

Holy Bible

Aionian **Edition**®

Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible
New Testament

Holy Bible Aionian Edition ®
Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible
New Testament

CC Attribution ShareAlike 4.0, 2018-2024
Source text: eBible.org
Source version: 7/18/2024
Source copyright: CC Attribution ShareAlike 4.0
Steve Lellelid, 2023

Formatted by Speedata Publisher 4.19.18 (Pro) on 7/19/2024
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc
<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern public domain translation in every language
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Tena Fanolorana

Tandroy at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!

History

Tandroy at AionianBible.org/History

- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 135 languages.
- 05/01/24 - 371 translations now available in 151 languages.

Fanoroam-pejy

TESTAMENTA VAOVAO

Matio	1
Marka	31
Lioka	49
Jaona	79
Asan'ny Apostoly	102
Romana	132
1 Korintiana	144
2 Korintiana	156
Galatiana	164
Efesiana	168
Filipiana	172
Kolosiana	175
1 Tesaloniana	178
2 Tesaloniana	181
1 Timoty	183
2 Timoty	187
Titosy	190
Filemona	192
Hebreo	193
Jakoba	202
1 Petera	205
2 Petera	209
1 Jaona	212
2 Jaona	214
3 Jaona	215
Joda	216
Apokalypsy	217

FANAMPINY

Torolàlana Mpamaky

Rakibolana

Sarintany

Anjara

Sary Fanehoana, Doré

TESTAMENTA VAOVAO



*Le hoe t'lesoà: O Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereo.
Nifanjara' iereo ty saro'e vaho nanao tsato-piso.
Lioka 23:34*

Matio

1 2 Nisamake Isàka t'i Abraàme naho nisamake Iakobe t'Isàka; nisamake Iehodà naho o roahalahi'eo t'Iakobe; **3** nisamake i Peretse naho i Zerà amy Tamare t'Iehodà; nisamake i Hezrone t'i Peretse, nisamake i Rame t'i Hezrone; **4** nisamake i Aminadabe t'i Rame, nisamake i Nakhstone t'i Aminadabe, nisamake i Salmone t'i Nakhstone. **5** Nisamake i Boaze amy Rakhabe karapilo t'i Salmone; nisamake i Ovede amy Rote t'i Boaze, vaho nisamake i Jesè t'i Ovede. **6** Nisamake i Davide t'Jesè, le nisamake i Solomone amy vali' i Oriay t'i Davide. **7** Nisamake i Rehoboame t'i Solomona; nisamake i Abià t'i Rehoboame; nisamake i Asà t'i Abià. **8** Nisamake i Jehosafate t'i Asà, nisamake i Jorame t'i Jehosafate; nisamake i Ozià t'Jorame. **9** Nisamake i Jotame t'i Ozià; nisamake i Ahaze t'i Jotame, nisamake i Hezekià t'i Ahaz. **10** Nisamake i Menasè t'i Hezekià; nisamake i Amone t'i Menasè; nisamake i Josia t'i Amone. **11** Nisamake i Jekonia miroahalalahy amy faneseañe e Babolone añey t'i Josia. **12** Ie nitampetse i faneseañe e Babolone añey, le nisamake i Sealtiele t'i Jekonia; nisamake i Zerobabele t'i Sealtiele; **13** nisamake i Abihode t'i Zerobabele; nisamake i Eliakime t'i Abihode; nisamake i Azore t'i Eliakime. **14** Nisamake i Tsadoke t'i Azore; nisamake i Ahkime t'i Tsadoke; nisamake i Elihode t'i Ahkime. **15** Nisamake i Eleazare t'i Elihode; nisamake i Matane t'i Eleazare; nisamake i Jakobe t'i Matane. **16** Nasama' i Jakobe t'Josefe. I Josefa ty tañanjomba' i Marie, rene' Iesoà tokaveñe ty hoe: i Mesià ndra i Norizañey. **17** Aa le tariratse folo efats' amby ty boak' amy Abrahàme pak'amy Davide; naho tariratse folo efats' amby ty boak' amy Davide sikal'amy faneseañe e Babolone añey, vaho tariratse folo efats' amby ty boak' amy faneseañe e Babolone añey pak' am' Iesoà. **18** Zao ty nisamahañe Iesoà: ie vinorovoro' i Josefe ty rene' e naho mbe tsy niolora'e, le tendreke t'ie nivesatse añamy Arofo-Masiñey. **19** Ondaty vañoñe t'i Josefe vali'ey, ie tsy te hindre-toboake ama'e ndra ty hampiborake aze ho salareñe, ndra ty hamahots'

aze havetrake, le nisafirie'e ty hañetake aze. **20** Ie nitsakore izay an-trok' ao, intoy ty anjely nisodehañe ama'e ami'ty nofy, nanao ty hoe: O Josefe, ana' i Davide, ko marimariha'o ty handrambe i Marie vali'o amy te nampiareñe' i Arofo Masiñey i ama'ey. **21** Hisamake ana-dahy re naho hatao'o Iesoà ty añara'e, amy te ie ty handrombake ondatikoo amo hakeo' iareo. **22** Nanoeñe iaby izay hañeneke ty nampanokira' Iehovà i mpitokiy ami'ty hoe: **23** Inao, miareñe i somondraray naho hisama-dahy, vaho hatao' areo Imanoela, toe Andrianañahare Amantika, ty tahina'e. **24** Nivañoñe amy firotay'ey amy zao t'i Josefe le nanoe'e iaby i namantoha' i anjeli' Iehovà y aze vaho rinamb'e i vali'ey. **25** Fe tsy niolora'e ampara' te nisamake i tañololoña'ey vaho nanoe'e Iesoà ty añara'e.

2 Ie toly e Betleheme e Iehodà ao t'i Iesoà, tañ'andro' i Heroda mpanjaka, le inge totsak' e Ierosaleme ty mpañandro maro boak' atiñanañe añe, **2** nanao ty hoe: Aia i Mpanjaka' o Jiosio vaho samakey? Fa tinalake'ay atiñanañe eñe ty vasia'e, vaho pok'eo zahay andravoravom-piasiañe hitalaho ama'e. **3** Ie jinanji' i Heroda mpanjaka le nitsiborehetoke reketse ze hene mpimone' Ierosaleme. **4** Aa le hene natonto'e o androanavi'eo, vaho nañontanea'e he fohi' iareo ty hisamahañe i Norizañey. **5** Hoe ty nato'i iareo: E Betleheme Iehodà ao, ty amy pinatetse amy mpitokiy ty hoe: **6** Ihe Betleheme Iehodà, Efratà, tane' Iehodà, Inao toe pininite'e amo fifokoa' Iehodaa irehe; fe hirik' ama'o te hionjom-bamako ty ho Mpifehe e Israele ao. **7** Ie kinanji' i Heroda i mpañandro rey naho natola'e vaho nitsikarahe'e am'iereo i andro niboaha' i vasiañey. **8** Nahitri'e mb'e Betleheme mb'eo iereo ami'ty hoe: Akia, hotsohotsò i Ajaja-lahiy, ie rendre' areo, ampahafohino ahy, fa homb'ama'e mb'eo ka iraho hitalaho. **9** Ie nahajanjiñe i mpanjakay le nienga; naho indroy i vasiañe niisa' iereo atiñanañe añey niaolo iareo ampara' te nipok' amy toetsey, nijohañe ambone' ty toe' i ajajay ey. **10** Nifale iereo toe nirañorano an-kobay te nahaisake i vasiañey. **11** Aa ie nizilike an-trañio ao le nitendreke aze naho i Marie rene'e; naho nitongaleke aolo'e

eo, niambane ama'e, nanokake o horo' iareo naho nibanabana ravoravo ama'e: volamena naho mañi-dè vaho rame. **12** Hinatahata' ty anjely ami'ty nofy iereo, nanoro t'ie tsy hibalike mb'amy Heroda mb'eo, aa le nimpoly mb'an-tane' iareo aña nañorike lalan-kafa. **13** Ie aña, intoy, nisodeha amy Josefe ty Anjeli' Iehovà, nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajajalahiy naho i rene'e, mibioña mb'e Mitsraime aña vaho itaveaño ampara' te tohineko, amy te paiae' i Heroda havetrake i Ajajalahiy. **14** Aa le nendese'e i Ajajay naho i rene'e, **15** vaho nitambatse aña ampara' te niantantiritse t'i Heroda, hañenefañe ty nampisaontsieñe i mpitokiy ty hoe: Boake Mitsraime aña ty nitokavako ty Anako. **16** Ie nifohi' i Heroda ty nanoa' i mpañandro rey, le tsy hay aia ty habose'e, toe niojeoje an-troke, vaho linili'e te hahitrike amo roandria'e iabio ty hanjamaña ze hene anak' ajalahiy e Betleheme naho amparipari'e ao ze nisamake ambane ty tao nisaontsie' i mpañandro rey te nisamaheñe i ajalahiy. **17** Niheneke amy zay ty nisaontsie' i Jeremia mpitoky: **18** Jinanjiñe e Rama ao ty fiarañanañaña; fandalañe naho fangololoihañe mafaitse: Mirovetse o ana'eo t'i Rahelie, ntt **19** Ie nihomake t'i Heroda, le nitoje amy Josefe e Mitsraime ao ama' nofy ty anjeli' Iehovà **20** nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajajalahiy naho i rene'e, le akia mb'an-tane' Israele aña; fa mate o nipay hañoho-doza amy Ajajaio. **21** Aa le niongake re, ninday i Ajajay naho i rene'e, nimpoly mb' an-tane Israele mb'eo. **22** Jinanji'e te nandimbe i Heroda rae'e nifeleke e Iehodà ao t'i Horkanose, le nimarimarike tsy te homb'eo. Aa le nirisilhe' i Anjeliy ami'ty nofy re ty hitsile mb' an-tane Gilgale aña. **23** Ie nandoake ao le nimoneña an-drova atao Nazareta, hañeneke i nisaontsie' o mpitokio te: Hatao nte-Naz' rete re.

3 Nivotrake eo añ'andro rezay t'i Jaona Mpandipotse nitaroña am-patrambei' Iehodà ao, **2** le hoe re: Mitoliha am-pisolohoaña, fa mitotoke i fifehean-dindiñey! **3** hañeneke i nampisaontsieñe Isaia mpitokiy, ty hoe: Ty fiarañanaña' ty mikoike, Hajario am-patrambey ao ty homba' Iehovà, avantaño an-dratroratro

ao o lala' i Andrianañaharen-tikañeio. **4** Inge t'i Jaona, nisikim-bolon-drameva naho nisadian-kolitsena mainte an-toha'e naho betratra vaho tantele amboròvoke ty mahakama'e. **5** Le niavotse mb'ama'e mb'eo ty boake e Ierosaleme, naho boak' Iehodà iaby, vaho boak' amy ze hene fifeheañe mañoheke Iordaney, **6** ie nisoloho amo tahi' iareo le nilipotse am' Iordaney, ty amy saontsi'ey. **7** Niisa'e te maro amo Fariseo naho Tsadokeo ty nivotrake amy filipora'ey, vaho nanoa'e ty hoe: Ry tiri' ty mereñe! Ia ty nanoro anahareo ty hibotitsike amy haviñeran' Añahare ho tondrokey? **8** Mamokara vokampisolohoaña ki'e; **9** ko mitsakore an-trok' ao ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme; Eka! Ataliliko ama' areo, te lefen' Añahare ty mampitroatse ty ana'e Abraàme boak' amo vato retoaña. **10** Fa mañohtatse am-poto-katae eo ty fekoña; ho firaña naho forototoeña añ'afo ao ty tsy mamoa voa soa. Le hoe i màroy tama'e: Aa naho izay, ino ty hanoe'ay? hoe ty nato'i i Jaona, ee te handiva raika ami'ty tsy manaña ze aman-tsaron-droe. Aa le nimb'eo ondatio hilipotse, naho maro ty nañontane ty hoe: Ino ty hanoe'ay, Le hoe ty nato'i'e: Ko hembraña aman-dra ia ia naho ko itrevoha'o vaho mifalea amo azoo. Aa le nañereñere naho nitsakore añ' arofo afa-boña ondaty iabio, ty hoe: he Iesoà t'i Jaona. **11** Hoe ty nato'i i Jaona am' iabikey: Inao, toe ampiliporeko an-tsam-pisolohoaña nahareo, fe ho avy ty fatratse te amako, le tsy sazò ahy ty hampibalake i talin-kana'ey; ie ty handipotse anahareo ami'ty afo' i Arofo Masiñey. **12** Am-pità'e ty fanonga'e hamaopaake ty toempañonga'e vaho hanontoña ty ampemba'e ampañajañ' ao fe ho forototoe'e añ'afo tsy mete akipeke o karafo'eo. **13** Nihirike e Galilia t'Iesoà, nandoake am'Iordaney hilipotse añamy Jaona. **14** Fe nisarasara t'i Jaona t'ie halipotse le nanao ty hoe: Tsy Ihe hao ty ho nandipots' ahy, te ihe mb' amako? **15** Le hoe ty nato'i Iesoà aze: Iantofa, amy te mañeva antika ty hañeneke ze havantañaña; aa le nampilipore' i Jaona. **16** Ie vaho nitroatse amy ranoy, le nisokafeña o likeraña vaho nivazoho'e nizotso hoe deho i Arofon' Añaharey, nimoneña ama'e. **17** Le inay

ty fiarañanañañe boak' andindiñe ey nanao ty hoe: Intoy ty Anadahiko, i kokoañey, vata'e kokoañe, ie ty ifaleako.

4 Le nendese' i Arofo Masiñey mb' am-babangoañ' ao t'i Iesoà ho zizie' i mpañinje. **2** Nililitse efapolo andro naho efapolo halendre vaho nisaliko, **3** nitotok' ama'e i mpañinje nanao ty hoe: Kanao Anan' Añahare, irehe, misaontsia amo vato retoañe hiova ho mahakama. **4** Fa hoe ty natoï' Iesoà aze: Pinatsetse ty hoe: Tsy mahakama avao ty mahaveloñe' ondaty fa ze hene tsara miakatse am-palie' Iehovà. **5** Le nindese' i mpañinje mb'amy rova navaheñey mb'eo naho nampi johañe'e an-digiligi' i anjomba miavakey **6** vaho nanao'e ty hoe: Naho Andrianañahare irehe, mitsambotraha ambane ey, amy te pinatsetse ty hoe: Fa linili'e ty ama'o o anjeli'eo ty hitare Azo amo lia'o iabio, naho o fità'iareoo ro hañongake Azo, tsy mone hidasits' am-bato ty fandia'o **7** Hoe t'i Iesoà tama'e: Ko tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **8** Aa le nendese' i mpañinje mb' an-dindim-bohitse aña vaho natoro'e aze ze kila fifehea' ty voatse toy naho ty enge' iareo. **9** Le nanao'e ty hoe: Hene hatoloko Azo o retoañe naho ibaboha'o an-daharañe. **10** Fe hoe t'Iesoà tama'e: Soike ty mpañinje! fa pinatsetse ty hoe: Hitalaho am'Iehovà Andrianañahare'o irehe, vaho le avao ty hitoroña'o. **11** Le nisitake aze i mpañinje, vaho niharineañ' anjely, niatrak' aze. **12** Le jinanji' Iesoà, te nasese mb'am-balabey ao t'i Jaona, le nimb'e Gilgale mb'eo. **13** Niarie'e ty Natseràle le nimoneñe e Kapernaome-raità am-pariparin-tane' i Zebolona aña, **14** hañeneke ty nisaontsie' Isaia mpitoky ami'ty hoe: **15** An-tane Zebolona naho an-tane Naftaly, ty lala' i riakey, alafe' Iordaney— Galilia' o kilakila' ondatio: **16** Fa nahaisa-kazavañe ra'elahy ondaty mañavelo añ'ieñe, le fa nireandreañan-kazavañe o mitoboke an-tanen-kamoromoroñañe. **17** Le henane zay, namototse nitaroñe t'Iesoà, nanao ty hoe: Misolohoa, fa mitotoke i fifehean-dikerañey. **18** Nidraidraitse añ'olo-driake Galilia eo t'i Iesoà, le nahavazoho mpirahalaly roe, i Simona atao Petrose, naho i Andrea rahalahi'e,

nañifike o harato' iareoo an-driake ao, amy t'ie mpiandriake. **19** Le nanao' ty hoe: Oriho iraho, vaho hanoeko mpañarato ondaty. **20** Aa le nado' iareo amy oray o harato' iareoo vaho nañorike aze. **21** Le nienga mb'eo, le nahavazoho mpirahalaly roe ka: Iakobe ana' i Zebedelee naho i Jaona rahalahi'e, mindre amy Zebedelee rae' iareo, nañajary ty harato' iareo an-dakañe ao, vaho nikoie'e. **22** Nihepakepake iareo nienga i haratoy naho ty rae'iareo, nañorik' aze. **23** Le nimb'eo mb'eo an-tane Galilia t'i Iesoà, nañoke am-pivoria' iareo ao, naho nitaroñe ty tolotse soa i fifehean-dikerañey naho nañafake ze fonga areteñe vaho ze hene hasilofañe am' ondatio. **24** Niboele nahatsitsike ty tane' i Sirià ty nitalilieñe aze; le nasese mb'ama'e ze hene nitindrien-karazan' areteñe maro: o angaran-kokolampao, o volevolen' angatseo naho ze azo ty tsipelatse, vaho jinanga'e. **25** Valobohoke bey ty nañorike aze boake Dekapoly naho i Galilia naho Ierosaleme naho Iehodà vaho alafe' Iordaney aña.

5 Le tendreke i lahialeñey le nitroatse mb'am-bohitse ey naho niambesatse vaho nimb'ama'e mb'eo o mpiama'eo. **2** Nanokapalie re, naho nañòke ami'ty hoe: **3** Haha o mirèke an-trok' aoo, fa a iareo i fifehean-dikerañey. **4** Haha o miharovetseo fa hohoeñe, **5** Haha o trentrañe, fa handova ty tane toy. **6** Haha o mivalingoa naho miheahea mipay havantañañe, fa hanjañe. **7** Haha o miferenaiñe, fa hiferenaiñañe. **8** Haha o malio añ'arofoo, fa ho isa'iareo t'i Andrianañahare. **9** Haha o milozoke fifampilongoañe, fa hatao anan' Añahare. **10** Haha o samporerahene ty ami'ty hatò, fa a iareo i fifehean-dikerañey. **11** Haha nahareo te injèñe naho ampisoañeñe vaho tambaimbaiñe, amy ze fonga haloloañe ty amako, am-bolam-bande. **12** Mirebeha naho mandià taroba amy te ra'elahy ty tambe' areo andindiñe ao, fa hambañ' amy zay ty nampisoañeñe o mpitoky taoloo. **13** Sira' ty tane toy nahareo. Fe naho nàmoñe i siray, inoñe ty haniràñe aze? Toe tsy vara fa hariañe alafe ao ho lialiàm-pandia. **14** Hazavàñe an-tane atoy nahareo. Tsy lefe aetake

ty rova namboareñe am-bohitse ey. **15** Tsy ameloman-jiro hampikopoke aze añ'etake ao tsy hitapasàha'e, f'ie apoke am-pitàn-jiro eo, hañazava ze hene añ'anjomba ao. **16** Aa le atsava vaho amy ze fonga ondaty ty hazavà' areo, hitoroañe o sata-soa' areo ho rengeñe naho onjoneñe añatrefan-dRae' areo andindiñ' aoo. **17** Ko atao'areo te nimb' atoy iraho hamaoke Hake, Tsy nimb' atoy handrotsake fa ty hameno aze. **18** Eka, to t'itaroñako te, ampara' te mihelañe añe i likerañey naho ty tane toy, tsy ho faopaohene amy Hake ndra amo Mpitokio ze ana-tsoritse ndra hirike, amy te kila ho heneke. **19** Ndra iaia miota ami'ty raike amy lily rezay vaho ampiohe'e ami'ty ila'e, ro hatao kabeake amy fifehean-dikerañey; fe ndra iaia mañambeñe vaho mañoke irezay, ty hatao jabajaba amy fifehean-dikerañey. **20** Taroñeko ama' areo, naho tsy mandikoatse ty havañaona' o Fariseoo naho o Androanavio ty havantaña' areo le tsy hizilike am-pifehean-dikerañ' ao nahareo. **21** Tsy fa jinanji'areo hao ty nisaontsieñe amo ntaoloo ty hoe: Ko mañoño-doza, naho: Mikaijaka mampihomake ty mpamono? **22** Aa hoe iraho ama'areo: Hiatre-jaka ty maha-viñetse i mpiama'ey tsy an-dengo'e, naho hampiatrefempivory ze manao ty hoe aman-drahalahi'e: Itrotse irehe; vaho mipay afo an-tsikeokeoke ao ze manao aman-drahalahi'e ty hoe: Ty gegetia. (Geenna g1067) **23** Aa ihe mibanabana ankitrely vaho tiahi'o te anaña' ty rañe'o kabò vaho itoreova'e, **24** le adono aolo' i kitreliy eo i enga'oy naho akia, ifampilongo heike, izay vaho henga'e o i banabana'oy. **25** Ampanintsiño masika i rafelahi'oy, ie mbe indreza'o fañavelo an-dalañe ey, tsy mone hasese'e ami'ty zizy, le hasese' i ziziy amy mpitoroñey, hampijoñe azo am-porozò ao. **26** Eka, to t'italiliako, te tsy hiakatse ao ampara' te avaha'o ty drala honka'e. **27** Fa jinanji' areo i nitsaraeñe am'iereo haehae'ey, ty hoe: Ko mañarapilo. **28** Fe hoe iraho ama' areo: ze mikiroke ampela hilà'e aze, le fa nanao hakarapiloañe an-trok' ao. **29** Naho mizizy azo ty fihaino'o havana, akatraho vaho ahifilho añe; hasoa ho azo te hianto ty fange'o raiketa te hamb' an-tsikeokeoke ao ty vata'o iaby.

(Geenna g1067) **30** Tovo'e: le manigike azo ty fità'o, kitsiho; hasoa ho azo te ho rebake fange raiketa t'ie havokovoko an-tsikeokeoke ao ary vatañe. (Geenna g1067) **31** Fa jinanji' areo ty nitsaraeñe amo taoloo te: Ze mitsey valy ro hanolots' aze takelam-pifanarahañe. **32** Itaroñeko te ze mañary valy, naho tsy t'ie mañarapilo, le tsi-mete tsy itolorañe takelam-pifanarahañe; naho o hakarapiloañe, mañarapilo i lahilahiy vaho karapilo ty mañenga i nariañey. **33** Toe jinanji' areo ka ty nisaontsieñe amo taoloo, Ko mifanta vilañe ami'ty añarako, le avaho am' Iehovà o nifantà'oo? **34** Fe hoe iraho ama' areo: ko manao fanta tsy vente'e aman-dra inoñ' inoñe, ke amy likerañey, fa ie ty fiambesan' Añahare; **35** he ami'ty tane toy, amy te ie ty fitongoàm-pandia'e; ke am' Ierosaleme, fa ie ty rovan' Añahare, **36** he ami'ty añambone'o ie tsy mahafoty ndra mahamainty ty maròy raiketa. **37** Ehe te ho Eka ty hoe Eka, naho ho Aiy ty hoe Tsie, fa hirik' amy ratiy ze tovo'e. **38** Toe jinanji'areo ty nitsaraeñe amy Hake: Fihaino soloam-pihaino, naho fihitsike soloam-pihitsike. **39** Fe hoe iraho ama' areo: ko vale'o raty ty raty. Fa ze mandraratehake azo am-piambina'o havana, atoliho ama'e ka ty havia. **40** Ty te hanesek' azo anjaka, higaone i saravi'oy, afofio ama'e ka ty saro'o. **41** Ze manjizy azo hañavelo arivo lia, mindreza ama'e ro'arivo. **42** Anoloro ty mihalaly ama'o, le ko ifoneña'o ty te hisongo ama'o. **43** Fa jinanji' areo ty nitsaraeñe amo taoloo: kokò ty marine azo, vaho hejeo ty malaiñe azo. **44** Fa hoe ka iraho ama'areo: Kokò o rafelahi'oo, tatao ty mamatse azo, le hasoa ty malaiñe, vaho mihalalia ho a o mampisoañe naho mamorekeke azoo, **45** soa t'ie ho anan-dRae' areo andindiñe ao; fa songa ampanjirihe'e amo ratio naho amo soa i androy, vaho ampahavie'e amo vantañe naho amo tsy vokatseo i orañey. **46** Aa naho o mikoko anahareoo avao ty kokoa' areo, inoñe ty ho tambe' areo? Tsy izay hao ty anoe' o mijiajiao amo mikoko iareoo? **47** Aa naho o longo'areo avao ro añaontanea'areo, ino ty anoe' mandikoatse o kilakila'ndatio. **48** Aa le mivantaña manahake te vantañe t'i Rae' areo.

6 Mitaða, hera hano'e areo añatrefa' ondatio o fatariha' areoo, hitsiriria' iareo, f'ie ho po-tambe aman-dRae' areo andindiñe ao. **2** le mitolon-kavantañañe, ko mikoi-dava ndra mitioke trompetra hiaolo azo manahake o soamiatrekeo fa anoe' iereo an-dalañe naho an-tsena ey o falalà' iareoo soa te ho isa' ondaty. Eka! to ty asako ama'o t'ie fa nandrambe tambe. **3** F'ihe naho manao fatarihañe, ko ampahafohineñe ty fità'o havia ty anoempità'o havana **4** soa te hihaja i fatariha'oy; le i Rae'o mahavazoho añ'etake ro hanambe azo. **5** le mihalaly irehe, ko mañonjom-peo, le ko manao soamiatreke lonjetse, mpitea halaly am-pitontonañe ao naho an-kotson-kiririsa ey, miloloke an-dreham-piriñake hijanjiña' ondaty hilombofa'e. Eka! to t'itaroñako t'ie fa aman-tambe. **6** Fa ihe, naho miloloke, miziliha am-pandrea'o ao le agabeño ty lala'o, naho milolofa aman-dRae'o am-bangiñe ao, vaho ho tambezen-dRae'o mivazoho añ'etake ao. **7** Inahareo ka, naho mihalaly, ko mibeobeoke manahake o tsereheñe, ie atao'iereo ho janjiñe ty amo figaradadaha' iareoo. **8** Aa le ko itsikombeañe. Ami'te arofoanan-dRae' areo andindiñe ao o enta' areoo aolo' ty ihalalia'areo? **9** Inao ty hilolofa' areo: Ry Rae'ay andindiñe ao, ho masiñe ty tahina'o. **10** Ho tahieñe ty fifehea'o, hanoeñe an-dindiñe ao naho an-tane atoy o satri'oo. **11** Atoloro anay nainai'e ty mahakama'ay, **12** Apoho o tahi'aio, manahake ty ihevea'ay o anaña'ay hakeoo. **13** Ko minday anay mb'an-kaozarampanjizianñe, fa kalaño amy ze atao raty, [toe Azo ty fifeheañe, ty haozarañe vaho ty engeñe nainai'e.] Amene. **14** Naho hevè' areo ty hakeo' ondaty, le ho hahà' i Rae'areo andindiñey ka o tahi'areoo. **15** Fe naho tsy apo' areo ty hakeo' ondaty, tsy ho hahàn-dRae'areo o tahi'areoo. **16** le mililitse, ko manao laharam-pandalàn-tsoamiatreke, mañamonjetse laharañe hisenge te mililitse añatrefa' ondaty. Eka! to t'itaroñako t'ie fa nahazo tambe. **17** F'ihe, naho mililitse sasao ty añ'ambone'o; **18** tsy mone ho oni' ondaty t'ie mililitse, naho tsy t'i Rae'o añ'etake ao, vaho i Rae'o mahavazoho an-kafits'ay ro hanambe azo. **19** Ko mitolom-pamotry vara an-tane atoy, habotse' ty oletse naho ty eno, ndra hipoñafa' ty mpikizo hañaoke. **20** Mañajà vara andindiñ' ao, ami'ty tsy hagedra' ty oletse naho ty eno, mbore tsy ho gorobahe' ty mpikizo hamaoke; **21** fa ami'ty nampipoha'o o vara'oo, ao ka ty arofo'o. **22** Failo' ty sandry ty fihaino'o, ie vantam-pañente o fihaino'oo le tsy haieñe ty sandri'o. **23** Aa naho mitsikirike o fihaino'oo, le himoromorone iaby ty vata'o; ie maiene ty zava ama'o ao, le hene haieñe o lala'ool! **24** Tsy eo ty mahafitorone talè roe, hera ho falai'e ty raiké naho hikokoa'e ty raiké, ke hiasia'e ty raiké vaho sirikae'e ty raiké; tsy lefe'areo toroneñe t'i Andrianañahare naho ty voatse toy. **25** Inao ty itaroñako, Ko marimarihe' areo ty havelo'areo, ty ho kamae' areo ndra ty hinoma' areo, vaho ty sandri' areo, ty hisafora' areo. Tsy likoare' ty troke hao ty mahakama, naho ty sandriñe ty sikiñe? **26** Heheke o vorondikerañe: tsy mitongy, tsy mandrofotse vaho tsy mañoroñe an-driha, fa fahana' i Rae'areo onjoneñey. Tsy sarotse te am'iereo v'inahareoo? **27** Ia ama' areo, te mahimahiñe ro mahatovoñe ty haabo'e kiho raiké? **28** Aa ino ty marikarihañe amo saroñe? Birèto o befelañe an-tetekeo, ty fitiri'e; ie tsy mandrorotse, tsy manenoñe, **29** fe itaroñako te, ndra i Solomona ami'ty enge'e iaby, tsy nihamiñe manahake ty raiké ama'e. **30** Aa naho izay ty ampisikinan' Añahare ty vinda am-bare mizorazora ao, ie maindoñe androany naho miheatse vaho ahifike an-toñake ao hamaray; tsy mandikoatse izay hao nahareo ry kede fatokisañe? **31** Aa kanao izay ty itarean' Añahare, ko mihakahaka manao ty hoe: Ino ty ho hane'ay? ndra, Ino ty ho nome'ay? ndra ino ty ho sikina'ay, **32** amy t'ie hene paie' o sandriñe, vaho arofoanan-dRae' areo ze paia' areo iaby. **33** Tsoeho hey i Fifehean' Añaharey naho ty havantaña'e; vaho hene hatolotse anahareo. **34** Ko angovitañe ty hamaraiñe, fa ho vazobazore' i hamaraiñey o azeo. Tsahatse ty andro o haembera'eo.

7 Ko mirihy, hera ho zakaeñe. **2** Ami'ty fizakañe izakà' areo ty anjakañe anahareo, naho ty fañaranañe añarana' areo ro añaranañe

ama'areo. 3 Akore te biribirie' o ty ahetsse am-pihaino' ondatio, fe tsy isa' o i boda am-pihaino'oy? 4 Akore ty anoa' o am'indatiy, ty hoe: Eo heike, hañifihako o ahetsse am-pihaino'oo; te mone hehe ty boda am-pihaino' o ao? 5 Soa miatreke! Ahifiho añe hey o boda a' maso'oo, izay irehe vaho hahafibiretse, hañifike i ahetsse am-pihainon-drañe'oy. 6 Ko atolotse ami'ty amboa ty hena miavake, naho ko apoke aolon-dambo eo o hang'e areoo ke ho vazañe'e; hera hitolike handrimitse azo. 7 Mihalalia aman'Añahare, le ho tolorañe, mikodebea le hahaoniñe, mampikonkõña le hisokafañe; 8 amy te songa mahazo ze mihalaly, hahaisake ty mitsoeke; vaho ho sokafañe ty mitrehtreheñe. 9 Ia ama'areo, naho ipaia' ty ana'e mofo, ro hañomey aze vato? 10 Ke ihalalia'e fiañe, ro hanozoa'e mereñe? 11 Aa ndra te raty nahareo ro mahay mifampanjotso raha soa, sandrake t'i Rae' areo andindiñe ao ro hanolotse i Arofo'e Soa amo mihalaly ama'eo. 12 Aa ndra inoñ' inoñe ty tea' areo hanoe' ondaty ama'areo, anò am'iereo. Fa izay t'i Hake naho ty tsaram-pitoky. 13 Iziliho i lalambey maifitsey, fa mivañavaña ty lalambey naho laleke ty lalañe mb'am-piantoañe mb'eo vaho maro ty mimoake ao. 14 Mizitse ty lalam-bey naho mikititse ty oloñoloñe mañity mb'an-kaveloñe mb'eo; Tsy ampeampe ty mahaoniñe aze. 15 Itaò o mpitoky vilañe miheo mb'ama' areo am-bolon'añondrio, te mone amboa romotse ty am-po ao. 16 O sata'eo ro hahafohinañe iareo; potore' ondaty am-patike hao ty valoboke? Ke amo farehetseo ty sakoañe? 17 Hene mamoa voa soa ze hatae soa, naho fonga mamoa voa raty ty hatae mimontamontañe. 18 Tsy mete mamoa voa raty ty hatae soa, naho tsy lefe' ty hatae raty ty hamoa voa soa. 19 Hene forototoeñe añ'afo ao ze hatae tsy mamoa voa soa, 20 aa le o voa'eo, toe o sata'eo, ty hahafohinañe iareo. 21 Amy te tsy ze fonga manao amako ty hoe: Talè, ro himoake amy fifehean-dikerañey, fa ze manao o satrin-dRaeko an-dindiñe ty hizilike am-pifehean-dikerañey ao. 22 Amy andro zay maro ty hanao amako ty hoe: O Talè, Talè, tsy i tahina'oy hao ty nitokia'ay? naho

i tahina'oy ty nañaria'ay kokolampa, mbore i tahina'oy ty nanao'ay raha tsitantane maro? 23 F'ie hanoako ty hoe: Le lia'e tsy nifantako nahareo, misitaha amako ty mpitolon-tsereke retia. 24 Aa ze hene mahajanjiñe o volako rezao naho itoloña'e, ro razañeko amy t'indaty mahihitse nañoreñe anjomba an-damilamy. 25 Nikojojojoaha' i orañey, naho nifofoha' o tiokeo, f'ie tsy nirotsake, amy te lamilamy ty mananta'e. 26 Ze mahajanjiñe o volakoo, fe tsy tarè'e, le hambañe amy t'indaty minèñe nañoren-traño am-paseñe. 27 Nilihitse i orañey, nitorotositse i sorotombakey, namaoke i traño i tiokey, naho nihotrake vaho havaràta ty fideboña'e. 28 Ie nitsara i entañe zay t'Iesoà, le hene nilatsa amy fañoha'ey; 29 amy te ankaozaram-bey i fitaroña'ey, tsy nanahake o androanavi' iareoo.

8 Ie nizotso boak'am-bohitse ey t'i Iesoà le norihe' i lahialeñey, 2 Intike te pok' eo ty aman' angamae niambane ama'e, nanao ty hoe: O Rañandria, mahajangañ' ahy v'itheo? 3 Nahiti' Iesoà ty fità'e, nitsapa aze le nanao ty hoe: Satriko t'ie halio, maliova. Le nilioveñe amy haangamae'ey re amy ora zay. 4 Le hoe t'i Iesoà tama'e: Mitaoa tsy hatalili'o ama' ondaty, fe akia mb'amy mpisoroñey mb'eo, le ibanabanao ty enga linili' i Mosè amy Ha'areoy. 5 Ie nigodañe mb'e Kapernaome-hamartà ao t'i Iesoà, le nifanalaka ami'ty mpifehe-zato nihalaly ama'e 6 ty hoe: O Rañandria, mandre an-trañoako ao i ana-dahikoy, tokoe' ty hakepeke, ie deme'e ty amy hasilo'ey. 7 Hoe t'i Iesoà tama'e: Homb'eo iraho hañafak'aze. 8 Aa hoe ty nato'i i mpifehe-zatoy: O Rañandria, tsy sazò ahy ty homba'o ambane' tafo-trañoako ao, iantofa avao, le ho jangan-dre. 9 Mpanan-kakeo iraho, naho manan-dily aman-tsoavala reke-piningitsey; ie anoeko ty hoe: Dañe! ami'ty raiké le mandeha, Mb'etoe, le pok'eo, vaho amo mpitorokoo ty hoe: Ano zao, le anoe'iereo. 10 Jinanji' Iesoà, le nilatsa vaho hoe re amo mpañorike azeo: Eka! to t'ivolañako te mbe tsy nahatrea fatokisambey manahake zao e Israele ao iraho. 11 Taroñeko ama' areo te maro ty hitotsake boak'

atiñanañe añe naho hirik' ahandrefañe añe hitrao-pitofañe amy Abraàme naho am' Isaka vaho am' Iakobe amy fifehean-dikerañey, 12 fe hafetsake an-kamoromoroñan-tsikeokeok' ao o ana' i fifeheañeio; fangololoihañe naho alivazañe ty ho ao. 13 Le hoe t'i Iesoà tamy mpifehezato: Akia; fa ama'o ty amy natokisa'oy, vaho nijangañe amy ora zay i ajalahi. 14 Le henane zay, nizilike añ'anjomba' i Petera ao t'i Iesoà, le naheo'e te natindri' ty hamae-sandriñe i rafoza'e ampelay. 15 Nitsapae'e ty fità'e le nisitak' aze i firemporempo'ey, vaho nitroatse nitoroñ' aze. 16 Le tsatoke i harivay, le nendese' iareo ama'e o vinolevolen-kokolampao naho hinaha'e an-tsara avao, vaho nafaha'e iaby ze hasilofañe, 17 hañenefañe i nisaontsieñe añam' Isaia mpitoky, noro an-tiahiy, ty hoe: Toe rinambe'e o hakepehan-tikañe, vaho nivavè'e o hasilofan-tikañe. 18 Le nivazoho' Iesoà te niarisehoa' i lahialeñey, le nafanto'e te hitsake mb'alafe i riakey eñe. 19 Le pok'eo ty androanavy nanao ty hoe ama'e: O Talè, hañorik' Azo iraho ndra aia'aia ty hañaveloa'o. 20 Le hoe ty nato'i' Iesoà aze: Manan-joho o farasio, aman-traño o voron-dikerañe, fe tsy aman' ankalañe ty añambone' i Ana' ondaty, ana' i tsy nahavanilahiy. 21 Hoe ty nanao' ty mpiama'e raika: Apoho hey iraho hivatse handentek' andraeko. 22 Hoe t'i Iesoà tama'e: Oriho iraho; adono handeveña' o mihomakeo o vilasi' iareo. 23 Nijon-dakañe t'i Iesoà naho nindre ama'e o mpiama'eo le 24 nikofaoke amy riakey ty tio-bey naho loho nikabokaboke o onjao vaho natao te hifoifoy i lakañey. 25 Nimb'ama'e mb'eo o mpiama'eo nihalaly ama'e ty hoe: O Talè, rombaho zahay, tsy mone hivetrake. 26 Hoe re tam'iereo: Ino ty ifampitoliha' areo, ry kede fatokisañe? Niongake re, le trinevo'e i tiokey naho i riakey hitsiñe, le nipendreñe ami'ty manao zao. 27 Nitrea' ondatio le nilatsa vaho nanao ty hoe: Ia v'itoy t'ie manao i satri'ey o tiokeo naho i riakey? 28 Ie tafatsàke i riakey, le niheo mb' an-tane Gadarý alafe' i riakey eñe, naho nifankanjò ama'e t'indaty roe vinolevolen-kokolampa hirike amo kiborio, hay aia ty fidabadoà' iareo, kanao tsy nahafiranga mb'eo

ondatio. 29 Nitazataza ty hoe ama'e iareo: Inoñe ty iharoan-tika, Iesoà, Anan' Añahare? Niheo mb'etoañe aolo' i àndroy v'ieho hampisoañe naho handrotsake anay? Hoe t'i Iesoà am'iereo: Mivoraha boak' ao ty valobohòke lo retia. 30 Nandrazeñe ey hoeke ey ty mpirai-tron-dambo maro, 31 le nitoreova' o kokolampao ami'ty hoe: Kanao tsy mete tsy iakara'ay, añomeo lily himoaha'ay amo mpirai-tron-dambo eio. 32 Le hoe re tam' iareo: Soike! Le nifaoke ama'e iareo, nitsamoake amy lambo rey; naho nitsondemboke amy zao i mpirai-tro-damboy nidorasitse mb'an-driake mb'eo vaho niòpo an-drano ao. 33 Nangebahebake o mpiarakeo le nitriban-day, naho fonga natalili'iereo androv'ao, vaho hene nirevendreveñe i rovay. 34 Nivavotse mb'eo iareo hanalaka Iesoà; niisa' iareo naho nihalaly ama'e te tsy hitoam-bantane' iareo.

9 HNijon-dakañe t'i Iesoà, le nimpoly mb'an-tanà'e mb'eo iareo. 2 Nendeseñe ama'e ty nisilofa' ty hakepehañe nandre an-tihi'e eo; nivazoho' Iesoà ty fatokisa' iareo le hoe re am' indaty silokey: Anake, misomoboha fa hinaha ty figahiñan' Añahare o tahi'oo. 3 Hoe ty nitsakorean' arofo' o androanavy ila'eo: Miteratera itia. 4 Nioni' Iesoà o vetsevetse' iareo, le nanao'e ty hoe: Ino ty aereñerea' areo raty añ'arofa ao? 5 Ty aia ty mora volañeñe, ke ty hoe: Malio hakeo irehe, he ty hoe: Mitroara, mañaveloa? 6 Fe, ty hampahafohinañe anahareo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatiy hañaha tahiñe: le hoe re amy nisilokey: Mitroara, rambeso o tahi'oo vaho mañaveloa. 7 Niongake re, nimpoly mb'an-kiboho'e mb'eo. 8 Nahaisake i lahialeñey le loho nañeveñe vaho nandrege an' Andrianañahare mpanolotse faozarañe hitoloñe hoe izay am'ondatio. 9 Ie nienga t'i Iesoà, le nahavazoho ondaty niambesatse am-pandambañam-pifampikaloan-drala eo; i Matio ty tahina'e. Le hoe re tama'e: Antao hañorike ahy. Aa le niongake re nañorike aze. 10 Nampihova'e añ'anjomba hikama, le ie nikama, intoa ty piaroteñe naho lo-tsereke maro ampandambaña'e eo, le hehe t'ie nitrao-pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo. 11 Nioni' o

Fariseoo zay le nanao ty hoe amo mpiama'eo: Ino ty itraofa' i Talè' areoy fikama amo piroteñe naho borololoo? **12** Jinanji' Iesoà izay, le hoe re: Tsy o jangaño ro mipay ho tahañe, fa o silokeo. **13** Akia, tsatsiho hey i pinatetsey: Fiferenaiñañe ro paiako fa tsy soroñe; tsy nivotrake atoy iraho hañaha o vantaño, fa o mpanan-tahiño. **14** Le nomb'ama'e mb'eo o mpiamy Jaonao, nanao ty hoe: Manao akore te beteke mililitse zahay naho o Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiama'oo? **15** Le hoe ty nato'i Iesoà: Tsy mahafirovetse ndra mililitse o mpiamy mpañengayo t'ie mbe am'iereo? Ho avy ty andro hanintahañe i mpañengay, izay iereo vaho hililitse. **16** Tsy eo ty mampianto ty ila' ty sikiñe vao ami'ty tsorodea, amy te manibake i tsorodeay i takekey mañindra i riatsey. **17** Mbore tsy añiliñañe divay vao ty zonjon-kolitse hambo'e, ke hipoñake i holitsey le hilongañe i divaiy, vaho hianto i holitsey; aiy! toe ailiñe an-jonjon-kolitse vao ty divay vao le songa mihaja i roroey. **18** Ie sinaontsi'e izay, pok'eo ty roandriañe niambane ama'e, nihilaly ty hoe: O Talè, nisimba aniany i anak' ampelakoy, ehe mihavia, hampitongoà'o fitàñe, hameloñ'aze. **19** Niongake t'i Iesoà le nimbeo, ie naho o mpiama'e ama'eo. **20** Intia, te nimb'am-boho'e ao nitsapa ty riran-tsarimbo'e ty rakemba nililofe' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **21** ie naereñere an-trok'ao ty hoe: Ndra te i saro'ey avao ty paoheko, le ho haha amy zao. **22** Nitolike t'i Iesoà le nanao'e ty hoe: Misomobòha anako, ty aman' Añahare, andriañen-dre, fa nahajangañ' azo o fatokisa'oo. Nijangañe amy oray avao re. **23** Ie nizilike añ'anjomba' i roandriañey ao, le nahavazoho ondaty maro nandala, **24** le nanao'e ty hoe: Miavota iaby, vaho ko mirovetse, miroro i ajajampelay fa tsy simba. Fe natao' iareo ho ondaty misole, le hoe iereo, Tsy nitrean-tika hao t'ie nirobake? **25** Aa ie nakare' Iesoà alafe ao, le niheo mb'ama'e re nitsapa ty taña'e vaho nitroatse i ajajampelay. **26** Niboele amy tane iabiy i talily zay. **27** Nisitake t'i Iesoà, le nihitrihitry mb'ama'e ty fey roe nikaikake ty hoe: Tretrezo zahay, ry Ana' i Davide. **28** Ie avy amy anjombay, le nisitsitse mb'ama'e i fey

rey, naho nanao'e ty hoe: **29** Hampijangañe anahareo ty fatokisa' areo. **30** Niboleake amy zao o fihaino' indaty roe reio vaho nahaisake; nafanto' Iesoà am'iareo ty hoe: Asoao tsy ho fohiñe i raha zay. **31** Niavotse mb'eo amy zao iereo nanitsike i taney, haharendrehae'e aze. **32** Nienga t'i Iesoà, le nasele mb' ama'e t'indaty moañe niangara' ty kokolampa. **33** Naria'e i kokolampay le nisaontsy i moañey. Nilatsa i lahialeñey, nanao ty hoe: Mbe lia'e tsy niisan-tika e Israele atoa ty manahake zao. **34** Hoe o Fariseoo: Toe i talèn-kokolampay ty añaria'e anga-draty. **35** Niariary mb'amo rova naho tanàñe iabio re nañoke amo fitontona' iareoo, naho nitaroñe i talili-soay naho nañafake ze hene areteñe vaho ze atao halemeañe. **36** Nivazoho' Iesoà i lahialeñey, le niferenaiña'e, amy t'ie nifoezapoezake, nandrenàndre ey hoe añondry tsy amam-piarake. **37** Le hoe re amo mpiama'eo: Maro o ampemba mizorazora eio, fe tsy ampe o mpanatakeo. **38** Aa le halalio t'i Talè' o mahakama mizorazora ty hañiraha'e mpanatake maro hanatake o ampemba'eo.

10 Tsinikao' Iesoà i mpiama'e folo ro'amby rey naho nomea'e lily amo anga-draty iabio, hañariañe irezay, vaho hampijangañe ze hene hasilofañe naho ze arete-mandrabañe. **2** Zao ty tahina' i folo ro'amby nitokaveñe Firaheñe rey: I Simona atao Petera, naho i Andrea rahalahi'e; **3** i Filipino naho i Bartolomeo; Iakobe naho i Jaona rahalahi'e ana' i Zebedelee; i Tomasy naho i Mat'tý, ie nifohiñe ho mpampisongo mpangalak'ana'e; Iakobe ana' i Alofey naho i Tereose; **4** i Simona nte Kanana, vaho i Joda Askareiotà nifotetse azey. **5** Nirahe' Iesoà i folo ro'amby rezay le nafanto'e ami'ty hoe: Ko mañavelo mb'an-tane' o kilakila ondatio, vaho ko migodañe mb' an-drova' o nte Samariao. **6** Akia mb'amo añondry nandrike amy anjomba' Israeleio. **7** Taroño am'iereo te ho heneke i fifehean-dikerañey. **8** Jangaño o marareo, ampolio amo vilasio ty haveloñe, liovo o angamaeo, mañaria kokolampa; le ko mandrambe sara, fa am-patarahañe ty nahazoa' areo, matariha ka. **9** Ko mamotry vola-mena

ndra vola-foty; ndra vara an-kontra' areo; 10 ndra sikiñe halimbe, ndra hana, ndra kobaiñe am-pita'areo; amy te mañeva rima mahaeneñe ty mpièke. 11 Amy ze tanàñe ndra rova iziliha' areo, añontaneo, ia t'indaty vañoñe ama'e, le mitambara ao ampara' te mienga. 12 Ie mizilike añ'anjomba ao, ampanintsio ami'ty hoe: Hanintsioñe ty anjomba toy, naho Fañanintsioñe amy ze hene mpimoneñe ama'e. 13 Ie mañeva i anjombay, le ho ama'e i fañanintsio areoy, f'ie tsy mañeva le himpoly ama' areo i fañanintsio areoy. 14 Naho eo ty tsy mampihova, tsy mañoñe anahareo, le avoto i anjombay vaho ahintsio ty deboke am-pandia' areo. 15 Eka! to t'itaroñako te soa ho a i Sodoma naho i Gomora amy andro zay te amy rovay. 16 Inao, ahitriko hoe añondry añivo amboa-romotse nahareo; aa le mahihira hoe mereñe vaho manoa hatsopon-deho. 17 Itaò ondatio, fa tsy am-pivori' iareo naho amo anjomba fitontona' iareo ty aneseañe anahareo, 18 fa amo mpifeheo naho amo mpanjakao, hahafitaroña' areo ahy am' iereo naho amo kilakila'ondatio. 19 Ie tsepape' iereo, ko aliheñe amy ze ho saontsio' areo, fa hatolotse amy ora paiañe azey ty ho saontsio' areo. 20 Tsy inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo-Masin-dRaekoy ty hitsara añama'areo. 21 Hasesen-drahalahy ty rahalahi'e havetrake, naho ty rae ty ana'e; hitroatse aman-droae'e o anakeo, haneseke iareo ho koromaheñe. 22 Ho fañinjeañe naho fañembañe amy ze hene fifeheañe nahareo ty ami'ty añarako, fa ze mahafeake pak' amy figadoñañe nifantañañey ty ho rombaheñe. 23 Ie horidañeñe ami'ty rova toy, mitribaña an-day mb'ami'ty ila'e. Eka! to t'itaroñako te, tsy ho tsitsi' areo o rova' Israeleo ampara' te totsake i Ana' ondatiy. 24 Tsy ambone' i talè'ey ty mpiòke, naho tsy ambone' i tompo'ey ty ondevo. 25 Mahaeneñe i mpiokey te ho hambañe amy talè'ey, naho te hanahake i tompo'ey ty mpitoroñe. Aa naho natao' iereo Baalzebobe i talèn' anjombay, àntsake o ana' i anjomba'eio. 26 Ko ihembañañe, amy te tsy eo ty tsy haboake ndra mietake ze tsy hampahafohinañe. 27 Ze itaroñako añ'ieñe ao, isaontsio an-kazavàñe ey; naho ze janji'areo

an-dravembia, itseizo an-dalambey. 28 Ko mirevendreveñe amo mpamono sandriño f'ie tsy maha-vono arofo. Te mone eveño i maharo tsake troke naho sandriño an-tsikeokeok' aoy. (Geenna g1067) 29 Tsy aletake drala raika hao ty foly roe? Fe leo raika ama'e tsy hipoke an-tane naho tsy satrien-dRae'areo an-dindiño ao. 30 Tsy fa niaheñe iaby hao ze maroin' añambone' areo? 31 Ko mahimahiñe, ie lombolombo' o folio. 32 Ze mañoñoñe ahy añatrefa' ondatio, ty honjoneko añatrefan-dRaeko andindiñ' ao. 34 Ko atao' areo te niavy hanese fañanintsioñe antane atoy iraho; tsy niavy hanese fañanintsioñe fa fibara. 35 Ty hampiavakavaheñe ondatio ty nivotrahako atoy, ty ana-dahy aman-drae'e, ty anak-ampela aman-drene'e, ty vinanto-ampela aman-drafoza ampela'e 36 Ho rafelahi'ondaty o kokoa'eo, 37 Tsy mañeva ahy ze mikoko rae ndra rene mandikoatse ahy, naho tsy mañeva ahy ze mikoko ana-dahy ndra anak-ampela mandikoatse ahy, 38 Tsy mañeva ahy ze tsy mandrambe i hatae ajale'ey vaho mañorik' ahy. 39 Ze mpitea havelo ro hañanto aze, fe hitendreke aze ze mamoe'ay ty amako. 40 Ze mandrambe anahareo, mandrambe ahy, naho ze mandrambe ahy mandrambe i nañirake Ahiy. 41 Ze mandrambe mpitoky ami'ty tahina' ty mpitoky, ro handrambe ty tambem-pitoky; ze mandrambe ty vañoñe ami'ty tahina' ty vañoñe ro handrambe ty tambe' i vañoñey. 42 Ze manjotso rano manintsioñe am-pitovy ami'ty raika amo kedeke retoa ami'ty tahina' ty Firaheko, Eka! to t'ivolañako t'ie tsy mbia ho motso tambe.

11 Ie nagado' Iesoà ty fañòhañe i mpiama'e folo ro'amby rey, le nienga, vaho nafanto'e ama'e ty hampioke naho hampitao amo rova' iareo. 2 Ie tam-porozò ao t'Jaona, le jinanji'e o fitoloña' Iesoà le nirahe'e ty mpiama'e roe, 3 hanoa' iareo ty hoe: Ihe hao i ho aviy, ke mbe aña i tamaen-tikañey? 4 Hoe ty natoï' Iesoà am'iareo: Akia, atalilio amy Jaona o niisa' areo naho jinanji' areo: 5 Mahaisake o feio, mitsontike o kepekeo, lioveño o angamaeo, mahajanjiñe o giño, vañoñe o vilasio vaho votsoreñe o rarakeo. 6 Faly ze tsy aliheñe ty

amako. 7 Naho nañavelo iereo le nitaroñe i Jaona amy lahialeñey t'i Iesoà: Handrèndreke inoñe ty nihitri'fa' areo mb'am-patram-bey aña? Ty vinda natroetroen-tioke hao? 8 Ke inoñe ty niakara'areo ho sarieñe? t'indaty misarimbo marerera hao? Toe añ'anjombampanjaka ao o mpisaroñe lamba marererao. 9 Naho izay, inoñe ty niavota' areo ho isaheñe aña? ty mpitoky hao? Eka, itaroñako t'ie lombolombo ty mpitoky. 10 Ie i nipatereñe ty hoe: Inay, mañitriky ty ìrako hialo Azo iraho, ie ty hañajary ty lalañe aoloko. 11 Eka! to t'itaroñako te, ze nasaman' ampela, tsy ama'e ty nionjoñe ambone' i Jaona Mpandipotse, f'ie ilikoara' ty kede amy fifehean-dikerañey. 12 Boak'amo andro'eo pake henane, le rembèñe i fifehean-dikerañey vaho te hitavañ' aze o piaroteñe. 13 Songa mitalily ampara' i Jaona o mpitokio naho i Hake. 14 Aa naho laha'areo ty hiantoke: ie i Elia ho aviy. 15 Ze amandravembia hijanjiñe, mijanjiña! 16 Razañeko ami'ty tariratse toy ty ajalahy mitoboke antsena ao mifampikoike 17 ty hoe, Nisabo'a'y f'ie tsy nandrodo; nangololo'iha'ay f'ie tsy nirovotse. 18 Pok'eo t'i Jaona, tsy nikama, tsy ninoñe, le hoe iereo: Aman-kokolampa re. 19 Avy ka i Ana' Ondat'y: mikama naho minoñe, vaho anoñe ty hoe: Intia ty màhake naho mpigenoke, rañe' o bakakalahio naho o mpanan-kakeo. Izay ty fizaka' o seretseo o mahihitseo. 20 Nikobiha' Iesoà amy zao o rova nanoe'e o vilo'eo ie tsy nitolike am-pisolohoañe. 21 Fatse ama'o Korazina! naho, Hankàñe ama'o Betsaida! Fa naho nanoñe e Tirò ao naho e Sodoma aña o viloñe nanoñe ama' areoo, le ho nitolike amy andro zay iereo am-pisolohoañe, an-gony naho lavenoke. 22 Eka! hoe ty itaroñako te ho mora amy Tirò naho i Sodoma te ama' areo. 23 Ihe, Kapernaome, hionjoñe mb'andindiñe eñe v'itheo? Toe hazotso mb'an-tsikeokeoke ao, fa naho nanoñe e Sodoma o viloñe nanoñe ama'oo, hera mbe ho niteo. (Hadēs 986) 24 Eka! itaroñako te haivañe an-tane Sodoma ta te ho ama'o i andron-jakay. 25 Ie henane zay, niongake t'i Iesoà nanao ty hoe: Rengen-dRehe, ry Aba, Andrianamboitse i likerañey naho ty

tane toy, amy te naeta'o amo mahihitseo naho amo mahilalao i tsara zay vaho binenta'o amo mirèkeo. 26 Eka Aba, toe nivantañe añatrefa'o izay. 27 Kila natolotse ahiko boak' aman-dRaeko, tsy eo ty mahafohiñe i Anakey naho tsy t'i Rae, naho tsy ia ty mahafohiñe t'i Rae naho tsy i Anakey vaho ze satri' i Anakey hatòke. 28 Mb'amako mb'etoa ze hene mokotse naho mifeake fitoloñañe, le himbaeko vaveñe ty joka'e. 29 Rambeso ama'areo ty jokako, le mioha amako fa lem-po iraho naho mora naho mazava-troke, vaho hahatendreke fitofàn' arofo nahareo, 30 amy te mora ty jokako, vaho maivañe o kilànkakoo.

12 Ie henane zay, niranga vare niriñariña ami'ty andro Sabata t'i Iesoà. Nisaliko o mpiama'eo vaho nampipototse loham-bare naho kinosokoso' iareo am-pitàñe ho kamaeñe. 2 Ie nioni' o Fariseoo, le hoe iareo ama'e: Heheke manao ty faly tsy anoñe ami'ty Sabotse o mpiama'oo. 3 Hoe ty nato'i' Iesoà: Tsy fa vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie nisaliko naho ondati'eo 4 añ'anjomban' Añahare ao, ie nikama i mofo-miatrekey, ze tsy azo kamaeñe naho tsy o mpisoroñe avao? 5 Tsy vinaki' areo amy Hake ao hao te beteke miranga-Hake ami'ty Sabata o mpisoroñe añ'anjomban' Añahareo vaho malio-tahiñe? 6 Eka, itaroñako te etoañe ty ambone' i anjombay. 7 Aa naho napota' areo ty hoe: Fiferenaiñañe ro paiako fa tsy soroñe, le tsy ho nafa' areo ty malio tahiñe, 8 amy te Talè' i Sabatay i ana'ondatiy. 9 Ie heneke i andro rezay le nienga mb'eo t'i Iesoà nizilike am-pitontona' iareo ao. 10 Teo t'indaty mate fitàñe, aa le hoe ty ontane' iareo ama'e: Vantañe hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? 11 Le hoe re tam'iareo; Ia ama' areo aman' aňondry mijoñe an-davake ao ami'ty andro Sabata, ty tsy mañakats' aze? 12 Lombolombo izay t'indaty, aa le mete vaho mañeva, ty manao soa ami'ty Sabotse. 13 Aa le hoe re am' indatiy: Ahitio o fità'oo. Napololo'e i fità'ey, vaho nivoatse manahake i ila'ey. 14 Fe nifandrimboñe o Fariseoo, nikinia ty hañohodoza ama'e. 15 Niarofoana' Iesoà o ereñerentro' iareo; le nisitake; maro ty siloke nañorike

aze, vaho fonga jinanga'e; 16 hinatahata'e tsy hampahafohinañe aze, 17 hampijadoñe ty nampisaontsieñe Isaia: 18 Ingo ty mpitoroko tinendreko, i jinoboko mampinembanebañe ty trokoy; hapetako ama'e ty Troko, vaho ho taroñe'e amo fifeheañe ty hatò. 19 Tsy ho hemban-dre, tsy hilay, vaho tsy ho janjiñe an-dalañe ey ty fiarañanaña'e. 20 Tsy ho potora'e ty vinda demoke, vaho tsy hakipe'e ty lamesa mañatoeñe ampara' te ajado'e ho nainai'e ty hatò, 21 i Tahina'ey ro fitamà' o kilakila ondatio. 22 Nasese ama'e t'indaty fey naho moañe, niazoy ty kokolampa, le hinaha'e. Niisa' i lahialeñey 23 le nilatsa vaho nanao ty hoe: Tsy ie hao i Ana' i Davidey? 24 Nahimbam-pahazo izay o Fariseo le nanoñe ty hoe: Tsy mañary kokolampa indaty naho tsy i Baalzebobe talè' o kokolampao avao. 25 Niarofoana' Iesoà ty vetsetse' iareo, le nirazaña'e ty hoe: Ho koake ze fifeheañe mifampiria, le tsy hitroatse ze rova ndra anjomba mifanao hereñ' an-tihy. 26 Naho roahe' i mpañinje ty mpañinje, le hifampiria iereo, aia ty hijadoña' i fifehea'ey? 27 Aa naho i Bèlzebobe ro añariako kokolampa, inoñe arè ty tsy androaha' o ana'areo irezay? Aa le ie ro ho mpizaka anahareo. 28 Fa naho i Arofon' Añaharey ro añariako kokolampa, le toe fa migadoñe i fifehea'ey. 29 Aia ty himoaha' t'indaty añ' anjombam-panalolahy hamaoke o vara'eo naho tsy irohiza'e hey? Izay vaho hakopa'e i anjombay. 30 Mandietse ahy ze tsy mindre amako, naho mifary ahy ze tsy mirekets' amako. 31 Aa le itaroñako te fonga hafahañe amo ana' ondatio ze hakeo naho haterañe, fe tsy hapoke am'ondatio ty fiteraterañe i Arofo Masiñey; 32 ze minday saontsy mamokafoka i Ana' ondatiy, le hiheveañe, fe tsy hahañe ami'ty sa toy ndra amy sa ho aviy ze minday rehake fanambaitambaiñe i Arofo-Masiñey. (aiñ g165) 33 He hasoao ty hatae ty amo voa'e soao, ke ampimomoho ty hatae ty amo voa'e mimontamontaño; fa inao ty hatò: o voa'eo ty aharendrehañe ty hatae. 34 Ry fiosoñan-dapètako! Aia ty hahafivolaña' areo raha soa kanao raty? Isaontsiam-palie ty fandopoaran' arofo. 35 T'indaty soa, boak'amo

vara añ'arofe soao ro mañakatse hasoa, le t'indaty tsereheñe, hirik'amo vara an-tro'e tsivokatseo ro mampiboake haloloañe. 36 Hoe iraho ama' areo, ze hene entañe saontsie' ondaty, le sindre ho volilie'e amy andro zakay. 37 O saontsi'oo ro izakañe azo, naho o sata'oo ro hamàrañe azo. 38 Ie henane zay, nimb' amy Iesoà mb'eo ty ila' o Fariseo naho Androanavio, nanao ty hoe: Te hahatreava viloñe ama'o boak' andindiñe ao zahay. 39 Tinoi'e ty hoe: Ty tariratse raty naho karapilo ro mitsotsoeke viloñe; fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy ty vilo' i Jonà; 40 fa manahake t'ie tan-tro' i fiañe jabajabay telo andro naho telo haleñe, le ho telo andro naho telo haleñe an-tro' tane ao i Ana' ondatiy. 41 Hitroatse amy zakay o nte-Niniveo mindre ami'ty tariratse toy hamàtse aze, amy t'ie nitolike am-pisolohoañe amy tsei' i Jonà, fe lohà' i Jonà iraho. 42 Hiongake amy zakay i mpanjaka ampela' i Sebay mindre ami'ty tariratse toy, hamàtse aze, amy t'ie nihirike añ'olon-tane aña nijanjiñe ty hihi' i Solomona; fe intoy iraho, lohà' i Solomona. 43 Ie miakatse amy t'indaty ty anga-maloto, le miranga toetse tsy aman-drano mipay fitofañe fe tsy manjo; 44 le hoe re: Himpoliako i kijà nihirifakoy. Ie pok' ao, zoe'e kòake, soa fipalirañe, vaho nihentseñe. 45 Le angala'e kokolampa fito raty ta ty vata'e, mindre ama'e naho manozitse ao vaho raty te am-baloa'e ty fiai'indaty. Izay ty ho ie ami'ty tariratse tsivokatse toañe. 46 Ie mbe nisaontsy amy lahialeñey, inao nijohañe alafe ao ty rene'e naho o rahalahi'eo, nipay ty hifanaontsy ama'e. 47 Le hoe t'indaty tama'e: Inao, mipay ty hahaisake azo ty rene'o naho o rahalahi'oo. 48 Natoi'e ty hoe i nisaontsy ama'ey: Ia o rahalahikoo? naho ia ty reneko? 49 Le nahiti'e mb'amo mpiama'eo o fità'eo vaho nanao ty hoe: Iretoañe o roahalalikoo naho o rahavavikoo vaho ty reneko! 50 Ze manao ty satrin' arofon-dRaeko andindiñ' ao ro roahalaliko naho roahavaveko vaho reneko.

13 Nienga i anjombay amy àndro zay t'i Iesoà, le niambesatse añ'olon-driake eo 2 vaho niropadropaha' i lahialeñey ampara

t'ie nipay lakañe hijoña'e; le nizorazora antamboho ey i lahialeñey, 3 vaho nitaroña'e raha maro am-pandrazañañe ami'ty hoe: Teo t'indaty nañampitso boak' añ' anjomba ao handrarake tabiry; 4 Ie nandrake, nirarake añ'olon-dalañe ey ty ila'e, f'ie nitsimòhe' o voroñeo. 5 Nirarake am-batovatoeñe ey ty ila'e, fe natify i taney, ie nipsitse le niforejeje amy te tsy nilaleke i taney, 6 ie nafana-voho i andro ambone eiy, le nimae naho maïke amy t'ie tsy amam-bahatse. 7 Teo ty nirarake an-kisatse ao. Nitombo o hisatseo nañaloke aze. 8 Ty ila'e nipoke antane soa vaho namokatse naho nitombo, zato ty valoha'e, enem-polo ty faharoe, naho telo-polo ty fahatelo. 9 Ze aman-dravembia hijanjiña'e, Mijanjiña! 10 Nimb'eo o mpiama'eo nanao ty hoe ama'e: Akore te itaroña'o an-drazan-drehake? 11 Hoe re: Natolotse ama'areo ty hahafohiñe i Fifehean-dikerañey, fa tsy am'iareo. 12 Ze manañe, ty ho tompeañe; fa ze tsy manañe, le haloly ama'e ndra ty minjilite'e habohe'e. 13 Zao ty itaroñako am-pandrazañañe: miisake iereo fe tsy mahaisake; mijanjiñe fe tsy mahajanjiñe, 14 hañenefañe i nampisaontsieñe Isaia mpitoky, ty hoe: Ie hijanjiñe, le hahajanjiñe fe tsy mb'ia haharendreke, Ie misamba le hahaisake fe le lia'e tsy hahaoñe, 15 fa gañe ty arofo' ondaty retoa, naho giñe o ravembia'eo, fa nikipeke o fihaino'eo; ke hahaisake am-pihaino, naho hahajanjiñ' an-dravembia, he hahatsikarake añ'arofa, naho himpoly hijangañako. 16 Fe haha o fihaino' areo mahaisakeo naho o ravembia' areo mahajanjiñeo. 17 Eka! to t'itaroñako te maro ty mpitoky naho ty vañoñe nisalala hahaisake o trea' areo fe tsy nahaisake, vaho hijanjiñe o tsanoñe' areo, fe tsy nahajanjiñe. 18 Inao arè ty fampalangesañe i mpandrarakey. 19 I Ana' Ondatidy ro mpandrarake. I tabiry nirarake añ'olon-dalañey le ze hene mijanjiñe ty tsara' i fifehean-dikerañey fe tsy maharendreke; pok' eo ty mpañinje mitavañe an-tro'e ze nararake ama'e ao iaby, izay i tabiry nipoke an-dalañe eo. 20 I nipoke am-batovatoeñey, le ty mijanjiñe i tsaray naho mandrambe aze an-kaehake aniany, 21 f'ie tsy amam-bahatse i mbore aliheñe; naho ifetsaha' ty hasotriañe

tsy ampe vaho ty hasosorañe, le ampandikofe' i mpañinje ty añ'arofa'eo ao. 22 I nirarake amo hisatseoy le ty mahajanjiñe i tsaray, f'ie mipay hanontoñe vara bey, le ampañaliño'e' i mpañinje aze i tsaran' Añaharey vaho tsy mamoa. (aiòn g165) 23 I nirarake an-tane soay, le ty mahajanjiñe i tsaray naho maharendreke vaho mamoa, toe manao sata soa; hanombo zato ty valoha'e, naho enem-polo ty faharoe, vaho telo-polo ty faha-telo. 24 Nitaroña'e oha-drehake tovo'e: Hambañe amy t'indaty mitongy doria soa an-tete'e ao i fifehean-dikerañey. 25 Ie nirotse ondatio, pok'eo i rafelahi'ey nandrake vinda, an-tetem-bare'e ao vaho nibioñe. 26 Ie nitovoañe vaho ho niterake i varey le niboake ka i vinday. 27 Niheo mb'amy tompo-tetekey o mpitoro'eo nanao ty hoe: O talè, tsy doria soa hao ty narara'o? Boak' aia arè o vindao? 28 Hoe ty nato'i'e: Satan-drafelahiko izay. Le hoe ty asa' o mpitoro'eo: Ho vorote'ay o vindao! 29 Aiy! hoe re, hera hombota' areo o vareo. 30 Angao hey hiharo hitiry ampara' te toly ty sabo, ie amy fitatahañey le ho volañeko amo mpanatakeo, ty hoe, Atontono hey o vindao naho feheo am-pitoboroñañe horoñañe, vaho atontoño an-driha ao o vareo. 31 Intoy ka ty nandrazaña'e: I fifehean-dikerañey le añoharañe ami' ty voa-nonoke nindese' t'indaty vaho narara'e an-tete'e ao. 32 Ie ty kede amy ze hene añañe an-kodoboñe ao, fa ie mitiry, ro jabajaba amo rongono vaho mbe mionjoñe ho hatae abo, kanao mitsoloke amo tsampa'eo o voron-dikerañeo. 33 Nitaroñe'e añ'ohatse ka ty hoe: I fifehean-dikerañey, le manahake ty lalivay¹⁹ najo' ty rakemba ami'ty bom-bare telo fañaranañe ao vaho hene niazom-pamoà'e. 34 Nanoe' Iesoà amy lahialeñey añ' ohatse iaby izay; fa naho tsy am-pandrazañañe le tsy nitsarae'e, 35 hañenefañe i nampisaontsieñe i mpitoky, ty hoe: Ho sokafekeo am-pandrazañañe ty vavako; le ho taroñeko tafatòño boak'an-kaehae'e. 36 Nifampiria amy lahialeñey amy zao t'i Iesoà le nizilike añ'anjomba ao. Nimb'ama'e ao o mpiama'eo nihalaly ama'e te habejañe i fandrazañañe i vindaiy. 37 Nitoiña'e ty hoe: Ondatio ty mandrarake i doria soay; 38

ty voatse toy i tonday; o vantañeo i doria soay; vaho o tsivokatseo o vindao, **39** i mpañinje y rafelahy nandrarake irezay; i vare rifo mizorazora ey ro figadoña' i sa ho aviy; vaho o anjelio ro mpanatake. (aiñon g165) **40** Manahake ty fanontona' o mpanatakeo i vinday horoañe, ty ho fanamperañe ty sa toy. (aiñon g165) **41** Hirahe' i Ana' Ondatyi o anjeli'eo hañombotse amy fifeha'ey ze atao raty naho o mitolon-katserehañe, **42** le hafetsake antoñake mirebareba ao; fangololoihañe naho alivazañe ty ho ao. **43** Ie amy zay, hireandreañe manahake i àndroy, am-Pifehean-dRae'e ao, o vañoñeo. Ze aman-dravembia mahajanjiñe, Mijanjiña. **44** Hoe ka t'i Iesoà amo mpiama'eo: I Fifehean-dikerañey le manahake t'indaty mahatrea vara mikafitse le ami'ty hafalea'e ty amy hasaro'ey, fonga aleta'e o fanaña'eo vaho mivily i taney. **45** Tovo'e, Hambañe ami'ty mpanao balike mpipay vatosoa i fifehean-dikerañey. **46** Ie mahatrea ty soa, hene aleta'e o vara'eo le mipeake aze. **47** Razañe an-karato an-driake ao i fifehean-dikerañey; mitontoñe ama'e ao ze volom-piañe iaby. **48** Ie mirotrarotra le kororohe' iereo boak'ao, le miheo mb'ama'e o mpañaratoos mijoboñe ty soa ho an-karo' iereo, vaho aria' iereo o ratio. **49** Izay ty ho ie am-panampera' o androo; Homb'eo o anjelio, hameve o tsivokatseo amo vañoñeo, (aiñon g165) **50** vaho havokovoko' iereo an-toñake mirehetse ao. Lako tañy naho ali-vazañe ty ho ao. **51** Hoe re am'iereo: Nirendre' areo hao izay? Eka, hoe iereo: **52** Aa le, ze fonga mahihitse amy fifehean-dikerañey ro hambañe ami'ty raenkeleiañe mañakatse ty vao naho ty haehae amo vara'eo. **53** Ie nagado' Iesoà i tsara rezay, le nienga, **54** vaho nigodañe mb'an-tane'e mb'eo le nañoke ondaty am-pitontonañ' ao. Nilatsa iereo nanao ty hoe añ'arofo: Aia ty nahazoa' itiañe ty hihitse naho haozarañe ra'elahy zao? **55** Tsy ie ty ana' i mpandrafitse? tsy atao Marie hao ty rene'e? naho ty rahalahi'e: Iakobe, i Josefa, i Simona, naho i Jodà, **56** vaho o rahavavi'eo? tsy amantika iaby v'irezay? Taia arè ty nahazoa' itia o raha iaby zao? **57** Aa le nialik' ama'e iereo, vaho hoe t'i Iesoà tam'iereo: Tsy po-ènge ty

mpitoky naho tsy an-tane'e vaho añ'akiba'e ao avao. **58** Le tsy nisatri'e ty hanao raha tsitantane ao ty amy haminjikitam-patokisa' iereo.

14 Ie henane zay, jinanji' i Heroda mpifehe ty talily Iesoà; 2 le hoe re amo mpitoro'eo: Iantofako t'ie i Jaona Mpandipotse ro manao o raha tsitantane zao. **3** Amy te nitsepahe' i Heroda t'i Jaona le rinohi'e am-balabey ao t'ie nañendak' aze tsy hañenga i Herodiasy ho valy, amy t'ie fa vali' i rahalahi'ey, **4** hoe t'i Jaona tama'e: Faly ama'o izay. **5** Aa le inao, te ho namono aze t'i Heroda, fe nihembañe amy lahialeñey, fa nimpitoky am'iereo t'i Jaona. **6** Ie amy takatakam-paniahiañe ty nisamañañe i Heroday le kinoi'e hitrao-pikama ama'e o roandria' i fifelehañey; nitsinjake añivo' iereo ty anak-ampela'e le niehake t'i Heroda, **7** kanao nampitamae' am-panta te ho mea'e aze ze ihalalia'e. **8** Aa ie nitoroandrene'e le nangataha'e ty añambone' i Jaona Mpandipotse am-panake. **9** Nimoremoretse amy zao i mpanjakay, fe ty amy fanta nanoe'e añatrefa o nambarañe, le linili'e te hanoeñe; **10** vaho nampihitrife'e ty hamonoañe i Jaona am-porožò ao. **11** Nendese' iereo am-panake ty añambone'e, naho natolotse amy somondraray vaho natolo' i somondraray aman-drene'e. **12** Nimb'eo o mpiamy Jaona nitakoñe i fañòvay naho nalenteke vaho natalili' o mpiokeo amy Iesoà. **13** Ie jinanji' Iesoà, le nienga an-dakañe nimb' an-tane bangiñe e Iehoda aña. Aa ie tsinano' i màroy, le norihe' iereo boak' amo rova iabio. **14** Ie niavotse le nivazoho'e amboho'e ey i lahialeñey naho niferenaña'e vaho nampi jangañe'e ze hene narare ama'e. **15** Ie hariva, niheova'e o mpiama'eo nanao ty hoe ama'e: Babangoañe ty atoy naho fa miroñe; apoho higodañe mb'amo tanàñeo i maroy hitoha ze sindre ipaia'e. **16** Fe hoe t'i Iesoà: Ino ty hiavota' iereo? anjotsò mahakama. **17** Hoe iereo: Tsy ama'e zahay naho tsy mofa lime naho fiañe roe. **18** Hoe re: Endeso amako izay. **19** Le nampiambesare'e amy ahetsy ondatio; aa ie niambesatse, le rinambe'e i mofa limey naho i fiañe roe rey, naho nañandriañe te

niandra mb' andikerañe ey, le zinara'e naho natolo'e amo mpiama'eo, vaho nazotso' o mpi ama'eo amo nitolatolakeo. **20** Hene nikama naho nianjañe, nikamae' iareo ka o fiañe, ze nisatrieñe. Naho fa nikama le nahoro' iareo ty nifitafita, nahapea mozete folo ro'amby. **21** Ty hamaro' o nikamao le lime arivo ty lahilahy, tovo' izay o roakemba naho ajajao. **22** Tampetse izay, nampijoñe'e an-dakañe ao o mpiama'eo hitsake aolo aze mb' amy rova hañaveloa' i maroiy. **23** Ie nienga' i lahialeñey, le niañambone vohitse vaho nitalaho, ie raiké. Ie hariva nijoriñe ey avao, **24** i lakañey añaivo' i riakey eñe, nasiotsio' o onjan-driakeo amy t'ie niatre-tioke. **25** Ie ami'ty fijilovañe fah'efa' i haleñey, le niheo mb'am'iereo mb'eo t'i Iesoà nidraidraitse ambone' i riakey. **26** Ie niisa' o mpiama'eo nañavelo ambone rano ey, le nivorombeloñe, fa natao' iareo ho angatse! vaho nikoaike am-pirevendreveñañe. **27** Le nato'i Iesoà ty hoe: Mahatokisa ry ao, izaho 'nio. Ko hembrañe, **28** Nato'i i Petera ty hoe: O Talè, naho Ihe, ampombao mb'ama'o ambone' o ranoo iraho. **29** Mb'etoe, hoe t'i Iesoà. Aa le nizotso amy lakañey t'i Petera, nandia i ranoy mb'amy Iesoà mb'eo. **30** F'ie nahaoniñe ty hamafe' i tiokey, le nianifañe naho ho nilipotse vaho nikoaike ty hoe: Talè! irombaho. **31** Nahiti' Iesoà amy zao ty fità'e le rinambe'e, vaho nanoa'e ty hoe: Ondaty kede fatokisañe, ino ty nimahimahiña'o? **32** Ie nijoñe an-dakañe ao, le nipendrene i tiokey, **33** vaho niambane ama'e o an-dakañe, nanao ty hoe: Toe Anan' Añahare irehe. **34** Tafa-tsake iareo, nitoly an-tamboho' i Genesareta eo. **35** Aa ie nahafohiñe aze ondati' i taneio le nanitsihañe hitrike i borizañey, naho nendeseñe ama'e ze hene nisilofe' o areteñe ankafankafao. **36** Nihalalia' iareo ke ho no'e t'ie hitsapa ty lifin-tsiki'e; vaho songa nijangañe ze nitsapa aze.

15 Le niheo mb' amy Iesoà mb'eo o Fariseoo naho o Androanavio nanao ty hoe: **2** Manao akore te mandilatse ty fañe' o ntaoloo o mpiama'oo? ie tsy manasa fitañe aolo te mihinañe. **3** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Akore te anjehara' areo o tsaran' Añahareo amo fèpè'

areoo? **4** Ie linilin' Añahare ty hoe: Iasio ty rae'o naho i rene'o, naho: Toe havetrake ze mandafa rae ndra rene. **5** Fe hoe ty asa' areo, Ze saontsie' t'indaty aman-drae'e naho aman-drene'e ty amy ze ho nibanabana'e, le inao fa nengae'e ty amo tahi'eo, le malio-tahin-dre amy hakeo zay, **6** vaho tsy miasy rae ndra rene re, le fa tsambolotio' areo o tsaran' Añahareo amo fèpè' areoo. **7** Hankañe, ty soamiatreke, Inao ty nitokia' Isaia ty ama' areo ami'ty hoe: **8** Hoe t'Iehovà: Mitotoke ahy am-palie' ondaty retoa, naho miasy ahy am-pivimby, fe mitots' amako ty arofo' iareo, **9** vaho ty fañeveña' iareo amako ro fampioha' ondaty avao. **10** Tsinikao' Iesoà i màroy, vaho nanoa'e ty hoe: Mijanjiña naho mañaraharà: **11** Tsy ty mizilike am-palie'e ao ty mahabote ondaty, fa ze miakatse am-palie'e ro mahativa ondaty. **12** Niheo mb'ama'e o mpiama'eo, nanao ty hoe: Fohi'o hao te nitorifike amy tsara zay o Fariseoo? **13** Hoe ty nato'i Iesoà: Fonga ho mongorañe ze hatae tsy nambolen-dRaeko an-dindiñe ao. **14** Apoho iareo, fa miaolo ty goa ty fey; ie tarihe' t'indaty fey ty goa, songa hijoroboñe an-davake ao ie roe. **15** Tinoi' i Petera: Abejaño ama'ay i tafatòño zay. **16** Hoe ty nato'i Iesoà am'iareo: Mbe tsy maharendreke v'inahareoo? **17** Tsy fohi' areo hao te ze hene mizilike am-palie ro migodañe an-troke ao vaho miakatse amy mahazatse añe? **18** Fe ze miakatse am-palie le fa nihetsefe' ty arofo, izay ty mahativa ondaty. **19** Amy te akare' ty troke mengoke ty famañahiañe, ty fañohofan-doza, o fanakezàñe, o fikamerañe, ty fidramota' o mpandañitseo, vaho o fatseo. **20** Toe songa mahativa ondaty, fe tsy mahativa ondaty ty fikamañe am-pitañe tsy sinasa. **21** Ie nagado' Iesoà i tsara zay, le nañavelo mb'an-tane' Tirò naho Sidoma añe. **22** Le niheo mb' ama'e ty rakemba nte-Kanana hirik' an-tane'e añe, nikaiké ama'e ty hoe: O Rañandria, Ana' i Davide, tretrezo iraho fa volevolèn-kokolampa ty anako ampela. **23** Tsy nanoiñe ndra tsara raiké t'i Iesoà. Le niharinea' o mpiama'eo, nanao ty hoe ama'e: Ino ty ifaria'o o rakemba mañorike antika an-koikeo? **24** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy nirahen-dRaho naho tsy amo añaondry

motso' i anjomba' Israeleio. **25** Le niambane ama'e i rakembay nanao ty hoe: O Rañandria imbao iraho. **26** Hoe t'i Iesoà ama'e: Tsy mete te alae' t'indaty ty hane' o keleia'eo hamahana'e amboa. **27** Hoe i rakembay, Beteke milintseñe ty mofo mifitafita boak' am-pandambaña' ty tompo' iareo o amboa. **28** Tinoi' Iesoà ty hoe: O Rakembao, ra'elahy ty fatokisa'o; hanoeñe ama'o i nihalia'oy. Le nijangañe henane zay i anak-ampela'ey. **29** Nienga t'i Iesoà, le nimb' am pariparitse alafe' i riake Galiliay mb' ami'ty vohitse mb'eo. Ie nijohañe eo le **30** nanjo ondaty maro nindreza' o kepekeo, o angamaeo, o mikoletrao, naho ty ila'e maro; ie nihotrake am-pandia'e eo le nijangañe'e. **31** Nilatsà ondatio te nisaontsy o moañe naho ninokitse o komboo vaho nahaisake o feio; songa nandrengre an'Andrianañahare. **32** Kinanji' Iesoà hitotoke aze o mpiama'eo, le hoe re: Ferenaiñako iereo, fa nitraoke amako ro' andro boak' amy nitsaha' iareoy vaho tsy amanko kamaeñe, le tsy te hampañavelo iareo te mililitse ke hifozapozake an-dalañe ey. **33** Aa hoe o mpiama'eo tama'e: Aia ty hitohàn-tika mofo an-jerezere-tane atoy haha-ànjañe o maro toañe? **34** Natoi' Iesoà ty hoe: Fire ty mofo ama' areo? Hoe iereo: Fito, naho fiañe tsiampeampe. **35** Aa le nampiambesare' Iesoà amy ahitsey i lahialeñe, **36** Rinambe'e i vonga-mofo fito rey, nifolahe'e, naho natolo'e amo mpiama'eo vaho nazotso' iereo am'ondatio. **37** Nikama iaby iereo le nianjañe vaho nahoroñe ami'ty hãroñe fito i nifitafitay. **38** Efats' arivo ty lahilahy nikama ey, mandikoatse izay o roakemba naho ajajao. **39** Tampetse izay, nijon-dakañe t'i Iesoà vaho nipotitse an-tane Makedonia aña.

16 Nimb'ama'e mb'eo o Fariseo naho Tsadokeo hantsaka fañahy aze, hanolora'e viloñe boak' andindiñe ao. **2** Hoe ty natoi' Iesoà: Ry soamiatrekeo, le hariva, anoe'areo ty hoe: Kanao mena i likerañey, hazava ty hamaray, **3** ie maraindray, hoe nahareo: Ho avy anito i orañey fa milodolodo i likerañey. Ie fohi' areo o fañe ty tarehe' i likerañeio, akore te tsy rendre' areo ty lili' o sà-o. **4** Mipay viloñe ty tariratsse tsereheñe toy, fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy

ty vilo' i Jona mpitoky; vaho nisitake re, nienga mb'eo. **5** Ie nivotrake añ'olon-driae eo t'i Iesoà le hoe re amo mpiama'eo, Halankaño mofo, vaho nijon-dakañe mindre amo mpiama'eo, fe nihaliño o mpiama'eo ty hivaty mofo. **8** Ie hoe t' Iesoà am'iereo: Ino ty itsakorea'areo te tsy nivaty mofo? **9** Tsy tiahi' areo hao i mofo limey naho i lahilahy efats' arivo rey vaho ty hamaro' o mozete nisisao? **10** ndra i mofo fito' indaty efats'arivo rey, naho ty hamaro i haron-kiseñe rinambe'areo rezay? **11** Aa le maharendreha te tsy mofo sotra i vinolakoy fe inao ty itaroñako: Itað ty sata' o Fariseo naho Tsadokeo. **12** Aa le napota'iareo te tsy ty lalivay mofo i nitsarae'ey, fa ty fañanara' o Fariseoo naho o Tsadokeo. **13** Ie nandoake an-tane Siria naho an-tane' Filofe aña t'i Iesoà, le hoe ty ontane'e amo mpiama'eo: Ino ty saontsie' ondatio ahy? **14** Le hoe iereo ama'e: Ty ila'e: i Jaona Mpandipotse; ty ila'e, i Elia; vaho ty ila'e, i Jeremia' ndra ty raika amo mpitokio. **15** Aa hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ia ka ty anoe' areo ahy? **16** Tinoi' i Simona ty hoe: Ihe i Norizañey, Anak' Andrianañahare veloñe nivotrake ami'ty voatse toy. **17** Hoe t'i Iesoà tama'e: Haha irehe Simona Ana' i Jaona amy te tsy nofotse naho lio ty nampibentatse ama' o fa t'i Raeko andindiñe ao. **18** Hoe iraho ama'o: Vongam-bato irehe, naho haoreko ami'ty lamilamy toy ty anjombampitalahoako. ze tsy hahafitroara' o lalam-beintsikeokeokeo. (**Hades** g86) **19** Le hatoloko azo i lahìn-dakilem-pifehean-dikerañey; ze fehè'o antane atoy le fa nifeheñe andindiñe ao, vaho ze hahà'o an-tane atoy le fa nihahãne andindiñ'ao. **20** Hinatahata'e amy zao o mpiama'eo ty tsy hitalily am'ondatio te ie i Norizañey. **21** Namototse nampalange amo mpiama'eo amy zao t'Iesoà t'ie tsy mahay tsy homb'e Ierosaleme mb'eo hijale ami'ty hatsivokara' ty maro boak' amo mpisoroñe naho amo roandria' ondatio ampara' te havetrake, f'ie hatroatse ami'ty andro faha-telo. **22** Natola' i Petera le nendaha'e ami'ty hoe: Lonike te ho lavits' Azo izay, Talè **23** Nitolike t'i Iesoà, le nitalahara'e naho nanao ty hoe: Soike, ty mpañinje, ko zehare'o; tsy haoñe'o ty tsaran' Añahare, fa o reha' ondatio.

24 Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Ze te hañorik' ahy, soa re te hitety vatañe, hijiny i hatae ajaley, toe hamoe aiñe, vaho hañorik' ahy. 25 Ze te handrombake ty fiai'e ro hamoe aze ty amako, fe ze mamoe ty havelo'e ami'ty voatse toy ty amako ro handrombake aze ho ami'ty havelo' ty voatse ho avy. 26 Ino ty toambo'e ho a ondatio te fonga azo'e ty voatse toy, vaho mamoe'ay kitro katroke? Fampitalohañe soa ho a ondatio hao ty hahazoa'e o raha momoke henaneo, hanolora'e ty fiai'e hizakà' i tsikeokeokey? 27 Fa hitotsake atoy i Anan' Añaharey ami'ty engen-dRae' an-dindiñe ao rekets' o anjeli'eo hanambe ondatio sindre ty amo sata'eo. 28 Eka! to t'itaroñako te, tsy handia havilasy o ila'e mijohañe etoañe, ampara' te isa' iareo mitots ake eo i Anak' Andrianañaharey am-pifehea'ey ao.

17 Ie naha-ritse eneñ' andro, le rinambe' Iesoà t'i Petera naho Iakobe naho i Jaona rahalahi'e, vaho nendese'e mañambone ty vohitse abo hitalaho. 2 Ie niloloke, le niova añañtrefa' iareo, nireandreañe hoe i àndroy ty holin-dahara'e vaho nikò-foty hoe volovaso o saro'eo. 3 Ingo nisodeha ama'e t'i Mosè naho i Elia, nifanaontsy, vaho hene tinaro' iareo am' Iesoà ze hifetsake ama'e e Ierosalem' ao. Nirotse t'i Petera naho o rañe'eo. Nirotse fe tsy nirotse, nañente fe tsy nañente. Niisa' iareo i fañòva'ey naho indaty roe nindre ama'e rey. 4 Aa ie nienga, le hoe t'i Petera amy Iesoà: Soa te etoan-tika; antao hamboatse kivoho telo etoa, ty ho Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia, amy te tsy napota'e i nisaontsie'ey. 5 Ie mbe nisaontsy, intia ty rahoñe mazava nañaloke iareo; nampangebahebake; jinanji' iareo boak' amy rahoñey ty fiarañanañañe nisaontsy ami'ty hoe: Inao, intia ty Anako kokoako, i norokoy, ama'e ty hafaleako, ivohoro. 6 Jinanji' o mpiama'eo izay, le nibabokey, laharañe an-tane, fa vata'e nangebahebake. 7 Ie nianjiñe i fiarañanañañe zay, le hoe t'i Iesoà tam'iereo, Mitroara, ko hembrañe. 8 Niandra iareo, fa tsy nahaoniñe ia ia naho tsy Iesoà avao. 9 Nizotso boak' am-bohitsey t'i Iesoà le nafanto'e am'

iereo ty hoe: Ko mitalily am'ondatio i eveñeveñe nioni' areoy ampara' te nitroatse amy havilasy i Ana' ondatiy. 10 Nañontane aze ty hoe o mpiama'eo: Manao akore te atao' o Androanavio te ho avy aolo t'i Elia? 11 Tinoi' Iesoà ty hoe: Toe ho avy aolo t'i Elia, hampiareñe ze he'e. 12 Taroñeko ama'areo te niavy t'i Elia, fe tsy nifohi' iareo vaho nanoeñe ama'e ze nisatrie' iareo. Izay ka ty hano'e iareo i Ana' ondatiy. 13 Aa le nirendre' o mpiama'eo t'ie i Jaona Mpandipotse sinaontsi'ey. 14 Ie nañarine i lahialeñey le nomb' ama'e t'indaty nifantoke amo ongo'eo, 15 nanao ty hoe: O Talè, ferenaiño iraho naho tretrezo i anadahikoy, fa tokoe' ty anga-draty vaho mafe ty fizeke'e. Ampikodrite'e nife, mamore am-bava, mikorovoke boak' an-toe'e mb' an-tane, beteke mihotrake añ'afo beteke an-drano ao. 16 Nendeseko amo mpiama'oo, f'ie tsy nahajangañe aze. 17 Hoe ty natoi' Iesoà: Ty tariratse mengoke tia, hankàñe amo mandietseo, ampara' te ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty hivaveako ty hasosora' areo? Ampombao mb'amako. 18 Nendese'iareo ama'e, aa ie vaho nitalare' Iesoà le nampanjekè' i mpañinje naho naretsa'e an-tane vaho nitamborokose'e an-deboke ao, namore. Nañontanea' Iesoà ty rae' i ajalahi ty hoe: Sikal' ombia ty nitambozòra' i mpañinje? Le hoe ty rae'e ama'e: hirik' amy andro zay pake henaneo. Beteke ahifi'e añ'afo ndra an-drano ao hañohofa'e loza naho mete, aa naho lefe'o, Talè, ty mañimba ndra ami'ty manao akore, le ehe imbao. Nanjo fañisohañe ama'e indatiy vaho nilifo-piferenaiñañe ho aze, le hoe re tama'e: Naho mahafiato irehe, le hahalefe ndra inoñ'inoñe, amy te kila mora ami'ty mpiato. Aa le nipoña-toreo amy zao ty rae' i ajalahi nipazake ty hoe: O Rañandria, matoky iraho, oloro o hatokisakoo. Ie nioni' Iesoà te nañaly hiarimboeñe i lahialeñey, le lilini'e ty hoe i anga-draty: Ty mpañinje gañe naho moañe tia, inao, lilieko, Iakaro aniany, le ko mimpoly atoy ka; aa le nifaoke ama'e am-pikontsiañe i kokolampay le nampizekè'e vaho nado'e deme'e i ajalahi, kanao maro ty nanao aze ho simba. Rinambe Iesoà an-taña'e le natroa'e vaho niongake re.

Nizilike añ'anjomba ao t'i Iesoà, **19** le natola' o mpiama'eo t'i Iesoà, nanao ty hoe: Nañino zahay tsy naharoak'aze? **20** Hoe t'i Iesoà tam' iereo: Amy t'ie tsy fonitse fatokisañe. Eka! to t'itaroñako t'ie am-patokisañe manahake ty voa-nonoke, naho miantoke, le ho lilie' areo o vohitse eroañe, ty hoe: Miviha! le hibioñe re; tsy eo ty ho tànañe ama' areo. **21** Fe tsy miakatse naho tsy an-kalaly naho lilitse ty karazan' angatse toy. **22** Te Galilia ao iereo, le nanao ty hoe t'i Iesoà: Fe haseseke am-pità' ondatio i Ana' ondatiy, **23** havetra' iereo, fe hitroatse ami'ty andro faha-telo. **24** Le nivotrake e Kapernaome ao, le niheo mb'amy Petera o mpamory vililohao nanao ty hoe: Tsy orihe' i Talè' areoy hao ty fandoavañe i haban' Anjombay? **25** Amy nisaontsieñey, nizilike añ'anjomba ao re, fe nifohi' Iesoà, le hoe re amy Petera: Akore ty heve'o Petera? O mpanjaka' ty tane toio: ia ty ampitoroña' iareo roroñe? o ana' iareo hao, ke o ambahinio? **26** O ambahinio, hoe t'i Petera. Le hoe t'i Iesoà tama'e: Aa le haha o anakeo. Tinovo'e ty hoe: Ko ampilonjereñe. **27** Le hoe re amy Petera, akia mb' an-driake mb'eo, le añiririño vintañe vaho mamintaña, fa ami'ty vava' i ho vintañe'o valoha'ey ty hanjoa'o ty bogady volafoty; izay ty hatolo'o ho antika roe.

18 Niheo mb'amy Iesoà mb'eo henane zay o mpiama'eo nañontane ty hoe: Ia ty atao'o ho lohàñe amy fifehean-dikerañey? **2** Tsinikao'e ty anak'ajaja naho navotra'e aivo' iareo ao, **3** le hoe re: To t'itaroñako t'ie naho tsy mitolike ho hambañe ami'ty ajaja toy, le tsy hizilike amy fifehean-dikerañey. **5** Ze mandrambe ty ajaja manahake toke ami'ty añarako, mandrambe ahy. **6** Ze mampitsikapy ty raike amo ajaja mpiato amakoo, le kitra'e andravaham-batopandisanañe ty an-kàto'e vaho avokovoko andriake laleke ao. **7** Hoy abey! amo mpimone' ty voatse toio ty amo fampitsikapiañe! Toe tsy mahay tsy eo ty mahatsikapy, natovo'e ty hoe: Hekoheko am' indaty mampitsikapiy. **8** Naho mamingañ' azo ty fità'o ndra fandia'o, kitsiho ama'o; fa hàmake himoake an-kaveloñe ao kepeke ndra doñe irehe, ta te hatolotse

añ'afo bey tsy modo ao reketse fitàñe roe naho fandia roe. (aiōnios g166) **9** Aa naho mampitsikapy azo ty filhaino'o, piritto vaho atambirivirio añe; kitra'e hizilike an-kaveloñe ao fei-pihaino raike, ta t'ie hatolotse añ'afo bey ao reke-pihaino roe. (Geenna g1067) **10** Asoao tsy ho sirikae' areo ty raike amo anak' ajalahio; fa itaroñako te nainai'e mahaisake o ana' i Raeko andikerañeio o anjeli' iareoo, **11** vaho fa nijihetse tsy handrombak' o rafelahio ka i Ana' ondatiy. **12** Akore ty heve' areo? Ie manañe añondry zato t'indaty, le mandifike añe ty raike, tsy henga'e ambohositse ao heike hao i sivampolo-sive' amby rey, vaho ho mb'eo hitsoeke i nandifikey? **13** Ie tendreke, Eka! to t'itaroñako te handiantaroba i raikay te amy sivampolo-sive' amby tsy nandridrìke rey. **14** Amy te tsy lahan-dRae' areo andindiñe ao ty hahamotso raike amo kede retiañe. **15** Ie henane zay, hoe t'i Iesoà amy Simona atao Petera: Ie manao hakeo ama'o ty longo'o, endaho an-tolake, ie mijanjiñe, le fa azo'o i longo'oy. **16** Aa naho tsy mañañe azo re, aseseho aolo ty ondaty, f'ie tsy mijanjiñe ndra fanta inoñ' inoñe, le anovono roe ndra raike, hiatrefa' ty valolombeloñe telo ndra roe, amy te mahajadoñe saontsy ty valolombeloñe telo ndra roe. **17** Aa naho tsy mañaon-titike inoñe ndra sangy inon-dre, le taroño amy fivoriy; aa ie mboe tsy mete mijanjiñe i fivoriy, le ampanahafo ami'ty añombelahimavo naho ty rafelahy vaho ty piaroteñe. **18** Eka, to t'itaroñako te ze fanta fehè' areo an-tane atoy, ro feheñe andindiñe ao. Naho ze hahà' areo an-tane atoy, ho hahàñe andindiñe ao. **19** Tovoñako ama' areo ty hoe, Naho miharo rehake amy ze ihalalia' iareo ty roe ama' areo an-tane atoy, le hanoen-dRaeko andindiñe ao ho a iareo. **20** Ndra aia aia ivoria' ty telo ndra roe ami'ty añarako le am' iareo ao iraho. **21** Le nisitsitse mb'ama'e t'i Petera, nanao ty hoe: O Rañandria, ie manao tahiñe amako ty rahalahiko, hiheveako pak' impito hao? **22** Hoe t'i Iesoà tama'e: Tsy anoako ty hoe Ampara' ty fito, fa Sikal' ami'ty fitom-polo-fito'amby. **23** I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty mpanjaka niambesatse nifamolily amo mpitoro'eo naho

amo mpamandro'eo. **24** Ie namototse volily, pok'eo ty nisongo bogady volamena rai-ale ama'e; **25** aa ie tsy nanan-katolotse, le linili' i talè'ey te haletake reketse keleiañe naho ze hanaña'e iaby, hañavake i songoy. **26** Nibaboke aolo' i talè'ey i mpitoroñey, nitoreo te hifereñaña'e, handiña'a'e, fa fonga havaha'e. **27** Aa le niferenaña' i talèy, le vinotso'e vaho hene napo'e. **28** Fa naho niavotse i mpitoroñey le nanjo ty mpitrao-pitoroñe nanaña'e drala zato, le tsinepa'e naho finofo'e vaho hoe ty asa' i kinabokey **29** Matokisa naho mahaliña'a ahy fa hene havahako. **30** F'ie tsy nimete nitsanoñe aze, te mone nasese'e mb'am-balabey ao ampara' te fonga hondroha'e. **31** Nioni' o mpitrao-pitoroñe i nanoe'ey le akore ty haboseha' iareo kanao niheo mb'amy talè'ey nitalily. **32** Aa le kinanji' i talè'ey vaho nanao'e ty hoe: Ty mpitoroñe fatse toy, tsy hene niheveako hao o songo'oo amy nampihaonkaon'e o ahivy? **33** Aa tsy ho nitretreze'o ka hao i mpitoro'o nihalaly ama'oy hambañe amy niheveako azoy? **34** Niviñera' i talè'ey vaho linili'e t'ie ho samporerahene ampara' te hene avaha'e i sinongo'ey. **35** Izay ty hanoan-dRaeko andindiña ao ama'areo naho tsy songa miheve ty longo'e an-tro-mazava.

19 Ie nagado' Iesoà i tsaray, le nienga i Galilia naho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney aña. **2** Norihe' i lahialeñey vaho jinanga'e iaby. **3** Niheo mb'ama'e mb'eo o Fariseoo hitsoke aze, ami'ty ontane ty hoe: Hake hao t'ie hifanarake aman-drakemba'e ami'ty inoñ' inoñe vaho hanolots' aze takelampifanarahaña? **4** Tinoi'e ty hoe: Tsy vinaki' areo hao te i nanao iareo haehaey, le lahilahy naho ampela ty nitsene'a'e; **5** Hoe re: Aa le hienga ty rae'e naho i rene'e t'indaty le hifampipiteke ami'ty vali'e; vaho ho nofotse raika iareo. **6** Ie amy zao, tsy roe iareo fa nofotse raika, vaho tsy mete sarahe' ondaty ze fa natraon' Andrianamboitse. **7** Le nanao'iareo ty hoe: Aa vaho akore ty nandilia' i Mosè te hitolorañe takelam-pañitoam-baly vaho ampiengan' aze i akiba'ey? **8** Hoe re tam' iareo: Ami'ty hagãñ' arofo' areo ty nisaontsie' i Mosè ty hitseizam-baly; fa tsy izay ty tam-pifotora'e aña. **9** Hoe

iraho ama' areo: ze mitsey valy, naho mañenga ty hafa, naho tsy t'ie nañarapilo, ro mañarapilo; karapilo ka ty mañenga i narian-dahiy. **10** Le hoe ty asa' o mpiama'eo tama'e: Aa naho zay ty aman-dahilahy naho i vali'ey, hàmake tsy mañenga. **11** Hoe re tam'iereo: Tsy ho a' ze kila ondaty o tsara zao, fa ho a' ze nitolorañe aze. **12** Amy te eo ty vositse boak' ami'ty nahatoly aze; eo ka ty vositse nivosire' ondaty, vaho eo ty miha-dogalahy ami'ty filiera'e vatañe ty amy Fifehean-Dikerañey. Ze maharambe izay, ee te ho fohi'e! **13** Ie amy zay nindeseñe mb'ama'e mb'eo o ajajao hampitongoà'e fitañe naho tataeña; f'ie niroahe' o mpiama'eo. **14** Le hoe ty nanao' Iesoà: Apoho homb' amako mb' etoañe o anak' ajajao, le ko sebañañe, fa a' iareo i fifehean-dikerañey. Eka, hoe ty asako ama'areo, Toe tsy hizilike amy fifehean-dikerañey ty tsy manahake o retoañe. **15** Aa le namampeza'e fitañe, vaho nienga. **16** Niheo mb'amy Iesoà mb'eo ty ajalaly niambane ama'e nanao ty hoe: O Talè, inoñe ty raha soa hanoeko hahazoako haveloñe amy voitse ho aviy? (aiōnios g166) **17** Hoe ty nato'i'e aze: Akore t'ie ano'a'o: Soa? Tsy eo ty soa naho tsy raika avao, i Andrianañahare; f'ie te himoake an-kaveloñe ao, ambeno o lilio. **18** Le hoe re tama'e: Inoñe irezay? Hoe t'i Iesoà ama'e: Ko mañoño-doza, ko mampikametse, ko manao kitomboke am'ondatio, **19** miasia ty rae'o naho i rene'o vaho ikokò ondatio manahake ty vata'o. **20** Ty hoe ty nato'i' i ajalahiy: Fonga nambenako, inoñe ka ty tsy amako? **21** hoe t'i Iesoà tama'e, Naho te ho vañon-drehe, akia, hene aletaho o fanaña'oo, le anoloro amo rarakeo, le hanambara andindiña ao irehe; vaho mañoriha ahy. **22** Ie jinanji' i ajalahiy i tsaray, le ninankañe mb'eo, fa inao tsy ampeampe ty vara'e. **23** Hoe t'i Iesoà tamo mpiama'eo: Eka! to t'itaroñako te sarotse ami'ty mpañaleale ty himoake amy fifehean-dikerañey. **24** Anovoñako ty hoe: mora ty hanjilihaña rameva am-bolim-pitrebeke ao ta ty mpañarivo am-pifehean' Añahare ao. **25** Nahajanjiña o mpiama'eo fe loho nidaba, le nanao ty hoe amy Iesoà: Naho izay, Ia ty haharombake iareo? **26** Nitoliha'e le nanao ty hoe: Naho ondaty, sarotse i rahay; fe kila

mora aman' Añahare. 27 Hoe ty nato'i i Petera: Hete! hene nenga'ay hanonjohy Azo, inoñe ty ho anay? 28 Hoe t'i Iesoà: Eka! to ty taroñako amo mpañorike ahio: ie miambesatse am-piam besam-bolonahe'e eo indat'iy amy androm-pizakañey le hiambesatse amy fiambesatse folo ro'ambi' i foko folo-ro'ambi' Israele rey nahareo. 29 Ze mienga anjomba ndra rahalahy ndra rahavave ndra rae ndra rene ndra valy ndra anake ndra tane, ty ami'ty añarako, ro handrambe in-jato manahake irezay vaho handova i fifehean-dikerañey; (aiōnios g166) 30 maro amo valoha'eo ty ho tsitso'e, naho o ampara'eo ty ho aolo.

20 Ie añe izay le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Ampanahafeñe ami'ty talèn' anjomba, i fifehean-dikerañey, ie nañaleñaleñe nañeñe ondaty ho amy tetem-bahe'ey. 2 Naè'e ami'ty bogady raike iereo ho ami'ty andro raike, le nirahe'e mb'an-tetem-bahe'e mb'eo. 3 Nivotse indraike re ami'ty ora faha telo vaho nitendreke ondaty nisarasara an-tsena ao, 4 hoe re tam' iereo: Akia mb'an-teteko ao ka, vaho hatoloko anahareo ze mañeva. Le nimb'eo iereo. 5 Nivotse indraike re nanao if zay ami'ty ora fah'eneñe naho amy faha-sivey, le nampanahafe' amy teoy. 6 Niakatse amy ora faha folo-raik' amb'iy re nahaoniñe ty ila'e nihenekeneke ey, le hoe ty nanao'e: Akore t'ie mijohajohañe etoañe lomoñandro? 7 Hoe ty nato'i' iereo: Ie tsy amampañeke, le hoe re am'iereo: Akia mb'an-teteko mb'eo ka. 8 Ie hariva, hoe ty asa' i talèn-tetem-bahey amy mpisarim-piekey: Ikoïho hanolorako ty karama' iereo, mifototse ami'ty fara'e, pak' ami'ty valoha'e. 9 Nandrambe bogady raike o am-para'eo. 10 Aa le natao' o valoha'eo t'ie ho nandrambe mandikoatse, te mone songa natolo'e bogady raike. 11 Ie nitreontreoniñe amy talèn-tetem-bahey i valoha'e rey 12 ami'ty hoe: Ora raïke ty nitoloña' i fara'e retia, fe nampirae' o ama'ay nifanehake ami'ty hatrovoha' i àndroy. 13 Tinoi'e ty hoe ty raïke ama'e: O rañeko, Tsy nanoeko ama'o ty tsi-to; tsy nañeke azo ami'ty bogady raïke hao? 14 Rambeso le akia, he satriko ty manolotse ami'ty hengaha'e tia mira amy azoy, 15 tsy mete hao te hanoeko

i satrikoy? maha-mandofirim-pihaino'o hao te izaho matarike? 16 Aa le ho valoha'e ty fara'e, vaho ho fara'e ty valoha'e. Maro ty koiheñe fe tsy ampeampe ty ho joboñeñe. 17 Ie narivo' Ierosaleme t'i Iesoà, le natola'e i mpiama'e folo ro'amby rey, vaho nanao'e ty hoe: 18 Inao! mionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo tika; le hatolotse amo Androanavy naho mpisoroñe lohà'eo i Ana' ondaty vaho hafà' iereo havetrake, 19 le hasese amo kilakila ondatio ho lafañe naho hohofan-doza; f'ie hitroatse ami'ty andro fahatelo. 20 Nimb'ama'e mb'eo ty tañanjomba' i Zebedia rekets' i ana'e rey, niambane vaho nihalaly ama'e. 21 Hoe re tama'e: Inoñe o paia'oo? le hoe re. Te ihe handily ty amo anako roe retoañe te hitoboke am-pità'o havàna eo ty raïke vaho ankavia'o eo ty raïke am-pifehea'o ao. 22 Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy apota' areo ty halali' areo. Lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? Tinoi' iereo ty hoe: Lefe'ay. 23 Ie hoe re am'iereo: Nomo i fitovikoy, fe ty hiambesatse an-kavanako naho an-kaviako eo, tsy ahiko hatolotse, fa ho a i nihalankañañe aze aolon-dRaey. 24 Ie jinanji' i folo rey, le nitorifiheñe am-pihaino' iareo i mpirahalalahy roe rey. 25 Tsinikao' Iesoà iereo, le nanao'e ty hoe: Fohino te felehe' o roandria' ze kilakila ondatio iereo, naho mifehe'iareo ka ty bey. 26 Tsy ho izay ty ama' areo, amy te, ze mipay ho bey ama'areo le ampitoroño anahareo, 27 vaho ze te ho jabajaba ama'areo ty h'ondevoy' areo, 28 manahake te tsy niavy ho toroñeñe i Ana' ondaty, fa ty hitoroñe, hanolo-batañe ho vilin' ai' i màroy. 29 Nigodañe e Hieriko ao iereo, ie norihe' i lahialeñey. 30 Ingo niakatse mb' añ'olon-dalañe mb'eo ty 'ndaty fey roe naho nahajanjiñe ty fizakozakoa' i lahialeñey le nañontane ty ama'e, naho nisaontsiañe te mañavelo mb'eo t'Iesoà nte-Nazareta, vaho nipoñafa' iereo ty hoe: Ry Ana' i Davide, ferenaiño zahay. 31 Fe nendaha' i lahialeñey ami'ty hoe: Mamatsy; te mone nindrae' iereo am-pazake ty hoe: O Rañandria, Ana' i Davide, itretrezo. 32 Nijohañe t'i Iesoà, le kinanji'e, vaho nanao'e ty hoe: Inoñe o paia' areo hanoeko? 33 Hoe iareo: O

Rañandria, ty hampibarababeake o maso'ao. 34 Niferenaña' Iesoà, le tsinapa'e o fihaino' iareoo, naho nanao'e ty hoe: Nampijangañe anahareo ty fatokisa' areo, le nahaisake amy zao iereo naho nandreng'e an' Andrianañahare naho nañorike aze vaho hene nañonjoñe an' Andrianañahare ondatio ty am'izay.

21 le nañarine Ierosaleme, naho nandoake e Beit-Pagè, Ambohi-Oliva eo, le nirahe' Iesoà ty roe amo mpiama'eo, 2 ami'ty hoe: Akia mb'amo mikijoly ey hoek' ey, le ho oni' areo amy zao ty borike mirohy rekets' ana'e, hahao, vaho tantalio mb'amako mb'etoe. 3 Ie isaontsia' t'indaty ndra inoñ' inoñe, le irehafo te ipaia' i Talè, vaho havotso'e homb'eo amy zao. 4 I he'e zay, hañenefañe i nampisaontsiañe i mpitokiy ty hoe: 5 Taroño ty anak' ampela' i Tsione: Inge mb'ama'o mb'eo ty Mpanjaka'o, vantañe naho lahifihaty, mireke, miningitse tamanam-borike, ami'ty kondam-borike, ana' ty borike-vave, 6 Aa le nimb'eo iereo, nanao i nitoroa' Iesoà, 7 Nente' iereo i borike rekets' ana'ey, le nandafiha' ty ila'e ty akanjo naho saro'iareo naho niningitse ama'e t'i Iesoà, vaho nionjoñe mb'eo 8 Nandamike o saravi'eo andalañe eo ty ila' i màroy, le nibira singan-katae ty ila'e ze nahifike eo ka. O aolo'eo naho o am-boho'e eo 9 songa nikaïke ty hoe: Hosana, ry Mpañaha ty voatse toy; Andriañeñe ty mitotsake ami'ty tahina'Tehovà; Hosana, Mpandromba'ay; Honjonon-drehe andindiñe aña naho an-tane atoy! 10 Ie nizilike e Ierosaleme ao t'i Iesoà le nangetsetseke iaby i rovay, nanao ty hoe: Ia v'izao? 11 Ie nifanao ty hoe ondatio: Iesoà, Mpitoky, nte-Nazareta' i Galiliay. 12 Nizilike añ'Anjomban' Añahare ao t'i Iesoà le nitendreke mpanao balike, le navalitaboa'e o tihim-panakalo volao, naho ty fitoboha' o mpandetake dehoo, 13 vaho nanao'e ty hoe: Hoe ty pinatsetse: Hatao anjombam-pitalahoa' ze hene fifeheañe ty Akibako, te mone lakatom-piaroteñe ty nanao' areo aze. 14 Ie nimb'ama'e añ'Anjomba ao o feio naho o kepekeo vaho jinanga'e. 15 Niheo mb'eo o mpisorom-beio naho o Androanavio hisamba o raha fanjaka nanao'eo, ie nikoikoïke añ'anjomba ao o ajajao

nanao ty hoe: Rengeñe t'i Anan' Añahare. F'ie ninjea' o Androanavio, 16 ami'ty hoe: Tsy janji'o hao ty volañe' o retiañe? Tinoi'e ty hoe: Eka mahatsanon-draho! Tsy vinaki' areo hao ty hoe, Hirik'am-bavan' ajaja naho ajajamena ty nañoreña'o haozarañe? 17 Nienga re, niavotse mb'e Betania mb'eo naho nialeñe ao, vaho nampalangese'e am'iereo i Fifehean-Dikerañey. 18 Ie maraindraiñe, nibalike mb'an-drova mb'eo, nisaliko; 19 Niisa'e ty sakoañe añ'olon-dalañe ey le nitotofa'e, fe tsy nanjò ama'e naho tsy raveñe avao, vaho nanao'e ty hoe: Le lia'e tsy hiboaham-boa ka. Tsipaepae izay, niforejeje i sakoañey. (aïon g165) 20 Vereñe o mpiama'eo te nahaoniñe izay le nanao ty hoe: Inoñe ty nampangèñe i sakoañey anianik' avao? 21 Tinoi' Iesoà ty hoe: Ie ama-patokisañe, tsy mifejofejo, le tsy vaho o sakoañeo ty hanoe'o zao, fa naho lilie' areo o vohitse eroïo ty hoe: Miavota, mivaridiña andriak' aña, le hanoe'e. 22 Ndra inoñ'inoñe ihalalia' areo te milolok' am-pato kisañe, le ho azo' areo. 23 Nizilike añ'anjomban' Añahare ao re hañoke le nimb'ama'e mb'eo o roandriañe naho o mpisorom-beio naho o mpifehe' ondatioo nanao ty hoe: Ami'ty lili'ia ty anoa'o zao? Ia ty nanolots'Azo o haozarañe zao? 24 Tinoi' Iesoà ty hoe: Ontane raïke ka ty hañontaneako anahareo, toiño i ahikoy, le hitaroñako ty lily anoeko zao. 25 Ty filipora' i Jaona, boak'aia? hirik' andindiñe ao hao ke boak' am'ondatio? Niñoñoñoñe ty hoe iereo, Ino ty hanoen-tika? naho manao ty hoe tika: Hirik' andindiñe ao, le hivolaña'e ty hoe: Aa vaho akore t'ie tsy niantofa' areo? 26 ke manao ty hoe tika: Boak'ama' ondaty, ie ihembañan-tika fa songa miantoke te mpitoky t'i Jaona? 27 Aa le hoe iereo, Tsy fohi'ay. Le hoe re: Izaho ka tsy hanoro anahareo ty lily itoroñako irezay. 28 Aa akore ty heve' areo? Teo t'indaty aman' anadaky roe: nimb' ami'ty raïke re nanao ty hoe: Akia anake, mañalahalà an-tetem-baheko ao te anito. 29 Hoe ty natoï'e, Aiy! tsy satriko izay. F'ie aña naneñeñe le nimb'eo. 30 Nimb'ami'ty raïke ka re, nanao i hoe zay. Nanoiñe ty hoe re: Intoy iraho, Aba. F'ie tsy nimbeo. 31 Aa, ia amy roe rey ty nanao ty satrin' arofon-drae'e? Hoe

iereo tama'e: I valoha'ey. Le hoe t'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako te hiaolo anahareo mb'am-pifehean-dikerañe ao o piaroteñe naho tsimirirañe, 32 amy te niheo mb'ama' areo an-dalam-bantañe t'i Jaona, fe tsy niantofa' areo. Natoky aze ka o piaroteñe naho o karapiloo; ie niisa'areo izay, le mbe tsy nitolike an-tsoloho avao hiantok' aze. 33 Inao ty razan-drehake ty ami'ty mpambole: Teo t'indaty aman-kasy nañalalala tetembahe, nañarokatoha'e fefe, nañoreña'e fitalakesañ' abo, naho nihalia'e fipiritan-divay, le nafanto'e amo mpitoroñe vaho nienga mb'eo. 34 Le tsatoke ty sam-panontonan-tsabo, le nahitri'e mb'amo mpiavao mb'eo o mpitoro'eo hangalake i vara'ey. 35 Fe tsinepa' o mpamboleo o mpitoro'eo, trinabotrabo' iereo ty valoha'e, vinono ty faharoe, vaho finetsam-bato ty fahatelo. 36 Nañirake mpitoroñe indraike re, maro te amy valoha'ey, fe hambañe amy teoy ty nanaoñe iereo. 37 Fara'e, nasangitri'e am'iereo i ana-dahi'ey ami'ty hoe: Hera hiasia' iereo i anakoy. 38 Le nitrea' o mpiavao i ana'ey, le nikinia ty hoe: Intoy i mpandovay, antao hañè-doza ama'e, handovan-tika i taney. 39 Aa le rinambe' iereo naho navokovoko' iereo alafe' i tetekey vaho navetrake. 40 Aa ie pok'eo i talèn-tanem-bahey, hatao'e akore iereo? 41 Le hoe iereo tama'e: Ty amo lo-tserekeo, ho zamane'e an-keloke, le hatolo'e ami'ty mpiava ila'e i tanem-bahe'ey, hitolora' iereo an-tsa-do'e ty voka'e. 42 Hoe t'i Iesoà tam' iereo: Tsy vinaki' areo hao i Sokitse Masiñe manao ty hoe: I vato nadd' o mpandranjiroy le fa lohan-kotsoke; boak'am' Iehovà izay, fiain-tane am-pihaino'ay? 43 Aa le itaroñako te hasintake ama' areo i fifehean-dikerañey le hatolotse ami'ty fifeheañe mahavokatse. 44 Haretsake ambane ze mihotrake ami'ty vato toy; le ho foifoy ty ideboña'e. 45 Nahajanjiñe o fandrazañañe o mpisorom-beio naho o Fari seo, le naharendreke t'ie o tsinara'eo. 46 Aa le nipay hitsepake aze iereo, fe nimarimariheñe i lahialeñey, ie nitañe aze ho mpitoky.

22 Nitaroñe am'iereo añ' ohatse indraike t'i Iesoà, ami'ty hoe: 2 Sareañe ami'ty mpanjaka nañalankañe sabadidan' enga-vao

i fifehean-dikerañey. 3 Nahitri'e mb'amo nambarañe amy sabadidakeio o mpitoro'eo, fe tsy nisatrie'iereo ty homb'eo. 4 Mbore nañitrike mpitoroñe ila'e ami'ty hoe, Taroño amo nambarañe ty hoe: Ingo fa nihalankàneko i sabadidakey, fa nandenta añombe naho voroñe, fonga veka'e: ehe mahavia mb'amy fañengàm-baliy. 5 F'ie tsinambolitio' iereo vaho niveve añe, teo ty nimb' an-drova mb'eo, teo ty nimb'an-tonlon-draha'e añe. 6 Rinambe ty ila'e ka o mpitoro'eo, nahivivio' iereo, naho navetra' iereo. 7 Jinanji' i mpanjakay, le nandofiry, naho rinoa'e añe i mpamono rezay vaho finorototo'e añ'afò ty anjomba' iereo. 8 Le hoe re amo mpitoro'eo: Fa hinajary i enga-vaoy, fe tsy mañeva o nambarañe. 9 Akia henaneo mb'amo lalañe mb'eo, le ambarao ze tendreke hiatreke i sabadidan' enga-valiy. 10 Nivotse mb'amo lalañe mb'eo o mpitoroñe, le hene natontoñe ze nizoeñe ndra ty soa ndra ty raty vaho nifonitse mpikama i sabadidan' enga-valiy. 11 Nizilike ao i mpanjakay hisary o nikamao, naho nanjo ondaty tsy nisaroñe sikim-panambaliañe, 12 le hoe re tama'e: O rañetse, akore ty nimoaha'o atoañe, ihe tsy aman-tsarimbom-panambaliañe? F'ie nitsiñe. 13 Le hoe i mpanjakay tamo mpitoro'eo: Rohizo o taña'e naho tombo'eo vaho ajorobo an-kerakeran-tsikeokeoke ao, am-paran-kalalefan-tsikeokeok' ao; amy fangololoihañe naho ali-vazañey. 14 Maro ty kinanjy, fa tsi-ampeampe ro joboñeñe. 15 Niveve hey o Fariseoo, hikilily ty hampidreñam-pandrike aze an-tsaontsi'e. 16 Le nirahe' iereo mb'ama'e mb'eo ty ila' o mpiana' iareoo naho ty boak' amo borizà' i Herodao, hanao ty hoe: O Talè, apota'ay te migahin-dRehe, mañoke o lalan' Añahareo andili-po, tsy an-kahembañe, vaho tsy mirihy. 17 Isaontsio ty heve'o: Hake hao ty mandoroñe amy Kaisara, he tsie? 18 Fe niarifoana' Iesoà ty famañahia' iereo, le hoe re, Ty soa-miatreke, ino ty anigiha' areo ahy? 19 Atorò ahy i bogady faroroñey. Le nindesa' iereo drala sotra. 20 Le hoe re tam'iereo: Sare ia naho vinta'ia v'itoy? 21 Hoe iereo: A i Kaisara. Le hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ampolio amy Kaisara ze a i Kaisara,

naho aman' Añahare ze an' Andrianañahare. 22 Nahajanjiñe iereo le nilatsa naho nisitake aze vaho nibioñe. 23 Tamy àndro zay, nifañañoñe ama'e o Tsadokeo, o mandietse ty fitroarañ' an' kavilasio, le nañontane aze 24 ty hoe: O Talè, toe nisaontsie' i Mosè aman-tika, t'ie mitrao-pimoneñe ty mpirahalaly naho mihomake ty raike tsy aman' ana-dahy, le ty rahalahi'e ty hañenga i nivali'ey hampitroara'e tiry ho a i rahalahi'ey. 25 Inao, t'ie fito mirahalaly aman-tika, nañenga valy ty zoke'e le nivetrake tsy nampipoke tiry, le nengae' i rahalahi'ey i vali'ey. 26 Nanao izay ka i faha-roey naho ty fahatelo, pak'amy faha-fitoy. 27 Ie aña, nihomake i rakembay. 28 Aa kanao fanaña' iareo iaby, ia amy fito rey ty ho vali'e? 29 Tinoi' Iesoà ty hoe iereo: Mandilatse nahareo naho tsy mahafohiñe ndra o pinatetseo ndra ty haozaran' Añahare. 30 Ie amy androm-pampivañonan-ko veloñey, tsy hañenga ampela ty lahilahy, ndra lahilahy ty ampela, fa hanahake o anjelin' Añahare andindñe. 31 Tsy vinaki' areo hao, ty amy fampitroarañe o vilasioy, i nitsara' Iehovà ama' areoy ty hoe: 32 Izaho Iehovà ro Andrianañahare' i Abraàme, naho t'i Andrianañahare' Isaka, naho t'i Andrianañahare' Iakobe? Kanao izay, le tsy Andrianañahare' o nihomake re, fa a o veloño. 33 Ie nahajanjiñe izay i lahialeñey le nilatsa amy hih'i'ey. 34 Aa ie nirendre' o Fariseoo te tsy nanan-kavale o Tsadokeo, le nifanontoñe, 35 le hoe ty ontane' ty mpahay Hake ama'e hitsoke aze: 36 O Talè, inoñe ty lily lohà'e amy Hake ao? 37 Le hoe re tama'e: Kokò t'Iehovà Andrianañahare' o an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-piaiñe vaho an-kaozara'o iaby. 38 Izay ty lohà'e. 39 Hambañ'ama'e ty faha-roe: Kokò ondatio manahake ty vata'o. 40 Amy lily roe rey ro iantehera' t'i Hake iaby naho o Mpitokio. 41 Nifandrimboñe o Fariseoo, le nañontanea' Iesoà 42 ty hoe, Akore ty safiri' areo ty amy Norizañey? T'ie ana' ia? Tinoi' iereo ty hoe: Ana' i Davide. 43 Hoe re tam' iereo: Aa vaho akore t'i Davide, ie añaamy Arofo Masiñey ro nikanjy aze ty hoe: Talè, 44 amy pinatetse ty hoe: Nitsara amy Talèko t'Iehovà ami'ty hoe: Mitoboha an-tañako havana etoa ampara' te

anoeko atimpahem-pandia'o o rafelahi'oo? 45 Aa kanao natao' i Davide: Talè, inoñe ty maha ana'e aze. 46 Tsy nahatoiñe aze ndra volan-draike iereo, le tsy teo henane zay ty nahavany nañontane aze ndra inoñ'inoñe.

23 Le nitaroñe' Iesoà amy lahialeñey naho amo mpiama'eo, 2 ty hoe: Fiambesa' o Fariseoo naho o Androanavio ty fiambesa' i Mosè; 3 ze itsara'e, ambeno naho ano; fe ko oriheñe o fepè' iareo ndra o sata' iareoo, amy t'ie misaontsy fa tsy manao. 4 Mitakàroke iereo, manolotse voròngo jabajaba saro-jinie' ty soro' ondaty, f'ie mifoneñe tsy hañonjoñe ndra ty rambom-pitàñe hameve aze. 5 Fonga anoe' iereo ho fisambañe o fitoloña' iareoo; itare' iereo ty kontra'iareo, naho halavae' iereo o lifin-tsarimbo' iareoo. 6 Tea' iereo ty hàndre an-dohà'e eo amo sabadidakeoo, naho ty ampiambesareñe aolo am-pivory ao, 7 naho ty mibaboce an-damoke ao, vaho ty hikanjiañe ty hoe: Raby. 8 Fe ko irie'areo te hanoñe ty hoe Talè, amy te raike ty Talè' areo, vaho mpiroahalaly iaby nahareo. 9 Tsy ho kanjie' areo ty hoe Rae t'indaty an-tane atoy, fa raika t'i Rae' areo, i andindñey. 10 Tsy hatao Mpiaolo ka nahareo, fa raika ty Mpiaolo' areo, i Norizañey. 11 Ty bey ama'areo ty hitoroñe anahareo. 12 Harèke ty mitoabotse, haonjoñe ty miambane. 13 Hankàñe ama' areo Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! amy te agabe' areo am'ondatio i fifehean-dikerañey; tsy imoaha' areo, le sebañe' areo tsy himoake ao o te hizilikeo. 14 Hankàñe ama' areo Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Abotse' areo naho infanjara' areo ty hanaña' o vantotseo ami'ty kora-lava. Aa le ho fandilovañ' ela ty anahareo. 15 Mañariary riake naho tane nahareo hamehe ty tro' ondaty raika ho ami'ty fiantofa'areo, ie mivahotse ao le fa indroe' i taoloy ty haratia'e. (Geenna g1067) 16 Hankàñe ama' areo ry fifañoñoña' ty goa, ie atao' areo ty hoe: Tsy hañavake ty mifanta amy anjomban' Añaharey, fe azi'areo hañavake ty mifanta aman-dra inoñ' inoñe natokañe ami'ty firafi' i anjomban' Añaharey! 17 Ry ondaty dagola naho goao! ty aia ty ambone, o raha natokan-ko amy anjombay,

ke i anjombay? **18** Le tsy ampañavaha'areo ka ty mifanta amy kitreliy, fe azi'areo hañenga ty mifanta amy engaeñe amy kitreliy. **19** Ty goa; aia ty ambone, i engaeñey hera i kitreliy, i engay ke i anjombay? **20** Ty mifanta amy kitreliy mifanta ama'e naho amy ze he'e ama'e. **22** Ze mifanta amy fiambesan' Añaharey, mifanta ama'e naho amy mpiambesatse ama'ey. **23** Hankañe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, Asese' areo ty faha-folo' o añam-poretrakeo, ty beañe, naho ty taikombelamy, fe apo' areo ty vente' o lili' i Hake zao: ty fatarihañe, ty hatò, naho ty figahiñañe; toe hanoeñe i lily rezay fe tsy handikofañe o ila'eo. **24** Ry tirimpiaolo goa, mpanatavañe lale-dronono vaho mpampigedran-drameva. **25** Hankañe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Liove' areo alafe'e ty fitovy naho ty akalañe, f'ie lifo-katramo naho haleorañe ty ao. **26** Ty mpamañahy, liovo hey ty am-po'e ao, le halio ka ty alafe'e. **27** Hankañe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! fa mpihambañe amo kibory nifotieño, ie fanjaka ho a ondatio ty alafe'e eo, fe minitse taolan-dolo naho hativàñe ty ao. **28** Ie mieva h'ondaty vañoñe añatrefa' ondatio, te mone atsa-pamañahiañe vaho halotsereke ty an-tro' areo ao. **29** Hankañe ama' areo, mpamañahy, Fariseo naho Androanavio! Fa aore' areo ty lona' o mpitokio naho volovoloe' areo ty kibori' o mahitio, **30** vaho manao ty hoe: Naho teo zahay tañ' andron-droae'ay le tsy ho nomei'ay ty hañohofan-doza amo mpitokio. **31** Aa le mpitalily vatañe t'ie ana' o mpamono mpitokio. **32** Fanoe' areo o satandroae' areo. **33** Ty mereñe! Tariran-dapetake, akore ty hipotitsiha' areo ty fa' i tsikeokeo key naho tsy mitolike am-pisolohoañe? (**Geenna g1067**) **34** Aa le: Inao, hañitrifako mpitoky naho mahihitse naho Androanavy; ho vonoe' areo ty ila'e, ho lafae' areo am-pivori' areo ao ty ila'e, vaho ho horidañe' areo an-tañañe pak'androva. **35** Soa te hene hafetsake ama' areo ze lio miavake nadoañe an-tane atoy, mifototse ami'ty lio' i Abela vañoñey, pak'ami'ty lio' i Zakaria ana' i Barakia vinono' areo añaivo' i anjomban' Añaharey naho i kitreliy. **36** Eka! to

t'itaroñaiko te, hidoñe ami'ty tariratse toy i he'e zay, **37** naho am' Ierosaleme, mpamono mpitoky, naho manintake o niraheño; impire hao ty nisalalako hatontoñe o ana'oo, hambañe ami'ty anontona' ty rene akoho o ana'e ambanen' ela'eo, fe tsy nimete nahareo! **38** Aa le hengañe mangoakoake ama'areo o anjomba'areo; **39** Eka! itaroñaiko te tsy ho oni' areo iraho henane zao, ampara' te hanoe' areo ty hoe: Andriañeñe ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà!

24 Aa ie nienga i Anjomban' Añaharey t'i Iesoà, naho nañavelo mb'eo, le niharivoa' o mpiama'eo hampisamba' iareo aze o traño añ'anjomban' Añahareo. **2** Hoe re: Hene isa' areo o ey hoek'eio! Eka! to t'itaroñaiko te fonga harotsake vaho tsy hadoñe eo ty vato raike mitongoa ami'ty raike. **3** Ie niambesatse ambohi' Oliva am-pitalakesa'ne i Anjomban' Añaharey, le natola' i Petera, i Jaona naho i Andrea, nañontane aze ty hoe: Mbia te ho tondroke irezay? naho inoñe ty ho vilo' te hifetsake i he'e tsaraeñey, he mbia ty hamotora'e naho mbia ty figadoña' ty tane toiy vaho i fitotsaha'oy? (**aiñon g165**) **4** Natoi' Iesoà ty hoe: Mitaða tsy hampandifihe' ondaty. **5** Amy te maro ty ho pok'eo ami'ty añarako hanao ty hoe: Izaho i Norizañey, hampandrifitse ty maro. **6** Ry koahe, Naho mahajanjiñ' aly naho firimboñambalobohòke, le mitaoa tsy ho dereñe, amy te tsy mahay tsy ho tondroke, fe mboe tsy ie i figadoñañey. **7** Hitroatse hiatreatre ty fifeheañe ty fifeheañe, naho ty fifelehañe ty fifelehañe, naho ho eo ty fivalitaboahañe jabajaba, naho san-kasalikoañe hampioje, vaho fanginiginihan-tane an-koe. **8** Fifotoram-pitsongoan' ampela irezay. **9** Ie ho tantalieñe mb'an-tsamporerahene naho havetrek, hinjè' ze kila fifeheañe ty ami'ty añarako. **10** Ho embetse ty maro, hifampikinia vaho hifampiloroloro. **11** Hitroatse ty mpitokivilañe, hampandifike ty maro, **12** ie mitombo ty haloloañe le hangodafotse ty fikokoa' i màroy. **13** Ho rombaheñe ze mahafifeake pak'am-para'e. **14** Hanitsike ty tane toy ty fitaroñañe ty Talili-soa toy, ho fitaliliañe ahy amo kila fifeheaño, izay vaho ho tondroke i figadoñañey. **15** Zao i Norizam-Bilañey, ie i

Hativàne Mandrotsake nampisaontsiëne i Dani ele, mijagarodoñe amy tsy mete ijohañañey. Mandrendreha ry mpamaky; 16 le amy zay, ry e Iehodào, miherereaha mb'am-bohitse aña. 17 Asoao tsy hizotso handrambe raha an-traño'e ao ty an-tafo traño ey. 18 Asoao tsy hibalike hipay ty saro'e ty an-teteke aña. 19 Feh' ohatse amo mivesatseo naho amo mampinonoo amy andro rezay. 20 Mihalalia aman'Añahare te tsy ho ami'ty andro Sabata ty filaisa' areo, 21 amy te ho lako fisotriañe henane zay, ze mbe tsy nitendreke boak' am-pifotora' ty tane toy pake henanekeo, Aiy! le tsy hahereñe ka. 22 Aa naho tsy nitomòreñe i andro rezay, le tsy ho nanjo nofotse ho rombaheñe, fe ty amo jinoboño le tsy ampeampe i andro rezay. 23 Ie henane zay, naho eo ty hanao ty hoe ama' areo: Hehe intoy i Norizañey, ndra Indroa; ko miantoke. 24 Amy te hiongake o mpisare norizaño naho o mpisare mpitokio, hanolo-tsahàtse naho hadabàñe jabajaba t'ie, naho nimete, ho nampanjike o jinoboño. 25 Aa naho talilie' iereo te, Inai-ie an-jerezere tane aña. Ko miakatse mb'eo; ndra, Inay, an-traño bangiñe ao; ko miantoke. 26 Inao, fa nitaroñako aolo ty hifetsaha'e. 27 Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Manàhake ty fihirifa' ty helatse atiñanañe aña vaho isake ahandrefañe eñe, ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. 28 Fa amy ze idoña' ty lolo ty itontona' o koàkeo. 29 Ie henane zay, naho tampetse ty hasilofeñe amy andro rey, le haieñe i àndroy, naho tsy homei' i volañey ty hazavà'e; hihintsañe hirik' andindiñe eñe o vasiaño vaho hiezeñezeñe ty valobohò' i likerañoio; 30 Le hisodehañe andindiñe ey ty vilo' i Ana' ondatiy, naho hene hirovetse ze foko' i taney, vaho ho isa' iereo ty fitotsaha' i Ana' ondatiy amo rahon-dikeraño mindre ami'ty valobohoke ra'elahy naho am-bintañe maharevendreveñe. 31 Hampihitrife'e ami'ty antsiva ra'elahy naho am-pazake abo o anjeli'eo, hanontoñe o jinoboño hirike amo tiok-efa' i likerañey, boak' añolon-dindiñe eñe pak'añ'ila'e ka. 32 Rendreho ty fandrazaña' i sakoañey; ie isa'areo o singa'eo naho o rave'e mibotibotio, le fohi' areo t'ie mitotoke 33 o lalam-beio. 34 Ekal

to t'itaroñako te tsy ho modo ty sa toy, ampara' t'ie heneke iaby. 35 Hihelañe aña i likerañey naho ty tane toy. 36 Mboe tsy eo ty mahaisake i àndroy ndra i oray; tsy o anjelin-dikeraño, fa t'i Rae avao. 37 Hoe ty tinovo' Iesoà amo mpiama'eo: Hambañe amy faha' i Noey, o andro' i Ana' ondatiio. 38 Manahake te tañ' andro taolo' i fiepoepoan-dranoy, nikama naho ninoñe iereo, namokatse naho nanaranake ampara' i andro niziliha' i Noe amy lakam-poloaiiy ao, 39 le tsy napota' iereo naho tsy nisorotombahe' i fiepoepoañey ze namongotse iareo; hoe zay ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. 40 Ie amy zay, roe lahy ty hiava an-tetek' ey, ho rambeseñe ty raiké, hapoke ty raiké. 41 Ampela roe ty handisañe am-pandisanañe eo, ho rambeseñe ty raiké, hadoñe ty raiké. 42 Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Aa le mijilova: amy te mbe tsy nioni' areo ty ora hihavia' i Talè' areoy. 43 Rendreho zao t'ie nahaoniñe ty ora ho nipoteaha' ty malaso, le ho nijilo; le tsy ho nenga'e poñafeñe i anjomba'ey. 44 Aa le mihentseña amy te tsy fohi' areo ty ora hitotsaha' i Ana' ondatiy. 45 Akore ty heve'areo ty amy mpitoroñe migahiñe naho mahihitse, ie nampifehe' ty talè'e o keleia'eo, hamahana'e mahakama ami'ty fotoa'e? 46 Haha ty mpitoroñe zoe' i talè'ey manao izay ami'ty fiavi'e. 47 Ekal to t'itaroñako, te hampifehe'e aze o keleia'eo. 48 Fa naho tsivokatse i mpitoroñey, ie mitsakore an-tro'e ao ty hoe, Miesoñe ty fiavi' i talèkoy; 49 naho mamototse mandafa o mpitoro' i talè'eo, vaho mitrao-pigenoke naho finoñe amo mähakeo, 50 le hipoteake ami'ty andro tsy itamà'e aze naho ami'ty ora mahatakèke aze i talè'ey, 51 le haitoa'e naho hapo'e an-toe' o mpamañahio ty anjara'e; fangololoihañe naho fikodrita-nife ty ho ao.

25 Nitaroñe amo mpiama'eo indraiké t'i Iesoà, ami'ty hoe: I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty somondrara folo; songa ninday ty jiro-kapoa'e vaho nionjoñe hifanalaka amy mpañengay. 2 Nineñe naho votro ty lime, nahihitse naho nahimbañe ty lime. 3 Ninday o jiro'eo i lime nineñe rey, f'ie tsy nañandesañe solike, 4 Ninday solike an-jonjòñe mindre amo

jiro'eo i nahihitse rey. 5 Le niroñoñ' aña i talè, apotako t'ie ondaty gañe, mitatake ty mpañengay, le nilañahen-droro. 6 Aa naho nivaki-miraleñe, inay ty koike: Inao, hitotsake i mpañengay, antao hifanalaka ama'e. 7 Nitroatse amy zao i somondrara rey, nikotepe o jiro'eo. 8 Aa hoe i mineña rey amo mahihitse: Anoloro solike fa kipeke o jiro'aio. 9 Hoe ty natoï' i nahihitse rey: Aiy! hera tsy hahaneña ty anay naho ty anahareo: Akia hey mb'amo mpanao-balikeo, le ikalò ho anahareo. 10 Aa ie nitoha hivily aña, nitotsake i mpañengay naho nindre ama'e mb' an-tsabadidan-engavao ao o niveka'eo, vaho nagabeña ty lalam-bey. 11 Le aña, loneake eo i somondrara mineña rey nikoike amy lalambeiy ami'ty hoe: Rañandria, isokafo. 12 Hoe ty natoï'e: Taroñeko ama'areo, toe alik'amako nahareo. 13 Aa le mitaao, fa tsy fohi'areo ndra ty andro ndra ty ora hitotsaha' i mpañengay. 14 Hoe ka ty nandrazaña' Iesoà amo mpiama'eo: Ampanahafeña amy t'indaty mitaveña aña; kinanji'e o mpitoro'eo, le nandivà'e vara. 15 Tinolo'e bogady volamena lime ty raiké, nanolora'e bogady volamena roe ty faharoe, vaho raiké ty fahatelo; songa ty amy hahalefea'ey; vaho nañavelo amy lia'e aña. 16 Nimb'eo i nandrambe bogady volamena limey le nahatovoña lime. 17 Manahake izay, i nandrambe roey, nimb'eo re nikalo, nandetake, vaho nampitomboe' [roe]. 18 Fe nimb'eo i nahazo raiké nihaly an-tane vaho nakafi'e ao i drala' i talè'ey. 19 Ie roñoña aña, niloneake ty talè' i mpitoroña rey vaho nampamolilia'e. 20 Nitotoke mb'eo i nahazo bogady volamena limey le nanao'e ty hoe: O Talè, tinolo'o bogady volamena lime iraho, Heheke te nampitomboeko lime. 21 Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroña soa naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeña i tsiampey le hampifehèko maro, miheova mb'am-pirebehan-talè'o. 22 Nañarivo mb'eo ka i nandrambe bogady volamena roey, nanao ty hoe: O talè, tinolo'o bogady volamena roe, ingo, tinompeko roe ka. 23 Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroña soa naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeña i tsiampey le hampifehèko maro, miheova mb'am-pirebehan-talè'o. 24 Pok'eo i nahazo i raikéy, nanao ty hoe: O talè, apotako t'ie ondaty gañe, mitatake ty tsy nitongisa'o vaho mampitoboroña ty tsy nandraraha'o. 25 Aa kanao ihembañako, nimb'eo le nahajako i bogady volamena'oy; intoy i azoy ho ama'o. 26 Aa le hoe ty natoï' i talè'ey: Ty mpitoroña tsivokatse naho tembo toy, ie nifohi'o te mitatake ty tsy nitongisako naho manontoña ty tsy nandrarahako, 27 aa vaho tsy ho najo'o amo bankeo o dralakoo, le izaho nimpoly ho nahazo ty ahiko rekets' ana'e. 28 Aa le rambeso ama'e i bogady volamenay, vaho atoloro amy nanovoña bogady volamena limey. 29 I manañey ty ho toloraña; fe amy tsy manañey, ndra ty kede tinendre ho aze ro haloly ama'e. 30 Le avokovokò ami'ty fimoromoroñan' ankeokeoke ao i mpitoroña votroy, ho ama'e ty fangololoihane naho aly vazaña. 31 Ie tsotsake atoy amañ'enge'e i Ana' ondaty rekets' o hene navahe'eo, le hiambesatse amy fiambesam-bolonahe'ey. 32 Hatontoña añatrefa'e eo ze kilakila' ondaty, le havahe'e hambaña ami'ty fañavaha' ty mpiarake amo oseo o añondrio. 33 Hanoe'e an-kavana eo o añondrio naho an-kavia'e eo o oseo. 34 Le hoe ty ho tsarae' i Mpanjakay amo ankavana'eo: Mihovà ry nitahien-dRaekoo, lovaio fifehean-dikeraña nihalankañaña ho anahareo boak' amy namboareña ty voatse toiy pake henaneoy; 35 amy te nikerè iraho le nanjotsoa' areo haneña; naran-drano le nampinome' areo; niambahiny le nampihovae' areo; 36 nibolositse le nampisikine'areo; nisiloke le nitilihe'areo; ie tam-porozò ao le nimb' amako nahareo. 37 Le hoe ty hatoi' o vañoño: O Talè, ombia ty nahatreava'ay Azo saliko te nahaanjañ' azo? ndra taliñiereña te nampikama'ay rano? 38 nibongy t'ie sinalo'ay? 39 natindry t'ie nitilihe'ay, tambalabey te nomb' ama'o ao? 40 Hoe ty hatoi' i Mpanjakay am'iareo: Eka! to t'itaroñako te, ndra mbia' mbia nanoe' areo amo misotry retiaña, ndra amo kedekedeke retoña, le nanoe' areo amako. 41 Le hoe ka ty hanoe'e amo an-kavia'eo: Misitaha amako ty fokompatse, mb' amy afo tsy modoy, mb'amy toetse kinotepe ho anahareo naho i mpañinjeiy vaho o anjeli'eoy. (aiōnios g166) 42 amy te nikerè iraho, fe tsy

nifahana' areo, naran-drano fe tsy nampinòme' areo, **43** niambahiny fe tsy nampizilihe' areo, nihalo fe tsy nampisikine' areo, narare vaho tan-drohy ao fe tsy nitilihe' areo. **44** Le hoe ty hatoi' iareo: Ombia ty nifankanjoa'ay ama'o, ry Talè, te nisaliko, taliñiereñe ndra mpañavelo, nibongy, nisiloke ndra am-balabey ao le tsy tama'o nañimb'Azo zahay? **45** Inao ty hatoi'e: Taroñeko ama' areo, ndra mbia' mbia tsy nanoe' areo ami'ty raike amo poie'e retiañe, ndra amo kedekede retoañe le tsy nanoe' areo amako. **46** Aa le homb' am-pihejeañe nainai'e ao iretoa; fe homb' an-kaveloñe nainai'e ao o vañoño.

(aiōnios g166)

26 Ie nagado' Iesoà i hene tsara zay, le hoe re amo mpiama'eo: **2** Fohi' areo naho modo ty roe andro le ho tondroke i Fihelañey vaho hasese am-pità' o Jiosio mb' an-katae mb'eo i Ana' ondatiy. **3** Ie amy zao nifanontoñe an-kiririsan' anjomba' i talèm-pisoroñey o mpisorom-beio, naho o Androanavi' ondatio, Kaifa ty tahina' i talè henane zay, **4** nikinia hitsepake Iesoà am-pamañahiañe vaho hañohofan-doza. **5** Fe hoe iareo: Tsy hanoñe amy sabadidakey, hera hidabahorake ondatio. **6** Ie e Kefarehananià, añ'anjomba' i Simona angamae ao t'i Iesoà, **7** le nisitsitse mb' ama'e ty rakemba ninday menake saro-bily am-pitavoña vaho nadoa'e añambone'e eo t'ie nidegañe ampandambañe eo. **8** Fe nitorifiha' o ila'eo **9** fa inao mete ho naletake ami'ty vili'e ambone i solikey naho nanolorañe o rarakeo. **10** Iesoà, ie maharfoanañe ze he'e mioza aman' inoñ' inoñe, nanao ty hoe: Maneseke ty rakemba tia hao nahareo? Ie nanao raha fanjàka naho nañasoa ahy! **11** Ama' areo lomoñandro o rarakeo, fe tsy ho ama' areo nainai'e iraho. **12** I fandeveñañe ahivy ty nañiliña'e solike amo sandrikoo. **13** Eka! to t'itaroñako te, ndra aia aia ami'ty voatse toy ty itaroñañe ty talili-soa toy, le hitaliliañe i nanoe'ey ho fitiahiañe ahivy. **14** Le nimb'amo mpisorom-beio mb'eo ty raike amy folo-ro' amby rey, i atao Jodasy nte-Keriotte, **15** le hoe re: Inoñe ty hanambeza' areo ahy te aseseko ama' areo t'i Iesoà. Aa le nilahare' iareo ty drala volafoty telo-polo. **16** Nifototse

amy zay, t'ie nipay ty hanesehañe aze. **17** Ie tañ'andro valoha' ty fañambenañe i Sabadidake Mofotso-aman-Dalivaivy, le niheo mb'amy Iesoà mb'eo o mpiama'eo nanao ty hoe: Aia ty haña lankaña'ay ho azo ty hikamañe i Fihelañey? **18** le nanao'e ty hoe: Akia, mb'an-drova ao mb'ami'ty indaty hanolo-batañe, le and ty hoe: Hoe t'i Talè: An-titotse ty fotoako, le ama'o ao ty hañambenako i Fihelañey mindre amo mpiamakoo. **19** Aa le nanoe'o mpiama'eo, vaho hinalanka' iereo i Fihelañey. **20** Naho hariva, nidegañe ampandambañe eo re mindre amy mpiama'e folo ro'amby rey. **21** Ie nikama, le nanao'e ty hoe: Taroñeko ama' areo te, hifotetse ahy ty raike ama' areo. **22** Niriroke iereo, sindre nanao ty hoe ama'e: O Talè, izaho hao? **23** Le hoe ty nato'i'e: I mindre mampijon-tañañ' amako am-ping'aoy ty handetak' ahiko. **24** Hoe t'i Iesoà tam' iereo: Toe hionjoñe mb' amy pinatetse ty ama'ey i Ana' ondatiy, fe hekoheko ami'ty indaty te ie ty nifoterañe i Ana' ondatiy! Nisoa ho a' indaty te tsy naterake. **25** Hoe ty nato'i' i Jodasy nandentak' azey: O Raby, izaho hao? Hoe re: Saontsi'o izay. **26** Ie nikama, nandrambe mofotso t'i Iesoà, le nañandriañe, naho finola'e vaho nazotso'e amo mpiama'eo ami'ty hoe: Intoy, ikamao, sandriko toy. **27** Rinambe'e i fitoviy, nandrenge an-dRae'e, le nazotso'e am'iereo vaho nanao ty hoe: Ikamao, inahareo iaby. **28** Lioko ami'ty fañina vao toy, ty hadoañe ho ami'ty maro ho fañeferan-kakeo. **29** Taroñeko ama' areo te, tsy hinomako ka ty voka' i vahey ampara' ty andro hinomako aze vao mindre ama'areo am-pifehean-dikerañ' ao. **30** Niavotse iereo, nimb' am-bohi-Oliva mb'eo. **31** Le hoe t'i Iesoà tam' mpiama'eo: Hene hanahelo ty amako nahareo te anitohale, fa pinatetse te, Ho lafaeko ty mpiarake le hiparaitake o añondrio. **32** Naho fa nitroatse amy havilasiy iraho, le hiaolo anahareo mb'e Galilia aña. **33** Tinoi' i Petera ty hoe: Ndra t'ie sindre hioje ty ama'o, izaho tsy ho lendeñe. **34** Hoe t'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako, Aolo' ty kekeo akoholahy an-kaleñe itoy, le ihe ty hitety ahy in-telo. **35** Hoe t'i Petera ama'e: Naho alahatse t'ie hindre havetrake ama'o, izaho tsy hitety

azo. Nanoe' o mpiama'e iabio ka izay. 36 Le nindre am'iereo mb'an-toetse atao Getsemane ao t'i Iesoà vaho nanao ty hoe amy mpiama'e rey: Miambesara etoa hey, fa homb'ey hoek' ey iraho hihalaly. 37 Nendese'e t'i Petera naho i ana' i Zebedio roe rey, naho namototse ho monjetse vaho embetse. 38 Le hoe re tam' iereo, Manahelo, te hikenkañe ty fiaiko. Ikalaño naho mitraofa fijilovañe amako. 39 Nivike mora mb'eo re, niankotrake an-daharañe, le nihalaly ty hoe: Ry Raeko, naho mete; apitsoho amako ty fitovy toy; fe tsy ty lahako, fa o satri'oo. 40 Nimb'amy mpiama'e rey mb'eo re, le zoe'e nirotse, vaho nanao ty hoe amy Petera: Hetel! tsy nete niharo fijilo amako ora raike hao nahareo? 41 Mijilova naho mihalalia, hera hifoake am-panjizian' ao; toe manatry ty troke, fe mavozo ty sandriñe. 42 Nimb'eo indraike re nihalaly ty hoe: Naho tsy mahaloly ty fitovy toy amako, naho tsy nòmeko, le hanoëne abey o satri'oo. 43 Tampetse izay, nibalike re le zoe'e mirotse iereo fa nigibeñe o fihaino' iareoo. 44 Nenga'e indraike le nimb'eo nihalaly i tsaray fañintelo'e; 45 vaho niheo mb'amo mpiama'eo, nanao ty hoe: Mirota henaneo, mitofà; Inge fa antitotse i nifotoañañe te haseseke antañam-panan-kakeo i Ana' ondatiy. 46 Mitroara, antao, heheke fa etoan' i hifotetse ahiy. 47 Le mbe nisaontsy, le niloneake eo t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey, reketse firimboñane amam-pibara naho karavantsy, ie nahitri' o mpisorom-beio vaho o roandria' ondatio. 48 F'ie nitolora' i nifotetse azey famantarañe, ty hoe: Ze orofako, ie ty ho tsepape' areo. 49 Niharinè'e amy zao t'i Iesoà, le nanao'e ty hoe: Akore, Raby, le norofa'e. 50 Hoe t'i Iesoà ama'e: Ino o nanoe'oo, Rañetse? Nomb'eo iereo, nañity fitahe amy Iesoà, nitsepake aze. 51 Ingo, te nahiti' ty mpiamy Iesoà ty fita'e nanàrike ty fibara'e naho nibira ty mpitoro' i talèm-pisoroñey, nampikitsike ty ravembia'e, 52 le hoe t'i Iesoà tama'e, Ampiliro an-traño'e ao o meso'oo, fa ho rotsahem-pibara ty mitampibara. 53 He atao'o te tsy mahatoka an-dRaeko henaneo naho havotra'e etoa ty Lejonan' Anjely mandikoatse ty folo-ro'amby? 54 Fe aia amy zay ty hahaheneke i Sokitse Masiñey? amy te zao i nisafiriañey. 55 Añe izay le hoe t'i Iesoà tamy màroy: Niakatsé hañoridañe malaso, minday fibara naho karavantsy hitsepake ahy hao nahareo? Tsy nitoboke añ' anjomban' Añahare ao handro an-kandro nañoke anahareo tsy amam-pañembetse hao iraho. 56 F'ie toe hene anoëne, hañenefañe ty sinoki' o mpitokio. Le fonga nienga aze o mpiama'eo, nibioñe. 57 Nasese' iareo mb'añ'anjomba' i Kaiafa talèm-pisoroñe mb'eo t'i Iesoà, ie fa vory ao o Androanavio naho o Fariseoo. 58 Nañorike aze trehantreha'e t'i Petera pak' an-kiririsa' i talèm-pisoroñey, le nizilike ao vaho nitobòke marine o mpitoroñeño hahaoniñe ze hizò. 59 Nipay mpanao dramotse o mpisorom-beio naho i fivory iabiy hanisy Iesoà hañoho-doza ama'e, 60 f'ie tsy nahaoniñe, ndra te naneseañe mpanao kitomboke maro hiatreatre Iesoà. Fara'e pok'eo ty mpitalily vilañe roe 61 nanao ty hoe: Vinola' i tiañe ty hoe: Maharotsake i Anjomban' Añaharey iraho vaho hamboatse aze indraike naho afake telo andro. 62 Niongake amy zao i talèm-pisoroñey, nanao ty hoe: Tsy mahatoñe v'iheo, amo iseseha' iereo? 63 Fe nianjiñe avao t'i Iesoà. Le hoe i talèm-pisoroñey ama'e: Ampifantàko aman' Añahare veloñe irehe ty hivolañe ama'ay naho ihe i Norizañe, Anan' Añaharey. 64 Le hoe t'i Iesoà tama'e: le nisaontsie'o; fe itaroñako te ho isa' areo i Ana' ondaty miambesatse am-pitàn-kavanan-kaozarañ' ey miheo mb'etoañe amo rahon-dikerañe. 65 Rinia' i talèm-pisoroñey o saro'eo le nanao ty hoe: Niteratera an'Andrianañahare itia, ino ty ipaian-tika valolombeloñe ka? Songa jinanji' areo i fiteratera'e an'Andrianañahare, 66 akore ty fisafiri' areo te hanoëne? Natoi' iereo ty hoe: Mañeva havetrake re. 67 Le nandrora' iereo ty lahara'e naho finofo' iereo ty lambosi'e, vaho rinarateha' ty ila'e, 68 nanao ty hoe: Ry Norizañe, mitokia; Ia ty nandafa Azo? 69 Nijohañe am-pimoahan-kiririsa eo t'i Petera, le nimb'ama'e mb'eo ty mpitoro-ampela nanao ty hoe: Toy nitraoke am' Iesoà nte-Galilia irehe! 70 Nandañitse añañtrefa' iereo iaby t'i Petera. ie nanao ty hoe: O rakembao, nofiko o enta'oo. 71

Ie nizilik' amy lalambeiy mb'eo, le nahatrea aze ka ty mpitoro-ampela raike, nanao ty hoe amo nijohajohaño: Nindre amy Iesoà nte Nazareta t'indaty tia-hòeke. 72 Nitety Iesoà am-panta indraike t'i Petera, nanao ty hoe te namoea'e ondatiy. 73 Tsiapaepae' izay, nisitse mb'eo o nijohajohaño, nanao ty hoe amy Petera: Toe mpiamy fiosaña' i Mpitokiy irehe, adodea' o fisaontsi'oo te mpiam'iaero. 74 Namototse nitety naho nifatse re nanao te tsy nifanta'e ndra mbia indatiy. Inay amy zao i kekeon' akoholahiy. 75 Nitiahi' i Petera i saontsi' Iesoà, te aolo' i kekeoy ro hitety ahy in-telo. Niakatse aña re nangoihoay an-kafairam-piaña.

27 Ie maraindray, le nikilie' o Androanavy bey naho roandriaña iabio t'i Iesoà, t'ie tsy mahay tsy havetrake. 2 Rinohi' iareo naho nitantalieña mb' añ'anjomba' i Pilato mpanandily mb'eo; 3 Ie nirendre' i Jodasy nte-Keriotey, te nozoñaña t'i Iesoà, le naneñaña, vaho nahere'e amy mpisorom-beiy naho amo roandria' ondatio i bogady telo-polo rey. 4 Hoe re: Nanao hakeo iraho, fa nitomaly amandio-màliña, fe hoe ty natoï' iareo: Inoña ama'ay v'izay? tafetero! 5 Aa le nahifi'e amy anjomba miavakey ao i bogady rey, naho nienga, nangalake taly vaho nameo-bataña. 6 Rinambe' o mpisorom-beio i bogady rey, le hoe ty asa' iareo: Faly tsy mete apoke amy anjomba miavake ao iretoy, fa vilin-dio. 7 Le nisafiry vaho natolo' iareo ho ami'ty tete' i mpanao valàña-taney ho fandeveñaña ambahiny. 8 Izay ty nanaoñ' i tetekey ty hoe kibohon-dio ampara' henane; 9 nañeneke ty saontsi' i Zakaria mpitoky nanao ty hoe: Le hoe iraho am'iaero: Naho soa ampivazohoa'areo, ampitombò ty karamako, fe naho tsy mete, ifoneño. Aa le linanja' iareo ho amy karamakoy ty drala volafoty telo polo. Le hoe t'Iehovà amako: Ahifio mb'amy mpanao valàña-taney izay; mb' am' indaty mandramerame lietsey. 10 ty amy nandilia' Iehovà. 11 Nijohaña añatrefa' i Pilato eo t'i Iesoà, le hoe re tama'e: Ihe hao ty Mpanjaka'o Jiosio? Hoe t'i Iesoà: Saontsi'o izay. 12 Aa ndra te nitomboke Iesoà an-tseseke o mpisorom-beio naho o roandriaña, tsy nanoin-dre. 13 Hoe

t'i Pilato tama'e: Tsy oni'o hao ty hamaron-tsisý sesehe' iareo ama'o? 14 F'ie tsy nanoña aze ndra saontsy raike, vata'e nahadaba i ragovay. 15 Ie amy Sabadidake aman-kasiña atao Fihelañ' Amboney, fanoe' i Mpandili' i Rovaiy ty hañahàña amy màroy ty raike amo mpirohio, ze tea' iareo. 16 Nanam-pirohy seretseretse t'i Pilato, i Barabasy ty añara'e, rinohy ty ami'ty vono-ondaty, vaho najo'e am-balabey ao. 17 Ie nifanontoña iareo, le nanao' i Pilato ty hoe: Ia ty tea' areo ho hahàña? i Barabasy, ke Iesoà atao Norizaña? 18 tali'e, nifohi' i Pilato te am-palaiñaña tsy aman-tali'e ty naneseha' iareo aze, tovo'e, 19 ie niambesatse am-piam besam-pizakàña eo, le nañitrike entaña ama'e ty vali'e nanao ty hoe: Mihalaly ama'o: Ko mivolana-dra inoñ' inoña hatreatre'o indaty vañoña, amy te niore raha maro iraho ty ama'e ama' nofy aniankale. 20 Navori' o mpisorombeio naho o Androanavy ondatio hijoboña i Barabasy, vaho havetrake t'i Iesoà. 21 Aa hoe ty ontane' i Pilato: Ia amy roe rey ty tea' areo ho hahàko ama' areo? Hoe iareo: i Barabasy. 22 Hoe t'i Pilato tam' iareo: Aa naho izay, hataoko akore t'Iesoà atao Norizaña? Nirihon' iareo iaby t'ie haradorado. 23 Hoe t'i Pilato am' iareo: Ino ty sata-raty nanoe'e? Le tinazataza' iareo ty hoe: Aradoradò, Aradoradò, Arado radò! 24 Ie, nioni' i Pilato te tsy amam-dily handiera'e, naho tsy ama'e ty hampanintsina iareo, aolo te hirehetse ty firehoreho ondatio, le nandrambe rano vaho nanasa fitàña añatrefa' i màroy, nanao ty hoe: votsotse ami'ty lio iraho, mitaoa amy ze hande'areo. 25 Tinoi' ondaty iabio ty hoe: Ho ama'ay naho amo ana'aio ty lio'e. 26 Le hinaha'e t'i Barabasy; vaho nasese'e am' iareo t'i Iesoà ho fiaheña naho silofeña haradorado' iareo. 27 Le nendese' o mpiningin-tsoavalam-pizakaña an-drohy t'i Iesoà vaho natonto' iareo aolo' ty fañosaña ondaty maro eo. 28 Nasaro ama'e ty lamba landy naho nikopohaña tsarimbo landy antsetra. 29 Nirarèña halam-patike, le nasabaka' iareo añambone'e, le nasiam-bararata ty am-pità'e havana ao, vaho nitongaleke ama'e nikobike ty hoe: Fañanintsina ama'o ry Mpanjaka' o Jiosio!

30 Nandrorà' iereo ty lahara'e, naho nandrambe bararata le namiafiake ty añambone'e. 31 Ie nilosoran-kizake, le nafaha' iereo i saroñe mireparepay naho naombe ama'e o siki'eo vaho nandily t'ie haradorado. 32 Ie niakatse i rovay, le nitendreke ty ondaty atao Simona nte-Kanana vaho nampitarazoeñ' aze i hatae ajale'ey. 33 Aa ie nandoake an-toetse atao Golgota, toe Vohe-Kalvary 34 le finantso' iereo divay nalaro afero, f'ie nitsopeke, naho naharendreke, le tsy nimete ninoñe. 35 Pinè' iereo an-katae re le zinara antsapake o saro'eo, 37 le napetake ambone' i añambone'ey ty nanesehañe aze, ami'ty hoe: Intoy Iesoà nte-Nazareta, Mpanjaka' Israele. 38 Le nampindrezam-piradorado ama'e: ty malasaro, ty raiké ankavana'e vaho ty raiké ankavia'e eo. 39 Nanitse aze ze niary eo naho nañekotsèkodoa 40 nanao ty hoe: Inao! Ihe ho nandrotsake i anjomban' Añaharey naho hamboatse aze ami'ty telo andro, mirombaha! Naho Anan' Añahare irehe, mizotsoa amo hataeo. 41 Nikizak' aze ka o mpisorom-beio naho o roandria' ondatio, ami'ty hoe: 42 Ie nandrombake ty ila'e, fe tsy maharombake ty vata'e. Naho ie i Mpanjaka' Israeley, apoho hizotso amo hataeo hatokisa'ay. 43 Iatoa'e t'i Andrianañahare, adono ho hahan' Añahare henaneo naho tea'e amy nanoe'e ty hoe t'ie Anan' Añahare. 44 Nanitse aze hoe izay ka i malaso nitrao-peke ama'e rey. 45 Ie ami'ty ora fah'eneñe fonga nimaieñe i Taney pak' ami' ty ora faha-sive. 46 Le nipazake ty hoe t'i Iesoà: Eli, Eli, lama sabaktany, ze adika ty hoe: O Andrianañahareko, Andrianañahareko, ino ty namorintseña'o ahy? 47 Hoe ty raiké nijohañe eo: Mitoka i Elia toke. 48 Aa le nilay mb'eo amy zao ty nangalake mofomangefokefoke, naho natsafe'e vinegra vaho natoho'e ama'e ho sitsihe'e. 49 Hoe ka ty ila'e, Eo hey, hentean-tika ke ho avy handrombake aze t'i Elia. 50 Nipazake indraike am-pirañanañañe mafé t'i Iesoà, vaho nengae'e aman-dRae ty arofo'e. 51 Ie inao! nitori-anjake ho roe boak' ambone mañambane i lamba fièfen' Anjomban' Añaharey. Niozoñozoñe ty tane, naho nifoy o vatoo; 52 Nisokake o kiborio; vaho nitroatse ty fañova maro' o noro'e nirotsé an-debokeo;

53 Ie niakatse an-kibory naho nimb' amy rova miavakey vaho niboake ami'ty maro. 54 Ie nioni' ty mpifehe zato naho o nitrao-pijohañe ama'e nisary Iesoà o ozoñozon-taney naho o raha nanoeñe, le nañeveñe naho nanao ty hoe: Toe Anan' Añahare o eio. 55 Nizorazora ey ty roakemba maro amo niatrake Iesoà hirik' e Galilia pake henane zay. 56 Am' iereo t'i Miriame nte-Magdalà, i Marie rene' Iakobe naho i Josey, vaho ty rene' i ana' i Zebedia rey. 57 Ie ho niròne i àndroy, pok'eo ty mpañarivo nte Arimatea, Iosefe ty tahina'e, mpioke am' Iesoà, 58 nimb' amy Pilato mb'eo nihalaly ty fañova' Iesoà, le linili' i Pilato te hatolotse aze. 59 Nitakone' Iosefe i fañovay, le niholonkoñe'e an-dambalande mareratera matify, naho 60 nirohote'e andona'e vao ao, ie vaho hinaly'e an-damilamy, le navarimariña'e mb'am-piziliha' i lonakey ty vato jabajaba. 62 Amy loak' àndro i Fihelañ' Amboney, le nimb'amy Pilato mb'eo o mpisorom-beio naho o Fariseo. 63 Le hoe iereo tama'e: O Roandriañe, tiahi'ay te ie mbe nivelòne i mpandañitsey le nanoe'e ty hoe t'ie hivañon-ko velòne naho afake telo andro. 64 Aa le andilio te ho gariteñe pak'ami'ty andro faha telo i kiboriy, kera ho pok'eo o mpiama'eo hañaoke aze, vaho hitalily am'ondatio t'ie nivañon-ko velòne. Ie anoe' iereo, le ho lombolombo' i valoha'ey ty famañahiañe fara'e. 65 Hoe t'i Pilato am'iereo: Ipaiao mpigaritse, le ambeno amy ze lefe' areo. 66 Aa le nifonire' iereo ty fañarovañe i lonakey, namoli-tomboke aze vaho nampijadoñe mpañambeñe.

28 Ie aña i Sabotsey naho nangoangoañe i loak'andro'ey, le nomb' an-donake mb'eo hionieñe aze t'i Miriame nte-Magdalà naho i Marie raikéy. 2 Nanginikinike amy zao ty tane amy te nivotrake an-donake eo boak' andindieñe ao ty anjeli' Iehovà namarimbariñe i vatoy vaho nijohañe eo. 3 Hoe helatse ty vinta'e, naho foty hoe volovaso o saro'eo. 4 Nampihondrahondrae'e añ'anifañe o mpigá ritseo, le nijohañe ey hoe lolo. 5 Hoe i anjelily tany roakemba rey, Ko hembrañe, apotako te mipay Iesoà naradoradoy nahareo. 6 Tsy atoan-dre, fa velòne ty amy tsara'ey. Mb'etoa

arè hañisake i nandrea'ey, 7 le akia aniany, misaontsia amo mpiama'eo t'ie nitroatse amy havilasiy, vaho hiaoloa'e mb'e Galilia mb'eo, vaho ho vazoho' areo añe ty amy nitsara'ey. 8 Niakatse i lonakey am-pirevendreveñañe ty amy anjely niisakey i rakemba rey, f'ie nivaranehake ty amy Talè nivañom-beloñey, le nilay hitalily amo mpiama'eo. 9 Tojo t'ie nañavelo le nifanampe am' iereo t'i Iesoà nañontane ty hoe: Ho haha' i Tahinañey abey. Niharinea' iereo, le nibokobokoke te niambane ama'e. 10 Le hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ko hembrañe; talilio o roahalahikoo ty hienga mb'e Galilia mb'eo, vaho añe t'ie hahaisak' ahy. 11 le nañavelo, nimoake an-drova ao ty mpigaritse ila'e nitalily amo mpisorom-beio i hene nizò rezay. 12 Nifanontoñe hisafiry amo androanavi' ondatio iereo, naho anolorañe drala maro o lahindefoñe 13 ie nanaoñe ty hoe: Mitalilia ty hoe: Niavy haleñe o mpiama'eo nampikamets' aze, zahay niroro. 14 Aa hera t'ie hipok' an-dravembia' i Pilato, le ho rekete'ay, tsy hañembetse anahareo. 15 Rinambe' iereo i volay vaho nanao i namantohañe iareoy, ie i entañe mikafitse amo Tehodao pake henaney. 16 Añe izay, ie fa avy e Galilia añe i mpiama'e folo raik' amby rey, le nisodehañe am' iereo amy vohitse nihalalie' iareoy. 17 le nahaisak' aze le niam bane ama'e, f'ie teo ty nifejofejo. 18 Niharinea' Iesoà le nanao'e ty hoe: Fa hene natolotse ahy ze lily andindinñe ao naho an-tane atoy. I nañirahan-dRae ahivy ty añirahako anahareo. 19 Akia, anò mpañoke ze kilakila ondaty, 20 le anaro iereo ty hañeneke nainai'e ze fonga raha nandiliako anahareo, vaho mahaoniña, te ama'areo nainai'e iraho ampara' ty figadoña' ty sa. Amena (aiōn g165)

Marka

1 Ty namotorañe ty talili-soa' Iesoà Norizañey, Anak' Andrianañahare. **2** Pinatetse am' Isaia Mpitoky ao ty hoe: Ingo mañitrike ty irako mb'añ'aolon-dahara'o mb'eo, ie ty hañajary ty lalañe añaatrefa'o eo; **3** Ty fiarañanaña' i mikoikey: Hajario am-patrambey aña ty fombà' Iehovà, Avantaño o lala'eo. **4** Izay ty niboaha' i Jaona Mpanaipotse am-babangoañe aña nitsey ty filiporam-pisolohoañe ho ami'ty fañafahan-kakeo. **5** Le niakatse mb' ama'e mb'eo ty antane' Iehodà iaby naho o nte-Ierosalemeo; vaho nilipotse añaama'e an-tsaka Iordane ao, songa nibaboke amo hakeo'eo. **6** Nisafotse volondrameva t'i Jaona, naho nidiañe kitambenkolitse an-toha'e, naho nikama bekapàke naho ron-tsý, **7** vaho nitaroñe ty hoe: Manonjohy ahy ty fatratse te amako; tsy mañeva ahy ty hibotrefe ambane hampidraitse i talin-kana'ey. **8** Toe mandipotse anahareo an-drano iraho, fa ie ty handipotse anahareo amy Arofo Masiñey. **9** Ie amy andro rezay, nihirike Nazareta e Galilia aña t'Iesoà, vaho nampilipore' i Jaona am' Iordaney. **10** Ie vaho nitroatse amy ranoy, le nivazoho'e te nikodriatse i likerañey, naho nizotso hoe deho ama'e i Arofoy **11** vaho niboak'andindiñe ao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Anako kokoako irehe, toe ampokòako. **12** Tineha' i Arofoy amy zao re mb' an-jerezere tane aña, **13** le tantane bangiñe aña efa-polo andro re, nizizie' i mpañinjev naho nindre amo bibi-lìo, vaho nitoroña' o Anjelio. **14** Ie najòñ' an-drohy ao t'i Jaona; le nimb'e Galilia mb'eo t'Iesoà nitaroñe i talili-soan' Añaharey; **15** ami'ty hoe: Fa heneke ty sa; mitotoke i Fifehean' Añaharey; misolohoa naho atokiso i talili-soay. **16** Ie nidraidraitse aña'olon-dria' i Galilia, le nahavazoho i Simona naho i Andrea rahalahi' i Simona nañifike harato an-driake ao fa mpañarato. **17** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Mañoriha ahy, vaho hanoeko mpañarato ondaty. **18** Nado' iereo amy zao o harato' iareoo vaho nañorik' aze. **19** Ie nisi tsitse mb'eo, le nivazoho'e t'Iakobe Ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi'e, an-dakañe ao nanosoke harato. **20** Kinanji'e amy zao; le

nenga' iereo an-dakañe ao t'i Zebedio rae' iereo naho o mpikaramao, vaho nanonjohy aze. **21** Nigodañe mb'e Kapernaome iereo le nizilike am-pitontonañ' ao te Sabotse vaho nañòke. **22** Nahajagòñe iereo i fañoha'ey, foto'e nanare'e manahake t'ie aman-dily, fe tsy manahake o mpanoki-dilio. **23** Tam-pitontona' iereo ao t'indaty amam-pañahi-maleotse, nikoikoike **24** ty hoe: Inoñe ty itraofan-tika, ry Iesoà nte-Nazareta? hanjaman' anay v'o talin-dia'oo? Apotako irehe, t'i Masin' Añahare. **25** Nitrevoke aze t'Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! **26** Nagibigibi' i kokolampay re naho nikontsiañe am-peo, vaho niakatse ama'e. **27** Akore ty halatsà' ie iaby kanao nifañontàne ty hoe: Raha akore v'itoio? Toe fañòhañe vao naho aman-dily! Ie ami'ty halàko lilitse ro mandily o anga-dratio, le ivohora' iereo. **28** Aa le niboele nanitsike i tane mañohoke i Galiliay ty enge'e. **29** Niakatse i fitontonañey iereo, le nizilike aña'an-jomba' i Simona naho i Andrea ao rekets' Iakobe naho i Jaona. **30** Natindri' ty hamae sandriñe ty rafoza' i Simona ampela le nisaontsiañe amy zao ty ama'e. **31** Nimb'eo re nandrambe ty fità'e naho nongaha'e naho nisitake ama'e i firemporempo'ey, vaho nitoroñe iereo. **32** Ie hariva, naho fa nimotake i àndroy, le nendeseñe mb'ama'e o marare iaby vaho o nangaran-kokolampao, **33** naho nivorigidiñe andalambey eo i rova iaby, **34** naho nahajangañe ty maro nisilofe' ty areteñe ankafankafa re naho nañary kokolampa maro vaho tsy nenga'e hibeoke o anga-dratio; foto'e napota' iereo. **35** Ie maraindrain-tsikiake naho mbe nangararak' atiñana, le nitroatse, nienga mb'an-toetse bangiñe aña nitalaho. **36** Tsinoe' i Simona naho o mpiama'eo; **37** Naho nitendreke, le hoe iereo ama'e: Hene mipay Azo. **38** Hoe re tam' iereo: Antao hiveve mb' an-tane ila'e, mb'amo tanàne mañohokeo, hitaroñe aña ka; amy te izay ty talin-diako. **39** Aa le nitsitsife'e ty Galilia nitaroñe am-pitontona' iereo ao, vaho nañary kokolampa. **40** Niheo mb'ama'e mb'eo ty angamae, nitongaleke le nitoreova'e ty hoe: Naho satri'o, mahalio ahy. **41** Nitretreza' Iesoà, le nañitia'e fitàñe, nitsapa aze vaho nanao ty

hoe: Satriko, maliova. **42** Nisitake aze amy zao i haangamà'e'y vaho nalio. **43** Hinatahata'e, naho nampombà'e mb'eo, **44** le nanao'e ty hoe: Asoao tsy hitalily ama'ia ia; akia, miaboaha amy mpisoroñey, le engao i fiefera'oy ty amy linili' i Mosèy, ho fitaliliañe iareo. **45** F'ie niavotse, le namototse nitsey am-pidadañe naho naboele'e mbeo' mbeo i entañey, naho tsy nimete nizilike am-palangesañe an-tanañe ao ka t'lesoà; f'ie nitoetse am-bangiñe ao vaho niropake ama'e tok'aia tok'aia i màroy.

2 Ie herone bey, nimpoly mb'e Kapernaomy mb'eo, le nijanjineñe t'ie añ'anjomba'e ao, **2** aa akore ty firopaha' i màroy kanao ninitse tsy am-pitsifirañe ndra an-dalañe eo, ie nitaroñe i tsaray. **3** Niheo mb'ama'e mb'eo ty efatse nitarazo t'y kepeke. **4** Aa ie tsy nahafitotoke ama'e fa nialindretse, le nahimpa' iereio ty tafo ambone' aze; pinoñapoña' iereio, le nazè' iereio ao ty tihy nandrea' i kepekey. **5** Nioni' Iesoà ty fatokisa' iareo, le nanoe'e ty hoe i kepekey: O anake, fa hinaha o tahi'oo. **6** Niambesatse eo ty mpanoki-dily ila'e nitsakore añ'arofu ty hoe: **7** Akore ty reha' ondatio? Ie miterateral ia ty mahalio tahiñe naho tsy Raike avao, i Andrianañahare? **8** Napota' Iesoà añ'arofu'e amy zao ty fivetsetse' iareo, le hoe re am' iereio: Akore te aereñere' areo an-troke ao o raha zao? **9** Ty aia ty mora volañeñe amy kepekey: ke ty hoe: Hinaha o hakeo'oo, he ty hoe: Mitroara, rambeso o tih'i'oo le mañaveloa? **10** Aa soa te ho fohi' areo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatiy hañalio tahiñe, —Le hoe re amy kepekey: **11** O toke: Mitroara, rambeso o tih'i'oo le akia mb'añ'akiba'o añe. **12** Niongake amy zao re, nandrambe i tih'i'ey, vaho nienga añatrefa' iereio iaby; le hene nilatsa naho nandrenge an' Andrianañahare ami'ty hoe: Mbe lia'ay tsy nahatrea ty manahake itoa-hoe. **13** Nienga mb'añ'olon-driake mb'eo indraike re; le hene niropak' ama'e i valobohokey, vaho nanare'e. **14** Aa ie nimb'eo, nivazoho'e t'i Levy, ana' i Alfeo, niambesatse am-panontonan-kaba ao, le hoe re ama'e: Oriho iraho. Le niongake re nañorike aze. **15** Ie nidegañe añ'anjomba'e ao, le nimaro ty mpanontoñe vili-loha naho bei-hakeo nitrao-

pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo, amy te maro am' irezay ty nañorike aze. **16** Aa naho nioni' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo t'ie nitrao-pikama amo mpanan-tahiñe naho amo mpamory vili-lohao, le nanao ty hoe amo mpiama'eo: Inoñe ty iharora'e fikama naho finoñe amo mpamory vili-lohao naho amo bey hakeoo? **17** Naho jinanji' Iesoà izay, le hoe re am'iereo: Tsy o jangañe ro mipay mpanaha fa o marareo. Tsy pok'eo iraho hikanjy ty vañoñe hisoloho, fa o aman-kakeoo. **18** Mpililitse o mpiana' i Jaonao naho o Fariseoo, le nimb'eo iereio nanao ty hoe ama'e: Aa vaho akore te mililitse o mpiana' i Jaonao naho o mpiamo Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiama'oo? **19** Le hoe t'lesoà tam'iereo: Mete mililitse hao o rañempañengao ie mbe am' iereio i mpañengay? Kanao am' iereio i mpañengay, tsy mililitse iereio. **20** Toe ho tondroke ty andro hanintahañe i mpañengay am'iereo; hililitse amy andro zay iereio. **21** Tsy eo ty manakeke lamba tsy nahanañe ami'ty saron-kambo'e tsy mone hisitake amy sarofey i takekey, vaho hiindra i nikodreatsey. **22** Le tsy añiliñan-divay vao ty zonjòn-kolitse hambo'e, tsy mone hampitòsitse ty divay amy hoolitse hambo'ey, vaho hianto i zonjòñey. Fa ailiñe anjonjòñe vao ao ty divay vao. **23** Teo te indraike, niranga teteke re ami'ty Sabotse naho nanifo ampemba amy lia' iareoy o mpiama'eo. **24** Le hoe o Fariseoo tama'e: Henhe: akore t'ie manao raha faly ami'ty Sabata? **25** Aa hoe ty nato'i'e: Mbe tsy vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie nidobo naho nisaliko, ie naho o mpiama'eo: **26** nimoak' añ' Anjomban' Añahare ao faha' i Abiataro Mpisorom-bey le nikama ty mofo miatreke—ze faly tsy kamañe naho tsy o mpisoroñe avao, vaho nandiva amo mpiama'eo? **27** Hoe re tam' iereio: Ondatio ty nanaoñe i Sabatay, fa tsy i Sabatay ondatio; **28** Aa le Talè' o Sabatao ka i Ana' ondatiy.

3 Nizilike am-pitontonañ'ao indraike re le nanjo ty lahilahy kenge-fitañe. **2** Hinare' iereio ke hañafake ami'ty Sabata, hanisia' iareo. **3** Aa le hoe re amy lahilahy kenge-fitañey: Miongaha mb'etoo. **4** Le hoe re tam' iereio: Ty aia ty Hake, ty manao raty, he ty manao soa naho

Sabotse; ty mamono, ke ty mañaha fiaiñe? F'ie tsy nahabeoke. 5 Jinilojilo'e an-keloke, le nana helo ami'ty hagàn-tro' iareo, vaho nanao ty hoe am' indatiy: Ahitio ty fità'o. Le nahiti'e, vaho niareñe ho janga manahake ty ila'e i fità'ey. 6 Nivatse o Fariseoo naho niharo fikaone amy zao amo mpiamy Herodao nikilily ty hañe-doza ama'e. 7 Nisitake mb'an-driake ey t'lesoà rekets' o mpiama'eo; le nañorike aze ty lahialeñe hirike e Galilia naho boak' Iehodà aña, 8 naho hirike Ierosaleme; naho hirik' Edoma naho alafe' lordaney vaho amparipari' i Tirò naho i Sidona aña—ondaty mitozantozana, hene nahajanjiñe o hene fitoloña'eo naho nimb' ama'e mb'eo. 9 Le sinaontsi'e amo mpiama'eo ty hañajary lakañe ho aze ty amy valobohøkey tsy mone hifanamboentamboeñe. 10 Akore ty hamaro ty nafaha'e kanao nifanindry ama'e hitsap' aze ze nisilofe' ty areteñe. 11 Ndra mb'ia mb'ia nahatrea aze o anga-maleotseo le niankotrake aolo'e eo nikoràke ty hoe: Ihe i Anan' Añaharey, 12 fa hinatahata'e tsy hampahafohiñe aze. 13 Niañambone vohitse mb'eo re le tsinikao'e ze satri'e vaho niheova' iereo. 14 Tinendre'e ty folo ro'amby ho mpiama'e, hahitri'e hitarone, 15 ie ho aman-dily hañary kokolampa: 16 Le natovo'e amy Simona ty tahinañe ty hoe: Petera; 17 naho am'lakobe ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi' Iakobe ty nanovoña'e añaran-tsole ty hoe Boanerjesy, toe Anañ' àmpiñe; 18 naho i Andrea naho i Filipino naho i Bartolomeo naho i Matio naho i Tomasy naho Iakobe ana' i Alfeo naho i Tadeo naho i Simona mahimbañe, 19 vaho i Jodasy nte-Keriotie nifotetse azey. 20 Nizilike añ'anjomba ao re naho nivorigidiñe indraike i lahialeñey, kanao tsy nilefe ty hikama. 21 Ie nahajanjiñe izay o longo'eo, le niheo mb'eo hamihim-pitañe aze, ami'ty asa' iareo ty hoe: Tondren-dre. 22 Nizotso boake Ierosaleme aña o mpanoki-dilio, nanao ty hoe: Angara' ty belzeboba re, vaho i bein-kokolampay ty añaria'e kokolampa. 23 Tsinikao'e hitotok' aze iereo vaho nirazaña'e ty hoe: Aia ty hañaria' i mpañinjey i mpañinjey? 24 Naho mifampiria ty fifeheañe, tsy hijadoñe i fifeheañey. 25 Ie mifamotetse ty anjomba, tsy hahafitroatse i

anjombay. 26 Ie miongake hiatreatre vatañe ty mpañinje naho mifañambake, le tsy hitoetse, fa higadoñe. 27 Tsy eo ty hazazilike añ' anjombam-panalolahy ao hañaoko o vara'eo, naho tsy vahora'e hey i fanalolahiy, izay vaho ho volose'e i anjomba'ey. 28 Eka! to t'itaroñako te hahañe amo ana' ondatio ze atao hakeo naho ze haterañe iterà' iareo, 29 fe tsy ho hahañe ka ze mitera i Arofo Masiñey, fa ho amam-patse kitro-katroke; (aiñ g165, aiñnios g166) 30 ami'ty fivola' iareo t'ie aman' anga-draty. 31 Nipoteake eo o rahalahi'eo naho i rene'e, nijohañe alafe ao, le nañitrike ama'e vaho nitok' aze. 32 Niambesatse añariseho aze i maroy; le hoe ty nitsaraeñe ama'e: Inao, alafe ao ty rene'o naho o rahalahi'oo; ie mipay azo. 33 Hoe ty nato'i'e am' iareo: Ia ty reneko naho o rahalahikoo? 34 Narendre'e amy zao o niambesatse niarikoboñ' azeo, le nanao ty hoe: Hehe ty reneko naho o rahalahikoo! 35 Ndra ia ia manao ty satrin' Añahare, ie ty rahalahiko naho rahavaveko vaho reneko.

4 Ie niorotse nañoke añ'olon-driake eo indraike le akore ty hamaron-dahialeñe nihipoke ama'ey kanao nijon-dakañe le niambesatse an-driake ey, vaho tañ' olotse, an-tamboho ey i màroy. 2 Le nitaroña'e raha maro ampandrazañañe, vaho hoe re te nañoke: 3 Inao: Teo te nivatse mb'eo ty mpandrara-tabiry handrarake. 4 Ie nandrarake, le nipoke añ'olon-dalañe eo ty ila'e vaho nimb'eo o voroñeo nitsimok' aze. 5 Ty ila'e nipoke ami'ty lamilamy marivo tane, fe nitiry aniany, amy te tsy nilaleke i taney, 6 ie nanjirike i àndroy, fe nima'e, vaho niforejeje amy te tsy niam-bahatse. 7 Nipoke am-patike ao ka ty ila'e, fe nitiram-patike nampidageañe aze vaho tsy namoa. 8 Ty ila'e nipoke an-tane hoba, le nitiry naho nandrevake vaho namokatse, teo ty telo-polo, teo ty enem-polo, vaho teo ty zato. 9 Le hoe re: Ze aman-dravembia mahajanjiñe, Le mijanjiña. 10 Ie nitolake, le nañontanea' o mpiama'eo naho i folo ro'amby rey i nirazañe'ey, 11 vaho nanao'e ty hoe: Inahareo ro nitolorañe ty tafatoño' i Fifehean' Añaharey, fe hene razañeñe o alafe'eo 12 soa te: ie miisake, ro hañisake fe tsy hahaoniñe; ie mitsendrene, ro hijanjiñe, fe

tsy haharendreke; ke hitolike, vaho ho hahàne o tahi'iareoo. **13** Le hoe re tam' iereo: Tsy nirendre' areo hao i ohatse zay? aa le akore ty haharendreha' areo o fandrazañañe iabio? **14** Mandrarake o tsarao i mpandrarakey. **15** O añ'olon-dalañe, amy nandrarahañe i tsaraiy, ie mijanjiñe, pok'eo aniany i mpañinjeoy manoitse i tsara nararake am' iareoy. **16** Manahake izay o nararake am-batovatoeñe, ie mahatsendrefe i tsaray le mandrambe aze an-kaehake amy zao; **17** f'ie tsy amam-bahatse, le aniany avao te mitojeha ty hasilofañe ndra ty fampisoañe ty amy tsaray le torifike iareo. **18** I nararake am-patike ao rezay, le o mijanjiñe i tsarao, **19** fe mitsamoake ao ty fihakahaka' ty tane toy, naho ty hakalitaha' o varao, naho ty hatea-raha ila'e, ze mahadageañe i tsaray tsy hamokatse. (aion g165) **20** O retoañe nararake an-tane soao, le mijanjiñe i tsaray naho mandrambe aze vaho mamokatse: eo ty telo-polo, eo ty enem-polo, vaho eo ty zato. **21** Le hoe re tam' iereo: Endeseñe ho rongonan-karoñe hao ty jiro? ke hazilike ambane fandrañañe ao? tsy hãmake t'ie apoke am-panampezan-jiro ey hao? **22** Toe tsy ao ty naetake ze tsy ho bentareñe, vaho tsy ao ty nitsikoeñe ze tsy ho boraheñe. **23** Ze amandravembia hijanjiñe, Mijanjiña. **24** Le hoe re tam' iereo: Ereñereo o janjiñe' areoo; fa ami'ty fañarànañe añaràna' areo ro añarànañe ama' areo vaho ho tompeañe ama'areo mijanjiñe. **25** Ho tovoñeñe ze manañe, fa ami'ty tsy manañe ndra ty kedekedek' ama'e ro sintoneñe. **26** Le hoe re: Razañeñe amy t'indaty mandrarake tabiry an-tane eo i Fifehean' Añaharey, **27** mirotse re te haleñe naho mitroatse boak' andro; mitiry naho mitombo i tabiriy, fe tsy apota'e te manao akore. **28** Mampitiry ho aze i taney: i losoy aolo, le i toka-tsofi'ey, vaho izay o voa'e matoe an-doha'eo. **29** Ie rifo le ahitri'e i mesoy fa tondroke ty fitatahañe. **30** Hoe ka re: Inoñe ty handrazañan-tika i Fifehean' Añaharey? Ohatse manao akore ty ampidodean-tika aze? **31** Ampanahafeñe ami'ty voa-nonoke, ie amboleañ' an-tane ro kede amy ze tabiry an-tane atoy; **32** f'ie tongisañe, le mitiry naho midorenake mandikoatse ze hatae

an-tetek'ao vaho ampandrevahe'e tsampañe hanoa' o voron-dikerañe traño añ'alo'e ao. **33** Maro ty fandrazañañe nitsarae'e hoe izay ty amy nahafijanjiña' iareo. **34** Le tsy nitaroña'e naho tsy am-pandrazañañe avao; ie nitolake vaho nampalange ze he'e amo mpiama'eo. **35** Ie niroñe ho hariva i àndroy, le hoe re am'iereo: Antao hitsake mb'andafe eñe. **36** Nienga i lahialeñey iereo naho nendesen-dre, ie tan-dakañe ao avao. Nindre lia ama'e ka ty lakañe ila'e. **37** Nikofaok' amy zao ty tio-bey, le trinabotrabo' o onjao i lakañey, vaho nañaly ho pea. **38** Tam-boli' i lakañey re nirotse añ-akalañe, le nampivañoñeñe ami'ty hoe: O Talè, tsy ahoa'o hao t'ie òpo? **39** Nitroatse re nitrevoke i tiokey naho nanao ty hoe amy riakey, Manintsina, mipendrefe. Le nijihetse i tiokey vaho nipendrefe ami'ty do'e. **40** Le hoe re tam' iereo: Ino ty ihembaña' areo? Mboe tsy am-patokisañe hao? **41** F'ie nianifañe, nifanao ty hoe: Ondaty manao akore v'itoio, te ivohora' i tiokey naho i riakey!

5 Ie nitoly alafe' i riakey an-tanen-te Gadarene ao **2** vaho niakatse i lakañey, le nifanojo ami' t'indaty boak' an-kibory ao niazoy ty anga-maleotse, **3** ie mpañialo añivon-kibory ao vaho tsy teo ty naharohy aze ndra am-biñe, **4** beteke narohy an-dabaro naho an-tsilisily fe pinotopoto'e o silisilio naho pinozapozape i labaroy vaho tsy teo ty nahafamere aze. **5** Tan-kaboañe ey re naho an-kibory ao handro am-pohatse nikontsiañe naho nandritarita sandriñe am-bato. **6** Ie tinalake'e eñe t'Iesoà, le nibiririña'e naho nitogalefa'e, **7** nipoña-peo ami'ty hoe: Ino ty itraofan-tika, ry Iesoà, Anan' Añahare Andindimoneñe? Ampifantàko aman' Añahare t'ie tsy hampisoañe ahy, **8** ie nanao'e ty hoe: Miakara am'ondatio ty anga-maleotse tia. **9** Hoe ty nañontanea'e; la ty añara'o? Tozantoza ty añarako, hoe re, foto'e maro zahay. **10** Nitolom-pitoreo ama'e re t'ie tsy handroak' aze hiakatse i taney. **11** Tey hoeke ey ty liarain-dambo jabajaba nandrazeñe amy vohitsey, **12** le hoe ty fikoikoia' iareo: Ampihitrifo mb' amo lamboo zahay hitsamoaha'ay. **13** Le napo' Iesoà naho nivorake vaho nitsoròpoke amo

lamboo i anga-draty rey; naho nivarimbariñe amo tazona beio mb'an-driake ao i mpirai-trokey; va'e ro' arivo ty niopo an-driake ao. **14** Nitson demboke ty lay o mpiara-damboo, nitalily androva naho an-teteke aña, le nimb'eo iereo handrendreke. **15** Nivotrake amy Iesoà iereo nisamba i niazoo' o kokolampaoy, t'ie nitoboke soa, toe nisarofie naho niareñe i nangara' i tozantozañey, vaho nirevendreñe. **16** Natalili' o nahaisakeo am'iereo ty nanjò i niazon-kokolampay, naho ty amy lambo rey, **17** vaho nitoreo amy Iesoà iereo t'ie hienga i tane' iareoy. **18** Aa ie nijon-dakañe, le nihalalia' i nangara' i kokolampaiy ty hireketa'e. **19** Fe tsy nimetea'e, hoe re: Mimpolia mb' aman-drolongo' o mb'eo, le italilio o raha ra'elahy nanoe' i Talè ama'oo, vaho ty niferenaña'e. **20** Le nimb'eo re nitalily e Dekapolisy ao i hene raha fanjaka nanoe' Iesoà ama'ey; vaho fonga nilatsa. **21** Le nitsake an-dakañe indraike t'Iesoà nitoly an-dafe eroy, le nihipoke ama'e i lahialeñey, ie tañ' olondriake ey. **22** Niheo mb'eo ty raikae amo beim-pitontonaño, i Jairo ty tahina'e; ie nitendreke aze, le nibokoke am-pandia'e **23** nihalaly ty hoe: Matindry fa heta'e i anak' ampelakoy, Ehe antao, hanampeza'o fitañe, hijangaña'e ho veloñe. **24** Aa le nindreza'e lia vaho nanonjohy aze i lahialeñey naho nifanisike ama'e. **25** Teo ty rakemba niazoo' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **26** ie nisotry raha tsiefa ami'ty mpanaha maro, ze fonga nampikapioke ty vara'e, f'ie tsy nimbaeñe, te mone niindra; **27** ie nahatsanoñe ty am' Iesoà, le nitsifitse amy lahialeñey mb'am-boho'e ao vaho nitsapa i saro'ey. **28** Fa hoe re: Ndra te i saro'ey avao ty tsapaeko, ho janggan-draho. **29** Aa le nimaikae amy zao i hila-tsimeivohi'ey, naho napota'e aña'e ao te nijangañe amy hasilo'ey. **30** Niarofoana' Iesoà amy zao te niakaran-kaozarañe, le nitolike amy lahialeñey, nanao ty hoe: Ia ty nipaokae o sarokoo? **31** Hoe ty nato'i o mpiama'eo aze: Vazoho'o o lahialeñe mifanihisihy ama'oo, mbore anoe'o ty hoe: Ia ty nitsapa Ahy? **32** Nitolike re, nahavazoho i nanao zay. **33** Nivorombeloñe amy zao i rakembay naho nititititike, ie nifohi'e i nifonitse ama'ey, le nimb'eo nibaboke añatrefa'e eo vaho hene

natalili'e aze ami'ty hatò. **34** Aa hoe re tama'e; O anake, nahahaha azo o fatokisa'oo: akia anakanitsiñe, le mijangaña amy hasilofa'oy. **35** Ie mbe nitsara, pok'eo o hirik' amy beim-pitontonaño nanao ty hoe: Fa simba i anak' ampela'oy; inoñe ka ty hitsoborea'o i Talè? **36** Jinanji' Iesoà i entañe zay, le hoe re amy beim-pitontonañey: Ko hemaña, matokisa avao. **37** Le tsy nimetea'e t'ie horiheñe naho tsy i Petera naho Iakobe vaho i Jaona rahalahi' Iakobe. **38** Ie niloak' añ'anjomba' i beim-pitontonañey, nivazoho'e o fihorentseaño, o nandalao, vaho o nangoihoio. **39** Nizilike ao re, le nanao'e ty hoe: Akore o fikorahañe naho lako-tañio? Tsy simba i ajajampelay, fa miroro. **40** Nikakakaka aze iereo, fe fonga nasita'e le nendese'e ty rae naho rene' i ajajampelay vaho i mpiama'e rey, mb'amy ajajampelay. **41** Rinambe'e ty taña' i ajajampelay, le nanoe'e ty hoe: Talita komy, (ze adika ty hoe: O ajajampelao, hoe iraho ama'o, mitroara). **42** Nitroatse amy zao i ajajampelay, le nandeha—ie nifolo taoñe ro'amby, vaho nijagõñe an-datsa iereo. **43** Fe hinatahata'e tsy hampahafohiñe ndra ia ia; le nampamahàne'e haneñe.

6 Niakatse re, nimpoly mb'an-tane'e aña, le norihe' o mpiama'eo. **2** Ie Sabotse le nañoke am-pitontonaño ao vaho nilatsa i maro nahajanjiñe azey, nanao ty hoe: Taia ty nahazoo' t'indaty tia o raha zao? Akore o hihitse natolots' azeo vaho o raha ra'elahy fonirempità'eo? **3** Tsy ie i mpandrafts' ana' i Marie naho rahalahi' Iakobe naho i Josesy naho i Jodasy vaho i Simonay? Tsy aman-tikañe etoña hao o rahavave'eo? Le nisirikae' iereo. **4** Aa hoe ty nanao' Iesoà: Tsy pok' asy ty mpitoky naho tsy an-tane'e ao, naho amo foko'eo, vaho añ'anjomba'e ao. **5** Aa le tsy nahatafetedraha ra'elahy ao re, naho tsy t'ie nahajangañe ty narare tsy ampeampe am-panampezapitàñe, **6** ie nilatsa ami'ty tsy fatokisa' iereo. Aa le nañariary amo tanaño re, nañoke. **7** Le tsinikao'e i folo ro'amby rey, naho namototse nañitrike iereo kiroeroe, naho nomea'e lily amo anga-dratio, **8** vaho nitoroa'e ty tsy hinday amy liay naho tsy kobaiñe avao; tsy mofa tsy kotrañe naho tsy drala an-tsandrife. **9** Mihanà, fa ko

misikin-tsaron-droe. 10 Le hoe re am'iereo: Ndra mbia' mbia t'ie himoak' añ'anjomba, mitoboha ao ampara' te hiakatse i rovay, 11 naho eo ty toetse tsy mampihova anahareo, naho tsy mijanjiña, ie mienga ao, le aboño am-pandia' areo ty deboke ho fanesehaña iareo. 12 Nivavotse iereo nitaroña ty fisolohoña, 13 naho nañary kokolampa maro naho nañiliña solike ami'ty natindry tsifotofoto vaho nampijangaña. 14 Ie nioni' i Heroda (toe niboele mb'eo mb'eo ty tahina' Iesoà) le hoe re: Toe nivañoña ankavilasy t'i Jaona Mpandipotse; izay ty itoloñan-kaozaraña tsitantane ama'e. 15 Hoe ty ila'e: I Elia zay, hoe ka o ila'eo: Mpitoky re, manahake o mpitoky taoloo. 16 F'ie jinanji' i Heroda, le nifahara'e ty hoe: I Jaona kinitisiko-lohay ty nivañombelo. 17 Toe nampihitri' i Heroda ty nitsepak' i Jaona, le rinohi'e am-porožò ao, ty amy Herodiasy, vali' i Filipo rahalahi'e, 18 ie nanoe' i Jaona amy Heroday ty hoe: Tsy Hake ty hanaña'o i valin-drahalahi'oy. 19 Nitankabò ama'e t'i Herodiasy, le ho nañe-doza ama'e, fe tsy nahalefe; 20 amy te nañalike i Heroda t'i Jaona, ie nioni'e te ondaty vaño naho aman-kasy; le nambena'e, vaho niembetse te nijanjiña'e, fe nitea'e ty nitsendrene aze. 21 Tondroke amy zao ty andro nahaheneke izay: i fitiahiaña ty andro nisamahaña i Heroday, le nanoa'e sabadidake o roandriaño naho o mpandilio vaho o androanavi' i Galiliao; 22 Nimoake ao ty anak' ampela' i Herodiasy, nitsinjake, nahaehake i Heroda naho o nambaraño. Le hoe i mpanjakay amy somondraray: Halalio amako ze tea'o le hatoloko, 23 mbore nitangea'e ty hoe: Ndra inoñ' inoña ihalalia'o, le hatoloko azo, pak'ami'ty vaki' i fehekoy. 24 Niakatse re, nañontane an-drene'e: Inoña ty hangataheko? le hoe re: Ty loha' i Jaona Mpandipotse! 25 Nihitrike mb'amy mpanjakay mb'eo re, le hoe ty hàta'e: Ehe atoloro'o ahy añ'akala aniany ty añambone' i Jaona Mpandipotse. 26 Akore ty fioremeña' i mpanjakay; fe i fanta natao'ey, naho o nambaraño, le tsy nimete ifoneñaña. 27 Nañitrike ty lahindefoña amy zao re, le linili'e ty handesaña i añambone'ey; le nimb'eo re nampikitsike aze am-porožò ao

28 naho nindese'e añ'akalaña ty añambone'e naho natolo'e amy somondraray vaho natolo' i ampelay aman-drene'e. 29 Ie nirendre'o mpiama'eo, le nimb'eo nitakoña i fañova'ey vaho nandrohots'aze an-kibory ao. 30 Nifanontoña amy Iesoà o nirahe'eo le hene natalili' iereo o nanoeña naho nanare' iereoo. 31 Le hoe re tam' iereo: Antao hitolake, hitofa am-bangiña ao heike. (Amy te maro ty ni-helohelo teo vaho ndra ty fikamaña tsy nilefe.) 32 Aa le nienga an-dakaña mb'am-bangiña aña iereo, nitolake. 33 Fe nitalakeseña ty fiengà' iareo le napota' i màroy naho nihitrihitry am-pandia mb'eo hirik'amo rova iabio, naho niavy aolo vaho niropake ama'e. 34 Ie toly añ'olotse eo t'Iesoà le naheo'e i lahialeñey, naho niferenaiña'e, amy te nanahake añondry tsy amam-piarake vaho niorotse nañoke raha maro ama'e. 35 Ie roñoña aña le nimb'ama'e i mpiama'e rey nanao ty hoe: Paipaiña ty atoy, fa miròña i àndroy, 36 ampiavoto iereo hihitrike mb'an-tane mañoheke ey, naho mb'amo tanãño mb'eo hikalo mahakama. 37 Fe nato'i'e ty hoe: Anjotsò mahakama. Fa hoe iereo ama'e: Hitoha hao zahay hikalo mofo denaria roanjato hazots'o'ay hitsopeha'e? 38 Le hoe re tam' iereo: Fire ty mofo ama'areo? Akia, oniño. Namolily iereo, le nanao ty hoe: Lime naho fiaña roe. 39 Le hene nampiambesare' Iesoà an-dròkandrokaña añ'ahetse maindoña ey; 40 vaho ni-ikeike niambesatse ki-zato naho ki-limam-polo. 41 Rinambe'e i mofo lime rey naho i fiaña roe zay, le niandra mb'an-dikeraña ey, nitata, vaho namolake i mofo rey, le nitolompanolotse amo mpiama'eo hanjotsoa' iareo, vaho zinara am' iereo iaby i fiaña roe rey. 42 Sindre nikama, le nianjaña, 43 vaho nahoro' iareo ami' ty mozete folo ro'amby pea ze nifitafita amy mahakamay naho amo fiaña. 44 Lime arivo ty lahilahy nikama amy mofoy. 45 Nirahe' Iesoà amy zao o mpiama'eo hijondakaña hitsake aolo mb'e Betsaida mb'eo, ie hampoly i lahialeñey, 46 le nampiavote'e ankanintsina i màroy, vaho nienga mb'am-bohitse ey nitalaho. 47 Aa ie hariva, le tañivon-driake eña i lakañaey, vaho niereñereña an-tane ey re.

48 Nivazoho'e t'ie nilozoke am-pivè fa niatretioke; aa ie amy fijilovan-kale fah' èfatsey le nimb'am'iereo mb'eo nidraidraitse ambone' i riakey vaho ho nilosora'e; 49 aa ie nioni' iereo nanjenge ambone' i riakey le nikoràke fa natao' iereo ho angatse, 50 amy te hene nahaoniñe aze vaho nianifañe. Fe hoe ty nisaontsia'e: Mihafatrara, Izaho 'nio, ko hembrañe. 51 Le nijondakañe mindre am'iereo re, naho nipendreñe i tiokey, vaho niloho latsa iareo, 52 amy t'ie tsy nahatsikarake i mofoy, fa mbe nigañ'arofa. 53 Le tafatsàke le nitoly an-tane' Genesareta vaho nigaoñe añ'olotse eo. 54 Le vaho niakatsé i lakañey, le nifohi' ondatio, 55 naho nirimatse mbeo'mbeo amy taney ninday marare an-tihy, mb'amy naharendreha' iereo aze mb'eo. 56 Aa ndra aia aia niheova'e, ke an-tanañe, ke androva, he an-kaloke, le nampàndre' iereo antameañe ey o natindrio vaho nihalaly t'ie ho tsapañe ndra ty añ' indran-tsaro'e eo. Le hene nijangañe ze nitsapa aze.

7 Nihimpoke ama'e o Fariseo naho mpanokidily ila'eo, ie nihitrike boak'e Ierosalema añe; 2 le nahaisake te nikama mofo am-pitàñe maleotse o mpiama'e ila'eo, 3 (Toe tsy mikama hey o Fariseo naho o Jiosy iabio naho tsy manasa an-dili'e am-pañambenañe o satandroaéo, 4 le tsy mikama iereo te boak'an-tsená naho tsy mañalio vatañe, vaho tsiefa o raha rinambe' iereo hambenañe, manahake ty sasafitovy naho valàñe vaho gorogoro torisike) 5 le hoe ty nañontanea' o Fariseo naho o mpanokidilio aze: Akore te tsy orihe' o mpiama'oo o lilindroaéo, ie mihinan-kaneñe an-taña maleotse? 6 Tinoi' Iesoà ty hoe: To ty nitokia' Isaia ty ama' areo soamiatrekeo, ami'ty pinatsetse ty hoe: Miasy ahy am-pivimby ondaty retoá, Fe lavits' ahy ty arofo' iareo, 7 Borosode ty italahoa'iareo, ie mañanatsé fañè' ondaty hoe hatòm-bolañe. 8 Nado'areo o lilin'Añahareo hivontititse amo lilin-droaéo. 9 Tinovo'e ty hoe: Eka, soa avao te nadò'areo ty lilin'Añahare hañambenañe o lilin-droaéo. 10 Fa hoe t'i Mosè: Miasia an-drae'o naho i rene'o, naho Havetrake ze mamatse rae ndra rene. 11 Fe hoe nahareo: Naho anoe' ondaty aman-drae ndra rene ty hoe: Ze amako

ho nañimba anahareo ro Korbane (toe: Enga aman' Añahare); 12 le tsy apo' areo hanao ndra inoñ' inoñe re ho aman-drae'e ndra rene'e, 13 aa le mivalike amy tsaran' Añaharey nahareo an-dilin-droaé'areo ze mbore taroñe' areo; toe maro ty fanoe' areo hambañe amy zay. 14 Aa le kinanji'e hitotok' aze i maroy naho nanoa'e ty hoe: 15 Tsy eo ty alafe' ondaty, ie mimoake ama'e ao, ty mahativa aze, fa o miakatsé ama'eo ty mahativa ondaty. 17 Nienga i lahialeñey re le nizilike añ' anjomba ao, naho nañontanea' o mpiama'eo i fandrazañañey. 18 Le hoe re tam' iereo: Tsy maharendreke ka v'inahareoo? Tsy apota' areo hao te tsy mahativa ondaty ze mizilike ama'e ao boak' alafe'e, 19 amy t'ie tsy mijoñe añ'arofa'e fa am-pisafañañe ao, vaho amontoñañe. 20 Le hoe re: Ze miakatsé ama' ondaty ro maniva indatiy. 21 Amy te boak'ao, hirike an-tro' ondaty ao ty iakarankilily, hakarapiloñañe, fikamerañe, fañohofandoza, havambañe, 22 fihàñañe, hatserehañe, famañahiañe, hadrao, fikirofañe, fañinjeañe, fiebotseborañe vaho ty hadagolàñe. 23 Boak' ao i hene raty mahativa ondaty rezay. 24 Niongake re, niavotse mb' an-tane Tirò naho i Sidona añe, vaho nizilike añ'anjomba ao, toe laha'e te tsy ho fohi' ondaty, f'ie tsy nahafietake. 25 Nahajanjiñe ty ama'e ty rakemba, ie nangare' ty anga-draty i anak' ampela'ey, le niheo mb'ama'e niankotrake am-pandia'e eo. 26 Nte Grika i rakembay, Siro-foinika ty famosora'e; nihalalia'e ty handroake i kokolampa amy anak' ampela'ey; 27 fe hoe ty natoí' Iesoà: Soa re te vontsiñe hey o ajajao, fa tsy mete te rambeseñe ty mofo' o ajajao hahifike amo anak' amboa. 28 Tinoi'e ty hoe: Eka, Rañandria, fe ndra o anak' amboa añ' ilam-pandambañañe ro milintseñe ze afitafita' o ajajao. 29 Le hoe re ama'e: Ty amy enta'oy, akia, fa niakats' amy anak' ampela'oy i anga-dratiy. 30 Le nimpoly añ'anjomba'e ao, zoe'e nàndre an-tihy eo i anak' ampela'ey, fa nimaotse añe i kokolampay. 31 Nienga antane' i Tirò re niranga i Sidona mb'an-driake Galilia mb'eo amparipari' ty atao Dekapolisy. 32 Le nandesañe ty giñe naho saro-drehake, le nihalaliañe te hampitongoà'e fitañe. 33 Natola'e

amy lahialeñey, naho nazili'e an-dravembia'e ao o rambom-pità'eo, le nañakatse ranom-pañere vaho napotsapotsa'e am-pamele'e eo, **34** le niandra mb' an-dikerañey naho niselekaiñey vaho nanao'e ty hoe: Ef'fata, ze midika ty hoe: Misokafa. **35** Nisokake amy zao o ravembia'eo naho nihaha i handram-pamele'ey vaho nalange i saontsi'ey. **36** Le linili'e tsy hitalily ama'ia ia, fa ndra te nonjone'e i hatahatay, àntsake te naboele' iereo i taliliy. **37** Tsy aman' ohatse ty hadabà' iareo kanao nanao ty hoe: Hene fonitse ze anoe'e, ampijanjiñe'e ty giñe, vaho ampisaontsi'e ty moañe.

8 Tamy andro zay, ie nialindretse i lahialeñey, naho tsy ama' mahakama, kinanji' Iesoà o mpiama'eo le nanao'e ty hoe: **2** Ferenaiñako ondaty retoa fa telo andro te niharo amako vaho tsy aman-ko kamañe; **3** aa naho ampolieko mb'añ'akiba'e aña, t'ie mifeake, le hitoirañe an-dalañe ey, fa boa-davitse o ila'eo. **4** Le hoe ty natoï' o mpiama'eo: Aia ty mofo anjerezere tane atoy hahaeñe ondatio? **5** Nañontanea'e ty hoe: Fire ty mofo ama' areo? Fito, hoe iereo. **6** Nampiambesare'e an-tane eo i màroy, le nandrambe i mofo fito rey naho nañandriañe, le finola'e, naho natolo'e amo mpiama'eo hanjotsoa' iareo, vaho nazots' iereo am' ondatio. **7** Aman' ana-piañe tsiampeampe ka iareo; tinata'e izay le nampanjotsoa'e. **8** Nikama iereo le nianjañe; vaho nahoroñe an-karon-kisetse fito i nisisa amo nifatafitaoy. **9** Va'e efats' arivo ty teo; le nampolie'e. **10** Nijon-dakañe amy zao re nindre amo mpiama'eo niondrañe mb' an-tane Dalmanota aña. **11** Pok' eo o Fariseo nifandietse ama'e, nipay viloñe boak' andindiñe ao hisombeañ' aze. **12** Niselekaiñe añ'arof'o'e re nanao ty hoe: Ino ty paia' ty tariratse toy viloñe? Eka! to t'itaroñako te tsy ho toloram-biloñe ty tariratse toy. **13** Nisitaha'e naho nijon-dakañe indraike, nitsake mb'an-dafe eroke. **14** Nihaliño' iareo ty mivaty mofo, ie tsy ama'e naho tsy ty vonga'e raïke an-dakañ' ao. **15** Le nafantopanto'e ami'ty hoe: Mijilova! itaò ty lalivai' o Fariseo naho ty lalivai' i Heroda. **16** Le hoe ty vesoveso' iareo:

Va'e te tika tsy ama' mofo. **17** Niarofoana' Iesoà, le hoe re ama'e: Inoñe ty aereñerè' areo te tsy ama' mofo? Mbe tsy mahaisake ndra mahafohiñe hao? Mbe aman-troke mijadiriñe hao? **18** Ry amam-pihaino, tsy mahaisake hao? Ry aman-dravembia, tsy mahajanjiñe hao? tsy tiahi'areo hao, **19** ie namolahañe mofo lime i lime arivoy rey, fire ty mozete pea ty nifatafita natonto' areo? Folo ro'amby, hoe iereo. **20** Aa naho nifolaheko i fito ho a i efats' arivoy rey, fire ty haron-kisetse nipeà' i nifatafitay ty rinambe' areo? Hoe iereo ama'e, Fito. **21** Le hoe re tam' iereo: Mbe tsy mahafohiñe hao? **22** Toly e Betsaida ao iereo, le nasese ama'e ty goa vaho nihalaliañe t'ie hitsapa aze. **23** Rinambe'e ty fità' i feiy le nindese'e niakatse i rovay, naho nañakatse fañere am-pihaino'e ao vaho nañontane aze he nahaisake. **24** Ie niandra le nanao ty hoe: Mahatrea ondaty iraho, aheoko t'ie hoe hatae misitsitse. **25** Napeta'e am-pihaino'e indraïke o fità'eo, nihiren-dre le niareñe ty fañentea'e, vaho kila niisa'e malange. **26** Nampolie'e mb'an-kibohe'e mb'eo ami'ty hoe: Ko mimoake an-drova ao. **27** Nienga mb' amo tanañe mañohoke i Kaisaria-Filipoo mb'eo t'Iesoà naho o mpiama'eo; ie nañavelo le hoe ty ontane'e amo mpiama'eo: Atao' ondatio ho ia iraho? **28** Natoï' iareo ty hoe: I Jaona Mpandipotse, le ty ila'e: I Elia, vaho o ila'eo: raïke amo mpitokio. **29** Le hoe re tam' iereo: Inahareo ka, atao' areo ho ia iraho? Tinoï' i Petera ty hoe: I Norizañey 'n-lheo! **30** Le nafanto'e am'iareo ty tsy hitalily am' ondatio ty ama'e. **31** Le namototse mañoke iareo re, te tsy mahay tsy ho silofen-draha maro i Ana' ondatiy, ho arinjeñe' o roandriañe naho o mpisorombeio naho o mpanoki-dilio, le hañohofan-doza, ie aña ty hateloañe vaho hitroatse indraïke. **32** Nabeja'e malange i tsaray, fe natola' i Petera le nitrevoha'e. **33** Nitolike re nijilo o mpiama'eo le nendaha'e ami'ty hoe t'i Petera: Mb'am-bohoko ao ty mpañinje tia! tsy o rahan' Añahareo ty ereñerea'o, fa a' ondatio. **34** Tsinikao'e i màroy naho o mpiama'eo, le nanoe'e ty hoe: Ze te hañorike ahy, ee t'ie hilie-batañe, handrambe i hatae ajale'ey vaho hanonjohy ahy. **35** Ze te

handrombake ty fiai'e ro hamoe aze, vaho ze mitono-vatañe ty amako naho ty amy talili-soay, ty handrombake aze. **36** Ino ty hahasoa ondaty te kila azo'e ty tane toy, te mone ampiantoe'e ty fiai'e? **37** Ino ty hampitsaloha' ondaty ty fiai'e? **38** Aa ndra iaia ty meñatse ahy naho o fivolako ami'ty tariratse vamba naho bey hakeo toio, ty himeñara' i Ana' Ondatyi t'ie mivotrak' etoa aman-drengen-dRae'e rekets' o anjely masiñeo.

9 Tinovo'e am'iereo ty hoe: Eka! to t'itaroñako te amo mijohañe etoaño o tsy hitsopekavilasy ampara' te isa'e mitotsake ami'ty haozara'e i Fifehean' Añahareio. **2** Le añe ty eneñ' andro, le nente' Iesoà t'i Petera naho lakobe vaho i Jaona nañambone vohitse abo mb'eo, nitolake, ie novaeñe aolo' iereo eo. **3** Nireandreañe ty saro'e; nifoty mangotritriake hoe volovaso, hafotiañe tsy lefem-pikotriñe an-tane atoy. **4** Nisodehañe am'iereo t'i Elia naho i Mosè, vaho nifanaontsy am' Iesoà. **5** Hoe t'i Petera tamy Iesoà: O Raby, fanjaka ty maha etoañe itika; apoho hamboara'ay kivoho telo: ty ho Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia; **6** fe tsy napota'e i nisaontsie'ey, fa nirevendreveñe. **7** Le niboake eo ty rahoñe nañaloke iereo, vaho niboak' amy rahoñey ty fiarañanañañe, nanao ty hoe: Anako kokoako itoy: Ijanjiño. **8** Tsiapaepae izay, nañente iereo fe tsy nahaisake ia'ia am'iereo naho tsy Iesoà avao. **9** Ie nizotso i vohitsey, le hinatahata'e tsy hitalily aman-dra ia'ia i niisa' iareoy ampara' te vañombeloñe i Ana' Ondatyi. **10** Nahaja' iereo an-troke ao i tsara zay vaho nifañontane i tsaraeñe hoe: Fivañonam-beloñey. **11** Le nañontanea' iereo ty hoe: Akore ty fisaontsi' o mpanoki-dilio te tsy mahay tsy ho avy aolo t'i Elia? **12** Hoe ty nato'i'e: Toe avy aolo t'i Elia hañavao ze he'e; fe akore i nipatereñe i Ana' Ondatyi t'ie tsy mete tsy silofen-draha maro vaho sirikaeñe? **13** Fe itaroñako, toe niavy t'i Elia, le nanoeñe ama'e ze nisatrie' iereo, hambañe amy nipatereñey. **14** Nimpoly mb'amo mpiama'eo mb'eo iereo le nahaisake t'ie niarikoboña' i lahialeñey, naho nanao' o mpanoki-dilio lie-drokoñe. **15** Ie hene nahaisak' aze i valobohokey le nilatsa vaho

nivavatsé mb'ama'e mb'eo hifañontane. **16** Le hoe ty ontane'e am'iereo: Inoñe o ifandiera' areoo? **17** Hoe ty nato'i' ty boak' amy màroy ao: O Rañandria, nenteko mb'ama'o ty anako niazo' ty kokolampa mahagiñe aze. **18** Ie azi'e, le roterotè'e naho ampamore'e ty vava'e, ie mivazakota vaho mifimpipiñe, aa naho nivolañeko o mpiama'oo ty hañary aze, tsy nilefe'e. **19** Nato'i' Iesoà ty hoe: Ry tariratse po-fatokisañeo, pak' ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty mbe hifeahako? Ampombao mb'amako re. **20** Aa le nasese' iereo mb'ama'e, ie nivazoho'e, le nifetsaha' i kokolampay an-tambioñe i ajalahi; nikorovoke an-tane eo nitamborokoseke vaho namore. **21** Le nañontanea'e an-drae'e ty hoe: Ombia ty nifotora' i fanjeke'ey? Le hoe ty nato'i'e: Ampara' ty naha-kede aze. **22** Beteke ahifi'e añ'afao ao naho an-drano ao hañohofa'e loza; aa naho mete'o ty hanao ndra inoñ' inoñe, iferenaiño vaho imbao! **23** Hoe t'Iesoà tama'e, Naho mete! Toe hene mete ami'ty mpiato. **24** Nitoreo amy zao ty rae' i ajalahi ty hoe: Miantoke iraho, imbao o tsy fatokisakoo. **25** Naheo' Iesoà te hihipoke ama'e i lahialeñey le nendaha'e i anga-draty ty hoe: Ty kokolampa giñe naho moañe tiañe, lilieko irehe, lakaro le ko itsamoaha'o ka. **26** Nikontsiañe amy zao re le nagibigibi'e mafe, naho niakatse vaho ni-hoe lolo i ajalahi ty kanoa natao' i màroy te simba. **27** Fe rinambe' Iesoà ty taña'e le sinotra'e vaho nitroatse re. **28** Ie nizilike añ'anjomba ao le natola' o mpiama'eo, nañontane aze ty hoe: Akore te tsy nilefe'ay firoake i rahay? **29** Hoe re tam'iereo: Tsy mete mifaoke i karazañe zay naho tsy aman-kalaly. **30** Nienga iereo re le niranga i Galilia, fa laha'e te tsy ho fohi' ondaty, **31** amy t'ie nañoke o mpiama'eo, naho nitaroña'e ty hoe: Fa nasese am-pità' ondaty i Ana' Ondatyi hañohofan-doza; ie vinono le hitroatse naho fa modo ty telo andro. **32** Fe tsy napota' iereo i saontsy zay, naho tsy nahavany nañontane aze. **33** Nigodañe e Kapernaome ao iereo, le ie añ'anjomba ao, nañontanea'e o mpiama'eo ty hoe: Inoñe i nisafirie' areo andalañey? **34** Nianjiñe iereo, amy te nialy habey amy lalañey. **35** Niambesatsé re le kinanji'e i

folo ro'amby rey naho nanao'e ty hoe: Naho eo ty te ho valoha'e, ie ty ho tsitso'e vaho ho mpitoro' ie iabiy. **36** Nandrambe ajaja re le navotra'e aolo' iareo eo naho nisazoha'e, vaho nanoe'e ty hoe iereo: **37** Ndra ia ia mandrambe ty ajaja hoe toke ami'ty añarako mandrambe ahy, le ndra ia ia mandrambe ahy, tsy izaho ty rambese'e fa i Nañitrike Ahiy. **38** Hoe t'i Jaona tama'e: O Rañandria, nitrea'ay ty mañary kokolampa ami'ty tahina'o, le nendaha'ay amy t'ie tsy mpañorike an-tika. **39** Le hoe t'Iesoà: Ko sebañe'o, fa tsy eo ty hahaboa-kaozarañe ami'ty añarako ze mora hanirika ahy. **40** Ze tsy mirafelahy aman-tikañe ro mpiaman-tika. **41** Aa ndra iaia manjotso rano am-pitovy hinoma' areo amy te a' i Norizañey, Eka! to t'itaroñako t'ie tsy ho motso-tambe. **42** Fe ndra ia ia mampitsikapy ty raike amo mpiato kede retoa, hãmake t'ie androhizan-deom-bato am-pititia vaho avokovoko an-driake ao. **43** Naho mamingañe azo ty fitã'o, kitsiho aña, fa kitra'e hizilike an-kaveloñe ao dom-pitãñe ta t'ie havokovoko reke-tañan-droe mb' an-tsikeokeoke ao, amo afo tsy hay vonoeñe— (Geenna g1067) **45** Lehe mahatsikapy azo ty fandia'o, aitò, fa hãmake hizilike an-kaveloñ' ao doñe irehe ta te hajoroboñe an-tsikeokeoke ao reke-pandia roe— (Geenna g1067) **47** Naho mañakeo azo ty fihaino'o, apolitiro, kitra'e himoak' am-Pifehean' Añahare ao tofa-pihaino raike irehe ta te hafetsake an-tsikeokeok' ao amam-pihaino roe, (Geenna g1067) **48** amo oletse tsy mateo naho amo afo tsy hay vonoeñe— **49** Toe kila ho sirañ' afo, **50** Soa o sirao, f'ie botsake i siray, inoñe ty hanirañ' aze? Manãña sira ama' areo ao, vaho mifampilongoa.

10 Niongake re le nienga vaho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney aña, naho nihipoke ama'e indraike i lahialeñey, fe ami'ty lili'e, nanare'e avao. **2** Nomb'ama'e mb'eo o Fariseo hitsoke aze ami'ty hoe: Metea' i Hake hao ty hañaria' ondaty valy? **3** Tinoi'e ty hoe: Inoñe ty nandilia' i Mosè? **4** Le hoe iereo: Nampanokire' i Mosè takelan-tsei-valy, izay vaho hitsey. **5** Natoi' Iesoà ty hoe: Ami' ty hagãñ' arofo' areo ro nanokira'e i lily zay. **6** Fe boak'

am-pifotora' ty voatse toy, nanoe'e lahilahy naho ampela iereo. **7** Izay ty talim-pisitaha' ondaty aman-drae'e naho rene'e, hireketse amy vali'ey; **8** vaho ho nofotse raike ie roe, ie tsy roe ka, fa nofotse raike. **9** Aa le ze navitran' Añahare, ee te tsy havitso' ondaty. **10** Le tañ'anjomba ao, nindrae' o mpiama'eo ontane amy hoe zay. **11** Le hoe re tam' iereo: Ze mañary valy naho mañenga ampela hafa ro mpañarapilo aze. **12** Le ze rakemba misitake ami'ty vali'e naho mifanambaly ami'ty hafa ro mañarapilo. **13** Ninday ajaja ama'e iereo ho tsapae'e, fe nendaha' o mpiama'eo. **14** Le nivazoho' Iesoà, le nivifiñetse vaho nanao'e ty hoe: Adono homb' amako mb'etoañ' o ajajao, ko sebañeñe fa a o hambañe ama'eo i Fifehean' Añaharey. **15** Eka! to t'itaroñako te tsy hizilike ao, ndra ia ia tsy mandrambe i Fifehean' Añaharey manahake o ajajao. **16** Aa le notroñe'e iereo naho nanampeza'e fitãñe vaho nitatae'e. **17** Le vaho nionjoñe mb'amy lia'ey, le nilay mb'ama'e mb'eo t'indaty nitongaleke añatrefa'e eo nañontane aze ty hoe: O Talè-soa, Inoñe ty hanoeko handovãko haveloñe nainai'e? (aiñnios g166) **18** Le hoe t'Iesoà tama'e: Inoñ' ty anoa'o ahy: Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raike: i Andrianañahare. **19** Fohi'o o lilio: Ko maño-hodoza, Ko mañarapilo, Ko mampikametse, Ko manao talily vilañe, Ko midramotse, vaho Miasia an-drae'o naho an-drene'o. **20** Le nanao'e ty hoe: O Talè, hene noriheko ampara' ty naha ajalahy ahy. **21** Nitalatse aze t'Iesoà le nikokoa'e, vaho nanao'e ty hoe: Poke raha raike irehe: akia, aletaho ze hanaña'o, le añomezo o rarakeo hanaña'o vara andindiñe ao vaho antao hañorik' ahy. **22** Nanahelo re ty amy tsara zay le ninankañe mb'eo an-kamonjerañe amy te bey ty vara'e. **23** Le nitolike t'Iesoà, le nanoe'e ty hoe amo mpiama'eo: Akore ty hasaro' ty himoaha' o mpañefofofo am-Pifehean' Añahare! **24** Nilatsà' o mpiama'eo i tsara'ey, le nindrai' Iesoà ty hoe: Ry anake, fihirimbeloñe ty fizilihañe amy Fifehean' Añaharey ao! **25** Mora ty hampandoahañe rameva an-kirim-pitrebeke ao ta ty hiziliha' o mpañalealeo amy Fifehean' Añaharey. **26** Le tsy añ' ohatse ty hadabà' iareo

kanao nifanao ty hoe: Ia arè ty ho rombaheñe? 27 Nitalaha' Iesoà, le nanao'e ty hoe: Toe tsy lefe' ondaty, fa tsy izay ty aman' Añahare: Kila mete aman' Andrianañahare. 28 Vaho hoe t'i Petera: Hehe, fonga nifarie'ay vaho nanonjohy Azo. 29 Hoe t'Iesoà: Eka! to t'itaroñako te tsy eo ty nienga akiba, ndra rahalahy ndra rahavave, ndra rae ndra rene, ndra valy ndra anake ndra tane ty amako naho ty amy talilisoay 30 ty tsy handrambe in-jato ami'ty sa toy: anjomba, rahalahy naho rahavave, rene naho anake naho tane, naho fampisoañañe; vaho haveloñe nainai'e amy sa ho aviy. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Maro ty aolo t'ie ho fara'e; naho ty tsitso'e t'ie ho lohà'e. 32 Ie tan-dalañe mbe Ierosaleme mb'eo, le niaolo t'Iesoà naho ninevenevetse iereo, vaho nihembankembañe o ambohoo; natola'e indraike i folo ro'ambly rey vaho nitalilia'e o hifetsake ama'eo, ami'ty hoe: 33 Inao! mb'e Ierosaleme mb'eo tikañe; le hasese amo mpisorom-beio naho amo mpanoki-dilio i Ana' Ondatiy, le hafàtse ho vonoeñe, vaho hatolotse amo kilakila ondatio, 34 honjira' iereo le handrorañe naho ho lafañe vaho ho vonoeñe f'ie modo ty telo andro le hitroatse indraike. 35 Niheo mb'ama'e mb'eo t'Iakobe naho i Jaona ana' i Zebedio, nanao ty hoe: O Talè, Ehe, ano ama'ay o ihalalia'aio. 36 Hoe re am' iereo: Ino ty paia' areo hanoañe? 37 Le hoe iareo tama'e: Iantofa te, ihe an-drenge'o ao, ehe t'ie hitrao-piambesatse ama'o, ankavana'o eo ty raiké naho ankavia'o eo ty raiké. 38 Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Amoea' areo o halali' areo: lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? naho hilipotse amy filiporañe handiporañe ahiy? 39 Le hoe iereo tama'e: Lefe'ay. Le hoe t'Iesoà: Toe hinoma' areo i fitovy hinomakoy, vaho hilipora' areo i lipotse handiporañe Ahiy, 40 fe ty hiambesatse ankavanako eo naho ankaviako eo, tsy ahiko hatolotse; fa ho a' o nañalankañañe azeo. 41 Ie jinanji' i folo rey, le nitorifike am' Iakobe naho i Jaona. 42 Aa le tsinikao' Iesoà iereo hitotok' aze, vaho nanao'e ty hoe: Fohi' areo te misenge hery amo kilakila ondatio o atao ho mpanjaka'eo, le mifehe iareo an-keleke o bei'eo. 43 Fa tsy izay ka ty ama' areo; ze te

ho lahitsiay ama' areo, ie ty ho mpitoro' areo 44 le ze te ho lohà'e ama' areo, ie ty ho fetrek' oro' ie iabiy, 45 amy te tsy pok'eo ho toroñeñe i Ana' Ondatiy, fa ty hitoroñe vaho hanolotse ty fia'i'e hijebañe ty maro. 46 Nandoake e Jerikò ao iereo, aa ie nienga i Jeriko rekets' o mpiama'eo naho i lahialeñey, le teo t'i mpangatake fey atao Bartimeo, toe ana' i Timeo, nikonenake añ' olon-dalañe eo. 47 Ie jinanji'e te inay t'Iesoà nte Nazareta, vaho nikoike ty hoe: Ry Iesoà Ana' i Davide, tretrezo iraho. 48 Tsiefia ty nañendak'aze hianjiña'e fe àntsake te nipoñafe'e ty hoe: Ry Ana' i Davide iferenaiño. 49 Nijohañe t'Iesoà le nampikanji'e, aa le kinanji' iereo i feiy ami'ty hoe: Mahasibeha, miongaha fa kanji'e. 50 Nahifi'e aña i saro'ey le niongake nimb'amy Iesoà mb'eo. 51 Le hoe ty nato'i Iesoà aze. Inoñe ty paia'o ahy hanoañe? O Rabòny hoe ty asa'e: Ty hahatreavako. 52 Hoe t'Iesoà tama'e, Akia, naharombake azo o fatokisa'oo. Nahaisake amy zao re vaho nañorike Iesoà amy lia'ey.

11 Ie nañarine Ierosaleme e Beit-Pagè naho Betania am-bohi-Oliva eo iereo, le nahitri'e ty roe amo mpiama'eo 2 ami'ty hoe: Akia mb'an-tañe ey hoekey, le ie mizilike ao ro hahaisake ana-borike mirohy mbe tsy nitongoañe: draito le tantalio mb'amako mb'etoa. 3 Aa naho eo ty manao ama' areo ty hoe: Akore ty anoe' areo zao? toña te ipaia' i Talè, fa hahitri'e mb'etoañe aniany. 4 Niavotse iereo, le nahaoniñe ty ana-borike an-dalañe ey nirohy ami'ty lalam-bey, vaho binala' iereo. 5 Aa hoe o nijohanjoñaño am' iereo: Ino o anoe' areo, t'ie mañaha o borikeo? 6 Le tinoi' iereo amy nampanoa' Iesoà; aa le nampionjoneñe. 7 Nendese' iereo mb'amy Iesoà mb'eo i ana-borikey le nalafike ama'e o saro' iareo, vaho niningira'e. 8 Nandamake ty sarimbo'e amy lalañey ty maro, naho nandafike ran-katae binira'e an-teteke ao ty ila'e. 9 Nikoikoike ty hoe o niaoloo naho o am-bohoo: Hosana! andriañeñe ty mitotsake ami'ty tahina' i Talè! 10 Andriañeñe ty fifeha'i Davide raen-tika hitotsak' eo. Ehe rombaho, ry Andindimoneñe. 11 Nizilike e Ierosaleme ao t'Iesoà, naho niheo mb' añ' Anjomban' Añahare ao, ie hene nisambae'e le nienga mb'e Betania

mb'eo rekets' i folo ro'amby rey amy te nirõne ty andro. **12** Amy loak'androy, naho fa niakats'e i Betania iereo le nisaliko re, **13** le tinalake'e ey hoek'ey ty sakoañe nandraveñe le nomb' ama'e mb'eo ke hahaisake raha ama'e, fa ie avy eo, tsy nanjò naho tsy raveñe avao, amy te tsy san-tsakoañe. **14** Le hoe re tama'e: Ee te tsy hikamañe ka. Jinanji' o mpiama'eo izay. (aion 6165) **15** Ie nivotrake e Ierosaleme ao, le nizilike añ'anjomban' Añahare ao vaho nandroake o mpanao balikeo naho o mpipeake añ'An jomban' Añahareo le navalitsingore'e ty fan dambaña' o mpanakalo volao naho ty fiambesa' o mpandetake deho; **16** vaho linil'e te tsy hendeseñe hiranga i Anjombay o kilankañe. **17** Le nendaha'e ami'ty hoe: Tsy pinatetse hao te Hatao anjombam-pitalahoa' ze kilakila ondaty ty anjombako? F'ie nanoe'areo lakato-malaso. **18** Nahajanjiñe izay o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, vaho nikinia hañohodoza ama'e, fe nimarimarihañe i lahialeñey ami'ty halatsà' iereo amo fañohà'eo. **19** Ie hariva ro niakats'e i rovay. **20** Niary mb'eo iereo te maraindray, le niisa'iareo i sakoañey niheatse boak' am-baha'e. **21** Nahatiahy t'i Petera, le hoe re tama'e: O Rañandria, hehe te niheatse i sakoañe nafà'oy. **22** Le hoe ty nato'i Iesoà: Atokiso t'i Andrianañahare. **23** Eka! to t'itaroñako te ndra iaia hanao ami'ty vohitse toy ty hoe: Miombota! mivokovokoa an-driake ao, lehe tsy mifejofejo an-troke, fe atokisa'e te ho tendreke i natao'ey; le hanoñe ho aze izay. **24** Aa le hoe ty ivolañako: ze hene ihalalia' areo naho isaboa'areo, matokisa t'ie fa azo' areo, le ho ama' areo. **25** Ie mijohañe eo hihalaly, iheveo hey ze anañan-kakeo, soa te hahan-dRae' areo andindĩne ao ka o tahi' areoo. **27** Nigodañe mb'e Ierosaleme mb'eo indraike iereo; le nidraidraitse añ'Anjomban' Añahare ao, vaho nomb' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio naho o roandriañe, **28** nanao ty hoe ama'e: Lily manao akore, ty anoe'o o raha toañe? Ia ty nanolotse Azo lily hanao o raha zao? **29** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko ama' areo, ie mahatoĩne ahy le hitaroñako ty lily anoeko o raha reza. **30**

I filipora' i Jaonay: hirike andindĩne ao hao, ke boak'am'ondatio? Itoĩno hey. **31** Aa hoe ty vesoveso' iareo: Ie ataoñ-tika ty hoe: Hirike andindĩne ao, le hatoi'e ty hoe: Akore arè t'ie tsy niantofa' areo? **32** fa naho manao ty hoe ka tikañe: Boak'ama' ondaty—fe nimarimariheñe ondatio amy te fonga nitañe i Jaona ho toe mpitoky. **33** Aa le hoe ty nato'i iareo am'Iesoà: Tsy fohi'ay. Le hoe ty navale' Iesoà: Aa le tsy haborako ka ty lily anoeko ireza.

12 Aa le niorotse nisaontsy am-pandra zañañan-dre: Teo t'indaty nañalahala tanem-bahe: nañarikatoha'e kijoly, naho nihalia'e fipiritan-divay, mbore nandrafeta'e fitalakesañ' abo, le nafondro'e am-pañalahala valòboke, vaho nitaveañe aña. **2** Ie sam-pamaramanta, le namantoke mpitoroñe hangalake amo mpañalahalao ty voka' i tanem-bahe'ey. **3** F'ie rinambe' iereo naho nifofoheñe vaho nampipolie' iereo mañomaño. **4** Aa le nañitrifa'e mpitoroñe indraike; fe trinabotrabo' iereo ty añambone'e, vaho nampisalareñe. **5** Nañitrifa'e indraike, fe navetrake ty raik; le mbe nimaro ka, vinangovango ty ila'e, nohofandoza ty ila'e. **6** Mbe ama'e ty honka'e, ty ana'e kokoa'e, ie ty sehangam-pirahe'e, fa hoe re: Hiasy i anakoy iereo. **7** Fe nikilily ty hoe i mpamondro rey: Intoy i mpandovay, antao hañe-doza ama'e vaho ho antika i loyay. **8** Aa le rinambe' iereo naho namono aze, vaho navokovoko' iereo alafe' i tetem-bahey. **9** Aa vaho inoñe ty hanoe' i Talèn-tetem-bahey? Hiheo mb'eo re hanjamañe o mpañalahalao, le hatolo'e ami'ty ila'e i tetem-bahey. **10** Mbe tsy vinaki' areo hao ty Sokitse Masiñe manao ty hoe: I vato nikiho'e o mpandraitseoy ie ty talen-kotsoke henaneo. **11** Sata' i Talè iza. le fiain-tane am-pihainon-tikañ' ao? **12** Aa le nipay ty hitsepake aze iereo, f'ie nihembañe amy lahialeñey; nifohi'iareo te nanao'e jerafotots'aila am'iareo amy ohatsey, aa le nisitake aze vaho niavotse. **13** Le nahitri' iereo mb'ama'e o Fariseo naho o nte Heroda ila'eo hitsepake aze amo tsara'eo. **14** Pok'eo iereo, nanao ty hoe: O Talè, fohi'ay te vañon-dRehe, tsy mañaon-keve' ondaty, vaho tsy amam-pirihiañe, fa mañoke

ty satan' Añahare an-katò; Aa vaho Hake hao ty androroñañe vili-loha amy Kaisara, ke tsie? **15** Handroroña hao zahay ke tsy handroroña? Fe niarifoana'e ty famañahia' iareo, le hoe re ama'e: Ino ty itsoha' areo ahy? Añandeso drala henteako. **16** Nañandesaña, le nanao'e ty hoe, Sare naho soki' ia v'itoio? A i Kaisara, hoe ty asa' iareo: **17** Aa le nato'i Iesoà ty hoe: Atoloro amy Kaisara o a i Kaisarao, naho aman' Añahare o an' Andrianañahareo. Le nidaba ama'e iareo. **18** Nimb'ama'e ka o Tsadoke ila'eo, ie tsy miantoke i fivañonam-beloñey, vaho nitsok' aze, ami'ty hoe: **19** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te ie vilasy ty rahalahi' ondaty, naho mienga valy tsy aman' anake, le ampañengàeñe i rahalahi'ey i vali'ey hameloma'e doria ho amy rahalahi'ey. **20** Aa le teo ty mpirahalaly fito; nañenga valy ty valoha'e, f'ie nivetrake tsy nampipoke tiry. **21** Le vinali' ty faharoe, f'ie ka nihomake tsy nampipoke tiry. Manahake izay ty fahatelo. **22** Leo raika amy mirahalaly fito rey tsy nampipoke doria. Fara'e nihomake ka i rakembay. **23** Aa ie amy fivañonam-beloñey, naho mitroatse iareo, ia ama'e ty ho vali'e, kanao songa nanambaly aze i fito rey? **24** Hoe t'Iesoà am'iereo: Inay ie, ty mampandilatse anahareo, te tsy fohi' areo i Sokitse Masiñey ndra ty haozaran' Añahare. **25** Ie mitroatse ami'ty havilasy, tsy mañenga, tsy engaeñe; fa manahake o anjelin-dindiño. **26** Le o vilasio, t'ie mitroatse, tsy vinaki' areo hao amy boke' i Mosèy ao te tsinaran' Añahare boak' amy rongoñey ty hoe: Andrianañahare' i Abraàme iraho, naho t'i Andrianañahare' Isaka, vaho t'i Andrianañahare' Iakobe. **27** Ie tsy Andrianañahare'o vilasio, fa Andrianañahare'o veloño, toe mañota nahareo. **28** Nimb'eo ty mpanoki-dily, nahajanjiñe ty fifandiera' iareoy naho nahaoniñe te vinale'e soa vaho nañontanea'e ty hoe: Ino ty lily ra'elahi' ama'e? **29** Natoi' Iesoà ty hoe: Zao ty lohà'e: Mijanjiña ry Israele; Raika t'i Talè Andria nañaharen-tikañe, **30** Tsy mete tsy koko'a'o an-kaliforan' arofo, naho an-kaàtsam-piañe, naho an-kaampom-pitsakoreañe vaho an-kaozara'o iaby t'i Talè, Andrianañahare'o. **31** Hoe ty faharoe: Ampirao fikoko ami'ty vata'o ondatio.

Tsy eo ty lily ambone' irezay. **32** Aa hoe ty asa' i mpanoki-dily tama'e: To i azoy, Talè, mahity i enta'oy te raika t'i Andrianañahare, tsy aman-tovo'e, **33** le ambone' ze hene engan-koroaña naho soroñe ty fikokoañ' aze an-kaampon'arofonaho an-kaàtsam-paharendrehañe naho an-kaliforan-kaozarañe vaho ty fikokoañe ondatio mira aman-teña. **34** Nifohi' Iesoà t'ie nanoñe an-kihitse, le hoe re ama'e: Tsy lavits' azo i Fifehean'Añaharey. Aa le tsy eo ty nahavany ontane aze ka. **35** Hoe t'Iesoà te nañoke añ'An jomban' Añahare ao: Akore te atao' o mpanokidilio te ana' i Davide i Norizañey? **36** Toe asa' i Davide añamy Arofo Masiñey ty hoe: Hoe t'i Talè amy Talèkoy: Miambesara an-tañan-kavanako etoña, ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'o o rafelahi'oo. **37** Aa ie natao' i Davide, Talèko, ino ty maha ana'e aze? Le nahafale i lahialeñey ty nijanjiñe aze. **38** Hoe re amo fañoha'eo: Itaò o mpanoki-dily mpitea ty fijelanjelañañe an-tsaroña mireparepa naho o fañontaneañe an-tsenao **39** naho ty fiambesatse lohà'e ampitontonañ'ao naho ty toem-piasiañe amo sabadidakeo, **40** o mitamboavokake kibohombantotse naho mikoralava hañamahia'eo: ho mafe ty fandilovañe iareo. **41** Teo re te niambesatse tandrife' ty fampipoham-banabana eo nisamba ty satam-pampipoha' ondatio drala ama'e, le maro ty mpañaleale nampipoke bey. **42** Nimb'eo ka ty vantotse rarake, nampipoke drala roe miha-fah'efa'e. **43** Aa le tsinikao'e ho mb'ama'e o mpiama'eo, le nanao'e ty hoe: Eka! to t'itaroñako te nampipoke maro am-panontonan-drala ao ty vantotse rarake toy te amy ze hene ila'e nañifike amy fanontonañey; **44** amy te boak' ami'ty ambimbara'e ty nampipoha' iareo, fe amy hararaha'ey ro nampipoha'e ze fonga hanaña'e, ze hene fiveloma'e.

13 Ie niavotse i Anjomban' Añaharey, le hoe ty mpiama'e raika: O Rañandria, anh'a anh'al hehek' o vato jababajao, o anjomba fanjàkao! **2** Tinoi' Iesoà ty hoe: Isa'o hao o anjomba fanjàka roañeo? Leo vato'e raika tsy hapoke ambone' ty ila'e ze tsy hafetsake ambane. **3** Ie niambesatse am-bohi-Oliva, tandrife i Anjomban' Añaharey,

le natola' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea vaho nañontanea' iareo ty hoe: **4** Atalilio: ombia te ho tondroke o raha zao? Inoñe ty ho viloñe t'ie ho heneke? **5** Le namototse nitalily am'iareo ty hoe t'iesoà: Mitaoa tsy ho verevereñe; **6** maro ty hiboak' am'ity añarako hanao ty hoe, Izaho ro ie, hampandifike ty maro. **7** Le ie janji' areo amo ali-taneo naho o talilin' alio, ko mahimahiñe, i amy t'ie tsy mete tsy ho avy, fe mbe tsy ie i figadoñañe. **8** Hiongake hifañatreatre am'ity fifelehañe ty fifelehañe, naho am'ity fifeheañe ty fifeheañe, naho hiezeñezeñe ty tane ila'e aña, vaho ho paohe' ty hasalikoañe; ty fifotoram-pitsongoan' ampela avao irezay. **9** Aa le mitaoa, fa hasese' iereo am-pivory ao, naho ho fofohene am-pitontonañ' ao, vaho hajohañe añatrefam-pandily naho mpanjaka eo ty amako ho fitaliliañe ama'e. **10** Fa tsy mete tsy taroñeñe amy ze kilakila ondaty hey i talili-soay. **11** Aa ie tantalieñe naho seseheñe, ko mimenomenoñe amy ze ho saontsie' areo, le ko mañereñere aolo; fe saontsio ze hatolotse amy ora zay, amy te tsy inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo Masiñe. **12** Hasesen-drahalahy ty rahalahi'e havetrake, le ty rae i ana'e, naho hiongake aman-droae' o ana'eo hañoño-doza ama'e. **13** Kila halaiñe anahareo ty am'ity añarako, fe ho rombaheñe ty mahafeake pak' am-para'e. **14** Aa naho vazoho' areo mijagarodoñe amy tsy mete ijohañañe ty Hativà' o Fandrotsahañe, (ehe te mahaoniñe ty mpamaky); le miherereaha anday mb' am-bohitse mb'eo ze hene e Iehodà ao; **15** Asoao tsy hizotso ty ambone' anjomba eo himoake añ'akiba ao hañakatse raha. **16** Asoao tsy hibalike handrambe ty sarimbo'e ze anteteke aña. **17** Feh' ohatse ho amo mivesatse naho mampinono amy andro rezao! **18** Le mihalalia te tsy ho am'ity asotry ty hifetsaha'e. **19** Fa ho sam-poheke mboe tsy nizoñe an-tane atoy sikal' am'ity fifotora' ty voatse namboaren' Añahare toy pake henane vaho tsy ho ama'e ka—i andro rezay. **20** Aa naho tsy nampitomots' andro t'i Talè, le tsy ho nitendreke nofotse ho rombaheñe; fe o noro'e jinobo'eo ro naña tomora'e i andro rey. **21** Ie amy zao, naho

eo ty hanao ama' areo ty hoe: Hehe, ingo i Norizañe; naho, Hehe, inge! Ko miantoke, **22** amy te hiongake o norizam-bilañe, naho o mpitoky sare'eo, hampiboake viloñe vaho halatsañe handrantoa'e o jinoboñe naho ho nimete. **23** Aa le itaò: Ingo fa hene nataliliko ama'areo aolo. **24** Ie amy andro rezay, naho fa aña i san-kaemberañe, le hampaieñe i àndroy, naho tsy hañomey ty hazavà'e i volañe, **25** naho hirarake o vasian-dikerañe, vaho ho ozoñozòñe o haozarañe andindiñe. **26** Vaho ho isa' iereo mitotsake amo rahoño ey an-kaozarañe naho engeñe ra'elahi i Ana' Ondatiy. **27** Le hahitri'e mb'eo o anjeli'eo, hanontoñe o jinobo'eo boak'am'ity fihirifa' o tiok' efatseo, sikala añ' olo' ty tane toy aña pak' añ' indran-dikerañe aña. **28** Rendreho ty razañe' o sakoañe: le fa maleme ty lengo'e, naho mibotiboty o rave'eo, le fohi' areo te miha-asara ty taoñe. **29** Hoe izay ka nahareo, ie maharendreke ty fifetsaha' irezay; fohino te mitotoke, vaho fa an-dalam-bey eo. **30** Eka! to t'itaroñako te tsy himosañe aña ty fifokoañe toy naho tsy tendreke hey irezay. **31** Hisaok' aña i likerañe naho ty tane toy, fa tsy hihelañe ka o volakoo. **32** Aa ty amy àndroy naho i ora zay, tsy ia ty mahafohiñe ndra o anjely andindiñe ndra i Anakey, fa t'i Rae avao. **33** Mitaoa, mijilova; amy te tsy fohi' areo ty hitondroha' i àndroy. **34** Razañeñe amy t'indaty nañavelo aña; ie nienga ty anjomba'e, naho tinolo'e lily o mpitoro'eo, naho songa nizarae'e fitoloñañe, vaho namantok' amy mpigarindalambeiy te hijilojilo. **35** Aa le mitaò, amy te tsy fohi' areo ty hibaliha' i talèn' anjombay, ke hariva, he antets'ale, kera amy kekeon-akohoy, hera maraindray; **36** tsy mone hitojeha re hanjò anahareo mirotse. **37** O itaroñakoo ro taroñeko amy ze hene ondaty: Mitaoa!

14 Ie henane zay, roe andro taolo' i Fihelañe naho i Sabadidake-Mofo-po-Dalivaivy, le nipay ty hitsepake Iesoà am-pamañahiañe o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio hañoño-doza ama'e. **2** Fe hoe iereo: Tsy amy sabadidakey, kera hikoràke i màroy. **3** Ie te Betania añ'anjomba' i Simona angamae

ao, nidegañe am-pandambaña eo, le niheo mb'ama'e mb'eo ty rakemba ninday rame saro-bily am-pitavonañe sinihara; nipoñafe'e i fitavonañey vaho nadoa'e añambone'e eo. 4 Fe hoe ty nifamondromondroa' ty ila'e: Akore ty fiànton-drano-mañitse toy? 5 Le mete ho naletake denaria telon-jato vaho natolotse amo rarakeo. Le nendaha' iareo i ampelay. 6 Aa hoe t'Iesoà tama'e: Adono, inoñe ty anirika' areo aze? Le nañasoa ahy. 7 Fa mitraoke ama' areo nainai'e o rarakeo vaho mete hasoàñe ndra mbia mbia tea' areo, fe tsy ho nainai'e ama' areo iraho. 8 Nanoe'e ze taka'e; nihosora'e aolo' i leveñey ty sandriko. 9 Eka! to t'itaroñako te ndra aia aia an-tane atoy ro itailiañe ty talilisoa toy, le ho talilieñe ka i nanoe' i rakembaiy ho fitahiañe aze. 10 Nivavotse mb'amo mpisorombeio mb'eo amy zao t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey, hamotera'e aze. 11 Niehake iereo te nahajanjiñe, naho nampitamae' iareo drala. Aa le namototse nipay ty hamotera'e aze re. 12 Le ami'ty andro valoha' i Mofo-po-dalivaïy, ie nisoroña' o mpiama'eo i Fihelañey le hoe ty ontane' iareo ama'e: Aia ty tea'o handenà'ay hañalankañe ty hikama'o i Fihelañey? 13 Aa le nirahe'e ty roe amo mpiama'eo ami'ty hoe: Miziliha an-drova ao, le hifanampea' ty lahilahy milolohe sihoan-drano: oriho. 14 Le ndra aia' aia imoaha'ey, misaontsia amy tompon' anjombay, ty hoe: Hoe t'i Talè: Aia ty trañon' ambahiny hitraofako fikama i Fihelañey amo mpiamakoo? 15 Le hitoroa'e traño bey reke-bara nihajarieñe, le fa veka'e am-batsa ao, halankaño ao ty antika. 16 Aa le nivavotse o mpiama'eo, nimb'an-drova mb'eo, le nizoe' iereo hambañe amy nitalilia'ey, vaho hinajari' iareo i Fihelañey. 17 Le hariva le nizilike ao mindre amy folo ro'amby rey. 18 Aa ie nidegañe eo nikama, le hoe t'Iesoà: Eka! to t'itaroñako te hifotetse ahy ty raïke ama' areo, ty mitrao-pikama amako. 19 Le nangoae iereo nifandimbe nanao ty hoe ama'e: Izaho hao? naho ty raïke: Izaho hao? 20 Tinoi'e ty hoe: Raïke amy folo ro' ambïy. I miharo mandò am-pingakoy. 21 Toe hienga amy pinatetse ty ama'ey i Ana' Ondatïy; fe hankañe ami't'indaty mifotetse amy Ana' Ondatïy! Hàmake te tsy nasamake indatïy!

22 Naho nikama iereo le nandrambe mofo re naho nitatae'e, naho nifolahe'e vaho nazotso'e ami'ty hoe: Intoy, sandriko toy. 23 Le nandrambe i fitoviy le nañandriañe naho nazotso'e vaho songa nikama ama'e, 24 vaho nanao'e ty hoe: Intoy ty lioko amy fañinay, ze adobañe ho ami'ty maro. 25 Eka! to t'itaroñako te, tsy hinoñe ty voka' o vaheo ka iraho ampara' ty andro hinomako aze vao am-Pifehean' Añahare ao. 26 le nitakasy sabo raïke le nivavotse mb'am-bohits' Oliva mb'eo. 27 Hoe t'Iesoà tam'iereo: Hene hi tsikapy nahareo te hariva; hoe ty pinatetse: Ho zevoñeko ty mpiarake, le hivarakaïke o añondrio. 28 Izaho fa nivañon-ko veloñe, le hiaoloako nahareo mb'e Galilia aña. 29 Hoe t'i Petera tama'e: Ndra te fonga hitsikapy, tsy izaho! 30 Le hoe t'Iesoà tama'e: Eka! to t'itaroñako, t'ie anito haleñe, aolo' i kekeon' akoholahy faharoey, ro hitety ahy in-telo. 31 Fe nindrai'e ty hoe: Ndra te itraofako havilasy tsy hitety Azo. Le fonga nanao i hoe zay. 32 Nandoake antoetse atao Getsemone ao iereo, le hoe re amo mpiama'eo: Miambesara etoñañe, fa hihalaly iraho. 33 Le nampindreze'e ama'e t'i Petera naho Iakobe naho i Jaona, naho niorotse nangovindre vaho nalovilovy; 34 le hoe re tam' iereo: Loho ore ty fiaïko, hoe te hikenkañe; eo hey, mijilova. 35 Nivike re naho nitoke an-tane eo, le nihalaly te, naho nimete ho narirañe ama'e i oray. 36 Hoe re: O Aba Rae, kila mete ama'o; ehe ahankaño amako ty fitovy toy; fe tsy ty satriko, fa o satri'oo. 37 Nimb'eo re, le zoe'e nirotse iereo, vaho hoe re amy Petera: O Simona, miroro v'iheo? Tsy nahatan-droro ora raïke hao? 38 Mijilova naho mihalalia, tsy mone hïjoñe ampanjiziañe ao. Toe veka'e ty arofo, fe maïfoïfo ty nofotse. 39 Nisitake indraïke re, nihalaly, naho nahere'e i tsaray. 40 Le nibalike nizoe'e nidefoke eo iereo (amy te nigibeñe o fihaino'eo), le tsy nahatoïñe aze. 41 Nimb'eo fañintelo'e re, le nanao'e ty hoe: Miròta hey, mitofà; soa izay, fa tendreke i oray; ingo fa nifotereñe am-pità' o mpanan-kakeoo i Ana' Ondatïy. 42 Miongaha, antao; hehe fa eo ty mifotetse ahy. 43 Le mbe nisaontsy, pok'eo t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey, nindre ami'ty firimboñañe

boak'amo mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio vaho o roandriañeo ninday fibara naho kobaiñe. **44** Le amy zao, fa tinolo' i mifotetse azey am'iareo ty famantarañe, ty hoe: Ty ondروفako, ro ie, Tsepaho, le tantalio mb'eo am-pañambeñe. **45** Aa ie pok'eo, ro nimb'ama'e mb'eo, nanao ty hoe: O Raby, Talè! le norofa'e. **46** Nipao-pitàñe ama'e iereo, le namahots' aze. **47** Napontsoa' ty raïke amo nijohanjohañeo ty fibara'e le binira'e ty mpitoro' i talèm-pisoroñey, nañitsike i ravembia'ey. **48** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Niakatse mb'etoa hoe mañoridañe mpikizo hao nahareo minday fibara naho kobaiñe hitsepake ahy? **49** Boak' andro iraho ro tama' areo añ' Anjomban' Añahare ao nañoke, fa tsy nitsepahe' areo; fe tsy mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñeo. **50** Nienga aze iereo, vaho nibioñe. **51** Mpanonjohy aze ty ajalahy nisikin-damba-leny nanaroñe i haboridaña'ey, fe tsinepa' o ajalahio, **52** f'ie nipolititse amy siki'ey, nirimatse aña ampihaloa'e. **53** Kinororo' iereo mb'amy talèm-pisoroñey mb'eo t'Iesoà; le hene nifanontoñe ao o mpisorom-beio naho o roandriañeo vaho o mpanoki-dilio. **54** Norihe' i Petera ey re mb' ankiririsam-pisorom-bey ao, le nitrao-piambesatse amo mpitoroñe namindro añ'afoo. **55** Nimanea' o mpisorom-beio naho o mpivory iabio pay ty mpitaroñe hahaseseke Iesoà, hañohofandoza ama'e—fe tsy nahaisake. **56** Maro ty nanao kitomboke aze f'ie tsy niharo-sisý. **57** Le teo ty niongake nanao kipetake aze ami'ty hoe: **58** Tsinano'ay ty asa'e ty hoe: Ho rotsaheko ty kivofo rinafi-pitàñe toy, le harafiko aña'te' ty telo andro ty tsy nanoem-pitàñe. **59** Ie amy zay, tsy niharo saontsy avao iereo. **60** Aa le niongake añaivo eo i talèm-pisoroñey nañontane Iesoà ty hoe: Akore te Ihe tsy manoiñe o anisia' iretoañeo? **61** Nianjin-dre, tsy nanoiñe. Nañontanea' i talèm-pisoroñey indraïke ami'ty hoe: Ihe hao i Norizañey, ty Ana' i Rengèñey? **62** Hoe t'Iesoà: Ie iraho, le ho isa' areo miambesatse am-pitàn-kavanan-kaozarañe ey i Ana' Ondatïy, mitotsake amo rahon-dikerañeo. **63** Rinia' i talèm-pisoroñey o saro'eo le nanao ty hoe: Inoñe ty mbe ipaian-tika valolombeloñe? **64** Fa jinanji' areo i teratera'ey; akore arè? Le

songa namira-vava t'ie mañeva ho vonoeñe, **65** vaho nandrora' ty ila'e, le nitakonañe ty lahara'e naho nikomondroeñe, naho nanoeñe ty hoe: Mitokia! le rinambe' o mpigaritseo vaho rinarateha'iareo. **66** Ie tan-kiririsa ambane ey t'i Petera, le nimb'eo ty raïke amo ampela mpitoro' i talèm-pisoroñeio, **67** le nahatreia i Petera namindro; hinente'e vaho nanoe'e ty hoe: Toe nimpïamy Iesoà nte Nazareta ka irehe. **68** Fe hoe ty lie'e: Alike amako izay, tsy apotako o enta'o zao, le niakatse mb'an-davaranga mb'eo vaho inay ty kekeon-akoholahiy. **69** Ie niisa' i mpitoroñ' ampelay, le hoe re am'ondaty nijohanjohañeo: Toe mpiama' iareo itiañe. **70** Fe nandiera'e. Tsi-paepae' izay, nanao ty hoe amy Petera o nizorazorao: Mpïam' iareo vata'e n'itheo fa nte-Galilia. **71** Fe ndra nifàtse naho nifanta t'i Petera ami'ty hoe: Amoeako ze ondaty saontsie' areo zao. **72** Inay ty kekeo faharoe; le nitiahi' i Petera i nisaontsia' Iesoà ty hoe: Aolo' te mikekeo fañindroe'e i akoholahiy, le hitety ahy in-telo irehe; nitsakorea'e vaho nangoihoïy ty rovetse.

15 Ie maraindrain-tsikiake, nivory hisafiry o roandriañeo naho o mpanoki-dilio naho i sinedriona iabiy vaho o mpisorom-beio, le rinohi' iereo t'Iesoà, naho nasese vaho natolo' iareo amy Pilato. **2** Aa le nañontanea' i Pilato: Ihe hao ty Mpanjaka' o Jiosio? Tinoi'e ty hoe: Ie i saontsi'oy. **3** Nitolon-kitomboke aze ami'ty raha tsiefa o mpisorom-beio. **4** Nañontane aze indraïke t'i Pilato ami'ty hoe: Tsy manoiñe v'Iheo? Inao o raha maro anisia' iareoo? **5** Tsy nanoiñe avao t'Iesoà; le niveren-draha t'i Pilato. **6** Ie amy zao lili'e amy sabadidakey ty hamotsotse am'iereo ty mpirohy raïke, ze tea' iereo. **7** Aa le teo ty atao Barabasy, nitrao-pirohy amo mpiolao, namono ondaty amy kidý zay. **8** Le nionjom-beo i màroy nihalaly ama'e hanao i fanoe'ey. **9** Natoi' i Pilato ami'ty hoe: Satri' areo hao ty hamotsorako i Mpanjaka' o Jiosioy? **10** Tali'e, nifoïi'e te nasese' o mpisorom-beio ama'e am-parahy. **11** Fe trinobo' o mpisorom-beio i màroy, hampañaaha'e ho am'iareo t'i Barabasy. **12** Nindrai' i Pilato am'iereo ty hoe: Hataoko

akore arè i atao' areo Mpanjaka'o Jiosioy? **13** Le kinora' iereo, ty hoe: Peho amy hatae ajaley. **14** Hoe ty nanao' i Pilato: Manao akore! Ino ty sata-rati'e? fe nindrai' iereo am-pidabadoàne ty hoe: Peho re! **15** Aa ie te hampanintsifne i màroy t'i Pilato, le navotso'e am'iereo t'i Barabasy naho nampandafae'e t'Iesoà vaho nasese'e ho peheñe aña. **16** Nendese'o lahin-defoño mb' amy kijàm-pivoriy ao re, le nikoife' iereo ze hene mpirai-liao. **17** Sinaro' iereo malòmavo, naho nandrandrañe halam-patike ze nisabakañ' aze, **18** vaho nañontane aze ty hoe: Talilio ry Mpanjaka' o Jiosio! **19** Linihi' iereo am-bararata ty añambone'e naho nandrorañe naho nitongalefañe vaho nibokobokoañe. **20** Aa ie fa nikobiheñe le nafaha' iereo ama'e i saro malo-mavoy, naho naombe ama'e o saro'eo, vaho nakare' iereo ho peheñe aña. **21** Le nazi'iereo ty niary eo hirike an-kàloke aña, i Simona nte-Kirenia (rae' i Aleksandro naho i Rofosy); hitarazo i hatae ajale' Iesoà. **22** Le nasese' iereo mb'amy toetse atao Golgotay mb'eo re (ze adika ty hoe: an-karandoha). **23** Nasozo' iereo ama'e ty divay linaro rame, fe tsy rinambe'e. **24** Le pinè' iereo; naho zinara' iereo an-tsato-piso o saro'eo, handrendreke ty hahazo. **25** Amy ora fahatelay ty nipehañe aze ambone' i hatae ajaley. **26** Pinatetse ambone'e eo ty nanisiañ' aze ami'ty hoe: Ty Mpanjaka' o Jiosio. **27** Nitrao-piradorado ama'e ty malaso roe, ty raika an-kavana'e naho ty raika an-kavia'e. **29** Songa nanirika aze ze niary eo, nañekotseko-doha nanao ty hoe: Hoke! Ihe ho nandrotsake i Anjomban' Añaharey naho handrafit's' aze aña'te' ty telo andro, **30** rombaho ty vata'o vaho mizotsoa amo hatae ajaleo. **31** Hoe ka ty tsikike nifanao' o mpisorombeio naho o mpanoki-dilio: Ie nandrombake ty ila'e ro tsy maharomba-batañe. **32** Adono hizotso amo hatae ajaleo henaneo o Norizañe Mpanjaka' Israeleo ho isake, hiantofan-tika. Nitety aze ka o naharo nipeheñe ama'eo. **33** Ie amy ora fah' eneñey, nivotrake amy Tane iabiy ty fimoromoroñañe sikal' ami'ty ora fahasive. **34** Ie amy ora fahasivey le nipazake ty hoe t'Iesoà: Eloy, Eloy, lamà sabaktany, ze adika ty hoe: Andrianañahareko, Andrianañahareko,

akore ty namorintseña'o ahy? **35** Ie nahajanjiñe izay o ila'e nisambao, le hoe ty asa' iereo: Inay ie, mitoka i Elia. **36** Teo ty nilay naho nampipea vinegra ami'ty eponjy, le nasindri'e ami'ty bararata vaho naonjo'e ho sitsihe' Iesoà, le hoe re: Adono, ho isa-tika hera homb'eo t'i Elia hanjotso aze. **37** Le nampipoña-piarañanañañe t'Iesoà naho nirofotse ty arofo'e, **38** vaho nitori-anjake ty lamba fañefe' i Anjomban' Añaharey, nivaki-roe boak' ambone pak' ambane. **39** Ie nioni' ty mpifele-jato nijohañe aolo aze eo ty fikaiha'e naho ty fidrohota'e, le hoe ty asa'e: Toe Anan' Añahare ondatio. **40** Ey hoek' ey o roakemba nisambao; ama'e t'i Miriame nte-Magdalà naho i Marie rene' Iakobe Zai'e naho i Josese vaho i Saloma; **41** ie nañorike naho nitoroñe aze e Galilia aña; mbore maro ty rakemba ila'e nindre-lia ama'e t'ie nigodañe mb'e Ierosaleme ao. **42** Ie fa hiròne i androy, te andro fañalankañañe (ty andro aolo' i Sabatay), **43** le nimb'eo t'Iosefe nte Arimatea, asiñeñe amy Fivori-beiy naho mpitamà i Fifehean' Añaharey, nitoaño mb'amy Pilato ao nihilalaly ty fañòva' Iesoà. **44** Nilatsa t'i Pilato te inao fa nivilasy re, le kinanji'e i mpifele-jatoy, vaho nañontane he t'ie toe nivilasy. **45** Ie nirendre'e amy mpifele-jatoy, le natolo'e am' Iosefe i fañòvay. **46** Nikaloe'e lamba leny, le nazotso'e, naho sinafo'e amy leniy, naho nirohota'e an-donake hinaly andamilamy, vaho namarimbariña'e vato ty lala' i lonakey. **47** Nisambae' i Miriame nte-Magdalà naho i Marie rene' i Josese i nandrohotañ' azey.

16 Ie aña i Sabotsey, le ninday hatae mañitse hañosorañe aze t'i Miriame nte-Magdalà, naho i Marie rene' Iakoba, vaho i Salome **2** ie nimarain-tsi-kia' i loak' andro' i Sabotsey le nivotrak' an-donake eo iereo te manjirik' andro **3** nifañontane ty hoe: Ia ty hamarimbariña i vato an-dala' i lonakeiy ho antikañe? **4** Aa ie niandra, nahaisake te fa nivariña i vatoy ndra te nijabajaba. **5** Le nizilike an-donake ao iereo naho nahaisake ty ajalaly an-tsaroñe foty mireparepa niambesatse an-kavana eo nampañeñe iereo. **6** Le hoe re tam' iereo: Ko hembrañe: ie mipay Iesoà nte-Nazareta nipeheñey. Fa nitroatse re,

tsy ato: Heheke, intia ty nandrohotañ' aze. 7 Aa le akia, atalilio amo mpiama'eo naho amy Petera te hiaoloa'e mb'e Galilia mb'eo, vaho ho isa' areo añe ty amy nisaontsia'ey. 8 Niavotse naho nipitsike boak'amy lonakey iereo fa nirevendreveñe naho nivaranehake, fe tsy nitalily ama ondaty fa nihembañe. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) le fa nitroatse, le amy maraindray loak' andro' i Sabotsey ro nisodehañe hey amy Miriame nte-Magdalà nandroaha'e kokolampa fitoy. 10 Niongake re nitalily amo mpiama'eo, ie niòje naho nirovotse. 11 le jinanji' iereo te veloñe naho nahaisake, mbe tsy niantok' avao. 12 le añe, le an-tsata hafa ty niboaha'e ami'ty roe am'iereo nañavelo mb' am-pariparitse añe. 13 Nihitrike mb'eo iereo nitalily amo ila'eo, f'ie mboe tsy niantok' avao. 14 le añe, le nipoteak' amy folo raik' amby rey nidegañe am-pandambañe eo, le nendaha'e ami'ty tsy nipaoha' iereo naho ami'ty hagàn-tro' iereo tsy niantoke o nahaisake aze t'ie nitroatseo. 15 Le hoe re tam' iereo: Akia, tsitsiho ty tane toy, taroño ami'ty voatse bey toy i talili-soay. 16 Ho rombaheñe ze miantoke vaho alipotse; fa hafàtse ka ze tsi-miato. 17 Le hanonjohy o mpiatoo o viloñe zao: ie ami'ty añarako ro hañary kokolampa; hisaontsy ampameleke vao; 18 handrambe mereñe; hikama ranom-boreke tsy an-joy vaho hampijangañe o matindrio am-panampèzam-pitàñe. 19 le fa nisaontsy am'iereo t'i Talè, le nirambesefie mb' andindì-mb' eo vaho miambesatse ampitàn-kavanan' Añahare eo. 20 Le nionjomb'eo iereo, nitalily sikal'aia sikal'aia, ie nifanehake am'iereo t'i Talè namente o tsarao am-biloñe nanonjohy. Amena.

Lioka

1 Kanao maro ty nandrambe am-pitàne han dahatse talily amo raha atokisantikañeio
2 manahake ty nitaroña' iareo ama'ay, ie nivalolombeloñe boak'am-baloha'e nimpitoroñe i tsaray ama'ay, **3** le satriko ka, ie hinotsotsoko boak' am-baloha'e i hene rezay, ty hanokitse talily soa filahatse ho azo, ry roandria Teofilo, **4** hahafohina'o ty hatò' i tsara nañohañe azoy. **5** Teo tañ'andro' i Heroda mpanjaka' Iehodà, ty mpisoroñe atao Zakaria, am-pirimboña' i Abia; boak' amo anak' ampela' i Aroneo ty tañanjomba'e, i Elizabeta ty tahina'e. **6** Songa vantañe añatrefan' Añahare iereo roroe; tsy amam-pitsikoañe ty fañaveloa'iareo amo lily naho fepè' Iehovà. **7** Tsy nanañ' anake fa betsiterake t'i Elizabeta vaho sambe nigainkantetse ie roroe. **8** Aa ie nitoroñe ami'ty naham-pisoroñe aze añatrefan'Añahare ami'ty fifandimbezam-pirimboña'e t'i Zakaria; **9** le amy lilim-pisoroñañey, nitsatok' ama'e ty hañemboke, le nimoak' an-kibohon' Añahare ao, **10** vaho hene nilolok' alafe'e ao i màroy amy fotoam-pañembohañey. **11** Nisodeha ama'e amy zao ty anjeli' i Talè, nijohañe an-kavana' i kitrelim-pañembohañey. **12** Nianifañe t'i Zakaria te nahaoniñe, nihohokòhoke, vaho nidoiña' ty firevendreñañe. **13** Le hoe ty asa' i anjeliy tama'e; Ko hemban-drehe Zakaria fa jinanjiñe i halali'oy le hisama-dahy ama'o t'i Elizabeta tañanjomba'o vaho toñono ty hoe Jaona ty añara'e. **14** Ho fale naho ehake irehe vaho maro ty hirebek' amy hisamaha'ey, **15** amy t'ie ho ra'elahy añatrefa' Iehovà, naho tsy hinon-divay ndra toake, vaho ie mbe an-kovindrene'e ao ro ho lifore' i Arofo Masiñey. **16** Maro amo ana' Israeleo ty hampitolihe'e amy Iehovà Andrianañahare'ey. **17** Ie hañavelo aña trefa'eo ami'ty arofo naho haozara' i Elia, hampitolihe'e amo anakeo ty tron-droae naho mb'ami'ty fahihira' o vantañeio manjehatseo, hampihentseñe ondaty veka'e ho a Iehovà. **18** Aa hoe t'i Zakaria tamy anjeliy; Aia ty haharendrehako t'ie to? Bey iraho naho migainkantetse ka ty valiko. **19** Tinoi' i anjeliy ty

hoe, Izaho n'o Gabriele mpijohañe añatrefan' Añahareo; niraheñe hivolañ' ama'o, hitaroñe o talili-soa zao. **20** Fe inao! ho moan-drehe, tsy hahasaontsy ampara' t'ie tafetetse, ami'te tsy natokisa'o o volakoo, ie ho heneke amy nifantañañey. **21** Nandiñe i Zakaria ondatio, nilatsa t'ie tambatse amy toetse miavakey ao. **22** le niavotse, le tsy nahasaontsy am' iereo naho nioni' iereo te niboahan-draha añ' anjomba miavak' ao, ie nanondrotondro am'iareo, fa le lia'e nimoañe. **23** Ie amy zao, naho niheneke o andro fitoroña'eo, le nimpoly mb'añ' an jomba'e aña. **24** Aña i andro rezay le niareñe t'i Elizabeta, vali'e, vaho nipalitse lime volañe, fa hoe ty asa'e: **25** Zao ty nanoe' Iehovà amako amy andro nivazoho'ey, hañafaha'e amako ty sirika'ondatio. **26** Ie amy fah'enembola'ey le niraheñe boak' aman'Añahare ao t'i Gabriela anjely homb'an-drova atao Nazareta e Galilia aña, **27** mb'ami'ty somondrara nifofoe' t'indaty atao Iosefe, anjomba' i Davide, Marie ty añara' i somondraray. **28** Niheo ama'e i anjeliy nanao ty hoe; Akore ry isoheñe! mitahy azo t'Iehovà. **29** Nitsonevotse amy zao re amy tsara'ey, le nitsakore i fañontanea'ey. **30** Ko hemban-drehe, Marie, hoe i anjeliy fa nanjò fañisoahañe aman' Añahare. **31** Oniño t'ie hiareñ' an-koviñ' ao le hisama-dahy, vaho hatao'o Iesoà ty añara'e **32** Ho fanalolahy re, le ho toñoneñe ty hoe: Ana' i Andindimoneñey naho hatolo' Iehovà Andrianañahare aze ty fiambesa' i Davide rae'e; **33** le ho fehe'e nainae'e ty anjomba' Iakobe vaho tsy ho modo i fifehea'ey. (aiñon g165) **34** Le hoe t'i Marie tamy anjeliy; Akore ty hahamete' izay, izaho tsy mahavany lahy? **35** Aa le hoe ty natoi' i anjeliy aze; Hitotsak' ama'o i Arofo Masiñey, hañalok' azo ty haozara' i Andindimoneñey; le ho toñoneñe ty hoe Anan' Añahare i Masiñe hasama'oy. **36** Inao te niaren-dahy ka t'Elizabeta longo'o ndra te bey; fa enem-bolañe henaneo i natao betsiterakey, **37** Toe tsy eo ty tsy lefen' Añahare. **38** Hoe t'i Marie; Intoy ty anak' ampata' Iehovà; lonike te ho amako i sinaontsi'oy. Le nienga aze i anjeliy. **39** Niongake amy andro rezay t'i Marie, nikapikapike mb'an-tañeio ambohohi' Iehodà mb'eo; **40** le nimoak' añ' an

jomba' i Zakaria ao vaho nañontane i Elizabeta. **41** Ie jinanji' i Elizabeta i fañontanea' i Mariey, le nivoañe ty ajaja an-tro'e ao; mbore nilifore' i Arofo Masiñey t'i Elizabeta. **42** Le ty hoe ty napaza'e; Haha amy ze atao ampela irehe vaho soatata ty anake hasama'o. **43** Ia ka iraho, te nitilihe' ty rene' i Talèkoy? **44** Hete! ie nimoak' an-tsofiko ao i feom-pañontanea'oy le nisondrakak'an-kaehake ty ajaja an-troko ato. **45** En-droa, haha i niantoke te ho henefeñe ama'e o raha nitsarae' Iehovà. **46** Aa le nanao ty ti-hoe t'i Marie: Mañonjoñe Iehovà ty fiaiko, **47** vaho mirebek' aman'Añahare mpandrombak' ahy ty troko; **48** Nivazohoe'e ty hasotria' i anak' am-pata'ey, Oniño te hanao ahy haha ze hene tariratse henane zao. **49** Nanao raha fiain-tane amako i Maoztsey—masiñe ty tahina'e. **50** Ferenaiña'e pak'an-tariratse an-tariratse o mañeveñe ama'eo. **51** Nampiboaha'e haozarañe ty fità'e; naparatsia'e o mpiebotsebotse ampitsakorean-tro'eo. **52** Nafotsa'e amo fiambesambolo- nahe'eo o fanalolahio, vaho naonjo'e o mpirèkeo. **53** Nanjãñe'e raha soa o nialikoo, fe nampolie'e hara'e o mpañalealeo. **54** Nimbæ'e t'Israele mpitoro'e, hahatiahia'e i fiferenaiñañe **55** nitsarae'e amy Abraàme naho ama tarira'e nainai'eoy, i nampitamà'e an-droaen-tikañey, (aiñ g165) **56** Telo volañe varañe ty nitoboha' i Marie ama'e ao vaho nimpoly mb'añ'anjomba'e aña. **57** Henek' amy zao o andro nahatoly i Elizabetao, le nisama-dahy. **58** Jinanji' ondaty mpitrao-tañe ama'eo naho o longo'eo t'ie niferenaiña' Iehovà, le nitrao-kafaleañe ama'e. **59** Ie ami'ty andro faha-valo, le nasese ho savareñe i ajajay, vaho ho natao' iereo Zakaria ty añara'e amy te izay ty tahinan-drae'e, **60** fa hoe ka ty natoin-drene'e; Aiy! hatao ty hoe Jaona re. **61** Aa hoe ty asa' iereo tama'e; Leo raik' amandrolongo'o tsy nitoñoneñe amy tahinañe zay. **62** Le nañatsikatsik' an-drae'e iereo, ami'ty hoe: Ia ty satri'o hitokavañ' aze. **63** Nipay fanokiran-dre vaho nanokitse ty hoe: I Jaona ty añara'e. Aa le hene nidaba. **64** Nisokak' ami'ty manao zao ty falie'e naho nibalake i famele'ey vaho nisaontsy am-pandregeañe an' Andrianañahare. **65** Hene nangebahebeke o mpimoneñe nañohoke iareoo,

vaho nirehafañe mb'eo mb'eo ambohobohi' Iehodà ao irezay. **66** Songa nitsakore ty hoe añ' arofo ao ze nahaoniñe: Ty ajaja ho akore v'itioio? Le nitahy aze ty fità' Iehovà. **67** Lifotse i Arofo Masiñey amy zao t'i Zakaria rae'e vaho nitoky ty ti-hoe: **68** Andriañeñe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, fa nitilihe'e vaho jineba'e ondati'eo. **69** Nampitroara'e tsifam-pandrombahañe tika añ'anjomba' i Davide mpitoro'e ao, **70** Nitsara am-palie' o mpitoky miavakeo i teo nainai'e am-pifotora' ty voatse toiy, (aiñ g165) **71** t'ie ho rombaheñe amo rafelahin- tikañe, naho ampità' o malaiñe an-tikañe, **72** Hiferenaiña'e o roazan-tikañe, naho ho tiahi'e i fañina'e miavakey, **73** i fanta nifantà'e amy Abraàme raentikañey, **74** t'ie hatolo'e amantikañe, ie fa vinotso'e amo rafelahintikañe, hitoroñ' aze tsy an-kahembañañe, **75** am-piavahañe naho an-kavantañañe añañtrefa'e amo hene andro iveloman-tikañe. **76** Le ihe, anako, ty hatao Mpitoki' i Andindimoneñey, amy te Ihe ty hiaolo i Talè hañajary ty lala homba'e, **77** hampahaoniñe ondati'eo ty fandrombahañe ie hinahan-kakeo, **78** ami'ty fiferenaiñan' Añaharen-tika— ie nampitilihe'e an-tika i fanjiriha'e boak' añ'aboy, **79** Hanolora'e hazavàñe o mpitoboke añ'ieñe ao naho an-talinjon-kavilasio, hiaoloa'e mb'an-dalankanintsine mb'eo o fandian-tikañe. **80** Nitombo i ajajay le nihaozatse an-troke vaho nitoets'ambabangoañe aña ampara' ty andro niboaha'e am'Israele.

2 Nitsatok' amy andro rezay te niboele mb'eo ty koi-dava' i Aogosto Kaisara hanoeñe vali-boke amy ze kila ondaty. **2** Izay ty vali-boke valoha'e nifototse ami'ty naha-bei' i Siria i Kirenio. **3** Aa le nañavelo hisokitse amy rova nihirifa'ey ze hene pato-razañe. **4** Nivotse ka t'Iosefe boake Galilia aña hirik' an-drova Nazareta, le nimoake e Iehodà, an-drova' i Davide atao Betleheme ao, amy t'ie tarira naho hasavereña' i Davide, **5** hisokitse; mindre ama'e t'i Marie valy fofò'e, ie fa bey troke. **6** Ie aña le tendreke ty andro hitolia'e, **7** le nahatoly ty lahilahy tañoloñoña'e naho

nifoloñoše'e bandy vaho nampande'e an-tsoke mitrahañ' ao, amy te tsy nahaeneñe i traño fanjoan'ambahiniy. **8** Teo amy tane zay ty mpiarake nañialo am-piandrazañ'añe, niarake o lia-rai'eo haleñe. **9** Tojo te nijohañe añatrefa' iereo eo ty anjeli' Iehovà, naho niarisehoa'e ami' ty fireandream-bolonahe' Iehovà, le hene nirevendrevehne. **10** Aa le hoe i Anjely tam'iereo: Ko hembrañe, Inao ty talili-soan-kafaleam-bey endeseo ama'areo, ho amy ze kila ondaty, **11** t'ie nisamake ho anahareo anindroany androva' i Davide ao ty Mpandrombake, i Talè Norizañey. **12** Le zao ty viloñe ho anahareo: ho zoe' areo nifoloñošeñe bandi-leny ty ajajamena mandre an-tsoke mitrahañ'ao. **13** Tsipaepae' izay nisodehañe mindre amy anjely i lahialendikerañey, nandrenghe an'Andrianañahare, nanao rodo-bey ty hoe: **14** Rengèñe t'i Andrianañahare andindimoneñe añe, naho fañanintsine am' ondaty soa-satry an-tane atoio. **15** Ie nienga mb'andindilñe mb'eo o anjelio le hoe ty nilahara' o mpiarakeo: Antao ry kiahe mb'e Betleheme mb'eo hiisake i nitendrekey, i nampahafohine' Iehovà antikañey. **16** Nirapirapy mb'eo iereo, le nahaoniñe i Marie naho Iosefe vaho i ajajamena mandre an-tsoke mitrahañey. **17** Ie nahaoniñe aze, le nampaharendrehe' iereo sikal'aia sikal'aia i natalily am'iereo ty amy ajajamenaiy. **18** Le nilatsa iaby ze ondaty nahajanjiñe o nitalilia' i mpiarake rey. **19** F'ie hene nahaja' i Marie, ie ninekonekoa'e añ'arofe' e ao. **20** Nibalike o mpiarakeo, nañonjoñe naho nandrenghe an' Andrianañahare, ty amo hene jinanji' iereo naho nioni'iereoo, amy nitaliliañey. **21** Ie nilomoñe ty valo andro le nisavàreñe i Ajajay, vaho nitoñoneñe ty hoe Iesoà ty añara'e, i tahinañe natolo' i anjely taolo ty nampiareñañ' aze ankoviñe aoy. **22** Ie heneke o androm-pieferañe aze ty amy Ha' i Mosèio, le nindese' iareo mb'e Ierosaleme mb'eo, hatolotse amy Iehovà, **23** amy te pinatetse amy Ha' Iehovày ao ty hoe, Ze hene lahy tañoñoñoñoñan' anake ro avaheñe ho amy Iehovà **24** vaho t'ie hañenga soroñe ty amy pinatetse amy Ha' Iehovàiy ty hoe: Deho roe ndra ana-boromahilala roe.

25 Le teo ty androanavy nte Ierosaleme atao Simeona; vantañe naho mpitalaho. Nitamà ty fañohòañe Israele naho tama'e i Arofo Masiñey. **26** Nentoe' i Arofo Masiñey t'ie tsy ho liàn-kavi lasy ampara' te isa'e i Noriza' i Talèy. **27** Nimoak' añ' Anjomban' Añahare ao re añamy Arofoy. Aa ie nindesen-droae'e t'Iesoà anak' ajaja, hanoeñe ama'e ty nafè' i Hake, **28** le notrotroe'e am-pità'e naho nisalale aman' Añahare nanao ty ti-hoe: **29** Ry Iehovà, avotsoro haviotse an-kazavàn' arofo henaneo o mpitoro'oo ty amy saontsi'oy; **30** fa nahatrea ty fandrombaha'o o masokoo, **31** i nihajarie'o añatrefa' ze kila ondatiy, **32** Failo fañazavàñe amo fifeheañe, naho ty enge' Israele, ondati'oo. **33** Latsa amy zao ty rae' i ajajay naho i rene'e amy nisaontsiñey; **34** le nitata iareo t'i Simeona, vaho hoe re amy Marie rene' i ajajay: Ingo, fa norizañe ho fihotrahañe naho fionjonañe ty maro e Israele ao ty ana'o toy, vaho ho viloñe liereñe; **35** (eka ho trofahem-pibara ka ty tro'o), hampibentatse ty vetsevensen' arofo' ty maro. **36** Teo ka ty atao Ana mpitoky, anak-ampela' i Fanoela, fifokoa' i Asera; ie antetse, fito taoñe avao te nanambaly ami'ty naha somondrara aze; **37** fa vantotse valompolo taoñe efats' amby i rakembay le lia'e tsy nisitak' amy anjomban' Añaharey, fa nitoroñ'aze an-dilitse, nitalaho handro ankaleñe. **38** Ie nizilik' ao amy oray le nandrenghe Iehovà, vaho nitalily aze amy ze hene nitamà ty fijebeñañe Ierosaleme. **39** Ie nihenefe'iereo ze nafè' ty Ha' Iehovà, le nimpoly mb'e Galilia mb'e Nazareta tanà' iareo añe. **40** Nitombo i Ajajay, nihaozatse naho niliforen-kihitse vaho ama'e ty falalàn' Añahare. **41** Nomb'e Ierosaleme boataoñe o roae'eo amy sabadidam-Pihelañey. **42** Aa ie ni-folo taoñe ro' amby t'Iesoà le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo iereo ami'ty lili' i sandalam-beiy. **43** Naho niheneke i andro rezay le nimpoly iereo; fe mbe nitambatse e Ierosaleme ao t'Iesoà anak'ajalahy, le tsy nifohi' Iosefe naho i rene'e; **44** natao' iereo t'ie nindre lia amo mpitrao-liao le nañavelo andro raikhe hey vaho nipay aze amo longo'eo naho am'ondaty fohiñe. **45** Ie tsy nioni' iereo le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo nipay aze. **46** Aa toe nitongoa' ty herone t'ie

tendrek' añ' Anjomban'Añahare ao nitoboke añivo' o mpañokeo, nijanjiñe naho nañontane iareo. **47** Daban-draha iaby ze nahajanjiñe aze ami'ty hilala'e naho amo fanoiña'eo. **48** Ie nioni' iereo le nivaranehake, fe hoe ty nanoandrene'e: O Anake, akore ty nanao'o zao? Hehe te nioremèn-jahay naho i rae'o nipay Azo! **49** Tinoi'e ty hoe, Akore t'ie nitsoek' ahy? Tsy fohi' areo hao t'ie tsi-mahay tsy hitoloñe an-dRaeko? **50** Fe nañalike iereo i entañe tinaro'ey. **51** F'ie nindreza'e fimpoly mb'e Nazareta mb'eo vaho niasia'e. Fonga nifaharan-drene'e añ' arofo'e ao i saontsy zay. **52** Nitombo an-tsandriñe naho hilala t'Iesoà vaho nisohen' Añahare naho ondatio.

3 Tamy taom-paha folo-lime-ambi' ty naha mpanjaka i Tiberio Kaisara, ie niragova e Iehodà t'i Pontio Pilato naho mpifeleke e Galilia t'i Heroda, naho mpifeleke e Itoria miharo am-pari' i Trakontisy t'i Filipino rahalahi'e, naho mpifeleke e Abilena t'i Lisania **2** vaho tami'ty naha-talèm-pisoroñe i Anasy naho i Kaiafa, le nivotrake amy Jaona ana' i Zakaria am-babangoañe añe ty saontsin' Añahare. **3** Nitsitsihe'e i tane fiaria' i saka Iordaneiy nitalily ty filiporam-pisolohañe ho ami'ty fañahàn-kakeo; **4** ie pinatetse amy boken-tsara' Isaia mpitokiy ty ti-hoe: Ty fiarañanaña' i mikoike am-patram-bey añey: Hajarío ty lala' i Talè, Avantaño o oloñolo'eo, **5** Lembefañe ze hene goledoñe, aketrake ze atao vohitse naho tamboho, ho vantañeñe o mikelokelokeo, naho fonga hareneñe o lalañe tomoantoañe; **6** Vaho ho oni' ze kila nofetse ty fandrombahan' Añahare. **7** Le hoe re tamy lahialeñe nivovotse mb' ama'e mb'eo halipotsey: O ry Tariran-dapetake! Ia ty nanoro anahareo hibotitsike amy haviñerañe mitotokey? **8** Ampiboaho vokatse mañeva soloho; le ko mamototse mitsakore antroke ao ty hoe, Rae'ay t'i Abraàme. Itaroñako te mahafitroatse anake ho a i Abraàme amo vato retoañe t'i Andrianañahare. **9** Fa ampotokatae eo henaneo i fekoñey; le ho firañe vaho hafetsak' añ'afo ao ze hatae tsy mamoa voa soa. **10** Aa hoe ty ontane' i lahialeñey ama'e: Ino ty hanoe'ay? **11** Hoe ty nato'i'e: Ze aman-tsaroñe

roe, soa re te handiva ami'ty tsy ama'e; le hoe izay ka ze manañe mahakama. **12** Pok'eo ka o mpamory vili-lohao halipotse, nanao ama'e ty hoe: O Mpañoke, ino ty hanoe'ay? **13** Le hoe re tam'iereo: Ko mangalake mandikoatse ty linily ho anahareo. **14** Le hoe ty ontane' o lahindefoñe: Izahay ka! Ino ty hanoe'ay? Le hoe re tam'iereo: Ko misenge hery ama' ondaty, le ko manao talily vilañe, vaho mimoneña amo karama'areoo. **15** Amy fitamà' ondatioy, le hene niereñere i Jaona añ'arofó te hera ie i Norizañey, ke tsy ie, **16** le hoe ty nato'i' i Jaona am'iareo iaby: Toe alípoko an-drano ao nahareo, fa hamb'eo ty maozatse te amako; tsy mañeva ahy ty hañaha o tomin-kana'eo. Ie ty handipotse anahareo an-Tío Masiñe naho añ-Afo. **17** Am-pità'e ty tsikelo'e, le hahoro'e antihy famofohañe ao o vokatseo vaho hatonto'e an-driha o mahakamao, fa ho sodora'e añ'afo tsy hay vonoeñe ty kafo'e. **18** Mbe maro ty fañosihañe nanoe'e te nitaroñe am'ondatio. **19** Aa ie nitrevoke i Heroda mpanjaka ty amy Herodiasie valin-drahalahi'e naho ze fonga sata raty nanoe' i Heroda, **20** le mbore nahili'e am-balabey ao t'i Jaona, ho tovo' iaby rezay. **21** Ie fonga nalipotse ondatio, nilipotse ka t'Iesoà, niloloke naho nisokake i likerañey **22** vaho nizotso ama'e am-batañe manahake ty deho i Arofo Masiñey, le hoe ty fiarañanañañe hirik'andindiñe ao: Anako irehe, kokoako; Ihe ro mahafale ahiko. **23** Va'e telopoló taoñe t'Iesoà te namototse i fitoloña'ey; ie natao ana' Iosefe, toe ana' i Hely, **24** ana' i Matate, ana' i Levy, ana' i Melky, ana' Ianà, ana' Iosefe, **25** ana' i Matatiase, ana' i Amose, ana' i Naome, ana' i Esly, ana' i Nangay, **26** ana' i Maàte, ana' i Matatiase, ana' i Semey, ana' Iosefe, ana' Iodase, **27** ana' Ioanase, ana' i Resà, ana' i Zorobabele, ana' i Salatiele, ana' i Nery, **28** ana' i Melky, ana' i Ady, ana' i Kosame, ana' i Elmaodame, ana' i Ere, **29** ana' Iosè, ana' i Eliezere, ana' Ioreime, ana' i Matate, ana' i Levy, **30** ana' i Someone, ana' Iodase, ana' Iosefe, ana' Ionane, ana' i Eliakime, **31** ana' i Melease, ana' i Mainane, ana' i Matatae, ana' i Natane, ana' i Davide, **32** ana' Iesà, ana' i Obede, ana' i Boze, ana' i Salmone,

ana' i Naasone, **33** ana' i Aminadabe, ana' i Arame, ana' i Esrome, ana' i Farese, ana' Iodase, **34** ana' Iakobe, ana' Isaake, ana' i Abraàme, ana' i Tera, ana' i Nakore, **35** ana' i Saroke, ana' i Ragao, ana' i Paleke, ana' i Evre, ana' i Salà, **36** ana' i Arfaksade, ana' i Seme, ana' i Noe, ana' i Lameke, **37** ana' i Matosalà, ana' i Enoke, ana' Iàrede, ana' i Malelaele, ana' i Kainane, **38** ana' i Enose, ana' i Sete ana' i Dame, anak' Andrianañahare.

4 Ie niliforeñe amy Arofo Masiñey t'Iesoà le nibalike boak' am' Iordaney, vaho niaoloa' i Arofoy mb'am-babangoañ' aña, 2 efapolo andro te nanjizia' i mpañinje y ie tsy nikama ndra inoñ' inoñe amy andro rezay. Modo izay le nisaliko, **3** vaho hoe i mpañinje y tama'e: Naho toe Anan' Añahare irehe, ampinjareo mofo o vatoo. **4** Hoe ty natoï' Iesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mofo avao ty mahaveloñe ondaty, **5** Le nendese' i mpañinje y niañambone vohitse mitiototse eñe vaho natoro'e aze amy zao ze kila fifeheañe an-tane atoy. **6** Le hoe i Ratiy tama'e: Hatoloko Azo o haozarañe iaby zao naho o enge' iareoo, fa natolots' ahy, vaho hatoloko amy ze satriko; **7** le kila ho Azo t'ie hiambane amako etoañe. **8** Hoe ty natoï' Iesoà: Hoe ty pinatetse: Iehovà Andrianañahare'o ro hitalahoa'o, ie avao ty hitoroña'o. **9** Le nendese'e mb'e Ierosaleme mb'eo naho nampiningire'e andengom-pitalakesan' abo' i Anjomban'Añaharey vaho nanao'e ty hoe: Naho toe Anan' Añahare irehe, miponaha ambane ey, **10** ty amy pinatetse ty hoe: Ho lilies'e amo Anjeli'eo irehe, hañaro azo; **11** vaho, Ho tanatanà' iereo, tsy ho dasirem-bato o fandia'oo.' **12** Tinoi' Iesoà ty hoe: Hoe ty tsara: Asoa tsy ho tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **13** Ie nagado' i mpañinje y i fanjiziañe iaby zay, le nidisak'aze heike. **14** Aa le nibalike mb'e Galilia mb'eo t'Iesoà ami'ty haozara' i Arofoy; le niboele tok'aia tok'aia amy tane nañohokey ty enge'e. **15** Nañoke amo fitontonañe re le hene nañonjoñ' aze. **16** Nimb'e Nazareta mb'eo re, i rova nahabey azey, le ami'ty lili'e, nizilik' am-pitontonañe ao ami'ty andro Sabotse, vaho niongake hamaky. **17** Natolotse aze ty boke' Isaia mpitoky; vinela'e i bokey, vaho nioni'e

ao ty nisokirañe ty hoe: **18** Amako t'i Arofo' Iehovà, Fa noriza'e hitsey i talili-soay amo rarakeo, Nafanto'e hikoike famotsorañe amo mpirohio, naho fampaha-isahañe amo feio, vaho fampidadañe amo dinemokeo, **19** hitsey ty taon-joba' Iehovà. **20** Napele' Iesoà amy zao i bokey le nahere'e amy mpamandroñey le niambesatse; vaho hene nitalatse aze ty fihaino o am-pitontonañe. **21** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Fa nihenek' anindroany an-dravembia' areo i Sokitse Masiñe zay. **22** Aa le sindre nitalily soa aze vaho nidaba amo tsara soa naakampalie'eo, fe hoe iareo: Tsy ana' Iosefe v'itoio? **23** Aa le hoe re tam'iereo: Va'e hatao' areo amako ze oha-drehake zao: O mpanaha, afaho ty vata'o, vaho anò an-tane'o etoan-ka o raha jinanj'ay te nanoe'o e Kapernaomy aña. **24** Le tinovo'e ty hoe: Eka! to t'Itaronaño te tsy eo ty mpitoky to-saontsy an-tane'e ao; **25** To ty volako ama'areo te: Maro ty vantotse e Israele ao tañandro' i Elia, ie nagabeñe telo tañe tsy enem-bolañe i likerañey vaho nandrambañe i Taney ty kerè; **26** fe leo raik' ama'e tsy nañirahañe i Elia naho tsy i rakemba vantotse nte Zarefata e Sidona aña. **27** Maro ka ty niazo' ty angamàe e Israele ao tañandro' i Elisa mpitoky, fe tsy ama'e ty nafahañe naho tsy i Namana nte-Sore. **28** Ie nahajanjiñe izay o am-pitontonañe, le fonga nilifo-kabosehañe, **29** naho niongake nanafasiotse aze mb' alafe' i rovay aña, vaho nendese' iereo mb'an-tevam-bohi' i rovay mb'eo hampitsirikoak' aze an-kere retsak' ao, **30** f'ie nienga, niranga iareo mb'eo. **31** Nizotso mb'e Kapernaomy, rova e Galilia aña re naho nañanatse amo Sabotseo. **32** Le nidaba iereo amy fañòha'ey amy te ninday lily o tsara'eo. **33** Teo ty lahilahy am-pitontonañe ao nangara' ty kokolampa, nitazataza **34** ty hoe: Hete! Ino ty itraofan-tikañe, ry Iesoà nte Nazareta? Nivay hanjamañ' anay v' Iheo? Fantako irehe; Ihe i Masin'Añaharey. **35** Trinevo' Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! Aa le nafetsa' i kokolampay añaivo eo re, vaho nifaok' aña fe tsy nijioia'e. **36** Fonga nilatse, le hoe ty vesoveso' iareo: Aa vaho akore i tsara zay t'ie aman-dily naho haozarañe ro mañendake

kokolampa hifaoka. **37** Le niboele nanitsike i fariparitsey ty enge'e. **38** Le nienga i fitontonañey t'Iesoà, le nizilik' añ'anjomba' i Simona ao. Niremboremboe' ty hamae-sandriñe ty rene' i vali' i Simonay le nihalalia' iareo ty ama'e. **39** Aa le nijohañe ambone'e eo re nitrevoke i hasilokey, vaho nisitak'amy rekambay zay; tsipaepae'e nitroatse re niatrake iareo. **40** Le nimotak'andro, le nendeseñe ze nanañe marare nisilofe'ndra inoñ' inoñe mb' ama'e mb'eo, naho songa nanampeza'e fitañe vaho nampijangañe'e. **41** Niakitse ami'ty maro ka o kokolampao nikoiake ty hoe: Ihe i Norizañe, Anan'Añaharey! Le mendaha'e vaho nafanto'e tsy hivolañe amy te napota' iareo t'ie i Norizañey. **42** Le manjirik' andro le nienga mb' an-tane bangiñe mb'eo fe nitsoeha' i lahialeñey, ie nomb' ama'e mb'eo vaho ho nanjitse aze tsy hienga; **43** fe hoe re am'iereo: Tsy mahay tsy mitaroñe i Talili-soam-Pifehean'Añaharey an-drova ila'e ka iraho fa izay ty nañirahañ' ahy. **44** Le nitaroñe amo fitontonañe e Galiliao re.

5 Teo te nifanihisily ama'e ondatio hijanjiñe ty tsaran' Añahare añ'olo' i oñe Genesaretay 2 le nivazoho'e ty lakañe roe añ'olon-drano ey, ie fa niakitse hanasa harato o tompo'eo. 3 Nijoñe an-daka' i Simona ao re nihalaly te hisitake amy olotsey. Aa le niambesatse andakañe ey re nañoke ondatio. 4 Le modo i fañoha'ey, le hoe re amy Simona: Mivevea mb'an-daleke mb'eo vaho ajoño ao o harato' areoo hanarike. 5 Le hoe ty nato'i i Simona aze: O Rañandria, nifanehak' avao zahay aniankale le tsy nahazo leo raike; fe amo saontsi'oo, hajoko ao i haratoy. 6 Le nanoe' iereo izay, le nivokatse fiañe nifamorohotse nahariatañe i harato' iareoy. 7 Aa le nitsikaore'e o rañe' iareo amy lakañe ila'e eii hañolotse iareo; nimb'eo iereo, le nipeapea' iareo fiañe i lakañe roe rey, vaho ho nilempotse. 8 Le nahaoniñe izay t'i Simona Petera, le nihotrak' am-pandia' Iesoà eo nihalaly ty hoe: O Rañandria, misitaha amako fa ondaty bey hakeo. 9 Toe niveren-draha t'i Simona naho o rañe'eo ami'ty hamarom-piañe niazo. 10 Nihoe izay ka t'i Jaona naho Iakobe, ana' i Zebedio mpitrao-pitoloñe amy Simona.

Hoe t'Iesoà tamy Simona: Ko mahimahiñe fa ondaty ka ty ho tsepahe'o henane zao. **11** Le toly an-tamboho ey i lakañe rey, le fonga nafoe' iereo vaho nañorik' aze. **12** Le tan-drova raike t'Iesoà, intoy ty lahilahy atseke ty angamae; ie nahaisake Iesoà, le nihohok' an-dahara'e nitoreo ama'e ty hoe: O Rañandria naho satri'o, mahalio ahy irehe. **13** Nahiti' Iesoà ty fita'e, nitsa pa aze le nanao ty hoe: Satriko 'nio, maliova; naho niafak' amy zao i haangamae'ey **14** vaho hinatahata'e tsy hitalily am'ondaty, am'ty hoe: Akia miboaha amy mpisoroñey, le ibanabanào i linili' i Mosèy ami'ty fahaliova'o ho fitaliliañe. **15** Fe àntsake te niboele ty enge'e, le niropak' ama'e i lahialeñey hijanjiñe naho ho jangañeñe amo arete'eo. **16** F'ie nivike mb' am-babangoañe aña, niloloke. **17** Teo te niambesatse eo ty fariseo naho mpañoke Hake hirik' an-drova e Galilia naho e Iehodà iaby naho boake Ierosaleme aña, le nao'e, vaho tama'e ty haozara' i Talè hampijangañe. **18** Le amy zao, nendese' ondaty an-tihy ty lahilahy kepeke, nipay ty hanjilihañe aze ao, hampandreañe aze añaatrefa'e eo. **19** Aa ie tsy naharendreke ty hampitsifirañe aze amy lahialeñey, le nanganik' ambone' i anjombay vaho nazotso' iareo an-tihy, boak'an-tafo mb' añaatrefa' Iesoà, añaivo eo i mararey. **20** Le nioni'e ty fatokisa' iareo, le hoe re ama'e: O koahe, afatahin-drehe. **21** Fe nitsakore ty hoe o mpanokidilio naho o fariseoo: Ia o mitera'o? Ia ty mahafakakeo naho tsy i Andrianañahare avao? **22** Fe nifo'i Iesoà ty ereñeren-tro' iareo le tinoi'e ty hoe: Ino o fitsakorean' arofo' areoo? **23** Ty aia ty mora, ty manao ty hoe: Afake o hakeo'oo? ke ty hoe: Miongaha, mañaveloa? **24** Aa soa te hampahafohineñe anahareo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatiy hañaha hakeo, le hoe re amy nisilofe' i hakepehañey: Inao! Miongaha, tintino o tih'i'oo, akia mb' añ' akiba'o aña. **25** Aa le nitroatse añaatrefa' iereo amy zao re, nandrambe i nandrea'ey vaho nimpoly, nandrenge an' Andrianañahare. **26** Nilatsa iaby iereo naho nibango an' Andrianañahare, vaho nanao ty hoe am-pañeveñañe: Nahaoniñe raha tsitantane tika anindroany. **27** Aña zay, le nienga t'Iesoà naho nahavazoho ty mpamory vili-loha

atao Levy, niambesatse am-pandrofoañe ao, le hoe re tama'e: Oriho iraho. 28 Aa le nifarie'e ze he'e naho niongake vaho nañorik' aze. 29 Nanao sandalam-bey ho aze añ' anjomba'e ao t'i Levy, le maro ty mpamory vili-loha naho ondaty ila'e nitrao-piambesatse am'iereo. 30 Fe niñeoneñe amo mpiama'eo o Fariseo naho o mpanoki-dili' iareoo ami'ty hoe: Ino ty itrafofa' areo fikama naho finoñe amo mpamory vili-lohao naho amo bey hakeoo? 31 Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy o jangañe ro mipay mpanaha fa o marareo; 32 Tsy avy hikoike o vantañe iraho fa o mpandilatseo, hisoloho. 33 Le hoe ty asa'iereo tama'e: Akore te mililitse naho miloloke o mpiana' i Jaona, mana izay ka o amo Fariseo, fe mitolo-pihinañe naho minoñ' avao o Azoo? 34 Hoe ty natoi' Iesoà: Lefe' areo hao ty hampilitse ty longo' i mpañengay ie mbe am' iereo i mpañengay? 35 Mbe ho avy ty andro hanintahañe i mpañengay; hililitse amy andro zay iereo. 36 Hoe ka ty nirazaña'e: Tsy ia ty manakeke lamba vao ami'ty tsirodea, fa ho riate' i vaoy naho tsy hivitrañe amy tsirodeay ty tampa' i vaoy. 37 Tsy eo ka ty hañiliñe divay vao an-jonjon-kolitse hambo'e ao, kera ho tosire' i divay vaoy i zonjon-kolitse hambo'ey vaho hianto i zonjoñe. 38 Tsy mete tsy ailiñ' an-jonjoñe vao ty divay vao. 39 Tsy eo ty minoñe amy elay ty hipay ty vao aniany; fa hoe re: I elay ro soa.

6 Ie tamy Sabotse valoha'e faharoey, le niranga teteke naho nitifo loham-bare o mpiama'eo naho nanosokosoke aze am-pitàñe vaho nikama. 2 Aa le hoe ty Fariseo ila'e: Mañino nahareo ro mañota faly ami'ty Sabata? 3 Le natoi' Iesoà ty hoe: Mbe tsy vinaki'areo hao ty nanoe' i Davide te nisaliko—ie naho o mindre ama'eo: 4 Ie nizilik' añ' Anjomban' Añahare ao nandrambe mofo-fiatreke naho nikama vaho nandiva amo nindre ama'eo, ze faly tsy kamañe naho tsy o mpisoroñe avao. 5 Hoe re tam'iereo, Toe Talè' o Sabatao i Ana'ondatiy. 6 Teo ty Sabata t'ie niheo am-pitontonañ' ao hañoke, le inge ty lahilahy mate-fitàn-kavana. 7 Aa le nikirok' aze o mpanoki-dilio naho o Fariseo ke hañafak' amy Sabotsey, ho talin-kitombok' aze. 8 Fe

niarofoana' Iesoà ty fitsakorea' iareo, le hoe re am' indaty mate-fitañey: Miongaha, mijohaña añivo etoa. Niongake re naho nijohañe. 9 Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko: ty fanoan-tsoa hao ke ty fanoan-draty ro mete ami'ty Sabata; ty handrombahañ' aiñe, he ty hañohofan-doza? 10 Ninilijilo'e iaby, le hoe re am' indatiy: Ahitio o fità'oo. Nahiti'e le nijangañe amy zao i fità'ey. 11 Aa le niloroloro iereo, nikilily hañofo-doza amy Iesoà. 12 Tamy andro zay, nomb' ambohitse mb'eo t'Iesoà nitalaho, le nitolom-pilolok' aman'Añahare ampara' te niporea' ty maraindray. 13 Ie terak' andro, le kinanji'e o mpiama'eo vaho nijoboñe ty folo ro'amby ze nanoe'e ty hoe: Firàheñe: 14 i Simona ze natovo'e ty hoe Petera, naho i Andrea rahalahi'e, Iakobe naho i Jaona; i Filipino naho i Bartolomeo, 15 i Matio naho i Tomasy; Iakobe ana' i Alfeo; naho i Simona natao Zelota, 16 i Jodasy ana' Iakobe vaho i Jodasy nte-K'riote nifotetse azey. 17 Nindre nizotso am'iereo t'Iesoà, le nijohañe an-tane mira amo mpiama'e nivorigidiñe, le nimb'eo ka ty lahialeñe hirike e Iehodà naho e Ierosaleme naho o rova añ'olon-dria' i Tiro naho i Sidona aña, 18 songa pok'eo hijanjiñe aze naho ho janganeñe amo areteñe vaho nafaha'e o vinolevolem-pañahy maleotseo. 19 Fonga te hitsapa aze i màroy, amy te nitolom-piboak' ama'e ty haozarañe nampijangañe ie iaby. 20 Nampianandra filhaino amo mpiama'eo t'Iesoà le nanao ty hoe: Haha nahareo rarakeo Fa anahareo i Fifehean'Añaharey 21 Haha o limpoañe henanekeo fa hanjañeñe. Haha o mirovetse henanekeo fa hiankahake. 22 Haha nahareo, naho heje'ondaty, naho aitoa'e, naho onjire'e, vaho homosokoso'e o tahina' areoo ty amy Ana'ondatiy. 23 Mirebeha amy andro zay, vaho mivoaña an-kaehake! Inao jabajaba o tambe'areo andindiñe; manahake izay ka ty nanoan-droae'iereo amo mpitokio. 24 Hankañe ama'areo mpañalealeo! fa niazoo'areo ty fañohòañe. 25 Hankañe amo anjañe henanekeo! fa ho saliko. Hankañe amo mpiankahake henanekeo, fa hirovetse naho handala. 26 Hankañe ama'areo naho tsiririe'ondaty, Amy t'ie ty nanoen-droae' iareo amo nieva ho mpitokio.

27 Hoe ka iraho amo mahajanjiñeo: Kokò o rafelahy' areoo; hasoà o malaiñe anahareoo. 28 Tatao ze mamatse anahareo le mihalalia ho a o mijoy anahareoo. 29 Ie manampify azo ami'ty fiambina'o t'indaty, atoloro ama'e ka ty haila'e; ie gañe'e ty saravi'o, ko tambozoren' ama'e ty saro'o. 30 Meo ze mihalaly ama'o; le ko ampipolieñe ty rinambe'e ama'o. 31 Ty tea'areo hanoe' ondaty ama'areo, anò am'iareo ka. 32 Naho ze mpikoko anahareo avao ty ikokoa'areo, Ino ty ho tambe' areo? Fa tea' ty mpanan-kakeo ka ty te aze. 33 Aa naho ze mañasoa anahareo avao ro añasoañe, Ino ty ho tambe' areo? Amy te manao izay ka ty bey hakeo. 34 Naho mampisongo amy ze tamae' areo hahavake avao, ino ty ho tambe'areo? Fa mampisongo amo bey hakeoo o mpanan-kakeoo, hañavaha'iareo mira. 35 Fe kokò ty rafelahy' areo, hasoao, ampisongò, le ko mitamà avake naho ho ra'elahy ty tambe' areo, vaho ho ana' i Andindimoneñey, ie matarik' amo tsivokatseo naho amo tsereheñeo. 36 Mitretreza manahake ty fiferenaiñan-dRae' areo. 37 Ko maniñe, le tsy ho tiñeañe. Ko mamàtse le tsy hafàtse. Mihevea le hiheveañe. 38 Mañomea le ho meañe; ho tolorañe am-pañaranañe pea, nikobakobaheñe naho nihotsokotsòfeñe vaho mipopoke; ami'ty fañaranañe añarana' areo ro añaranañe ama'areo. 39 Tinovo' Iesoà ami'ty ohatse toy: Mahay miaolo ty goa hao ty fey? Tsy sindre higodoñe an-kadaha ao v'iereon-dreroe? 40 Tsy ambone' ty mpiana'e hao ty talè? fe ze añañe ro hanahake an-talè'e. 41 Aa vaho ino ty angarefa'o ty alife am-pihainon-drahalahi'o ao, fe tsy isa'o ty varamba am-pihaino'o ao? 42 Akore ty anoa'o aman-drahalahi'o ty hoe: O koahe hafàhako o alife am-pihaino'oo. Fe tsy oni'o i varamba am-pihaino'oy? Soamiatreke! Ahifiho aña hey ty varamba am-pihaino'o ao hahafibiribira'o ty hañafake i alife am-pihainon-drahalahi'oy. 43 Tsy mamoa voa raty ty hatae soa vaho tsy mamoa soa ty hatae raty. 44 Sindre rendrek' ami'ty voa'e ty hatae; tsy hampipotorañe voan-tsakoa ty fatike, ndra filomboke ty lombiry. 45 Mañakatse ty soa ami'ty fañajàm-bara an-tro'e ao t'indaty soa

vaho aboa' i lo-tserekey am-pañajàm-bara an-tro'e ao ty hativàñe; fa ty haliforañ' arofo ro fisaontsiam-palie. 46 Ino ty tokava' areo ahy Talè, Talè; fe tsy manao ze itaroñako? 47 Ze mb' amako, naho mijanjiñe o volakoo, vaho anoe'e, le itoroako ty ihambaña'e: 48 Manahake t'indaty nañoreñ' anjomba re; nihaly laleke vaho naore'e an-damilamy eo o faha'eo. Ie nisorotombaheñe le naronje' i rano-vohitsey mafe i anjombay, f''ie tsy naha-ozoñozoñ' aze, kanao nioreñe am-bato. 49 Ty mijanjiñe tsy manao, ro sarèñe amy t'indaty nañoren-trañe am-paseñe tsy amam-pahañe; tinorotosi' i rano vohitsey; le niforet rake, vaho bey-fianto' i trañoy.

7 Ie nifonitse i nilañone'e añañrefa' i màroy le niheo mbe Kapernaomy mb'eo, 2 le teo ty mpitorom-pifehen-dahin-defon-jato nisoheñe, narare, toe heta'e. 3 Ie nijanjiñe'e Iesoà, le nirahe'e homb' ama'e ty androanavi' o Jiosio hihalaly ama'e ty homb'eo hampijangañe i mpitoro'ey. 4 Aa ie nifanampe amy Iesoà, le nimanea' iareo toreo ami'ty hoe: Evae'e te hanoe'o, 5 amy t'ie mpitea ty tanen-tika naho namboatse anjombam-pitontoñañe. 6 Aa le niongake vaho nindre lia am'iereo t'Iesoà. Ie narine i anjombay, le nampanalakà' i mpifelekey aze o rañe'eo hinday o entañe zao: O Rañandria, ko mañolañ' ay fa tsy sazò ahy te ihe hiheo ambane' ty tafo-trañoko. 7 Mbore ataoko tsy mañeva azo te izaho ro homb' ama'o, fe mitsarà le ho jangañe i mpitorokoy. 8 Izaho ka fehèndily vaho mamehe lahindefoñe. Ie ataoko Akia ty raika le mandeha, naho ami'ty raika: Mb'etoe, le avy, vaho amy mpitorokoy: Anò zao, le anoe'e. 9 Ie jinanji' Iesoà, le nilatsa, naho nitolike, nanao ty hoe am' ondaty nañorik' azeo: Itaroñako te mbe lia tsy nahatrea fatokisam-bey hoe izay ndra e Israele atoy! 10 Ie pok' aña' anjomba ao o nafanto'eo, le nizoe' iereò jangañe i mpitoroñe natindriy. 11 Ie amy loak'androy, nigodañe mb' an-drova atao Naina mb'eo t'Iesoà; le nañorik' aze ty maro amo mpiama'eo naho i lahialeñey. 12 Ie nitotoke i lalambein-drovay, intoy ty takon-dolo boak'ao, ty ana-dahy bako token-drene'e, vantotse; le nañorik' aze ty valobohòke boak' an-drova ao. 13 Ie nivazoho' i

Talè i rakembay le niferenaña'e naho nanoe'e filipora' i Jaona, 30 fe nifarie'o Fariseoo naho ty hoe: Ko mirovetse! 14 Nimb'eo re nitsapa i mpanoki-dilio ty nisafirien' Añahare ho a horantsañey vaho nitsangañe o mpitakoñeo le iareo amy t'ie tsy nimete nilipotse ama'e. 31 hoe re: O kirahe, hoe iraho ama'o: Mivañona! 15 Inoñe arè ty handrazañako ondati' ty tariratse Nitroatse amy zao i nivetrakey naho nisaontsy toio, isareañe ami'ty ino? 32 Ie hambañe ami'ty vaho natolo'e aman-drene'e. 16 Hene niazo' ajaja mitobok' an-tsenanao mifampikoike ty ty anifañe ondatio le nañomey engeñe an' hoe: fa nitiofa'ay soly fe tsy nitsinjaha'areo; Andrianañahare ami'ty hoe: Mpitoky ra'elahy nibekoa'ay fandalañe, fe tsy niroveta'areo. 33 ty nitroatse amantika; vaho ty hoe: Nitilike Aa ie niloneake t'i Jaona Mpandipotse, tsy ondati'eo t'i Andrianañahare. 17 Nanitsike nikama mofo, tsy ninon-divay le hoe ty asa' lehodà naho o rova mañohok' aze iabio ty areo: Aman-kokolampa re. 34 Ie nivotrake eo ka fiboelea' i talily ty ama'ey. 18 Natalili' o mpiana' i Ana' ondatiy mihinañe naho minoñe, le hoe ka i Jaonao ama'e i hene rezay. 19 Aa le kinanji' i nahareo: Hehe! milonja naho migenoke divay Jaona ty mpiana'e roe le nampihitri'fe'e mb'amy ty rañem-pamory vili-loha naho bey hakeo tia. Talè mb'eo hañontane aze ty hoe: Ihe hao i ho 35 Fe mahazo to amo ana'eo ty hihitse. 36 Ie amy aviy, ke hafa ty ho tamàe'ay? 20 Ie nivotraha' zay, nañambara Iesoà ty Fariseo hitrao-pikama. indaty rey le hoe ty asa' iareo: Nirahe' i Aa le niheo mb'añ'anjomba'e ao re, niambesatse. Jaona Mpandipotse mb'ama'o mb'etoan-jahay 37 Le teo ty ampela beihakeo an-drova ao, hañontane ty hoe: Ihe hao i Ho aviy, kera ie naharendreke t'ie nandrenandre nikama mbe aña i tamaen-tikañey? 21 Amy oray avao añ'anjomba' i Fariseoy, le nandesae'e solike ty nañafaha'e ondaty maro amo areteñeo mañitse ami'ty anan-tsinihara. 38 Nijohañe naho amo hasilofañeo naho amo anga-dratio amboho'e eo re nirovetse am-pandia'e, nandè o vaho nampañisake ty goa maro. 22 Le hoe ty fandia'eo an-dranomaso'e naho nifora'e amo nato'i Iesoà: Akia, atalilio amy Jaona o raha volo'eo; le nitolom-pañoroke o fandia'eo vaho niisa'areo naho nijanjiñeño; te mahaoniñe o nihosora'e solike mañitse. 39 Ie nioni' i fariseo nañambara aze le hoe ty tsakore'e: Naho toe mijanjiñe o giñeo, miheren-ko veloñe o vilasio nimpitoky ondatio, le ho nifohi'e te ia izay vaho taroñeño amo rarakeo i Talili-soay. 23 naho ty sata' o ampela mitsapatsapa azeo; Haha ze tsy mitorifike amako. 24 Ie niavotse t'ie bei-hakeo. 40 Aa le nato'i Iesoà ty hoe: O i mpiana' i Jaona rey, le nitalily i Jaona amy Simona, Inao ty ivolañako. Le hoe re: Isaontsio, lahialeñey t'Iesoà, ami'ty hoe: Hisamba inoñe Talè. 41 Teo ty mpampisongo amam-pisongo ty lia'areo mb'am-babangoañe aña? Ty Bara roe. Ty raike nitsepake bogady liman-jato, rata atroetroen-tioke hao? 25 ke ino ty niakara' ty raike limam-polo. 42 Aa kanao tsy eo ty areo ho isaheñe? Ondaty misikin-tsoa hao? Toe hahavaha' iareo, sindre nihevea'e. Toiño iraho, añ' anjombam-pifehe ao o mpisaroñe lamba ia am' iereo ty ho lako fitea aze? 43 Hoe ty marerererao naho o miain' añolèñaño; 26 he nato'i i Simona: Va'e i nihevea'e beiy. Hoe ino ty niavota' areo ho sambaeñe? Mpitoky t'Iesoà tama'e: To i saontsi'oy. 44 Nitolik' amy hao? Eka! hoe iraho ama'areo: lombolombom- ampelay re le nisaontsy amy Simona ty hoe: pitoky re. 27 Ie nipaterēñe ty hoe: Ingo, irahako Hehek' o rakembao? Nizilik' añ' anjomba'o aolon-dahara'o eo ty hañajary ty lala'o aolo'o. atoan-draho le tsy nanjotsoa'o rano hanasàko 28 Aa hoe ty entako ama'areo: Amy ze sinaman- tomboke, fe o rano-pihaino'eo ro nanasa o droakemba tsy teo ty mpitoky bey te amy Jaona tombokoo vaho namaoke aze o maroi'eo. 45 Mpandipotse; fe jabajaba te ama'e ze minjillite'e Tsy nondrohe'o; fe boak' ami'ty nimoahako amy Fifehean'Añaharey. 29 Ondaty nahajanjiñe atoañe le lia'e tsy napo'e ty oroke o tombokoo. naho o mpamory vili-lohao, songa nañomey to 46 Tsy nañiliña'o menake ty lohako, fe hinoso' ty rakemba tia solike mañitse o tombokoo.

47 Aa hoe ty taroko ama'o, O tahi'e nimaroo, fonga nimeatse, amy t'ie bey fikokoañe. Aa ze niheveañe kede, kede ka ty fitea'e. 48 Le hoe re tamy rakembay: Hene nilioveñe o hakeo'oo. 49 Aa hoe ty fiñeoñe' o nitrao-pikama ama'eo: Ia ka ty mbore mañaha hakeo tia? 50 Hoe t'Iesoà tamy ampelay: Nandrombak' azo ty fatokisa'o; akia an-kanintsiñe.

8 Ie añe, le nitsitsihe' Iesoà ze tanañe naho rova, nitaroñe naho ninday ty talili-soa' i Fife hean' Añaharey. Nindre ama'e i folo ro' amby rey 2 naho o rakemba ila'e nafahañe kokolampa naho hasilofañe—toe i Marie atao Magdalena, i nitsamoahan-kokolampa fitoy, 3 naho i Johanae vali' i Kozae, mpamandro' i Heroda, naho i Sosanae vaho ty maro ila'e mpiatrak' aze ampanañ' iareo. 4 Ie nifanontoñe i lahialeñey naho nikovovòke mb'ama'e o boak' amo rova, le hoe ty nandrazaña'e: 5 Nivotse handrarake tabiry ty mpambole, nafitse'e i doriay, le nipok' añ'olon-dalañe eo ty ila'e fe nandialiañe vaho nitsimok' aze o voron-dikerañe. 6 Ty ila'e nipok' andamilamy eo, ie vaho nitiry le niheatse amy te tsy ni-lèñe. 7 Nipok' am-po fatik' ao ka ty ila'e naho nitrao-fitiry amo fatikeo fe nidageañe. 8 Nipok' an-tane hoba ka ty ila'e, le nitiry vaho namoa in-jato. Ie tsinara'e izay, le nipoñafa'e ty hoe: Ze aman-dravembia hijanjiñe, Mijanjiña! 9 Aa le nañontanea' o mpiama'eo: Akore i ohatse zay. 10 Hoe re: Toe natolotse anahareo ty haharendreke o raha mietak' amy Fifehean' Añahareio; f'ie razañeñe amo ila'eo, soa te ndra miisake iereo tsy hahavazoho, ndra mijanjiñe, tsy hahafohiñe. 11 Inao koahe ty ampibejañe i ohatsey: Tsaran'Añahare i tabiriy. 12 O añ'olon-dalañe le o nahajanjiñe; fe mivotrake eo i mpañinje manintake i tsaray añ'arof' iareo tsy mone hiantoke vaho ho rombaheñe. 13 O andamilamio, le o mahajanjiñe naho mandrambe i tsaray an-kafaleañe, f'ie tsy amam-bahatse, miantok' aniany avao vaho misitak' an-tsampanjiziañe. 14 O tabiry nipok' amo fatikeo, le ty mahajanjiñe, fa ie mionjon-dre ro dageañe' o halonjerañe naho o varao naho o hafalean-kaveloñe atoio vaho tsy mahavañom-boa. 15

O an-tane soao ka, le o añ'arof' vaño naho vantañe, ie mijanjiñe o tsarao le tambozore'e vaho mahavañom-boa am-pahaliñisañe. 16 Tsy eo ty mamelon-jiro vaho mampikapek' aze ampanake ndra mampizilik' aze ambane fandreañe ao; fe apo'e ambone' ty fasian-jiro ey ho isa' ze mimoak' ao i hazavañey. 17 Toe tsy ao ty mihaja ze tsy haakatse, naho ty mikopoke ze tsy ho rendreke vaho haboake. 18 Ambeno arè ty fijanjiña'areo, fa ze manañe ho tolorañe fe rambeseñe amo tsy manañe o ihaboha'eo. 19 Le niheo mb'ama'e ty rene'e naho o rahalahi'eo, fe tsy nahafitotok' aze amy te nialin-drètse. 20 Le hoe ty nanohinan' aze: Mijohañe alafe'e ao i rene'o naho o roahalahi'oo mipay hahaoñiñe Azo. 21 Tinoi'e ty hoe: Heheke ty reneko naho o rahalahikoo, o mijanjiñe ty tsaran' Añahare vaho mañorik' azeo. 22 Teo ty andro t'ie nijondakañe mindre amo mpiama'eo le nanao'e ty hoe: Antao hitsake mb'andafe' o riakeo eñe, le nimb'eo iereo. 23 Ie niondrañe mb'eo le ginaondrotse, naho nizotso amy oñey ty tio-baratse ho nandipotse iereo vaho didý tsy nivarata. 24 Niheo mb'ama'e iereo nampitsekak' aze ami'ty hoe: O Talè, Talè, mate zahay! Nitroatse re nitrevoke i tiokey naho ty fitabohaza' i riakey, le nijihetse vaho nipendreñe. 25 Le hoe re tam' iereo: Aia ty fatokisa' areo? Nianifañe iereo naho nañeveñe, le nifanao ty hoe: Ia itoio, kanao aman-dily hampivohore'e o tiokeo naho o ranoo! 26 Nitoly an-tane Gerasenay tandrife' i Galilia eñe iereo. 27 Ie nizotso an-tamboho eo, le nisalaka'e t'indaty hirik' an-drova ao niazo' ty kokolampa, tsy nisafotse hatrela'e, mbore tsy nitobok' an-traño fa an-donak' ey avao. 28 Ie nahaisake Iesoà, le nikoaiakoaike naho nibabok' aolo'e eo nitazataza ty hoe: Ino ty itraofako ama'o r'Iesoà Anan' Añahare Andindimoneñe? Mihalaly ama'o: ko ampisoañe'o. 29 Foto'e, linili' Iesoà o kokolampao ty hiakatse am'indaty; fa beteke nifihiñe'e—ie nitambozoreñe naho nirohizen-tsilisily naho labaro fe rinafadrafa'e o vahotseo, vaho nasiotsio' o kokolampao mb'ambabangoañ' añe. 30 Le hoe ty nañontanea' Iesoà: Ia ty añara'o? Tozantoz; hoe re, amy te nitsamoahan' angatse maro. 31 Nihalalia'

iareo te tsy ho lilie'e hijoroboñe an-tsikeokeok' ao. (Abyssos g12) 32 Nandrazeñe ambone vohitse ey ty lambo maro troke raïke. Aa le hinalali' iereo te hado'e himoak' am' iareo ao. Le napo'e. 33 Aa le nifaok' amy lahilahiy o kokolampao naho nitsamoak' amo lamboo. Le nivongaritse mb'amy hereretsakey naho nijoroboñe andrano ao i troke raïkey vaho niopo. 34 Le nitrea' o mpiarakeo le nibijo' ty lay mb' an-drova mb'eo naho mb' an-kalok' aña, nitalily. 35 Aa le nangovovòke mb'eo o hioniñe i nanoeñeio, nivotrak' amy Iesoà eo, naho nitendreke indaty niakara' o kokolampaoy, ie niambesatse ampandia' Iesoà eo nisafonoke naho vory hilala, nampañeveñe iereo. 36 Natalili' o naharen drekeo ty namotsorañe i niazon-kokolampay. 37 Aa le nihalalie' o valobohòke an-tane' Gerasena iabio t'Iesoà ty hisitake, amy t'ie niazò' ty anifañe. Aa le nijon-dakan-dRe, nimpoly. 38 Nihalaly te ho mpiama'e indaty niakara' o kokolampaoy, fe hoe ty nañitrifa' Iesoà aze: 39 Mimpolia mb' añ' akiba'o mb'eo vaho atalilio o raha ra'elahy nanoen' Añahareo. Niavotse re nanitsike i rovay nitalily i raha fanjàka nanao' Iesoà rezay. 40 Le toly eñe t'Iesoà, le rinambe' i lahialeñey soa, fa songa nandiñe aze. 41 Niheo mb'eo amy zao ty androanavy atao Jairo, beim-pitontonañe, nihotrak' am-pandia' Iesoà eo nihalaly aze hihova mb'añ' anjomba'e ao 42 fa heta'e i anak' ampela toka'e miha folo taoñe ro' amby zay. Aa ie nionjom-b'eo, nitamboemboeñe ama'e i lahialeñey; 43 teo ty rakemba niazò' ty retsilà folo taoñe ro'amby, le fonga naleta'e amo mpanahao ze fiveloma'e, fe tsy teo ty nahafake. 44 Nimb' amboho'e ao re nitsapa ty lifin-damba'e, vaho nitsintañe amy zao i lio-lava'ey. 45 Le hoe t'Iesoà: Ia ty nitsapa ahy? Songa nandietse vaho hoe t'i Petera naho o mpiama'eo: O Rañandria, miharombontake naho mañifitse azo i lahialeñey. 46 Le hoe t'Iesoà: Ao ty nipaok' ahy; apotako te niakaran-kaozarañe. 47 Aa ie nirendre' i rakembay te tsy lefe ty fietaha'e, le nivorombeloñe, fe niheova'e nihohok' am-pandia'eo nitalily añañefa' ze hene' ondaty ty foto' i nitsapa'e azey naho t'ie nijangañe ami'ty manao zao. 48 Aa hoe t'Iesoà

tama'e: O anake, o fatokisa'oo ro nahajangañ' azo; akia, manintsiaña. 49 Le mbe nisaontsy t'Iesoà le pok'eo ty hirik' amy beim-pitontonañey aña nanao ama'e ty hoe: Fa simba i anak' ampela'oy; ko olañe'o ka t'i Talè. 50 Le jinanji' Iesoà, le hoe ty nato'i'e: Ko hembrañe, matokisa avao, le ho jangañen-dre. 51 Le tsatok' añ' anjomba'e ao, tsy napo'e hizilik' ao naho tsy i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho ty rae naho i rene' i ajajampelay. 52 Hene nirovetse naho nandala aze ondatio, fa hoe re tama'e: Ko mirovetse, tsy simba re fa miroro. 53 Aa le nonjira' iareo an-kehe kanao nioniñe t'ie simba. 54 Fonga nakare'e, le rinambe'e ty taña' i ajajampelay vaho nikanjia'e ami'ty hoe: O ajajampelao, Mitroara. 55 Nibalike ty fia'i'e le nitroatse amy zao, vaho nampamahana'e. 56 Nilatsa o roae'eo, fe nafantopanto'e tsy hitalily ndra ama' iaia i nanoeñey.

9 Kinanji'e hirimboñe eo i folo ro' amby rey, le tinolo'e haozarañe naho lily handroake ze atao kokolampa naho hañaha ze hasilofañe; 2 le nirahe'e hitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hampijangañe o marareo. 3 Hoe re am' iareo: Ko minday inoñ' inoñe ami'ty lia'areo, ndra kobaiñe ndra kotrañe ndra vaty ndra drala vaho ko minday saron-droe. 4 Mañialoa amy ze anjomba iziliha' areo le hirik'ao ka ro hienga. 5 Naho tsy mampiantrañe anahareo ty ao, le ie miakatse i rovay, ahintsankintsañe ty lembok' am-pandia'areo hanjehazehañe iareo. 6 Aa le niavotse iereo nanitsike rova, nitsey i talilisoay vaho nampijangañe tok'aia tok'aia. 7 Le jinanji' i Heroda mpizaka o nanoe'e iabio, le nitsimboetse, fa inao nitroatse t'i Jaona, 8 hoe ka ty ila'e te, i Elia ty niboake; ty ila'e ka nanao ty hoe: raik' amo mpitoky haehaeo ro niheren-ko veloñe. 9 Fa hoe ka t'i Heroda: Nampikitsiheko ty loha' i Jaona, aa ia arè i andrendrehañ' ahy te manao i raha rezay? le nipay ty hahaoñe aze. 10 Le nimpoly i Firàheñe rey le nitalilia' iareo ze hene nanoeñe, vaho natola'e mb'am-patrambei' i rova atao Betsaida ao. 11 Aa ie nifohi' i lahialeñey le norihe'iereo, fe rinambe'e soa naho nitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hene jinanga'e ze nitaha. 12 Le niròñe i àndroy, niheo

mb' ama'e i folo ro'amby rey, nanao ty hoe: Ampivoto o lahialeño homb' amo rovaio naho mb' am-pariparitse atoy hañialo naho hivaty; fa loho an-kazihazin-tane atoy tika. **13** Hoe ty nato'i'e: Anjotsò hikama'e. Natoi' iereo ty hoe: Tsy ama'e zahay naho tsy mofò lime vaho fiañe roe, naho tsy hiavotse hey hivily mahakama ho a ondaty iabio. **14** Va'e lime arivo ty lahilahy teo. Aa hoe re amo mpiama'eo: Ampiambesaro kilimampolo. **15** Nanoe' iereo, vaho songa nampiambesareñe. **16** Rinambe' Iesoà i mofò lime rey naho i fiañe roe rey le niandra mb' andikerañe ey naho nañandriañe, le finola'e vaho natolo'e amo mpiama'eo hazotso amy lahialeñey. **17** Nikama iereo le sindre nianjañe vaho natontoñe an-karoñe folo ro'amby ze sisa nifitafita. **18** Teo t'ie nilolok' am-bangiñe ao rekets' o mpiama'eo le nañontanea'e ty hoe: Atao' ondatio ho ia v'o ahooh? **19** Tinoi' iereo ty hoe: I Jaona Mpanidipotse, fa ty ila'e ka manao ty hoe, i Elia, vaho ty ila'e te niheren-ko veloñe ty mpitoky haehae. **20** Hoe re: Aa inahareo? Atao' areo ho ia iraho? Tinoi' i Petera ty hoe: I Norizan' Añaharey. **21** Hinatahata'e t'ie tsy hivolañe am' ondaty, **22** le hoe re: Tsy mahay tsy hanilofeñe raha maro i Ana' ondatiy, le harinjñe' o roandriañe naho o mpisorombeio naho o mpanoki-dilio vaho ho vonoeñe, fe hampitroareñe ami'ty andro fahatelo. **23** Aa le hoe re tam' iereo iaby: Naho eo ty te hanonjohy ahy, soa re te hihirimbeloñe naho hitarazo ty hatae ajale'e lomoñandro vaho hañorik' ahy, **24** fa ndra iaia ro te handrombak' ay ro hahamotso aze, le ndra iaia ty mamoe arofo ty amako, ho rombaheñe. **25** Ino ty tomo'e ho a t'indaty te fonga azo'e ty voatse toy, fe, ke t'ie motso, he haitoañe. **26** Aa ndra iaia ty ho meñatse ahy ndra amo entakoo, ty ho meñare' i Ana' ondatiy t'ie mitotsak' ami'ty enge'e naho ty an-dRae'e vaho ty amo Anjely masiñe. **27** Eka! to t'itaroñako te, amo mijohañe etoaño ty tsy ho lian-kavilasy ampara' te oni'e i Fifehean'Añaharey. **28** Le modo ty valo andro te nitsara izay, le nampindreze'e ama'e t'i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho nitroa-bohitse hitalaho. **29** Le niloloke le niova ty vinta'e naho nihafoty nitsipelatsipelatse

ty sarimbo'e. **30** Le heheke, te nifanaontsy ama'e ty androanavy roe, i Mosè naho i Elia, **31** niboak' am-bolonahetse vaho nisaontsiene i fivetrahañe ho henefa'e e Ierosaleme añey. **32** Fe nikonkòñe te hirotse t'i Petera naho i rañe'e rey, f'ie nañente le nahaoniñe ty enge'e naho i roe-lahy niharo fijohañe ama'e rey. **33** Le nienga' aze iereo le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, soa 'nio te etoan-tikañe; angao hañoreñe kijà telo: Ty ho Azo naho ty ho a i Mosè vaho ty ho a i Elia, fa tsy napota'e i linaño'e. **34** Aa ie mbe nisaontsy, teo ty rahoñe niforoñe nandron goñe iereo, naharevendreveñe te nisafora' i rahoñey. **35** Hirik'amy rahoñey amy zao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Anako kokoako toy. Ijanjiño! **36** Ie nianjiñe i fiarañanañañey, le Iesoà avao ty nizoeñe eo. Aa le nidñe iereo tsy nahabeok' am'ondaty amy andro rezay ndra inoñe amy nioni' iereo rezay. **37** Amy loakandroy, ie nizotso i vohitsey le nifanalaka ami'ty lahialeñe. **38** Le hoe ty napazapaza' t'indaty boak' amy lahialeñey ao: O Rañandria, mitoreo ama'o vazohò ty anako bako-tokañe toy. **39** Inao! ie azin-draha le mikoriak' amy zao; avokovoko'e an-tsintosintoñe reke-bore; le fiain-drifi'e te ifaoha'e, toe joie'e. **40** Aa le nihalaliekio o mpiama'oo ty handroak' aze fe tsy nilefe. **41** Hoe ty natoi' Iesoà: Ty tariratse tsy mañañoñe naho mitangingñe toy, ombiambao ty mbe hitraofako naho hifeahako? Endeso mb'etoa i ana'oy. **42** Ie niharine mb'eo i ajajay le nigore' i kokolampay naho sinintotsinto'e. Trinevo' Iesoà i anga-maleotsey le nihaha'e i ajalahiyy vaho nahere'e aman-drae'e. **43** Aa le hene nivereñe ty amy hara' elahin-kaozaran' Añaharey. Ie mbe nilatsa amy ze hene fanoe' Iesoà, le hoe re amo mpiama'eo: **44** Ajoño an-dravembia ao o tsara zao, te hafotetse am-pità' ondaty i Ana' ondatiy; **45** Fe namoea' iereo i saon tsiy, amy te nampietahañe, tsy ho rendreke, le nihembañe tsy te hañontane aze ty amy tsaraeñey. **46** Le nitsakoreñe am 'iereo ao te ia ty zoke'e. **47** Niarofoana' Iesoà i fivetsevetsetro' iareoy le nandrambe ajaja naho navotra'e añ'ila'e eo, **48** le hoe re am' iereo: Ndra iaia mandrambe ty ajaja toy ami'ty añarako ro

mandrambe ahiko, vaho ndra iaia mampihova ahy ro mampihova i nañirak' ahiy; aa le ty tsitso'areo ty ho zoke. **49** Hoe ty nato'i i Jaona, O Rañandria, nitrea'ay ty nandroake kokolampa amy tahina'oy le nendaha'ay amy te tsy mpitrao-pañorik' ama'ay. **50** Hoe t'Iesoà tama'e: Ko sebaña'o, fa ze tsy mandietse antika ro mone mañimba. **51** Le an-titotse ty andro hañonjonañe aze le nionjoñe mb' Ierosaleme mb'eo **52** naho nañitrike ty hiaolo aze, vaho nimoak' ami'ty rova e Samaria ao iereo hañalankañe ho aze. **53** Fe tsy nampihovañe, amy t'ie nitolin-daharañe mb'e Ierosaleme. **54** Aa ie nioni' Iakobe naho i Jaona, mpiama'e rey, le hoe iareo: O Rañandria, satri'o hao te handilia'ay afo boak' andindĩñe añe hidoiñe ey hampangotomomoke iareo? **55** Tinoli'e iereo le nitrevoha'e **56** vaho nionjomb' an-tanañe ila'e mb'eo. **57** Le nañavelo amy lalañey, le nanoañe ty hoe: O Talè horiheko ndra aia aia ty homba'o. **58** Hoe t'Iesoà tama'e: Manan-davake o farasio naho amam-pipetaha'e o voron-dikerañe; fe tsy amy Ana' ondatiy ty fanjoan' añambone'e. **59** Hoe ka re ami'ty raiké: Mañorihia ahy; fe hoe re: O Talè, angao hey handentek' an-draeko. **60** Hoe t'Iesoà tama'e: Adono o vilasio handeveñe ty vilasi' iareo, fa ihe ka, akia, taroño i Fifehean' Añaharey. **61** Hoe ka ty raiké: O Talè, hañorik' Azo iraho, fe adono hey hitalily an-trañoko ao. **62** Aa hoe t'Iesoà tama'e: Tsy eo ty mitan-dasary t'ie mitolike, ro mañeva i Fifehean'Añaharey.

10 Le modo izay, le nijoboñe ondaty fitompolo ila'e ka t'i Talè, vaho nirahe'e kiroe-kiroe hiaolo mb'amy ze hene rova naho tane homba'e. **2** Le hoe re tam' iereo: Tombo ty vokatse fe tsy ampe ty mpandrotse; aa le halalio i Talèm-bokatsey ty hañeke ho amy fanatahañey; **3** Akia, irahoko hoe vik'añondry mitoam-parasy. **4** Ko mitintin-koro ndra kontrañe ndra hana vaho ko mifañinoñe an-dalañe eo. **5** Ze traño iziliha' areo, anò hey ty hoe: Hanitsiñe ty anjomba toy. **6** Aa naho ao ty anan-kanintsĩñe, le hitoetse ao i fañanintsi' areoy; fe naho tsy izay le himpolia'e. **7** Mañialoa amy traño; mikama naho minoma amy ze azotso amy te mañeva ty rima'e ty mpanatake. Ko mitsatsàk'

anjomba. **8** Ze tanañe omba' areo, naho ampiho vae'e: ikamao ze azotso'e. **9** Jangaño ze marare, le anò ty hoe: Fa totok' anahareo i Fifehean' Añaharey. **10** Ze rova anjoà' areo tsy mampihova, le miheovà mb'an-dàmoke mb' eo vaho anò ty hoe: **11** Ndra ty lembo' ty rova' areo manditek' ama'ay ho piohe'ay hanjehazeha anahareo. Fe mahafohina te nitotoha' i Fifehean' Añaharey. **12** Itaroñako te haivañe ty hifetsak' amy Sodoma amy andro zay ta ty hizò i rovy. **13** Hankañe ama'o, Korazina! Hankañe ama'o Betsaida! Fa naho nanoeñe e Tirò naho e Sidona añe o raha jabajaba nitoloñeñe ama'areo le ho nisoloho haehae vaho ho nitobok' an-gony naho lavenoke. **14** Haivañe ho amy Tirò naho i Sidona amy zakay ta ty ama' areo. **15** Ihe ka, ry Kapernaomy, haonjomb' andindĩñe añe v' iheo? Te mone hatotse an-tsikeokeok'ao! (**Hadès g86**) **16** Ze mijanjiñe anahareo mijanjiñe ahy, naho ze malaiñ' anahareo malaiñ' ahy, vaho ze malaiñ' ahy, malaiñe i Nañirak' ahiy. **17** Nimpoly an-kaehake i fitom-polo rey, le hoe ty asa'iareo: O Rañandria, ndra o kokolampao miambane ama'ay ty amy tahina'oy. **18** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Nitreako nidoindoĩñe boak' andindĩñey hoe helatse i mpañinjey. **19** Inao! fa tinoloko lily ambone' ty haozara' i rafelahiy nahareo handialia mereñe naho kalengo fa ndra inoñ' inoñe tsy hijoy. **20** Aa ko irebeha' areo te itsolofiña' o kokolampao, fe mandia-taroba te pinatetse andindĩñe ao o tahina' areoo. **21** Le amy ora izay, nilifon-kaehak' añ' arofo t'Iesoà nanao ty hoe: Mandrengé Azo iraho ry Aba, Talèn-dikerañe naho ty tane toy, te naeta'o amo mahihitseo naho amo mahilalao o raha zao vaho nampalangese'o amo anak-ajajao; Eka, Aba, zay ty ninò'o am-pivazohoa'o. **22** Kila natolon-dRaeko ahy, le tsy eo ty mahafohiñe te ia i Anakey naho tsy t'i Rae, naho te ia t'i Rae lehe tsy i Anakey vaho ze ampahafohiñe' i Anakey. **23** Nitolik'amo mpiama'eo avao le nanao ty hoe: Haha ty fihaino mahaisake o raha isa' areoo; **24** Itaroñako te maro ty mpitoky naho ty mpanjaka nisalala hahaoiñe o oni' areoo fe tsy nahaoniñe, vaho hahajanjiñe o janji' areoo fe tsy nahajanjiñe. **25** Teo te niongake ty

mpahay lily nitsoke Iesoà ami'ty hoe: O Talè, ino ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? (aiñnios g166) **26** Le hoe re tama'e, Ino ty pinatetse amy Hake ao? Akore ty vaki'o aze? **27** Hoe ty nato'i'e: Kokò t'Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon'arof'o, naho an-kaliforam-pañova'o naho amy ze hene haozara'o naho am-pitsa korea'o iaby, vaho ondatio mira ami'ty vata'o. **28** Le hoe re tama'e: To i nato'i'oy, anò, vaho ho veloñe. **29** Aa ie te haniom-batañe, nanao ty hoe am' Iesoà: Ia v'indaty zay? **30** Hoe ty nato'i' Iesoà: Teo t'indaty nizotso boake Ierosaleme homb'e Hierikò mb'eo nizò malaso nañolits' o siki'eo, nitrabotrak' aze vaho nampidoñ' aze fi'ai-drifi'e; **31** tojo te nizotso mb'eo amy zao ty mpisoroñe; nizoe'e fe nirirãña'e. **32** Nanao izay ka t'i nte-Levy, ie pok'eo, nahaisake fe nanoe'e riom-paoke. **33** Nivotrak' eo ka ty nte Samaria amy lia'ey, ie niisa'e le niferenaña'e, **34** nitotok' aze naho namoloñosa'e o fere'eo naho nañiliña'e solike vaho divay; le nampiningire'e amy borike'ey, naho ninday aze mb'ami'ty anjom ba fanjoàn'ambahiny mb'eo vaho natrahe'e. **35** Ie maraindray, nañakatse bogady roe, le natolo'e amy tompon' anjombay ami'ty hoe: Itahao; ndra firefire ty lany mandikoatse zao le havahako ami'ty fimpoliko. **36** Aa vaho ia amy telo rey ty atao'o nifampilongo amy nizo mpitavañey? **37** Hoe ty nato'i'e: I nilem-po ama'ey. Le hoe t'Iesoà tama'e: Akia, itsikombeo. **38** Nañavelo iereo, le nizilik' an-tanañe ao t'Iesoà naho nampihova aze añ'anjomba ty rakemba atao Martae, **39** niambesatse am-pandia' i Talè nitsendreñe o tsara'eo ty rahavave'e Marie. **40** Fe niembetse'amy fitoroña'ey t'i Martae le niheo mb'amy Talè mb'eo nanao ty hoe: O Rañandria, tsy ahoa'o hao te nieng' ahy hikotepe irery ty rahavaveko? Ampañoloro ahy. **41** Hoe ty nato'i' Iesoà: O Martae, Martae, ihe tsotseke naho tsimboetse ami'ty raha maro, **42** raha raik'e ty paiañe; nijoboñe ty soa t'i Marie, le tsy hasintak' ama'e izay.

11 Teo te nitroatse amy fitaloha'e an-toetse zay t'Iesoà le hoe ty nanao' ty mpiama'e: O Rañandria, añaohò anay ty hiloloke manahake

ty naò' i Jaona o mpiana'eo. **2** Le hoe re am' iereo: Naho miloloke nahareo, anò ty hoe: O Aba, Havaheñe abey ty tahina'o; Hitotsak' abey ty fifehea'o, **3** Azotsò lomoñandro ty mahakama mahatsàk' anay. **4** Le adono o hakeo'aio, Fa apo'ay ka ty tahi' ze anaña'ay hakeo. Le ko minday anay mb'am-panjiziane, **5** Le nitovoña'e ty hoe: Ia ama' areo ro aman-drañetse miheo mb' ama'e vakimiraleñe mihalaly ty hoe: O koahe, ampitsepaho mofo telo, **6** fa pok' amako ao aniany ty rañeko amy lia'ey vaho tsy eo ty hafahako aze? **7** Le hanoñe ty hoe i añ'anjombay: Ko mañembets' ahy, fa migabeñe o lalañe, naho miharo fandreañe amako o kelelakoo, vaho tsy mahafitroatse iraho hañomeako azo ndra inoñe. **8** Itaroña'ko te, ndra t'ie tsy hiongake hañomey ty amy firañetañey, i hatsotseha'ey ty hiongaha'e hañomey ze hene paia'e. **9** Aa le hoe ty volako ama'areo: mihalalia, le ho meañe; mitsoeha le ho tendreke, mañonkòña le ho sokafeñe. **10** Fa ze mihalaly mahazo, ze mikodebe mahatendreke vaho ze mañonkòñe ro sokafañe. **11** Aa naho mangatake mofo ama' iaia ama'areo roae ty ana'e, ho tolora'e vato hao? ke angataha'e fiañe, ho tolora'e mereñe hao hasolo' i fiañey? **12** He ihalalia'e atoly, ho sozoa'e kalengo hao? **13** Aa ndra t'ie raty ro mahafañome raha soa amo keleia' areoo, mentsake te hatolon-dRae'areo an-dikerañe ao amy ze mihalaly ama'e i Arofo Masiñey. **14** Rinoa'e ty kokolampa moañe le ie nifaok' aña i angatsey, nisaontsy i moañey vaho nilatsa i lahialeñey. **15** Aa hoe ty asa' o ila'eo: I belzeboba, talè' o kokolampao ro androaha'e kokolampa. **16** Ty ila'e ka, nipay viloñe ama'e boak' andindiñe ao hanjizian' aze. **17** Aa kanao niarofaana' Iesoà ty vetsetsetse' iareo, le nanao'e ty hoe: Hangoakoake ze fifeheañe mifañito; le hikoromake ze anjomba mifañavake. **18** Aa lehe mizara i mpañinjey, hanao akore ty hijadoña' i fifehea'ey? ie atao' areo te i belzeboba ro añariako kokolampa. **19** Aa naho i belzeboba ty androahako kokolampa, ia ka ty androaha' o ana' areoo ty a iareo? Ie ro hizaka anahareo. **20** Aa naho ty rambo-pitàn' Añahare ro androahako kokolampa, le fa tendrek' ama'areo i Fifehean'

Añaharey. **21** Ie ambena' ty fanalolahy vory fialiañe ty akiba'e, le hanintsine o vara'eo. **22** Fa ie iambotraha' ty maotzate te ama'e, mahagiok' aze, le hene ho tavane'e o fialiañe niatoa'eo vaho ho zarae'e o finao'eo. **23** Manjehatse ahy ze tsy mitraok' amako; le mampiparaitake ze tsy mindre manontoñe amako. **24** Ie miakatse am' ondatio ty kokolampa, manalio mb'an-tane tsi-an-drano mipay ty hitofa'e, fe tsy manjò le manao ty hoe: himpoliako i traño niboahakoy. **25** Ie avy ao, zoe'e pinioke vaho soa hamiñe. **26** Aa le miavotse re minday kokolampa fito raty te ama'e, le mitsamoake manozitse ao; raty te amy nifotora'ey ty higadoña' indatiy. **27** Ie mbe nisaontsy, le nampipoña-peo ty rakemba amy lahialeñey, nanao ty hoe ama'e: Haha ty fisafoañe nivesatse azo naho o fatrao ninonoo'oo. **28** Hoe ty nato'i'e: Lombolombo' ty haha ze mijanjiñe ty tsaran' Añahare vaho mañambeñe aze. **29** Ie niha-famoeboetse eo i màroy le hoe re: Lo-tsereke ty tariratse mipay viloñe toy, fe tsy eo ty viloñe hatolotse naho tsy ty vilo' i Jonà, **30** fa hambañe ami'ty nahaviloñe amo nte-Niniveo t'i Jonà, i Ana'ondatiy ami' ty tariratse toy. **31** Hiongake amy fizakañe ty tariratse toiy i mpanjaka-ampela atimoy handrabioñe aze, fa niboak'añ' olon-tane aña re hitsendreñe ty hih'i i Solomona; fe hehe te lombolombo' i Solomona ty etoy. **32** Hindre hiongak' ami'ty tariratse toy amy andron-jakay t'i Ninive hañinje aze amy t'ie nisoloho amy koidava' i Jonà; fe zoke' i Jonà ty etoañe. **33** Tsy eo ty nandrehetse jiro, ze mbore hampikafitse aze ndra hampikolopok' aze ami'ty tsikotòke, fa hapo'e ambone' fasian-jiro ey, ho isa' ze mimoak' ao i hazavañey. **34** Failom-pañova ty fihaino, ie vantañe ty fihaino'o le lifo-kazavàñe ty sandri'o, fa naho mengoke, le mimoromoròñe iaby ty sandri'o. **35** Aa le mitaoa, he maieñe ty zava ama'o ao. **36** Ie amy zao, naho lifokazavàñe ty sandri'o naho tsy maieñe ty ao, le ho lifo-kazavañe, manahake ty aňazavam-pailo azo amy fireandrea'ey. **37** Ie mbe nisaontsy, le nañambara aze ty Fariseo, hikama; aa le nizilik' ao re, nidegañe am-pandambaña eo. **38** Fe nilatsa' i Fariseoy naho nioni'e t'ie tsy nanasa

hey aolo' te nikama. **39** Aa le hoe t'i Talè tama'e: Hehe ty fanoe' areo Fariseo, liove' areo ty voho' o fitovio naho o fingo, fe miboboke tity naho haloloañe ty an-trok' ao. **40** Ry gege bey! Tsy i nanao ty voho'ey hao ty nanao i am-po'aoy? **41** Hàmake te anoloran-ko falalàñe o ama'areo, le ho kila halio ty ama'areo. **42** Hankañe ama'areo Fariseo! fa ampahafoloe' areo ty sakaviro naho ty sakay vaho ze karaza añañe; fe rioña' areo ty hatò naho ty fikokoan' Añahare; mbe ho nanoe'areo irezay, fe tsy ho nado'areo ka ty ila'e. **43** Hankañe ama'areo Fariseo! Tea' areo ty fiambesatse aolo am-pitontonañe ao naho ty aňontanea' ondaty an-tsena ey, **44** Hankañe ama' areo fa manahak' o kibory tsy amampantarañe, ie lialia' ondaty avao kanao tsy fohiñe. **45** Tinoi' ty mpahay lily ty hoe: O Talè, mañinje anay ka 'n-lheo amy saontsi'oy. **46** Hoe ty nato'i'e: Hekoheko ama' areo mpahay Hake ka! Amy te ampijinie'areo kilankañe midogñe t'indaty, le ndra ty anakiky tsy apao' areo amy kilankañey. **47** Hankañe ama'areo! fa amboara' areo kibory o mpitoky vinonon-droae' areoo. **48** Toe iantofa' areo ty satan-droae' areo, ie ro toe namono, naho inahareo ro namboatse o kibori'eo. **49** Izay ty nataon' Añahare ty hoe ami'ty hilala'e, Hañitrifako Mpitoky naho Firàheñe, ho vonoeñe ty ila'e vaho hanilofeñe ty ila'e. **50** Aa le hampañavahañe ami'ty tariratse toy ty lio' o mpitoky naorikori'e faha' ty fifotora' ty voatse toio, **51** mifototse ami'ty lio' i Abela pak' ami' ty lio' i Zakaria vinono añaivo' i kitreliy naho ty Anjomban' Añahare eo. Eka! Itaròñako te hampañavahañe ami'ty tariratse toy izay. **52** Hankañe ama'areo mpahay lily! Tinava'areo ty lahina-dakilen-kihitse. Tsy nimoaha'areo, fe sebañe' areo ze mañaly lalañe hizilik' ao. **53** Ie nanao izay, le nanoe' o mpanoki-dilio naho o Fariseo tsikony naho nimanea' iereo ontane, **54** nandiñe hitsepake aze amy ze hiakatse ampalie'e.

12 Ie amy zao, naho nivorigidiñe añaaleale t'indaty vaho nifandialia, le nanoe' Iesoà ty hoe hey o mpiama'eo: Itaò ty lalivai' o Fariseoo, amy t'ie hasoa-fiatreke. **2** Toe tsy ao ty linomboke ze tsy haboake ndra ty nakafitse

ze tsy haborake; 3 aa ndra inoñ' inoñe volañe' areo añ'ieñe ao, ty ho janjiñeñe an-kazavañe ey; vaho ze tsikoe' areo an-dravembia añ'anjomba ao ho tseizeñe an-tampenake ey. 4 Taroñeko ama'areo roañeko ty hoe, ko marimarihañe ze mahay mamono ty sandriñe, fe tsy mahalefe mandikoatse. 5 Hatahataeko ty hañeveña' areo: irevendreveño i fa namonoy ro mbe amandily hampijorobon' azo an-tsikeokeok' ao; eka hoe iraho, Añeveño! (Geenna g1067) 6 Tsy drala roe hao ty vili' ty tsikisoisoy lime? Fa ndra raik' ama'e tsy andikòfan' Añahare. 7 Ndra ty maroi' ty añabone'areo, fa fonga niaheñe. Aa le ko mahimahiñe, fa mandikoatse ty tsikisoisoy maro nahareo. 8 Itaroñako: Ndra iaia miantok' ahy añatrefa' ondatio, ro hiantofa' i Ana'ondatiy añatrefa' o anjelin'Añahareo. 9 Fe ze mitety ahy añatrefa' ondatio, ro hitetiako añatrefa' o anjelin'Añahareo. 10 Ndra iaia mitsiko i Ana'ondatiy ro mbe hiheveañe; fe tsy hiheveañe ka ze miteratera i Arofo Masiñey. 11 Lehe asese' iereo am-pitontonañ' ao nahareo naho amo zizio ndra amo mpifeheo, ko tsòtsek' ami'ty hatoi' areo naho amy ze ho saontsie'areo; 12 Fa hanare' i Arofon-kamasiñañey ze ho saontsie'areo amy ora zay. 13 Tamy lahialeñey ty nanao ama'e ty hoe: O Talè, saontsio ty rahalahiko ty hifanjara i lovay amako. 14 Tinoi'e ty hoe: O korahe, ia ty nanendre ahy ho mpizaka ndra mpizara ama'areo? 15 Le hoe re tam' iereo: Mitaoa naho mitomira tsy ho azo' ty fihañañe, fa tsy miato ami'ty fanaña'e ty havelo' ondaty. 16 Le hoe ty nirazañe'e: Namokatse soa ty tetem-pañaleale. 17 Le hoe ty safirin-tro'e: Hanao akore iraho henaneo, tsy eo ty hanontonako o hanekoo. 18 Aa le hoe ty asa'e: Zao arè ty hanoeko: Ho rotsaheko o rihakoo naho ho tratrañaheko, vaho ho tamiriekeo ao ze hene haneko naho varako. 19 Le hatàko ty hoe ty troko: O ry troko, nivandroñe'o vara tsifotofoto an-driha ao, ie tsy ho ritse an-taoñ' an-taoñe; aa le mitofà, mikamà, migenoha, vaho mifalea. 20 Fe hoe ty nitsaran' Añahare aze: Ty dagola tial' ampañavaheñe azo anito haleñe ty tro'o, aa le ho an' ia v'o nahaja'oo?' 21 Hambañe amy zay ty ho amy ze mitamiry vara ho am-bata'e, f'ie

tsy mpañaleale aman' Añahare. 22 Le nanao ty hoe re amo mpiama'eo: Zao ty volako ama'areo: ko tsimboetse ami'ty haveloñe toy, ty ho kamae' areo; ndra ami'ty sandriñe, ze hisaroña'areo. 23 Zoke' ty mahakama ty haveloñe, naho ty saroñe i sandriñey. 24 Haraharao o koàkeo: tsy mitongy, tsy mandrofotse, tsy aman-jahetse, tsy aman-driha, fe fahanan' Añahare; tsy ambone' o voroñe hao ty fai'areo? 25 Aa vaho ia ama'areo te mahimahiñe ro mahatovoñe ty andro hiveloma'e ndra kede? 26 Aa naho tsy mete' areo i raha kedekedey inoñe ty iveobeoha' areo o raha ila'eo? 27 Rendreho o voñe, ty fitiri'e; ie tsy mitoroñe, tsy manenoñe; Eka, itaroñako te, ndra i Solomona amy ze hene enge'e tsy nañirinkiriñe ty fisafora' ty raik' ama'e. 28 Aa naho izay ty ampisikinan' Añahare o ahetseo, ie amoka aña androany vaho ahifik' an-toñak' ao te hamaray, àntsake ty hanafora'e anahareo, ry kede fatokisañe! 29 Ko mitsoeke ty ho kamae'areo ndra hinome' areo, le ko marimarike. 30 Fonga paiae' o kilakila'ondatio rezay vaho arofoanan-dRae'areo te ipaia'areo ka. 31 Fe hotsohotsò heik' i Fifehea'ey le hatovoñe ama'areo ze he'e. 32 Ko hembrañe, ry mpirai-lia kedeeo fa non-dRae'areo ty hanolotse anahareo i Fifeheañey. 33 Aletaho ty vara' areo le añaomeo o rarakeo. Añentseño horoñe tsy mete voroke naho vara andindñe ao tsy ho ritse, tsy harivoa' ty malaso, tsy ho vorohe' ty oletse. 34 Fa ami'ty nampipohañe o fanaña' areo, le ao ka ty arofo'areo. 35 Midiaña vania, le ampireheto o failo' areo, 36 vaho mihambaña am' ondaty mandñe ty talè'e himpoly boak' añ' engavao aña: ie pok' eo naho mitrehentseheñe, le ho sokafe' iereo ami' ty manao zao. 37 Haha o mpitoroñe ho zoe' i talè' iareoy mitao amy fiavi'eio! Eka! to t'itaroñako t'ie hidiañe vaho hampiambesatse iareo hikama, le homb'eo re hitoroñe iareo. 38 He t'ie avy petsakaleñe ke mielizava, vaho zoe'e manahake izay, le ho haha i mpitoroñe rezay. 39 Arendreho zao te, ie napota' ty tompon-traño ty ora ho niloneahe' o malasoo, tsy ho nado'e ho foieñe i akiba'ey. 40 Aa le mitaoa, fa ami'ty ora mahatondreñe anahareo ty hitotsaha' i

Ana'ondatiy. **41** Hoe t'i Petera: O Talè, tsinara'o ama'ay v'i ohatsey, ke amy màroy? **42** Le hoe t'i Talè: Ia arè ty mpamandroñe migahiñe naho mahihitse, tinendre' ty bei'e hifeleke o añ'an jomba'eo hanonkantsonkañe mahakama ami'ty andro'e? **43** Haha ty mpitoroñe, t'ie zoe' i talè'ey mifanehake hoe izay amy fibali'ey. **44** Ekal to t'itaroñako t'ie horiza'e ho mpamandroñe o vara'e iabio. **45** Fe naho zao ka ty fitsakorea' i mpitoroñey, te: Tambatse aña i talèkoy. Ie miorotse mamangovango o mpitoroñeo, ndra lahy ndra ampela naho mitolon-tsorake vaho mitríke ho jike, **46** ie pok'ao i talèm-pitoroñey ami'ty andro tsy itama'e naho ami'ty ora tsy apota'e; le ho trabotrabohe'e i mpamandroñey vaho hatrao'e fitobohañe amo tsereheñeo. **47** I mpitoroñe nahafohiñe ty satrin'arofu' i bei'ey, fe tsy nañalankañe, naho tsy nanao i satri'eiy ro ho kimokimohen-doda. **48** Fa ze tsy naharendreke, ndra t'ie nanao ty mañeva fofoke, ro mone ho filopiloreñe. Ze nimeam-bey, bey ka ty ipaiañe; ze nampañajarieñe bey le bey ka ty hampañondrohañe aze. **49** Ty hametsahako afo an-tane atoy ty nivotrahako, le hàmake t'ie nivìañeñe! **50** fe am-piliporañe hiliporako, aa le malovilovy ampara' t'ie tondroke. **51** Atao' areo ho ninday fifampilongoañe amy Taney hao ty fiaviko? Tsie, hoe iraho, te mone fifampiriñañe. **52** Henane zao, hifandietse ty lime mpitraok' anjomba, ho liere' ty telo ty roe naho ho liere' ty roe ty telo. **53** Hifampiria aman-drae'e ty anadahy naho i anadahy aman-drae'e; ty rene am'ty anak-ampela'e naho i anak-ampelay aman-drene'e; ty rafozan' ampela ami'ty vinanto'e ampela, le i vinantoy aman-drafoza'e. **54** Hoe re amy lahialeñey: Ie tendreke rahoñe mionjoñe boak' ahandrefañe aña, ro manao ty hoe: Ho avy ty oraña; le toe avy. **55** Ie mitiok' atimo, le hoe ty asa'areo: Hatrovoke te anito, le eo izay. **56** O soamiatrekeo! Mahafitsikarake ty tarehe' i likerañey naho ty tane toy nahareo; fe manao akore te tsy mahatsikarake ty vinta' o sa zao? **57** Akore te tsy safirie'areo ty lala-mahity horiheñe. **58** Ie indreza'o lia i rafelahi'oy mb' amy ziziy mb'eo, ihe mbe an-dalañey, imaneo filongoañe, tsy

mone ho kororohe'e mb'an-jizy mb'eo naho hatolo' i ziziy amo mpandrohio, vaho hafetsa' i mpandrohiy am-balabey ao. **59** Ataliliko azo te tsy hiboak' ao irehe ampara-pandroroña'o ze drala honka'e.

13 Teo amy andro zay, te nitalilieñe amy Iesoà ty raha nizò o nte Galilia natrao' i Pilato amy nisoroña' iareoy ty lio' iareoo. **2** Tinoi' Iesoà ty hoe: Atao' areo te bey hakeo te amo nte Galilia ila'e iabio hao i nte Galilia nizò i raha zay? **3** Tsie, fa inao ty hatoiko, Hibaibay ka nahareo naho tsy misoloho. **4** Aa ty amy folo-valo' amby nideboña' i fitilik-ambo' i Siloama rey, ie fonga nizamañe; atao'areo t'ie bey tahiñe te amy ze hene ondaty ila'e mpimoneñe e Ierosaleme ao hao? **5** Aiy! fa inao: Toe hivetrake hambañ' amy zay ka nahareo naho tsy mibaboke. **6** Le hoe re te nandrazañe: Teo t'indaty nampambole sakoañe an-tetem-bahe'e ao. Ie nimb'eo hipay voa, tsy nahatendreke. **7** Aa hoe ty asa'e amy mpañalahala tetem-bahe'ey: Hetel' fa telo taoñe ty nombako mb'etoa nipay voa amo sakoañeo, fe tsy nanjò. Firaò aña, ino ty ampiantoa'e o taneo? **8** Hoe ty nato'i'e aze: O Roandria, Adono hey re ami'ty taoñe toy fa harikoboñeko haly vaho hasian-ditsake; **9** hera hamao. Ie tsy lefe, izay vaho ho firae'o. **10** Ie nañoke ampitontonañe ao te Sabotse t'Iesoà, **11** le indroy ty rakemba nikomboe' ty angatse folo tao-valo' amby; akore ty fibokofa'e kanao tsy nimete niatatse. **12** Ie nivazoh' Iesoà, le kinanj'i'e ami'ty hoe: O Rakembao, Fa hinaha amo favozoa'oo irehe. **13** Le nampitongoa'e fitañe vaho niatatse amy zao re nandrege an' Andrianañahare. **14** Akore ty haboseha' i talèm-pitontonañey amy nampijangaña' Iesoà amy Sabotseyi kanao linaño'e ty hoe amy màroy: Eneñ'andro ty fitoloña' ondatio, mb'etoa amy zay nahareo ho tahañe; fa tsy ami'ty andro Sabata. **15** Natoi' i Talè ty hoe: O ty soamañatreke! Tsy songa mañaaha ty añombe'e ndra ty borike an-golobo'e ao ami'ty Sabotse hao nahareo vaho miroak' aze mb' an-drano hinoma'e? **16** Hehe ty rakemba tia! ana' i Abraàme, ie rinohy i mpañinjeay folo taoñe valo' amby; tsy ho hahañe amo fandrohizañeo hao re ami'ty andro Sabata? **17**

Amy saontsi'ey, fonga nisalatsé o nanointoiñe azeo; fe niehak' amo hene fanoe'e fanjàkao i màroy. **18** Le hoe re: Ampanahafeñe ami'ty inoñ' i Fifehean'Añaharey? Ino ty hañirinkiriñako aze? **19** Le ro hambañe ami'ty voam-baro rinao' ondaty naho nafitse'e an-tete'e ao, ie nitiry le nitombo ho hatae bey, vaho nitobe amo tsampa'eo o voron-tiokeo. **20** Hoe ka re: Inonty aňoharako i Fifehean' Añaharey? **21** Le ro hambañe ami'ty lalivy rinambe' ty rakemba naho nalaro'e ami'ty mona telo fañaranañe ampara' ty nitraofa' i lalivaiy. **22** Nañoke amo rovaio naho amo tanãneo erike t'lesoà ami'ty nañaveloa'e mb'e Ierosaleme mb'eo. **23** Le teo ty nañontane aze: O Rañandria, he tsy ampeampe ty ho rombaheñe? Le hoe re: **24** Imaneo fizilike i lala-maifitsey, amy te maro, hoe iraho ama'areo, ty hipay himoak' ao fe tsy hahalefe. **25** Ie miongake mampigaben-dalañe i talèn'anjombay le hijagarodoñe alafe'e ao nahareo hañonkõñe amy lalañey hanao ty hoe: O Talè, sokafo zahay, le hanao ty hoe re: Tsy fantako te hirik' aia nahareo! **26** Le hanao ty hoe iereo: Nikama naho ninoñe aňatrefa'o eo zahay, ihe nañoke an-dalam-bei'ay ey. **27** Fe inao ty ho asa'e, Amoeako t'ie boak' aia! songa midisoa ahy ty lo-tsereke retia! **28** Fangoloihañe naho fikodrita-nife ty ao, ie talakese' areo t'i Abraame naho Isake naho Iakobe vaho ze hene mpitoky amy Fifehean'Añaharey, f'ie sinoike alafe'e ao. **29** Hipotèake hirik' atiñanañe naho ahandrefañe aňe t'indaty naho boak'avaratse vaho atimo aňe hiambesatse amy Fifehean' Añaharey. **30** Toe amo am-bohoo ty ho aolo, naho amo lohãñe eio ty ho fara-gidro'e. **31** Tamy àndro zay, niheo mb'ama'e mb'eo ty Fariseo ila'e nanao ty hoe: Miengà! mihankãña! fa hañohofa' i Heroda loza. **32** Le hoe ty nato'i'e: Akia, misaontsia amy fanalokey ty hoe: Inao! hañary kokolampa naho hanaha hey te anito naho hamaray, vaho hitsatok' amy fitalifirakoy te herone. **33** Aa le hijelanjelañe te anito naho hamaray vaho herone; fa toe tsy mivetrak' alafe' Ierosaleme ty mpitoky. **34** Ry Ierosaleme, Ierosaleme, mpamono mpitoky naho mpametsa-bato amo niraheñe ama'oo, im-pire hao te ho natontoko o

keleia'oo, manahake ty anontona' ty rene-akoho o ana'eo ambane' o ela'eo? f'ie tsy nipaoke. **35** Inge! fa nadoñe ama'areo kòake ty anjomba' areo. Itaroñako te: toe tsy hahaisak' ahy ka nahareo ampara' te avy ty hatao'areo ty hoe: Haha ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà.

14 Teo t'ie nizilik' aň'anjomba' ty mpiamo beim-Pariseoo hikama ami'ty Sabotse, le fonga nikirok' aze. **2** Aa hehe te aňatrefa'e eo t'indaty voa ty trinique. **3** Le hoe ty ontane' Iesoà amo mpahay Hãkeo naho amo Fariseo: No' i Hake hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? **4** Nianjiñe avao iereo, aa le rinambe'e naho jinanga'e, vaho nampiavote'e. **5** Le hoe re tam' iereo: Ia ama' areo naho tafajoroboñ' an-kadaha ao ty bir'i'e ndra ty aňombe'e, ro tsy hañakatse aze aniany ami'ty andro Sabata? **6** Aa le tampets' eñoño iereo amy hoe zay. **7** Ie nirendre'e o nambarañe nifatrifaty hitsotsèfotse aolo eio, le nirazañe'e ty hoe: **8** Naho eo ty mañambara azo homb' aň'enga vao aňe, ko mitsoretak' aolo ey, ke ampihovae'e ty aman-kasy mandikoatse azo; **9** ie amy zay, ho saontsie' i nampihova anahareo roey ty hoe: Ampiambesaro t'indaty toy, le antsalatse ty hinankanankaña'o mb' am-boho ao. **10** Aa naho ambarañe, miambesara amo èpakeo, ie avy i nitaoñe azoy, le hanao'e ty hoe: O rañetse, mionjona mb'aolo ey; le hanan-kasin-drehe aňatrefa' o miharo fiambesatse mikama ama'oo. **11** Harèke ty mitrotroaboque, vaho haonjoñe ty mirèke. **12** Hoe ka re amy mañambara azey: Ie mañalankañe fikama antoandro ndra hariva, ko mikanjy o rañe'oo, ndra o roahalahi'oo, ndra o longo'oo, ndra o mpañaleale marine azoo, tsy mone hambara' iereo ka, le ho vinale i azoy. **13** F' ihe manao takataka, koilho o rarakeo, o komboo, o kepekeo vaho o goao. **14** Le ho soatata irehe amy t'ie tsy hahavale. Hondroheñe ami'ty fivañon-ko velo' o vantaño i azoy. **15** Ie nahajanjiñe izay ty niambesatse nitrao-pikama ama'e le hoe ty asa'e ama'e: Soatata ze hikama amy Fifehean' Añaharey. **16** Le hoe ty nato'i'e: Teo t'indaty mañalankañe sabadidake naho nikoike maro, **17** ie tendreke i sabadidakey le nampihitrife'e mpitoroñe hanao ty hoe amo mañambarà'eo: Antao fa hene hinalankañe. **18**

Fe, songa nihalaly fihankañañe. Hoe ty valoha'e: Fa nivily tane iraho le tsi-mete tsy homb'eo hañente aze, aa le mihalaly t'ie hitotse ama'hey. **19** Hoe ka ty raike: Nikalo katràka folo iraho le hihitrike hibiribiry iareo. Iantofa koahe o halalikoo. **20** Hoe ka ty raike: Nañenga-vao iraho, le tsy eo ty homboka mb'eo. **21** Aa le nimpoly i mpitoroñey vaho hene natalili'e amy talè'ey. Viñetse amy zao i talen' anjombay le hoe ty asa'e amy mpitoroñey: Masikà, akia mb'an-damoke mb'eo naho mb' añ' oloñolo' o tanãñeo mb'eo le ampihovao mb'etoa o rarakeo, o kepekeo, o feio vaho o komboo. **22** Le hoe i mpitoroñey: O Rañandria, kila heneke i nandilia'oy, fa mbe malalake. **23** Le hoe i beiy amy mpitoro'ey: Akia mb'an-dalañe mb'eo, naho mb'amo lalan-tsilekeo vaho fonga aziro himoake hahàtseke ty trañoko. **24** Taroñeko te ndra raik' am' ondaty nikoihokoo tsy hitsòpek' o ahandrokoo. **25** Havorontsan-dahialeñe ty nindre fañavelo am' Iesoà. Ie nitolike, le nanao'e ty hoe: **26** Naho eo ty miheo amako fa tsy mahafary rae naho rene naho valy naho anake naho rahalahy naho rahavave, eka, toe ty fiaie, le tsy mete ho mpiamako. **27** Tsy noko ho mpiamako ka ze tsy mitarazo ty hatae ajale'e naho manonjohy ahy. **28** Aa vaho ia ama' areo, naho mañoreñe fitalakesañ' abo, ro tsy hitoboke hey hañereñere ty ho vili'e, hahaoniñe ke ho fonitse, **29** ke, ie napeta'e o mananta'eo naho tsy nahafonitse, le ho kizahe' ze hisamba, **30** ami'ty hoe: Namototse nañoreñe indatiy fe tsy nahafonitse. **31** Ia ka ty mpanjaka, hialy ami'ty mpanjaka hafa, ro tsy hitoboke hey hisafiry, hera, ami'ty rai-ale re ro haharebake ty aman-droe-ale? **32** Aa naho tsie, ie mbe añe ro hañitrifeñe ty hipay filongoañe ama'e. **33** Aa le tsy lefe ho mpiamako ka t'ie tsy songa mahafae ze hene fanaña'e. **34** Soa o sirao; f'ie nãmoñe, inon-ka ty hahareizan-tave aze? **35** Tsy mañeva o taneo ndra i zolokey izay, fa hariañe avao. Ze aman-dravembia hijanjiñe, Mijanjiña.

15 Hene niropak' am' Iesoà amy zao o mpamory vili-lohao rekets' o bey hakeo hijanjiñe aze. **2** Le hoe ty fitreontreo' o Fariseo

naho o mpanoki-dilio: Mandrambe mpanan-tahiñe t'indaty tia vaho mitrao-pilintseñe ama'e. **3** Aa le nirazaña'e ty hoe: **4** Ia ama' areo aman'añondry zato, ie rereke ty raike, ty tsy hienga i sivampolo sive' amby rey an-tameañe ey heike, hihitrihitry hitsoeke i motsoy ampara' te tendreke? **5** Ie isa'e, le anoe'e ega vaho ifalea'e, **6** le ie pok' añ' anjomba'e ao, atonto'e o rañe'eo naho o marineo vaho anoe'e ty hoe: Antao hitrao-kaehak' amako, fa nitreako i añondriko nimotsoy. **7** Itaroñako te hirebeke ty andindiñe ao ami'ty bei-hakeo misoloho te ami'ty maren-tane sivampolo sive' amby tsy aman-kisolohoa'e. **8** Ia ka ty rakemba aman-tsanganolo folo, ie motso ty raike ro tsy handrehetse jiro, hipio anjomba hikodebe ampara' te isa'e? **9** Ie zoe'e ro mamory o rañe'eo naho o mpifankarine ama'eo hanao ty hoe: Antao hitrao pinembanembañ' amako; fa nitreako i tsanganolo nimotsoy. **10** Itaroñako te firebehañe ty añatrefa' o anjelin' Añahareo ami'ty fibaboha' ty mpanan-tahiñe raike. **11** Tinovo'e ty hoe: Teo t'indaty aman'anadahy roe. **12** Le hoe ty zai'e aman-drae'e: O aba, atoloro ahy ty anjara lovako. Le zinara'e am' iereo ty fiveloma'e. **13** Ie modo ty andro tsy ampeampe le hene natonton-jai'e naho nifokofoko mb'an-tsietoitane añe vaho nirit'e ami'ty hatsivokarañe o fanaña'eo. **14** Ie nikapioke, nitondroke ty san-kerè mena amy taney vaho nirota. **15** Aa le niavotse re, noly amy t'indaty tompo-tane nañirak' aze hiara-dambo an-tete'e añe. **16** Le naña'e te ho naña tseke ty tro'e amo hara'e fihanen-dambo, fe tsy eo ty namahañe aze. **17** Ie nitombalin-dre, le hoe ty fisafiri'e: Firefire amo mpikarama aman-draeko añe ro tsy enen-kaneñe, izaho mifeake ty kerè atoy! **18** Hiavotse iraho himpoly mb' aman-draeko añe, le hanoeko ty hoe: Ry aba, aman-kakeo andindiñey naho ama'o raho **19** le tsy mañev' ahy te hatao ana'o, ehe apoho ho mpiamo tsimañaja'oo. **20** Aa le niongake re nimpoly mb' aman-drae'e añe. Ie mbe eñe te nitalaken-drae'e naho niferenaña'e; vaho nihitrihitry mb' ama'e mb'eo nametreke ty fititia'e naho norofa'e. **21** Fa hoe ty nanao' i ana'ey: O aba, aman-tahiñe andindiñey naho

ama'o iraho, tsy mañeva ahy ty hatao ty hoe ana'o ka. **22** Fe hoe ty rae'e amo mpitoro'eo: Hitrifio masika kirahe i sarimbo soay le isaroño; añombeo bange o taña'eo naho hana o toambo'eo **23** le endeso atoy i ana-bosy vinondrakey, lentao; naho antao hikama vaho hifale. **24** Amy te nihomake ty anako toy naho nivañom-beloñe, nimotso vaho nitrea. Aa le nifale iereo. **25** Tandetek' aña i zoke'ey; aa ie nañarine i anjombay, le nahatsanom-peon-kafaleañe naho tsinjake. **26** Le tsinikao'e ty mpitoroñe, naho nañontane ty foto' o raha zao. **27** Le hoe ty nanao' i mpitoroñey: Nivotrak' atoy i rahalahi'oy; aa kanao nijaranjainie i anadahi'ey, le vinonondrae'o i ana-bosy vinondrakey. **28** Nioroñoroñe amy zao re nifoneñe tsy hizilik' ao; aa le niakatsy ty rae'e hañohò aze. **29** Fe hoe re amandrae'e: Hete, fa haehae ty nitoroñako azo, le tsy nililareko ndra mbia' mbia o lili'oo; fe mbe lia'e tsy nitolara'o ndra ty vi'e hifalefaleako amo rañekoo. **30** Le niloneake eo i ana-dahi'o nampianto ty harea'o amo tsimirirañeoy, le linenta'o i temboay vinondrakey. **31** Aa hoe ty saontsin-drae'e tama'e: O anake, toe amako etoañe nainai'e irehe; fonga azo o hanañakoo. **32** Fe evàe'e t'ie mifale naho mirebeke; amy te nihomake i rahalahi'oy f'ie nibodañe, nirereke fe nitendreke.

16 Tinovo'e ty hoe amo mpiama'eo: Teo ty mpañaleale nitalilieñe te nandritse ty vara'e ty mpamandro-panaña'e. **2** Aa le kinanji'e naho nanao'e ty hoe: Akore ze o tsinanoko ty ama'o zao? Volilio o famandroña'oo, fa tsy ho mpamandroñe ka. **3** Le hoe ty fitsakorea' i mpamandroñey: Inom-barè ty hanoeko kanao hafaha' i talekoy amy famandroñakoy? Tsy lefeko ty miava, le manalats' ahy ty mangatake. **4** Inao arè ty hanoeko, soa te, ie navik' ami'ty maha mpamandroñe ahy, le mbe ho rambese' iereo añ' anjomba ao. **5** Aa le songa kinanji'e hamb'ama'e ze nisongo amy talè'ey, le hoe ty asa'e amy valoha'ey: Fire ty songo'o amy talèko? **6** Le hoe re: Solike zato fañaranañe. Le hoe re ama'e: Masika! rambeso o takelan-tsongo'oo le miambesara, sokiro ty hoe: limampolo. **7** Le

hoe ka re ami'ty raiké: Fire ty songo'o? le hoe re: Ampemba zato gony. Hoe ka ty asa'e: Ingo, rambeso o takela'oo, le valom-polo ty isorata'o. **8** Aa le rinenge' i bei'ey i mpamandroñe tsy jefa'ey, amy t'ie nampiboake hilala; toe mahilala amy tarira'ey o ana' ty voatse toio te amo anan-kazavañeio. (aiōn g165) **9** Le hoe iraho ama' areo: Paiao rañetse arè amo vara tsy vokatseo, soa te ie milesa, ro mbe ho rambeseñe amo anjomba nainai'eo amy hamodoañey. (aiōnios g166) **10** Ze vañom-po ami'ty kede, ho vañom-po ami'ty bey; ze tsy to ami'ty kede tsy ho to ami'ty bey. **11** Aa naho tsy malili-po amo vara tsy vokatseo nahareo, ia ty hampamandroñe anahareo o vente'eo. **12** Le ie tsy vañoñe ami'ty vara' ondaty, ia ty hanolots' anahareo ty anahareo? **13** Tsy eo ty mpitoroñe maha-fitoron-droe; ho heje'e ty raiké vaho hikokoa'e ty raiké; ke ho rañete'e ty raiké vaho ho rihie'e ty raiké. Tsy mahafitoroñe an' Andrianañahare naho o varao nahareo. **14** Le nahajanjiñe i hoe zay o Fariseoo, kanao mpitea-drala, le nikizak' aze. **15** Aa hoe ty nanao'e: Mpaniom-batañe am' ondatio nahareo; fe arofoanan' Añahare ty arofo' areo, amy te ze atao' ondatio ho vara ro tiva am-pivazohoan' Añahare. **16** Pak' amy Jaona naho o Mpitokio t'i Hake; namototse henane zay le tseizeñe i Fifehean'Añaharey, vaho fonga mifanisike hizilik' ao; **17** haivañe ty hihelaña' i likerañey naho ty tane toy ta ty hamaohañe ndra ty pininìten-tsokitse amy Hake ao. **18** Ze mañary valy hañenga ty hafa ro mañarapilo; vaho mañarapilo ka ty mañenga rakemba narian-dahy. **19** Teo ty mpañaleale, mpisaron-tsarimbo malò-mavo naho leny matify, niainañoleñañe an-kafalefaleañe handro an-kandro. **20** Teo ka ty rarake atao Lazarosy, atseke bae, nakonenak' añ'ila' ty lalambeie'eo, **21** le naina'e te hitsimoke ty nifitafita am-pandambaña' i mpañalealey, te mone o amboao ro nomb' ama'e nitsela o bae'eo. **22** Le nihomake i rarakey, le nente' ty anjely mb'añ'araña' i Abraàme aña; nihomake ka i mpañalealey, le nalenteke. **23** Le nanao-ntsamporerak' an-tanen-dolo ao i mpañalealey le niandra vaho nahatalake i Abraàme rekets' i Lazarosy añ'araña'e eo, (Hadēs g86) **24** vaho nikoiha'e ty

hoe: O aba, Abraàme, tretrezo, ehe ampihitrifo t'i Lazarosy handò ty lengon-drambo-pità'e an-drano hampanintsine ty lelako; fa loho malovilovy iraho añ'afò mirebareba atoy. **25** Fa hoe ty nato'i i Abraàme: O anake, tiahio te hene niazò'o o raha fanjakao ihe mbe nivelone, fa raty ka ty niazò' i Lazarosy; ohoñen-dre henaneo te ihe malovilovy. **26** Likoare' i hoe zay, najadoñe añivon-tikañ' ey ty herakerake jabajaba tsy lefe ty atoy tsaheñe mb'ama'areo ao vaho tsy hahatsake mb'ama'ay mb'etoy ka ty boak' ey. **27** Le hoe re: Aa naho izay ry raeko, mihalaly ama'o: ampihitrifo mb' añ' anjomban-draeko mb'eo, **28** fa lime ty rahalahiko hitaroñañe, tsy mone ho avy am-peh' ohatse atoy. **29** Aa hoe t'i Abraàme tama'e: Am' iareo t'i Mosè naho o Mpitokio; ampitsendrene. **30** Le hoe ka re: Aiy! ry aba Abraàme; fa naho mb' am' iereo mb'eo ty mivañom-beloñe, le tsi-mete tsy hisoloho. **31** Hoe re tama'e: Naho tsy haoñe' iereo t'i Mosè naho o Mpitokio, le tsy hahafiato ka ndra te eo ty mivañom-beloñe boak' an-kavilasy.

17 Le hoe re amo mpiama'eo: Tsi-mahay tsy ho avy avao ty mampitsikapy fa hankàñe ami'ty 'ndaty namalañe aze! **2** Hamake te anampezam-bato fandisanañe ty fititia'e vaho ajoroboñe an-driak' ao, ta t'ie hanirika ty raik' amo kedekede retoa. **3** Mitaòà! le anaña'o hakeo ty rahalahi'o, endaho, le iheveo t'ie misoloho. **4** le mandilatse ama'o im-pito ami'ty andro raike, fe mibalike impito hihalaly ama'o manao ty hoe: Misoloho iraho. Le iheveo. **5** Le hoe ty asa' o Firaheñe amy Talè: Tompeo o fatokisa'aio. **6** Tinoi' i Talè ty hoe: Ndra te kede manahake ty voam-baro ty fatokisa' areo le ho saontsie' areo o lamonty eroañe ty hoe: Miromata le mike tsà an-driak' aña, le hano'e. **7** Ia ama'areo, te amam-pitoroñe miava ndra miarak' añondry, ie mimpoly boak' an-tetek' aña ro hanoa'e ty hoe: Mb'etoa, miambesara, mikamà? **8** Te mone, inao ty hanoa'o: Halankaño o hanekoo, midiaña, le atrao iraho ampara' te nihinañe naho ninoñe; izay irehe vaho hihinañe naho hinoñe. **9** Handriañe'e hao i mpitoroñe nanao i nandilia'eiy? **10** Aa inahareo ka, ie fa nañeneke ze hene nandiliañe, anò ty hoe: Mpitoroñe

tsy jefa'e zahay, ty nandiliañ' anay avao ty nanoe'ay. **11** Ie nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo, le nioza añ'efe-tane' i Samaria naho i Galilia naho **12** nizilik' an-drova ao vaho nifanalaka' ty angamae folo lahy, nijohañe ey **13** nampipozake ty hoe: Ry Iesoà, Tale, ferenaiño zahay. **14** Nivazoho'e le nanao'e ty hoe: Akia, miboaha amo mpisoroñe. Aa ie mbe nihitrike mb'eo le nijangañe. **15** Aa naho nirendre' ty raik' ama'e t'ie naliao le nibalike nampipoñake renga aman' Añahare, **16** naho nihohoke, laharañ' am-pandia, nañandriañe; nte-Samaria indatiy. **17** Le hoe ty ontane' Iesoà: Tsy songa nilioveñe hao i folo lahy rey? Aia ty sive? **18** Tsy nahatendreke raike hao ty hibalike handrenga an' Andrianañahare naho tsy ty ambahiny toy? **19** Le hoe re tama'e: Mitroara, mañaveloa, fa nahajangañe azo o fatokisa'oo. **20** Teo te, nañontane aze o Fari seo ty hitotsaha' i Fifehean' Añaharey; le hoe ty nato'i'e: Tsy tendre-biribiry ty hivotraha' i Fifehean' Añaharey; **21** tsy eo ty hanao ty hoe: Indroke ie! ndra, Intiañe! Fa toe ama'areo ao i Fifehean' Añaharey. **22** Le hoe re amo mpiama'eo: Ho tondroke ty andro hisalalà' areo hahaisake ty raik' amo andro' i Ana' ondatiio, fe tsy hahaoñe. **23** Hoe ty hano'e iereo. Indrok' ie! ndra Intiañe! ko mandeha, ko mañorike iereo. **24** Ho hambañe ami'ty helatse mitsopelatse añ'ila' i likerañey naho mireandreañe pak' añ' ilan-dikerañe eñe ka i Ana' ondatiy amy andro'ey. **25** F'ie tsi-mahay tsy holañeñe raha maro hey vaho ho tsamboliti' ty tariratse toy. **26** Hambañe ami'ty andro' i Noe ty ho oniñe añ'andro' i Ana'ondatiy: **27** nikama iereo, ninoñe iereo, nañenga valy iereo, le natolotse ho engaeñe iereo pak' amy andro niziliha' i Noe am-po' i samboiy; tojeha amy zao i haempoempoañe nañopo iereo iabiy. **28** Hanahake tañandro' i Lota ka: nikama iereo, ninoñe iereo, nivily naho nandetake iereo, nitongy iereo, nañoreñe iereo; **29** fe tamy andro niavota' i Lota i Sodo ma, le nidoindiñ' afo aman-tsolifara boak' andindiñe aña, nampangotomomoke iereo iaby. **30** Ho hambañe amy zay ty andro hisodeha' i Ana'ondatiy. **31** Amy andro zay, asoao tsy hizotso hangalake ty vara'e añ'anjomba ao ty

an-tafo'e ey; izay ka ty an-tetek'ao, Ee te tsy himpolia'e ze raha ao. **32** Tiahio ty vali' i Lota, **33** Ndra iaia mipay handromba-piay ro hamoe aze; fe ndra iaia hamoe-piañe ro handrombak' aze. **34** Itaroñako te, Roe ty hitrao-tihy amy haleñey le ho rambeseñe ty raike naho hadoke ty ila'e. **35** Hitrao-pandisañe ty roe: ho rambeseñe ty raike naho hapoke ty ila'e. **37** Le natoï' iareo ty hoe: Aia, Rañandria? Le hoe ty natoï'e: Ami'ty fate ey ty ivoria' o koàkeo.

18 Aa le nirazaña'e te tsi-mahay tsy mihalaly nainai'e ondatio fa tsy hilesa; 2 ami'ty hoe: Teo ty mpizaka an-drova tsy nañeñe aman' Añahare naho tsy nañaone ondaty. **3** Tamy rovay ty vantotse nitolom-pihose aze ami'ty hoe: Ehe meo to amy rafelahikoy. **4** Tsy nipaoke hey re, fe an-kaela'e, hoe ty fitsakorean-tro'e: Ndra te tsy mampiholibalà ahy t'i Andrianañahare mbore tsy mpanoiñ' ondaty, **5** fe ami'ty fitsoborea' i vantotsey ro hitolorako to tsy mone hamono hakeo ahy ty fibelobelo'e mb'etoa boak'andro! **6** Tinovo' i Talè ty hoe: Janjiño i saontsimpizaka kofokoakey. **7** Aa tsy ho mean' Añahare to hao ondaty jinobo'eo, ie mitoreo ama'e handro an-kaleñe? Hampandiñisa'e ela hao? **8** Itaroñako te homea'e to masika. Fa ie amy zao, naho totsake etoañ' i Ana' Ondatiy, mbe hahatendreke fatokisañe an-tane atoy hao? **9** Hoe ty nirazaña'e ty amo mpihaboke ho malio tahiñe fe mpañofoke ondatio avao: **10** Teo te nionjom-b'añ' Anjomban' Añahare mb'eo ty roe hiloloke; ty Fariseo vaho ty mpamory vili-loha. **11** Nijagarodoñe eo i Fariseoy nañosi-batañe ami'ty hoe: O Andrianañahare, mañandriañ' Azo iraho te tsy manahake ondaty ila'eo—o mpisenge herio, o tsivokatseo, o karapiloo, antsake o mpamory vili-loha roañe. **12** Mililitse in-droe ami'ty hereñandro vaho fonga ajoko ao ty fahafolo' ze azoko. **13** Nifimpñe ey ka i mpamory vili-lohay, tsy nahafiandra-pihaino mb' andikerañey, fa namangovango arañañe, nanao ty hoe: Ry Andrianañahare itretrezo fa bei-hakeo. **14** Itaroñako te, nanjò to indatiy te nizotso mb' an-kiboho'e mb'eo te amy raikéy; amy te hareke ze mirengevoke vaho haonjoñe ty mirèke. **15** Teo ty ninday anak'ajaja mb'ama'e ho

tsapà'e; f'ie niisa' o mpiama'eo le nendahe' iereo. **16** F'ie kinanji' Iesoà homb' ama'e le nanao'e ty hoe: Adono homb' amako mb'etoa o anak' ajajao, le ko sebañeñe; fa ho amy ze hambañ' ama'e i Fifehean' Añaharey. **17** Eka! to t'itaroñako te tsy hizilik' ao ze tsy mandrambe i Fifehean' Añaharey manahake ty anak'ajaja. **18** Teo ty roandriañe nañontane aze ty hoe: O Talè soa, Ino ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? (aiñnios g166) **19** Le hoe t'Iesoà tama'e: Manao akore te izaho ro atao'o Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raik' avao, i Andrianañahare. **20** Fohi'o o lilio: Ko mañarapilo, ko mañohe-doza, ko mikizo, ko manao talily vilañe, miasia an-drae'o naho andrene'o? **21** Hoe ty natoï' indatiy: Fa nambenako iaby irezay boak' ami'ty nahakedekedek' ahiko. **22** Ie jinanji' Iesoà le hoe re ama'e: Mbe poke raha raike irehe: Aletaho iaby o hanaña'oo le manjarà amo rarakeo, naho hanam-bara andindiñe ao irehe, vaho antao hañorik' ahy. **23** Ie jinanji' indatiy le nimoremoretse amy te mpañaleale. **24** Aa ie nioni' Iesoà i fiotsora'ey le hoe re: Hatsembohañe ty hiziliham-pañaleale amy Fifehean' Añaharey! **25** Eka, toe mora ty hampipotirañe tali-randra an-kirim-pitrebek'ao ta ty hiloaha' ty mpañaleale am-Pifehean' Añaharey. **26** Aa le hoe o nahajanjiñe: Aa vaho ia ka ty mete rombaheñe? **27** Hoe ty natoï'e: Ze tsy lefe' ondaty, lefen' Añahare. **28** Hoe t'i Petera: Vazohò! hene nafoe'ay naho nanonjohy Azo. **29** Le hoe re am' iereo: Eka! to t'itaroñako te, tsy eo ty nampidoñ' anjomba ndra roae ndra roahalaly ndra valy ndra keleañe ty amy Fifehean' Añaharey, **30** ty tsy handrambe mandikoatse an-tsà zao vaho haveloñe nainai'e amy sa tsy ho modoy. (aiñ g165, aiñnios g166) **31** Natola'e amy zao i folo ro' amby rey vaho nanao'e ty hoe: Inao, mionjomb'e Ierosaleme mb'eo tika le ho heneke ze pinate' o mpitokio ty amy Ana'ondatiy. **32** T'ie hafotetse am-pità' o kilakila ondatio ho kobiheñe, ho terateraeñe naho handrorañe, **33** le ho lafaen-karavantsy vaho havetrake. F'ie hivañom-beloñe ami'ty andro fahatelo. **34** Tsy napota' iareo i hoe zay, ndra loli'e, fa naetake am' iareo i saontsy zay le tsy nifoñe i enta'ey. **35** Aa ie nitotoke

i Hieriko, teo t'indaty fey nitozòk' añ'olon-dalañe ey nangatake. **36** Tsinano'e ty fandriña' i lahialeñey, le nañontanea'e ty lengo'e, **37** vaho nanaoñe ty hoe: Miary ey t'Iesoà nte-Nazareta. **38** Le nikoïha'e ty hoe: Ry Iesoà, ana' i Davide, tretrezo iraho. **39** Nendaha' o mpialoo re hampianjiñ' aze, fe antsake t'ie nikoïke ty hoe: Ry ana' i Davide, Iferenaño! **40** Le nijohañe t'Iesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. Ie narine, le nañontanea'e **41** ty hoe, Ino ty tea'o hanoeko? Le hoe re: O Rañandria, ty hahatreavako. **42** Hoe t'Iesoà tama'e, Mahaisaha, fa nampibeak' azo ty fatokisa'o. **43** Nahatrea amy zao re vaho nañorik' aze nañonjoñe an' Andrianañahare, ie hene nahaisake izay i màroy le nandrengy i Abo-Tiañe.

19 Ie tafazilike t'Iesoà le ho niranga Ieriko, **2** fe inge t'indaty atao Zakaiosy, bei' o mpamory vili-lohao, toe mpañaleale, **3** nipay handrendreke Iesoà, fa aia te ho nimete amy lahialeñey, ie nibory. **4** Aa le nihitrihitry mb'aolo ey re nanganike sakoañe hahaisake, ie hiary mb'eo. **5** Aa naho nitandrifea' Iesoà, le niandra naho niisa'e vaho nanao'e ty hoe, O Zakaiosy, masikà! mizotsoa, fa tsi-mahay tsy hiantraño ama'o iraho te anito. **6** Nihavoa re, nizotso naho nampihovae'e añ' anjomba'e ao an-kaehake. **7** Ie nahaisake, le niñeñoñe ty hoe i maroy: Nizilike ao re hiambahiny ami'ty ondaty beihakeo. **8** Fe niongake t'i Zakaiosy nanao ty hoe amy Talè: Intoa, Rañandria, hatoloko amo rarakeo ty an-tsasa' o fanañakoo; aa naho eo t' indaty nidramoteko le havahako in-empatse. **9** Le hoe t'Iesoà tama'e: Anindroany te nizilik' ami'ty anjomba toy ty famotsorañe, amy t'ie ka ro amori' i Abraàme. **10** Ty hi tsoeke naho hañaha o rerekeo ty nivotraha' i Ana'ondatiy atoy. **11** Ie nahajanjiñe izay iereo, le nitovoña' Iesoà fandrazañañe amy te nitotoke Ierosaleme naho natao' iereo te hatsatoke aniany i Fifehean' Añaharey, **12** hoe re, Teo ty ana-donake nañavelo mb' an-tane añe, handrambe fifeheañe, vaho himpoly. **13** Aa le kinanji'e ty mpitoro'e folo, nitinolora'e tsanganolo folo vaho nanao'e ty hoe, Manoa balike ampara' ty fimpoliko. **14** Ie amy zay,

nalaiñe aze o boriza'eo vaho nampihitriife' iereo ty hañorik' aze mb'eo hanao ty hoe: Tsy no'ay itiañe te hifehe. **15** Aa ie tafampoly, naho fa ama'e i fifeheañey, le nampikanjie'e i mpitoroñe nitolora'e i volay rey hahafahiñe ty niazo' iereo an-takinake. **16** Avy ty valoha'e nanao ty hoe: O Rañandria, fa nitovoñe tsanganolo folo i tsanganolo'oy. **17** Le hoe re tama'e: Fanjaka, ry mpitorom-bañoño, kanao nalili-po ami' ty pini nio'e irehe, mifeleha rova folo. **18** Avy ka ty faharoe nanao ty hoe: O Rañandria, nitovoñe tsanganolo lime i tsanganolo'o rey. **19** Le hoe re tama'e: Mamehea rova lime ka. **20** Pok'eo ka ty raïke, nanao ty hoe: O Rañandria, intia i tsanganolo'oy fa nakafiko ami'ty masoara. **21** Toe nañeñaño fa ondaty sarots'arofa: Mandrambe ty tsy nado'o, naho manifo ty tsy nitongise'o. **22** Aa hoe re ama'e: O vava'oo ty hizakako azo, ty mpitoroñe tembo tia, toe napota'o t'ie mpidiby, mandrambe ty tsy napoko, naho mitatake ty tsy nandrarahako; **23** Aa vaho akore te tsy napo'o amy bankey i dralakoy, hangalako rekets' ana'e amy fibalikoy? **24** Le hoe re amo nijohaño: Rambeso ama'e i tsanganoloy le atoloro amy aman-tsanganolo foloy. **25** (Aa hoe ty lie' iareo: O Rañandria, ie amam-bogady folo!) **26** Itaroñaño te mbe ho tolorañe ty manañe; fe hapontañ' amy tsy manañey ndra ze ama'e. **27** Aa naho i rafelahiko nalaiñe ty hameheako rey, endeso mb'etoa, zamano añatrefako eo. **28** Ie fa nitsara, le niaolo am-pionjonañe mb'e Ierosaleme mb'eo. **29** Aa naho nitotoke i Beit-Pagè naho i Betania ami'ty vohitse atao Oliva eo re, le nirahe'e ty mpiama'e roe **30** ami'ty hoe: Akia mb' an-tanañe ey hoek'ey; ie mimoak' ao, le hahaisake ty ana-borike mirohy, mbe tsy niningira' ondaty; idraitro le endeso mb'atoa. **31** Lehe eo ty mañontane ty hoe: Ino o añaha' areo azeo? Le anò ty hoe ama'e: Ipaia' i Talè. **32** Niongak' amy zao i nampihitriifeñe rey vaho nizoe' iereo hambañe amy sinaontsi'ey. **33** Aa ie nañaha i ana-borikey, le hoe o tompo'eo: Inoñe ty ampidraitra' areo o ana-borikeo? **34** Ipaia' i Talè, hoe iereo. **35** Le nasese' iereo mb' amy Iesoà mb'eo, naho nalama' iereo amy ana-borikey o lamba' iareo, vaho niningira' Iesoà.

36 Ie nañavelo le nandafike saroñe an-dalañe ey iereo. 37 Aa naho nitotoke, toe fa am-pizotsoa' i vohitse olivay, le fonga nirebeke o mpiama'e maroo, nandreng'e an' Andrianañahare, nipoña-peo ty amo hene raha tsitantane niisa' iereo 38 ami'ty hoe: Andriañeñe ty Mpanjaka mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà! Fierañañaña andindiñe ao, vaho engeñe Andindimoneñe ey! 39 Aa le hoe ty nanao' o Fariseo ila'e boak' amy valobohòkeio: O Talè, endaho o mpiama'oo. 40 Fe hoe ty nato'i'e: Itaroñako t'ie mianjiñe, le o vato ty hikoikoike. 41 Ie nañarine naho nahatalake i rovay, le niroveta'e, 42 ami'ty hoe: Aa naho nahafohin-drehe, ndra androany, ty hampanintsiñe azo! f'ie mietak' am-pihaino'o henaneo. 43 Fa hihavia' ty andro hampitroara' o rafelahi'oo fefe-tane hamalavala azo naho hiarikatok' ama'o, vaho haveboe'e mb'etia mb'atia. 44 Le hadasi' iereo an-taneo, ihe naho o keleia'o ama'oo, le tsy hengàñe ama'o ty vato raike ambone' ty ila'e, amy te tsy nirendre'o ty andro nitalihañ' azo. 45 Ie nimoak' an-Toe Masiñ' ao le nata'e soike o mpanao balikeo naho o mpikaloo 46 nanao'e ty hoe: Inay ty pinatetse: Anjombam-pitalahoña ty anjombako toy, f'ie nanoe' areo lakato fietaha' ty malaso. 47 Ie nañoke boak' andro añ' Anjomban' Añahare ao, le nikilily hañè-doza ama'e o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio vaho o roandriaño; 48 f'ie tsy nahaoniñe ty hanoñe, fa ama'e iaby ondatio nitsatsike o saontsi'eo.

20 Teo amy andro rezay, ie nañoke ondatio añ'Anjomban' Añahare ao naho nitaroñe i talili-soay, te nimb' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio mitraoke amo roandriaño, 2 nañontane aze ty hoe: Isaontsio: Lily hirik' aia ty anoe'o o raha zao? ke Ia ty nanolots' Azo o lily zao? 3 Aa le hoe ty nato'i' Iesoà: Hañontaneako raha raike hey, le isaontsio: 4 ty filipora' i Jaona—boak' andin diñe aña hao ke hirik' am' ondaty? 5 Aa hoe ty vesoveso' iereo: Naho ataontika t'ie nihirik' andindiñ'ao, le hatoi'e ty hoe: Aa manao akore t'ie tsy niantofa' areo? 6 Fe naho ataontika ty hoe: Boak' am'ondatio: le hene hametsa-bato aman-tika ondatio ie miantoke te nimpitoky

t'i Jaona. 7 Aa le tinoi' iereo te tsy fohi' iereo ty nihirifa'e. 8 Le hoe t'lesoà tam'iereo, Tsy hitaroñako ka ty lily anoeko o raha zao. 9 Namototse nandrazaña talily raike ka re am' ondatio, Teo t'indaty nañalahala tetem-bahe le nafondro'e ami'ty mpiava; le nañavelo mb'eo vaho nitambatse aña. 10 Ie an-tsa'e, nirahe'e ty mpitoroñe homb' amo mpiavao hitolora'e amy voka' i tetem-bahey, f'ie trinabotrabo' o mpiavao vaho nampolie' iereo mañomaño. 11 Nañiraha'e mpitoroñe raike ka, f'ie linafa' iereo naho nampisilofeñe vaho nampolie' iereo hara'e. 12 Mbe nañirake ty fahatelo'e: f'ie namonotrobo' iereo vaho nanao soike aze. 13 Le hoe ty tompo' i tanem-bahey: Inoñ' arè ty hanoeko? Hiraheko mb'eo ty anak' isoko; ie oni' iereo, le va'e himeñara' iereo maso. 14 Fa ie nitalake' o mpiavao, le nikinia ty hoe, Intike i mpandovay antao hañè-doza ama'e, le ho antika i loyay. 15 Aa le nafetsa' iereo alafe' i tondam-bahey re vaho vinono' iereo. Inoñe henaneo ty hanoa' i tompo-tetem-bahey? 16 Ho mb'eo re hanjamaña o mpiavao vaho hatolo'e am' ondaty ila'eo i tetem-bahey. Ie nirendre' ondatio izay le hoe ty asa' iereo: Hete! Sondia'e any! 17 Nitolik' am'iareo t'lesoà le nanao ty hoe: Abejaño arè i pinatetse ami'ty hoey: I vato nado' o mpamboatsey ty ninjare fehe-kotsoke. 18 Dorodòro ze mideboñe amy vato zay; le ho demohe'e ze igodoña'e. 19 Te ho nitsepak' aze amy ora zay o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, fe napota'iareo t'ie ty nitalifira'e i ohatsey le nimarimariheñe i lahialeñey; 20 Aa le nivoñone'iareo naho nañirake mpitampoñe hihaboke havañaña, hitsepak' aze ami'ty tsara'e hanesea' iereo ami'ty hery naho ty lili' i ragovay. 21 Le hoe ty nañontanea' iereo: O Talè, fohi'ay te to o saontsi'oo naho ty fanoroa'o, naho tsy eo ty irihia'o, vaho mahity ty fitaroña'o i satan' Aña harey. 22 Aa vaho Hake hao ty androroña'ay amy Kaisara ke tsie? 23 Niarofoana' Iesoà ty hakalitaha' iereo vaho nanao'e ty hoe: Ino ty itsoha' areo ahy? 24 Itoloro drala raike, Sare' ia naho tahina' ia ro ama'e eo? A i Kaisara, hoe iereo. 25 Le hoe t'lesoà am' iereo:

Atoloro amy Kaisara arè ze a i Kaisara vaho an' Andrianañahare ze an' Andrianañahare. **26** Aa le tsy eo ty nahatsepak' aze amo saontsi'eo añatrefa' ondatio. Toe nahavereñe iereo i toi'ey, vaho nianjiñe. **27** Niheo mb'ama'e o Tsadoke ila'eo; o tsy miantoke o fivañonan-ko velo ñeoo, le hoe ty nañontanea' iareo: **28** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te, naho vilasy ty rahalahi' ondaty amam-baly, ie mivetrake tsy aman' anake, le soa te hengae' i rahalahi'ey i ramavoñey, hisamake, hameloñe tabiry ho a i rahalahi'ey. **29** Aa le teo ty fito miroahalaly. Ty valoha'e nañenga valy fe nikoromake tsy aman-tiry, **30** naho ty faharoe; **31** vaho nengae' ty fahatelo ka; manahake izay, songa nihomake i roahalaly fito rey fe tsy nampipoke anake. **32** Honka'e, nivilasy ka i rakembay. **33** Aa vaho ia ty ho vali' i rakembay amy fivañonan-ko veloñey kanao songa nañenga aze ho vali'e i fito rey? **34** Hoe ty natoi' Iesoà: Mañenga valy naho engaen-dahy o ana' ty tane toio. (aiñ g165) **35** F'ie volilien-ko mañeva hitakatsé i haveloñey naho i fivañanam-beloñey, le tsy hañenga valy naho tsy hanoloram-baly, (aiñ g165) **36** vaho tsy hihomake ka, fa hanahake o anjelio, mbore ho anan' Añahare kanao ana' i fivañonan-ko veloñey. **37** Le i fivañanam-beloñey, ie i natoro' i Mosè amy talili' i rongoñey, te nikanjia' Iehovà amy ty hoe: Andrianañahare' i Abraàme, naho Andrianañahare' Isaka, vaho Andrianañahare' Iakobe. **38** Ie tsy Andrianañahare' o vilasio fa a o veloñeo, amy t'ie kila veloñe ama'e. **39** Aa le tinoi' o mpanoki-dily ila'eo ty hoe: O Talè, vantañe o saontsi'oo. **40** Nifototse amy zay, tsy eo ty nahavany ontane ama'e ka. **41** Le hoe t'Iesoà am'iereo: Aa vaho akore te saontsieñe te tiri' i Davide i Norizañey? **42** Amy te toe sinaontsi' i Davide amy boken-Tsaboy ty hoe: Hoe t' Iehovà amy Talèkoy: Mitoboña an-kavanako etoañe, **43** Amparapanoako fitongoam- pandia'o o rafelahi'oo. **44** Aa kanao natao' i Davide, Talè, re, ino ty maha-tiri'e aze? **45** Hoe t'Iesoà amo mpiama'eo añatrefa' i lahialeñey: **46** Itaò o mpanoki-dilio, ie mpidraidraitse an-tsarimbo mirebarebao, mpipay ty hañontanea' ondaty an-tsena ao,

mpitea ty fiambesa-tsoa am-pitontonañe ao hiagaregañe, naho ty tihy aolo amo sabadidakeo **47** mbore mpitavañe o trañom-bantotseo vaho loho mpipay tsiriry amo filolofa' iareo mitoitio. Hekoheko ty fatse am'iereo.

21 Aa ie niandra, nahavazoho mpañaleale nampigodrom-bola amy fanontonan-dralay; 2 nioni'e ka ty vantotse rarake nampijoñe drala roe. **3** Le hoe re: Eka! to t'itaroñako te bey ty nengae' ty vantotse misotry tia te am' iabikey; **4** fa ami'ty habeim-panañia' iareo ty nampijoña' iareo am-panontanam-baran' Añahare ao; fe ami'ty harotà'e ty nampibiroña'e ty sehngam-piveloma'e. **5** Teo te nivesovesoe' ty ila'e i Anjomban' Añaharey, t'ie nihamineñe vato soa naho ravoravo; le hoe re: **6** Ty amo raha isa' areoo, mbe ho tondroke ty andro tsy hampidonañe vato raika ambone' ty ila'e ze tsy haret sak' ambane. **7** Le nañontanea' iareo ty hoe: O Talè, mbia t'ie ho tendreke? Le inoñe ty ho viloñe hiaolo ty hifetsaha'e? **8** Le hoe re: Asoao tsy hampandridriheñe. Fa maro ty ho pok'eo hieva ty añarako, hanao ty hoe: Izaho ty ie, naho ty hoe: Fa antitotse i àndroy. Ko oriheñe. **9** Ie mitsanoñ' aly ndra fivalitaboahañe, ko vorombelo; fa tsi-mete tsy ho avy hey izay, fe mbe tsy aniany i hamodoañey. **10** Le hoe re am'iereo: Fifelehañe ty hitroatse hiatre-pifelehañe naho fifeheañe ty hiatre-pifeheañe. **11** Ho an-koe an-koe ty ezeñezen-tane jabajaba naho san-kasalikoañe vaho hiboake eo ty raha mampirevendreveñe naho ty viloñe ra'elaly hirik' andindiñe añe. **12** Fe aolo' irezay, ho tsepahem-pità' iareo nahareo, hanoeñe samporerake naho hasese am-pitontonañe naho ambalabey ao vaho hampiatrefeñe mpanjaka naho roandriañe ty ami'ty añarako. **13** F'ie hivalike ho fitaroña' areo. **14** Aa le ampifahàro añ' arofo'areo te tsy hisafiry miaolo ze hatoi' areo, **15** amy te homeiko falie naho hihitse tsy ho lefe' ty rafelahi' areo toiñeñe ndra rebahene. **16** Le hifotetse ama' areo o raeo naho o rahalahio naho o longoo vaho o rañetseo le havetrake ty ila'areo. **17** Ho heje' ze kila ondaty nahareo ty ami'ty añarako. **18** Fe tsy ho po-maròy raika o añambone'areoo. **19**

Ty fahaliñisa'areo ro fandrombaham-piaiñe. 20 Aa naho isa' areo te arikoboñen-dahin-defoñe t'Ierosaleme; le maharendreha te antitotse ty hampangoakoahen' aze 21 Ee te hivoratsake mb'am-bohitse eñe o e Iehodào, naho hitriban-day ze e Ierosaleme ao vaho tsy hizilik' ao o am-pariparis' añaño. 22 Izay o andro fandilovañaño hañenefañe ze hene pinatetse. 23 Hekoheko ho ami'ty mivesatse naho ty mampinono amy andro rezay! Fa haoream-bey ty hizò amy Taney vaho haviñeraña am'ondaty retoa, 24 ie hatsingoron-delam-pibara naho ho tantalieña am-bozo-tali-am-baniaña mb' amy ze kila tane aña vaho ho lialia' o kilakila 'ndatio t'Ierosaleme ampara' te heneke ty sa' o kilakila ondatio. 25 Le hiboak' amy androy naho amy volañey naho amo vasiañaño ty viloña vaho halovilovy am-pioremeñaña o fifeheñaño ty amy fitroña' i riakey naho ty fivalitaboaha'e; 26 ho tsipike ty anifaña ondatio ami'ty fahaoniña'e o hifetsak' an-tane atoio; le hampihendrahendrañaño o haozaran-dikerañaño. 27 Ho oni' iereo mitotsake mb'eo amy zao amo rahoñaño eña an-kaozaraña naho engeña ra'elaha y i Ana'ondatiy. 28 Le mamototse hiboake, le mijohaña naho miandradrà, fa antitotse ty fijebañaña anahareo. 29 Le hoe ty nandrazaña'e: Hehe o sakoñaño naho ze hene hatae. 30 Le mibotiboty le inao te antitotse ty lohatañaño. 31 Hoe izay ka te isa'areo ty fifetsaha' o tsarañaño le fohino te mitotoke i Fifehean' Añaharey. 32 Eka! to t'itaroñaño te tsy ho kapioke ty tariratse toy naho tsy heneke hey irezay. 33 Himiaña aña o likerañaño naho ty tane toy, fe tsy ho modo o volakoo. 34 Mitaoa, tsy mone ho lifore' ty hatea-haneña naho ty hajike vaho ty hasosorañaño amo haveloña zao ty arofo, hera hitojeha ama' areo i andro zay, 35 toe hanahake fandri-bò ty hivovoa'e amy ze hene mpimoneña an-tane atoy amy andro zay. 36 Aa le mitada naho mihalalia nainai'e t'ie hañeva handrife amo fonga hifetsakeo vaho hijohaña añatrefa' i Ana'ondatiy. 37 Nañoke an-kiririsan'Anjomban' Añahare eo re boak'andro; f'ie haleña, nienga mb'eo niambesatse am-bohi' Oliva ey. 38 Naho mbe nangarak' atiñanaña le

nitontoña hijanjñe aze añ' Anjomban' Añahare ao i lahialeñey.

22 Le fa antitotse ty Sabadida-Mofò-tsy-aman-dalivay, i atao Fihelañey le 2 nipay hanao afero mamitak' ate amy Iesoà o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, fe nimarimariheña i lahialeñey. 3 Le amy zao, nitsamoaha' i mpañinje ty tro' i Jodasy (ty atao nte-Kariota), mpiamy folo ro' amby rey. 4 Aa le nimb' amo mpisorom-beio naho o kapitenio re nikilily ty hanolora'e Iesoà. 5 Niehake iereo, naho nisafiry t'ie hitoloran-drala. 6 Le niantofa'e, vaho nandiña ty hamotets' aze am' iereo, ie tsy amy lahialeñey. 7 Tondrok' amy zao ty Sabadida-Mofò tsy aman-dalivay, ty andro fandentàña i Fihelañey. 8 Le nirahe'e t'i Petera naho i Jaona ami'ty hoe: Akia, halankaño i Fihelañey ho kamaen-tikaña. 9 Hoe iereo tama'e: Aia ty zoto'o hañajariaña aze? 10 Hoe ty nato'i'e: Ie mizilik' an-drova ao nahareo le hifanojo ami' t'indaty minday siny pea rano; oriho mb'an-traño imoaha'e ao. 11 Le anò ty hoe amy tompon' anjombay: Hoe t'i Talè ama'o: Aia ty trañon' ambahiny hitraofako fikama ty Fihelaña toy amo mpiamakoo? 12 le ho toroa'e traño mitratrañaña am-batsa vory haraotse; halankaño ao. 13 Nienga iereo, nahaoniña hambañ' amy tsinara'ey vaho nañalankaña i Fihelañey. 14 le tondroke i oray, le niambesatse re naho o Firàhe'eo. 15 Le nanao'e ty hoe: Nisalala hikama ty Fihelaña toy iraho mindre ama' areo aolo' ty haoreako. 16 Itaroñaño te, tsy ihinanako ka, ampara' ty hifonira'e am-Pifehean' Añahare ao. 17 Rinambe'e ty fitovy le nañandriaña nanao ty hoe: Rambeso toy, ifanjotsò, 18 Itaroñaño te tsy hinomako ka ty voa' i vahey henàne zao ampara' te tendreke i Fifehean' Añaharey. 19 Nandrambe mofò re le nañandriaña naho nifolahe'e vaho nazots'o'e am'iereo ami'ty hoe: Intoy ty vatako banabanañaño ho anahareo, anò zao ho fitiahiaña ahy. 20 Hoe izay ka i fitoviy, ie fa nikama, nanao ty hoe: Ty fitovy toy ro fañaña nivaoeña ami' ty lioko nadoñaño ho anahareo. 21 Le hehe te mindre an-tañaño ampandambañañaño etoña ty fitaña hifotetse ahiko. 22 Toe hitoronjo amy nilaharañey i Ana'ondatiy;

fe hankàne am' indaty mifotetse azey! 23 Aa le hene nifañontàne te ia am' iereo ty hanao izay. 24 Mbore nialy vava te ia am' iereo ty atao loha'e. 25 Le hoe t'Iesoà am' iereo: Manindritindry o kilakila' ondatio ty mpanjaka' iereo, mbore tokaveñe ty hoe matarike o mpifele' iareoo. 26 F'ie tsy hanahake izay, fa hanahake an-jai'e ty bey ama'areo, naho hoe te mpitoroñe ty mpifehe. 27 Aa ia ty bey, i miambesatse am-pandambaña eoy, ke ty manjotso? Tsy i miambesatse mikamay hao? Fe mitraoke ama' areo iraho hoe te mpitoroñe. 28 F'inahareo ro nipitek' amako amo fañolañ'ay nizoeño, 29 le hifañinako manahake ty fifeheañe nifañinan-dRaeko amako, 30 soa te hikama naho hinoñe am-pandambañaako am-pifeheako ao nahareo vaho hiambesatse am-piambesan-droandriañe eo hizaka i fifokoa' Israele folo ro' amby rey. 31 O Simona, Simona, toe nangatahe' i Ratiy amako irehe ho tsaraha'e hoe lilañe, 32 fe ihalaliako, te tsy hilesa ty fatokisa'o; le ihe mitampoly, ampahozaro o rahalahi'oo. 33 Le hoe ty nato'i'e aze: O Talè, veka'e hindre ama'o iraho ndra ho am-balabey ndra ho an-kibory ao. 34 Hoe t'Iesoà: Taroñeko ama'o, Petera, Mbe tsy hikoike i akoholahiy te anito t'ie fa nanao jebe ahy in-telo. 35 Le hoe re am' iereo: Le niraheko tsy aman-koro tsy aman-kotrañe tsy aman-kana; ino ty tsy niheneke ama' areo? Leo raike, hoe iereo. 36 Aa le hoe re tam' iereo: Henaneo, ze aman-koroñe, endeso, izay ka ty kotrañe; le ze tsy amam-pibara ro handetake ty sarimbo'e hikaloa'e. 37 Itaroñako te tsi-mete tsy henefañe amako ze pinatetse ty hoe, Nivolilieñe amo tsereheñe re; eka, amam-pirefea'e ka ze hifetsak' amako. 38 Hoe o mpiama'eo, O Talè, intoa ty mesolava roe. Soa izay, hoe re. 39 Le nienga mb'am-bohitse Oliva mb'eo re ami'ty lili'e naho nañorik'aze o mpiama'eo. 40 Le an-toetse eo, le hoe re tam'iereo: Mihalalia tsy hivariñe am-panjizian'e ao. 41 Nihankaña'e va'e tra-torake, nitafatongaleke naho nihilaly 42 ty hoe: O Aba, naho satri'o, asitak' amako ty fitovy toy, fe tsy ty satriko fa ty Azo ro hanoeñe. 43 Le nisodehañe ama'e ty anjely hirik' andindiñe ao nampaozatse aze. 44 Kanao nalovolovy, nimanea'e i halali'ey, le hoe fitsopan-dio jabajaba ty liñe'e nipopok' antane eo. 45 Le nitroatse amy halali'ey le nimb' amo mpiama'eo mb'eo vaho nizoe'e nirotse ty hontoke. 46 Hoe re am'iereo: Ino ty irota' areo? Miongaha, le milolofa tsy mone hijoñe am-panjizieñe ao. 47 Le mbe nisaontsy, hehek' i màroy naho i atao Jodasy, mpiamy folo ro' amby rey, niaolo iareo naho nitotoke Iesoà vaho nañorok' aze. 48 Aa hoe t'Iesoà tama'e, O Jodasy, ondroke hao ty ifotera'o i Ana'ondatiy? 49 Le nirendre' o mpiama'eo ty hizò, le hoe iereo ama'e: O Rañandria, ho lafa'ay am-pibara hao? 50 Le kinitisi' ty raik' ama'e ty ravembia havana' ty mpitoro' i talèm-pisoroñey. 51 Fe tinoi' Iesoà ty hoe: Adono amy zao. Le tsinapa'e i ravembia'ey vaho nampijangañe'e. 52 Le hoe t'Iesoà amo nimb'ama'e mb'eo, o mpisorombeio naho o mpifelek' Anjomban' Añahareo vaho o roandriañe: Ia ty nihofiha' areo boak' ao reke-pibara naho doda hoe mañoridañe malaso? 53 Nifamoemboeñe ama'areo añ' Anjomban' Añahareo ao boak' andro iraho, fa tsy nañitiam-pitàne. Fe henaneo ty ora' areo naho ty haozara' i ñeñey. 54 Rinambe'iereo re, le nikozozòteñe mb'eo vaho nazilik' añ'anjomba' i mpisorombeiy. Nanonjohy ey t'i Petera. 55 Teo ty namiañ' afo an-kiririsa ey naho nitoboke, le niambesatse am' iereo eo t'i Petera. 56 Nitrea' ty mpitoroñ' ampela namindro amy afoy re naho niharefe'e, le hoe re: Nimpiaama'e ka t'indaty tiañe. 57 Fe hoe ty lie'e: O Rampela, jebe ahy izay. 58 Le aña, nahaoniñe aze ka ty raike, le hoe re: Mpiam' iareo ka irehe. Hoe t'i Petera: O koahe, tsy izaho izay! 59 Le ho ora raik' aña le eo ty nisikisiky namente ami'ty hoe: Toe nimpindre ama'e re fa nte-Galilia. 60 Aa hoe t'i Petera: O korahe nofiko z'o saontsie'o zao! Tsipaepae izay, ie mbe nisaontsy, le nikoike i akoholahiy, 61 le nitolike t'i Talè nitalahatse amy Petera. Aa le nitiahi' i Petera i tsinara' i Talè ama'ey ty hoe: Aolo' ty koihe' i mpikokey, le hanao jebe ahy in-telo irehe. 62 Niakatse amy zao t'i Petera nangololoike ty rovetse. 63 Nikobike naho namofoke Iesoà o lahilahy namontititse azeo. 64 Kinàpe' iereo o fihaino'eo

vaho rinarateha' iareo ty lahara'e, le nañontane aze: Mitokia! Ia o nandafa Azoo? **65** Maro ka ty fiteraterà' iereo ama'e. **66** Naho nanjirike àndro, nivory o roandriañeo, o talem-pisoroñeo reketse mpanoki-dily; le nasese am-pivori'iareo ao re, le nanoañe ty hoe: **67** Naho ihe i Norizañey, atalilio. Aa le hoe t'Iesoà am'iereo: Ndra te itaronaño, toe tsy hiantoake **68** le ndra t'ie añontaneako tsy hanoñe ka. **69** Henane zao te hiambesatse an-kavanan-kaozaran' Añahare eo i Ana' ondatiy. **70** Aa le hoe ty rodo-bei' iareo: Anan' Añahare arè v'lheo? Hoe ty nato'i'e: Ie saontsie' areo. **71** Le hoe iereo: Inoñe ka ty ipaian-tika valolombeloñe? kanao sambe nahajanjiñe am-bava'e.

23 Aa le niongake i fifañosoñañey ninday aze mb'amy Pilato mb'eo, 2 vaho nanisy aze ami'ty hoe: Nitrea'ay nitrobo ty tane'ay ondatio mbore rinarà'e ty fandrorañam-bililoha amy Kaisara, ie nihàboke t'ie i Norizan-ko mpanjakay. **3** Le hoe ty ontane' i Pilato tama'e: Mpanjaka' o Jiosio v'lheo? Hoe ty nato'i'e aze: Ie saontsie'o. **4** Aa le hoe t'i Pilato amo mpisorom-beio naho i firimboñañey: Tsy mahatrea hakeo amo lahio iraho. **5** Fe nindrae' iereo seseke ami'ty hoe: Ie mamalitsikotake ondatio, mbore nitsitsihe'e oke t'Iehodà hirike Galilia aña pak' etoa. **6** Ie jinanji' i Pilato izay le nañontane hera nte Galilia ondatio. **7** Ie nifohi'e t'ie borizà' i Heroda, le nampanesefe'e mb'amy Heroda mb'eo, amy te ie ka e Ierosaleme ao henane zay. **8** Akore ty haeha' i Heroda te nahaoniñe Iesoà; fa haehae ty nisalalà'e te hahaisak' aze ty amo hene raha nijanjiñe'e ty ama'eo vaho naina'e te ho nisamba ze viloñe fanoe'e. **9** Aa le nimanea'e ontane, fe leo raiké tsy nato'i'e. **10** Nijohañe ey avao o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio nitolon-tsisy ama'e. **11** Aa ie fa nikobike aze t'i Heroda naho o lahina-defo'eo, naho nikizahe' iereo ami'ty nampiombeañe lamba marerarerera, le nampolieñe mb'amy Pilato mb'eo. **12** Amy àndroy, le lia'e nimpirañetse t'i Heroda naho i Pilato, ie mpifandrafe taolo. **13** Natonto' i Pilato o mpisorom-beio, naho o mpifehe ondatio, vaho i màroy, **14** le hoe re tam'iereo: Nandesa' areo amako t'indaty

toy hoe mpanigike ondatio hiola. Aa ndra t'ie nimaneako ontane añatrefa'areo, tsy mahatrea tahiñe am'ondatio amo anisia' areo azeo. **15** Aiy, ndra i Heroda, kanao nampolie'e mb'aman-tika; ndra loli'e tsy nanoe'e hañohofan-doza ama'e. **16** Aa le ho liloveko re vaho havotsoko. (**17** Toe lili'e ty namotsotse am' iareo ty mpirohy raik' amy Sabadidakey). **18** F'ie nikoik' an-kapindre ty hoe: Aseseo aña ondatio, le hahao ama'ay t'i Barabasy — **19** i najòñe ambalabey ao ami'ty fiolà'e an-drova ao naho ami'ty vono-ondatiy. **20** Aa ie te hañaha Iesoà t'i Pilato le nindraie' i linaño'ey. **21** Fe kinorà' iareo ty hoe: Peho, Peho re! **22** Le hoe re fañin-telo'e am'iereo: Fa akore! Inoñe ty raty nanoe'e? Tsy treako ty talim-pamonoañe aze, ho liloveko vaho hidraitako. **23** Fe nitolom-pitazataza iereo, nangatake t'ie ho peheñe. Aa le nahareketse aze ty feo' ondatireo naho o mpisorom-beio **24** vaho linili' i Pilato te hanoñe t'y ipaia' iareoy. **25** Le vinotso'e i rinohy ty amy fiòla naho vono' ondaty pinai' iareoy; vaho natolo'e ami'ty satri' iareo t'Iesoà. **26** Ie nindese'iereo, le tsinepa' iereo ty atao Simona nte Kirenia, ie niloneake hirik' am-patrambey aña vaho nampitarazoeñe aze i hatae ajaley, le nañorike t'Iesoà. **27** Tsifotofoto t'indaty nañorike naho o roakemba nandala naho nirovotse azeo. **28** Nitolik' am' iereo t'Iesoà nanao ty hoe: Ry anak' ampela' Ierosaleme ko mirovetse ahy fa roveto o vata' areoo naho o ana'areoo. **29** Mahaoniña te ho tendreke ty andro hanoñe ty hoe: Haha ty beitsiterake naho ty hòviñe tsy nahatoly vaho ty fatroa tsy ninonoñe. **30** Ie amy zay, hano' iereo ty hoe o vohitseo: Mihotraha ama'ay, naho amo haboñaño ty hoe: Rongono zahay. **31** Aa naho zao ty anoña an-katae leñe, hanoñe akore t'ie maiké? **32** Teo ka ty tsy vokatse roe nendeseñe hiharo vonoñe ama'e. **33** Ie niavy ami'ty toetse atao Ikarandoha eo, le teo ty nipehañe aze naho indaty raty rey, ty raiké am-pità'e havana naho ty raiké an-kavia'e. **34** Le hoe t'Iesoà: O Aba, ilheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereo. Nifanjara' iereo ty saro'e vaho nanao tsato-piso. **35** Fonga nijohañe ey i màroy nisamba; nitrao-panitse aze, ie naho o roandriañeo ami'ty hoe: Ie

naharombake o ila'eo, soa re te handrombake ty vata'e naho toe ie i Norizañe jinobon' Añaharey.

36 Nanitra aze ka o lahin-defoñe, le nimb'eo ty nanolotse divay maseñe ama'e, **37** ami'ty hoe: Naho toe Mpanjaka' o Jiosio irehe, rombaho ty vata'o. **38** Pinatetse ambone eo ty sokitse manao ty hoe: Itoy ty Mpanjaka' o Jiosio. **39** Nikobik' aze ty raik' amy tsivokatse naradorado rey, ami'ty hoe: Naho ihe i Norizañey, rombaho ty vata'o naho zahay. **40** Fe tinoi' i raik' an-trevoke, ami'ty hoe: Ndra i Andrianañahare hao tsy añaña'o kanao itrafo'a'o fâtse? **41** Toe mañeva i an-tikañey le rinamben-tika ty vale' o satan-tikañey; fe tsy nandilatse ondatio. **42** Le hoe re am' Iesoà, O Rañandria, mahatiahia ahy te miheo am-pifehea'o ao, **43** Hoe t'Iesoà tama'e: Eka! to t'itaroñako te, hindre mb'an-tanen-kaveloñ' ao tika te anito. **44** I ora faheneñey henane zay, le hene nihohofa' ty ieñe i Taney sikal' ami' ty ora faha-sive. **45** Nimoromoroñe i àndroy vaho nitori-anjake i lamba fañefetse añ' Anjomban' Añaharey. **46** Le nikanjy ampiarañanañañe mafe t'Iesoà ami'ty hoe: O Aba, apoko am-pità'o ao ty troko, ie tsinara, le nafoe'e ty arofo'e. **47** Nioni' i mpifele-jatoy o raha nanjò eio le nandreng'e an' Andria nañahare ami'ty hoe: Toe ondaty vantañe toy. **48** Ie nahaisake zay i maro nivorigidiñe eiy nisamba o raha nitendrekeo, le nifiotse aña namango arañaña. **49** Hene nijohanjohañe eñe o rañe'eo naho o roakemba nanonjohy aze boake Galilia añaeo nitalake. **50** Teo t'indaty atao Iosefe, mpiamy Sanhedrio, ondaty vantañe naho vañoñe; **51** tsy ninò' indaty ty safiry naho ty raha nanoe' iareo. Nte-Armatia tanà' lehodà re vaho mpitamà i Fifehean' Añaharey. **52** Nimb'amy Pilato mb'eo re nihalaly ty fañòva' Iesoà. **53** Ie nazotso'e, le pinelepele'e an-dambaleny, vaho nirohote'e an-donake hinaly andamilamy mbe tsy nandrohotan-dolo. **54** Ie ty andro Fañalankañañe, le fa ho tondroke i Sabatay. **55** Norihe' o roakemba nanonjohy Iesoà boak' e Galilia añaeo re le niisa' iareo i lonakey naho ty nandrohotañe i fañòvay. **56** Tafampoly iareo le nañalankañe raha mandrifondrifoñe

naho solike, vaho nitofa amy Sabatay ty amy liliy.

24 Ie amy loak'andro' i Sabotsey, nañaleñañe mb'an-donake mb'eo ninday o raha mandrifondrifoñe nihajarie' iareo. **2** Zoe' iareo te nidogeratse i vato-pikalañe i lonakey. **3** Nizilik' ao iareo fe tsy nahaisake ty fañòva' Iesoà Talè. **4** Ie mbe nidaba amy raha zay, inge nisodehañe añ'ila'iareo eo ty ndaty roe an-tsaroñe mipelapelatse. **5** Nianifañe iareo vaho nampiondre-daharam-ban-tane, fe nanoe' iareo ty hoe. Ino ty paia'areo i veloñey an-tanen-dolo atoy? **6** Tsy ato re fa natroatse! Tiahio i nanoe'e ie mbe e Galilia añaey **7** t'ie, Tsy mahay tsy hatolotse am-pità' o bei-hakeo i Ana'ondaty, le ho peheñe an-katae ajale vaho hivañom-beloñe ami'ty andro fahatelo. **8** Le nitiahi' iareo i saontsi'ey. **9** Ie nibalike boak' an-donake ao le nitalily irezay amy folo-raik' amby rey naho amo ila'e iabio. **10** I Miriame nte-Magdala, naho i Johana, naho i Marie rene' Iakoba, vaho ty ila' iareo ro nitalily amo Firàheñe. **11** Fe nihoe kanifonifok' am'iereo i saontsi' iareoy, le tsy niantofa' iareo; **12** fe niongake t'i Petera nihitrihitry ty lay mb' an-donake mb'eo; ie nibokoboko, le i lamban-doloy avao ty nioni'e eo hoek'eo; vaho nimpoly, latsa amy nifetsakey. **13** Inao! nigodañe mb' an-drova atao Emaasy mb'eo ty roe am' iareo amy àndro zay, eva'e ho enem-polo stadia hirike e Ierosaleme aña, **14** nifanaontsy ze hene nitendreke izay. **15** Aa, ie nivesoveso naho nitsakore, le niharinea' Iesoà vaho nitrafoa'e fañavelo. **16** F'ie nitakonampihaino tsy hahafohiñ' aze. **17** Le nanoe'e ty hoe: Inoñe o ifanaontsia' areo te mañavelo, kanao manahelo? **18** Ie hoe ty nato'i ty atao Kleopasy: Ihe avao hao ty ambahiny e Ierosaleme ao tsy mahafohiñe o raha nifetsak' atoa amo andro rezaoo? **19** Ino? hoe re. Ie hoe ty nato'i iareo: Iesoà nte-Nazareta, nimpitoky fatratse ampitoloñañe naho tsara añaatrefan' Añahare naho ondaty iabio; **20** ie nasese' o mpisorom-beio naho o roandrian-tikañe hafâtse ho vonoeñe, vaho pinè' iareo. **21** Fe ie 'nio ty nitamà'ay hijebañe Israele; fa tovo' iaby izay, androany ty andro faha-telo sikal' amy nitendreha' i he'e

rezay. 22 Eka! nahadaba anay ka ty roakemba'ay
 ila'e, ie nitsatok' an-donak' aña marain-tsikiake,
 23 fe tsy nioni' iereo ao i fañova'ey, vaho nibalike
 nitalily te nahaisake ty fisodehan' anjely nita
 lily am' iereo t'ie veloñe. 24 Niavotse mb'an-
 donake mb'eo ty ila'e ama'ay, le nanjo hambañe
 amy nitalilie' i roakemba reiy, fe tsy nahaisak'
 aze. 25 Aa le hoe ty natao'e am'iereo: O ry
 bahimo malaon-troke, tsy mahafiantoke ze
 hene saontsi' o mpitokio. 26 Tsy linahatse hao
 te tsi-mete tsy nifeake irezay i Norizañey vaho
 hizilik' amy enge'ey? 27 Aa le mifototse amy
 Mosè naho o mpitoky iabio, le nampalangese'e
 ama'e o Sokitse Masiñe iabio, ze mioza ama'e ao.
 28 Ie niharine amy rova homba' iareoy, le mitse
 hionjomb'eo t'Iesoà. 29 Fe hoe ty nañosiha'iareo
 aze: Mañialoa ama'ay; ie ho haleñe naho fa
 mirõne i àndroy. Aa le nimoak' ao re hialeñe
 am'iereo. 30 Ie niambesatse am-pandambañañe
 mindre am' iereo, le nandrambe mofo naho
 nitata naho namolake vaho nazotso'e am'
 iereo. 31 Nibarababeak' amy zao ty fihaino'iareo
 nahafohiñe aze; f'ie nimosaoñe tsy niisake
 ka. 32 Aa le nifanaontsy ty hoe iereo: Tsy
 nimae an-trok' ao hao tika t'ie nilañoñe amy
 lalañey vaho nampiborake o Sokitse Masiñeo?
 33 Niongak' amy oray avao iereo, nibalike mb'e
 Ierosaleme mb'eo, le nifanjo amy folo lahy
 raik' amby rey tafatontoñe ao miharo amo
 mpiam' iereo, 34 ze nanao ty hoe: Toe natroatse
 t'i Talè! mbore nisodehañe amy Simona. 35
 Le natalili' iereo i tan-dalañe ey rezay, naho
 t'ie nifohi' iereo amy namolaha'e mofoy. 36
 Mbe nitalily iereo te niloneak' añaivo' iereo eo
 t'Iesoà, nanao ty hoe: Fañanintsina ama'areo.
 37 Nitsekake naho nirevendreveñe iereo, hoe
 te nahaisak' angatse. 38 Fe hoe re tam'iereo:
 Inoñ' o mampihohokòhok' anahareoo? naho
 inoñe ty mampivazobazotse ty tro'areo? 39
 Hehe o tañakoo naho o tombokoo, izaho 'nio;
 itsapao vaho mahaonña, toe tsy ama' nofotse
 naho taolañe o angatseo manahake o isa'areo
 amakoo. 40 Ie nagado'e i saontsy zay, le natoro'e
 iereo o fita'eo naho o fandia'eo. 41 F'ie mbe
 tsy nahafiantok' avao fa loho ehake naho latsa;
 le hoe re: Aman-kaneñe hao nahareo? 42 Le
 nanjotsoa' iereo sale-fiañe naho papin-tantele.
 43 Rinambe'e vaho nikama añañefa'iereo. 44 Le
 hoe re am'iereo: O entañe zao ty nitaroñako
 t'ie mbe nitraoke, te tsi-mahay tsy ho heneke i
 pinatetse ty amako amy Ha' i Mosèy ao naho
 amo Mpitokio vaho amo Saboo rezay. 45 Sinoka'e
 amy zao ty fivetsetsetse' iereo haharendreke
 o Sokitse Masiñeo. 46 Le hoe re tam'iereo:
 Hoe ty pinatetse, te tsi-mete tsy holañeñe
 naho hivañon-ko veloñe amy andro fahatelay i
 Norizañey 47 vaho ho taroñeñe amy tahina'ey
 ty fisolohoañe naho ty fañahan-kakeo amo
 kilakila ondatio mifototse e Ierosaleme ao.
 48 Valolombeloñe amy raha rezay nahareo.
 49 Inao, hahitriko ama' areo i nampitaman-
 draekoy; aa le mandinisa an-drova Ierosaleme
 ao ampara' te isaroman-kaozarañe hirik' añ'
 abo. 50 Aa le niaoloa'e pak' e Betania Ania
 vaho nañonjom-pitañe, nitata iereo. 51 Ie
 nitata'e, le navik' am' iereo vaho naonjoñe mb'
 andindiñe aña. 52 Nitalahoa' iereo naho nimpoly
 mb'e Ierosaleme mb'eo an-kafaleam-bey, 53
 vaho nitolom-pandrege naho nañandriañe
 an'Andrianañahare añ' Anjomban' Añahare ao.
 Amena.

Jaona

1 Tam-pifotorañe aña t'i Tsara, le nindre aman' Añahare i Tsaray vaho Andrianañahare i Tsaray. **2** Ie taman' Andrianañahare amy fifotorañey. **3** Ie ty nañamboarañe ze he'e; aa naho tsy ie, ndra loli'e tsy ho teo ze eo. **4** Tama'e o haveloñeo; le nañazavàñe ondatio i haveloñey; **5** mireandreañe añ'ieñe ao i Hazavàñey, le tsy nahatindry aze i ieñey. **6** Teo t'indaty nirahen' Añahare, Jaona ty tahina'e. **7** Pok' eo re ho valolombeloñe hitalily i Hazavàñey, soa te hatokisa ze kila ondaty. **8** Tsy t'ie i Hazavàñey, f'ie ro hitaroñe i Hazavàñey. **9** Ie ty Hazavañe to mañazava ze hene ondaty mizilike an-tane atoy. **10** Tami' ty voatse toy atoy re naho ie ty nañamboarañe ty voatse toy, fe tsy nahafohiñ' aze ty voatse toy. **11** Nivotrak' amo Azeo re, fe tsy nirambesa' o Azeo. **12** Fe hene nimea'e lily ho anan' Añahare ze nandrambe aze, ze miato amy tahina'ey, **13** ie tsy nareñen-dio, tsy nisatrie' ty nofotse, tsy nisafirie' ondaty, fa i Andrianañahare. **14** Ninjare nofotse i Tsaray, ie namoroñe ty sokemitraha'e aman-tika atoy. Nioni'ay ty enge'e, i volonahetse mañeva ty maha bako-tokañe nampiarenen-dRae azey, ie fonitse hasoa naho hatò. **15** Nitalily aze t'i Jaona ie nikoi-dava ty hoe: Ie i nanoeko ty hoe, I manonjohy ahiy ro ambone ahy amy t'ie taoloko. **16** Songa nandrambe amy halifora'ey tika: hasoa atovon-kasoa. **17** Toe i Mosè ty nanolorañe Hake, le Iesoà Norizañey ty nitotsaha' ty falalañe naho ty hatò. **18** Tsy eo ty nahatrea an'Andrianañahare ndra mbia' mbia; i bako tokañe añ' arañan-dRae'ey, Ie ty mitaroñe. **19** Zao ty enta' i Jaona te nirahe' o Tehodao ty mpisoroñe naho nte-Levy hirik'e Ierosaleme aña nañontane aze, ty hoe: Ia v'ieho? **20** Niantoke re, tsy nitety, fa ninà'e ty hoe: Tsy izaho i Norizañey. **21** Aa hoe ty ontane' iareo: Ia arè? i Elia v'ieho? le hoe re: Tsy ie iraho, I mpitokiy hao? le hoe re: Aiy! **22** Le hoe ty nanoa' iareo: Ia v'ieho, hahatoñia'ay o nañirak' anaio? Akore ty anoñona'o ty vata'o? **23** Hoe re: Izaho ty fiarañanaña' i mikoik' ampatrambey añey, Vantaño ty lala' i Talè, amy

nisaontsie' Isaia mpitokiy. **24** Toe irake boak' amo Fariseo iereo, **25** ie nañontane ty hoe: Akore t'ie mampilipotse, ihe tsy i Norizañey, tsy i Elia, tsy i Mpitokiy? **26** Tinoi' i Jaona ty hoe: Mampilipotse an-drano iraho, fe mijohañe añaivo' areo ao ty tsy fohi' areo; **27** i manonjohy ahy nanoeñe aolokoy; tsy sazo ahy ty hañaha i talin-kana'ey. **28** Nanoeñe e Betania alafe' Iordaney zay amy fampilipora' i Jaonay. **29** Tamy loakandroy, nioni'e te nitotofa' Iesoà, le hoe re: Heheke o Vik' añaondrin' Añahare mpañaha hakeo' ty voatse toio. **30** Ie i nitaro ñekoy ty hoe: Manonjohy ahy t'indaty ambone te amako amy t'ie taoloko. **31** Tsy napotako re: fe ty hampiboahañe aze am' Israele ty nivo trahako atoy hampilipotse an-drano. **32** Le hoe ty nitaroñe' i Jaona: Nahatrea i Arofoy iraho, nizotso hoe deho boak'an-dindiñe ey nipetake ama'e. **33** Ninofiko re, fe nanao ty hoe amako i nañitrik' ahy hampilipotse an-dranoy: Ty isa'o izotsoa' i Arofoy vaho mipetak' ama'e, ie ty mandipotse amy Arofo Masiñey. **34** Le nahatrea iraho vaho mitaroñe te Ie i Anak' Andrianañaharey. **35** Nijohañ'eo mindre ami'ty mpiama'e roe t'i Jaona te loak' andro. **36** Aa ie nahaisake Iesoà nañavelo, le hoe re: Heheke o Vik' añaondrin' Añahareo! **37** Jinanji' i mpiama'e roe rey i saontsi'ey le nañorike Iesoà. **38** Nitolike t'Iesoà, nahavazoho t'ie nañorike vaho nanoa'e ty hoe: Ino ty ipaia' areo? Le hoe iereo tama'e: O Raby, toe: Talè, aia ty imoneña'o? **39** Le nanoa'e ty hoe: Antao, hañisake: Aa le nimb'eo iereo nahaisake i nimoneña'ey le nitambatse ama'e ao amy androy, ie va'e tami'ty ora faha-folo. **40** Ty raik' amy roe nahajanjiñe i Jaona naho nanonjohy aze rey le i Andrea, rahalahi' i Simona Petera; **41** Tendrek' aze hey t'i Simona rahalahi'e le nanoa'e ty hoe: Nioni'ay t'i Mesia, toe: i Norizañey. **42** Nindese'e mb'amy Iesoà mb'eo, le ie nivazoho Iesoà le nanoe'e ty hoe: Ihe ro Simona ana' i Jaona. Hatao Kefasy irehe, toe: vato). **43** Ie amy loak' androy te homb' e Galilia ao t'Iesoà, le nitendreke i Filipino vaho nanoa'e ty hoe: Oriho iraho. **44** Nte-Betsaida t'i Filipino, ty rova' i Andrea naho i Petera. **45** Nirendre' i Filipino t'i Natanaela vaho nanoa'e ty

hoe: Fa nifanjo amy sinoki' i Mosè amy Hake naho amo Mpitokioy zahay, Iesoà nte-Nazareta, ana' Iosefe! **46** Hoe t'i Natanaela tama'e: Mete iboahan-draha soa hao ty Nazareta? Antao hisary, hoe t'i Filipino ama'e. **47** Le nivazoho' Iesoà t'i Natanaela nitotok' aze, le hoe re ty ama'e: Heheke, ty toe ana' Israele, ty tsy ampamañahiañe! **48** Le hoe ty nanao' i Natanaela: Aia ty naharifoana'o ahy? Tinoi' Iesoà ty hoe: Ihe mbe tsy kinai' i Filipino le nitreako ambane' i sakoañey. **49** Aa le tinoi' i Natanaela ty hoe: O Raby, Anan' Añahare irehe; Ihe ro Mpanjaka' Israele. **50** Le ty hoe ty nato'i' Iesoà aze: Amy te nanoako t'ie nahatrea azo ambane' i sakoañey hao ro nampiantok' azo? Mbe ho oni'o ty lombolombo'e. **51** Le tinovo'e ty hoe: Eka! to t'itaroñako te mbe ho oni' areo ty fisokafa' i likerañey naho ty fionjonañe naho ty fizotsoa' o anjelin' Añahareo amy Ana' ondatiy.

2 Ie tongoa' ty herone le tondroke e Kana e Galilia aña ty enga-valy naho teo ty rene' Iesoà 2 vaho songa nañambarañe homb' amy enga-vaoy t'Iesoà naho o mpiama'eo. **3** Ie ho nikapioke ty divay le hoe i rene' Iesoà ama'e: Tsy aman-divay iereo. **4** Tinoi' Iesoà ty hoe: O Rakembao, inoni' ama'o naho amako izay? Mbe tsy tsatoke ty orako. **5** Fe hoe ty nafanton-drene'e amo mpitoroñe: Anò ze ampanoa'e. **6** Nidoñe marine eo ty sajoa vato eneñe, fañaliova' o Jiosioo, songa nahaatseke fañaranañe telo ndra roe. **7** Hoe t'Iesoà tam' iareo: Atsafo rano o sajoao. Le nipeà' iereo pak'an-tsoñi'e. **8** Le hoe re tam' iereo: Anovizo henaneo vaho endeso amy talèn-engay. Le nandesà' iareo; **9** aa naho nitsopeke i rano niova ho divaiy i talèn-tsabadidakey, ie tsy napota'e ty nihirifa'e, fa o mpitoroñe nanovy i ranoio avao ro nahafohiñe, le kinanji' i talen-tsabadidakey i mpañengay **10** vaho nanao'e ty hoe, Fanjotso' ondatio aolo ty divay soa, ie nikamaeñe, vaho izay ty masay; fa ihe ka nañaja ty divay soa ampara henane. **11** Izay ty lengom-bilo' Iesoà nanoe'e e Kana' i Galilia aña, nampiboake ty enge'e naho nampiantofa'e o mpiama'eo. **12** Ie modo izay le nizotso mb'e Kapernaome mb'eo, ie naho i rene'e naho o rahalahi'eo

vaho o mpiama'eo, le nitoetse ao andro tsy ampeampe. **13** Ie an-titotse i Fihelani' ambone' o Jiosioy, le nionjomb'e Ierosaleme aña t'Iesoà. **14** Naho nizoe'e an-kiririsan' anjomban' Añahare ao o nandetak' añombe naho añaondry naho dehoo, vaho o mpampikalo dralao mitoboke ey. **15** Aa le namboare'e firison-kafotse naho fonga sinoi'e hiakatse i anjombay mindre amo añaondrio naho o añaombeo, le nalonga'e o dralam-pampikalo dralao vaho navalihoho'e o talatalao, **16** le hoe re amo mpandetake dehoo: Akaro aña o rahao vaho ko anoëñe kibohon-kilankañe ty anjomban-dRaeko. **17** Le nitiahi' o mpiama'eo i pinatetse, ty hoe: Nampibotsek' ahy ty fahimbañako amy anjomba'oy. **18** Tinoi' o Tehodao ty hoe: Inoñe ty viloñe hatoro'o anay, te ihe manao o raha retiañe? **19** Natoi' Iesoà ty hoe: Rotsaho ty anjomba toy le hatroako añañe' ty telo andro. **20** Aa le hoe o Tehodao: Efaolo eneñ' amby taoñe ty namboareñe ty anjomba toy, vaho hatroa'o añ' ate ty telo andro? **21** Fa i akibam-pañova'ey ty nienta'ey. **22** Aa ie nivañom-belon-dre le nitiahi' o mpiama'eo i tsinara'e am'iereoy; le natokisa' iareo o Sokitse Masiño naho ty entañe nisaontsie' Iesoà. **23** Ie te Ierosaleme ao amy Fihelañey, le maro ty niantoke i tahina'ey te nahaisake o raha tsitantane nanoe'eo. **24** F'ie tsy nampivave' Iesoà, amy te kila arofoana'e ondatio; **25** vaho tsy nipay mpitalily ondaty, fa arofoana'e ze am'ondatio.

3 Teo t'indaty mpiamo Fariseoo, i Nikodemosy ty tahina'e, mpifehe amo Jiosio, **2** niheo mb'amy Iesoà mb'eo hàleñe, le nanao'e ty hoe: O Talè, fohi'ay te mpañòke hirik' aman' Añahare irehe; amy te tsy eo ty hahatafetetse o viloñe anoe'oo naho tsy aman' Añahare. **3** Hoe ty nato'i' Iesoà aze: Eka! To o itaroñakoo, naho tsy asamake indraiike t'indaty, le tsy hahaoñiñe i Fifehean' Añaharey re. **4** Aa hoe t'i Nikodemosy ama'e: Aia ty hahatolia' ondaty, ie fa bey? Hahafimoake an-tron-drene'e ao fañindroe'e hao re hasamake? **5** Tinoi' Iesoà: Eka! to t'itaroñako t'ie tsy asamak' ami'ty rano naho amy Arofoy le tsy hahazilike amy Fifehean' Añaharey. **6** Ze nasama' ty nofotse ro nofotse,

fe ze nasama' i Arofoy ro arofo. 7 Ko ilatsà'o i nitaroñakoy ty hoe: Tsy mahay tsy asamake boak' añ'abo nahareo. 8 Mitiok' amy ze nahi'e i tiokey, mahajanjiñe ty feo'e irehe, fe tsy oni'o ty nihirifa'e ndra ty handoaha'e; izay ka ze hene nasama' i Arofoy. 9 Hoe ty nato'i i Nikodemusy, Aia ty hahamete izay? 10 Hoe ty nato'i Iesoà: Ihe mpañana' Israele hao ro tsy maharendreke o raha zao? 11 Eka! to t'itaroñako te volañe'ay o fohi'aio vaho talilie'ay o nitrea'aio, fe tsy antofe' areo o taro'aio. 12 Aa naho itaroñako raha an-tane atoio, fa tsy antofe' areo, le aia ty hahatokisa' areo te itaroñako rahan-dindĩñe ao? 13 Toe tsy eo ty nionjoñe mb'andindĩñe ey naho tsy i nizotso hirik' andikerañey, toe i Ana' Ondatiy. 14 Manahake ty nañonjona' i Mosè i mereñe am-patrambey añey, ro tsi-mete tsy hañengañe i Ana' Ondatiy. 15 Soa te, hanan-kaveloñe nainai'e iaby naho tsy ho momoke ze miato ama'e. (aiñnios g166) 16 Akore ty hakokoan' Añahare ty voatse toy, kanao nitolora'e i lahy bako-toka'ey, soa tsy haito ze miato ama'e fa hanan-kaveloñe nainai'e. (aiñnios g166) 17 Tsy nirahen' Añahare mb'ami'ty voatse toy hamåtse ty voatse toy i Anakey; fa t'ie ho fandrombahañe ty voatse toy. 18 Tsy hafåtse ze miato ama'e; fa nafåtse ka ty tsi-miatio, amy te tsy natokisa'e ty tahina' i Ana-dahi-bako tokan' Añaharey. 19 Zao o fåtseo, te nivotrak' an-tane atoy i hazavàñey fe nitea' ondatio o ieñeo te amy hazavàñey, ie raty sata. 20 Heje' ze hene mpanao ratio i hazavàñey, ie tsy miheo mb'amy hazavàñey tsy mone ho ventareñe o satarati'eo. 21 Fe mb'amo hazavàñeo ty manao to, hampidodeañe o fitoloña'eo, t'ie nanoeñe aman' Añahare. 22 Ie aña, le nomb'an-tane' Iehodà mb'eo t'Iesoà rekets' o mpiama'eo le nitamañe aña miharo am' iereo vaho nampilipotse. 23 Nampilipotse e Ainone marine i Saleime aña ka t'i Jaona, amy t'ie maro rano, le nimb'ama'e mb'eo iareo vaho nampiliporeñe. 24 Mbe tsy nafetsak' an-drohy ao hey t'i Jaona. 25 Ie amy zao nifandietse amo fañaliovañeo o Tehodao naho o mpiamy Jaonao. 26 Aa le nimb' amy Jaona iereo, nanao ty hoe: O Raby, i nindre ama'o alafe' Iordaneiy, i nitalilie'oy, inao, ie ka

ro mampilipotse, le kila mb'ama'e mb'eo. 27 Hoe ty nato'i i Jaona: Tsy maha-rambe ndra inoñ' inoñe t'indaty naho tsy natolots'aze boak' andindĩñe aña. 28 Inahareo ro valolombeloñe te nitaroñeko ty hoe, Tsy izaho i Norizañey, fa nahitrike ho fiaolo'e. 29 Talè' ty enga-vao ty mpañenga; mijohañe eo naho mitsendrene aze ty rañe' i mpañengay, le mahavaranehake aze ty fiarañanaña' i mpañengay; izay ty mañeneke o haehakoo. 30 Mahity te ie ty haonjoñe vaho izaho ty hareke. 31 Ambone' ze he'e i hirik' amboney. Le a ty tane toy ty hirik'an-tane atoy, vaho ty tane toy ro fisaontsie'e; lohà' ze he'e i boak' andindĩñey. 32 Ze nivazoho'e naho nijanjĩñe' ro taroñe'e; fe tsy eo ty mandrambe i taro'ey. 33 I niantoke i taro'ey ty namolitomboke te to t'i Andrianañahare. 34 Saontsie' i nahitrin' Añaharey o tsaran' Añahareo, amy te tsy arañen' Añahare ty fanolorañe i Arofoy. 35 Kokoan-dRae i Anakey vaho kila natolo'e am-pità'e. 36 Aman-kaveloñe nainai'e ty miatio amy Anakey; fe tsy hahaisake i haveloñey ty manjehatse i Anakey, ie mb'e fehe' ty haviñeran' Añahare. (aiñnios g166)

4 Aa ie niarofoana' i Talè te jinanji' o Fariseo te namory naho nandipotse mpioke maro te amy Jaona t'Iesoà, 2 (Toe tsy nampilipotse t'Iesoà, fa o mpiama'eo.) 3 Ie nienga Iehodà re nibalike mb'e Galilia aña, 4 f'ie tsi-mete tsy niranga i Samaria; 5 aa le nivotrak' androva' i Samaria atao Sikara re, marine' ty toetse natolo' Iakobe am' Iosefe ana'e. 6 Teo ty vovo' Iakobe. Nivozak' amy fañavelo'ey t'Iesoà le niambesatse amy vovoñey; ie fa ho orampaheneñe. 7 Nimb'eo amy zao ty rakemba nte-Samaria hitari-drano, le hoe t'Iesoà ama'e: Anjotsò rano iraho. 8 (fa nihitrik' mb'an-drova aña o mpiama'eo hikalo mahakama.) 9 Aa hoe i rakemba nte-Samariay ama'e: Aa vaho akore te Ihe Jiosy, ro mipay rano amako: izaho ampela nte Samaria? (amy te tsy mifañañoñe amo nte-Samariao o Jiosio.) 10 Le hoe ty nato'i Iesoà, Naho nifohi'o ty falalàn' Añahare naho o nanao ama'o ty hoe: Anjotsò rano, le ho nihalalia'o vaho ho nanjotsoa'e rano veloñe. 11 Hoe re tama'e: O Aba, tsy amam-pavintan-dRehe, laleke

o vovoñeo, aia ty hahazao'o ze o ranon-kaveloñe zao? **12** Ihe hao ro bey te am' Iakobe raen-tika nanolots' anay ty vovoñe tiañe, ie nikamae' o ana'eo naho o hare'eo? **13** Natoi' Iesoà ty hoe, Ze minoñe ty rano toy mbe haran-drano avao, **14** fe tsy ho taliñiereñe ka ty mikama i rano homeiko azey; i rano hatoloko azey, le ho vovon-drano ama'e ao higoangoañe mb'an-kaveloñe nainai'e. (aiñon g165, aiñonios g166) **15** Hoe i rakembay tama'e, O Aba, meo ahy i rano zay tsy haran-dranoako naho tsy hitohàko mb'etoa hitarike. **16** Hoe re tama'e: Akia, kanjio ty vali'o le mb'etoa. **17** Tinoi' i rakembay ty hoe: Tsy amam-baly iraho. Hoe t'Iesoà tama'e: To i asa'oy te tsy amam-baly; **18** ie nanam-baly lime naho tsy vali'o i ama'o henaneoy. Mahity i enta'oy. **19** Hoe i rakembay tama'e, O Aba, apotako te mpitoky irehe. **20** Fitalahoan-droae'ay ty vohitse toy, fa hoe ka nahareo te e Ierosaleme ao ty toem-pitalahoa' ondatio. **21** Hoe t'Iesoà tama'e: O rakembao, atokiso, ho tondroke ty sa tsy hitalahoa' areo aman-dRae, ke ami'ty vohitse toy he e Ierosaleme ao. **22** Tsy fohi' areo ty iambanea' areo fe fanta'ay ty italahoa'ay amy te boak' amo Jiosio ty fandrombahañe. **23** Fa ho tendreke ty ora, naho toe ie henaneoy, te hitalaho aman-dRae an-troke naho an-katò o toe mpitalahoo; ie ro paian-dRae hitalaho ama'e. **24** Arofo t'i Andrianañhare, le tsi-mahay tsy hitalaho añ' arofo naho an-katò o mpitalaho ama'eo. **25** Hoe i rakembay tama'e: Apotako te hitotsak' atoy t'i Mesia (i atao Norizañey); ie avy ro ho taroñe'e amantika ze he'e. **26** Hoe t'Iesoà tama'e: Ie izaho mirehak' ama'o. **27** Niloneak' amy zao o mpiama'eo le nilatsa te ie nifanaontsy ami'ty rakemba, fe leo raike tsy nañontane aze ty hoe: Ino ty paia'o? ndra: Akore te isaontsia'o? **28** Nado' i rakembay i vatavo'ey vaho nienga mb'an-drova ao nitalily am'ondatio ty hoe: **29** Antao hahaoñe t'indaty nitalily amako ze fonga satako. Hera ie i Norizañey? **30** Niatatse i rovay iereo, nimb'ama'e mb'eo. **31** Nanohiñ' aze amy zao o mpiama'eo, nanao ty hoe: O Talè, mikamà. **32** Fe hoe ty nanao'e: Aman-kànen-ko haneñe tsy fohi' areo iraho. **33** Aa le nifamesoveso ty hoe o mpiama'eo: Hera

teo ty nanjotso ama'e? **34** Hoe t'Iesoà tam' iereo, Ty haneko, le ty manao ze satri' i nañitrik' Ahiy vaho ty hañeneke o fitoloña'eo. **35** Tsy fisaontsi' areo hao ty hoe: Mbe aña ty efa-bolañe vaho ho toly ty sabo? Inao ty itaroñako: ampiandrao fihaino, le taringito o tetekeo t'ie rifo te ho tataheñe henanekeo. **36** Fa mitakatse ty rima'e o mpanatakeo, naho manontom-boa ho ankaveloñe nainai'e, soa te hitrao-pirebeke ty mpitongy naho ty mpanatake. (aiñonios g166) **37** Izay ty mahatò ty tsara manao ty hoe: Mitongy ty raike vaho manatake ty ila'e. **38** Nahitriko hanatake ty tsy nimokora' areo; o ila'eo ty nifanehake vaho niziliha'areo i nivozaha' iareoy. **39** Aa le maro amo nte Samaria hirik' amy rovaio ty niantok' aze ty amy enta' i rakemba' nanao ty hoe: Natalili'e ahiko ze fonga sata nanoeko. **40** Aa le nimb' ama'e mb'eo o nte Samariao nihalaly ama'e ty hañialo am'iereo, vaho niambesatse ao roe andro re. **41** Maro ka ty niantoke ty amo tsara'eo, **42** naho nanao ty hoe amy rakembay: Tsy i saontsi'oy avao ty mampiantok' anay, fa nahajanjiñe ka zahay, vaho rendre'ay te toe ie i Norizañey, i Mpandrombake ty voatse toiy. **43** Ie heròne, le nienga mb'e Galilia aña. **44** (Toe fa natalili' Iesoà te tsi-vara an-tane'e ty mpitoky.) **45** Aa ie nandoake e Galilia ao le nampihovae' o nte Galiliao —ie fa niisa' iareo o raha iaby nanoe'e e Ierosaleme aña amy sabadidakeio, toe namonje' i sabadidakey ka iereo. **46** Aa le niherem-b'e Kana' i Galilia t'Iesoà, mb'amy nanoe'e rano ho divay aña. Teo ty roandriañe, te natindri' ty rare e Kapernaome ao ty anadahi'e. **47** Aa ie jinanji'e te nienga Iehodà mb'e Galilia mb'eo t'Iesoà, le niheo mb'eo le nihalalia'e ty hizotso mb'eo hañafake i ana'e fa heta'ey. **48** Le hoe t'Iesoà tama'e: Naho tsy mahaonim-biloñe naho halatsañe nahareo, le tsy miantok' avao. **49** Fe nanao' i roandriañey ty hoe: O Aba, ehe mizotsoa, tsy mone hivetrake i anakoy. **50** Hoe t'Iesoà ama'e: Akia, veloñe i ana'oy. Natokisa' indaty i nitsaràe' Iesoà ama'ey le nimpoly. **51** Ie nizotso mb'eo, le nifanalaka ama'e o mpitoro'eo, nitalily te veloñe i ana'ey. **52** Aa le nañontanea'e ty ora nitsaitsaihe'e, le hoe iereo ama'e: Omale amy ora faha-fitoy te

niafak' ama'e i firemporempoañey. **53** Nifohindrae' t'ie i ora nitsarà' Iesoà ty hoe: Veloñie i ana'oy. Le niantoke re rekets' o añ'anjomba'e iabio. **54** Izay ty viloñie faha-roe nanoe' Iesoà sikal' amy niakara'e Iehodà mb'e Galilia añey.

5 Nandimbe izay ty sabadidak' o Jiosio le nionjoñie mb'e Ierosaleme mb'eo t'Iesoà. **2** Teo ty antara marine' ty lalambein' Añondry e Ierosaleme ao atao Beit-zatà ami'ty saontsy Hebreo; aman-alokaloke lime. **3** Maro ty matindry nandre ao, ty fey, ty kombo, ty kepeke nandiñie ty fihetse' i ranoy. **4** Ie an-tsa'e le mizotso mb'amy antaray ty anjeli' i Talè mitrobo i ranoy; ie troboe'e i ranoy le ze valoha'e milipotse an-drano ao ty ampijangañie amy ze hasilofa'e. **5** Teo ty lahilahy nikepeke telopolo taoñie valo' amby. **6** Ie nivazoho' Iesoà te nidefoke eo, naho niarofa'ne te haehae ty do'e, le nanoa'e ty hoe: Te ho jangam-b'ieho? **7** Hoe ty nato'i i kepekey: O Aba, izaho tsy ama' ondaty hampijorofoñie ahy amo antarao ie ampihalingaliñie o ranoo; fa naho mb'eo iraho, le eo ty mizotso aolo. **8** Hoe t'Iesoà tama'e: Miongaha, rambeso o tihi'oo le mañaveloa. **9** Nijangañie amy zao indatiy le rinambe'e i tihi'ey vaho nitrantrañie mb'eo. Toe Sabotse i andro zay. **10** Aa le hoe ty asa' o Tehodao amy jinangañey: Sabata 'nio; faly ty anikeleha' o tihiy. **11** Tinoi'e ty hoe: I nampijangañie ahiy ty nanao amako ty hoe: Miongaha, rambeso o tihi'oo le akia. **12** Le hoe ty ontane' iareo: Ia t'indaty nanao ama'o ty hoe: Rambeso o tihi'oo, le akia, zao? **13** F'ie tsy napota' i nafahañey, fa nivik' añe t'Iesoà le lahialeñie ty an-toetse ao. **14** Ie añe, nivazoho' Iesoà añ'anjomban' Añahare ao re le nanoa'e ty hoe: Hehe, t'ie jangañie, ko mandilatse ka, tsy mone hanjo ty lombolombo' i teoy. **15** Niavotse indatiy nitalily amo Tehodao te Iesoà ro nampijangañie aze. **16** Aa le nampisoañie' o Tehodao t'Iesoà, nikilily hañe doza ama'e, amy t'ie nanoe'e amy Sabotsey. **17** Fe hoe ty nato'i Iesoà: Mifanehake sikal' amy zao t'i Raeko vaho mitoloñie ka iraho. **18** Aa le sandrake te nipaia' o Tehodao ty hañohe-doza ama'e; tsy t'ie nandilatse amy Sabataiy avao, fa t'ie nanao i Andrianañahare

ho Rae'e, hifanahafa'e aman' Añahare. **19** Le hoe ty nato'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako te, tsy mete manao inoñ' inoñie am-bata'e i Anakey, naho tsy ty oni'e anoen-dRae'e; amy te ze trea'e anoen-dRae'e, ie ro anoe' i Anakey. **20** Kokoan-dRae t'i Anake le kila atoro'e aze ze anoe'e vaho ho toroa'e fitoloñañie ra'elahy te amy retoañie hilatsà' areo. **21** Fa hambañie amy te ampitroaran-dRae o vilasio naho velome'e, ty ameloma' i Anakey ze no'e. **22** Toe tsy eo ty zakae' i Rae, fa hene natolo'e amy Anakey ze fizakañie **23** soa te songa hiasy i Anakey, hambañ' amy iasia' iareo an-dRaey. Ze tsy miasy i ana'ey, tsy miasy an-dRae nañirak' aze. **24** Eka! To ty itaroñako te, ze mijanjiñie o volakoo naho matoky i nañirak' Ahiy ro aman-kaveloñie nainai'e, vaho tsy mimoak' an-jaka ao; f'ie nienga i havilasiy mb'an-kaveloñie mb'eo. (aiōnios **g166**) **25** Itaroñako an-katò te, ho avy ty ora, toe fa ie henaneo, te ho janjiñie' o vilasio ty fiarañanaña' i Anan' Añaharey, le ho veloñie o mahajanjiñie azeo. **26** Fa hambañie ami'te aman-kaveloñie am-paño'va'e t'i Rae, ty nanolora'e amy Anakey ty hanañie haveloñie am-bata'e; **27** mbore tinolo'e lily hizaka, amy te ie i Ana' ondatiy. **28** Ko idaba' areo, fa ho tondroke ty ora ho janjiñie' ze fonga an-donak' ao i fiarañanaña'ey **29** vaho hiongake boak'ao: ze nanao soa ho amy fivañonam-beloñey; le ze nanao raty ho amy fitroaram-pizakañey. **30** Toe tsy mahatafetetse iraho te izaho avao. le mitsanoñie ro mizaka, le to o zakakoo amy te tsy ty lahako ro paiako fa ty satrin-dRae nañirak' ahy. **31** Aa naho mitalily vatan-draho, tsy ho tò i taliliy. **32** Ao ty mitalily ahy, le apotako te to i taroñie talilie'e ahiy. **33** Fa nañitrik' amy Jaona nahareo, le nitaroña'e ty hiti'e. **34** Tsy rambeseko ze talilie' ondaty ahy, fe ivolañako o raha zao hahazoa' areo rombake. **35** Jiro nirehetse naho nireandean-dre vaho nisatrie' areo ty hirebeke hey amy hazavà'ey. **36** Amam-balolombeloñie ambone' i Jaona iraho, fa o fitoloñañie nafanton-dRae amako ho henefañeo vaho i fitoloñañie fanoeko ro mitalily ahy te nirahen-dRae. **37** I Rae nañirak' Ahiy—Ie ty nitaroñie ahy. Mbe lia' areo tsy nahajanjiñie ty fiarañanaña'e ndra

nahaisake i vinta'ey, **38** vaho tsy mimoneñe ama' areo ao o tsara'eo amy te tsy atokisa' areo i nahitri'ey. **39** Hotsohotsò o Sokitse Masiño; fa atokisa' areo te ama'e ao ty hanaña' areo haveloñe nainai'e; eka, ie i mitalily ahikoy, (aiōnios g166) **40** fe mifoneñe tsy homb' amako nahareo hahazo haveloñe. **41** Tsy rambeko ty fiasia' ondatio, **42** le apotako nahareo, te tsy an-tro' areo ao ty fikokoan' Añahare. **43** Nimb' atoa iraho ami'ty tahinan-dRaeko, fe tsy rinambe' areo; naho eo ty miheo mb'ama' areo ami'ty añara'e, le ampihovae' areo. **44** Aia ty hahafatokisa' areo, te mifampiasy avao fa tsy mipay ty engeñe boak' aman' Añahare tokañe? **45** Ko atao' areo te izaho ty hanisý anahareo añatrefan-dRae; toe eo ty haneseke anahareo: i Mosè tama' areo. **46** Aa naho niantofa' areo t'i Mosè le ho natokisa' areo iraho amy te izaho i nanokira'ey. **47** Aa naho tsy miantoke o soki'eo nahareo, aia ty hatokisa' areo o volakoo?

6 le aña, le nitsake i riake Galiliay (i atao Tiberiasiy) t'Iesoà, 2 naho norihe' ty lahialeñe amy te nioni' iereo o viloñe nanoe'e amo marareoo. **3** Aa le nitroa-bohitse t'Iesoà vaho niharo fiambesatse amo mpiama'eo. **4** Antitotse henane zay i Fihelañey, i sabadidak' o Jiosioy. **5** le niandra t'Iesoà, le nahaoniñe te nañarine aze i lahialeñey, le hoe re amy Filipo: Aia ty hikaloan-tika mofa hikama' o retoañe? **6** Ty hitsok' aze ty nanao'e izay, fa niarofoana'e ty hano'e. **7** Tinoi' i Filipo ty hoe: ty mofa azom-bogady roan' jato tsy hahaeneñe iereo t'ie songa hangala falitse. **8** Natovo' i Andrea, mpiama'e, rahalahi' i Simona Petera, ty hoe: **9** Atoañe ty ajajalahy ama' mofa hordea lime naho fiañe kedekedeke roe, f'ie hahainoñe ondaty maro iretoañe? **10** Le hoe t'Iesoà: Ampiambesaro ondatio, (toe nisoa ahitse i toetsey). Aa le niambesatse ondatio—nihalime arivo ty lahilahy. **11** Rinambe' Iesoà i mofa rey le nañandriañe vaho zinara'e amo mpiama'eo vaho nazotso' o mpiama'eo amo niambesatseo; nanahake izay i fiañe rey; ndra fire-fire ty nipaiañe. **12** le nianjañe, le hoe re amo mpiama'eo: Atontòno o nisisa nifitafitao, soa tsy ama'e ty hianto. **13** Aa le nahoro' iereo

vaho nahapea haron-kisetse folo ro'amby ami'ty tsy niri' o nikamao amy mofa hordea lime rey. **14** le niisa' ondatio i viloñe nanoe' Iesoà, le hoe iereo: Toe ie i mpitoky hizilik' ami'ty voatse toy. **15** le niarofoana' Iesoà t'ie fa homb'eo hamihini' aze an-tsenge hery hanao aze mpanjaka, le nivike indraike mb'am-bohitse mb'eo, ie raike. **16** le hariva, le nizotso mb'an-driake mb'eo o mpiama'eo, **17** nijon-dakañe hitsake i riakey mb'e Kapernaome aña. le maiene, le mboe tsy niheo mb'am'iereo ey t'Iesoà. **18** Nikabo-draha i riakey ami'ty habe' i tieke nangofofokey. **19** Aa ie fa nivey telopolo ndra roapolo-lim' amby stadia, le naheo' iereo te nandia ambone' i riakey ey t'Iesoà nitotok' i lakañey, vaho nianifañe. **20** Aa hoe re tam' iereo, Izaho 'nio; ko hembrañe. **21** Aa le nino' iereo ty handrambe aze an-dakañe ao vaho tafatsak' amy zao amy nanandrifeañey i lakañey. **22** Amy loak' àndroy, le niisa' i maro nijohañe alafen-driakey te tsy eo ty lakañe ila'e naho tsy i raike niharoa' o mpiama'eo fijoñe vaho tsy nitrao-pijoñe amo mpiama'eo amy lakañey t'Iesoà, fa o mpiama'eo avao ty tao. **23** (Toe nitoly marine' i nikamà' iereo mofa amy nañandriaña' i Talèy ty lakañe ila'e hirike Tiberiasy.) **24** Aa ie nioni' i màroy te tsy eo t'Iesoà naho o mpiama'eo, le nijon-dakañe ka, nitsake mb'e Kapernaome mb'eo hitsoeke Iesoà. **25** le nahaisak' aze an-dafen-driake ey le nanao' iereo ty hoe: O Talè, mbia ty nitsaha'o atoy? **26** Hoe ty nato'i Iesoà: Itaroñako an-katò te, tsy o viloñe nioni' areo ty ipaia' areo ahy, fa t'ie nikama amy mofa vaho nianjañe. **27** Ko ifanehafañe ty mahakama mete momoke, fa i mahakama mahatañe pak'an-kaveloñe nainai'ey, i toe hazotso' i Ana' ondatiy, fa ie ty vinoli-tombohen' Añahare Rae. (aiōnios g166) **28** Le hoe ty asa' iereo tama'e: Inoñe ty hano'e ay hitoloñe amo tolon-drahan' Añahareo? **29** Hoe ty nato'i Iesoà: Zao ty fitoroñañe an'Andrianañahare, te hatokisa' areo i nahitri'ey. **30** Aa le hoe iereo tama'e: Ino ty viloñe hatoro'o, hahaisaha'ay, hiantofa'ay azo? Inoñe ty ho toloñe'o? **31** Nikama mana an-dratraratra aña o roae'aio, amy pinatetse ty hoe: Nanjotsoa'e mofa boak' andindiñe aña hikama' iereo. **32** Le hoe t'Iesoà tam' iereo:

Eka! to t'itaroñako te, tsy i Mosè ty nanjotso i mofo boak' andindĩne añey, fa i Raeko ro mpanjotso ty toe mofo hirik' andikerañe ao. **33** I mofon' Añaharey, le i nizotso boak' andindĩne añe manolo-kaveloñe ami'ty voatse toiy. **34** Le hoe iereo tama'e, O Talè, azotsò ama'ay nainai'e o mofo zao. **35** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Izaho o mofon-kaveloñe, tsy ho saliko ka ze mitotok' ahy vaho tsy ho taliñiereñe ka ze miato amako. **36** Fa hoe ty nanoako, toe nahaisake ahy nahareo fe tsy mañañoñe. **37** Hene hamb'amako ze atolon-dRaeko ahy vaho tsy ho farieko ka ze momb'amako. **38** Le tsy nivotrake boak' andindĩne ao iraho hanao ty satriko, fa ty satri' i nañitrik' Ahiy. **39** Inao ty satrin-dRae nañirak' ahy, te leo raike amy ze hene natolo'e, tsy hapoke, fa hatroako amy andro honka'ey. **40** Zao ty satrin' arofo' i nañitrik' ahiy, te songa hanan-kaveloñe nainai'e ze miatsake i Anakey naho miato ama'e; le izaho ty hañonjoñe aze amy andro honka'ey. (aiōnios g166) **41** Niñeñoñeñe ama'e o Tehodao, ty amy asa'e ty hoe: Izaho i mofo nizotso hirik'andindĩne eiy, **42** le hoe iereo: Tsy Iesoà, ana' Iosefe v'itia, ie fohin-tika ty rae'e naho i rene'e? Akore arè i asa'e ty hoe, t'ie nizotso boak' andindĩn' añe? **43** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ko mifampiñeñoñe avao. **44** Tsy eo ty mahalefe ty hamb'amako naho tsy akozozòn-dRae nañitrik' ahy; ie amy zay, izaho ty hampitroatse aze amy andro honka'ey. **45** Pinatsetse amo Mpitokio ty hoe: Hene hanare' Iehovà iareo, Sindre miheo amako ze nahajanjiñe naho niòke aman-dRae. **46** Toe ndra iaia tsy nahaoniñ' an-dRae naho tsy i boak' aman' Añaharey, Ie ty nahavazoho an-dRae. **47** Eka! to t'itaroñako te aman-kaveloñe nainai'e ze miato amako. (aiōnios g166) **48** Izaho o mofon-kaveloñe. **49** Nikama mana am-patrambey añe o roae' areo, vaho nihomake. **50** Intoy ty mofo mizotso hirik' andindĩne ao hikamà' ondatio tsy hihomake. **51** Izaho o mofo veloñe nizotso hirik' andindĩne; ndra ia' ia mikama i mofo zay ro ho veloñe nainai'e; eka, ty nofoko i mofo hatolokoy, i banabanaeko ho ami'ty havelo' ty voatse toiy. (aiōn g165) **52** Aa le hoe ty liedroko' o Tehodao: Aia ty hanjotsoa' t'indaty tia

i sandri'ey ho hanen-tika? **53** Le nanoa' Iesoà ty hoe: Eka! to t'itaroñako, naho tsy ikamañe ty nofo' i Ana' ondatiy naho inomañe ty lio'e, le tsy aman-kaveloñe nahareo. **54** Ze mikama ty nofoko naho minoñe ty lioko ro aman-kaveloñe nainai'e, le honjoneko amy andro hengaha'ey. (aiōnios g166) **55** Fa toe hàneñe o nofokoo naho toe finomeñe ty lioko. **56** Ze mikama ty nofoko naho ty lioko ro mimoneñe amako vaho izaho ama'e. **57** Hambañe amy nañitriifa' i Rae veloñey ahiy, izaho veloñe aman-dRae, le ze mikama amako, izaho ty hiveloma'e. **58** Zao i mofo nizo tso hirik' andindĩney. Tsy manahake i mana nikamaen-droae' iareo ie nihomakey; fa ho veloñe nainai'e ze mikama ty mofo toy. (aiōn g165) **59** I hoe zay ty tsinara'e te nañoke ampitontonañe e Kapernaomy ao. **60** Aa le maro amo mpiama'eo, ie nahajanjiñe izay, nanao ty hoe: Marañe i tsaray, ia ty mahajanjiñe aze? **61** Le nioni' Iesoà i ñeñoñe' o mpiama'eoy, le nanoa'e ty hoe: Mahatorifik' anahareo v'izay? **62** Akore arè naho isa' areo mionjoñe mb'amy nitoe'e taoloy mb'eo i Ana' ondatiy? **63** I Arofoy ty mahaveloñe, tsy mahasoa ndra loli'e o nofotseo; toe arofo naho haveloñe o saontsy itaroñako. **64** Fe tsy mañañoñe ty ila' areo. Toe niarifoana' Iesoà am-baloña'e o tsi-hiatoo, naho i hañenga' azey. **65** Le hoe re: Izay ty nitaroñako te, tsy eo ty hamb'amako naho tsy natolotse aze boak' aman-dRae. **66** Ie amy zay, nifoneñe tsy nindrelia ama'e ka ty maro amo mpiama'eo. **67** Aa le hoe t'Iesoà amy folo ro' amby rey, He te hisitake ka nahareo? **68** Hoe ty natoi' i Simona Petera: O Talè, hamb' ama' ia v'izahaio? Ama'o o tsaran-kaveloñe nainai'eo; (aiōnios g166) **69** Fa natokisa'ay naho mahafohiñe te Ihe i Masin' Añaharey. **70** Hoe ty nanoa' Iesoà: Tsy izaho hao ty nijoboñe anahareo folo-ro'ambio, fe kokolampa ty raiké? **71** I Jodasy ana' i Simona nte-Kariote, mpiamy folo ro' amby rey i tsinara'ey, ie fa hañeng' aze.

7 Añe izay le nañavelo e Galilia ao t'Iesoà, f'ie tsy te hamb'e Iehodà mb'eo amy te nipay hañe-doza ama'e o Tehodao. **2** Nitotoke henane zay i sabadida-kivofo' o Jiosioy, **3** le hoe ty asa' o rahalahi'eo ama'e: Isitaho ty eto, akia mb'e Iehodà añe, hahaoniña' o

mpiama'oo ka o fitoloñañe anoe'oo, 4 amy te tsy mitoloñ' añetake ze te ho fohiñe, fa am-palangesañe. Kanao manao o raha rezao irehe, le atrefo i valobohòkey. 5 Toe tsy niantok' aze ka o rahalahi'eo. 6 Le hoe t'Iesoà am' iareo: Mbe tsy tondroke ty androko, fe songa mete ama' areo ze andro. 7 Tsy eo ty halaiña' ty voatse toy anahareo fa heje'e ka iraho mpanesek' aze ty amy hatsivokara'ey. 8 Mionjona mb'amy sabadidakey mb'eo, fe tsy homb' amy famantañañey hey iraho amy te mbe tsy heneke o androkoo. 9 Le nanao'e izay le nitambatse e Galilia ao. 10 Aa naho fa nionjomban-tsabadidake mb'eo o rahalahi'eo, le nimb'eo ka re, fe tsy nisorogodañe fa niampitsàmpitse. 11 Nipay aze amy sabadidakey o Jiosio, ie nifanao ty hoe: Aia re? 12 Lako firehoreho ty ama'e i màroy: hoe ty ila'e: Vañoñe indatit, hoe ka ty ila'e: Aiy! toe ampandridrihe'e ty màro. 13 Fe tsy teo ty nahaboa-drehake aze ami'ty fihembañañe o Tehodao. 14 Ie ho nivaky mira i sabadidakey, le nionjomb' añ' anjomban' Añahare mb'eo t'Iesoà, nañoke. 15 Nilatsà' o Tehodao le nanao ty hoe: Taia ty nampahilala indatit o sokitse, ie tsy nianatse? 16 Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ahy o fañòhakoo, fa a i nañitrik' ahy. 17 Ie no' ondatio ty hanao o satri'eo le ho rendre'e i fañòhañey ke hirik' aman' Añahare, he te ahy o volañekoo. 18 Mipay tsiriry ty mivolañe ty aze; f'ie mipay hañomey engeñe amy nañitrik' azey ro to vaho tsy aman-kakeo. 19 Tsy i Mosè hao ty nanolotse i Hake ama' areo, fe tsy ama'areo ty mañorike i Hake? Akore t'ie mipay hampivetrak' ahy? 20 Hoe ty natoï' i màroy: Amañ' anga-draty irehe, ia ze o mipay hañoho-doza ama'oo? 21 Hoe t'Iesoà tam' iereo: Nanao raha raïke iraho, le hene latsa. 22 Nimea' i Mosè anahareo o savatseo (tsy t'ie hirik' amy Mosè, fa boak' aman-droae); vaho manavatse ondaty ami'ty Sabotse nahareo. 23 Aa naho savareñe ami'ty Sabata t'indaty tsy handilara'e ty Hà' i Mosè; mahaviñetse anahareo hao te nampijangañeko fonitse ami'ty Sabata t'indaty? 24 Ko mizaka ami'ty vinta'e, fa mizakà an-jaka tò. 25 Le hoe ty ila' o nte Ierosalemeo: Tsy itoy hao i paia' iereo ho vonoeñey? 26 Hehe t'ie milañoñe

am-batraïke eo fe tsy ivolaña' iareo. Hera toe fohi' o roandriañe te ie ro toe i Norizañey? 27 Fohintika ty nihirifa' indatit; aa ie avy i Norizañey, tsy ho fohi' ondaty ty niboaha'e. 28 Aa le nipoña-peo añ'anjomban' Añahare ao t'Iesoà te nañoke, nanao ty hoe: Eka! Fohi' areo iraho mbore rendre' areo ty nihirifako; Tsy nañira-batan-dRaho, fe vañoñe i nañitrik' Ahiy, i amoea' areoy. 29 F'ie fantako, amy te hirik' ama'e, ie ty nañirak' ahy. 30 Nipay hitsepak' aze iereo, fe tsy teo ty hahagaon' aze ie mbe tsy nitondroke i ora'ey. 31 Le maro am' ondatio ty niantok' aze vaho nanao ty hoe: Ie totsake eo i Norizañey, hanao viloñe maro te amo nanao' itlàñe hao? 32 Jinanji' o Fariseoo i nivesovesoo' i màroy, le nañitrike mpifeleke hitsepak' aze o mpisorom-beio naho o Fariseoo. 33 Le hoe ty nanao' Iesoà: Anianike avao iraho te ama'areo vaho hienga mb'amy nañirak' ahy aña. 34 Hipay ahy nahareo fe tsy hahaisake; toe tsy mete' areo hombañe ty hombako. 35 Le hoe ty fifanaontsi' o Tehodao: Aia ty homba'e te tsy ho trea-tika? Hera homb' amo miparaitak' amo Grika añaoo, hañòke o Grikao; 36 Inoñe i enta'e ty hoe: Ho païae' areo iraho, fa tsy ho isa' areo; naho, Tsy lefe areo ombañe ty hombako? 37 Ie amy andro honka ra'elahi' i sabadidakeiy, le niongake t'Iesoà nipazake ty hoe: Ampomb' amako mb'etoea hikama rano ze taliñiereñe. Ze miato amako, 38 hoe i Tsara Masiñey, le higoangoañe boak' añ'arofe' ao ty rano veloñe. 39 (i Arofo ho rambese' o mpiato ama'eo i nitsarae'e zay, fe mboe tsy ie i Arofoy, amy te mbe tsy nirengèñe t'Iesoà.) 40 Aa le maro amy lahialeñe nahajanjiñe i tsaray ro nanao ty hoe: Toe ie i Mpitokiy. 41 Hoe ty ila'e: Ie i Norizañey, fa hoe ka ty ila'e: Ho hirike e Galilia aña hao i Norizañey? 42 Tsy fa tsinara' o Sokitse Masiño hao te ho hirik' amo tiri' i Davideo i Norizañey, naho ho boake Betleheme, rova' i Davide? 43 Aa le nifampiria ty ama'e ondatio. 44 Teo o te hitsepak' azeo, f'ie tsy nipaohampitañe. 45 Aa le nibalike mb'amo mpisorombey naho Fariseoo mb'eo o mpifelekeo, le hoe ty nanao' o beio: Akore t'ie tsy nasese'areo? 46 Le hoe ty natoï' o mpifelekeo: Mbe lia'e tsy

nahafilañoñe manahak' indatiny t'indaty. **47** Le natoï' o Fariseoo ty hoe: I nahareo ka hao ty nampandridrihe'e? **48** Ia amo roandriañe naho amo Fariseoo ty miantok' aze? **49** Fokompàtse i màroy, amy te tsy apota'e t'i Hake. **50** Hoe t'i nanao' i Nikodemusy (i mpiam' iareo nitilike Iesoà taoloy). **51** Mamàtse ondaty aolo' te ijanjiñañe hahafohiñe i nanoe'ey hao i Hantikañey? **52** Natoï' iereo ty hoe: Nte-Galilia ka viheo? Hotsohotsò naho oniño te tsy itroarampitoky ty Galilia. **53** Le hene nimpoly mb'an-kiboho'e mb'eo.

8 Nomb'am-bohi' Oliva mb'eo t'Iesoà. **2** Le nañaleñañe te nibalike mb' añ'anjomban' Añahare mb'eo, naho nihimpok' ama'e i màroy vaho niambesatse re nañoke. **3** Nasese' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo ama'e ty rakemba nivamba, aa ie najarodo' iereo añivo' ondatio, **4** le hoe iareo tama'e: O Talè, tsinepake ty rakemba toy amy t'ie nivamba. **5** Toe nandily antika amy Hake ao t'i Mosè t'ie ifetsaham-bato; ino mb-arè ty asa'o? **6** Nanoe' iereo izay hitsoke aze, hamente ty hanesehañe aze. F'ie nibotreke t'Iesoà, nanokitsokitse an-drambom-pità'e antane eo, **7** Aa ie nimane ontane ama'e iareo, le niongake naho nanao'e ty hoe: Ty tsy amantahiñe ama'areo, ee t'ie ty hametsa-bato aolo. **8** Niondreke indraike re, nanokitse an-tane eo **9** O nahajanjiño, ninankañe kirairairake, o zoke'eo aolo ampara' t'ie vahiny le i rakembay ro añivo eo. **10** Niongake t'Iesoà, le nanao'e ty hoe: O Rakemba, aia ho o nanesek' azo'o? Tsy eo hao ty namàtse azo? **11** Leo raïke, Talè, hoe re. Le hoe t'Iesoà ama'e: Izaho ka tsy hañozoñ' azo, akia, ko mandilatse ka. **12** Tinovo' Iesoà am'iereo ty hoe: Failo' ty voatse toy iraho; tsy hañavelo añ' ieñe ao ze mañorike ahy, fa ho an-kazavànkaveloñe. **13** Aa hoe ty lie' o Fariseoo aze: Ho nitò aia o talili'oo kanao mitalily vatañe. **14** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ndra te mitalily vatan-dRaho, to i talilikoy; amy te fantako ty nihirifako naho ty hombako; fe tsy fohi' areo ty niboahako ndra ty hionjonako. **15** O nofotseo ro fizaka'areo; Izaho tsy mizaka ndra iaia. **16** Fe ndra t'ie mizaka, to ty fizakako; amy te tsy izaho avao, fa izaho naho i Rae nañitrik' ahy. **17** Toe pinatsetse amy

Hà'areoy te to taroñe t'indaty roe. **18** Izaho mitalily vatañey, ty raïke, mitalily ahy ka i Raeko nañirak' ahy. **19** Aa le hoe iareo tama'e: Aia v'o Rae'oo? Tinoi' Iesoà: Tsy mahafohiñ' ahy ndra i Raeko nahareo; naho napota' areo iraho le ho nahafohiñe an-dRaeko ka. **20** Sinaontsi' Iesoà amy fanontonan-dralay i hoe zay, ie nañoke añ' anjomban' Añahare ao; le tsy teo ty nipao tañañ' ama'e; amy te mboe tsy nitsatoke ty ora'e. **21** Le hoe ty natovo' Iesoà am'iereo: Hienga iraho, ho paiaa' areo fe hivetrak' amo hakeo' areo. Tsy lefe' areo hombañe i hombakoy. **22** Le hoe ty asa' o Tehodao: Hera hamoe' fain-dre? Ie manao ty hoe: Ze hombako tsy ho lefe' areo hombañe. **23** Aa le hoe re tam' iereo: Hirik' ambane ao nahareo; boak' ambone iraho. Ami'ty voatse toy nahareo; fe tsy ami'ty voatse toy iraho. **24** Aa le hoe ty nitaroñako, t'ie hikoromak' amo hakeo' areoo, fa naho tsy atokisa' areo t'le Raho, le hihomake an-tahi' areo. **25** Le hoe iareo tama'e: Ia v'Iheo? Hoe ty nanao' Iesoà: I nitaroñako ambaloha'ey. **26** Mbe bey ty ho nitaroñako naho ty hizakako, fe to i nañirak' Ahy; le taroñeko ami'ty voatse toy o itsanoñakoo. **27** Tsy napota' iereo t'ie nisaontsy i Rae. **28** Aa le hoe ty nanao' Iesoà: Ie aonjo' areo i Ana' ondatiy, le ho fohi' areo te ie iraho, le tsy eo ty anoeko an-tsatriko, fa ze ampandrendrehen-dRaeko ahy, izay o volañekoo. **29** Toe amako i nañitrik' Ahy, le tsy apo'e hiziozio iraho, amy te nainai'e fanoeko o raha tea'eo. **30** Ie nisaontsy izay, le maro ty niantok' aze. **31** Aa le hoe t'Iesoà tamo Jiosy mpiato ama'eo: Naho mitoloñe amo fivolakoo nahareo, le toe mpiamako; **32** le ho fohi' areo ty hatò vaho ho hahà' ty hatò. **33** Hoe ty natoï' iareo aze: Tarira' i Abraàme zahay, le mbe lia'e tsy rinohi' ondaty; Akore arè ty natao' o te, Ho hahañe nahareo? **34** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ekal to ty itaroñako te fonga ondevon-kakeo ze manao hakeo. **35** Tsy mipiteke añ' anjomba ao ty ondevo, fe mimoneñe ao nainai'e ty anake. (aiōn g165) **36** Aa ie hahà' i Anakey, le ho vata'e votsotse. **37** Apotako t'ie tiri' i Abraàme; f'ie mipay ty hahavetrak' ahy amy te tsy itoera' o volakoo. **38** Taroñeko o nitreako te nindre aman-dRaekoo; vaho anoe' areo ze jinanji'

areo aman-drae' areo. **39** Tinoi' iereo ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme. Le hoe ty nato'i Iesoà: Naho àna' i Abraàme, anò o fitoloña' i Abraàmeo; **40** f'ie henaneo, mipay hamono ahy—ondaty mitaron-kavantañañe ama' areo, o tsinanoko aman' Añahareo. Tsy nanao izay t'i Abraàme. **41** Toe anoe' areo ty satan-drae' areo. Aa hoe iereo tama'e: Tsy anak' amonton-jahay; raike ty Rae'ay, i Andrianañahare. **42** Hoe t'Iesoà am' iereo: Aa naho Rae' areo t'i Andrianañahare, le ho nikoko ahy, amy te i Andrianañahare ty niboahako naho ty nivotrahako atoy; le tsy ty satriko ty nipotirako atoy, fa ie ty nañitrike ahy. **43** Akore te tsy apota' areo o rehakoo? toe tsy mahajanjiñe o volakoo nahareo. **44** Ie mpiamy mpañinje rae' areoy, vaho tea' areo ty manao ze irèn-drae' areo. Mpañoho-doza boak' am-baloha'e re vaho tsy mijadoñe ami'ty hatò, amy t'ie tsy aman-katò ndra loli'e. Ie mivolam-bande, sata'e i fivola'ey, amy t'ie mpandañitse, toe raem-bande. **45** Fe kanao mitaroñe ty hatò iraho, tsy iantofa' areo. **46** Ia ama' areo ty manisý hakeo amako; fa naho mitaroñe ty hatò, akore te tsy atokisa' areo? **47** Mahajanjiñe o saontsin' Añahareo ze aman' Añahare, f'ie tsy mahajanjiñe amy te tsy aman'Añahare. **48** Aa hoe ty nato'i o Tehodao aze: Tsy to hao ty asa'ay te nte Samaria irehe naho tokoen' anga-draty? **49** Hoe ty nato'i Iesoà: Tsy aman-kokolampandraho, fa miasy an-dRaeko, fe tsy iasia'areo. **50** Tsy mipay engeñe ho ahy iraho, fe ao ty mitsoeke naho mizaka. **51** Eka! to ty itaroñako te tsy hahaonin-kavilasy ka ty miambeñe o volakoo. (aiñ g165) **52** Le hoe o Tehodao tama'e: Rendre'ay henaneo t'ie tokoen-draha. Nivilasy t'i Abraàme naho o mpitokio; le manao ty hoe irehe, Tsy hitsope-kavilasy ka ty mifahatse amo volakoo. (aiñ g165) **53** Ho bey te amy Abraàme rae'ay hao irehe, ie nihomake? nikoromake ka o mpitokio; aa le manao ho ia irehe? **54** Hoe ty nato'i Iesoà: Naho miasy vatan-draho le kòake i asikoy. Miasy ahy t'i Raeko, i atao' areo ty hoe: Andrianañahare'ay. **55** Mbe' mboe tsy fohi' areo re, ie fohiko. Aa naho nataoko t'ie ninofiko, le ho nibodiake hambañ' ama' areo iraho. Toe fantako re vaho ambenako o tsara'eo.

56 Niankahake t'i Abraàme te nahaoniñe ty androko; niisa'e le niehake. **57** Le hoe o Tehodao tama'e: Tsy limampolo taon-dRehe, aa vaho ho niisa'o t'i Abraàme? **58** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Eka! to ty Itaroñako te, taolo te nisamake t'i Abraàme, Izaho ro. **59** Nandrambe vato amy zao iereo haretsak' aze, fe nietake t'Iesoà, naho niavotse i anjomban'Añaharey.

9 Ie niary mb'eo, le nahavazoho ty lahilahy fey, nigoa boak' amy t'ie nitoly. **2** Le hoe ty ontane' o mpiama'eo: O Talè, ia ty nanao tahiñe: ondatio, ke o roae'eo te ie nisamake goa? **3** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy te aman-kakeo t'indaty tia, ndra o roae'eo, fa te haboak' añama'e ty fitoloñan' Añahare. **4** Tsy mahay tsy manao ty fitoloña' i nañitrik' ahiy tikañe ie mbe antoandro, fa ho avy ty haleñe tsy hahafitoloña' ondaty. **5** Kanao mbe ami'ty voatse toy iraho, le izaho ro failo' ty voatse toy. **6** Ie nanao izay, le nandrora an-tane, le nilitsahe'e i fañerè'ey vaho natente'e am-pihaino'e eo i litsakey. **7** Le hoe re ama'e: Akia, misasà añ' antara' i Siloama (ze midika 'nirahene'). Aa le niheo mb'eo re nisasa, vaho nahaisake te nibalike. **8** Hoe o mparine azeo naho ze mpahaisak' aze ie mbe nimpangatake: Tsy itoy hao i mpangatake nitozòkey? **9** Ty ila'e nanao ty hoe: Ie 'nio. Hoe ka ty ila'e: Aiy! hambañ' ama'e. Hoe re: Ie iraho. **10** Aa le hoe iareo tama'e: Aa vaho inoñe ty nampibarababeake o maso'oo? **11** Nanoiñe ty hoe re: Nikineke litsake t'indaty itokavañe ty hoe Iesoà, le nafò'e amo masokoo vaho nanao amako ty hoe: Akia mb'añ'antara' i Siloama añe le misasà. Aa le nomb'eo iraho nisasa, vaho mahatrea. **12** Le hoe iereo tama'e: Aia re? Nofiko, hoe re. **13** Nindese' iereo mb'amo Fariseoo mb'eo indaty nigoay. **14** Sabotse 'nio i andro nanoe' Iesoà i litsakey naho nampibeake o fihaino'eoy. **15** Mbe nañontanea' o Fariseoo indraike i nahaisaha'e. Le hoe re tam'iereo: Nifora'e litsake o masokoo naho nisasa iraho vaho mahatrea. **16** Le hoe ty asa' o Fariseo ila'eo: Tsy aman' Añahare indatiy kanao tsy ambena'e i Sabatay. Hoe ka ty ila'e: Aia, ty hahatafetera' ty mpanan-

kakeo raha tsitantane hoe itia? Le nifampiria iareo. **17** Aa hoe iereo amy nigoay: Ino ty ho talilie'o aze, ie nanokake o maso'oo? Le hoe re: Mpitoky reke. **18** Fe tsy niantofa' o Tehodao t'ie nigoa vaho nampahaisaheñe, naho tsy kinanji' iareo hey ty roae' i nampahatreavañey **19** vaho nañontane iareo ty hoe: Ana' areo v'itoio, i natao' areo te nitoly goay? Akore ty ahatreava'e henanekeo? **20** Le hoe ty natoin-droae'e: Apota'ay te ana'ay toke naho t'ie nitoly goa; **21** fe amoea'ay ty ahatreava'e henaneo, tsy fohi'ay ty nampibarababeak' aze. Añon-taondre, añontaneo, ie ro hitalily vatañe. **22** Izay i sinaontsin-droae'ey amy te nihembañe amo Tehodao, ami'ty nifañinà' o Tehodao te haitoañe amo fitontonañe ze miantoke t'ie i Norizañey. **23** Izay ty nanoan-droae'e ty hoe: Añon-taondre, añontaneo. **24** Kinanji' iereo fañindroe'e indaty nigoay, le nanoa' iareo ty hoe: Toloro engeñe t'i Andrianañahare; fohi'ay te bey hakeo indatiy. **25** Hoe ty nato'i'e: Ke bey hakeo re, tsy apotako. Raha raike ty fantako: nigoa iraho, fa mahatrea. **26** Nindrai' iareo ontane: Ino ty nanoe'e ama'o? Akore ty nampibarababeahe'e o maso'oo? **27** Tinoi'e ty hoe, Fa vinolako! f'ie tsy nitsendreñe, ino ty hijanjiña' areo indraike? va'e te ho mpiama'e ka? **28** Aa le nonjire' iereo, ami'ty hoe: Ihe ro mpiam' indatiy! mpiamy Mosè zahay. **29** Fohi'ay te nisaontsien' Añahare t'i Mosè, fe ondaty zao, nofi'ay ty nihirifa'e. **30** Tinoi' i lahiy ty hoe: Hete! mahavereñe te tsy fohi' areo ty nihirifa'e, f'ie nampibeak' o masokoo! **31** Fohintika te tsy mijanjiñe ty bey hakeo t'i Andrianañahare fe naho mitalaho aman' Añahare t'indaty naho manao ty satrin' arofo'e, le janji'e. **32** Boak'ami'ty fifotoran-tsa, mbe tsy nijanjiñeñe te nampibarababeaheñe t'indaty toly goa. (aiñon g165) **33** Aa naho tsy mpiaman' Añahare indatiy, tsy ho nahatafetedraha. **34** Hoe ty nato'i' iareo aze, Fonitse hakeo irehe te nitoly, ihe ka ty mañòke anay? Le sinoi' iereo aña. **35** Jinanji' Iesoà te rinoa' iereo, le hoe re t'ie nitendreke, Atokisa'o hao i ana' Ondatiy? **36** Tinoi'e ty hoe: Ia v'izay, Talè? hatokisako. **37** Hoe t'Iesoà tama'e: Fa niisa'o, mbore ie o mirehak' ama'oo. **38** Le hoe re: O

Rañandria, miantoke iraho! Le niambanea'e. **39** Le hoe t'Iesoà: Zaka ty nombàko mb'ami'ty voatse toy hampahaisake o tsy mahaoniñe, vaho hampigoa o mahaisakeo. **40** Nanao' o Fariseo nindre ama'e naho nahajanjiñe i hoe zaio, ty hoe: Goa ka v'izahay? **41** Hoe t'Iesoà am'iereo: Tsy ho nanan-kakeo nahareo naho nify; f'ie nanao ty hoe: Mahatrea zahay; le mbe tambatse an-kakeo.

10 Eka! to ty taroñako t'ie tsy mizilik' amy lalam-bein-jolon' añondriy, fa manganik' an-dàlan-kafa ro mpikizo naho mpampikamitse. **2** I mizilike mb'an-dalam-bei' i goloboñey ty mpiarake o añondrio. **3** Ie ty sokafe' i mpañambeñey, naho mahatsanoñe i fiarañanaña'ey o añondrio, mbore tokave'e ami'ty añara'e o añondri'eo, vaho iaoloa'e boak'ao. **4** Ie hene akare'e o azeo le iaoloa'e vaho orihe' o añondrio amy te mahazatsae iareo i fiarañanaña'ey. **5** Toe tsy horihe' iereo ty ambahiny, fe mandrife, amy te tsy mahazatsae iareo ty feo' o ambahinio. **6** Nirazañe' Iesoà am'iereo izay f'ie tsy naharendrek' o tsinara'eo. **7** Le nitovoña' Iesoà ty hoe: Eka! to t'itaroñako te izaho o lalambein' añondrio. **8** Mpampikamitse naho mpikizo iaby o taolokoo vaho tsy itsanoña' o añondrio. **9** Izaho i lalam-beiy: ndra iaia mizilik' añaamako ro ho rombaheñe, himoake ao re naho hiakatse vaho hitendreke fiandrazañe. **10** Kanao mikamoak' ao ty mpikizo le ty hampikamitse naho hañe-doza vaho hanjamañe. Avy iraho, hanaña' iareo haveloñe, vaho hanañe aze ambokatse. **11** Izaho i mpiarake soay, mahafoe ty fai'e ho a o añondrio i mpiarake soay. **12** Tsy mpiarake i tsimañajay: tsy aze o añondrio, ie trea'e te mipoteake ty farasy, le apo'e o añondrio naho mibioñe naho itsepaha' i farasy vaho ampiparatsiahe'e. **13** Mirimatse re fa mpikarama, toe tsy dar'e o añondrio. **14** Izaho ro mpiarake soa, fantako o ahikoo vaho apota' o ahikoo iraho, **15** hambañe ami'ty faharofohanandRaeko ahy naho ty faharofohanandRae, vaho amoeako aiñe o añondrikoo. **16** Mbe aman' añondry ila'e tsy mpiami' ty zoloke toy iraho; tsi-mete tsy hendeseko mb'etoea iereo, ie

hitsanoñe ty feoko vaho ho lia-raike reketse Mpiarake raike. 17 Zao ty ikokoan-dRaeko ahy, te amoeako ty fiaiko handrambesako aze indraike. 18 Tsy t'ie haloli' ondaty amako, fa lahako ty hamoe aze. Amako ty lily hamoeako aze, naho amako ty lily handrambesako aze indraike. Rinambeko aman-dRaeko i lily zay. 19 Aa le nifanimpa-kevetse indraike o Tehodao ty amy tsara zay. 20 Maro am' iereo nanao ty hoe: Aman' anga-draty re naho minëñe, ino ty ijanjiña' areo aze? 21 Hoe ka ty ila'e: Tsy fisaontsi' ty amankokolampa i tsara rezay. Mahabarababeake ty goa hao o kokolampao? 22 Tsaotoke asotry e Ierosaleme ao i sabadida-pañorizañey, 23 le nidraidraitse añ'anjomban' Añahare an-kiri risa' i Solomona ao t'Iesoà 24 vaho nihimpok' ama'e o Tehodao nanao ty hoe: Pak' ombia irehe te mbe hampitarik' aiñe anay? Naho ihe i Norizañey, adodeo. 25 Tinoi' Iesoà ty hoe: Fa nitaroñako, fe tsy iantofa'areo; mitalily ahy o raha tsitantane anoeko amy tahinan-dRaekoio. 26 Fe tsy iantofa' areo amy t 'ie tsy mpiamo añondrikoo. 27 Mitsanoñe ty feoko o añondrikoo naho fantako iereo naho orihe' iereo, 28 naho itolorako haveloñe nainai'e, ie tsy hihomake ka, vaho tsy eo ty hanintake iereo an-tañako. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Toe natolon-dRaeko amako, ie ty bey te amy ze he'e; vaho leo raike tsy hahatavañe iereo am-pitàn-dRae. 30 Raike iraho naho i Raeko. 31 Nandrambe vato indraike o Tehodao, hafetsak' ama'e. 32 Hoe ty nato'i' Iesoà: Maro ty sata-soa nitoroako boak' aman-dRaeko, aia amy rezay ty handretsaha' areo vato? 33 Natoi' o Tehodao ty hoe: Tsy t 'ie sata soa ty ametsaha'ay vato, fa i terateray, naho amy te Ihe, ondaty, manao ho Andrianañahare. 34 Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy pinatsetse amy Hà'areoy hao ty hoe: Vinolako te ndrañahare nahareo? 35 Aa naho natao'e ndrañahare o nivotraha' i tsaran' Añahareio—toe tsy mete lilareñe i Sokitse Masiñey— 36 le akore te atao' areo mpiteratera i nimasiñen-dRae naho nañitrike aze mb'ami'ty voatse toiy, amy nataoko te Anan' Añahare Raho? 37 Ko miantok' ahy naho tsy anoeko o fitoloñan-dRaekoo. 38 F'ie anoeko, ndra te tsy haoñe' areo, iantofa o tolon-draha,

hahafohiñe naho haharendreke te amako t'i Rae, vaho ama'e iraho. 39 Aa le nipay hitsepak' aze indraike iereo f'ie nibolititse am-pità' iereo. 40 Nibalike mb' an-dafe' Iordaney aña re amy nampilipora' i Jaona valoha'ey vaho nañialo eo. 41 Maro ty nimb' ama'e, nanao ty hoe: Tsy nanao raha tsitantane t'i Jaona, fe hene to i nisaontsie'e indaty tiañe. 42 Maro am' iereo ty niantok' aze.

11 Teo t'indaty nisiloke, i Lazarosy nte-Betania, an-drova' i Marie naho i Marta rahavave'e; 2 ie i Marie nañosotse solik' amy Talè naho namaoke o fandia'eo amo maroi'eo. I Lazarosy rahalahi'ey ty nisiloke, 3 aa le nampihitrife' i rahavave'e rey ama'e ty hoe: O Talè, Inaol siloke i rañe'oy. 4 Ie nahajanjiñe zay t'Iesoà, le hoe re: Tsy higadoñe an-kamomohañe i hasilofañe zay, fa ho ami'ty engen' Añahare, handregeañe i Anan' Añaharey. 5 Nikokoa' Iesoà t'i Marta naho i rahavave'ey vaho i Lazarosy. 6 Aa naho jinanji'e t'ie niheta'e le mbe nitamañe roe andro an-toe'e eo avao. 7 Ie aña le hoe re amo mpiama'eo, Antao hionjomb'e Iehodà indraike. 8 O Talè, hoe o mpiama'eo: anianike te nipay hametsa-bato ama'o o Tehoda, aa le hibalike mb'eo v'lheo? 9 Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ora folo-ro' amby hao o fangen' antoandoo? Ie mañavelo an-tariñandroke ondatio le tsy hitsikapy amy te isa'e ty hazava' ty voatse toy. 10 Fa ie manjotike haleñe t'indaty, le hitsikapy amy te tsy ama'e i hazavañey. 11 Ie nanoe'e izay, le tinovo'e ty hoe: Fa mirotse i rañentika Lazarosiy; fe hamb'eo iraho hanohiñ' aze amy firot'a'ey. 12 Aa hoe o mpiama'eo: O Talè, kanao mirotse re, tsy t 'ie mihajangañe hao? 13 I havilasi'ey ty nitsarae' Iesoà; fe natao' iereo te i fitofa'e am-piròtsey ty nienta'e. 14 Aa le nabeja' Iesoà ami'ty hoe: Toe fa nivetrake t'i Lazarosy. 15 Le ehake ty ama'areo iraho te tsy aña, hatokisa' areo; antao hamb' ama'e mb'eo. 16 Le hoe t'i Tomasy (atao Didimo) amo mpifañosoñe ama'eo: Antao ka tika hitrao-pihomak' ama'e. 17 Ie pok'eo t'Iesoà, zoe'e t'ie fa efats' andro andonak' ao. 18 Toe marine' Ierosaleme ty Betania, miha folo-lim' amby stadia avao; 19 maro amo

Tehoda ty nomb'amy Marta naho i Marie mb'eo nañotroñe iareo ty amy rahalahi' iareoy. 20 Ie nirendre' i Marta te nimb'eo t'Iesoà le niavotse nanalaka aze, fe tambatse añ'anjomba ao t'i Marie. 21 Le hoe t'i Marta amy Iesoà: O Talè, naho teo irehe tsy ho nivilasy i rahalahikoy. 22 Fe apotako, ndra henanekeo te ze halalie'o aman' Añahare, ro hatolon' Añahare Azo. 23 Hoe t'Iesoà tama'e: Hitroatse i rahalahi'oy. 24 Hoe t'i Marta: Fantako t'ie hivañom-beloñe amy fivañonam-belo' i andro honka'eiy. 25 Hoe t'Iesoà tama'e: Izaho o fivañonan-koveloñe naho o haveloñe; ho veloñe ze miato amako, ndra te vilasy. 26 Tsy ho vilasy ka ze veloñe miato amako. Atokisa'o v'izao? (aiōn g165) 27 Hoe re tama'e; Eñ'anio Talè, atokisako te ihe i Norizañey, i Anan' Añahare nivotrak' ami'ty voatse toiy. 28 Ie nanoe'e izay, le nienga hikoike i Marie rahavave'e vaho natola'e, nanao ty hoe: F'atoy t'i Talè, mikanjy azo. 29 Ie jinanji'e izay le niongak' amy zao vaho nimb'ama'e mb'eo. 30 Mbe tsy nigodañe an-tañe ao t'Iesoà, fa tamy nanalakà' i Martay avao. 31 Ie nioni' o Jiosy naho mpañohò mindre amy Marie añ'anjomba'eo t'ie niongake masika naho niavotse, le nanonjohy aze fa natao' iareo t'ie nimb'an-donake mb'eo hirovetse. 32 Ie pok' amy Iesoà eo t'i Marie, le niisa'e naho nihohok' am-pandia'e eo, nanao ty hoe: O Rañandria naho teo irehe tsy ho nihomake i rahalahikoy. 33 Ie nivazoho' Iesoà t'ie niharovetse naho te nirovotse ka o Jiosy mindre ama'eo, le niselekaiñe añ'arofo ao vaho nioremeñe, 34 nanao ty hoe: Aia ty nandrohota' areo aze? Hoe iereo tama'e: O Talè, mb'etoañe hivazoho. 35 Nirovetse t'Iesoà. 36 Le hoe o Tehodao, Hehe ty fikokoa'e aze! 37 Fa hoe ty ila'e: Aa vaho akore ondatio, ie nampibeake ty fihaino' o feio, tsy ho nikalañe indatiy tsy ho nihomake? 38 Niroreke indraike t'Iesoà, le nimb'an-donake mb'eo, ie lakato ginabembato. 39 Le hoe t'Iesoà: Adogeràto o vatoo. Fe nanao' i Marta, rahavave' i nivilasy, ty hoe: O Talè, mitrotròtse re henane, fa efats' andro! 40 Hoe t'Iesoà ama'e: Tsy vinolako hao te ihe matoky ro hahaoniñe ty engen' Añahare? 41 Aa le nadogera' iereo i vatoy. Niandrindra

t'Iesoà nanao ty hoe: O Aba, mañandriañe Azo iraho fa jinanji'o. 42 Fantako te ijanjiña'o nainai'e, fe ondaty mijohanjohañ' etoañe ty nivolañako, hatokisa'e te ihe ro nañitrik' ahy. 43 Ie nanao izay le nipazahe'e ty hoe: O Laza rosy, miakara! 44 Niakatse i nivilasy, nivahoren-damban-dolo o fità'e naho fandia'eo, mbore nibandieñe lamba-leny i lahara'ey; vaho hoe t'Iesoà tam' iereo: Draitoy, apoho hidraidraitse. 45 Aa le maro amo Jiosy nitilike i Marieo, ie nahaisak' i nanoe' Iesoà, ro niantok' aze. 46 Fe ty ila'e niheo mb'amo Fariseoo mb'eo nitalily o nanoe' Iesoà. 47 Aa le nanontom-pivory o mpisorom-beio naho o Fariseoo vaho nanao ty hoe: Ino ty hanoen-tika? amy te maro ty viloñe anoe' indatiy. 48 Ie apo-tika hitoloñe hoe izay, le hene hiantok' aze, vaho hivotrak'eo o nte Romao hitavañe ty toen-tika naho ty fifehentan-tika. 49 Aa hoe ty raik' am'iereo, i Kaiafa, talèm-pisoroñe amy taoñe zay: Tsy maha-pi-draha nahareo! 50 Tsy aereñere' areo hao te mahasoanahareo te hivilasy ho a ondatio t'indaty raike, ta te fonga ho rotsaheñe i fifehetaney? 51 Tsy te aze i entañe zay, fa t'ie ni-talèm-pisoroñe amy taoñey ro nitoky te hivetrake ho a i fifehetaney t'Iesoà, 52 vaho tsy ho a' i fifehetaney avao, fa hatonto'e ho raike o anan' Añahare miparaitakeo. 53 Nifototse amy andro zay, le nikinia ty hañoho-doza ama'e iareo 54 Aa le tsy nañavelo aivo' o Tehodao ka t'Iesoà, fa nivike mb'an-tane marine' i fatram-beiy naho nimb'androva atao Efraime, vaho nañialo ao rekets' o mpiama'eo. 55 An-titotse henane zay i Fihelañ' ambone' o Jiosy, le niavotse hirik' an-kalok'ao ty maro nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo aolo' i Fihelañey, hiefetse. 56 Aa ie nitsoetsoeke Iesoà le nifamesoveso o nijohanjohañe añ' anjomban' Añahare aoo, ty hoe: Akore ty heve' areo? Tsy homb' an-tsàndalam-bey atoa hao re? 57 Ie amy zao, fa linili' o mpisorom-beio naho o Fariseoo te tsi-mete tsy mitalily ze mahafohiñe ty anjoañ' aze, hitsepaha' iareo.

12 Ie eneñ' andro taolo' i Fihelañey, le nomb'e Betania mb'eo t'Iesoà, amy nampivañoneñe i Lazarosy amy havilasy. 2

Le nañalankaña' iereo ty mahakama hariva, i Marta ty nitoroñe, le mpiamo nidegañe ampandambañañe mindre ama'eo t'i Lazarosy. 3 Rinambe' i Marie ty soli-drame rai-lititse saro-bily naho nahoso'e ty fandia' Iesoà vaho nifaoh'e ami'ty maroi'e o fandia'eo, le nañatseke i anjombay ty harifondrifo' i solikey. 4 Le hoe t'i Jodasy nte-K'riote, raik' amo mpiama'eo, i nikilily hifotetse azey: 5 Akore te tsy naletake bogady telon-jato i solikey hatolotse amo rarakeo? 6 Tsy t'ie ni-mpitretrè rarake te nanao izay, fa toe ni-mpikizo. Ie nimpitàn-koroñe vaho nampikamets' ama'e. 7 Le hoe t'Iesoà: Adono, fa nahaja'e ho ami'ty andro andeveñañe ahy o raha zao. 8 Mbe ama' areo lomoñandro o rarakeo; fe izaho tsy ho ama' areo nainai'e. 9 Aa le maro amo Tehodao ro nahafohiñe t'ie tao vaho nimb'eo, tsy ty amy Iesoà avao, fa t'ie hahaisake i Lazarosy natroa'e amy havilasiy. 10 Aa le nikinia hañe-doza amy Lazarosy ka o mpisorom-beio. 11 amy t'ie ty nivevea' ty Jiosy maro, vaho niato am' Iesoà. 12 Amy loak'androy, ty valobohoke bey niavy hamonjy i sabadidakey, ie nahajanjiñe te fa hizilike am'Ierosalaime t'Iesoà, 13 ro nandrambe ràn-tsatrañe naho niavotse hifanalaka ama'e vaho nisalale ty hoe: Ehe rombaho! Andriañe t'i Mpanjaka' Israele! I mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà 14 Ie tendrek' ana-borike t'Iesoà le niningitse, ty amy pinatetse, ty hoe: 15 Ko hembrañe, ry anak-ampela' i Ziona; Heheke! totsake i Mpanjaka'oy, miningitse ana-borike. 16 Tsy nirendre' o mpiama'eo hey izay; ie nirèngeñe t'Iesoà vaho nitiahi' iereo te pinatetse ty ama'e izay naho t'ie nanoeñe. 17 Aa le nivave talily, ondaty nindre ama'e t'ie nikanjy i Lazarosy hiakatse i lonakey vaho nampitroare'e an-kavilasy. 18 Izay ka ty talim-panalakà' i màroy aze, ie nahajanjiñe te nanoe'e i viloñe zay. 19 Aa le nifanao ty hoe o Fariseoo: Hehe te milesa nahareo, inao, mañorik' aze iaby ty voatse toy. 20 Tamo nionjomb'eo hitalaho amy sabadidakeio ty nte-Grika 21 niheo mb'amy Filipino nte Betsaida' i Galilia mb'eo nipay aze ami'ty hoe: O aba, te hahatrea Iesoà zahay. 22 Nimb'amy Andrea mb'eo t'i Filipino amy entañe

zay, le sinaontsi' i Filipino naho i Andrea am' Iesoà. 23 Hoe ty nato'i Iesoà: Fa tondroke ty ora te ho rengèñe i Ana' ondatiy. 24 Eka! to t'itaroñako, naho tsy mipok' an-tane eo ty tabirin' ampemba vaho mate, le midoñe ho tokañe ao avao; fa ie mate ro hamokatse bey. 25 Ze mikoko ty fiai'e ro mampianto aze; f'ie malain-ty fiai'e ami'ty voatse toy ro mañaja aze ho amy haveloñe nainai'ey. (aiñonios g166) 26 Naho eo ty hitoroñ' ahy, soa re te hañorik' ahy; fa amy itoerako ty hitoera' i mpitorokoy; iasian-dRae ze mitoroñe ahy. 27 Embetse ty troko henaneo, inoñe ty ho volañeko? O Aba rombaho ami'ty ora toy iraho? fe toe talindiako ty ora toy. 28 O Aba, rengo ty tahina'o. Le niboak' andindiñe ao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Fa nirengèko mbore ho rengèko. 29 Nahajanjiñe izay i màro nizorazoray, le hoe iereo: Nangotroke! hoe ka ty ila'e: Nisaontsia' ty Anjely. 30 Hoe ty nato'i Iesoà: Tsy izaho ty niboaha' i fiarañanañañe, fa inahareo. 31 Henane zao o fizakañe ty voatse toio; henaneo ty hañitoañe ty mpifehe' ty voatse toy. 32 Aa ie ongaheñe ami'ty tane toy iraho le ho taoneko amako ze kila ondaty. 33 Ty hampahafohinañe i havilasy ho lià'ey i nisaontsie'ey. 34 Nato'i i màroy ty hoe: Jinanj'ay amy Hake ao te ho veloñe nainai'e i Norizañe, aa vaho akore ty anoa'o ty hoe: Tsy mahay tsy hengaeñe i Ana' ondatiy? Ia ze o Ana' ondaty zao? (aiñon g165) 35 Le hoe t'Iesoà am'iereo: Mbe tsitrà-pie ty hindrezan-kazavañe ama' areo. Mañavelo t'ie an-kazavañe, ke hivotrahañ' ieñe; amy te tsy apota' ty mpañavelo añ'ieñe ao ty homba'e. 36 Ie mbe ama' areo i hazavañe, le iantofa i hazavañe, soa t'ie ho anan-kazavañe. Ie tsinara' Iesoà le nienga vaho nietake. 37 Ndra te maro ty viloñe nanoe' Iesoà añatrefa' iereo, tsy niantoke iereo, 38 hampahaheneke i enta' Isaia mpitoky nitsarae'ey, ty hoe: Ry Iehovà, ia ty niantoke ty talili'ay? Vaho nampalangesene ama'ia ty fità' Iehovà? 39 Aa le tsy mete nañañe iereo, amy tinovo' Isaiay ty hoe: 40 Nigoà'e ty filhaino' iereo, naho nampigañe'e ty arofo' iereo, soa tsy hahaisake ty filhaino' iereo ndra hahaoñe ty arofo' iereo, himpolia' iereo ho jangañeko.

41 Nitaroñe' Isaia izay, ie nahaoniñe ty enge'e vaho nitalily aze. 42 Toe maro amo roandriambeio ty niantok' aze; f'ie tsy nitalily aze ty amo Fariseo, hera haitoñe amo fitontonañe, 43 amy te minò' iareo ty fandrengea' ondatio ambone' ty fandrengean' Añahare. 44 Nikoike ty hoe t'Iesoà: Ze miato amako, tsy izaho ty atokisa'e, fa i Nañitrik' Ahiy. 45 Mahaoniñe i nañirak' Ahiy ty mahaisak' ahy. 46 Pok' etoa ho failo ami'ty voatse toy iraho, soa tsy hidoñe ampimoromoroñañe ao o miato amakoo. 47 Naho eo ty mijanjiñe o volakoo fe tsy mañambeñe, tsy izaho ty hizak' aze, amy te tsy t'ie hizaka ty voatse toy ty nombako mb'etoañe, fa ty handrombake ty voatse toy. 48 Ty mifary ahy naho tsy mandrambe o volakoo, ao ty hizaka aze; toe hizaka aze amy andro honka'ey o entañe vinolakoo. 49 Izaho tsy nivolañe an-joton-troke; fa i Raeko nañitrik' Ahy, le ty nanolotse lily ahiko: ze ho volañeko naho ze ho taroñeko. 50 Apotako te haveloñe nainai'e o lili'eo; aa ie mivolan-draho, le taroñeko do'e ze tsaraend-Raeko. (aiōnios g166)

13 Taolo' i sabadidak' i Fihelañeiy, ie niarifoana' Iesoà te an-titotse ty ora hienga'e ty voatse toy mb' aman-dRae'e, fa nikokoa'e o aze ami'ty voatse toio, le mbe nikokoa'e pak'am-para'e. 2 le fa nikama le napo' i Ratiy an-tro' i Jodasy nte-Keriotte, ana' i Simona, ty hifotera'e; 3 niarifoana' Iesoà te kila natolon-dRae'e aze am-pità'e naho t'ie nihitrike hirik' aman' Añahare naho himpoly aman' Añahare aña, 4 aa le niongak' amy fikamañey re naho nado'e eo o saro'eo naho nandrambe lamba famorañe vaho nidiañe. 5 Le nañilindrano an-koveta re vaho nanasa o fandiam-piama'eo ze nifora'e amy lamba nidia'ey. 6 Aa ie niheo mb'amy Simona Petera, le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, hanasa o tombokoo v'lheo! 7 Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy fohi'o hey o anoekoo, f'ie ho rendre'o te aña. 8 Hoe t'i Petera tama'e: Le lia'e tsy ho sasà'o o tombokoo! Tinoi' Iesoà ty hoe: Naho tsy isasako, tsy hanañ' anjara' amako irehe. (aiōn g165) 9 Le hoe ty nanao' i Simona Petera: O Rañandria, tsy o tombokoo avao arè,

fa o tañako naho lohakoo ka. 10 Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy mipay ho sasañe ka ty nihariry, naho tsy o fandia'eo, fa hene malio. Malio ka nahareo, fe tsy ie iaby. 11 Amy te niarifoana'e i hifotetse azey, izay ty nanao'e ty hoe: Tsy inahareo iaby ro malio. 12 le niharirie'e o fandia' iareoo, le nisaroñe naho niambesatse indraike vaho nañontane ty hoe: Rendre' areo i nanoakoy? 13 Anoe' areo Talè, naho Androanavy, le mete i anoa'areoy, amy te ie iraho. 14 Aa kanao izaho, Talè naho androanavi' areo ro manasa o fandia' areoo, le mifampihariry fandia ka. 15 Amy te tinoloko fitsikombeañe, hanao' areo i nanoakoy. 16 Eka! to t'itaroñako, te tsy bey te amy mpifehe azey ty mpitoroñe, naho ty nahitrike te amy nañitrikey. 17 le fohi' areo izay, le ho fale t'ie anoe'areo. 18 Tsy inahareo iaby ty itaroñako, amy te fantako o jinobokoo, fe tsi-mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñe, te Nañonjon-tomitse amako i niharo nikama amy mofokoy. 19 Henane zao, italiliako aolo' ty hitondroha'e, soa t'ie tondroke, le hatokisa' areo t'ie iraho. 20 Eka! to t'itaroñako te ze mandrambe ndra iaia ahitriko, le mandrambe ahy, vaho i mandrambe ahij ro mandrambe i nañitrik' ahij. 21 le nanao izay t'Iesoà, le nidabahorak' añ'arofa'e, naho nanao ty hoe: Eka! to t'itaroñako te hifotera' ty raik' ama' areo. 22 Aa le nifanolitolike o mpiama'eo, fa nfi' iareo i tsara'ey. 23 le amy zao, nirampy añ' araña' Iesoà i mpiama'e nikokoa' Iesoà. 24 Aa le tsinikao' i Simona Petera re hañontane i nisaontsie'ey. 25 Le ie niato añ' araña' Iesoà ro nañontane ty hoe: O Talè, ia v'izay? 26 Hoe ty natoi' Iesoà: Ty ho toloraiko ty pila'e toy naho fa najoko. Aa ie nalò'e i pila'ey le natolo'e amy Jodasy ana' i Simona nte-Keriotte. 27 le nandrambe i mofoy le nitsamoak' ama'e i mpañinje. Le hoe t'Iesoà tama'e: I hano'e'oy, anò masika. 28 le amy zao, leo raik' am-pandambañañe eo tsy nahafohiñe ty talim-pisaontsia'e. 29 Natao' ty ila'e te, kanao mpitàn-koroñe t'i Jodasy, le va'e nanao' Iesoà ty hoe: Kalò o paian-tika amy sabadidakeio; ke nampamahana'e o rarakeo. 30 Aa ie vata'e nandrambe i pila'ey le niavotse; fa haleñe. 31 le niakatse aña, le hoe t'Iesoà:

Henane zao ty andregeañe i Ana' ondatiy, vaho nahazo hasiñe ama'e t'i Andrianañahare, 32 aa naho mandrege an' Andrianañahare re, le ho rengen' Añahare ka, vaho ho renge'e aniany. 33 O ry anakeo, aniany avao ty mbe hindrezako. Le hipaia' areo, naho hambañe amy nitaroñeko amo Tehodaoy ty hitaroñako, te, Tsy ho lefe' areo hombañe ty hionjonako; 34 Lily vao ty itaroñako: mifampikokoa; manahake ty nikokoako anahareo ro hifampikokoa' areo. 35 Zao ty hahafohina' ie iaby te mpiamako nahareo: t'ie mifampikoko. 36 Hoe t'i Simona Petera tama'e: O Rañandria, homb' aia v' ltheo? Natoi' Iesoà ty hoe: I andenakoy tsy mete' areo tonjohizeñe heike; f'ie hañorik' avao te aña. 37 Hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, aia ty tsy anonjohizako azo henaneo? Hafeoko ho azo ty fiaiko. 38 Tinoi' Iesoà ty hoe: Hafeo' o ho ahy hao o fiaioo? To t'itaroñako te mbe tsy hikekeo i akoholahiy naho tsy fa nitety ahy in-telo irehe.

14 Ko mampihohokohok' arofo; miatoa aman' Añahare, iato ka iraho. 2 Maro ty traño añ'anjomban-dRaeko ao, naho tsy izay, ho nivolañako. Hionjoñe iraho toetse ho anahareo. 3 Aa kanao homb'eo iraho hañajariako toetse, le hibalihako, handrambe anahareo ho amako, soa te amy itoerakoy ty hitoera' areo. 4 Apota' areo ty hombako, naho fohi'areo ty lalañe mb'eo. 5 Hoe t'i Tomasy tama'e: O Rañandria, Tsy hai'ay ty homba'o; aia ty hahafohina'ay ty lala homba'o? 6 Tinoi' Iesoà ty hoe: Izaho i lalañey, ty hatò vaho ty haveloñe; leo raika tsy homb' aman-dRaeko naho tsy añaamako. 7 Aa naho fohi' areo iraho, ho fohi' areo ka t'i Raeko; ie henane zao fa mahafohiñe aze vaho mahaisak' aze. 8 Hoe t'i Filipino tama'e: O Rañandria, atorò anay t'i Rae, fa mahaeneñe anay izay. 9 Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy fa ela hao ty nireketan-tika, te ihe mboe tsy mahafohiñe ahiko ry Filipino? Ze nahaisak' ahy fa nahaoniñe an-dRae; aa vaho akore ty atao'o ty hoe: Atorò anay t'i Rae? 10 Tsy atokisa'o hao te izaho ro aman-dRae vaho amako t'i Rae? Tsy ahy o saontsy itaroñakoo, fa manao o tolon-draha'eo i Raeko mimoneñe antroko ato. 11 Matokisa te aman-dRae iraho naho te amako t'i Rae; ke iantfo ty amo fitoloñaño.

12 Eka! to t'itaroñako te hanoe' ty mpiato amako o fitoloñakoo, vaho mandikoatse iretoañe ty hanoe'e, amy te homb' aman-dRaeko mb'eo iraho. 13 Aa ndra inoñ' inoñe ty ihalalia' areo ami'ty añarako, le hanoeko, soa te ho rengèñe amy Anakey t'i Rae. 14 Ndra inoñ' inoñe ihalalia' areo ami'ty añarako, le hanoeko. 15 Kanao mikoko ahy nahareo, le hañambeñe o lilikoo; 16 naho hihalaly aman-dRae iraho, hitolora'e Mpañolotse tovo'e himoneñe ama' areo nainai'e. (aion g165) 17 Ie i Arofon-kavantañañey; i tsy mete rambese' ty voatse toiy amy te tsy fohi'e mbore nofi'e; fe mahafohiñe aze nahareo amy t'ie mitrao-pimoneñe ama' areo, toe hitrafofa'e. 18 Tsy ho farieko ho bode nahareo fa homb' ama' areo mb'eo. 19 Tsipaepae' zao tsy ho oni' ty voatse toy ka iraho; f'ie ho oni' areo: kanao velon-dRaho, ho veloñe ka nahareo. 20 Amy andro zay, ho fohi' areo te izaho ro aman-dRaeko naho amako nahareo vaho ama' areo iraho. 21 Ze mamolònkoñe o lilikoo naho mañambeñe aze, ie ty mikoko ahy; le ho kokoan-dRaeko i mikoko Ahiy naho hikokoako vaho hampandrendreheko ahy. 22 Le hoe t'i nanoe' i Jodasy (tsy i nte-Keriotey): O Rañandria, akore te zahay ro hiboaha'o fa tsy ty voatse toy? 23 Tinoi' Iesoà ami'ty hoe: Hifahatse amo volakoo ty mikoko ahy le hikokoan-dRaeko naho homb'ama'e mb'eo zahay, vaho hanoe'ay ama'e ao ty akiba'ay. 24 Tsy mikoko ahy ty tsy mañambeñe o volakoo. Tsy ahiko i tsara janjiñe' areo amakoy fa an-dRaeko nañitrik' ahy. 25 Izaho mb'e mimoneñe ama' areo atoy ty itaroñako i raha rezay. 26 Le hahitrin-dRaeko ami'ty añarako i Mpañohòy, i Arofo Masiñey; Ie ty hañoke anahareo ze he'e vaho haniahy ze hene tinaroko. 27 Hapoko ama'areo ty fañanintsiiñe, hatoloko ty fierañerañako; tsy manahake ty fasoza' ty voatse toy ty fanjotsoko. Ko adoke hiotsotse ty arofo' areo, ko apoke ho hembrañe. 28 Fa jinanji' areo i nivolañekoy t'ie hiavotse vaho hibalike mb'ama' areo mb'etoy. Naho nikokoa'areo le ho nirebeke t'ie homb' aman-dRaeko aña fa bey te amako t'i Raeko. 29 Ie ty nivolañeko aolo' te hifetsake, soa t'ie tondroke, le hiantofa' areo. 30 Tsy hivolañe raha maro

iraho; amy te mb' etoañe i roandria' ty voatse toy, f'ie tsy manandily amako; 31 Aa soa ho fohi' ty voatse toy te mikoko an-dRae iraho, le ze andilian-dRae ahy, ty anoeko do'e. Miongaha, antao hiavotse.

15 Izaho ro vahe to, i Raeko ro mpañalalaha. 2 Fonga afaha'e añe ze singa amako tsy mamoa vaho hene tsengoe'e ze mamoa, hampiegoego o voa'eo. 3 Fa malio nahareo ty amo tsara nitaroñekoo. 4 Mimoneña amako, le izaho ama' areo. Toe tsy hamoa ty singa tsy mipitek' ami'ty foto'e, àntsake nahareo naho tsy mimoneña amako. 5 Izaho ty vahe, singa'e nahareo. Ze mimoneña amako naho izaho ama'e, ie ty hirotrarotra, fa tsy maha-pi-draha t'ie tsy amako. 6 Ndra ia' ia tsy mimoneña amako ro hahifik' añe hoe singa, hiheatse, atontoñe naho ariañe añ'afao ao hiforototo. 7 Ie mimoneña amako, naho mitobe añ'arofu' areo ao o volakoo le ihalalio ze satrie' areo vaho hanoañe. 8 Zao ty fandrengeañe an-dRaeko, t'ie mahavokatse bey hamente te mpiamako. 9 Manahake ty fikokoan-dRaeko ahy ty fikokoako anahareo. Aa le mimoneña amo fikokoakoo. 10 Ie ambena' areo o lilikoo le himoneña am-pikokoako ao, manahake ty fiambenako o lilin-dRaekoo naho mimoneña am-pikokoa'e ao. 11 Nitaroñako irezay soa te ho ama'areo ty hafaleako vaho ho eneña ty haeha' areo. 12 Zao o lilikoo: t'ie mifanao roakolahy hambaña amy nikokoakoy. 13 Tsy eo ty mikoko mandikoatse zao t'ie hahafoe ty fai'e ho an-drañe'e. 14 Rañeko nahareo naho manao ze andiliako. 15 Tsy t'ie hanoeko mpitoroñe ka, amy te tsy fohi' ty mpitoroñe ty anoe' i talè'ey; nataoko rañetse amy te nampanrendrehako ze hene tsinanoko amandRaeko. 16 Tsy inahareo ty nijoboña ahy, fa izaho ty nijoboña anahareo naho tinendrekoo hamb'eo hamokatse vaho hañambeña o nivokare' areoo; le ndra inoñ' inoña ty halalie' areo amandRaeko ami'ty añarako ro hatolo'e. 17 Zao ty andiliako anahareo: mifampikokoa. 18 Naho malaim-bintaña anahareo ty voatse toy, fohino t'ie nalaiña ahy hey. 19 Ie nimpiami' ty voatse toy, ho nitea' ty voatse toy o azeo. F'ie tsy mpiami'ty voatse toy, amy te jinoboko boak'

ami'ty voatse toy, aa le malaiña anahareo ty voatse toy. 20 Tiahio o tsara nivolañakoo, te: Tsy bey te amy talè'ey ty mpitoroña. Aa naho nanoe' iereo samporerake iraho, àntsake t'ie ho samporerahene. Aa naho folokokoe' iereo o volakoo, le ho tambozore' iereo ka ty anahareo. 21 Toe hanoe' iereo ama' areo i hene rezay ami'ty añarako, amy te nofi' iereo i nañitrik' Ahiy. 22 Naho tsy nipok' eo iraho nitaroña am'iereo, le tsy ho nanan-kakeo, fe tsy eo henaneo ty iveroha'e amo tahiño. 23 Ze malaiña ahy, malaiña an-dRaeko. 24 Aa naho tsy nanoeko am'iereo ao o fitoloñaña mbe tsy nanoe' ondaty, tsy ho nanan-tahiña, fe henaneo songa nahaoniña mbore nañarinjeña ahy naho an-dRaeko, 25 soa te ho heneke i pinatetse amy Hà' iereooy manao ty hoe: Tsy aman-tali'e ty nihejea' iereo ahy. 26 Ie avy i Mpañolotsey, i hahitriko ama' areo hirik' amandRaey, i Arofon-kavantañaña miboak' amandRaey; ie ty hitalily ahy. 27 Hitalily ka nahareo amy te nimpiamako boak' am-pifotora'e añe.

16 Nitaroñako irezay soa t'ie tsy hitsikapy. 2 Haitoña amo fitontonaño nahareo; eka, ho tondroke ty ora, te inao, mitoroña an'An drianañahare ze mamono anahareo. 3 Hanoe' iereo amy te tsy nahafohiña an-dRae naho ahy. 4 Fe nitaroñako, soa te, ie tsatoke ty ora'e, le ho tiahii' areo te nivolaño. Tsy nitaroñako hey i entañe zay am-pifotora'e, itika mbe nitraoke. 5 Fe hionjoña mb'amy nañitrik' ahiiy mb'eo iraho henaneo, le tsy ama' areo ty mañontane ahy ty hoe: Aia ty homba'o? 6 F'ie mioremeña añ'arofu' ty amy entako ama' areoy. 7 Fe ivolaña ty hato, te mahasoa anahareo t'ie hienga, fa naho tsy mienga le tsy hitotsaha' i Mpañolotsey; aa naho mb'eo iraho le hahitriko mb'ama'areo mb' etoan-dre. 8 Ie avy, ro hampiheve maso ty voatse toy ty ami'ty tahiña naho havantañaña vaho fizakña. 9 O tahiño, amy te tsy miato amako iareo. 10 I havantañañey, fa hamb' amandRaeko mb'eo iraho vaho tsy hahaisak' ahy ka nahareo. 11 I zakay, fa nafatse ty mpifehe' ty voatse toy. 12 Mbe maro ty hitaroñako fa tsy leo' areo heike. 13 Ie pok' atoy i Arofon-katòy le ie ty hialo anahareo amy ze hene hatò.

Tsy hisaontsy ty aze, fa o janjiñe'eo avao ty ho taroñe'e vaho haboa'e ama' areo o raha ho avio. **14** Handrenge ahy re naho handrambe amako vaho hañento ama'areo, **15** ahiko iaby ze aman-dRaeko, izay ty nitaroñako te hangalak' amy ahikoy re le hentoe'e nahareo. **16** Tsy ho isa' areo iraho te aniany; fa betebeteke le ho oni' areo indraike. **17** Hoe ty vesoveso' o mpiama'e ila'eo: Inoñe i tsarae'e amantikañey, ty hoe: Tsy ho oni' areo iraho te aniany, le ho oni' areo indraike te aniany, amy te hamb' aman-dRaeko mb'eo? **18** Nindrae' iareo ty hoe: Inoñe ze o Anianike sinaontsi'e zao? Nofi'ay i saontsi'ey. **19** Niarofoana' Iesoà ty ho nañontanea' iareo vaho nanao'e ty hoe: Ifañontaneañe hao i asakoy ty hoe: Tsy ho oni' areo iraho te aniany; naho ty hoe, Hahaisak' ahy ka nahareo te aniany? **20** Eka, to t'itaroñako t'ie hirovetse naho hangololoike ty tañy, fe hitohàke ty voatse toy. Ho azo ty velomihontoke nahareo, fe hifotetse ho firebehañe ty fihonto' areo. **21** Tsimboetse ty ampela mitsongo naho tsatoke i ora'ey; f'ie mahatoly ajajamena le haliño'e i ajale'ey, vaho isoloa'e haehake, amy te toly an-tane atoy t'indaty. **22** Aa le hiotsòtse hey nahareo henaneo, f'ie ho treako indraike le hirebeke ty arofo' areo vaho tsy hasinta' ondaty ama' areo ty haehake. **23** Tsy hañontane ahy ndra inoñ' inoñe nahareo amy andro zay. Eka! to t'itaroñako te, ze halalie' areo aman-dRaeko ami'ty añarako ro hatolo'e. **24** Pake henàne tsy eo ty nangataha' areo ami'ty añarako. Mihalalia, le hahazo, hañeneke ty hafalea' areo. **25** Nivolañako am-pandrazañañe irezay; fe antitotse ty andro t'ie tsy handrazañe, fa hitalily malange i Rae. **26** Hihalaly ami'ty añarako nahareo amy andro zay; tsy anoeko ty hoe: Izaho ty hihalaly aman-dRaeko ho anahareo; **27** Aiy! toe ikokoan-dRae ie nikoko ahy, naho natoky te nihirik' aman' Añahare iraho. **28** Niboak' aman-dRae iraho, nizilik' ami'ty voatse toy, vaho hiavotako ty voatse toy ho mb' aman-dRae. **29** En! hoe o mpiama'eo tama'e, Malange o saontsi'o henaneo, amy te tsy mandrazan-drehake. **30** Rendre'ay henaneo te kila arofoana'o, naho tsy paia'o ty hañontanea' ondaty; izay ty iantofa'ay t'ie hirik' aman'

Añahare. **31** Tinoi' Iesoà ami'ty hoe: Miantoke hao henaneo? **32** Toe ho avy ty ora, eka fa tondroke t'ie hiparatsiake, songa hamonje ty aze, le ho farie' areo ho joriñe iraho; f'ie toe tsy ho bangiñe fa itraofan-dRae. **33** Nitaroñako irezay soa t'ie hierañañañe amako. Halovilovy ami'ty voatse toy nahareo; fe manintsiaña, fa rinebako ty voatse toy.

17 Ie nitsarae' Iesoà, le niandrandra mb'andikerañe ey, nanao ty hoe: O Aba, fa tondroke ty ora; rengo t'i Ana'o, handrengea'e Azo. **2** Fa nimea'o lily re hifehe ze kila nofetse, soa te ho tolara'e haveloñe nainai'e ze hene natolo'o aze. (aiōnios g166) **3** Zao o haveloñe nainai'eo, t'ie ho fohi' iereo ry Andrianañahare tokañe to, naho Iesoà Norizañe nahitri'oy. (aiōnios g166) **4** Fa nandrengo an-tane atoy vaho nihenefako i nampitoloñe'o Ahiy. **5** O Aba itoloro engeñe añila'o eo henaneo amy engeñe nindrezan-tika taolo' ty fifotora' ty voatse toy. **6** Fa nampahafohineko ondaty natolo'o ahy boak' ami'ty voatse toio ty tahina'o, ie nifanaña'o, naho natolo'o ahiko vaho nambena' iereo o tsara'oo. **7** Fa rendre' iereo henaneo te boak' ama'o ze hene natolo'o ahy, **8** ie natoloko o saontsy nimea'o ahikoo, naho rinambe' iereo, naho rendre' iereo to te boak' ama'o iraho vaho antofa' iereo te Ihe ro nañitrik' ahy. **9** Ihalialiako; tsy ho ami'ty voatse toy ty ihalialiako, fa ho amo natolo'o ahikoo amy t'ie azo. **10** Kila azo o ahikoo, naho ahiko o azoo; vaho nahazoako engeñe. **11** Tsy ami'ty voatse toy ka iraho, fe ami'ty voatse toy o retoañe, vaho hamb' ama'o mb'eo iraho. Ry Aba masiñe, tambozoro antahina'o o natolo'o ahikoo, soa t'ie ho raika manahake itikañe. **12** Izaho nimpiam' iereo, le nambenako an-tahina'o o natolo'o ahikoo; ni tambozoreko o natolo'o ahikoo, tsy ia ty nipoke naho tsy i anan-kamomohañey hampañeneke o Sokitse Masiñeo. **13** Mb'ama'o mb'eo iraho henaneo; naho taroñeko ami'ty voatse toy o entañe zao, handiforañe am'iereo o haehakoo. **14** Fa natoloko iareo o tsara'oo le niheje' ty voatse toy, amy t'ie tsy mpiami' ty voatse toy, hambañe amy te izaho tsy mpiami' ty voatse

toy. **15** Tsy ihalaliako te hakareñe ami'ty voatse toy iereo, fa t'ie ho kalañeñe ami'ty raty. **16** Tsy mpiama' ty voatse toy iereo, hambañe amy te izaho tsy mpiami' ty voatse toy. **17** Ampiavaho an-katò iereo; o tsara'oo ro to. **18** Hambañe ami'ty nañiraha'o ahy mb'ami'ty voatse toy, ty nañitrik' iereo mb'ami'ty voatse toy. **19** le ro añamasiaño vatañe, hañavaheko iereo añami'ty hatò. **20** Tsy ho a iretoañe avao o ihalaliakoo, fa ho amo mbe hiato amako ami' ty tsara' iereo; **21** soa te ho raike iaby iereo, hambañe amy te amako irehe Aba, naho ama'o iraho, vaho ho raik' aman-tikañe iereo, hatokisa' ty voatse toy te nañitrik' ahy irehe. **22** Fa natoloko iereo i engeñe natolo'o ahikoy, soa t'ie ho raike, hambañe amy te itika ro raike: **23** Izaho am'iereo, naho Ihe amako, hamonirañe iereo ho raike; soa te ho fohi' ty voatse toy te nañitrik' ahy irehe vaho nikoko iereo, manahake ty fikokoa'o ahy. **24** O Aba, salalaeko te hindre amako ami'ty hitoerako o natolo'o ahikoo, hahaoniñe i engeñe natolo'o ahiky, amy t'ie nikokoa'o taolo' ty nañoreña'o ty voatse toy. **25** Ry Aba vantañe, ihe tsy nifohi' ty voatse toy, fe fohiko, naho fohi' iretoañe te Ihe ro nañitrik' ahy, **26** naho nampahafohineko iereo i tahina'oy, mbore hampandrendreheko, soa te ho am' iereo i fikokoañe nikokoa'o ahiky vaho izaho am' iereo.

18 le nitsarae' Iesoà, le nionjoñe mindre amo mpiama'eo nitsake ty saka Kedrone mb'amy goloboney mb'eo le nizilik' ao rekets' o mpiama'eo. **2** Nizatse i toetsey ka t'i Jodasy, i hifotetse azey, fa beteke nitolak' ao t'Iesoà naho o mpiama'eo. **3** Aa ie nahazo mpirimbon-dahin-defoñe naho mpifeleke hirik' amo mpisorombeio naho o Fariseo t'i Jodasy, le niheo mb'eo ninday failo naho jiro vaho fialiañe. **4** Kanao fonga niarifoana' Iesoà ty hifetsak' ama'e, le nimb' am' iereo mb'eo nanao ty hoe: Ia ty paia' areo? **5** Tinoi' iereo ty hoe: Iesoà nte Nazareta. Le hoe re tam' iereo: le iraho. Nijagaroñoñe am'iereo ao ka t'i Jodasy nifotetse ama'e. **6** Amy nanao'e ty hoe: le iraho, le midisa-voly iereo, nivaragidiñe an-tane eo. **7** Aa le nindrai'e i ontane'ey: Ia v'o paia' areo? Hoe iereo:

Iesoà nte Nazareta. **8** Le tinoi' Iesoà ty hoe: Fa nanoeko te le Raho, aa naho mipay ahy, adono hañavelo iretoañe, **9** hampañeneke i nitsarae'ey ty hoe: Leo raike tsy nipoke amo natolo'o ahikoo. **10** Kanao amam-pibara t'i Simona Petera; napontsoa'e le pinao'e ty mpitoro' i talèm-pisoroñey, nañitsike ty ravembia'e havana. Malikò ty tahina' i mpitoroñey. **11** Le hoe t'Iesoà amy Petera: Aziliho an-trañe'o e fibara'oo. Tsy hinomeko hao i fitovy nazotson-dRaeko amakoy? **12** Aa le nifihine' i mpirimbon-dahin-defoñey naho i mpiaolo'ey naho o mpifele' o Tehodao t'Iesoà vaho rinohy. **13** Kinozozò' iereo mb'amy Anasy hey re, ie ty rafoza' i Kaiafa talèm-pisoroñe amy taoñe zay. **14** I Kaiafay i nanoro o Tehodaoy ty hoe: Mahasoa te ho vilasy ho a' ondatio t'indaty raike. **15** Nañorike Iesoà t'i Simona Petera naho ty mpiamy Iesoà raike. Fa nifohi' i talèm-pisoroñey i mpiama'e zay, le nindre amy Iesoà re nizilik' an-kiririsan-talèm-pisoroñe ao. **16** Fe nijohañe an-dalam-bey alafé ao t'i Petera. Niakatsé amy zao i mpiama'e nifohi' i taleiy, le nilahatsé ami'ty mpañambendalañe, vaho nampizilihe'e t'i Petera. **17** Le hoe i ampela mpitàn-dalañey amy Petera: Tsy mpiam' indatiy ka v'ieho? Hoe re: Aiy! tsy izaho. **18** Nizorazora eo o mpitoroñeio naho o mpigaritseio, ie fa namiañe afo am-poroñañe ao amy te nanara, le namindro; nindre nijohañe am'iereo t'i Petera, namindro. **19** Le nañontane Iesoà ty amo mpiama'eo naho o fañòha'eo i talèm-pisoroñey. **20** Tinoi' Iesoà ty hoe: Nivolam-beo' mbeo ami'ty voatse toy iraho, nainai'e nañoke amo fitontonañeio naho añ'an jomban' Añahare fivoria' o Jiosy iabioo, vaho tsy eo ty nivolañeko añ'etake. **21** Ino ty añonta nea'o ahy? Añontaneio o nahajanjiñe i vinolako am'iereoio, fohi' iereo o nitaroñekoo. **22** le nanao izay t'Iesoà, le tinampifi' ty mpigaritse nijohañe eo, vaho nanao'e ty hoe: Zao hao ty toi'o i talèm-pisoroñey? **23** Tinoi' Iesoà: Naho nandilatsé an-tsaontsy iraho, italilio ty tsy nimate; fe naho nitò, akore t'ie nanampifia'o? **24** Aa le nampanesè' i Anasy an-drohy mb'amy Kaiafa talèm-pisoroñe mb'eo re. **25** le amy zao, namindro ey t'i Petera, le nañontane'iereo ty

hoe: Tsy mpiama'e ka v'ieho? Niliere'e ami'ty hoe: Tsy ie iraho. **26** Le hoe ty mpitorontalèm-pisoroñe, longo' i nikitsihe' i Petera ravembaiy: Tsy nitreako nindre ama'e amy ala vondroy v'ieho? **27** Nandietse indraike t'i Petera; vaho nikekeo i akoholahiy. **28** Ie nimiraindray, nendese' iereo boak' amy Kaiafa mb' amy anjomba i mpizakaiy mb'eo t'Iesoà, f'ie tsy nimoak' añ' anjombam-pizaka ao tsy mone haleotse tsy mete hikama i Fihelañey. **29** Aa le niakatse mb'am'iereo mb'eo t'i Pilato, nanao ty hoe: Inoñe ty anisia' areo t'indaty tiañe? **30** Le hoe ty nato'i iereo: Naho tsy mpanan-tahin-dre, tsy ho nasese'ay ama'o. **31** Endeso re, hoe t'i Pilato, zakao an-dili' areo. Aa le hoe o Tehodao tama'e: Tsy aman-jo hamono ondaty zahay, **32** hañeneke ty tsara' Iesoà nitaroñe'e ty havilasy hivetraha'ey. **33** Le nizilik' añ'anjombam-pizakañ' ao indraike t'i Pilato nitsikaotse Iesoà naho nanao'e ty hoe: Mpanjaka' o Jiosio v'ieho? **34** Tinoi' Iesoà ty hoe: Saontsi'o hao, hera nisaontsie' ty ila'e ahy? **35** Hoe t'i Pilato: Jiosy v-o ahoo? I foko'oy naho o mpisorom-beio ty nanese Azo amako; ino o nanoe'oo? **36** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ami'ty voatse toy ty fifeheako; fa naho ni-hirik' ami'ty voatse toy ty fifeheako, le nialy ho ahy o mpitorokoo tsy hasese amo Tehodao; fe tsy boak' atoañe ty fifeheako. **37** Aa le hoe t'i Pilato ama'e: Mpanjaka v'Iheo! Tinoi' Iesoà: Saontsi'o te mpanjaka; izay ty nisamahañ' ahy, naho ty nivotrahako ami'ty voatse toy, hitaroñako ty hatò. Hene mahajanjiñe ty feoko ze mpiami' ty hatò. **38** Hoe t'i Pilato tama'e: Ino ze o hatò zao? Ie nanao izay, le niavotse mb' amo Tehodao indraike, nanao ty hoe: Tsy treako ty hakeo ama'e. **39** Fe aman-dily nahareo, ty hañahàko t'indaty amy Fihelañey. No' areo arè te havotsoko ama' areo t'i Mpanjaka' o Jiosio? **40** Nindrai' iereo an-tazataza ty hoe: Tsy t'indaty tia fa i Barabasy. Malaso i Barabasy izay.

19 Aa le rinambe' i Pilato t'Iesoà vaho linapoa'e **2** le rinandra' o lahin-defoñe ty hàlam-patike nasabàka amy añambone'ey naho nisaroha' iereo lamba lava malòmavo **3** vaho nitotok' aze nanao ty hoe: Onjono! Mpanjaka'

o Jiosio! mbore rinarateha' iereo. **4** Niakatse indraike t'i Pilato le hoe ty asa'e am'iereo: Ingo, ampañatrefeko ama' areo hahafohina' areo t'ie tsy nahatreavako tahiñe. **5** Le niakatse t'Iesoà, ama'e i sabaka fatikey naho i lamba malòmavoy, vaho hoe t'i Pilato: Heheke, ondatio! **6** Ie niisa' o mpisorom-beio naho o mpigaritseo, le hoe ty koi' iereo: Peho amo hatae ajaleo re! Peho! Aa hoe t'i Pilato tam' iereo: Rambeso, aradoradò, fa izaho tsy mahatrea ty tahi'e. **7** Tinoi' o Tehodao ty hoe: Manan-dily zahay, t'ie tsi-mahay tsy vonoeñe ty amy liliy amy t'ie nanoñom-batañe ho Anan' Añahare. **8** Akore amy zao ty firevendreveña' i Pilato te nahajanjiñe izay, **9** le niheo mb' añ' anjombam-pizakañ' ao indraike re nanao ty hoe am' Iesoà: Hirik'aia v'Iheo? fe ty tsi' Iesoà ro tsi'e. **10** Aa hoe t'i Pilato tama'e: Ifoneña'o hao ty tsy hivolañe amako? Tsy rendre'o hao t'ie aman-dily hañahañe Azo naho lily hampipehañe Azo amy hatae ajaley? **11** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ho nanan-dily amako irehe naho tsy natolotse azo hirik' an-dindiñ' aña, aa le i nanese ahy ama'oy ty bey hakeo. **12** Ty amy hoe zay le nipay ty hañaha aze t'i Pilato, fe tinazataza' o Tehodao ty hoe: Naho hahà'o ondatio, le tsy rañe' i Kaisara. Mpandietse i Kaisara ze hene misenge ho mpanjaka. **13** Ie jinanji' i Pilato i entañe zay, le nakare'e t'Iesoà, vaho niambesatse ami'ty fiambesam-pizakà'e eo ami'ty toetse atao Traintrañe, ie atao Gabàta ami'ty Hebreo. **14** Ty ora faha-telo amy Fañalankañañe i Fihelañey, le hoe re amo Tehodao: Ingo t'i Mpanjaka' Areo! **15** Kinorà' iereo ami'ty hoe: Endeso aña, endeso aña, aradoradò. Hoe t'i Pilato am'iereo: Ho peheko hao ty Mpanjaka' areo? Tinoi' o mpisorom-beio ty hoe: Tsy amam-panjaka zahay naho tsy i Kaisara. **16** Aa le natolo'e iereo ho peheñe amy hatae ajaley t'Iesoà, naho rinambe' iereo, **17** vaho niakatse nitarazo i hatae ajale'ey re mb' ami'ty atao Ankarandoha, toe Golgota ami'ty saontsy Hebreo. **18** Teo ty nipehañ' aze, nindre ami'ty roe ila'e; songa añ' ila'e, naho añaivo t'Iesoà. **19** Nanokitse loham-bolañe t'i Pilato le pinè'e amy hataey vaho nabakabaka'e ty hoe: Iesoà nte Nazareta, t'i Mpanjaka' o

Jiosio. 20 Aa le maro ty Jiosy nahavaky i soki tsey, amy te marine i rovay ty nandradoradoañe Iesoà ie nibakabaka an-tsaontsy Hebreo naho Latina vaho Grika. 21 Le hoe o mpisorom-bein-Jiosio amy Pilato: Ko sokire'o ty hoe: Mpanjaka' o Jiosio, fa t'ie nanao ty hoe: Izaho ro Mpanjaka' o Jiosio. 22 Tinoi' i Pilato ty hoe: I pinatekoy ro pinateko. 23 Le pinè' o lahin-defoñeo t'Iesoà, le rinambe' iereo ty saro'e naho tinori-anja' iareo efatse, sindre nahazo ama'e o lahin-defoñeo, fe i sarimbo'ey, ie tsy aman-tindrin-jaitse i sarimbo'ey fa tinenon'ie raiké hirik' ambone, 24 le nilahare' iereo ty hoe: Antao tsy handrovitse aze, fa hanoeñe tsato-piso haharendreke ty ho tompo'e; hañenefañe i pinatetse amy Sokitse Masiñey, ty hoe: Nifanjará' iereo ty s'ikiko, le nanoe'iereo tsato-piso ty saroko. Izay ty nanoe' o lahin-defoñeo. 25 Nijohañe marine' i hatae ajale' Iesoà eo ty rene'e naho ty rahavavendrene'e naho i Marie vali' i Klopa vaho i Miriame nte-Magdalà. 26 Ie nioni' Iesoà te marine eo ty rene'e naho i mpiama'e kokoa'ey, le hoe re aman-drene'e: O Rakemba, Ingo o anadahi'oo! 27 Le hoe re tamy mpiama'ey: Ingo ty rene'o. Mifototse amy oray le nampimoneñe' i mpiama'ey ama'e ao re. 28 Añe izay, ie niarofoana' Iesoà te niheneke henane zay, le hoe re hañenefa'e o Sokitse Masiño: Maran-drano iraho. 29 Nidoke ey ty vatavo pea divay maseñe, le nilifore' iereo amy divaiy ty voren-driake, naho natrofa' ami'ty seva vaho natohotse am-palie'e. 30 Ie nandrambe i divay maseñey t'Iesoà le hoe re: Fonitse izay! le nadrodrè'e i añambone'ey, vaho nafoe'e ty arofo'e. 31 Amy t'ie andro Fañalankañañe, le tsy azo adoñe ambone' ty hatae ajale eo o loloo fa andro Sabata, toe andro jabajaba i Sabata zay, le nihalaly amy Pilato o Tehodao te havitsoke ty kitso' iareo soa t'ie ho takoneñe. 32 Aa le nimb'eo o lahin-defoñeo le navitsoke ty kitso' i valoha'ey naho i nindre niradorado ama'ey; 33 ie niavy amy Iesoà eo, tendreke te vilasy vaho tsy navitsoke o fandia'eo; 34 te mone tinombo' ty lahin-defoñe an-defoñe ty leme'e vaho nipororoake boak' ao ty lio miharo rano. 35 Mitalily ty nahatrea, naho to i talili'ey naho

fohi'e te mahity i enta'ey, hatokisa' areo. 36 Ie nanoeñe hañenefañe i Sokitse Masiño manao ty hoe: Leo raiké amo taola'eo tsy havitsoke. 37 Le hoe ka i Sokitse Masiño: Ho isa' iereo i trinofa'iereo. 38 Ie añe, le nihalaly amy Pilato t'Iosefe nte-Arimatea, mpiamy Iesoà (fe añ'etake, ie nihembañe amo Tehodao), ty hitakona'e ty fañòva' Iesoà. Ninò' i Pilato izay. Aa le nomb'eo re nandrambe ty fañòva' Iesoà. 39 Nimb'eo ka t'i Nikodemosy, i nitilike Iesoà tambaloha'e amy haleñey, ninday miora miharo vahoñe zato litatse. 40 Nitakone' iereo ty fañòva' Iesoà le nifolonkoñeñe lamba-leny mitraok' amo raha mañitseo, an-tsata-pandenteha' o Jiosio. 41 Marine' i nipehañe azey ty goloboñe, le amy goloboñey ty kibory vao mbe lia'e tsy nandrohotan-dolo. 42 Aa, kanao Fañalankaña' o Jiosio izay, naho te marine eo i lonakey, le nirohote' iereo ao t'Iesoà.

20 Ie loak' andro' ty Sabotse le nañaleñañe mb'an-donake mb'eo t'i Miriame nte-Magdalà, ie mbe nimaieñe, vaho nahe'e te nasitak' amy lonakey i vatoy. 2 Ie nihitrihitry mb'amy Petera naho i mpiama'e nikokoa' Iesoà mb'eo, nanao ty hoe: Fa tinava' iereo boak' an-donak' ao t'i Talè, le tsy fohi'ay ty nandrohotañ' aze. 3 Niavotse amy zao t'i Petera naho i mpiama'ey nimb' an-donake mb'eo. 4 Sindre nilay, fe nilosore' i mpiama'ey t'i Petera vaho niavy andonake eo aolo. 5 Ie nibotreke, niisa'e o lambalenio nidoñe eo, f'ie tsy nizilik' ao. 6 Pok'eo amy zao t'i Petera nanonjohy aze, le nimoak' an-donak' ao vaho nahaisake te nidoke eo o lambalenio, 7 fe tsy nirekets' amo lambalenio ty lamba nakolopok' i añambone'ey, f'ie niholoñe tokañe eo. 8 Nizilik' ao amy zao i mpiama'e niavy aolo an-donakey, le nahatrea vaho niantoke. 9 Mbe tsy nirendre' iereo hey i Sokitse Masiño manao t'ie tsi-mahay tsy mitroatse amy havilasiy. 10 Ie nimpoly mb'an-kiboho' iareo añe i mpiama'e rey. 11 Nijohañe alafe' i lonakey avao t'i Marie, nirovetse; ie mbe niharovetse, nibokoke naho nitilhitse an-donak' ao 12 vaho nahaoniñe ty anjely roe nisaroñe foty niambesatse ey, ty atondohà'e eo naho ty antimpahe'e eo, amy nandrohotañe ty fañòva' Iesoà. 13 Le hoe

iereo tama'e, O Rakembao, ino ty iroveta'o. Hoe re am'iereo: Nasinta' iereo i Talèkoy, le tsy fantako ty nandrohotañ' aze. **14** Ie nanoe'e izay le nitolike vaho nahaisake Iesoà nijohañe eo, fe tsy napota'e t'ie Iesoà. **15** Hoe t'Iesoà tama'e: O Rakembao, inoñe ty angololoiha'o? Ia ty paia'o? Ie natao'e te mpañalahala goloboñe, le nanao'e ty hoe: O androanavio, naho ninday aze boak' etoan-drehe, taroño amako ty nandrohota'o aze, hitakonako aña. **16** Hoe t'Iesoà tama'e: O Marie. Natrefa'e le nanao'e ty hoe: O Rabony, ze midika ty hoe: Talèko. **17** Hoe t'Iesoà tama'e: Ko mitsapa ahy, fa mboe tsy nionjoñe mb' aman-dRaeko, akia mb' aman-drolongoko mb'eo vaho atalilio te: Mionjom-baman-dRaeko naho Rae' areo, mb' aman' Añahareko naho Andrianañahare' areo mb'eo. **18** Nienga t'i Miriame nte-Magdala nitaroñe amo mpiama'eo t'ie nahaisak' i Talè naho te nisaontsia'e irezay. **19** Ie hariva amy àndroy, ty loak' andro' i Sabotse naho nagabeñe o lalan' anjomba' niharoa' o mpiama'eo ie nihembañ' amo Tehodaoy, le nisodehañe eo t'Iesoà, nijohañe añaivo' iareo ao nanao ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. **20** Ie nanoe'e izay, le nitoroa'e o fità'eo naho i leme'ey. Le nifale o mpiama'eo te nahaisake i Talè. **21** Nindrae' Iesoà am'iereo ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. Hambañe ami'ty nañitrifan-dRaeko ahy ty añirahako anahareo. **22** Ie nitsara izay le tinio'e iereo, nanao ty hoe: Rambeso i Arofo Masiñey; **23** Aa ndra hakeo' iaia ty apo' areo ro hafahañe ama'e; f'ie ho tanañe naho tana' areo. **24** Tsy nitraok' am'iereo t'i Tomasy, atao Didimo, mpiamy folo ro'amby rey, amy nivotraha' Iesoà. **25** Aa le nitalily ty hoe ama'e o mpiama'e ila'eo: Fa niisa'ay t'i Talè. Fe hoe re: Lehe tsy treako am-pità'e eo o olam-pantsikeo, naho tsy aziliko amo olatseo ty rambo-tañako vaho atsorofoko an-deme'e ao ty tañako, izaho tsy hiantoke. **26** Ie nimodo ty valo andro, le tao indraike o mpiama'eo rekets' i Tomasy. Le nivotrak' eo t'Iesoà, ie nirindriñe o lalañe, nijohañe añaivo' iereo eo, nanao ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. **27** Le hoe re tamy Tomasy: Atakaro mb' etoañe ty rambo-pità'o, heheke o tañakoo; le amparo mb'etoañe o fità'oo naho ampiziliko an-demeko

etoa, vaho ko mañaly tro fa matokisa. **28** Hoe ty nato'i i Tomasy aze: Ry Talèko naho Andrianañahareko! **29** Hoe t'Iesoà tama'e: Ihe nahaisak' ahy ro natokisa'o; haha ze miato fa tsy nahaoniñe. **30** Mbe maro ty viloñe nanoe' Iesoà añaatrefa' o mpiama'eo ze tsy sinokitse ami'ty boke toy. **31** Sinoratse ka o retoañe hatokisa' areo te Iesoà Norizañey ro Anan' Añahare vaho i tahina'ey ro anaña'areo mpiato haveloñe.

21 Aña irezay, le niboak' amo mpiama'eo indraike t'Iesoà an-driaque Tiberiasy eo; le zao ty niboaha'e: **2** Nifandrimboñe t'i Simona Petera naho i Tomasy atao Didimo, naho i Natanaela nte-Kana' i Galilia miharo amy ana' i Zebedio rey vaho ty mpiama'e roe ila'e. **3** Le hoe t'i Simona Petera tam' iereo: Hikara fian-draho. Hoe iereo tama'e: Hindre ama'o zahay. Aa le nionjom-beo iereo vaho nijon-dakañe, fe tsy nahazo leo raik' amy haleñey. **4** Aa ie nanjirike i àndroy, nijohañe aña'olotse ey t'Iesoà, fe tsy napota' o mpiama'eo t'ie Iesoà. **5** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: O Anake, nahazo fiañe v'inahareo? Hoe ty nato'i iareo aze: Aiy. **6** Le nanao'e ty hoe: Ahifiho an-kavana' o lakañe i haratoy handrendreke. Aa le nahifi' iereo, fe tsy nahatarike i haratoy ami'ty fifamorohota' o fiañe. **7** Aa le hoe i mpiama'e nikokoa' Iesoà amy Petera: I Talè 'nio. Ie jinanji' i Simona Petera t'ie i Talè, le nidiaña'e ty saro'e, (amy t'ie nihalo), le nijorobo an-driak' ao. **8** Nanonjohy amy lakañey o mpiama'e ila'eo; tsy nilavitse i olon-driaque fa niha-roanjato kiho avao, le nikororohe' iereo i harato vokatse fiañey. **9** Ie nitoly an' tamboho ey iereo, ro nahaoniñe foroha mirekake naho fiañe misale ama'e vaho mofo. **10** Hoe t'Iesoà tama'e: Andeso amo fiañe niazo' areo. **11** Niongake t'i Petera le nikororohe'e mb'an-tamboho mb'eo i harato vokatse fiañe jabajabay, toe zato tsy limampolo telo amby; fe tsy nianto i haratoy ndra te nimaro. **12** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Antao hikama. Aa ndra iaia amo mpiama'eo tsy nahavany nañontane aze ty hoe: Ia v'ihao? fa nirendreke t'ie i Talè. **13** Nisitse mb'eo t'Iesoà nandrambe i mofoy naho nazotso'e, vaho o fiañe. **14** Izay ty nisodehà'

Iesoà fañintelo'e amo mpiama'eo hirik' amy nitroara'e an-kavilasy. **15** Ie fa nitendre iereo, le hoe t'Iesoà amy Simona Petera: O Simona, ana' i Jonà, tea'o mandikoatse o retoañe v' irahoo? Hoe re tama'e: Eka, Talè, arofoana'o te ikokoako. Hoe re tama'e: Fahano o vik' añondrikoo. **16** Nindrai' Iesoà ama'e fañindroe'e: Simona, ana' i Jonà, tea ahy v'iheo? Hoe re tama'e: Eñ'anio, Talè, arofoana'o te ikokoako. Hoe t'Iesoà: Andrazo o vik' añondrikoo. **17** Mbe nanoe'e fañintelo: O Simona, ana' i Jonà, kokoa'o v'Iraho? Nangoae t'i Simona amy nanao'e fañintelo'ey ty hoe: Kokoa'o hao iraho? le hoe re tama'e: O Rañandria, kila arofoana'o; fohi'o t'ie kokoa'o. Hoe t'Iesoà tama'e: Fahano o añondrikoo. **18** Itaroñako an-katò t'ie nidiañe te ni-ajalahy, naho nandenà'o ze ni-tea'o, f'ie bey le hahiti'o o fità'oo hampidiaña' ty ila'e hinday azo mb'ami'ty tsy tea'o hombañe. **19** I hoe zay ty nisaontsie'e ho fitaliliañe aze ty karazan-kavilasy handrengae'e an' Andrianañahare. Ie sinaontsi'e, le hoe re tama'e: Oriho iraho. **20** Ie nitolike t'i Petera le niisa'e i mpiòke nikokoa' Iesoà nanonjohy ee—i nitoñoñe añ'araña' Iesoà amy sabadidakey, nañontane aze ty hoe: O Talè, ia ty hifotetse ama'o? **21** Ie nioni' i Petera, le hoe re amy Iesoà: O Talè, akore ondaty roañe? **22** Hoe t'Iesoà tama'e: Naho satriko t'ie handiñe ty fibaliko, akore ama'o izay? Oriho iraho. **23** Aa le niboele amo longoo ty tsara te tsy hivetrake i mpiama'ey; fe tsy nanao ty hoe t'Iesoà t'ie tsy ho vilasy, fa, Naho lahako t'ie handiñe ty fihereñako, akore ama'o vi'zay? **24** Itoy ty mpiama'e mitalily irezay, naho nanokitse iretoañe. Fohi'ay te mahity i talili'ey. **25** Mbe maro ka ty raha nanoe' Iesoà, t'ie ro hene sinokitse, ataoko te, ndra ty voatse toy tsy nahatsake o boke ho nisokireño. Amena.

Asan'ny Apostoly

1 I lañonañe valoha'e nanoekoy, ry Teofily, ami'ty nifotora' Iesoà nanao, naho nañòke 2 pak' amy andro nampionjonañe azey, ie fa nanoro o Firàheñe jinobo'e añamy Arofo Masiñey. **3** Aa naho niheneke i halovilovia'ey le niboak' am' iereo naho niventè'e an-tsata maro, hampatokisañe iareo t'ie veloñe, vaho niisa' iareo efa-polo andro, le nitaraña'e i Fifehean' Añaharey. **4** Aa ie nifañañañe le nafanto'e te tsy hiakats' Ierosaleme fa handiñe i nampitamandRaey: i Jinanji' areo amakoy. **5** Nampilipotse an-drano t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo te heron-kerone. **6** Aa ie nifanontoñe le nañontanea' iareo ty hoe: O Rañandria, Hampolie'o am' Israele henaneo hao i fifeheañey? **7** Hoe re tam' iereo: Tsy anahareo ty hahafohiñe ty andro ndra o sa nalaha n-dRae amy fandilia'eio, **8** fe handrambe haozarañe nahareo te ivotraha' i Arofo Masiñey; ho mpitalily ahy e Ierosaleme naho e Iehodà iaby naho e Samaria ao vaho pak' antsietoitane añe. **9** Ie nitsarae'e le nonjoneñe vaho rinambe' ty rahoñe tsy ho am-pahaisaha' iareo. **10** Ie mbe nitalake mb'andikerañe eñe mb'amy nionjona'ey, hehe te nijohañe añila' iereo t'indaty roe nisarom-poty **11** nanao ty hoe, Ry nte-Galilia, akore t'ie miandrandra mb' andindinñe ey? Iesoà nirambeseñe boak' ama' areo mb'andindimb'eoy ro hibalike manahake i nahaisaha' areo aze nionjoñe mb'andikerañe eñey. **12** Aa le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo iereo, boak'ami'ty vohitse atao Oliva, mañeva fañaveloan-tSabotse boake Ierosaleme. **13** Ie nigodañe ao iereo le niañambone mb' añ' efetse ambone ami'ty nitobe'a i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea, i Filipino naho i Tomasy, i Bartolomeo naho i Matio, Iakobe ana' i Alfeo naho i Simona Zelota, vaho i Jodasy ana' Iakobe. **14** Ie nitraok' ina naho nitolompitalaho naho halaly miharo amo Rakembao naho i Marie rene' Iesoà vaho o roahalahi'eo. **15** Niongak' añiivo' o rolongoo amy andro rezay t'i Petera (va'e zato tsy roapolo ty aman-tahinañe nifanontoñe ao) le nanao ty hoe:

16 Ry longo, tsi-mete tsy niheneke i Sokitse Masiñe nitokie' i Arofo Masiñey am-palie' i Davide i Jodasy niaolo o nitsepake Iesoàoy. **17** Ie nivolilieñe aman-tika naho nandrambe anjara amo fitoroñañe zao. **18** (Nahazoan-teteke indaty amy tamben-tahi'ey, ie nitsirikoake naho nipo nake, vaho hene niforotrake o tsinai'eo.) **19** Nanitsike o mpimoneñe e Ierosaleme ao iabio izay vaho tinoka' iereo ty hoe Akeldama i tonday ami'ty saontsi' iareo, midika ty hoe: Tondan-dio. **20** Toe nipatereñe amy boken-Tsaboy, ty hoe: Adono hangoakoake ty traño'e, tsy hiambesara' ondaty ka, vaho: ho rambese' ty ila'e i fehe'ey. **21** Aa naho ondaty nirekets' amantika amy ze hene andro niziliha' i Iesoà Talè naho niakara'e amantika, **22** mifototse amy nampilipora' i Jaonay pak'amy andro nandrambesañe aze aman-tikañey; le raik' amy rezay ty ho mpiaman-tika valolombelo' i fitroara'ey. **23** Aa le nonjoñeñe roe: Iosefe atao Barsabasy (i Josto ty añaram-binta'e), naho i Matia; **24** vaho hoe iereo te nihalaly: Ry Iehovà, mpaharofoanañe ze kila arofo, atorò anay ty jinobo'o amo roe retoañe, **25** handrambesa'e anjara ami'ty fitoroñañe toy naho ty maha-Firàheñe, ie niola t'i Jodasy nivike mb'amy nevae'e ao. **26** Aa le nanao' iareo tsato-piso naho nitsatoke amy Matia, ie ty nitovo' i Firàheñe folo-raik' amby rey.

2 Ie tondroke i andro Halimampoloy, songa nitraok' an-toetse raik' ao, 2 le nivovoa' ty feo boak' an-dikerañe ao manahake ty fikofaon-tio-bey nañatseke ty anjomba niambesara' iereo. **3** Ie nisodehañe añ'atrefa' iereo ty raha hoe lel-afo nitsiriaria, vaho sindre nivotraha'e. **4** Songa nilifore' i Arofo Masiñey vaho namototse nisaontsy an-tsaontsy an-kafaankafa, amy nampisaontsie' i Arofoy. **5** Ie henane zay, nañialo e Ierosaleme ao ty Jiosy, ondaty vañoñe boak'amy ze pato-razañe ambanen-dikerañe. **6** Ie nahajanjiñe i feo zay le nifanontoñe ho valobohoke, nidaba amy te songa nahajanjiñe ty saontsi'e. **7** Sindre nilatsa naho nivereñe vaho nifanao ty hoe: Inao! tsy nte-Galilia v'ondaty iaby milañoñeo? **8** Aa vaho akore tika ro songa mahajanjiñe ty saontsy nibeizeñe

aze? 9 Nte Partia naho nte Media naho nte Elama, naho o mpimoneñe e Mesopotamia naho e Iehodà naho e Kapadokia naho e Ponto vaho Asiao; 10 o Frigia naho Pamfilia, Egipte naho am-paripari' i Libià mañohoke i Kirenà naho ambahiny hirike Romao: Jiosy naho o niova ho Jiosio 11 le nte Kreta vaho Arabo, sindre mijanjiñe ami'ty saontsi'e te nitaliliañe o fitoloñan' Añahare ra'elahio. 12 Ie fonga nilatsà naho vata'e niembetse le nifanao ty hoe: Inombao ty taly izao? 13 Hoe ka ty nikobiha' ty ila'e: Etsa-divai-vaio ondatio. 14 Niharo nijohañe amy folo raik' amby rey t'i Petera, ie nipoña-peo nanao ty hoe: Ry nte-Iehodao! ry mpimoneñ' e Ierosaleme iabio, mahafohina vaho tomiro o entakoo: 15 Tsy jike ondaty retoañe amy fitsa korea' areo azey, ie vaho amy ora fahatelo' i àndroy. 16 Fa hoe ty nampisaontsiñe i Joela mpitoky: 17 Ho tondrok' amo andro hengaha'eo, hoe t'i Andrianañahare, te ho kofòhako boak' an-troko ao ze atao nofotse, le hitoky o anadahi' areoo naho o anak'ampela' areoo, naho hioniñe aroñaroñe o ajalahi' areoo, vaho hañinofy nofy o adroanavi' areoo. 18 Hadoako amo mpitoroko lahilahy naho ampelao ty Troko amy andro rezay, le hitoky iereo. 19 Ho toroako halatsàñe andindinñe eñe naho viloñe an-tane ambane atoy: Lio naho afo vaho evon-katoeñe. 20 Hafotetse ho fimoromoroñañe i àndroy naho ho lio i volañey aolo' ty itondroha' i andro ra'elahy bei-volonahe' i Talèy. 21 Ie amy zay hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' Iehovà. 22 Ry nte Israeleo, janjiño o tsara zao: Iesoà nte Nazareta, indaty niventèn' Añahare ama' areo amo raha tsi-tantane naho halatsàñe vaho viloñe nanao' Añahare añaama'e añaivo' areooy, ze toe fohi' areo; 23 ie nasese amy fisafirin' Añahare mahatafetetsey naho amy faharofoanan' Añahare miaoloy le rinambe' areo naho pinèke an-tañan-tsi-aman-Kake vaho vinono; 24 f'ie natroan' Añahare naho fa navotso'e amo halovilovia' i Havilasiio, amy t'ie tsy nilefe'e tambozoreñe. 25 Le hoe t'i Davide ty ama'e: Nitreako te añañatrefako nainai'e t'Iehovà, an-tañan-kavanako eo le tsy hasiotse iraho. 26 Aa le nirebeke ty troko naho nifale

ty lelako; vaho hitofa am-pitamàñe o nofokoo, 27 amy te tsy hado'o an-tsikeokeok' ao ty fiaiko, vaho tsy hapo'o ho momoke i Masi'oy. (Hadēs 986) 28 Fa nampandrendrehe'o ahy o lalan-kaveloñe; ho lifore'o haehake raho am-piatrefa'o eo. 29 Ry longo, hitaroñe i Davide raentika iraho, t'ie nivilasy vaho nalenteke, naho amantika atoy pake henàne i kibori'ey. 30 F'ie nimpitòky, nahafohiñe te nifanta an-titike añaama'e t'i Andrianañahare, hampitroatse boak' amo tarira'eo ty hiambesatse amy fiambesa'ey. 31 Aa kanao nioni'e taolo, le nitoky i fivañonan-ko velo' i Norizañeiy, te tsy hadòke an-tsikeokeok' ao ty arofo'e vaho tsy hihomake i fañova'ey. (Hadēs 986) 32 Toe natroan' Añahare Iesoà izay, valolombeloñe zahay iaby. 33 Aa ie nampionjonem-pitàn-kavanan' Añahare, naho nandrambe aman-dRae i nampitamàñey, i Arofo Masiñey, vaho naili'e o isa' areo naho janji' areoo. 34 Toe tsy i Davide ty nonjoneñe mb' andindinñe aña, fa hoe ty natao'e: Hoe t'Iehovà amy Talèky: Miambesara an-tañan-kavanako etoa. 35 Ampara' te anoeko fitongoam- pandia'o o rafelahi'oo. 36 Aa le mahafohina an-katò ry anjomba' Israele iabio te nanao' Añahare Talè naho Noriza'e t'Iesoà pinè' areo. 37 Ie nahajanjiñe, le nitsipopheñe aña'arofa vaho nanao ty hoe amy Petera naho amo Firàheñe ila'eo: O ry longo, Ino ty hano'eay? 38 Le hoe t'i Petera am'iereo: Misolohoa, le songa milipora amy tahina' Iesoà Norizañey hañahàn-kakeo vaho andrambesam-palalàñe, i Arofo Masiñey. 39 Ho anahareo i nampitamàñey naho ho a o ana' areoo vaho ho a o an-tsietoitane aña iabio, ndra iaia kanjie' Iehovà Andrianañaharen-tika ho ama'e. 40 Aa le tinovo'e tsara maro, nimane taroñe naho osike, ami'ty hoe: Mirombaha ami'ty tariratse mengoke toy. 41 Aa le nalipotse an-kafaleañe o Nandrambe i tsara'eio, vaho nitovoñe ondaty telo arivo amy andro zay. 42 Ie nifahatse ami'ty fañoha' o Firàheñe naho am-pilongoañe naho am-pitrafoam-pikama vaho am-pitalahoañe. 43 Fonga nivotraham-pañeveñañe, naho maro ty halatsàñe naho viloñe nanoe' o Firàheñe. 44 Le niharo ao iaby o mpiatoo vaho nifampitraoke amy

ze he'e, 45 nandetake fanañañe naho vara vaho nifanjara tsahatse ty hampahaeneñe ze nipaia' ondaty iabio. 46 Ie nitoloñe an-troke raik' añ' anjomban' Añahare ao boak' andro naho nitsatsà-traño namola-mofo vaho nitrao-pikama an-kaehake naho an-tso-po, 47 nandrenge an' Andrianañahare naho nisohe' ze hene ondaty; vaho nitovoña' i Talè boak' andro o nirombaheño.

3 Nindre nionjomb'añ'anjomban' Añahare mb'eo amy ora fitalahoañe amy siveiy t'i Petera naho i Jaona. 2 Le teo ty lahilahy nitakoneñe, nikepeke boak' ami'ty nahatoly aze, ie natobòke boak' andro an-dalam-bei' i anjomban' Añaharey atao ty hoe Fanjàka eo, nihalalaly falalàñe amo mizilik' añ' anjomban' Añahareo. 3 Ie nahaoniñe te hizilik' amy anjombay t'i Petera naho i Jaona, le nihalalia'e falalàñe. 4 Fe nitalahare' i Petera naho i Jaona, nanao ty hoe ama'e: Mivazohoa mb'etoa. 5 Le nihaoñe'e fa nitama raha. 6 Le hoe t'i Petera: Tsy amam-bolafoty ndra volamena iraho, fe homeiko azo ze amako: Ami'ty tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, Midrai draita! 7 Ie rinambe'e ty fitàn-kavana'e naho nongaha'e vaho nihafatratse amy zao o fandia'e naho fange'eo. 8 Le nitsamboan-dre naho nitrahañe vaho nitsontike le niharo fizilik' am' iereo mb'añ' anjomban' Añahare ao, mbore nijohañe mbore nitambòtrake vaho nibango an'Andrianañahare. 9 Naho nioni' i lahialeñey t'ie nitrantràñe, nisabo an' Andrianañahare, 10 naho naharendreke i nikonenake nihalalaly falalàñe an-dalam-bey Fanjàka' i anjomban' Añahareiy, le niveren-draha naho nilatsa amy nanoañey. 11 Nireketse amy Petera naho i Jaona i nikepeke nampijangañeñey, le nilay mb' am' iereo amy kiririsa atao: A i Solomonay mb'eo ze hene ondaty, fa lifo-kavereñañe. 12 Ie nirendre' i Petera, le nilañoña'e ty hoe am'ondatio: Ry nte Israeleo, ino ty ilatsà' areo o raha zao? ino ty isambà' areo anay hoe te zahay, ami'ty haozara'ay naho ami'ty havañoña'ay, ro nampanjotike t'indaty toy? 13 I Andrianañahare' i Abraàme naho Isaka

vaho Iakobe, i Andrianañaharen-droaentikañey, ro mandrenge Iesoà mpitoro'e nasese naho nifarie' areo añañtrefa' i Pilato, ie fa nisafiry ty hamotsotse aze. 14 Tineti' areo i Masiñe naho Vañoñey naho nihalalaly te hahàñe ama' areo ty mpamono, 15 vaho vinono' areo i Rañandrian-kaveloñey, f'ie natroan' Añahare an-kavilasy; valolombeloñe zahay. 16 Ty fatokisa'e amy tahina'ey ty nampaozare' i tahina'ey ondaty isa' areo naho fohi' areoo; eka, ty fatokisañe ama'e ty naha-arimoen-kajanganañ' aze añañtrefa' areo iaby. 17 Ie amy zao, ry longo, fantako te namoea' areo i nanoe' areoy—hambañe amy nanoe' o bei' areoo. 18 F'ie ty nañenefan' Añahare o nitaroñe'e am-palie' ze fonga mpitoky haehaeo, te tsi-mahay tsy hijale i Noriza'ey. 19 Misolohoa arè, mipolia, soa te ho faoheñe o tahi' areoo, naho hitotsake boak' am-piatrefa' Iehovà ty san-kanintsiañe, 20 vaho hirahe'e t'Iesoà, i Norizañe tinendre ho anahareoy, 21 ze tsi-mete tsy ho tanañe an-dikerañe ao hey ampara' ty sam-pañavaoñañe ze he'e tsinaran' Añahare am-palie' ze hene mpitoky masiñe boak' am-pifotora' ty voatse toy. (aiñ g165) 22 Fa hoe t'i Mosè: Mpitoky hambañ'amako ty hatroa' Iehovà Andrianañahare boak' amo longo'areoo; janjiño ze hene ho saontsie'e ama'areo. 23 Le hifetsake te haitoñañe am' ondati'eo ze tsy mañañoñe i Mpitokiy. 24 Eka, songa nitoky o andro zao ze mpitoky nisaontsy mifototse amy Samoela vaho o nanonjohio. 25 Inahareo ro tarira' o mpitokio naho mpiamy fañina nanoen' Añahare aman-droaentikañey, le nanao ty hoe amy Abraàme: I tiri'oy ro hitahiañe ze kila foko' ty tane toy. 26 Ie natroan' Añahare ty mpitoro'e Iesoà le nahitri'e ama'areo hey hampanintsiaña'e, amy nampiambohoe'e anahareo o sata tsivokatseo.

4 Ie mbe nisaontsy am'ondatio, le nivotrak' am'iereo o mpisoroñe naho ty beim-pigari' i anjomban' Añaharey naho o Tsadokeo, 2 nitsimboetse te nañoke ondatio naho t'ie nita-roñe ty fivañonan-ko veloñe amy Iesoà. 3 Nipao-pitañe ama'e iereo le najoñe am-pandrohizañ' ao ampara' ty loak' andro amy te nihaleñe. 4 Fe maro amo nahajanjiñe i tsaraiio ty niantoke;

va'e lime arivo ty ia'indaty rezay. 5 le amy loak' nitalily i nisaontsia' o mpisorom-beioy naho àndroy, nivory e Ierosaleme ao o mpifeleke o roandriañeo. 24 le nahajanjiñe, le nipoña-peo aman' Añahare nanao kapindre ty hoe: Ry Iehovà, Ihe ro Andrianamboitse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e am'iereo ao, 25 le nanoe'o am-palie' i Davide mpitoro'oy, ty hoe: Ino ty mampidabadoa o kilakila 'ndatio naho ty ikaboha'ondatio raha kafoake? 26 Miongake o mpanjaka' ty tane toio, vaho mifanontoñe o mpifeleke hiatreke Iehovà naho i Noriza'ey.' 27 Toe ami'ty rova toy ty nifanontona' i Heroda naho i Pontio Pilato naho o kilakila ondatio mindre amo nte iabio te i tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, i naradorado' areo fe natroan' Añahare amy havilasiy, ty ijohaña' t'indaty jangañe toy añatrefa'areo etoa, 11 le i vato nadò' areo mpandrafitsey, naho fa vato-lahi'e henaneo. 12 Le tsy aman' iaia ila'e ty fandrumbañañe, amy te tsy nitolorañe tahinañe ila'e ambane' i likerañey ondatio, ze maharombak' antika. 13 le nahaisake ty fahasibeha' i Petera naho i Jaona, naho nahaoniñe te ondaty tsy nianatse naho tsy nioke, le nilatsa vaho nahatiahy t'ie mpiam' Iesoà. 14 Aa kanao niisake te nindre nijohañañe am'iereo i lahilahy nijanganeñey, le tsy nahatiñe aze iereo, 15 f'ie nanitak'iareo mb'alafem-pivory ao vaho nisafiry 16 ty hoe: Hataon-tika akore i lahilahy rey? le midodea amo hene mpimoneñe e Ierosalemeo t'ie ro nanoañe raha tsitantane, tsy lefe-tika liereñe. 17 Aa, tsy mone ho losotse ty fiboelea'e am'ondatio, antao hañatahata iareo tsy hivolañe i añarañey ama' ondaty ndra iaia. 18 Le nikanjañe vaho nililieñe t'ie tsy hivolañe naho tsy hañoke ami'ty tahina' Iesoà ka. 19 Fe hoe ty nato'i i Petera naho i Jaona: Tsakoreo hera ho to am-pivazohaoan' Añahare, t'ie hañañe anahareo ambone' i Andrianañahare? 20 Amy te tsi-mahay tsy taroñe'ay o raha niisa'ay naho jinanji'aio. 21 Aa ie nendahañe indraike, le navotsotse, fa tsy eo ty handafañe iareo ty am'ondatio, ie hene nandrengre an' Andrianañahare ty amy nitafatendrekey. 22 Nilosotse ty efa-polo taoñe i lahilahy nampiboahañe i vilom-pijangañañey. 23 le nihaha le nimb'amo mpiama' iareoo mb'eo nitalily i nisaontsia' o mpisorom-beioy naho o roandriañeo. 24 le nahajanjiñe, le nipoña-peo aman' Añahare nanao kapindre ty hoe: Ry Iehovà, Ihe ro Andrianamboitse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e am'iereo ao, 25 le nanoe'o am-palie' i Davide mpitoro'oy, ty hoe: Ino ty mampidabadoa o kilakila 'ndatio naho ty ikaboha'ondatio raha kafoake? 26 Miongake o mpanjaka' ty tane toio, vaho mifanontoñe o mpifeleke hiatreke Iehovà naho i Noriza'ey.' 27 Toe ami'ty rova toy ty nifanontona' i Heroda naho i Pontio Pilato naho o kilakila ondatio mindre amo nte Israelo, hañatreatre i Mpitoro'o masiñey, Iesoà Noriza'oy. 28 Nanoe' iereo iaby ze sinafirimpità'o naho nisatrien' arofo'o taolo hanoeñe. 29 Aa ie henane zao, ry Iehovà, vazohò o hatahata' iareoo, le toloro fahasibehañe o mpitoro'oo hahafitaroña' iareo o tsara'oo, 30 ie añitia'o fitañe hampijangañe; vaho anoeñe an-tahina' Iesoà mpitoro'o masiñey ty viloiñe naho raha tsi-tantane. 31 le niloloke iereo, le niezeñezeñe i toetse nivoria' iereoy; le fonga nilifotse i Arofo Masiñey vaho nahasibeke nisaontsy ty tsaran' Añahare. 32 Songa nitraok' arofo naho havelo i valobohòm-piantokey, le tsy eo ty nanao te aze o vara'eo fa kila nitrafoañe. 33 Tankafatraram-bey ty nitalilia' o Firàheñeo i fiva ñonam-belo' Iesoà Talèy, vaho am' iereo iaby ty hasoa mitoabotse. 34 Tsy amam-pisotry iereo, fa ze aman-tane ndra anjomba ro nandeta naho ninday ty vili' i naletakey, 35 le nibanabana'e am-pandia' o Firàheñeo vaho hene nitsahareñe am'ondatio songa ty amy paiañey. 36 Teo t'i Josefe, nte-Levy boake Kiprosoy, i natao' o Firàheñeo Barnabasiy, (ze midika: Anampañohòañe). 37 Nanan-tane re, le naleta'e naho nendese'e i volay vaho nazotso'e am-pandia' o Firàheñeo.

5 Fe teo t'indaty atao Ananiasy; ie naho i Safirae vali'e ro nandeta-hanañañe, 2 le nañaja'e i vili'ey ampahafohina' i rakemba'ey naho nañendesa'e vaho napo'e am-pandia' o Firàheñeo. 3 Aa le hoe t'i Petera: O Ananiasy, akore te nilifore' i mpañinjey ty tro'o handañitse amy Arofo Masiñey, ie nañajà'o i vilin-taney?

4 Tsy tama'o avao hao t'ie mbe tsy naletake? nañitrik' am-porozò ao haneseañe iareo. 22
 le ie naletake, tsy ihe ty nanandily ama'e? Fe naho pok'eo o mpifelekeo, tsy nahaoniñe
 Akore te nikililie'o an-trok' ao o raha zao? Tsy iareo am-porozò ao, le nibalike vaho nitalily 23
 ondatio ty nandañira'o fa i Andrianañahare. ty hoe: Toe nizoe'ay nigabeñe soa i porozòoy
 5 Le jinanji' i Ananiasy i tsaray le nikorovoke songa nijaridiñe amo lalañe o mpigaritseo;
 eo, nihomake; vaho nivotraha' ty fangebahañe fa ie sinoka'ay le tsy nahaoniñe ondady ao
 ze hene nahajanjiñe. 6 Niongak' amy zao o zahay. 24 Le jinanji' i talèn-anjombay naho o
 ajalahio, namolonkoñe naho nitakoñe aze mb'eo mpisorom-beio i hoe zay, le niveren-draha vaho
 vaho nalenteke. 7 Le miha-telo ora añe, le nañarahara ze mete ho nizò. 25 Nimb'eo amy zao
 le nizilik' ao ka ty vali'e, fa namoea'e ty nizò. ty nitalily ty hoe: Inao, mijohañe añ' anjomban'
 8 Aa hoe ty ontane' i Petera tama'e: Naleta' Añahare ao mañòke ondatio indaty najò' areo
 areo amy vili'e zao v'i taney? le hoe re: Eka, an-drohy ao rey! 26 Aa le nimb'eo i mpifehey
 ie. 9 Le hoe t'i Petera tama'e: Akore ty nikinia' rekets' o mpañambeñe nangalake iareo mora
 areo hitsoke ty Arofo' Jehovah? Hehe te an- fa nihembañe am' ondatio, ke hametsaham-
 dalañe eo ty fandia' o nandevèñe i vali'oio, bato. 27 Le nasese' iareo, le navotra' iereo
 hitakoñ' aze ka. 10 Le nidoñe am-pandia'e eo re añatrefa' i fivoriy vaho hoe ty ontane' i talèm-
 namoe'ay. Naho nizilik' ao i ajalahy rey, zoe' pisoroñey am' iereo: 28 Tsy linili'ay mafe hao
 iereo t'ie nivetrake, le nitakone' iareo vaho t'ie tsy hañoke amy añarañe zay? Te mone
 naleveñe añ'ila' i vali'ey. 11 Nangebabeake nitsitsihe' areo t'Ierosaleme amo fañòha' areoo,
 iaby i fivoriy naho ze hene nahajanjiñe. 12 vaho kililie' areo zahay hivave ty liò' Indaty! 29
 Maro ty viloñe naho raha tsi-tantane nanoeñe Hoe ty natoì' i Petera naho o Firàheño: Tsy
 am-pità' o Firàheño añivo' ondatio. Ie fonga mete tsy mañorike an' Andrianañahare zahay
 nitrao-drehak' an-kiririsa' i Solomona ao. 13 fa tsy ondady. 30 Natroan' Añaharen-droaen-
 Tsy nahavany hirekets' am' iereo ka o ila'eo, tikañey t'Iesoà vinono naho naradorado'areo
 f'ie nonjone' ondatio. 14 Antsake te nitovoñe an-katae. 31 Ie ro naonjon' Añahare am-pità'e
 amy Talè o mpiatoo; toe lahialeñe: lahilahy havana ho Talè naho Mpandrombake, hanolotse
 naho rakemba. 15 Aa le nasese añ' olon-dalañe fisolohoañe naho fañahan-kakeo amy Israele.
 eo o matindrio, fonga nampandreañ' an-tihy 32 Valolombeloñe amy rezay zahay naho i
 naho am-pandreañe, hera halofa' ty talinjo' i Arofo Masiñe natolon' Añahare amo mpañorik'
 Petera t'ie niary eo. 16 Maro ka ty nifanontoñe azeoy. 33 Ie nahajanjiñe, le niondroñondroñe
 hirik' amo rova amparipari' Ierosalemeo ninday naho nikilily t'ie hohofan-doza. 34 Fe niongake
 ty marare naho ze nitokoen-kokolampa vaho amy fivoriy t'i Gamaliela, Fariseo, mpañoke
 hene nijangañe. 17 Niongak' amy zao ty talèm- Hake, niasia' ze hene ondady, le linili'e te
 pisoroñe naho ze vavea'e amo Tsadokeo, lifo- hakareñe alafe ao heik' indaty rey. 35 Le hoe
 pamarahiañe, 18 le nipao-pitañe amo Firàheño re am'iereo: Ry nte-Israeleo, mitaoa amy ze
 vaho najorobo' iareo am-balabei' i màroy hikililiañe am' indaty rey. 36 Ie omalemale,
 ao; 19 fe sinoka' ty anjelin' Añahare amy nitroatse t'i Teodasy le nirengevoke h'ondaty
 haleñey o lalam-beim-porozòo naho nakare'e vaho nirekets' ama'e t'indaty miha-efa-jato. F'ie
 vaho hoe ty asa'e: 20 Akia, mijohaña an- vinono le fonga nabaibay o nañorik' azeo vaho
 kiririsan' anjomban' Añahare ey vaho taroño nihelañe añe. 37 Ie añe, niongake nandimbe
 am'ondatio ze hene enta' ty haveloñe toy. aze t'i Jodasy nte Galilia amy andro fañiahañe
 21 Ie nahajanjiñe le nimoak' añ' anjomban' rezay; nampañorihe'e t'indaty, f'ie nihomake
 Añahare ao te maraindrain-tsikiake, nañoke. naho niparaitake iaby ze nañorik' aze. 38 Aa
 Aa naho niavy ao ty talèm-pisoroñe naho o le hoe ty taroko ama' areo henaneo, isitaho
 mpiama'eo le kinoi' iereo i fivoriy hifanontoñe ondatio, apoho; fa naho a ondady i safiry naho
 naho ze hene roandria' o nte-Israeleo, vaho fitoloñañey, le hihotrake; 39 fe naho an'An

drianañahare, tsy ho mete' areo harotsake, hera ho zoeñe te mifanjomotse aman' Añahare. 40 Niantofa' iareo i namerea'ey; le kinanji' iareo o Firàheñe naho nilafaeñe naho nililieñe tsy hivolañe ami'ty tahina' Iesoà ka, vaho nihahañe.

41 Nienga i fivoriy iereo, niankahake te natao mañeva nisalareñe ho amy tahina'ey. 42 Boak' andro iereo tañ' anjomban' Añahare ao naho nitsatsàk' akiba nitolom-pañoke vaho nitaroñe te Iesoà i Norizañey.

6 Tamy andro rezay, ie nihamaro o mpiama'eo le nionjoñe ty fiñeone' o Griako amo nte-Evreo te tsy nahaeneñe o vanto'eo ty fiatrahañe boak' andro. 2 Aa le kinanji' i folo-ro' amby rey i valobohòm-piama'ey, le nanao'e ty hoe: Tsy sazò anay te hapoke i tsaran' Añaharey hanjotsoa'ay am-pandambañañe. 3 Ie amy zao ry longo, paiao ama' areo ty lahilahy aman-kasy fito lifotse i Arofoy naho hihitse, hampifehea'ay o raha zao. 4 Izahay ka ro hanolo-batañe hitoloñe am-pitalahoña naho fitoroñañe i Tsaray. 5 Ninò' i valobohòkey i tsara zay, le jinobo' iereo t'i Stefana, lahilahy lifopatokisañe naho i Arofo Masiñey, naho i Filipino, i Prokoro, i Nikanora, i Timona, i Parmena vaho i Nikoleo nte-Antiokia niova ho Jiosy. 6 Ie nampiheveñe añatrefa' o Firàheñe, le nilolofeñe vaho nanampezam-pitàñe. 7 Aa le niraorao o tsaran' Añahareo, naho nivangongo ty iam-piama'e e Ierosaleme ao vaho maro amo mpisoroñe ty nivohotse amy fatokisañey. 8 I Stefana, lifo-patokisañe naho haozarañe, nanao halatsañe naho viloñe ra'elahy añaivo' ondatio. 9 Fe nitroatse naho nifandietse amy Stefana o mpiamy natao Fitontona' o Lahimidadaoy (o nte-Kireniao miharo amo nte Aleksandria naho nte Kilkia vaho nte Asiao), 10 F'ie tsy nahatohetse ty hihitse naho i Arofo nisaontsie'ey. 11 Aa le sinigi' iareo añetake t'indaty hisara ty hoe: Tsinano'ay re nitera i Mosè naho an'Andrianañahare. 12 Aa le navalitsikota' iereo ondatio naho o roandriañe naho o mpanokidilio, le niambotrahañe, nikozozoteñe vaho nasese mb'am-pivory ao. 13 Natroa' iereo ty mpifilo hanao kitombok' aze ami'ty hoe: Tsy apo' t'indaty tia ty manirika ty anjomba miavake

toy naho i Hake, 14 le jinanji'ay nanao ty hoe te ho rotsahe' Iesoà nte Nazareta ty anjomba toy vaho hovae'e o lilitse nitaroñe' i Mosè aman-tikañe. 15 Kiro' o mpivory iabio le nahaisake te nanahake ty laharan' anjely i lahara'ey.

7 Hoe i talèm-pisoroñey: To v'zao? 2 Hoe t'i Stefana: Ry longo, naho ry aba, Inao! Ie mbe te Mesopotamia aña taolo' te nimoneñe e Haraña t'i Abraàme raen-tikañe le niheo ama'e t'i Andrianañahare Rengèñey, 3 le nanao'e ty hoe: Misitaha an-tane'o naho androlongo'o, mimoaha an-tane hatoroko azo. 4 Aa le niakats' i tane Kaldea aña re nivotrake e Harane. Ie aña, naho fa vilasy ty rae'e, le nampiavote'e homb'an-tane fimoneña' areo atoy henane. 5 Fe tsy nimea'e lova ama'e, ndra ty tane handiam-pandia'e, ie mbetsiterake, le nampitama'e te hatolots'aze naho amo tarira'e hanonjohy azeo ho fanañañe izay. 6 Hoe ty nitsaran' Añahare, t'ie: Ho renetane an-tanen' ambahiny o tarira'eo, naho hondevozeñe, vaho ho volevolèñe efa-jato taoñe. 7 Fe ho zakaeko ze tane mañondevo iareo, hoe t'i Andrianañahare, ie aña, le hiavotse iereo, hitoroñe ahy ami'ty toetse toy. 8 Le natolo'e aze ty fañinampisavarañe naho nisamake Isaka re le nisavare'e ami'ty andro fahavalo, naho nisamake Iakobe t'Isaka vaho i androanavy folo ro'amby rey t'Iakobe. 9 Ie nikirañe Iosefe i androanavy rey, le naleta' iereo ho ondevo Egipte aña. Fe tama'e t'i Andrianañahare 10 nandrombak' aze amy ze fonga haoreañe naho tinolo'e hihitse naho fañisoñañe añatrefa' i Farao mpanjaka' i Egipte le nanoe'e mpamandroñe hifehe i Egipte vaho o añ' anjomba'e iabio. 11 Nandramban-tane Egipte naho Kanana amy zao ty san-kasalikoñañe vaho ty hasotriam-bey le tsy nahaoniñe mahakama o roaentikañe. 12 Ie jinanji' Iakobe te amantsako ty Egipte, le nampihitrife'e mb'eo o roaentikañe amy valoha'ey. 13 Ie amy faharoey le nampahafohim-batañ' amo rahalahi'eo t'Iosefe vaho nampandrendreheñe i Farao o longo' Iosefe. 14 Aa le nampisangitrife' Iosefe t'Iakobe rae'e naho o longo'eo, i fitom-polo-lime amby rey. 15 Le nañavelo mb'e Egipte mb'eo t'Iakobe vaho nihomake, ie naho o roaentikañe,

16 le nase mb'e Sekema aña, ie nirohoteñe amy lonake vinili' i Abraàme drala amo ana' i Hamora nte Sekemaio. 17 Aa naho fa an-titotse ty andro nampitaman' Añahare i nifantà'e amy Abraàmey, le nitombo naho nangetsetseke Egipte aña ondatio. 18 Loneak'amy zao ty mpanjaka hifehe i Egipte tsy nahafohiñe Iosefe. 19 Ie ty nañaramamo ondatin-tikaño am-pamañahiañe naho famorekekeña, naho nampiboake o ajajamena' iareoo tsy hahatambeloñe. 20 Toly henane zay t'i Mosè, le nisoa vintaña am-pivazohan' Añahare, vaho nitaiña telo volaña an-trañon-drae'e ao. 21 Aa ie notaña, rinambe' ty anak' ampela' i Farao naho nibeize'e ho ana'e, 22 le naòke amy ze hene hilala' o nte Egipteo t'i Mosè vaho ni-fanalalahy an-tsara naho fitoloñaña. 23 Ie fa ho efa-polo taoña t'i Mosè, le niheo añ'arof'o'e ty hitilike o longo'e ana' Israeleo. 24 Ie nioni'e te nisamporerahene tsy aman-tali'e ty raike, le nañolots' aze, namale fate i niforekekeñey vaho nañoho-doza amy nte-Egiptey. 25 Natao'e ho rendre'o longo'eo ty fandrombahan' Añahare am-pità'e, f'ie tsy nahafohiñe. 26 Ie niloakandro, niheo am'iereo mb'eo re nanjo ty nifandrapak' aly, le nimanea'e fifampilongoña ami'ty hoe: O lahireo, mpiroa halahy nahareoo; Akore te mifampijoy? 27 Fe nanafasiotse aze i namofoke i rañe'eiy, nanao ty hoe: Ia ty nañory azo ho mpifehe naho mpizaka anay? 28 Hamono ahy v'ieho, hambaña amy nanao'o i nte Egipte omaley? 29 Ty amy entaña zay, nitriban-day t'i Mosè naho nirenetane e Midiana aña vaho nisamak' anadahy roe. 30 Ie nimodo ty efa-polo taoña, le nisodehaña ama'e an-dratraratram-bohi-Sinaiy aña ty anjeli' Iehovà ami'ty lel'afo androngoña. 31 Ie nioni' i Mosè zay le hinarahara'e i nizoeñey; le nañarivoa'e hahaisake vaho nivovo ama'e ty fiarañanaña' Iehovà nanao ty hoe: 32 Izaho o Andrianañaharen-droae' areoo, t'i Andrianañahare' i Abraàme, naho Isaka vaho Iakobe. Aa le ninevenetse t'i Mosè tsy nahavany niisake. 33 Ie hoe t' Iehovà tama'e: Afaho o hana am-pandia'oo fa masiño o toetse ijohaña'oo. 34 Toe niisako ty falovilovia' ondatiko e Egipt'ao, naho tsinanoko ty toreo'

iareo vaho nizotso hañaha iareo. Antao arè, fa hahitriko mb'e Egipte mb'eo irehe. 35 Fe kiniho'iareo ami'ty hoe t'i Mosè: Ia ty nañory azo ho mpifehe naho mpizaka anay? Ie ty nafanton' Añahare ampità' i anjely niboak' ama'e amy rongoñey ho mpifehe naho mpandrombake iareo. 36 Indat'y ty nampiaivotse iareo naho nanao halatsaña naho viloña tsi-tantane Egipte ao naho amy Riake Menay vaho am-patrambey ao efa-polo taoña. 37 Ie i Mosè nitaroña amo nte-Israeleo ty hoe: Hampitroaren' Añahare ho anahareo ty mpitoky hambaña amako boak'amo longo' areoo. 38 Ie ty nitraok' amy anjeliy amy fivori-bey am-patram-bey añey, niharo amy anjely nisaontsy ama'e am-bohi-Sinaiy vaho taman-droaentikaña; ie ty nandrambe o fetse veloña nitaroña'e aman-tikaño. 39 Fe, nizeharen-droaentika naho nasiotsio' iareo, vaho nitolike mb'Egipte ty arofo' iareo 40 le nanao ty hoe amy Arone: Andranjio ndrañahare hiaolo anay, f'i Mosè nañavotse anay añ'Egipte izay, amoea'ay ty nizò aze! 41 Nitsene bania iareo henane zay naho nibanabana soroña amy sarey, vaho nirebek' amy sata-pità' iareoy. 42 Aa le niambohoan' Añahare naho nitolora'e ty hitoroña i fifamorohotan-dindñey, ie pinatetse amy bokem-pitokiy: O ry anjomba' Israeleo, nañenga biby linenta vaho soroña amako efa-polo taoña am-patram-bey aña v'inahareo? 43 Te mone nitarazoe' areo ty kivoho' i Moloka, naho ty vasia' i Refane ndrañahare'areoy, o samposampon-draha namboare' areo ho fitalahoaña. Aa le haseseko mb'an-kalo' i Bavele aña nahareo. 44 Taman-droaen-tikaña an-dratraratra aña i kivohom-pitaroñañey, namboareña do'e amy nisaontsie'e amy Mosè te hamboare'e hamban-tsata amy niisa'ey. 45 Le nampizilihe' o roae'ay nandrambe azeo izay mindre amy Josoa, ie tinava' iareo amo kilakila' ndaty nasiotsion' Añahare aolon-dahara' iareo i Taney; ie izay ampara' i Davide; 46 ie nanjò fañisoñaña añatrefan' Añahare, le nihalaly ty hahaoña'e toetse himoneñan' Añahare' Iakobe. 47 Fe i Selomò ty nandranjy anjomba ho aze. 48 Toe tsy miambesatse ami'ty nanoempitàña t'i Andindimoneña, amy tsara' i mpitokiy:

49 Fitobohako i likerañey, fitongoàn-tomboko ty tane toy. anjomba manakore arè ty ho ranjie' areo ho ahiko? Hoe t'Iehovà. Ke, aia ty toetse hitofàko? 50 Tsy ty tañako hao ty nanao ze he'e zao? 51 Ry gan-katoke tsy sinavatse añ'arofondra an-dravembia. Zehare' areo nainai'e i Arofo Masiñey manahak' an-droae' areo avao. 52 Ia amo mpitokio ty tsy nisamporerahen-droae' areo? Nañohofa' iareo loza o nitoky ty fitotsaha' i Vañoñeio, i nafote' areo naho vinono' areo anianiy; 53 iereo fa nandrambe i Hake nafè' o anjelioy, f'ie tsy nambenañe. 54 Ie jinanji'iereo i hoe zay, le niromotse añ'arofo vaho nampikodrinife. 55 Ie ka, lifotse i Arofo Masiñey, niandrandra nitalake i likerañey vaho nahaisake ty engen' Añahare naho Iesoà nijohañe ampitàn-kavanoan' Añahare ey. 56 Heheke, hoe re, Treako te misokake o likerañeio vaho mijohañe ampitàn-kavanoan' Añahare eo i Ana'ondatiy. 57 F'ie nipoña-koràke, nanentsen-dravembia vaho fonga nitrao-pañoridañe aze, 58 le naronjeronje' iareo alafe' i rovay, naho nametsa-bato ama'e vaho napo' o valolombeloñeio an-tombo' ty dogalahy atao Saole eo o sarimbo' iareoo. 59 Ie nitolom-pametsam-bato amy Stefana, le nikaihe'e ty hoe: Ry Iesoà Talè, rambeso ty troko. 60 Ie tafatongaleke, le pinaza'e ampianañañañe ty hoe: O Talè, ko tiñea'o am'iareo ty hakeo toy. Ie nanao izay le nirotse.

8 Ninò' i Saole ty nañitoañe aze. Nifototse amy andro zay ty fisamporeraham-bey amy Fivory e Ierosalemey vaho niparatsiake mb'eo mb'eo e Iehodà naho e Samaria aña iaby, naho tsy o Firàheñeio avao. 2 Nandenteke i Stefana ondaty vañoñeio vaho nipoña-pandalàñe. 3 Fe nampivalitaboak' i Fivoriy t'i Saole, nitsatsak' anjomba, nimoake, vaho nikozozòtse ty lahy naho ampela mb'am-porozò ao. 4 Aa le nitaroñe i tsaray mbeo mbeo o niparaitakeo. 5 Nizotso mb' an-drova Samaria mb'eo t'i Filipino nitaroñe i Norizañey. 6 Songa nihaòñe' ondatio o saontsi' i Filipino, ie nijanjañe naho nahaisake o viloñe fanjaka nanoe'eo. 7 Nihorentseñe an-tazataza ty kokolampa tsiefa nakareñe am'ondaty nitokoe'eo, naho maro ty kombo vaho ty kepeke nijangañe. 8 Le firebeham-bey ty

tan-drova ao. 9 Tamy rovay henane zay t'indaty atao Simona mpanao sahàtse, nahalatsa o nte Samario, ie nieva ho aman' àsiñe, 10 nihaòñe' ze hene ondaty, ty bey naho ty kede, le nanao ty hoe: Haozaran-dra' elahin' añahare indaty zay. 11 Hene nañorik' aze ondatio amy te ela ty namoreha'e amo sahàtse fanoe'eo. 12 Aa ie niantofa' iareo t'i Filipino amy nitaroña'e i talilisoa' i Fifehean'Añahareiy naho ty tahina' Iesoà Norizañey, le nilipotse: ondaty naho rakemba. 13 Toe niantoke ka t'i Simona le nalipotse, vaho nañorik' i Filipino sikal'aia sikal'aia fa nilatsa t'ie nahaisake o viloñe fanjaka naho raha tsitantane nanoeñeio. 14 Ie jinanji' o Firàheñe e Ierosalemeo te niantoke ty tsaran' Añahare o nte Samario, le nañirake i Petera naho i Jaona homb'am'iereo aña. 15 Ie nizotso mb'eo le nihalaly ho a' iareo, handrambesa'e i Arofo Masiñey; 16 ie mbe tsy nivotraha'e; fa ami'ty tahina' Iesoà Talè avao ty nampiliporañe iareo. 17 Aa le nanampeza' i Petera naho i Jaona fitañe handrambesa' iareo i Arofo Masiñey. 18 Aa ie nioni' i Simona te i fampitongoam-pità' o Firaheñeoy ro nanolorañe i Arofo Masiñey le nibanabana'e drala, 19 ami'ty hoe: Anoloro ahy ka o haozarañe zao soa te, ndra iaia hanampezakoa tañañe ro handrambe i Arofo Masiñey. 20 Hoe ty nato'i i Petera aze: Hindre hikoromak' ama'o o drala'oo kanao sinafiri'o te ho vilie'o drala ty falalàn' Añahare! 21 Tsy aman' anjara, naho tsy mitraok' ami'ty tsara toy irehe, fa tsy vañoñe añañatrefan' Añahare ty tro'o. 22 Mibaboha amy haloloañey, naho misolohoa amy Iehovà, he mete ihahàñe amy fitsakorean-tro'oy, 23 amy te rendreko t'ie aman-kafairan' afero vaho androhizan-kakeo. 24 Aa le tinoi' i Simona ty hoe: Mihalalia amy Iehovà ho ahy, ry aba te tsy hizò ahy i nisaontsia'areoy. 25 Aa ie fa nitaroñe naho nitsey ty tsara' Iehovà, le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera naho i Jaona, nitsey i talili-soay ami'ty rova maro' o nte-Samario. 26 Ie amy zay, nitsara ty hoe amy Filipino ty anjeli' Iehovà: Mañatimoa mb'amy lalañe mizotso hirike Ierosaleme mb'e Gaza mb'amy ratraratray mb'eo. 27 Aa le niongake nañavelo mb'eo re, naho naheo'e ty

nte Etiopia dogalahy mpanandily bey amy Kandasia mpanjaka-ampela' o nte Etiopiao naho mpamandroñe o vara'e iabio, ie nañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo nitalaho, **28** naho nibalike amy zao niambesatse an-tsarete'e ao namaky Isaia mpitoky. **29** Le hoe i Arofoy amy Filipino Harineo o sarete ey hoeke eio naho ireketo. **30** Nihitrike mb'eo t'i Filipino naho nahajanjiñe aze namaky Isaia mpitoky, le hoe re: Fohi'o hao o vakie'oo? **31** Aa hoe re, Aia ty haharendrehako naho tsy amam-panoro? Aa le nampihovàe'e hijoñe ao t'i Filipino hitrao-piambesatse. **32** Ty hoe i nivakie'e amy Sokitse Masiñey: Kinozozòtse hoe añondry ho lentaen-dre, Le hambañe ami'ty fitsiña' ty vik'añondry añatrefa' o mpañitsik' azeo, t'ie tsy nanoka-palie. **33** Nareke naho tsy nimean-tò; Ia ty haha-volily o tarira'eo, amy te nasitak'an-tane atoy ty havelo'e; **34** Aa hoe ty ontane' i dogalahiy amy Filipino: Ehe, ia ty isaontsia' i mpitokiy, ty vata'e ke ty ila'e? **35** Le nanoka-palie t'i Filipino nifototse amy pinatetse amy Sokitse Masiñey, nitalily Iesoà. **36** Ie nañavelo mb'eo, le nizo rano vaho hoe i dogalahiy, Intia ty rano, ino ty manebañe ahy tsy halipotse? **38** Aa le linili'e te hitsangañe i saretey naho sindre nijoñe an-drano ao iereon-droroe, i dogalahiy naho i Filipino, vaho nalipo'e. **39** Ie nitroatse amy ranoy le nampihelañe' i Arofo Masiñey aña t'i Filipino vaho tsy nioni' i dogalahiy ka, fe tinonjohi'e an-drebeke i lia'ey. **40** Nizoña Azota aña t'i Filipino; le niranga mb'eo re nitolom-pitaroñe i talili-soay amy ze hene rova ampara' t'ie nandoak' e Kaisaria aña.

9 Ie mbe nikofòke fitrevohañe naho fanjamanañe amo mpiamy Talèo t'i Saole le niheo mb'amy talèm-pisoroñey mb'eo 2 nihalaly taratasy ho amo fitontonañe e Damaskose aña, soa te hasese an-drohy mb'e Ierosaleme mb'eo ze mpiamy Lalañey zoe'e aña, ndra lahilahy ndra ampela. **3** Ie nifokofoko mb'eo naho niharine i Damaskose le tojo te niariseho' ty hazavañe nireandreañe boak' andindiñe ey. **4** Nidoña an-tane eo re vaho nahajanjiñe ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Saole, Saole, akore ty ampisoaña'o ahy? **5** Ia v'itheo, Talè? hoe re. Hoe ty nato'i'e, Izaho

o Iesoà samporeraha'oo. **6** Aa le miongaha, izililo ho rova le ho taroñe' ama'o ty tsi-mahay tsy hanoe'o. **7** Nijohañe eo ondaty nitrao-dia ama'eo fe tsy nahakofòke, jinanjiñe i fiarañanañañey f'ie tsy nahaisake ndra iaia. **8** Nitroatse amy taney t'i Saole, le ndra te nibeake o fihaino'eo tsy nahavazoho. Aa le kinozozò' iereo am-pitàñe vaho nimoake e Damaskose ao. **9** Telo andro t'ie tsy nahaisake, tsy nikama, naho tsy ninoña. **10** Te Damaskose ao ty mpiato atao Ananiasy; nikanjia' i Talè añ' aroñañoñe, nanao ty hoe: O Ananiasy! Intoy iraho, Rañandria, hoe re. **11** Hoe t'i Talè tama'e: Miongaha, akia mb'an-dalañe atao Vantañe mb'eo le añontaneo añ'anjomba' i Jodasy ao, ty atao Saole nte Tarsosy, mitalaho, **12** toe fa nioni'e añ'aronañoñe t'indaty atao Ananiasy miheo mb' ama'e mb'eo hanampe fitañe ama'e hampibarababeak' aze. **13** O Talè hoe ty nato'i' i Ananiasy, Fa tsinanoko amy m'aroy indaty, ty fijoiañe nanoe'e am'ondaty noro'o e Ierosalemeo. **14** Mbore aman-dily boak' amo mpisorom-beio re homb' etoña handrohy ze hene mikanjy ty tahina'o. **15** Fe hoe t'i Talè tama'e: Akia! fa haraotse jinoboko ho ahy re hinday ty añarako añatrefa' o kilakila 'ndatio naho amo mpanjakao vaho amo ana' Israeleo. **16** Fe hatoroko aze ty hara' elahim-pisotriañe ho ama'e ty ami'ty añarako. **17** Aa le nimb'eo t'i Ananiasy, nizilik' amy anjombay, naho nanampe fitañe ama'e nanao ty hoe: O Saole rahalahy; i Talè Iesoà nisodeha' ama'o an-dalañe nimba'o mb'etoañey ty nañirak' ahy mb' ama'o mb'etoa hampahaisak' azo, le ho lifore' i Arofo Masiñey. **18** Nihintsañe am-pihaino'e amy zao ty raha hoe sisi'e, le nahaisake naho niongake vaho nalipotse. **19** Ie nikama le nihaozarañe, le nindre amo mpiòke e Damaskoseo andro tsiampeampe; **20** vaho aniany avao t'ie nitaroñe i Norizañey amo fitontonañe te Anan' Añahare t'Iesoà. **21** Hene nilatsa ze nahajanjiñe aze, nanao ty hoe: Tsy itoy hao i nandrotsake ze fonga mpikanjy i tahinañey e Ierosalemy? ie nimb' atoa nikilily ty hanese iareo am-bahotse mb'añ'atrefa' o mpisorom-beio? **22** Nitombo erike ty haozara' i Saole vaho nahadaba o Jiosy

nimoneñe e Damaskoseo ty famentea'e te Iesoà i Norizañey. **23** Aa naho maro andro añe le nikilily hamono aze o Tehodao, **24** fe nirendre' i Saole i fikiniañey t'ie nitampoñe ty lalambai' i rovay handro an-kaleñe hañohofan-doza ama'e. **25** Aa le nasese' o mpiòkeo haleñe vaho nazè' iareo amy kijoly an-jahetse. **26** Ie pok'e Ierosaleme ao t'i Saole le nimanea'e fireketse amo Firàheñeo, fe hene nihembañe ama'e vaho tsy niantoke t'ie toe mpiama'e. **27** Aa le nendese' i Barnabasy mb' amo Firàheñeo, le natalili'e am' iareo t'ie nahaoniñ' i Talè amy lia'ey naho nisaontsia'e, vaho t'ie nahavany nitaroñe ami'ty tahina' Iesoà e Damaskose añe. **28** Aa le nindre am'iereo re nihelohelo e Ierosaleme ao, **29** nitaroñe ami'ty tahina' i Talè am-pahasibehañe naho nifanaontsy naho nifandietse amo Jiosy nte-Heleneo, vaho nimanea' iareo havetrake. **30** Ie nirendre' o mpirahalahio le nasese' iareo mb'e Kaisaria mb'eo vaho nahitri' iareo mb'e Tarsosy añe. **31** Nierañerañe amy zao ty fivory era' Iehodà naho e Galilia vaho e Samaria añe mbore niraorao naho nañavelo am-pañeveñañe amy Iehovà naho amy fañohòà' i Arofoy vaho niha-marò. **32** Ie niranga mb'eo mb'eo t'i Petera, le nizotso mb'amo noro'e e Lidà añaño. **33** Teo re te naharendreke t'indaty atao Aenea, ie fa natindry valo taoñe, nisilofe' ty hakepeke. **34** Hoe t'i Petera ama'e, O Aenea, mampijangañ' azo t'Iesoà Norizañe. Miongaha le halankaño o tihi'oo. Aa le niongak' ami'ty manao zao. **35** Toe nahaisak' aze ze hene mpimoneñe e Lidà naho e Sarona vaho nitolik' amy Talè. **36** Te Jopa ao henane zay ty mpiato atao Tabitae (midika: Dorkasie), lifotse fitoloñan-tsoa vaho nainai'e mpitretrè o rarakeo. **37** Ie tamy andro rezay, narare vaho nihomake; nampiangroe' iareo naho nirohoteñe an-traño ambone ao. **38** Kanao marine i Lidà ty Jopa le ie nifohi' o mpiatoo te e Lidà añe t'i Petera, le nampisangitrife' iareo mb'ama'e t'indaty roe hanohiñe aze ami'ty hoe: O Aba, ehe mb'etoy, le ko mihenekeneke. **39** Aa le niongake t'i Petera nindre lia ama'e; ie pok'ao le nasese amy efetse amboney. Niarikoboñe aze o vantotse iabio, nirovetse, vaho naboa' iareo iaby ty saroñe naho sikiñe namboare' i Dorkasie

ie mbe tam' iereo. **40** Fonga nampiakare' i Petera, le nanongaleke naho nihalaly, vaho nitolik' amy fañòvay nanao ty hoe: O Tabitae, mitroara. Nabea'e amy zao o fihaino'eo, aa ie niisa'e t'i Petera le nitroatse. **41** Nanolo-pitañe aze re le nongaha'e, naho kinanji'e o mpiato naho vantotseo vaho natolo'e am'iereo veloñe. **42** Nañatseke i Jopa ty fahafohinañe izay vaho maro ty niantoke i Talè. **43** Nitambatse e Jopa ao andro maro t'i Petera ami'ty mpandoñ' angozy atao Simona.

10 Te Kaisaria añe t'indaty atao Kornelio, mpifehe zato amy firimboñañe atao nte-Italiy. **2** Ie ondaty vañoñe naho mpañeveñe aman' Añahare rekets' o añ'anjomba'e iabio, naho mpanolotse falalàñe am-patarihañe amo rarakeo vaho mpitalaho aman' Añahare. **3** Aa ie va'e amy ora faha-sive' i àndroy te nioni'e malange añ' aroñaroñe ty anjelin' Añahare nisodehañe ama'e nanao ty hoe: O Kornelio! **4** Ie niisa' i Kornelio le nianifañe vaho hoe ty nato'i'e: Akore Roandriaño? Le hoe re tama'e: Fa nionjoñe hoe banabana faniahiañe aman' Añahare o fitalahoa'oo naho o falalà'oo. **5** Aa le mañitrifa ondaty mb'e Jopa añe vaho kanjio ty atao Simona, i Petera ka ty añara'e. **6** Ie mañialo amy Simona mpandon-kolitse ao; añ'olo-driake ey ty anjomba'e. **7** Ie nienga i Kornelio i anjely nisaontsy ama'ey, le kinanji'e ty roe amo mpitoro'eo naho ty lahin-defo'e mpañorike Hake amo mpiatrak' azeo, **8** le hene natalili'e vaho nampihitrife'e mb'e Jopa añe. **9** Amy loak-androy, ie mbe an-dalañe nañarivo i rovay, le niañambone mb'an-tafo mb'eo t'i Petera hitalaho ami'ty ora fah' eneñe. **10** Ndra nisaliko re te hikama, fe mbe nihalankañañe, vaho niaroranoñe. **11** Zoe'e te nisokafeñe i likerañey naho nizotso ty raha jabajaba hoe lamba, nazetse mb' an-tane atoy an-kotso'e efatse. **12** Ama'e ao ze fonga bibi' ty tane toy aman-tomboke efatse naho ze raha milaly, vaho voron-dikerañe. **13** Le niheo ama'e ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Miongaha Petera; lentao vaho mikamà. **14** Fa hoe t'i Petera, Sondo'e amako Rañandria! Mbe liako tsy nitsopeke raha faly ndra maloto. **15** Inao i fiarañanañañey fañindroe'e: Ko atao faly

ze fa nilioven' Añahare. **16** Nanoeñe in-telo izay vaho rinambe andindñe ao i rahay. **17** Ie naereñere' i Petera ty foto' i aroñaroñe nioni'ey, inay indaty nirahe' i Kornelio rey, nañontane i anjomba' i Simonay ie fa nijohañe an-dalam-bey eo **18** nikanjy, nañontane he imoneña' i Simona atao Petera. **19** Ie mbe nitsakore i aroñaroñey t'i Petera, le hoe i Arofoy ama'e: Inay, ipaia' t'indaty telo; **20** miongaha, mizotsoa mb' ambane ao, le ko mihakahaka fa indrezo; izaho ty nañitrike iareo. **21** Nizotso mb'am' indaty rey t'i Petera, le nanao ty hoe, Izaho ty paia' areo, ino ty talin-dia' areo mb'etoa? **22** Hoe iareo: i Kornelio, mpifehe zato, ondaty vañoñe naho mpañeñe aman' Añahare, soa talily amy ze hene Jiosy, nitoroa' ty anjely masiñe ty hañitrik' azo homb' añ' anjomba'e añe hijanjiña'e tsara. **23** Aa le nampihovae' i Petera vaho nanoe'e añ'anjomba. Ie amy loak' àndroy, niavotse le nindre fañavelo am'iereo t'i Petera, naho nitrao-lia ama'e ty ila' o roahalahy nte Jopao, **24** vaho nandoake e Kaisaria ao ami'ty loak' andro. Nitamà iareo t'i Kornelio le fa natonto'e o longo'eo naho o rañe'eo. **25** Nizilike t'i Petera le nanalaka aze t'i Kornelio naho nitongalek' am-pandia'e eo niambane ama'e. **26** F'ie nampiongahe' i Petera ami'ty hoe: Miongaha, ondaty ka iraho. **27** Ie nifanaontsy, le nizilik' ao nitendreke ondaty maro tafavory. **28** Hoe re tama'e: Fohi' areo te talia faly amy t'indaty Jiosy ty hitraoke ndra hitilike ondaty hafa razañe. Fe natoron' Añahare ahy te tsy hataoko tsotra ndra maloto ze ondaty. **29** Aa le tsy niliereko ty homb' eto te nikanjjeñe, ie amy zao añañtaneako anahareo ty talim-pañitriñañ' ahiko? **30** Le hoe t'i Kornelio: Ie efats' andro izay ami'ty ora zao, izaho nilolok' an-trañoko ao ami'ty ora faha-sive, le naheoko nijohañe añañtrefako eo t'indaty an-tsaroñe mireandreañe, **31** le hoe re: O Kornelio, jinanjiñe i filolofa'oy, vaho tiahy añañtrefan' Añahare o fatariha'oo. **32** Aa le ampañitriño e Jopa añe t'i Simona atao Petera, mitobok' añ' anjomba' i Simona mpandõñ' angozy, añ' olo-driak' ao. **33** Le nampihitriñeko amy zao, vaho nahasoanay ty fitotsaha'o atoy. Intoañe iaby zahay

añañtrefan' Añahare hitsendreñe ze hene saontsy nandilia' i Talè azo. **34** Aa le nanoka-palie t'i Petera, nanao ty hoe: Toe oniñe henaneo te tsy mirihy ondaty t'i Andrianañahare, **35** te mone no'e ze ondaty mañeñe ama'e naho mitoloñe an-kavantañañe, ndra fifeheañ' aia aia ty imoneña'e. **36** I tsara niraheñe amo ana' Israeleoy mitaroñe fifampilongoañe añañ' Iesoà Norizañey (Ie ro Talè ze he'e): **37** Fohi'areo ze raha nañañtseke Iehodà, nifototse e Galilia, ie fa añe ty fandiporañe nitaroñe' i Jaonay—**38** ty nañorizan' Añahare Iesoà nte Nazareta amy Arofo Masiñey naho an-kaozarañe, ie nimbeo mbeo nanao soa naho nampijangañe ze fonga niforekeke' i Ratiy, amy te nañimba aze t'i Andrianañahare. **39** Valolombeloñe amy ze hene nanoe'e an-tanen-Jiosy naho e Ierosaleme ao zahay, ie vinono' iareo ami'ty nampiradoradoañ' aze an-katae, **40** f'ie natroan' Añahare amy havilasiry ami'ty andro fahatelo le naboae' ho vazoho, **41** tsy ze fonga ondaty, fa o valolombeloñe jinobon' Añahare aoloo, zahay nitrao-pikama naho finoñe ama'e ie fa nitroatse amy havilasiry. **42** Le linili'e hitaroñe am'ondatio zahay, hitalily an-katò t'ie i norizan' Añahare ho mpizaka o veloñe naho o vilasioy. **43** Ie ty taroñe' ze mpitoky iaby, te i tahina'e ty handrambesa' ze hene miato ama'e fañahan-kakeo. **44** Ie mbe nisaontsy izay t'i Petera, le nivotrak' amo nahajanjiñe i tsaraio i Arofo Masiñey. **45** Fonga nilatsa o mpiato sinavatse nindre amy Peterao, amy te nadoañe amo kilakila ondatio ka ty falalà' i Arofo Masiñey, **46** ie jinanji' iareo te nilikoliko naho nandrengan' Andrianañahare, le hoe t'i Petera: **47** Ia ty handrara rano am' iretoañe tsy hilipotse? ie rinambe' iareo manahak' antika i Arofo Masiñey! **48** Aa le linili'e t'ie ho liporeñe amy tahina' i Talè Iesoà; le nihalalie' iareo t'ie hañialo ao andro tsy ampeampe.

11 Jinanji' o Firàheñe naho o roahalahy nanitsike Iehodà te nandrambe o tsaran' Añahareo ka o kilakila ondatio. **2** Aa ie nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera, le tiniñe'o mpiamy sinavatseio **3** ami'ty hoe: Nihovae'o ty anjomba' o tsy nisavareñe naho nitraofa'o

fikama. 4 Fe natalili' i Petera am'iereo boak' am-baloha'e naho nampalanges'e ami'ty filaha'e ty hoe: 5 Izaho nilolok' an-drova e Jopa aña, le niaroñañoñe vaho nalangesan-draha. Nitreako ty raha hoe lamba bey nizatso boak' andindñe ey, nazetse an-kotso-efatse le navotrak' amako. 6 Ie hinareko naho nañotsohotso, le naheoko t'ie biby aman-tomboke efa' ty tane toio naho biby hako naho raha milaly vaho voron-tioke. 7 Le tsinanoko ty fiarañanañañe nanao amako ty hoe, Miongaha, Petera, Mandentà vaho mikamà. 8 Le hoe iraho: Sondo'e, Rañandrial! Mbe lia'e tsy nizilian-draha faly ndra tsy malio ty am-bavako ao. 9 Fe nanoiñe fañindroe'e i fiarañanañañe andindñe ami'ty hoe: Ko atao faly ze fa nilioven' Añahare. 10 Le hene nanoeñe in-telo ka izay vaho nitariheñe mb'andindñe eñe. 11 Tsatok' añ' anjomba nitobohako eo amy zao t'indaty telo nahitrik' amako boak' e Kaisaria aña. 12 Le nisaontsie' i Arofoy ty hindrezako lia fa tsy hivazobazotse. Nitraodia amako ka o roahalahy eneñe retiañe te nizilik' añ' anjomba' indatiy. 13 Natoro'e anay t'ie nahaisake anjely nijohañe añ'anjomba'e ao nanao ty hoe: Ampisangitrifo ondaty homb'e Jopa aña hikanjy i Simona atao Petera, 14 ie ty hinday tsara ama'o maharombak' azo naho o añ'anjomba'o iabio. 15 Ie vaho nitaroñeko, le nivotrak' am' iereo i Arofo Masiñey manahake taman-tikañe am-baloha'e. 16 Le nitiahiko ty nisaontsie' i Talè ty hoe: Toe nampilipotse an-drano ao t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo. 17 Aa kanao natolon' Añahare iereo i falalàñe natolo'e antika niato am' Iesoà Norizañey, le ia v'irahoo, te hanebañe an' Andrianañahare? 18 Ie nahajanjiñe izay, le nianjiñe iereo, nibango an'Andrianañahare, ami'ty hoe: Fa tinolon' Añahare fisolohoan-ko aman-kaveloñe ka o kilakila ondatio! 19 Ie amy zao, fa nañavelo sikal' e Foinika aña naho e Kiprosy aña naho mb'e Antiokia mb'eo ondaty naparatsà' i fampisoañañe ty amy Stefana zay nitsey i tsaray, tsy ama' ia naho tsy amo Jiosio avao. 20 Fe ty ila' iereo, o nte Kiprosy naho nte Kirenò, ro niheo mb'e Antiokia mb'eo nitalily amo Grikao nitaroñe Iesoà Talè. 21 Nañimba

iereo ty fità' i Talè, le maro ty niantoke vaho nitolik' amy Talè. 22 Nizilik'am-pijanjiña' i Fivory e Ierosaleme añey ty talily ty am' iereo, vaho nahitri' iereo mb' Antiokia aña t'i Barnabasy. 23 Ie pok' aña, naho niisa'e ty hasoan' Añahare, le niehake vaho hene nosihe'e ho lili-po amy Talè an-kaampon' arofo. 24 Ondaty vañondre, lifotse i Arofo Masiñey naho fatokisañe, vaho maro t'indaty nitovoñe amy Talè. 25 Le nionjoñe mb'e Tarsosy mb'eo re nipay i Saole; 26 ie tendreke, le nandese'e mb'Antiokia aña. Aa le naha ritse taoñe raike iereo nifampikaoñe amy Fivory naho nañoke ondaty. E Antiokia ao ty namotorañe ty fikanjiañe o mpiama'eo ty hoe: Mpiami-Norizañey. 27 Tamy andro rezay niheo mb'e Antiokia mb'eo ty mpitoky boak' Ierosaleme aña. 28 Niongake ty atao Agabo, mpiam' iereo, naho nitoroa'e aña amy Arofoy te handrambañe ty tane bey toy ty san-kerè. (Le nitendrek' amy andro' i Klaodio mpanjaka izay). 29 Aa le nilahatse o mpiatoo, te songa ondaty ami'ty hahalefa'e ty hisangitri-palalàñe amo roahalahy mimoneñe e Iehodà aña. 30 Nanoe' iereo, le nahitri' iereo mb'amo mpialoo ampità' i Barnabasy naho i Saole.

12 Ie henane zay, nañity fitàñe t'i Heroda mpanjaka hampisarerake ty ila' i fivory. 2 Navetra'e am-pibara t'Iakobe rahalahi' i Jaona. 3 Ie nifohi'e te nahafale o Tehodao, le tinovo'e ami'ty nitsepahañe i Petera. Nanoeñe amo andro' i Sabadidak' i Mofo tsy aman-dalivaio zay. 4 Tsinepa'e re naho najo'e am-porozò ao naho nanolotse mpiray lian-dahindefoñe efatse hañambeñe aze, ie nisinafiry ty hañakatse aze aña trefa' ondatio naho fa tampetse i Fihelañey. 5 Aa le nitambozoreñe am-balabey ao t'i Petera vaho nimanea' i Fivory halaly aman' Añahare. 6 Ie amy aniankale' ty hanesea' i Heroda, le nirotse añaivo' ty lahin-defoñe roe ao t'i Petera nivahoran-tsilisily roe, vaho nijohañe an-dalambey eo o mpigaritse i porozòio. 7 Tojo te nivotrake eo ty anjeli' Iehovà, le nireandreañe amy trañooy ty hazavañe. Nedrè'e an-deme'e t'i Petera naho nampitroare'e ami'ty hoe, Miongaha masika! vaho nivitsok' am-pità'e o silisilio. 8 Le hoe ty asa' i anjely tama'e: Midiaña

naho mihanà. Nanoe'e izay. Le hoe re tama'e: Saravio o lamba'oo le mañoriha. **9** Niakatsre re, nanonjohy avao, fa tsy napota'e te ho tò i nanoe' i anjeliy ama'ey; natao'e te nioniñ' aroñaroñe. **10** Rinio' iareo ty liam-pigaritse valoha'e naho ty faharoe vaho nigaoñe ami'ty lalam-bey viñe fimoahañe amy rovay ze nisokake ho a iareo an-tsatri'e le niakatsre naho nizotso mb'ami'ty lalañe mb' eo vaho nimiañe ama'e i anjeliy. **11** Le nivañoñe t'i Petera, le hoe re: Apotako henaneo an-katò te nirahe' Iehovà i anjeli'ey hañaha ahy am-pità' i Heroda naho amy ze fitamà' o Jiosy iabio. **12** Le naharendreke izay, le nimb' añ' anjomba' i Marie rene' i Jaona natao Marka, ze nivoria' ty maro nihalaly. **13** Aa ie nañonkòñe amy lalam-bey fimoahañey t'i Petera, le nimb'eo ty mpitoroñ' ampela atao Rodae handrendreke. **14** Le nirendre'e ty fiarañanaña' i Petera, le akore ty hafalea'e, kanao tsy nanokake lalañe, te mone nilay aña nitalily te nijohañe an-dalambey ao t'i Petera! **15** Veren-draha n'iheo, hoe iareo. Fe mbe nitambozore'e te to, le hoe iereo: I anjeli'ey 'nio. **16** Mbe nañonkòñe avao t'i Petera. Aa naho sinoka' iareo i lalañey, nizoe' iereo re vaho nilatsa, **17** le tinondrotondro' i Petera am-pitañe hianjiña' iareo naho natalili'e ty nampiakara' i Talè aze amy porozòy. Le hoe re: Italilio t'Iakobe naho o roahalahio; vaho nienga mb'an-toetse hafa aña. **18** Le nimaraindray, hay aia ty fivalitabo'a o lahin-defoñe ami'ty nanjò' i Petera. **19** Le nampitsoehe' i Heroda soa fa tsy nioniñe, le nilohize'e o mpigaritseo vaho nampanese'e aña. Nizotso boake Iehodà mb'e Kaisaria aña t'i Heroda le nitambatse ao. **20** Le amy zao ro nioroñoroñe amy Tirò naho i Sidona, f'ie nifamantañe le nimb' ama'e mb'eo re, naho nampivavè' iareo t'i Blasto, mpiatra' i mpanjakay, le nihalaly fifampilongoañe ama'e amy te mpamahañe ty tane' i mpanjakay ty tane' iareo. **21** Aa ie amy andro tinendrey, nisikindambam-panjaka t'i Heroda, niambesatse ampiambesa'e eo nilañoñe am'ondatio. **22** Aa le nipazapazake ty hoe ondatio: Fiarañanañan-drañahare zao fa tsy a ondaty. **23** Toly ndra pinao' ty anjeli' Iehovà amy zao, ie tsy nandrengan' Andrianañahare, le nihànen' oletse vaho

nihomake. **24** Niraorao avao naho niboele ty tsara' i Talè. **25** Naho niheneke ty lia' i Barna basy naho i Saole e Ierosaleme ao le nimpoly vaho nindese' iereo t'i Jaona, atao Marka mindre ama'e.

13 Irezao o mpitoky naho mpañòke mpiamy Fivori' i Antiokiaio: i Barnabasy naho i Simeona natao Nigera, le i Losio nte-Kirenìa naho i Menahema (i niara-nibey amy Heroda mpanjakay) vaho i Saole. **2** Le nitalaho amy Talè naho nililitse, le hoe i Arofo Masiñey: Aviho ho ahy t'i Barnabasy naho i Saole ho ami'ty fitoroñañe ikanjiako iareo. **3** Aa ie nililitse naho niloloke, le nampitongoañe fitañe vaho nampionjoneñe mb'eo. **4** Amy nañiraha' i Arofo Masiñey, le nizotso mb'e Seleokia mb'eo iereo vaho nijon-dakañe mb'e Kiprosoy. **5** Le toly e Salamisy le nitaroñe i tsaran' Añaharey amo fitontona' o Jiosio. Tam' iereo ka t'i Jaona ho mpiatrake. **6** Le niranga i toko-nosey naho nandoake Pafo aña, le nifanjò ami'ty mpañorik' andro, mpitoki-vilañe Jiosy atao Bar-Iesoso, **7** nireketse amy Sergio Paolo ragova, ondaty mahilala; kinanji' indatiy t'i Barnabasy naho i Saole fa nipay ty hijanjiña o tsaran' Añahareo. **8** Fe natreatrè i Elima ambiasa (añara'e izay) ie nipay ty hampiamboho i ragovay tsy hiantoke. **9** Nilifotse i Arofo Masiñey t'i Saole, i natao Paoliy ka, le niharefe'e t'i Elima **10** vaho nanao'e ty hoe: Ty pea ze fonga famañahiañe naho fitake, ana' i Ratiy tia! rafelahi' ze atao havañoñañe! Tsy mete apo'o hao ty fampikelohañ' o lalambanta' i Talè? **11** Ingo te ama'o henaneo ty fità' i Talè, le ho goa, tsy hahaisake i àndroy heike. Aa le nivotrak' ama'e ami'ty manao zao ty zono naho ieñe vaho nitoantoañe mb'eo re nipay ty hitarik' aze am-pitàñe. **12** Le nioni' i ragovay i nanoeñey, le niantoke, toe nahavereñ' aze ty fañòhañe i Talè. **13** Aa le nijon-dakañe boake Pafo t'i Paoly naho o rañe'eo nimb'e Perga' i Pamfilia mb'eo, fe nisitak' am'iereo t'i Jaona nimpoly mb'e Ierosaleme aña. **14** Le hirike Perga le nandoak' Antiokia' i Pisidia, naho niheo am-pitontonañ' ao ami'ty andro Sabotse vaho niambesatse. **15** Le nitampetse ty famakiañe i Hake naho o Mpitokio, le

nampanohine' o mpifehe' i fitontonañeio ami'ty hoe: O roalahahio, hera aman-tsara mahaosike ondatio, le milañonà. **16** Niongake t'i Paoly nanondrotondro fitàñe le nanao ty hoe: Ry nte-Israeleo naho ze mpañevehne aman' Añahareo, mijanjiña! **17** Jinobon' Añahare' ondati' Israele retoañe o roaen-tikañeio, le nonjone'e ondatio t'ie nitaveañe ho renetane an-tane Egipte ao, vaho am-pionjonam-pità'e ty niaoloa'e iareo nienga i taney; **18** Miha-efa-polo taoñe ty nañantoaña'e am-patrambey aña. **19** Ie rineba'e ty fifeheañe fito e Kanana ao, le natolo'e iareo i tane' iareoy ho lova va'e efajato taoñe tsy limampolo. **20** Aña i nitaliliañey, le tinolo'e mpizaka ampara' i Samoela mpitoky, **21** ie nihahalaly mpanjaka iereo, le tinolo'e i Saole ana' i Kisy, afe' i Benjamina, efaolo taoñe. **22** Ie nasinta'e, le noriza'e t'i Davide ho mpanjaka' iareo. Le hoe ty nitaroñe'e: Nitreako t'i Davide ana' Iesèsà, ondaty mañorike ty troko; hene hanoe'e o satrikoo. **23** Boak'amo tarira' indatio, ty amy tsara'ey, ty nanesean' Añahare am' Israele ty Mpandrombake, Iesoà. **24** Taolo' ty fiavi'e le nitseize' i Jaona ty filiporam-pisolohoañe ho amy ze hene ondati' Israele, **25** aa ie fa ho niheneke ty fitoroña' i Jaona le nainai'e nanao'e ty hoe: Atao' areo ho ia v'iraho? Tsy ie iraho. Hehe t'ie tonjohize' ty tsy mañeva ahy hampidraitse o hana'eo. **26** O rolongo, ana' o tarira' i Abraàmeo, naho ry mpañevehne aman' Añahare ama' areo, ie nampihitriñañe o entam-pandrombahañe zao. **27** Toe nihenefa' o mpimoneñe e Ierosalemeo naho o mpifehe'eo, ie tsy nahafohiñ' aze ndra ty talili' o Mpitoky vakieñe boa-tSabatao, fe nihenefa'iareo ami'ty namàra' iareo aze. **28** Aa ndra te tsy nioniñe ty tali' ty hañohofandoza ama'e, mbe nihalalie' iereo amy Pilato ty hamonoañe aze. **29** Ie hene nifonire' iareo ze pinatetse ty ama'e, le nazotso amy hataey vaho nirohoteñe an-kibory ao, **30** f'ie natroan' Añahare amy havilasiy, **31** vaho nahaoniñe aze andro maro o nindre lia ama'e hirike Galilia pake Ierosaleme aña. Iereo ro valolombeloñe am'ondatio henaneo. **32** Taroñe'ay ama' areo i Talili-soa nampitamañe an-droaentikañey **33** t'ie nihenefen' Añahare aman-tika ana' iareo, amy nampitroara'e Iesoà. Ie i pinatetse amy Sabo faharoeiy, ty hoe: Anako irehe; Anindroany ty nisamahako azo. **34** Ty hatò' t'ie nampitroara'e amy havilasiy tsy hibalike mb'am-pihomahañe ao ka, ro tsinara ami'ty hoe: Hatoloko azo o fitahiañe vantañe naho to' i Davideo. **35** Hoe ka ty taroñe' ty ila'e: Ho tana'o tsy hihomake i Masi'oy. **36** I Davide, ie fa nitoroñe o mpiharonono ama'eo amy natoron' Añahare azey, le nirotse naho nirohoteñe aman-droae'e ao t'ie nihomake. **37** Fe tsy nimomoke i natroan' Añahare amy havilasiy. **38** Aa le mahafohina ry longo, te indatiy ro itaroñañe ty fisolohoañe amo tahiñeio, **39** le ie ro añañeio o mpiatoo amy ze hene raha tsy nilefe' i Hà' i Mosèy hahañe. **40** Mitaoa arè, kera hizò i nisaontsieñe amo Mpitokio ty hoe: **41** Oniño ry mpanivetive, mañaraha' vaho mikoromaha, fa hitoloñe ampitolonañe amo andro'areo iraho, fitolonañe tsy hiantofa'ondaty, ndra te eo ty hampalange aze ama'areo. **42** Aa ie niakatse o Jiosio, le nihalalie' ondatio te ho lañoneñe ami'ty Sabotse here'e i tsara zay. **43** Ie nigadoñe i fivoriy, maro amo Jiosio naho amo mpitalaho nivalike ho Jiosio ty mañorike i Paoly naho i Barnabasy ze nitaroñe am'iereo, nañosike iareo hifahatse amy hasoan' Añaharey. **44** Ie amy Sabata here'ey, didy tsy i rova iabiy ty nifanontoñe hijanjiñe o tsaran' Añahareo. **45** Aa naho niisa' o Jiosio i màroy, le niliforem-parahy vaho niliere' iereo o raha nisaontsie' i Paolio. **46** Nanoiñe ty hoe ampahavaniañe t'i Paoly naho i Barnabasy: Tsy mete tsy nitaroña'ay hey i tsaran' Añaharey, fe kanao nikihoe' areo le nizaka-vatañe t'ie tsy mañeva i haveloñe nainai'ey, inao arè! mitolik' amo kilakila ondatio zahay (aiōnios g166) **47** amy nandilia' i Talè anaiy, ty hoe: Nanoeko hazavañe amo kilakila 'ndatio irehe, hinday fandrombahañe sikal' añ' olo-ty tane toy aña. **48** Ie jinanji' o kilakila ondatio izay le niehake vaho niasy ty tsara' Iehovà; vaho hene niantoke ze tinendre ho amy haveloñe nainai'ey. (aiōnios g166) **49** Le niboele nahatsitsike i taney ty tsara' Iehovà. **50** Fe sinigi' o Tehodao o rakemba bey mpitalahoo naho ondaty bei' i rovaio, le

trinobo' iereo fampisoañañe amy Paoly naho i Barnabasy vaho rinoa' iereo amy taney. 51 Aa le nabò' iereo ama'e ty lembok' am-pandia' iereo naho nimb'e Ikonioma aña, 52 vaho nilifotse ty ehake naho i Arofo Masiñey o mpiòkeo.

14 Ie te Ikonioma aña le nindre nizilik' am-pitontona' o Jiosio, le akore ty lañona' iereo kanao maro amo Jiosio naho o Grikao ro niantoke. 2 Fe trinobo' o Jiosy tsy niantokeo ty arofo' o kilakila 'ndatio vaho vinore' iereo afero-añ'ate ty amo mpiroahalahio. 3 F'ie nitambatse ao andro maro, nitalily i Talè am-pahasibehañe, ie namente i tsaray ami'ty hasoa'e, nanolotse viloñe naho halatsañe nanoeñe am-pità' iereo. 4 Fe nifañambake ondaty' i rovaio; atia o mpiamo Jiosio, le etia o nimpiamo Firàheñeoo. 5 Nikilily ty ila' o Tehodao miharo amo kilakila' ondaty ila'eo naho o bei' iareoo, ty hijoy iareo am-pametsaham-bato, 6 ie naharendreke le nibolititse mb'e Derbe naho mb'e Listra, rova i Likaonia naho mb'am-paripari'e ao, 7 nitolom-pitaroñe i talili-soay. 8 Te Listra ao ty lahilahy nikonenake avao, naleme fandia, kepeke boak' an-kovin-drene'e, mb'e lia'e tsy ninokitse. 9 Tsinendre'e ty saontsi' i Paoly, le hinare' i Paoly naho nioni'e te nahatsàke hañahañ' aze i fatokisa'ey, 10 le napaza'e ty hoe: Miongaha am-pandia'oo! Aa le nitsamboandre naho nanjotike. 11 Ie nioni' i lahialeñey i nanoe' i Paoly, le songa nikontsiañe an-tsaontsy Likaonia, ami'ty hoe: Fa totsak' aman-tikañ' atoy o ndrañahareo misare ondaty! 12 Natao' iereo Jopitera t'i Barnabasy, naho Hermese t'i Paoly amy t'ie ty talèn-tsara. 13 Nanese añombelaha naho voñe firavahañe mb' andalam-bey mb'eo ty talèm-pisoro' i Jopitera mpimoneñe amy anjomba'e miavake aolo' i rovay eiy, Ie naho i lahialeñey ho nisoroñe. 14 Fe jinanji' i Barnabasy naho i Paoly izay, le nandriatse saroñe vaho nilay anteñaña' i lahialeñey ao nikoike ty hoe: 15 O roandriañe, akore ty anoa' areo zao? Ondaty hambambintañe ama' areo zahay, minday talily soa ho anahareo, hitaroñe ty hiambohoa' areo o raha tsy jefa'e retiañe ho mb'aman' Añahare veloñe, i namboatse i likerañey naho ty tane toy naho

i riakey vaho ze he'e ama'e ao. 16 Toe nado'e hañavelo amy ze homba'e o mpirofoko amo tariratse taaloo. 17 Fe tsy nenga'e tsy ho amampitalily, le tolora'e hasoa naho ampahavia'e orañe boak' andindñe ao naho vole an-tsam-pamokarañe vaho anjotsoa'e mahakama naho hafaleañe mahaeneñe amo arofon-tikañe. 18 Fe didy' tsy nahasebañe i lahialeñey hisoroñe am' iereo i saontsy zay. 19 Lonea amy zao ty Jiosy ila'e boak' Antiokia naho e Ikaonioma nitrobo i lahialeñey, nametsa-bato amy Paoly le kinovovo' iereo alafe' i rovay ey, fa natao t'ie nivetrake. 20 Aa naho niarikoña' o mpiama'eo, le niongake re nizilik' an-drova ao. Ie amy loak' àndroy, nienga rekets' i Barnabasy le nomb'e Derbe mb'eo, 21 nitaroñe i talili-soay amy rovay, nampivangongo o mpiòkeo, le nibalike mb'e Listra naho e Ikaonioma vaho Antiokia mb'eo, 22 nañafatratse ty arofo' o mpiòkeo, nandrisike iareo hitoloñe am-patokisañe, ami'ty hoe: Lako hasotry ty hisoroñañe hahafizilian-tika amy Fifehean' Añaharey. 23 Le nanendre mpifehe amy Fivory iaby rey naho nihalaly an-dilitse, ie nonjone' iareo amy Talè natokisa' iareoy. 24 Niranga i Pisidia iereo, le nipok' e Pamfilià aña; 25 nitaroñe i tsaray e Perga vaho nizotso mb'e Atalia mb'eo. 26 Hirik' ao le nijon-dakañe mb'e Antiokia aña, amy nanolorañe iareo an-kasoan' Añahare i fitoroñañe nihenefa' iareoy. 27 Ie nivotrak'eo, le natonto' iareo i Fivory vaho nitalily ze hene nanoen' Añahare aña' iereo naho ty nanokafa'e lalañe amo kilakila ondatio. 28 Aa le nitambatse ela amo mpiòkeo iereo.

15 Teo ty nizotso boak' Iehodà aña nañoke ty hoe amo roahalaho: Ze tsy savareñe amy sata' i Mosèy, le tsy ho rombaheñe. 2 Tsy naivañe ty fifandierañe naho fifanointoña' i Paoly naho i Barnabasy ama'e le sinafiri' iereo ty hañitrike i Paoly naho i Barnabasy naho ty ila'e mb'e Ierosaleme mb'amo Firàheñe naho bey aña ty amy ontane zay. 3 Ie nampionjone' i Fivory amy lalañey, le niranga i Foinika naho i Samaria, nitalily ty fisolohoa' o kilakila ondatio vaho nahaehake o roahalaha iabio. 4 Ie nandoake e Ierosaleme ao, le rinambe i Fivory naho o Firàheñe naho o beio, vaho nitalilieñe ze he'e

nanoen' Añahare añam' iereo. 5 Fe niongake ty mpiato ila'e amo Fariseo, nanao ty hoe: Tsy metetsy ampisavareñe ondatio vaho lilieñe hañorike ty Hà' i Mosè. 6 Nivory hisafiry i entañe zay o Firàheñe naho o beio, 7 f'ie nifandietse avao, aa le niongake t'i Petera nanao ty hoe: O Roahalahio, fohi' areo te nitoroan' Añahare hatrela'e te ho janjiñe' o kilakila ondatio ambavako ty enta' i talili-soay vaho hiantoke. 8 Aa le nitaroñe am' iereo t'i Andrianañahare Mpaharofoanañ' arofo, le nitolora'e i Arofo Masiñey manahake ty nanoe'e aman-tikañe. 9 Toe tsy nambaha'e aman-tika iereo kanao nefera'e am-patokisañe o arofo' iareoo. 10 Aa vaho akore ty itsoha' areo an'Andrianañahare, hampitongoa' areo joka am-pitia' o mpiòkeo, ie tsy nileon-tika ndra o roaen-tikañe? 11 Aiy! Atokisan-tika te i hasoa' Iesoà Talèntikañey ro maha voarombak' antika, le hambañe amy zay iereo. 12 Fonga nianjiñe i màroy, nijanjiñe ty nitalilie' i Barnabasy naho i Paoly o viloñe naho halatsañe nanoen' Añahare añaivo' o kilakila 'ndatio añam' iereo. 13 Ie nigadoñe i fitaliliañey, le hoe ty nato'i Iakobe: O roahalahio, ijanjiño, 14 Fa nitalilia' i Simona i fitilihan' Añahare valoha'ey, handrambesa'e ondaty amo kilakila ondatio ho amy tahina'ey, 15 mira amo nitsarae' o mpitokio, amy pinatetseio ty hoe: 16 Ie aña, le hibalike raho naho hamboareko indraike i kivoho' i Davide nirotsakey; ho tsenèko indraike i nikoromakey, vaho hatroako, 17 soa te hipay Iehovà ondaty ila'eo toe ze kilakila ondaty tokaveñe ami'ty añarako, 18 hoe t'Iehovà mampahafohiñe o raha zao boake haehae aña. (aiōn g165) 19 Aa le hoe ty safiriko, te tsy holañen-tikañe o mitolik' aman' Añahare boak' amo kilakila ondatio, 20 fe anokirantika taratasy, hifoneña' iareo ze raha nitivae' o hazomangao naho ty hakarapiloañe naho ty henam-biby nidageañeñe vaho ty lio. 21 Amy te nitaroñeñe haehae amy ze kila rova t'i Mosè, ie vakieñe am-pitontonañ' ao boatsabata. 22 Aa le nisatrie' o Firàheñe naho o beio naho i ivory iabiy ty hijoboñe ondaty am'iereo ao, hihitrike mb'e Antiokia aña mindre amy Paoly naho i Barnabasy. Le jinoboñe t'i Joda

(atao Barsabasy) naho i Silasy, ondaty mpialo amo rahalahio. 23 Aa le nisokireñe ty hoe ampita'iareo: Ry Firàheñe naho o roahalahy beimpivorio, Ho amo rahalahy boak' amo kilakila' ndatio e Antiokia naho e Sirià vaho e Kilkia aña: Talilio' areo: 24 Ie jinanji'ay te boak'ama'ay atoy o tsy nitoroa'aio, nitsibore anahareo antsaontsy nañembetse, 25 le natao'ay t'ie nivory am-pitraofan-drehake, te hahasoa ty hijoboñe ondaty tsy ampeampe hampombañe mb' ama' areo mb'eo mindre aman-drañe'ay sarotse, i Barnabasy naho i Paoly— 26 ondaty nihirim beloñe ty amy tahina' i Talè Iesoà Norizañey. 27 Aa le nampihitrite'ay t'i Joda naho i Silasy hamente o entañe zao am-palie 28 amy te hoe nò' i Arofo Masiñey naho zahay ty tsy hanovoña'ay kilankañe mandikoatse o fañe reza: 29 Falio ze raha nisoroñañe an-kazomanga naho ty lio naho ze dinageañe vaho ty fandrañaotañe. Mahasoa anahareo te ifoneñañe. Manintsiaña. 30 Aa le nampionjoneñe mb'eo iereo naho nivotrake e Antiokia le natonto' iereo i Fivoriy vaho natolotse i taratasy. 31 Ie vinaki' iereo le niehake ty amy fañosihañey. 32 Aa kanao mpitoky t'i Joda naho i Silasy, le nañosike naho nañafatratse o roahalahio an-tsaontsy maro. 33 Ie roñoñe aña, le nampañaveloe' o rahalahio himpoly mb'amo nañitrik' iareoo mb'eo. 35 Fe nitambatse e Antiokia ao t'i Paoly naho i Barnabasy mindre ami'ty ila'e maro, nañoke naho nitaroñe ty tsara' Iehovà. 36 Ie nahamodo andro tsiampeampe, le hoe t'i Paoly amy Barnabasy: Antao hibalike naho hitilike o roalahahin-tika amy rova iaby nitaroñan-tika o tsara' i Talèo reio, hañontane iareo. 37 Sinafiri' i Barnabasy ty hinday i Jaona (atao Marka) hitrao-dia, 38 fe nifahara' i Paoly te tsy hahasoa te hindeseñe ie nivik' am'iareo e Pamfilia aña naho tsy mindre am-pitoroñe. 39 Aa le akore ty fifanjomora' iareo kanao nifampipi tsoke. Nendese' i Barnabasy t'i Marka nijondakañe mb'e Kiprosoy aña, 40 le jinobo' i Paoly t'i Silasy vaho nienga, ie fa nitatae' o roahalahio ho ami'ty hasoa' i Talè. 41 Ie niranga mb'e Sirià naho e Kilkia mb'eo re nañafatratse o Fivorio.

16 Nimb'e Derbe naho mb'e Listra aña t'i Paoly le nanjo ty mpiòke atao Timoty, ana' ty rakemba Jiosy, mpiato; Grika ty rae'e. 2 Nitalili-soa aze o rahalahy e Listra naho Ikaoniomao. 3 Niteà' i Paoly ty hindreza'e lia, le rinambe'e vaho nisavare'e ty amo Jiosy nitoboeko, amy te songa nahafohiñe ty rae'e ondatio t'ie Grika. 4 Le niranga i rova rey le nitaroñe o fañe najado' i Firàheñe naho i beim-pivory e Ierosaleme aña rey hambenaño. 5 Aa le niventèñe am-patokisañe o Fivorio vaho nitovoñe lomoñandro. 6 Nañariary mb'e Frigià naho am-paripari' i Galate iereo, amy te rinara' i Arofo Masiñey tsy hitaroñe i tsaray an-tane' Asia aña. 7 Le pok' e Misià eo, le nipay higodañe mb'e Bitinia fe tsy napo' i Arofo' Iesoà. 8 Aa le rinio' iereo ty Misià vaho nizatso mbe Troasy mb'eo. 9 Nisodehañe amy Paoly haleñe añ' aroñañoñe t'indaty nte Makedonia nijohañe eo nihalaly ama'e ty hoe: Mitsahà mb'e Makedonia mb' etoa hañolots' anay. 10 Le niaroñañoña' i Paoly, le nikotepe amy zao zahay hionjoñe mb'e Makedonia aña, fa napota'ay ty hatò t'ie kinanjin' Añahare hitaroñe am'iereo i talili-soay. 11 Aa le nijondàkañe boak' e Troasy naho nivantañe mb'e Samotrakia, vaho nimb'e Neapolia aña amy loak' àndroy. 12 Boak' ao le nimb'e Filipy, ty rova-fiaolo amy fari' i Makedoniay, fa aman-tobe ty ao. Nitobok' amy rovay andro tsy ampeampe zahay. 13 Le ami'ty andro Sabotse, niavotse i rovay nimb' añ'olon-tsaka mb'eo, fa inao toem-pitalahoña ty ey, le nitoboke nifanaontsy amo rakemba nivorivorio. 14 Nahatsendrefe ty rakemba atao Lidiae, mpanao balike lamba malò-mavo an-drova atao Tiatira, mpitalaho aman' Añahare; le sinoka' i Talè ty arofo'e vaho hinao'e ty nitaroña' i Paoly. 15 Le nalipotse naho o añ'anjomba'eo le nambarà'e ami'ty hoe: Naho atokisa' areo ty fiatoako amy Talè, le mihovà an-trañoko vaho mañialoa ao. Le nazi'e zahay. 16 Teo t'ie nimb'am-pitalahoambeo ro nifanojeha ami'ty ampela amam-pañahy nahafitoky, ie nanontoñe vara maro amo talè'eo amy fizeke'ey. 17 Norihe'e t'i Paoly naho zahay nitazataza ty hoe: Mpitoron' Añahare Andindimoneñey ondati-retia, mpanoro antika i lalam-pandrombahañey. 18 Andro maro t'ie nitolom-panao izay. Aa ie niembetse t'i Paoly, nitolike le nanoe'e ty hoe amy angatsey: Lilieko amy tahina' Iesoà Norizañey, Iakaro! Le nifaok' ama'e amy oray avao. 19 Aa ie nirendre' o tompo'eo te nifaok' am'iereo ka ty fitama' iereo vara, le tsinepa' iereo t'i Paoly naho i Silasy vaho kinovovò' iereo mb' an-tsenamb' aolo' ondaty beio mb'eo, 20 le nasese añatrefa' o bei' i rovaio, naho nanao' iereo ty hoe: Mampirehoreho ty rova toy ondaty retiañe, fa Jiosy, 21 vaho mandrisike sata faly tsy mete rambesentika ndra hambenan-tika nte-Roma. 22 Aa le nitrao-piongake hiatreatre am' iereo i lahialeñey; naho nihaloe' o beio am'iereo o saro'eo vaho linily t'ie ho fofohen-kobaiñe. 23 Aa ie kinabokabo' iereo fofoke, le natafasiotse ampandrohizañe ao vaho nafantok' amy mpigarimbalabeiy te hambenañe soa. 24 Kanao izay ty nandiliañe aze, le najo'e am-po' ty efetse làlek' ao iereo, vaho nazi'e an-dabarò o fandia'eo. 25 Aa ie nimatokalembeiy, naho niloloke naho nisabo aman' Añahare avao t'i Paoly naho i Silasy am-pijanjiña' o mpirohio, 26 le nivovoav' ty ezeñezen-tane ra'elahy, nahafiozoñozoñe o faha' i porozòio, songa sinoka'e o lalambeio vaho sindre binala'e o silisilio. 27 Tsekak' amy firotay'ey i mpigarimbalabeiy le naheo'e te nidañadaña o lalam-beim-balabeio vaho napontsoa'e ty fibara'e hamoy aiñe amy te natao'e te nibolatitse o rinohio. 28 Fe pinaza' i Paoly ty hoe: Ko mijoy vatañe! Hene atoanjahay! 29 Aa le nitoka jiro i mpigaritsey naho nihitrike mb'eo nititititike vaho nihotrak' ampandia' i Paoly naho i Silasy eo. 30 Nakare'e le nanoe'e ty hoe: O androanavio, ino ty hanoeko handrombahako fiañe? 31 Le hoe iereo: atokiso i Talè Iesoà, le ho rombaheñe—ihe naho o añ'an jomba'oo, 32 le nitaroña'e ty tsara' Iehovà vaho amo añ' anjomba'e iabio. 33 Nindese'e amy ora' i haleñey iereo nanasa o fereo, le nalipotse, ie naho o aze iabio; 34 naho nampihovae'e añ'anjomba'e ao iereo naho nanjotsoa'e vaho nirebeke te niatoa'e t'i Andrianañahare, ie naho o keleia'e iabio. 35 Le nazava i àndroy, le nirahe'

o beio o lahindefoñeo ami'ty hoe: Avotsoro indaty rey. **36** Aa le natalili' i mpigaritsey amy Paoly i entañey, ami'ty hoe: Fa nampañitrike ty hoe o beio t'ie ho hahàñe. Miavota arè, mañaveloa am-panintsiañe. **37** Fa hoe t'i Paoly am'iereo: Vinangovango' iareo am-batraike tsy aman-jaka, zahay nte-Roma, vaho najo' iareo am-balabey ao. Aa vaho haronjeñe mb'eo hao henaneo am-pianjiñañe? Aiy! Soa te ie ro homb' etoa hañavotse anay. **38** Ie natalili' i mpigaritsey amy amo beio i saontsiy, le nihembañe te nahajanjiña t'ie nte-Roma. **39** Aa le nimb' eo iereo nifelek' am' iareo, nanese vaho nihalaly t'ie hiaivotse i rovay. **40** Niakatse i porozòy iereo le nimb' añ' anjomba' i Lidiae mb' eo naho nahaoniña o rahalahio naho nañohò iareo, vaho nienga.

17 Ie niranga i Ampifolia naho i Apolonia le nandoake e Tesalonika fa ama'e ao ty Fitontonan-Jiosy. **2** Nizilik' am-pitontonañ' ao t'i Paoly amy lili'ey, le nitoroa'e boak' amo Sokitse Masiño ami'ty Sabotse telo, **3** nampalange naho nampidodea te tsi-mahay tsy nijale i Norizañey vaho nitroatse amy havilasiy, ami'ty hoe, Iesoà itaroñakoy, ie 'nio i Norizañey. **4** Niantoke ty ila'e le nirekets' amy Paoly naho i Silasy; nanao zay ka ty maro amo Grika mpitalahoo, vaho maromaro amo roakemba beio. **5** Fe nañitrike ondaty tsivokatse boak' an-tsena ao am-pikirañañe, o Tehodao, nitrobotrobo i lahialeñey, nampivalitsingorake i rovay; vaho nifajifajy mb' añ' anjomba' i Jasona hañakarañe iareo mb'amy màroy. **6** F'ie tsy nitendreke; le kinororòke mb'añatrefa' o bei' i rovaio mb'eo t'i Jasona naho ty roahalaly ila'e, vaho nitazataza ty hoe: Hehe te nivotrak' atoy ka o mpampibalitaboake ty tane toio, **7** mbore nampihovàe' i Jasona. Mandilatse o lilin-Kaisarao ty sata' iareo le inao eo ze o mpanjaka tovo'e atao Iesoà zao. **8** Ie nahajanjiña izay, le nitsiborehetoke i lahialeñey naho o beindrovao. **9** Le nampandoà' iareo àntoke t'i Jasona naho o rañe'eo vaho navotsotse. **10** Aa le nahitri' o roahalalio aniany amy haleñey mb'e Berea mb'eo t'i Paoly naho i Silasy. Ie pok' eo le nizilik' am-pitontonan-Jiosy ao. **11** Nivañoñe te amo nte

Tesalonikao iretoa, amy t'ie nandrambe o tsarao am-pahimbañañe vaho nañotsohotso o Sokitse Masiño lomoñandro handrendreke ty hatò' o raha zao. **12** Aa le maro ty niantoke, miharo ami'ty roakemba maromaro aman-kasy naho amo lahilahy Grikao. **13** Aa ie nifohi' o Jiosy nte Tesalonikao te mbore nitaroñe i tsaran' Añaharey e Berea t'i Paoly, le niheo mb'eo ka iereo nitrobo i lahialeñey. **14** Le nampihitri' o roahalalio pak'an-driak' aña aniany t'i Paoly, fe mbe nitambatse eo t'i Silasy naho i Timoty. **15** Nasese' o lahilahio pak' Atena aña t'i Paoly; le nimpoly ninday saontsy amy Silasy naho i Timoty ty homb'ama'e aña masika. **16** Nandiña iareo e Atena ao t'i Paoly fe nitsimboetse añ'arofa t'ie nahaisake te lifo-kazomanga i rovay. **17** Aa le nitaroñe lomoñandro amo Jiosio naho amo mpañeveña aman' Añahareo am-pitontonañe ao naho an-tsena ey amy ze nifanampe ama'e. **18** Nifanaontsy ama'e ka o mpikaro-kihitse amo Epikoreo naho amo Stoikao. Hoe ty ila'e: Ino ty ho volañe' ty mpangaradadake tia? Hoe ka ty ila'e: Hoe t'ie mpitalily ndrañahare hafa, amy t'ie nitaroñe Iesoà naho i fivañonambelo'ey. **19** Rinambe' iereo naho nasese mb'ami'ty Areopagò mb'eo, le nanao ty hoe: Ehe ampahafohino anay te inoñe o fañòhañe vao saontsie'oo; **20** amy t'ie minday enta ankafankafa an-dravembia'ay, paia'ay ty hahafohiña ty lengo' o raha zao. **21** (Toe fonga tsy nanao inoñ' inoñe o nte Atenao naho ze ambahiny ao naho tsy ty hitalily ndra ty hijanjiña ze atao vao lomoñandro.) **22** Aa le nijohaña añivo' i Vohi-Arese eo t'i Paoly nanao ty hoe: O ry nte Atenao! Treako t'ie vata'e mpitalaho amy ze he'e. **23** Izaho nijenlajelaña, nisamba o fitalahoa' areoo, le nizoeko ty kitrely nipatereña ty hoe: Ho amy t'i Andrianañahare tsy Fohiña. Aa le hitaroñako i italahoa' areo fa tsy apota' areoy. **24** I Andrianañahare nanao ty voatse toy naho ze he'e ama'ey, ie i Talè i likerañey naho ty tane toiy vaho tsy mpimoneña an-kibohotse nanoem-pitàne re; **25** mbore tsy atràm-pità' ondaty—ino ty paia'e? Ie ty mpanolo-kaveloña naho arofo vaho ze he'e. **26** Le songa namboare'e an-dio raike ze foko'

ondaty, himoneña'e an-tane atoy, le ie ty nisafiry o sà'n' andro hiraoraoa' iareo, vaho ty efem-pimoneña' iareo; 27 soa te hipay an' Andrianañahare, hitsoek' aze, he ho tendreke, ie tsy lavitse an-tikañ' iaby. 28 Fa ama'e ao tika ro veloñe naho mihetseke vaho manañ' aiñe, manahake ty fitaroña' o mpahay sabo' areoo, ty hoe: Tarira'e ka tikañe. 29 Aa kanao tariran' Añahare tika, le tsy mete ty fitsakorean-tika te ampihambañeñe ami'ty volamena ndra volafoty ndra vato nisokireñe an-kilala naho ami'ty hihi' ondatio i Masiñey. 30 Ie nihevea'e heike an-tsa habahimoañe, ro taroñen' Añahare henaneo te tsi-mete tsy hene misoloho ondatio ndra aia aia, 31 amy te nifotoañe'e andro zaka ankatò ty voatse toy aña'm' indaty tinendre'ey; ie niventè'e amy ze kila ondaty amy nampitroara'e an-kavilasy. 32 Aa ie jinanji' iereo ty hoe: Fitroarañ' an-kavilasy, le nikobìha' ty ila'e, vaho hoe ka ty ila'e: Mbe hijanjiña'ay indraiike. 33 Aa le nienga iareo t'i Paoly. 34 Fe nipitek' ama'e t'indaty ila'e vaho niato. Tam' iereo t'i Dionisio, mpiamy Areopagoy, naho ty rakemba atao Damarie vaho ty ila'e.

18 Ie aña, le nienga i Atena t'i Paoly mb'e Korinto mb'eo. 2 Le tendreke ty Jiosy atao Akoila, nisamak' e Ponto, ie vaho nivotrake boak'e Italia rekets' i Prisolae, vali'e, (ami'ty nandilia' i Klaodio te hakareñ' amy Roma ze atao Jiosy.) Le niheova'e, 3 aa kanao nihamban-tolon-draha, le nimoneñe am' iereo ao, nitrao-pitoroñe, fa sindre mpamboatselamban-kibohotse. 4 Boa-tSabotse re nañoke am-pitontonañe ao, nandrekets' o Jiosio naho o Grikao. 5 Ie pok'eo boake Makedonia aña t'i Silasy naho i Timoty, le nazì'n' arofo t'i Paoly hitaroñe amo Jiosio te Iesoà i Norizañey. 6 Aa ie nandietse naho nanivetive avao, le nakopi'e o saro'eo, nanao ty hoe: Ami'ty añambone' areo o lio' areoo! Malio iraho, fa homb' amo kilakila ondatio henane zao. 7 Niakatse re, niheo mb'añ' anjomba' ty atao Titosy Josto, mpitalaho aman' Añahare, ie nipitek' amy fitontonañey i anjomba'ey. 8 Niantoke i Talè t'i Krispo, bei' i fitontonañey, naho o añ' anjomba'e iabio; le maro amo nte-Korinto ro nahajanjiñe naho

niato vaho nalipotse. 9 Nañento i Paoly haleñe añ' aroñaroñe t'i Talè, ami'ty hoe: Ko hembrañe, fa mitaroña, le ko mianjiñe, 10 amy te mindre ama'o iraho vaho tsy ao ty hiambotrak' ama'o hijoy, fa maro ty ondatiko an-drova atoy. 11 Aa le nitoloñe ao taoñe raïke tsy enem-bolañe re nañoke o tsaran' Añahareo am'iareo. 12 Ie nimpifehe' i Akaia t'i Galio, le nifandrimboñe o Tehodao nañoridañe i Paoly, vaho nasese' iareo mb'an-jaka. 13 T'indaty tiañe, hoe iareo, manigike ondatio hitalaho aman' Añahare am-pirangañe Hake. 14 Ie fa ho nanoka-palie t'i Paoly, le hoe t'i Galio amo Tehodao, Naho ie mioza an-dilatse ndra halolòañe, ry Tehodao, le ho nitò te nifeahako. 15 Fe kanao ontane ty amo tsarao naho o tahinañe vaho i lili' areoy—le mifandahara, fa tsy ho zakaeko. 16 Le rinoa'e hisitak' amy fiambesam-pizakañey. 17 Aa le niambotraha' i màroy t'i Sostena, bei' i fitontonañey le kinabokabo' iereo aña'trefa' i fiambesam-pizakañey, fe tsy nihañoñe' i Galio. 18 Ie nitambatse ela ao t'i Paoly, le niavotse amo roahalaho, vaho nijon-dàkañe mb'e Sirià aña mindre amy Prisolae naho i Akoila, ie fa nihitsife'e e Kenkrea ao hey o maroi'eo ami'ty fanta nanoe'e. 19 Ie nivotrake Efesosy aña, le nenga'e eo iereo, vaho nizilik' am-pitontonañ' ao nifañotsohotso amo Jiosio. 20 Nihalalie' iereo t'ie hitambatse ao, fe tsy nimete. 21 Fa hoe re amy fienga'ey: Tsy mete tsy ambenako e Ierosaleme ao i sabadidake fa antitotsey, f'ie hibalike naho non' Añahare; le nijon-dakañe Efesosy ao. 22 Ie nandoake e Kaisaria aña, le nionjoñe mb'eo nifañontane amy Fivoriy, vaho nizatso mb'e Antiokia mb'eo. 23 Teo hey re, vaho nienga nañariary an-tane Galate naho e Frigià aña nampaozatse o mpiòke iabio. 24 Ie amy zao nivotrake Efesosy ao ty Jiosy atao Apolosy, nte Aleksandria; ondaty fonitse hilala, maozatse amo Sokitse Masiñeo. 25 Toe naòke ami'ty lala' i Talè indaty, le naringatse an-troke, nitalily naho nañanatse Iesoà an-katò, fe ty fampilipora' i Jaona avao ty nifohi'e. 26 Niorotse nilañoñe an-kasibehañe am-pitontonañ'ao re; aa naho nahajanjiñe aze t'i Prisolae naho i Akoila, le natola' iareo, vaho nampalangesañe

an-katò o satan' Añahareo. 27 Ie nisalalae'e ty homb' Akaia mb'eo, le nirihihe' o roahalahio an-tsokitse o mpiòke aña ty handrambe aze. Ie pok' eo le vata'e nimbæ'e o nahafiato amy hasoai. 28 Amy te niliere'e an-ozatse am-batraike ey o Jiosio le naboae' amo Sokitse Masiño te toe Iesoà i Norizañey.

19 Teo t'ie e Korinto aña t'i Apolosy, le niranga i tane aboy t'i Paoly naho nipoteake e Efesosy ao vaho nitendreke mpiòke, 2 le nanao'e ty hoe: Rinambe' areo hao i Arofo Masiñey te niantoke? Aiy! hoe ty nato'i iareo: mbe tsy nijanji'ay i Arofo Masiñey. 3 Aa le hoe re: Ami'ty inoñe arè ty nampiliporañe anahareo? Ty fampilipora' i Jaonay, hoe iareo. 4 Aa le hoe t'i Paoly: Toe nandipotse ami'ty fandiporam-pisolohoañe t'i Jaona, hatokisa' iareo i manonjohy azey: Iesoà izay. 5 Ie jinanji' iareo, le nalipotse ami'ty tahina' Iesoà Talè. 6 Le nanampeza' i Paoly fitaño naho nivotraha' i Arofo Masiñey naho nilikoliko vaho nitoky. 7 Va'e folo ro'amby indaty rey. 8 Nizilik' ampitontonañ'ao t'i Paoly le nilañoñe telo volañe, am-pahavanaña nitaroñe naho nañosike iareo amy Fifehean' Añaharey. 9 Aa ie nihagàñe ty ila'e naho nanjehatse mbore nanivetive i Lalañey añañtrefa' i màroy, le nisitaha'e naho nave'e o mpiòkeo vaho nañotsohotso boak' andro an-dakilasi' i Tiranò ao. 10 Nitoloñe' iareo roe taoñe izay, aa le hene nahajanjiñe ty tsara' Iehovà o mpimoneña Asiao, ndra Jiosy ndra Grika. 11 Nitolon-draha tsitantane am-pità' i Paoly t'i Andriañahare, 12 ie nendeseña boak' an-tsandri'e ty sarimbo ndra masoara mb' amo silokeo le nifiaña i hasilokey vaho nifaok' aña o angatseo. 13 Aa le rinambe' o Jiosy mirererere mpitrobo-angateo ty fikaikaiaña i tahina' Iesoà ambone' o vinolevolen-kokolampao, ami'ty hoe: Lilie'ay irehe ami'ty tahina' Iesoà tseize' i Paoliy. 14 Nanao izay ka ty anadahy fito' i Skeva, Jiosy, talèm-pisoroñe, 15 aa le tinoi' i anga-dratiy ty hoe: Fantako t'Iesoà, apotako i Paoly, fa ia v'inahareo? 16 Le niam botraha' indaty niangara' i kokolampaiy naho fonga ginore'e vaho rineba'e, le nibotatsak' amy anjombay iareo nibongibongy naho nitsiri-dio.

17 Kanao hene naharendreke izay ndra Jiosy ndra Grika mpimoneña Efesosy ao le nivotraha' ty eveña, vaho nonjoneña ty tahina' Iesoà Talè. 18 Aa le maro amo nahafiato ty nimb'eo nisoloho, vaho namoraborake o sata'eo. 19 Natonto' ty mpisikily maro ka o boke'eo naho niforototoe' iareo am-batraike. Ie vinolily, le nizoene te drakma lime ale ty vili' irezay. 20 Aa le nienatse an-kaozaraña ty tsara' Iehovà vaho nahareketse. 21 Ie niheneke, le sinafiri' i Paoly aña'arofy ty hiranga i Makedonia naho i Akaia mb'e Ierosaleme aña; aa hoe re: Naho hirik' aña le tsi-mahay tsy hitilike i Roma ka iraho. 22 Aa le nampihitri' e mb'e Makedonia mb'eo ty mpitoro'e roe, i Timoty naho i Erasto, ie nitambatse an-tane' Asia ao heike. 23 Ie amy zay, nipoñaake ty fitrobotroboña jabajaba ty amy Lalañey. 24 Teo ty mpanefe vola foty atao Demetrio, mpamboitse hazomanga volafoty ho amy Artemise, ze nampivangongo ty fitoloña' o mpanefeo. 25 Kinoi'e hivory o mpitrao-tolon-draha, vaho hoe ty asa'e: O androanavio, fohi' areo te o tolon-draha ro mampiraora o an-tika; 26 naho isa' areo naho janji' areo te tsy e Efesosy avao fa didy tsy mahatsitsike i Asia ty fañosiha' i Paoly i màroy hiamboho, ie manao te tsy ndrañahare ka o satampitàño. 27 Aa tsy te i balibalin-tikañey avao ty ho mavoeña, fa honjiraña ka ty anjomban-drañahare-ampela Artemisey hampifotsak' i fiambesam-bolonahe'ey ie italahoa' i Asia iaby naho ty voitse toy. 28 Ie nahajanjiñe iareo, le nilifom-piforoforo vaho songa nikoràke ty hoe: Ra'elaha t'i Artemise' o nte Efesosio! 29 Aa le nitsitsike fivalitaboahaña i rovay, le nihitrihitry hoe raika mb'an-tameaña ey, naho kinozozo' iareo t'i Gaio naho i Aristarko nte-Makedonia, mpitrao-lia amy Paoly. 30 Ho naneñaña amy fiharondembohañ' ao t'i Paoly fe tsy napo' o mpiòkeo. 31 Nañitrik' ama'e ka ty ila' o bei' i Asia raña'eo, ty tsy hitoaña'e i tameañaey. 32 Aa le nikoràke hoe zao ty ila'e naho hoe izay ty ila'e amy te nifamalitaboak' i fivoriy vaho ninofi' i màroy ty talim-pivoria'e. 33 Tamy màroy ty nampibejaña i rahay amy Aleksandro le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eo. Aa le

nanondrotandro fitàñe t'i Aleksandro hiveroke amo nivorio. **34** Fe naho nifohi' i màroy t'ie Jiosy, le nirihòñe' iereo an-tazataza añate' ty roe ora ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' i Efesosy! **35** Ie nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovay le hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, Ia t'indaty tsy mahafohiñe te mpañambeñe ty anjomba' i Artemise ra'elahy nivotrak' atoy boak' andindiñ' aña, ty rova' o nte-Efesosio? **36** Aa kanao tsy hay liereñe, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy hanao ty hajagarigariña, **37** amy te nasese' areo mb'etoa ondaty tsy mpamaok' anjomba miavake vaho tsy mpanivete an-drañahare-ampela-tikañey. **38** Aa naho te haneseke ondaty t'i Demetrio naho o mpanao satam-pitàñeo, le misokake i zakay, vaho ao o sorotào, angao iereo hifampaneseke. **39** Hera t'ie aman-draha hafa tea' areo ho bentareñe, fe am-pivory to ao ty ilaharaña. **40** Toe marivo ho sangieñe tika ty amy hotakotak' anindroany, ie tsy amantaly hamolilia'ay ty fañotakotahaña toy. **41** Ie niheneke i saontsi'ey, le naba'e aña i màroy.

20 Aa naho nijihetse i koràkey, le nampihitri' i Paoly mb' ama'e o mpiòkeo naho nifetrehe'e vaho nionjoñe mb'e Makedonia aña. **2** Nirangae'e o taneo, nañosike ondatio an-tsara maro vaho nandoake e Grisía aña, **3** Nañialo telo volañe aña re. Aa naho nivõñoñ' aze o Tehodao ie ho nijon-dakaña mb'e Sirià mb'eo, le sinafiri'e ty hibalik' am-pirangaña i Makedonia. **4** Nindre ama'e t'i Sopatera ana' i Piro nte Berea naho i Aristarko naho i Sekondo nte Tesalonika naho i Gaio nte Derbe, le i Timoty naho i Tikiko vaho i Trofimo nte-Asia. **5** Niaolo anay iereo vaho nandiñe e Troasy ao. **6** Aa naho niheneke o andro-Mofo-po-dalivaio le nijon-dakaña boak'e Filipy zahay; ie nimodo ty andro lime le nifanampe am'iereo e Troasy ao vaho nitambats' ao fito andro. **7** Ie tsofotse ty andro' i Sabotsey, ie fa nivory hamolake mofo o mpiòkeo, le nitaroñe am'iereo t'i Paoly, fa satri'e ty hiavotse amy loak' àndroy, aa le nitolompilañoñe ampara' te antets' aleñe re. **8** Nimaro ty jiro am-batsa nivoria'ay ao, **9** le nitobok' an-dalan-kede eo ty ajalahy atao Eotika naho nikonkoñe, aa ie tinohitohi' i Paoly i lañona'ey,

le nilañake ty roro i ajalahiy naho nikapotrake intelo riha mb'an-tane mb'eo vaho fola-manta te nongaheñe. **10** Nizotso mb'eo t'i Paoly nihohok' amy ajalahiy, ie nifihine'e, le hoe re, Ko hembrañe, fa ama'e ty fiaie! **11** Niañambone indraike t'i Paoly namolake mofo naho nikama, le nitolom-pitaroñe ampara' te niporea ty maraindray vaho nienga. **12** Nindese' iereo veloñe, am-panintsinaña, i ajalahiy. **13** Fa niaolo aze an-dakan-jahay, nionjoñe mb'e Aso mb'eo, hampijoñe i Paoly aña amy namotoañayey, ie nañavelo am-pandia. **14** Aa ie nifanampe ama'ay e Aso ao, le najo'ay vaho nitolom-b'e Mitilena mb'eo. **15** Nionjoñe boak'ao zahay le niporopotitse tandri' i Kio te loak' àndro. Amy hamarai'ey ka le nivotrake e Samo, vaho nandoake e Mileto aña amy loak' àndroy. **16** Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy tsy handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda te hañambeñe ty andro' i Halimampoloy e Ierosaleme ao. **17** Nampihitrike Efesosy aña boak'e Mileto re, nikoike o beim-Pivorio. **18** Ie nitotsak' ama'e, le hoe re: Fohi' areo, boak'amy andro valoha'e nivotrahako Asia atoy, ty fivepomako ama' areo ze hene sà nitraofantika rezay, **19** nitoroñe i Talè am-pirèhantroke naho ranomaso maro ndra te teo ty fitsohaña ahy amo fikinià' o Tehodao; **20** tsy nitsikifotse tsy hitaroñako ze mete mañaso, fe nanoro anahareo an-tameañe vaho ki-anjomban-jomba. **21** Nafèko amo Jiosio naho amo Grikao ty fisolohoaña aman'Añahare naho ty fatokisaña Iesoà Talèntika Norizañey. **22** Ie henanekeo, oniño te mionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo antroke mirohy le nofiko o raha mete hizò ahy aña; **23** naho tsy te mañatahata ahy amy ze rova iaby i Arofo Masiñey t'ie mandiañe rohy naho sarerake. **24** Fe tsy volilieko ho vara amako ty fiaiko, hañenefako an-drebeke ty filaisako naho i fitoroñaña rinambeko am' Iesoà Talèy, t'ie mitaroñe i talili-soa' o falalàn' Añahareoy. **25** Inao, apotako henane zao te tsy hahaisake ty tareheko ka nahareo nindre amako amy fitaroñako i fifeheañey. **26** Ataliliko ama' areo androany, te malio tahin-draho amy ze hene lio' ondaty, **27** le tsy nifimpiañe tsy hitaroñe ama' areo

ze fonga famerean' Añahare. **28** Mitaoa, naho itaò o mpirai-lia'e iabio, o nampiantraze' i Arofo Masiñeio, hamahana' areo i Fivorin' Añahare vinili'e amy lio'eiy. **29** Apotako te izaho fa nienga, le hizilik' ama' areo ao o amboa romotseo vaho tsy hapo'e i lia-raikey. **30** Toe hiboak' ama' areo ty 'ndaty hiongake naho hivolan-kamengohañe, hanintake ty mpiòke ho am'iereo. **31** Aa le mitomira! naho mitiahia te nañeneke ty telo taoñe iraho tsy nitroatse namere anahareo haleñe naho handro an-dranomaso. **32** Aa ie henaneo, toloraako aman' Añahare naho ami'ty Tsara' i hasoa'ey, ie ty mahatomambao anahareo, hanolotse anjara lova amy ze hene ondaty navaheñe. **33** Tsy eo ty nikirañako volafoty ndra volamena ndra sarimbo. **34** Toe fohi' areo te nañeneke o nipaiaakoo naho o nitraok' amakoo o tañako retoa. **35** Fa nitoroako amy ze he'e amy fifanehafañe zay, ty hañimbà' areo o malemeo, ie mitiahay ty tsara' i Talè Iesoà manao ty hoe: Haha ty manjotso ta ty mandrambe. **36** Ie niheneke i saontsi'ey, le nitongaleke vaho nitrao-pilolok' am'iereo iaby. **37** Sindre nirovetse, namontititse ty fititia'e naho nañondrok' aze. **38** Loho nampihontoke iareo i tsara nanoe'e te tsy ho isa' iareo ka i lahara'eiy; le nasese' iareo mb' an-dakañe mb'eo.

21 Ie nifamitsok' am'iereo, le nijon-dakañe naho niranga mb'e Kosy naho mb'e Rodo amy loak' àndroy, boak'ao le nimb'e Patara aña, 2 naho nahtendreke lakañe hitsake mb'e Foenika mb'eo zahay le nijoñe vaho nionjoñe an-day. **3** Ie nahatalake i Kiprosoy le nenga'ay am-pitàn-kavia, le nionjoñe mb'e Sirià vaho toly e Tirò eo, hanjotsoa' i lakañe i kilanka'e. **4** Nitsoehe'ay o mpiòkeo, le nañialo am'iereo ao fito andro, ie nitolom-panohiñe i Paoly añaamy Arofoy ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme aña. **5** Aa ie niheneke o andro'aio, le nionjoñe vaho nanonjohy i lia'aiy. Nanese anay ze hene mpiama'e reke-baly naho anake ampara' te nienga i rovay naho nitongalek' añ' olon-driake eo niloloke. **6** Ie nifanolo-pañanintsiañe, le nijon-dakañe, vaho nimpoly iareo. **7** Ie nihenefa'ay

i lia boak'e Tiròy le avy e Tolemaia, naho nifañontane amo mpiama'eo vaho niambahiny am'iereo andro raikae. **8** Nionjoñe amy maraiñey zahay le nandoake e Kaisaria naho nizilik' añ'anjomba' i Filipino Mpitarañe, mpiamy fito rey, vaho nañialo ama'e. **9** Efatse ty anak' ampela'e somondrara, songa mpitoky. **10** Ie nandrare tobok' andro maro ao, le nizotso hirik'e Iehodà aña ty mpitoky atao Agabo, **11** niheo mb'ama'ay mb'eo, nandrambe ty fiète'se' i Paoly le nandrohy o fità'eo naho o fandia'eo vaho nanao ty hoe: Hoe ty tsara' i Arofo Masiñey: Hambañe amy zao ty handrohiza' o Jiosy e Ierosalemeo ty tompo' ty fiète'se' toy, hanesañ' aze am-pità' o kilakila ondatio. **12** Ie jinanji'ay, le nihilaly amy Paoly, zahay naho ondati' i toetseio, ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme aña. **13** Aa hoe ty nato'i' i Paoly: Inoñ' o iroveta' areo hampikoretse ty trokoo? Tsy t'ie ho vahoreñe avao, fa toe veka'e hikenkañe e Ierosaleme ao ty amy tahina' Iesoà Talèy. **14** Kanao tsy lefe nampiantofan-dre, le nado'ay ami'ty hoe: Ty satri' i Talè ro hanoeñe. **15** Aña i andro rezay, le nañalankañe zahay vaho nionjomb'e Ierosaleme mb' eo. **16** Nindre ama'ay ty ila' o mpiòke e Kaisariao, le nendese' iareo mb'amy nte-Kiprosoy atao Menasona, mpiòke hatrela'e, hañialoa'ay ama'e. **17** Ie nandoake e Ierosaleme ao, le rinambe' o roahalahio antalatala-saba, **18** amy loakandroy le niheo mb' am' Iakobe t'i Paoly naho zahay, vaho tao iaby o beio. **19** Nifañontane am' iareo re vaho hene natalili'e kiraikiraike o raha nanoen' Añahare añaivo' o kilakila 'ndatio amy fitoroña'eio. **20** Ie jinanji' iareo, le nandrege an'Andrianañahare vaho nanao' iareo ty hoe: O rahalahio, henteo te añ'aleale o Jiosy mpiatoo, songa mahimbañe an-Kake. **21** Toe nampandrendreheñe am'iereo te ihe mañòke ze fonga Jiosy añaivo' o kilakila' ndatio ty hamorintseñe i Mosè, naho manoro te tsy ho savareñe ty ana' iareo vaho tsy horiheñe o lilitseo. **22** Inoñ' arè ty hatao? amy te tsi-mete tsy ho janjiñe t'ie pok'eo, **23** aa le anò ze hatoro'ay azo: Ama'ay atoañe t'indaty efatse fehè' ty fanta. **24** Endeso i lahilahy rey le itraofo fañeferam-batañe le avaho ty fañè' iareo amy filharatañe añamboney; vaho hene hahafohiñe

te tsy amam-bente'e i nampahafohine'ne azo iareo, f'ie toe mañavelo an-kavantaña'ne vaho mifahatse' amy Hàke. **25** Aa naho o kilakila ondaty mpiatoo, fa nisokira'ay ty safiri'ay te hifoneña' iareo ze nisoroña'ne an-kazomanga, naho ty lio, naho ze nidageañe'ne, vaho ze hakarapiloañe. **26** Aa le rinambe' i Paoly indaty rey, ie maraindray le nindre niefetse vaho nizilik' añ'anjomban' Añahare ao nitaroñe te heneke o androm-piefera' iareoo ampara' te songa añengañe soroñe. **27** Aa ie ho nigadoñe i fito àndro rey, le natrabi' o Jiosy nte-Asia nahaisake iareo añ'anjomban' Añahareo i màroy, hitsepak' aze, **28** ami'ty koike ty hoe: Ry 'ndaty nte Israeleo, olorol! Intoy t'indaty mañòke sikal' aia sikal' aia ty handietse ondatin-tikañe naho i Hake vaho ty toetse toy, mbore nampizililhe'e amy anjombay o nte-Grikao le naniva ty toetse-miavake toy. **29** (Ie niisa' iereoo an-drova ao nindre amy Trofimo nte Efesoso, naho sinafiri' iereoo te nendese' i Paoly añ'anjomban' Añahareo.) **30** Le nivalitsikotake iaby i rovay, naho niropake mb'eo ondatio nitsepak' i Paoly naho kinororò' iereoo mb'alafe' i anjomban' Añahareo vaho vinarindriñe o lalam-beio. **31** Ie nimanea' iareoo havetrake le nahatakatsa i talèm-pirailian-dahin-defoñe, te nifandrakaraka iaby t'Ierosaleme; **32** aa le ninday lahindefoñe miharo mpifele-jato amy zao re nitsondemboke te nizo tso, nisorogoda mb'am'iareoo ao. Ie zoe' i màroy i talè mandronon-dahin-defon-katsaorañe, le napo' iareoo ty fikobokobohan' i Paoly. **33** Loneake eo i talèy nigore aze, le linili'e t'ie ho vahorañe an-tsilisily roe, vaho hinerehere'e te ia, naho ze nanoe'e. **34** Le hirik' amy màroy ty nitazataza izay, naho ty nikontsiañ' izao; aa kanao tsy haharendreke ty to amy fitabohazakey, le nampanase'e mb' añ' akibam-piosoñañ' ao. **35** Ie pok' am-panongañe eo, le nonjone' o lahindefoñe an-tsoroke re ty amy haandoviah'a i lahialeñeiy, **36** amy t'ie norihe' i màroy nikoiake ty hoe: Aseseo! **37** Ie ho nazili' o lahindefoñe añ' anjomba ao t'i Paoly le hoe re amy talèy: Te hivolañe ama'o iraho? Aa hoe re: Mahay Grika v'iheo? **38** Tsy ihe hao i nte-Egipte nañoràke fakomale-bey, ninday 'ndaty mpamono efats'

arivo mb' an-dratraratra añey? **39** Hoe t'i Paoly: Jiosy iraho, nte Tarsosy e Kilikia aña, tan-drova tsy atao tsotra. Ehe, apoho hitaroñe am'ondatio. **40** Nimea'e lily, le nijohañe amy fanongañey t'i Paoly nanondrotondro am'ondatio am-pitàñe, le nianjiñe do'e iereoo vaho nilañoña'e an-tsaontsy Hebreo ty hoe,

22 Ry aba naho roahalaho, janjiño hey o fiverokoo: **2** Ie jinanji' iereoo te nisaontsy am-pameleke Hebreo, le antsake te nianjiñe. Hoe re: **3** Jiosy iraho, nitoly e Tarsosy e Kilikia aña, f'ie nibeizeñe an-drova atoy am-pandia' i Gamaliela naho nanareñe an-tsata to' i Han-droae naho nahimbañe aman' Añahare hambañe ama' areo iaby androany. **4** Nampisoañeko pak' ampihomahañe i Lalañey; narohiko vaho nasioko am-porozò ao ndra lahilahy ndra ampela. **5** Valolombeloñ' amy zay i talèm-pisoroñey naho i firimboñan-droandriañey, boak' am' iereoo ty nandrambesako taratasy ho a o rahalahio; vaho nionjoñe mb'e Damaskose hinday o aña mirohy mb'e Ierosaleme mb'etoo ho liloveñe. **6** Fe nizoñe amy liako mb'eoy, ie nañarine i Damaskose te tsipinde-mena, te nivovò boak' andindiñey ty hazavàñe nireandreañe añariseho ahy. **7** Nikorovok' an-tane iraho vaho nahatsanoñe ty fiarañanañañe nanao amako ty hoe, Saole! Saole! Akore te anoa'o samporerak' ahy? **8** Ia v'iheo, Rañandria? hoe iraho. Le hoe re amako, Izaho Iesoà nte Nazareta ampisoañe'oy. **9** Toe nahaisake i hazavàñey o amakoo, f'ie tsy nahaoniñe i fiarañanañañe nisaontsy amakoy. **10** Ino ty hataoko, Rañandria? hoe ty asako. Miongaha, hoe t'i Talè amako, Le migodaña mb'e Damaskose ao vaho ho saontsieñe ama'o ze he'e tinendre hanoe'o. **11** Aa ie nigoa' ty fireandrea' i hazavàñey, le kinozoò' o nindre lia amakoo an-tañoako vaho nimoake e Damaskose ao. **12** Teo ty atao Ananiasy, ondaty vañoñe, aman-Kake, niasia' ze kila Jiosy mpimo neñe ao. **13** Niheo mb' amako re nijohañe añ' ilako eo, le nanao'e ty hoe: O rahalahy, Saole, mahaisaha! Le niandra iraho nahatrea aze amy oray avao. **14** Le hoe re: Jinobon' Añaharendroaen-tika irehe hahafohiñe ty satrin' arofo'e naho hahaisake i Vantañey vaho hahajanjiñe

i fiarañanañam-palie'ey. **15** Ho valolombelo'e amy ze kila ondaty irehe, ty amo nioni'o naho jinanji'oo. **16** Inoñe arè o liñisa'oo? Miongaha, le halipotse, hanasañe o hakeo'oo am-pikanjiañe i tahina'ey. **17** Ie nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo naho nitalaho añ' anjomban' Añahare ao, le niaroñaroñe, **18** vaho nitreako re nitsara ty hoe amako: Malisà! Akia akaro aniany t'Ierosaleme, fa tsy ho rambese' iereo ty fitalilia'o ahy. **19** O Talè, hoe iraho, Fohi' iereo te amy ze hene fitontonañe, izaho ty nandrohy naho namofoke ze niato ama'o. **20** Le ie niorike ty lio' i Stefana valolombelo'o, nisamba ey ka iraho niantoke i fihomaha'ey vaho nañambeñe ty sarimbo' o namono azeo. **21** Aa le hoe re tamako, Miengà; fa hiraheko mb' amo kilakila ondatio aña. **22** Ie nahatsendreñe aze pak' amy tsara zay le nipoña-peo nanao ty hoe: Faoho an-tane atoy ty itrotse tia! fa tsy mañeva ho veloñe! **23** Nikorake naho nañafa-tsaroñe iereo, nampibobò lembok' amy tiokey; **24** le linili' i talè t'ie hagodrañ' añ'akiba ao naho alohizan-karavantsy haharendrehañe ty talim-pikoraha' iereo. **25** Ie natsalalampa' iereo an-drohy, le hoe t'i Paoly amy mpifelejato nijohañey, Aman-dily hao irehe hamiake ty nte-Roma tsy nafatse? **26** Ie jinanji' i mpifehezato ty le nimbeo nitalily amy talè, ty hoe: Ino o anoa'oo? nte-Roma i lahilahiy! **27** Aa le niheo mb'eo ty talè nañontane aze ty hoe: Isaontsio, nte-Roma v'ieho? Eka, hoe ty asa'e. **28** Le hoe i talè, Viniliko drala maro i fidadañe zay. Le hoe t'i Paoly: Niterahako. **29** Aa le nisitak' aze amy zao o ho nañody azeo. Nihembañe ka i talè ie naharendreke te nandrohy ty nte-Roma. **30** Amy loak' àndroy, ie te hamotopototse soa ty sisi' o Tehodao aze, le hinaha'e amo rohi'eo vaho linili'e hivory o beim-pisoroñe naho i Sinedriona iabiy; naho nazotso'e mb'eo t'i Paoly vaho najoha'e añañtrefa' iereo.

23 Nitalatse amy Sinedrionay t'i Paoly, nanao ty hoe: Ry roahalaliko, fa mpiañe ankazavan-troke añañtrefan' Añahare iraho ampara' ty andro toy. **2** Aa le linili' i Ananiasy mpisorombey o narine azeo ty hitampify aze am-palie'e. **3** Le hoe t'i Paoly ama'e: Ho tampifien' Añahare irehe, ty rindri-foty tia. Ihe miambesatse ey

handily ahy amy Hake te mone mañota Hake amy nandilia'o ho tampifieñey. **4** Hoe ty asa' o narineo: Mañondritse i talèm-pisoron' Añaharey v'ieho? **5** Aa hoe t'i Paoly, Ry rahalahio, tsy nirendreko t'ie talèm-pisoroñe, fa pinatetse ty hoe: Ko injè'o ty mpifehe ondati'oo. **6** Ie nifohi' i Paoly te Tsadoke ty ila' iareo vaho Fariseo ty ila'e, le hoe ty koi'e amy fivoriy: Ry roahalalio, Fariseo iraho, ana' ty Fariseo. Mijohañ' etoan-draho hizakañe amy fitamañe te hitroatse o mihomakeo. **7** Amy fipaza'ey, le nifanointoiñe o Fariseoo naho o Tsadokeo vaho nifanarake i fivoriy. **8** (Liere' o Tsadokeo ty fivañonam-beloñe, naho anjely, vaho arofo, f'ie fonga ifahara' o Fariseoo.) **9** Nipoñak' amy zao ty hozakozake, le niongake vaho nimanea' ty Fariseo mpañoke Hake lietse ami'ty hoe: Tsy oni'ay ty hila' ondatio. Ke tsinara' ty fañahy he ty anjely? **10** Niindra i hotakotakey, le nihakahaka i talè, hera ho rifodrifoteñe t'i Paoly, le linili'e o lahin-defo'eo ty hizotso mb'eo hanintak' aze an-kaozarañe, hampoly aze mb'añ'akiba aña. **11** Ie haleñe, le nijohañe añ'ila'eo t'i Talè nanao ty hoe: Mireareà! Fa hambañe ami'ty nitaroña'o ahy e Ierosaleme ao, ty ho taroñe'o e Roma aña. **12** Amy loak' àndroy le nifañoñoñe hikitrok' aze o Tehodao, nifamehe am-panta te tsy hikama ndra hinoñe ampara' te havetra' iareo t'i Paoly. **13** Mandikoatse ty efa-polo i nikilily rey. **14** Niheo mb' amo beimpisoroñe naho o roaero iereo nanao ty hoe: Nifamehe am-panta mijadoñe zahay te tsy hitsope-draha ampara' te vonoe'ay t'i Paoly. **15** Ie amy zao, ry amo Sinedrionaio, Ehe mihalalia amy talè ty hanjotsoañe aze ama' areo mintse hamotopotorañe aze, fa veka'e hanjevoñ' aze zahay aolo' t'ie mitotoke. **16** Fe tsinano' ty anadrahavave' i Paoly i famandroñañey le nimb'eo nizilik' añ'anjomba' o lahin-defoñe nitalily amy Paoly. **17** Kinanji' i Paoly ty mpifehezato, le hoe re: Endeso mb'amy talè ao ty ajalahy toy, fa aman-ko volañe'e. **18** Aa le nente'e naho nasese amy talè, nanao ty hoe: Nitok' ahy t'i Paoly mpirohoy, nihalaly te hendeseñe ama'o ty ajalahy toy fa aman' entañe. **19** Rinambe' i talè an-taña'e i ajalahy le natola'e

vaho nañontanea'e ty hoe: Ino ty enta'o ho ahiko? **20** Hoe re: Fa nilahatse hihalaly ama'o o Tehodao ty haneseañe i Paoly mb'amy fivoriy ao hamaray, hanao sare hañotsohotso aze. **21** Ko no'o, amy te amandroña' ty mandako ty efa-polo nifanta te tsy hikama ndra hinoñe ampara' t'ie vinono; fa veka'e henaneo iereo, mandine ty fampitamà'o. **22** Aa le napo' i talèy hiavotse i ajalahi, ie fa nitoroa'e ty hoe: Ko mivolañe ama' iaia i nitalilie'oy. **23** Kinanji'e ty mpifehe zato roe le natà'e ty hoe: Añajario lahin-defo roan-jato hikatsakatsake mb'e Kaisaria aña, naho mpiningi-tsoavala fitom-polo vaho mpitam-piletse roan-jato amy ora faha-telo' i haleñey. **24** Toloro soavala hiningira' i Paoly, le aseeso mb'am-pitsolohañe amy Ragova Feliksa aña. **25** Nanokira'e taratasy hoe zao: **26** Klaodio Lisia: Ho an-dRagova Feliksa, foloangitroke, Fañanintsine! **27** Ingo t'indaty tsinepa' o Tehodao, le didy' tsy ho vinono' iereo, f'ie nivotrake eo reketse lahin-defoñe nandrombak' aze, ie nirendreko te nte-Roma. **28** Aa izaho te hahafohine ty talin-kitomboha' iareo aze, le naseseko mb'amy Sinedriona' iareoy, **29** fe nizoeko te ontane amo lili' iareo ty nanisiane aze, le tsy amo sis'eo ty mañeva hamonoane ndra handrohizane aze. **30** Ie nampaharendreheñe te nikililieñe indaty, le nahitriko mb'ama'o mb'eo amy zao, vaho liniliko o mpanisy' azeo te haseseke añatrefa'o ty talin-tsis' iareo. **31** Aa ie namantohañe, le nendese' o lahin-defoñe t'i Paoly naho nasese mb'e Antipatria mb'eo amy haleñey. **32** Amy loak' àndroy le nampindrezeñe ama'e o mpiningi-tsoavalao vaho nimpoly mb'an-tobe mb'eo ty ila'e. **33** Ie nipotitse e Kaisaria aña, le natolotse amy Ragovay i taratasy le nasese ama'e ka t'i Paoly. **34** Vinaki' i ragovay i taratasy vaho nañontanea'e ty faritse nihirifa'e. Ie rendre'e te nte Kilikia, **35** le hoe re: Hitsanoñako naho avy o mpanisy' azoo, le linili'e te hambenañe añ' anjombam-pizakà' i Heroda ao.

24 Ie lime andro aña, nizotso mb'e Kaisaria mb'eo t'i Ananiasy mpisorom-bey naho ty ila' o roaev vaho ty ondati-aivo atao Tertilo, le

nasesek' amy Ragovay ty sisi' iareo amy Paoly. **2** Ie tinoka, le niorote' i Tertilo seseke, ami'ty hoe: Oniñe te ihe ro ierañeraña'ay an-kanintsine, naho mihafonitse ty fañavaoane ty fifehaane toy ty amo falalà'oo, **3** le no'ay an-tsata'e iaby sikal'aia sikal'aia, ry Feliksa, am-pañandriañane mandigily. **4** Fe tsy mone hahamokorako, le ihalaliako ty hiferenaña'o hijanjiñe o enta'ay tsy ampeo. **5** Rendre'ay t'ie mpitrobo o lahilahio naho mampiola ze fonga Jiosy an-tane atoy, mbore mpifehe amy firimboñan-te-Nazaretay; **6** aa ie nimane haniva i anjomban' Añaharey, le tsinepa'ay ie ho nizaka aze amy lili'aiy. **7** Fe nivotrak'eo t'i Lisiose mpizaka, le am-piaroteñe ty nitavana'e an-taña'ay, naho nampihitriife'e mb'ama'o atoy, **8** vaho linili'e hiatrek'azo o mpanesek' azeo. Ie mahatsikarake irehe, le ho oni'o ty hatò' o anesefa'ay azeo. **9** Ninò' o Tehodao i taroñe zay le sinaontsi' iereo te hene to. **10** Ie tinondro' i Ragovay t'i Paoly hisaontsy, le hoe ty nato'i'e: Fohiñe te maro taoñe ty nizakà'o ami'ty fifehaane toy le mahaehak' ahy ty manoiñe ty amako. **11** Mora ho azo ty hahaoiñe te folo-ro'amby andro izay ty nionjonako mb'e Ierosaleme mb'eo hitalaho. **12** Toe tsy nioni' iereo nifandietse aman-dra iaia iraho, tsy nitrobo i màroy ndra añ' anjomban' Añahare, ndra am-pitontonañ' ao ndra androva ao. **13** Tsy eo ka ty hamenteañe o tiñe anisia' iareo ahy henaneo. **14** Fe zao ty talilako ama'o te i Làlãne atao' iereo firimboñañey ro itoroñako an' Andrianañaharen-droae'ay am-patokisako ze hene milahatse amy Hake naho misokitse amo Mpitokio, **15** le mitamà an' Andrianañahare, ze toe salalae' iareo ka, te toe eo ty fivañoñañe amy havilasiy ho a o vañoño naho ho a o tsereheño. **16** Le izay ty imaneako lomoñandro t'ie ho aman-troke mazava tsy aman-dilatse aman' Añahare naho ama' ondaty. **17** Ie naha-ritse taoñe maromaro aña, le nibalike mb'etoe iraho ninday falalãne ho an-drofokoko naho hañenga. **18** Izay ty nanoeko amy anjomban' Añaharey te nizoe' iereo, ie fa nañefe-batañe, tsy an-dahialeñe tsy an-kotakotake, fe teo o Jiosy nte-Asiao; **19** nisoa t'ie niatrek' azo etoane, haneseke, naho toe

anaña'e hakeo. **20** Naho tsy izay, ee te ho talilie' ondaty retiañe ze hakeo nioni' iereo amako amy nijohañako añatrefa' i Sinedrionaiy, **21** naho tsy i raha raike nikoiheko te nijohañ' añ'atrefa'ey ami'ty hoe: Ty fitroaran-kavilasy ro izakañe ahy miatrek' anahareo henaneo. **22** Fe i Feliksa, ie nahafohiñe soa o raha mioza amy Làlañey ro nampandiñe iereo ami'ty hoe: Ie mizotso mb'etoea t'i Lisia, talè, le ho rendreko soa ty ama'o. **23** Le linili'e ty mpifehe zato ty hiambeñe aze fe nado'e hidada, mbore tsy nirarà'e hiatrak' aze o rañe'eo. **24** Ie aña ty andro tsy ampeampe, le totsak'eo ty Feliksa naho i Drosilae vali'e, Jiosy. Nampikanjiañe t'i Paoly vaho nijanjaña' iereo ty fatokisañe Iesoà Norizañey. **25** Aa ie nañoke ty havantañañe naho ty filierambatañe naho ty zaka ho avy le nihondrahondra t'i Feliksa nanao ty hoe: Akia hey irehe, le ho tokaveko an-tsa mete. **26** Nitamà'e ka te ho mea' i Paoly drala, aa le nipaia'e beteke hifanaontsia'e. **27** Ie re nitampetse ty roe taoñe, le nandimbe i Feliksa t'i Porsio Festosy, fa te hañosikosike o Tehodao ty Feliksa, le nenga'e mirohy ao t'i Paoly.

25 Ie fa telo andro te niavy amy faritsey t'i Festosy, le nionjoñe hirik'e Kaisaria mb'e Ierosaleme mb'eo, **2** naho naneseke i Paoly ty talèm-pisoroñe naho ty bei' o Jiosio, nanigike aze **3** hañisoke iareo ty ama'e, hañitrifa'e mb'e Ierosaleme mb'eo, (ie ho vandroñe' iareo andalañe ey hamono aze). **4** Aa le hoe ty natoï' i Festosy: Hambenañe e Kaisaria aña avao t'i Paoly, fa hionjom-beo aniany ka iraho. **5** Aa le ampindrezo amako ze mete ama' areo hizotso mb'eo, hanisy indatiy naho toe aman-kakeo. **6** Nitambatse am'iereo re tsy ampe folo ndra valo andro, le nizotso mb'e Kaisaria mb'eo; ie loakandro le niambesatse amy fiambesampizakañey, vaho linili'e te hasese t'i Paoly. **7** Ie tsatoke t'i Paoly le niarikoboña' o Jiosy nizotso boak'e Ierosalemeo, naho maro naho raty ty sisý nanoe'e, fe tsy nahaventeañe. **8** Ie hoe ty niveroha' i Paoly: Tsy aman-tahin-dra raïke iraho ke amy Hake tana' o Tehodaoy he amy anjomban' Añaharey, he amy Kaisara. **9** Aa ie te hañosikosike o Tehodao t'i Festosy, le hoe

re amy Paoly: Mete'o hao ty hionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý rezay? **10** Hoe ty natoï' i Paoly: Aolom-piambesampizakà' i Kaisara ty ijohañako, izay o mañeva ahy ho zakañe. Tsy anaña' o Tehodao hakeo, toe fohi'o. **11** Aa naho mpandilatse iraho, hera nanao ze mañeva hahafate ahy, le tsy liereko ty hikenkañe. F'ie tsy aman-katò' o anisia' ondaty reo ahio, le tsy eo ty mahafanese ahy am'iereo. I Kaisara ro ikoihako! **12** Ie nisafiry amo vavea'eo t'i Festosy, le hoe ty asa'e: Kanao nikaihe'o t'i Kaisara. Le i Kaisara ty handenà'ol! **13** Ie modo ty andro tsy ampeampe, le niheo mb'e Kaisaria mb'eo t'i Agripa Mpanjaka naho i Berenikae vali'e hifañontane amy Festosy. **14** Aa ie nitambatse ao andro maro, le nitaròñe' i Festosy amy mpanjakay i Paoly. Hoe re: Ao t'indaty napo' i Feliksa an-drohy. **15** Aa izaho te Ierosaleme aña, le ninday sisý o mpisorom-beio naho o bein-Tehodao, nipay ahy hañozoñ' aze. **16** Tinoïko am'iereo te tsy sata' o nte-Romao ty haneseke ondaty aolo' te nifañatrek' amo mpanisý azeo i tinombokey, amy t'ie aman-jo hiveroke amo anisiañe azeo. **17** Aa ie nimb' etoañe le tsy nandiñe iraho fa nitobok' amy fiambesampizakañey amy loak' àndroy vaho liniliko te hampiatrefeñe etoañe indatiy. **18** Ie niongake hiatrefa' o mpanisio, le tsy o sata raty nataoko ho nanisiañ' azeo, **19** fa toe fifandierañe amo fitalahoa' iareo naho indaty nihomak' atao Iesoà volañe' i Paoly te veloñey. **20** Aa ie nataoko te tsy hahafisafiry izay; le nañontaneako ke t'ie mete hañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý zay. **21** Fe ami'ty nihilalia' i Paoly te handiñy ty fijanjaña' i Kaisara, le liniliko t'ie ho tànañe ampara' te haseseko mb' amy Kaisara aña. **22** Aa le hoe t'i Agripa amy Festosy: Te hahatsanoñe indatiy ka iraho. Tinoi'e ty hoe: Ho janjiña'o hamaray. **23** Ie loak' andro, avy eo t'i Agripa naho i Berenikae am-bolonahetse abo, le nizilik' añ'anjomban-pizakañe ao mindre amo mpifeheo naho am'ondaty bei' i rovaïo, vaho nasese mb'eo t'i Paoly ami'ty lili' i Festosy. **24** Hoe t'i Festosy: Ry Agripa mpanjaka naho ry roandriañe mindre mivory etoañ' iabio, hehe ondatio! i nampiatrefa' ty valobohò' o

Jiosy e Ierosaleme aña naho e Kaisaria etoañeo amako, i nikoraheñe te tsy mañeva ho veloñey. **25** Ty nitreako, le t'ie tsy nanao inoñ' inoñe hañeva aze havetrake, fe amy t'e nipay zaka amy Kaisara re, le sinafiriko t'ie hasese mb'e Roma aña. **26** Fe tsy amam-bente'e ama'e iraho hanokirako amy talèkoy. Aa le izay ty naneseako aze añatrefa' areo etoañe, somandrak' aolo'o etoa ry Agripa mpanjaka, soa te, ie tampetse ty fañotsohotsoañe toy le hanan-ko sokireko, **27** fe ataoko ho tsy fañeva'e ty aneseañe ty mpirohy naho tsy talilieñe hey ty anesehañe aze.

26 Le hoe t'i Agripa amy Paoly: Mahazo miveroke irehe. Natondro' i Paoly ty fità'e vaho naniom-batañe ami'ty hoe: **2** Ry Agripa mpanjaka, ataoko te nisohen-draho t'ie añatrefa'o ethane henane, hitaroñe ze fongasisy nanoe' o Tehodao amako, **3** mentsake te fohi'o soa ze hene lilitse naho fifandiera' o nte-Iehodao. Aa le mihalaly ama'o ty hijanjiñe ahy am-pahaliñisañe. **4** Ie amy zao, fohi' o Jiosy iabio ty satam-piañako boak' ami'ty naha-ajaja ahy, ndra an-taneko aña, ndra e Ierosaleme ao. **5** Aa kanao nahafohiñe ahy haehae iereo, naho nisatrie' iereo ty hitaroñe, le i firimboñam-pitalahoañe fatra-pirekets' ami'ty hatòy, o Fariseo, ty ni-satan-kaveloko. **6** Ie henane, ty fitamàko i tsinaran' Añahare amandroentikañey ro ijohañako an-jaka etoañe. **7** Izay ty itoloña' i fifokoañe folo-ro' ambin-tika rey handro an-kaleñe an-kahimbañañe aman' Añahare. I fitamañe zay, ry Mpanjaka, ty anoa' o Tehodao kitombok' ahiko. **8** Akore ty atao' areo te tsy mete iantofañe ty fampitroaran' Añahare o havilasio? **9** Toe nitsakoreako ka te tsi-mahay tsy hanoeko ze handierako amy tahina' Iesoà nte Nazareta. **10** Le izay ty nanoeko e Ierosaleme ao, ie nandrambe lily amo mpisorom-beio, le najoko am-porožò ao ty maro amo noro'eo, vaho ie nañohofan-doza, izaho ty ninday talintsara hanesehañe iareo. **11** Beteke nililoveko amo fitontona' iareo iabio naho nilozoheko ty hampiteratera iareo; vaho an-kabosehañe mandoviake ty nañoridañako mb'an-drova ambahiny aña. **12** Ie amy zao, nimb'e Damaskose mb'eo iraho ami'ty lily naho haozara' o

mpisorom-beio. **13** Ie nitsipinde-mena amy liay, ry Mpanjaka, le nitreako ty hazavañe boak' andindiñe ey ambone' ty fireandrea' i àndroy nipisañe añarisehoañe ahy naho amo mpindre lia amakoo. **14** Nideboñe an-tane iaby zahay le tsinanoko ty fiarañanañañe nitsara amako antsaontsy Hebreo, ty hoe: Saole, Saole, akore ty añinjaha'o ahy? Sarotse ama'o ty mikambia i tsatokey. **15** Le hoe iraho: Ia v'ieho Talè? Izaho Iesoà ampisoañe'oy, hoe t'i Talè. **16** Mitroara arè, miongaha am-pandia. Inao ty talim-piboahako ama'o, ty hanendreako azo ho mpitoroñe naho valolombeloñe amo nahaoniña'o ahio vaho amo mbe haboako ama'oo, **17** le ho rombaheko am'ondatio naho amo kilakila ondaty añirahako azoo, **18** hanokafañe ty fihaino' iareo, hitolike amy ieñey mb'an-kazavañe, naho amy fifehea' i mpañinjeiy mb'aman' Añahare, hahazoa' iareo fañahan-kakeo vaho lova amo nampiavaheñe ami'ty fatokisañe ahio. **19** Ie amy zao, ry Agripa mpanjaka, tsy nizehareko i fañentoandindiñey, **20** fa nitaroñeko hey o e Damaskoseo le e Ierosaleme aña naho nanitsik' an-tane Iehodà, vaho nimb' amo kilakila ondatio, soa t'ie hibaboke naho hitolik' aman' Añahare vaho hitoloñe mañeva soloho. **21** Ie ty talimpitsepaha' o Tehodao ahy tai' anjomban' Añahare ao naho ty fimanea' iareo hañè-doza amako. **22** Ie amy zao, amy fañoloran' Añahare ahy le mitoloñe pake henane, mitalily ami'ty kede naho ty bey, tsy mitaroñe inoñ' inoñe naho tsy o nisaontsie' o Mpitokio naho i Mosè te ho tondrokeo; **23** te tsi-mahay tsy nijale i Norizañey, naho amy t'ie ty nivaloha'e nivañonko veloñe ro hitaroñe hazavañe am' ondatio vaho amo kilakila ondatio. **24** Ie mbe niveroke, le hoe ty nipoñafa' i Festosy, O Paoly, gege irehe; mampikitek' azo ty habein-kilala'o. **25** Aa hoe t'i Paoly: Tsy tondren-draho ry Festosy aman-kasy, fa tsara to naho hendre o fitaroñakoo. **26** Toe fohi' i mpanjakay i tsarañey, le itaroñako ampidadañe, naho iantofako te leo raik' amo raha zao tsy mietak' ama'e amy t'ie tsy nanoeñ' ankotsok' ao. **27** Ry Agripa Mpanjaka, tsy iantofa'o hao o mpitokio? Apotako t'ie miantoke. **28** Aa hoe t'i Agripa amy Paoly, Hete, didý tsy

nandrisik' ahy irehe ho mpiamy Norizañey!
29 Hoe t'i Paoly: He te aniany ke te ela, lonik' aman' Añahare abey te tsy ihe avao, fa ze hene mijanjañe ahy henaneo ty hanahak' ahy naho tsy o silisily retoañ' avao. 30 Le niongake i mpanjakay naho i Ragovay naho i Berenikae vaho o nindre niambesatse am'iereoo 31 le nitolake naho nifamesoveso ty hoe: Tsy nanao inoñ' inoñe indatiy t'ie hañeva havetrake ndra harohy. 32 Le hoe t'i Agripa amy Festosy: Mete ho hinaha indatiy naho tsy nikaike amy Kaisara.

27 Le linily te hiondrañe an-dakañe mb'e Italia mb'eo, le nasese ami' ty mpifehe zato atao Jolio, firimboña' Aogosto t'i Paoly naho ty mpirohy ila'e. 2 Nijon-daka' i Adramitiome zahay, ie hamb' an-tane añolo' i Asia aña, le nionjoñe mb'eo rekets' i Aristarko, nte Makedonia hirik'e Tesalonika. 3 Le nidosy e Sidona amy loak' àndroy, le nitretzeze' i Jolio t'i Paoly vaho nenga'e hamb' amo rañe'eo mb'eo hatraheñe. 4 Le nijon-dakañe boak' ao le nanehake mb' atimo' i Kiproso amy te niatretioke. 5 Le nitsake i riakey nañolotse i Kilikia naho i Pamfilia vaho nipok'e Maira-Likia ao. 6 Teo ty nanjoa' i mpifehe zatoy ty laka' i Aleksandria hiondrañe mb'e Italia aña, vaho nampijoñe'e ama'e zahay. 7 Le nizenjèñe ey avao andro maro le tsy nimora ty niharinea'ay i Kinido fa tsy nimete i tiokey, le niary ambane' i Kreta tandrifè i Salmona, 8 naho nifanehake mafè nañolotse vaho nipok' an-toetse atao Fipaliran-tsoa, marine' ty rova atao Lasea. 9 Le tambatse eo andro maro, mbore niharaty ty fijoñañe fa aña i Fililirañey, le hoe ty hatahata' i Paoly: 10 O 'ndatireo, apotako te ho liàm-baràta an-joy naho fianto itoy, tsy o kilankañe naho i lakañey avao, fa o fiain-tikañe. 11 Fe niantoke i kapiteniy mandikoatse ty saontsi' i Paoly i mpifehe zatoy naho i tompo' i lakañey. 12 Aa kanao tsy soa fitofañe ami'ty asotry i fipalirañey, le nilahatse hanonjohy i liay i màroy, hera mete ho takareñe ty Foiniksa, fipalira' i Kreta, hiasotry aña, ie ankalo' o tiok' atimo-ahandrefa naho avarats' ahandrefa. 13 Le nitiotioke boak' atimo, natao' iareo t'ie i tamañey, le naonjoñe i vato-fatsikey, vaho

nañolotse marine' i Kreta. 14 Tsy tampetampetse izay, kinabokabo' ty tio bey nizotso boak' amy tokonosey, ty rivo-doza atao faok' atiñana, 15 le tsinepa'e i lakañey, ie tsy nahasoroke i tiokey fa nadoñe haronje'e avao. 16 Le nioza añ' alo' ty tokonose atao Klaoda, le nifanehafa'ay ty hitambozòtse i lakan-dozay. 17 Aa ie tafanonjoñe, le vinandibanditse taly i lakam-beiy hamihine aze, amy te nihakahakaeñe ke hivariñe mb' am-pasen-kevo ao, naho nazotso o laio vaho napoke hisiotsiotse mb'eo. 18 Le loho navoamboa' i faokey te loak'andro, le namototse nañary kilankañe iereo. 19 Amy andro faha tely ka navokovoko' iereo am-pitàñe ty harao' i lakañey. 20 Le andro maro tsy niboak' i àndroy ndra o vasiañe, naho tsy atao tio-kede ty nikobokoboke, le ndra loli'e ty fisalala'ay te ho rombake. 21 Le songa nifeake tsy aman-kane, le niongak' añivo' iereo t'i Paoly nanao ty hoe: Ry ondaty reo, ho nisoa naho nihaoñe' areo i tarokoy, te tsy ho vinotsotse ty Kreta, vaho tsy ho nizo ty fijoy naho fianto toy. 22 F'ie henaneo, osiheko hirearea amy te tsy ama' areo ty ho motso fiañe, fa ty lakañe toy avao. 23 Toe nijohañe añilako eo aniankale i anjelin' Añahare mpametrek' ahy naho itoroñakoy, 24 nanao ty hoe: Ko hemaña Paoly, amy te tsi-mahay tsy hatrefe'o t'i Kaisara, vaho ingo, tinolon' Añahare azo o mindre lia ama'o iabio. 25 Aa le manintsina, ry ondatio, fa atokisako t'i Andria nañahare te ho zoeñe do'e amy tsinara amakoy. 26 Le amy zao, tsi-mete tsy hitoña an-tokonose tika. 27 Aa ie amy haleñe fahafolo-efats' amby, le nasiotsiotse an-driak' Adria ey avao, le amy ante tsaleñey, natao' o mpiandakañe t'ie nañarine tane. 28 Nitsoke iereo, le nanjo roapolo tratra; niveve kedekedeke le nitsoke indraike, nanjo folo lim' amby tratra. 29 Aa ie nihemaña te hidasiñe am-bato, le nanjotso vato-fatsike efatse amboho' i lakañey, vaho nisalala ty manjirik' andro. 30 Le nimane hipotitsike amy lakañey o mpiandriakeo, naho fa nazotso' iareo an-driak' ao i ana-dakañey vaho nanao sare hampijoñe vato-fatsike antondoha'e ao, 31 le hoe t'i Paoly amy mpifehe zatoy naho amo lahin-defoñe: Naho tsy midoñe an-dakañe

atoy iereo, le tsy ho rombaheñe ka nahareo. **32** Aa le pinoto' o lahin-defoñeo ty tali' i anan-dakañey vaho napoke hihintsañe aña. **33** Ie nangarañe i àndroy le songa nosihe' i Paoly ondatio hikama, ami'ty hoe: Fa nifeake naho nitolom-pililitse andro folo-efats' amby tika, tsy nitendre inoñ' inoñe. **34** Aa le iboliboliako hikama fa rombak'ay toy, amy te leo raik' ama' areo tsy ho po-maròy raike ty añambone'e. **35** Ie nanao izay, le nandrambe mofo, nañandriañe an' Andrianañahare añatrefa' iereo iaby, naho finola'e vaho nikama. **36** Hene nazava-troke vaho nangalake mahakama; **37** aa ie natontoñe le roanjato-tsi-fitom-polo-eneñ' amby ro amy lakañey. **38** Ie niànjañe, le nampaivañe' iereo i lakañey am-pañariañe i tsakoy an-driak' ao. **39** Ie nazava i àndroy, nialik' am' iereo i taney, f'ie nahatalake vinañe naho faseñe añ'olots'ey ze mete' i lakañey hitoñañe. **40** Aa le nampipitsoheñ' aña o vato-fatsikeo, naho napok' an-driak' ao, naho binatsa' iereo o talim-panehafan-dakañeo, naho naonjoñe amy tiokey ty lai-aolo, vaho nigodañe mb' añ' olotse ey. **41** Fe nidoñe am-pifanampean-driake roe eo i lakañey, le nidevoke naho nijihetse am-paseñe ao ty loha'e, tsy nitroetroe, vaho dinorodemo' ty fivalitabo'a o onjao i voli'ey. **42** Fisafirie' o lahin-defoñeo ty hanjamañe o mpirohio kera hilaño vaho hibotitsike. **43** Fe te handrombake i Paoly i mpifehe zatoy, le tsy nimea'e henefeñe i kililiy, vaho linili'e te hijoñe an-drano aolo ze nahay nilaño, hitakare'e i taney. **44** Nandrambe varamba o ila'eo naho potepoten-dakañe ka ty ila'e vaho songa ni-tra-drombak' an-tamboho eo.

28 Ie nihaha amy varatay, le naharendreke te atao Melita i tokonosey. **2** Nisoa ty fitretreza' o tompo-taneo: ie namiañe afo naho nanao an-traño anay, amy te niavy ty orañe vaho nangoratsake. **3** Nanontoñe fehen-katae t'i Paoly naho napo'e añ'afao ao, fe nakare' i hafanañey ty mereñe nipitek' am-pità'e eo. **4** Ie niisa' o tompo-taneo i mereñe niradorado am-pità'ey, le hoe ty vesoveso' iereo: Tsy mete tsy mpamono, ondatio, le ndra t'ie nivotsotse amy riakey tsy nenga' ty toly ho veloñe. **5** Fe

nahifi'e añ'afao ao i mereñey, le tsy niore. **6** Nitokoe' iereo ke hiboenatse hera hikorovoke hikenkañe aniany, f'ie nandiñe ela naho tsy nahaoniñan-joy, le nibalintoa ty fivetsetset' iereo vaho ndrañahare ka ty nanoeñ' aze. **7** Marine eo ty tane' i mpiaolo i tokonosey, Poplio ty tahina'e. Nandrambe anay antalatala-saba re naho nanoe'e añ' anjomba'e telo andro. **8** Ie amy zao, natindry ty hamae-sandriñe naho niazoy' ty tsora-dio ty rae' i Poplio. Nimoak' ama'e ao t'i Paoly, le nihalaly naho nampitongoa'e fitañe, nampijangañ' aze. **9** Heneke izay, le songa nipoteake eo ze narare ila'e amy tokonosey vaho nijanganeñe. **10** Nanoly fiasiañe ama'ay iereo, le ie ho nionjoñe, natoro' iereo ze he'e pinai'ay. **11** Ie nahamodo telo volañe, le nionjoñe ami'ty lakañe niasotry amy tokonosey. Nte-Aleksandria i lakañey le i Mpihambañe rey ro viloñe andoha'e eo. **12** Ie nitoly e Sirakosa, le nitofa telo andro. **13** Boak' ao, nañariary naho nivotrake e Regioma, aa ie nahamodo andro raike, le namaoke ty tiok' atimo, vaho nipotitse e Potioly aña amy loak' àndroy; **14** Nanjo roahalaly eo zahay, naho nampihovae' iereo hañialo ao fito andro; izay vaho nionjoñe mb'e Roma mb'eo. **15** Aa ie nahajanjiñe ty ama'ay o roahalaly aña, le nihitrike naho nifanalaka ama'ay an-Tsenan' Apio, amy Hotely Teloy; aa ie tendreke i roahalaly rey t'i Paoly le nañandriañe an' Andrianañahare vaho nirearea an-troke. **16** Ie nandoake e Roma ao, le nengañe hiambesatse ie raike t'i Paoly mindre amy lahin-defoñe mpiambeñe azey. **17** Ie nimodo ty telo andro le kinai' i Paoly o mpiaolo' o Jiosio, aa naho nifanontoñe, le nanao'e ty hoe: Ry roahalaly, ndra te tsy nandilatse am'ondatio ndra amo satan-droaen-tikañeo iraho, le nasee an-drohy boak' Ierosaleme ao mb'am-pità' o nte-Romao. **18** Nalohi' iereo, le ho hinaha amy te tsy aman-taly hamonoañe ahy. **19** Fe nanjehatse o Tehodao, le nazitse iraho hipay to amy Kaisara—tsy t'ie hanese sisý amy tanekoy. **20** Izay ty nikanjiako anahareo hifankaoniñe naho hifanaontsy. Fa ty fitamàko Israele ty nandrohizañe ahy amo silisilio. **21** Hoe iereo tama'e: Mbe tsy nandrambe taratasy boake

Iehodà ty ama'o zahay, vaho tsy amo roahalahy boak' ańeo ty nitalily ndra nisaontsy raha tsy mete ty ama'o, **22** f'ie te hijanjińe azo, o fivetsetsetse'oo, fa i firimbońańe zay, fohi'ay te mavoeńe tok'aia tok'aia. **23** Ie nifamantańe andro, le maro ty niheo mb'ań'akiba'e mb'eo, le nampalangese'e am'iereo an-tarońe i Fifehean' Ańaharey, le nimanea'e osike ty amy Iesoà boak' amy Hà' i Mosè naho hirik' amo Mpitokio handro pak' amy hãleńey. **24** Niantoke i enta'ey ty ila'e; tsy nipaoke ka ty ila'e. **25** Ie nifanao lie-drokońe, naho ho niavotse, le nagado' i Paoly ami'ty saontsy zao: To ty nisaontsie' i Arofo Masińey ańam' Isaia mpitoky amandroae' areo, ty hoe: **26** Akia am'ondaty retiańe naho tarońo ty hoe: Hijanjińe nainai'e nahareo fe tsy hahafohińe, vaho hitolom-pańisake f'ie tsy hahaonińe. **27** Fa gãńe ty arofo' ondaty retiańe; le mivalagińe o ravembia'eo, mbore nakipe'e o fihaino'eo. Tsy mone hahaonińe am-pihaino, naho hahajanjińe an-dravembia, naho hahafohińe ań'arofa, naho hibalintoa, vaho ho jangańeko iereo. **28** Mahafohina arè, te nafantoke ho amo kilakila' ndatio o fandrombahan' Ańahareo, ie ro hijanjińe! **30** Nimoneńe roe taońe garagadińe ań'anjomba nafondro'e ao re vaho nampihovà'e iaby ze niheo mb'ama'e, **31** nitarońe i Fifehean' Ańaharey naho nańoke i Talè Iesoà Norizańey am-pidadãńe vaho tsy nisebańeńe.

Romana

1 I Paoly, fetrek'oro' Iesoà Norizañey, kinanjy ho Firàheñe, navaheñe ho ami'ty talili-soan'Añahare **2**nampitamà'e taolo amo mpitoki' i Sokitse Masiñeio **3** ty amy Ana'e nasama' ty tarira' i Davide ami'ty nofotse, **4** niventeñe amy Arofo Masiñey te Anan' Añahare an-kaozarañe ami'ty fivañona'e an-kavilasy, i Talèntika Iesoà Norizañey. **5** Ie ty nandrambesantika hasoa naho ty maha Firahe'e hinday o kilakila ondatio hivohotse am-patokisañe. **6** Hirik' am'iareo ka ro nikanjia' Iesoà Norizañey anahareo. **7** Ry hene kokoan' Añahare e Roma nikanjieñe ho noro'eo: Hasoa ama' areo naho ty fañanintsin' Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey. **8** Valoha'e, andriañeko t'i Andrianañahareko añañam' Iesoà Norizañey ty ama' areo iaby, te saontsieñe tok' aia tok'aia an-tane atoy ty fatokisa' areo. **9** I Andrianañahare toroñeko antroko amy talili-soa' i Ana'eiy ro valolombeloko te tsy apoko ty fitiahiañ' anahareo **10** amo filolohakoo, mitolon-kalaly, he mete henaneo, he aña, t'ie ho nañeneke ty liako mb' ama' areo mb'eo naho satrin' Añahare. **11** Salalaeko te hahatreana anahareo, handivako ravoravon' arofo hampaozatse— **12** soa t'ie hohòeñe mindre ama' areo, songa ty amy fatokisa'ey, inahareo naho izaho. **13** Tsy teako tsy ho fohi'areo, ry roahalaly, te beteke nisafiriekeo ty hionjomb'ama' areo mb'eo (fe mbe tsy nanjo lalañe) soa t'ie hanam-bokatse manahake amo kilakila ondaty ila'eo. **14** Anaña' o Grikaio naho o renetaneo naho o mahilalao vaho o tsy mahilalao songo iraho. **15** Rototse ka iraho hitaroñe i talili-soay e Roma ao. **16** Tsy mahasalatse ahy i Talili-soay, amy t'ie ty haozaran' Añahare maharombake ze hene mahafiato, o Jiosio hey, vaho o Grikaio. **17** Ie ty andrendrehañe ty havantañan' Añahare, am-patokisañe ampitom boam-patokisañe; fa pinatetse te: Fatokisañe ty hiveloma' o vantaño. **18** Toe miaboak' andindine ey ty haviñeran' Añahare amy ze fonga hatsivokarañe naho tsy havañona' ondaty manindry ty hato ami'ty halo-tseraha'e, **19** fa malange am' iereo ze mete ho fohiñe

aman' Añahare, fa nampalangesan' Añahare. **20** Toe midodea boak' ami'ty namboareñe ty voatse toy o sata'e tsi-isakeo, ty haozara'e tsy modo, naho t'ie Andrianamboatse, rendreke amo namboareñeio, tole ndra tsy aman-kaveroke iereo. (aidios g126) **21** Aa ndra t'ie mahafohiñe i Andrianamboatse, tsy andregea'e ho Andrianañahare, tsy mañandriañe, vaho miha-tsi-vente'e ty fivetsetsetse' iereo, mbore mihamaieñe o tro-gege' iareoo. **22** Mihaboke hihitse te mone miha-dagola, **23** soloa'e sare-ondaty mora momoke, naho voroñe naho biby aman-tombok' efatse vaho biby milaly, ty engen' Añahare tsi-modo. **24** Aa le adòn' Añahare amo draon-tro' iareoo ho ami'ty haleorañe hifaniva vatañe. **25** Atakalo' iareo vande ty hatòn' Añahare vaho mitalaho naho mitoroñe amo namboareñeio, fa tsy aman' Andrianamboatse—I rengèñe nainai'ey. Amena. (aiòn g165) **26** Izay ty ampipohan'Añahare ampipaiañe faly iareo: hatsalo' o roakemba' iareoo sata tsy fanoeñe amo fiolorañe mahitio; **27** naho ado' o lahilahio ty fiolorañe vantañe aman' ampela hiforehetse hifampipay; ie manao haloloañe aman-dahilahy ty lahilahy, vaho rambese'e am-batañe ty toly mañeva o hakeo'eo. **28** Aa kanao tsy sazò' iareo ty hitambozòtse ami'ty faharendrehañe an' Andrianañahare, le adon' Añahare ami'ty fitsakoreañe mengoke, hanao raha tsy fanoeñe; **29** ie lifo-katsivokarañe, halò-tserahañe, fatitimena, helo-tro, fihañañe, fañohoan-doza, fifanointoiñañe, famañahiañe, hasiahañe vaho fibisibisihañe; **30** mpidramotse, mpalaiñe an' Andrianañahare, mpiteratera, mpibohaboha naho mpirengevoke; mpikitro-draty vaho mpanjeha-drae. **31** Ie tsy aman-kilala, mpivalik'am-païina, tsy mahafikoko vaho po-fiferenaiñañe. **32** Ndra t'ie mahafohiñe ty havantañan' Añahare tsy apota'e te mañeva havetrake ty manao i tsarañey, le tsy vaho anoe'e, fa onjone' iereo o mpanao irezaio.

2 Aa le tsy amam-piveroha'e ondatio, ndra iaia irehe mizaka, o fizakà'oo ro amara'o vatañe, amy te ihe mizaka ro mpanao o itaroña'o. **2** Toe fohin-tika te vantañe ty talim-pizakan' Añahare o manao i sata rezaio. **3** He zao ty

atao'o, ry ondatio, ie anoe'o o fanoe' o zakae'oo, ho votitsihe'o hao i zakan' Añaharey? 4 Ke vasohe'o ty havokaran-kasoa'e, ty fañantoaña'e naho ty fahaliñisa'e, ie amoea'o te mitaoñe azo hisoloho ty fatarihan' Añahare. 5 Fa ty tro'o manjehatse tsy mete misoloho ro mañaja haviñerañe ho azo amy andron-kaviñerañe naho famentabentarañe ty hatòn-jakan' Añaharey, 6 ie songa ho tambezeñe ty amo sata'eo t'indaty; 7 le tolora'e haveloñe nainai'e o mipay engeñe naho asiñe naho tsy fihomahañe am-pimanean-kasoa; (aiōnios g166) 8 fe fiforoforoañe naho haviñerañe o mpitribàhatseo, o mañarinje ty to naho mitolon-katsivokarañe naho habosehañe vaho hatorifihañe. 9 Eka ho valea'e hasiloke naho halovilovy ze fiai' ondaty mpanao raty, ty Jiosy hey vaho ty Grika; 10 le engeñe naho asiñe naho fañanintsine ze hene mpanao soa; ty Jiosy hey vaho ty Grika. 11 Fa tsy mirihy t'i Andrianañahare. 12 Toe songa hikorokomake alafe' i Hake ze mandilatse alafe' i Hake, vaho sindre ho zakaeñe amy Hake ze manao hakeo ambane' i Hake, 13 Tsy ze mpijanjiñe Hake ro malio-tahiñe aman' Añahare, fa ty mañambeñe Hake ro mahazo to; 14 aa ie mahafañorike ty andilia' i Hake an-dilitse ty ambahiny tsy aman-Kàke, le aman-Kake am-bata'e ty tsy aman-Kàke, 15 fa ampalangese' o sata'eo te misokitse an-tro'e ao ty nafe' i Hake, itaroñam-betse vetse, ke anisia' ty fitsakorea'e he añatoa'e 16 amy andro ho zakaen' Añahare añam' Iesoà Norizañey o mietake am' ondatio; izay ty talily soa taroñeko. 17 Aa ihe manoñom-batañe ho Jiosy, mpiato amy Hake naho mirenge aman' Añahare; 18 ihe mahafohiñe o satri'eo naho miantoke ty soa kanao niòke amy Hake, 19 naho atao'o te mpialo' ty goa naho hazavàñe amo añ' ieñeo, 20 mpanoro ty tsi-mahilala, mpañoke ty bahimo, ama'o ty vente' ty hihitse naho ty hatò amy Hake ao— 21 ihe arè, mpañoke ty ila'e, maño-batam-b'iheo? Ihe manoro ty hoe: Ko mikametse, he mikizo? 22 Ihe manao ty hoe: Ko mañarapilo; mitsindroke amontoñe ao hao? Ihe malain-tsikily, va'e mpampikametse añ' anjomba miavake ao? 23 Ihe mpisenge Hake, hera mañamavo an'Andrianañahare ami'ty

fandilara'o Hake? 24 Toe pinatetse te: Inahareo ro iteratera' o kilakila ondatio ty tahinan' Añahare. 25 Toe mahasoa ty savatse, naho oriheñe ty Hake fe naho mpiola amy Hake le mivalike ho tsy fisavarañe i fisavara'oy. 26 Aa naho àmbe' ty tsi-sinavatse o fañè amy Hake aoo, tsy ho volilieñe te afa-boy hao i tsy misavatesy? 27 Toe hizakà' ty tsi-afa-boiñe mahambeñe Hake. Ama'o i pinatetsey naho i savatsey f'ie mpiola amy Hake. 28 Fe tsy mahajiosy t'ie alafe'e avao, mbore tsy atao savatse i anoeñe an-tsandriñey. 29 Toe Jiosy t'ie an-troke ao, naho añ'arofa ao ty savatse to, fa tsy antsokitse; aa le tsy boak' am'ondatio ty enge' fa aman' Añahare.

3 Inoñe arè ty tombo' ty maha Jiosy; he ino ty mahasoa o savatseo? 2 Toe jabajaba tok'aia'aia! Valoha'e, toe nafantoke am'iereo o fepèn' Añahareo. 3 Hera tsy nahafiato ty ila'e? Hahamodo ty figahiñan' Añahare hao ty tsy fatokisa'e? 4 Sondo'e! Ee abey te ho tendreke to t'i Andrianañahare ndra te kila mpandañitse ondatio, amy pinatetse ty hoe: Soa t'ie ho zoen-to amo tsara'oo vaho handreketse te mizaka. 5 Aa naho onjone' ty hatsivokaran-tika ty hatòn' Añahare, le akore ty hatao-tikañe? te tsy to hao t'i Andrianañahare t'ie mandafa? (manao reha' ondaty rahoo). 6 Sondo'e ka! Naho nitò, akore ty hizakàn' Añahare ty voatse toy? 7 Aa naho ty vandeko ro mampionjoñe ty hatòn' Añahare ho ami'ty enge'e, le inoñe ty amàrañe ahy ho mpanan-kakeo? 8 Aa vaho akore t'ie tsy manao ty hoe: (Amy fanambaitambaiñañe anaiy, ie atao' ty ila'e te enta'ay), Antao hanao raty hito tsaha' ty soa? To ty famàrañe iareo. 9 Akore arè? Itika hao ro soa? Aiy! fa niventean-tika aniany te songa fehèn-kakeo ke te Jiosy he te Grika. 10 Fa pinatetse ty hoe: Tsy eo ty vañoñe, leo raike; 11 tsy eo ty mahilala, tsy eo ty mipay an' Andrianañahare. 12 Fonga nandifike, songa tsy manjofake; tsy ia ty manao soa, leo raike. 13 Kibory misokake ty tretra' iareo; mitolompamañahy ty famele' iareo; Ambane soñi' iareo ao ty vore' o mereñeo. 14 Lifotse fatse naho afero o falie' iareoo. 15 Malisa te hampiori-dio ty fandia' iareo; 16 fianto naho hasotriañe ro

amo lala' iareoo; 17 vaho alik'am' iereo ty lalampanintsinañe. 18 Tsy aolom-pihaino' iareo ty fañeveñañe aman' Añahare. 19 Fohintika te ze tsarae' i Hake ro tsarae'e amy ze ambane' Hake, hampihomboñe ze kila falie, vaho fonga hampivolilieñe aman' Añahare ty voatse toy; 20 fa tsy ama' nofotse veloñe ty hahazo to ampivazohoa'e ami'ty fimanemane'e Hake; amy te fampandrendrehan-kakeo ty Hake. 21 Ie henane, fa nadodea alafe' i Hake ty havantañan' Añahare, ie taroñe' ty Hake naho o Mpitokio 22 naho boak' aman' Añahare añamy figahiña' Iesoà Norizañey ty havantañañe, ho amo hene mitam-patokisañe, le tsy iambakambàhañe; 23 toe fonga nanao hakeo naho milesa ami'ty engen' Añahare, 24 f'ie nampivantañeñe tsi-ambili'e amy fatariha'e añamy fijebañañe amy Iesoà Norizañey, 25 i sinafirin' Añahare ho takom-boiñe añamy fiatoañe an-dio'ey, hampiboake ty havantaña'e, fa am-pahaliñisa'e ty nirirañen' Añahare o hakeo taoloo, 26 hampidodea'e amo sa zao ty havantaña'e, t'ie i Vantañey naho ty figahiña' Iesoà ro fañavantañañe ondaty. 27 Aia arè ty firengeañe? Napoke aña. Ami'ty Hake mana akore? He ampimanemaneañe? Aiy avao, fa amy Hake miatopatokisañey. 28 Aa le agadon-tika te vantañe' i fatokisa'ey t'indaty fa tsy am-pimanemane'e Hake. 29 Aa vaho Andrianañahare' o Jiosio avao hao re? Tsy a' o fokontokoñe ka hao? Eka, toe a o fokontokoñe ka. 30 Inao, Raike t'i Andrianañahare, le fatokisañe ty añavantaña'e o sinavtseo naho fatokisañe ka o tsy sinavtseo. 31 Hera faohen-tika am-patokisañe t'i Hake. Aiy, sondo'e! te mone ajadon-tikañe t'i Hake.

4 Aa ino ty hataon-tika te nioni' i Abraàme raentika am-bata'e? 2 fa naho o fimane'e o ty nañavantañe i Abraàme, le amam-pisengea'e re, fe tsy añaatrefan' Añahare. 3 Ino ty tsarae' o Sokitse Masiñeoo? Natokisa' i Abraàme t'i Andrianañahare vaho nivolilianko havantañañe. 4 Ie mitoroñe t'indaty, le tsy atao falalàñe ty tambe'e fa zo'e. 5 Fe amy tsy mitoroñe fa miato amy Mpañavantañe ty tsy aman-Kàkeiy, le volilieñe ho havantaña'e i fatokisa'ey. 6 Hambañe amy tsarae' i Davide ty

haeha' ondaty vinolilin' Añahare ho vantañe tsy ty amy fitoroña'ey: 7 Haha o nafahan-kakeoo, naho o aman-tahiñe kinolopokeo. 8 Haha t'indaty tsy anaña' Iehovà hakeo. 9 O sinavtseo avao hao ro haha, ke o tsy sinavtseo ka? amy nataon-tika te nivolilieñe ho havantañañe amy Abraàme i fatokisa'ey. 10 Akore ty namoliliañe aze? Ie fa sinavtse hao, ke ie mbe tsi-afa-boy. Toe ie tsy nisavtse naho mbe tsi-tinampake! 11 Aa le rinambe'e ho viloiñe i savatsey; ho volifitombo' i havantañam-patokisa'ey, ie mbe tsy niafa-boiñey. Toly ndra ie ty rae' o mpiato tsy sinavtseo, hamoliliañe iareo ho vantañe. 12 Ie ka ty rae' o sinavtseo, tsy o niafa-boiñe avao fa o mañavelo amy fatokisa' i Abraàme raen-tikañey t'ie mbe tsy nisavareñe. 13 Tsy añamy Hake fa amy havantañam-patokisañey ty nampitamañe i Abraàme naho o tarira'eo t'ie ty handova ty voatse toy. 14 Fa naho ty mpimane Hake ro mpandova le tsy vara ty fatokisañe vaho kòake ty fitamañe. 15 Toe minday lafa t'i Hake, fe naho tsy eo lily, tsy eo zehatse. 16 Ie amy zao, le fatokisañe añamy fatarihañey, hamenteañe ty nampitamañe ze hene tariratse, tsy ze amy Hàke avao, fa amo mpitrao-patokisañe amy Abrahàmeo ka, ie raen-tikañe iaby, 17 (Fa hoe ty pinatsetse: Fa nanoeko raem-pifeheañe maro irehe) ie añaatrefa' i natokisa'ey, i Andrianañahare mameloñe o nihomakeo vaho mikanjy o raha tsy eoo ho eoy. 18 Ie ho nilesa ty fisalala'e, mb'e niantofa'e i nampitamañey, t'ie ho raem-pifeheañe maro, ty amy nitsaraeña ama'ey, te: Ho mira amy zay o tarira'oo. 19 Tsy nimokotse i fatokisa'ey, tsy hinao'e i sandri'e fa hihomakey—ie niha-zato taoñe—naho ty hamodoa' ty trañon' ana' i Sarae; 20 tsy niankanie'e an-tsi-fatokisañe i nampitaman' Añaharey, fe nihafatratse am-patokisañe, nandrengan' Andrianañahare; 21 ie niantoke do'e te lefen' Añahare ty hahafonitse i tsinara'ey 22 le vinolily ho havantañañe ama'e. 23 Ie amy zao, tsy ie avao ty nanokirañe te vinolily ho ama'e, 24 fa ho volilieñe ka tika mpiato amy nampitroatse Iesoà Talèn-tika ankavilasiy; 25 ie nasese ty amo hakeon-tikañe vaho natroatse hañavantañe an-tika.

5 Aa kanao vinolily ho vantañe tika ty amy fatokisan-tikañey, le an-kanintsine tika aman' Añahare añamy Talèn-tika Iesoà Norizañey, 2 le fatokisañe ka ro ahazoan-tika lalañe mb'amy hasoa ijohañan-tikañey, ie mitreñe, misalala ty hahaoniñañe i engen' Añaharey! **3** Tsy izay avao, fa rengen-tika o halovilovian-tikañeo, fohiñe te minday fahaliñisañe i haloviloviañey **4** naho figahiñañe i fahaliñisañey vaho fitamañe i figahiñañey, **5** ie tsy salare' i fitamañey, amy te nadoandoañe an-tron-tikañe ao ty fikokoan' Añahare amy Arofo Masiñe natolots' an-tikañey. **6** Ie mbe nalejolejo tika, le nivilasy ho a o lotserkeo amy'ty sa mete i Norizañey. **7** Tsy siake hamoer' aiñe ty vañoñe, fe he eo ty mahavany hivetrake hisolo t'indaty soa. **8** Fe niventen' Añahare ty fikokoa'e antika, amy te mbe nanan-kakeo tika te nivilasy i Norizañey. **9** Aa kanao nivantañe' i lio'ey tika, antsake te ho hahan' amy haviñerañey! **10** Ie mbe nimpirafelahy tika ro nifampilongoeñe aman' Añahare amy havilasi' i Ana'eiy, sandrake, t'ie nifampilongoeñe ro ho rombaheñe amy havelo'ey! **11** Tsy izay avao, fa Iesoà Talè Norizañey henaneo ty andrengan-tika an' Andrianañahare, i nanjoan-tika fijeñañañey. **12** Aa le hambañe amy te indaty raike ty nizilian-kakeo amy'ty voatse toy naho i havilasy ty amy tahiñey, te kila hifetsahan-kavilasy, amy te fonga nandilatse; **13** Toe tami'ty voatse toy taolo' i Hake o fandilaraño, fe tsy mahaseseke ty tahiñe naho tsy eo ty Hake. **14** Ndra te izay, nameleke faha' i Dame pak' amy Mosè o havilasio, ndra amo tsy nandilatse am-panjehara' i Dameo, ie fanalinjoa' i hitotsakey. **15** Fe tsy manahake i tahiñey ty hasoa, fa naho ty hakeo' i raikety ty nahavilasy i màroy, antsake te nitobàke amy màroy ty fatarihan' Añahare, naho ty hasoam-palalà' i raikety, Iesoà Norizañey! **16** Eka, tsy ampanahafeñe amy'ty toli' i nandilatsey i falalàñey, amy te nikai-jaka naho ninday fatse i raikety; fe nandimbe hakeo maro i falalàñey vaho ninday havantañañe. **17** Aa naho ty tahi' i raikety ty nifehean-kavilasy añamy raikety, sandrake te hifeleke an-kaveloñe ao o mandrambe i hasoa mitoabotsey naho i ravoravon-kavantañañoio

añamy raike atao Iesoà Norizañey. **18** Aa le, hambañe amy te nafà' ty hakeo raike ze kila ondaty, te nivantañen-ko veloñe amy'ty sata-vañoñe raike ka ze hene' ondaty. **19** Fa manahake ty nampanaña' ty fanjehara' indaty tahiñe i màroy, ty nañavantaña' i raikety i màroy amy fivohora'ey. **20** Nivotrak' eo ty Hake hampivangogo o tahiñeo, aa ndra te nirokoroko o tahiñeo, somandrake te niraorao ty fatarihañe, **21** aa le hambañe amy te hakeo ty nifeleke an-kavilasy, te fatarihañe ty hifehe an-kañavantañe mb'an-kaveloñe nainai'e añamy Talèntika Iesoà Norizañey. (aiñios g166)

6 Aa vaho hanao ty hoe hao tika: Antao hitolom-pandilatse hampitomambao ty hasoa! **2** Sondo'e! Akore t'ie nihomake an-kakeo ro mbe ho veloñ' ama'e? **3** He tsy fohi' areo te itikañ' iaby nilipotse am' Iesoà Norizañey ro nilipotse amy havilasi'ey. **4** Aa le nitrao-pilenteke ama'e tika amy lipotsey mb'an-kavilasy ao, soa te, hambañe amy'te nampitroare' ty engen-dRae an-kavilasy i Norizañey, ty hañaveloan-tika an-kavelom-bao. **5** Aa naho nampireketeñe ama'e tika an-kavilasy manahake aze, le ho mpiamy fivañonan-ko velo'ey ka tika, **6** ie fohiñe te naradorado mindre ama'e i vatan-tika hambo'ey, hañitoañe i sandriñe lifo-kakeoy, soa tsy hondevozen-tahiñe ka, **7** amy te votsotse an-kakeo ze fa nihomake. **8** Aa kanao niharo vilasy amy Norizañey tika, le atokisan-tika te hindrezañe an-kaveloñe ka, **9** fohiñe te natroatse amy havilasy i Norizañey tsy ho vilasy ka, amy te tsy anaña' i havilasy lily. **10** I havilasy nivetraha'ey, le nivetraha'e ty amo hakeoo indraike nahaheneke; fe i haveloñe iveloma'ey, ro iveloma'e aman' Añahare. **11** lantofa arè te nihomake an-kakeo nahareo, fe veloñe aman' Añahare am' Iesoà Norizañey. **12** Aa le ko atolotse ho fehèn-kakeo o sandri' areo ho momokeo, hivohots' amo hadrao'eo. **13** Le ko atolo' areo an-tahiñe o fangefange' areo ho harao-katsivokarañe, fe manolara vatañe aman' Añahare hoe nivelomeñe an-kavilasy; vaho o fangefange' areo ho haraon-kavantañañe aman' Añahare, **14** amy te tsy

hanan-dily ama' areo o hakeoo, amy t'ie tsy ambane' ty fimanemanean-dily, fa ambanem-patarihañe. **15** Akore arè? Handilatse hao tika amy te tsy fehèm-pepètse fa ambanem-patarihañe? Aiy, sondo'e! **16** Tsy fohi' areo hao te, ze anolora' areo sandriñe ho mpitoro'e hivohora'o, le ondevo' i vohorañey?—ke amo tahiñeo minday mb'am-pikoromahañe, he am-pivohorañe minday havantañañe. **17** Ty fatarihan' Añahare, inahareo nondevozen-kakeo fe mivohotse añ'arofa amo ventem-pañòhañe nitaroñañe, **18** le fa hinaha an-kakeo vaho mpitoron-kavantañañe. **19** Anoeke an-dreha' ondaty ty amy haifoifo' o sandri' areo: Fa hambañe amy te nafoe'areo hondevozen-kakeo naho tahiñe o fangefangeo hañonjonañe ty hatsivokarañe; t'ie hibanabana o fangefangeo hitoron-kavañonañe mb'am-piavahañe henane zao. **20** Ie nitoron-kakeo taolo, le nihaha amy havantañañey. **21** Aa le inoñe ty nivokareñe amo raha manalatse anahareo henane? kano ampigadoñe'e an-kamomohañe. **22** Aa ie hinaha an-kakeo naho mivohotse aman' Añahare henane, ro mahazo ty hasoa i fiavahañey ie mamokatse haveloñe tsy modo. (aiñonios g166) **23** Fihomahañe ty valen-kakeo, fe haveloñe nainai'e ro fatarihan' Añahare amy Talèntika Iesoà Norizañey. (aiñonios g166)

7 O ry longo, (ie itaroñako o mahafohiñe Hake) nofi' areo hao te fehè' i Hake t'indaty t'ie mbe veloñe? **2** Fa ampifetrehe' i Hake amy vali'ey ty rakemba naho mbe veloñe i rangahey, ie mihomake indatiy, le votsotse amy Hake mamahotse aze amy vali'eiy. **3** Aa naho anakeza' ondaty ty rakemba manam-baly le atao t'ie tsy vokatse. Fe naho mihomake i vali'ey, le haha amy Hake re, vaho tsy karapilo t'ie engae' ondaty. **4** Ie amy zao ry longo, ty Fañòva' i Norizañey ty nivetraha' areo amy Hake, hireketa' areo ami'ty hafa, amy nampitroareñe amy havilasiy, hamokaran-tika ho an' Andrianañahare. **5** Itika tamy nofotsey, le nitoloñe an-tsandriñe ao o draon-kakeo nisigihe' i Hake hamokara'e fihomahañe. **6** F'ie votsots' amy Hake henane, nivetrake amy namahotsey, hitoroñe ami'ty

nañavaoe' i Arofoy fa tsy am-pimanemanean-tsokitse hambo'e. **7** Aa le inoñe ty ho asantikañe? Hakeo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa tsy ho napotako ty atao tahiñe naho tsy t'i Hake, le tsy ho nihaiko ze atao fitsikirihane naho tsy nafè' i Hake ty hoe, Ko mihàñe. **8** I tahiñey, ie nampahazoa' i lily lalañe, nitrobo ze atao fikirañañe amako, fa naho tsy eo Hake, tsy eo tahiñe. **9** Niveloñe hey iraho taolo t'ie tsy aman-Kake; fe niavy i lily, le nibodan-ko veloñe o tahiñe vaho nikenkan-draho; **10** i fañè ho ninday haveloñey, te mone namono ahy. **11** I hakeoy, ie nampahazoa' i lily lalañe, namañahy ahy, vaho ie ty namono ahy. **12** Aa le Masiñe t'i Hake, le miavake naho vantañe vaho soa o lilio. **13** Aa vaho fihomahañe amako hao i soay? Sondo'e! Fa i tahiñey, hampiborahañe ty hakeo, nitoloñe fihomahañe amako amy soay, hampidodea' i Hake ty halo-tsere' o tahiñe. **14** Fohintika te añ'arofa t'i Hake, f'ie ama' nofotse naletake hondevon-kakeo. **15** Tsy apotako o anoekoo; le tsy anoeko o satrikoo, te mone i hejekoy ty anoeko. **16** Aa naho anoeko i tsy satrikoy, le iantofako te soa t'i Hake. **17** Ie henane tsy izaho ty manao, fa ty hakeo mitoboke an-troko ato. **18** Apotako te tsy imoneñan-kasoa ty nofoko toy. Toe amampisalalan-draho, fe tsy tafete'e ty fanoan-tsoa. **19** I soa satrieko hanoeñey tsy anoeko, fe i raty hejekoy ty toloñako. **20** Aa naho anoeko i raha hejekoy, le tsy izaho ty mitoloñe, fa o tahiñe mitsotsefotse amakoo. **21** Treako amy zao ty lily toy, t'ie manitra hanao soa, amako ty raty. **22** Toe iantofako an-kafalean-troke i Han' Añaharey; **23** fe mahatrea hake hafa ampangefangen-tsandriko ato mifandraparapake amy Hake am-pitsakoreako atoañey mandrohy ahy amy ha' o tahiñe am-pangefangekooy. **24** Hete, ondaty mavoin-draho! Ia ty hañaha ahy ami'ty sandrim-pihomahañe toy? **25** Andriañeko t'i Andrianañahare añaamy Talèntika Iesoà Norizañey. Ie amy zao mitoroñe i Han' Añaharey iraho an-troke ao, naho i ha' o tahiñeoy ami'ty sandriko hambo'e toy.

8 Ie henane zao tsy amampatse o am' Iesoà Norizañe, o tsy mañavelo amy nofotsey, fa

amy arofoio, 2 ie hinaha' i Han' arofo minday fiboaha' o anan' Añahareo ty voatse toy; 20 haveloñe am' Iesoà Norizañey amy han-tahiñe amy te nondevozeñe ami'ty tsy fanjofahañe o naho havilaisy. 3 Toe tsy nahalefe i Hake, namboareñe, tsy nisatrie'e, fe ami'ty fisafiri' i ie nampaifofoe' i nofotsey, aa le nihenefan' nampiangane irezay ho am-pitamañe 21 t'ie Añahare amy nañiraha'e i Ana'ey ho hambam- ho hahàñe am-pandevosa' i fimomohañey ka bintañe amo sandriñe maleo-tahiñe ho engan- ty voatse toy ho an-kavolonahem-pidadà' o kakeo, hamatse o tahiñe an-tsandriñe, 4 soa anan' Añahareo. 22 Fohintika t'ie mibabababa te ho heneke aman-tika tsy mpañavelo amy naho mitrao-pitoreo am-pitsongoañe pake haondaty hambo'ey fa amy Arofoy ty havantaña' henaneo ze kila namboareñe. 23 Tsy ie avao, i Hake. 5 Mifahatse amo raha' i hambo'eio fa itika aman-dengom-boa' i Arofoy, eka! itika ty fitsakorea' o mipiteke amy hambo'eio, fe ro mitreontreoñe an-troke ao, misalala ty amo rahan'arofoo o mpiato amy Arofoio. 6 fameloman' anake, ty fijebañañe o sandrin- Toe fihomahañe ty vetsetse mirekets' amy tikañe. 24 I fitamàñey ty nandrombahañe an- hambo'ey, fe haveloñe naho fañanintsañe ty tika, le tsy atao fitamàñe o fitamàñe isakeo, fa ereñeren-tro' i mitambozòtse amy Arofoy; 7 ia ty mitamà ty raha trea'e? 25 Aa ie tamaen- fa mandrafe aman' Añahare ty fitsakoreañe tika i tsy isakey le mihavàtse mandiñe aze. mipitek' amy hambo'ey, amy te tsy iambanea'e 26 Manahake izay, mañolotse o haifofoan- t'i Han' Añahare, toe tsy lefe'e; 8 vaho tsy tikañe ka i Arofoy; itika tsy mahay mihalaly ami'ty do'e, fa i Arofoy ro mañalalañe ho mete mahafale an'Andrianañahare o miato amy antikañe ami'ty fitreontreoñe tsy lefe talilieñe. sandriñe hambo'ey. 9 F'ie tsy amy hambo'ey, fa 27 Le i Mpihibiriby trokey ty maharofoañe ty amy Arofoy, naho toe mimoneñe an-tro' areo ao fitsakorea' i Arofoy, amy t'ie ro mañalalañe ho i Arofon' Añaharey; aa naho tsy ama'e i Arofo' i ho a o noro'eo ami'ty satrin' Añahare. 28 Fohin- Norizañey le tsy aze. 10 Ie ama' areo i Norizañey, ndra te nihomake an-kakeo i sandriñey, le tika te ampifanehafen' Añahare ze he'e haña veloñ' an-kavantañañe ty arofo. 11 Aa ie mañialo soa o mikoko an'Andrianañahareo, o kinanjy ama' areo ao ty Arofo' i nampitroatse Iesoà amy fisafiria'ey; 29 amy te ze niarofoa'e taolo amy havilaisy, le i nañakatse i Norizañey amy ro tinendre'e hihambam-bintañe amy Ana'ey, momokeo amy Arofo'e mañialo ama'areoy. 12 soa t'ie ty ho tañoloñoñoñam-piroahalaly le amy zao, ry longo, mpisongo tika: tsy amy maro. 30 Le nikanjie'e ka o tinendre'eo, naho hambo'ey t'ie ho veloñe amy modoy, 13 f'ie nampivantañe'e o nikanjie'eo, vaho nirengè'e o veloñe amy hambo'ey, le tsy mete tsy hihomake; nampivantañe'eo. 31 Akore arè ty hanoen-tika? fa naho i Arofoy ro añañoa' areo erike o sata' hiatreatre? 32 Aa ie tsy nañaro i Bako Toka'ey fa rati' i hambo'eio, le ho veloñe. 14 Fa hene anan' nengae'e ho antikañ' iaby, sandrake t'ie mitraoke Añahare ze tarihe' i Arofon' Añaharey. 15 Toe tsy ama'e ro hanolora'e ze he'e? 33 Ia ty hanisý o nandrambe i fañahim-pandrohizañey nahareo o jinobon' Añahareo? I Andrianañahare ro hirevendreveñe, f'ie nandrambe ty Arofom- mañavantañe, 34 Ia ty hamàtse? Iesoà Norizañey pamelomañ' anake mahakanjy ty hoe: Àba, ty nililasy, eka, toe nampivañonen-ko veloñe; Rae. 16 I Arofoy ty mitaroñe aman-tron-tikañe ie am-pitàn-kavanoan' Añahare eo henaneo te anan' Añahare; 17 aa kanao anake tika le mihalaly ho antika. 35 Ia ty hampipitsoke antika mpandova, toe mpandova aman' Añahare, naho ami'ty fikokoa' i Norizañey? haoreañe hao ke mitrao-pandova amy Norizañey, ie iharoan- haloviloviañe he fampisoañañe ke hasalikoañe tika haloviloviañe, le itrafoan' engeñe ka. 18 he fihaloañe ke hankàñe he fibara? 36 Toe Apotako te tsy mañeva hoharañe amy engeñe ho pinatetse ty hoe: Ihe ro anjamanañe anay bentabentareñe aman-tikañey ty haloviloviañe lomoñandro; volilien-ko añaondry ho lentañe henanekeo. 19 Fa mihalantavañe, mandiñe ty zahay. 37 Fe amy iaby rezay, mpandreake

ra'elahy tika amy Nikoko antikañey. **38** Le faharako te to, ke havilasy he haveloñe ke anjely he fifeheañe he ze eo henaneo ke ze mb'e aña, **39** he ty añ' abo ey ke ty an-dalek' ao he inoñ' inoñe ami'ty voatse toy, tsy hahasintake antikañe amy fikokoan' Añahare amy Talèntika Iesoà Norizañey.

9 Mitaroñe ty hatò amy Norizañey iraho fa tsy misovo-bolañe; mitrao-pitaroñe ampitsakoreako i Arofo Masiñey, **2** t'ie lonjetse, naho mitolom-pihontoke ty an-troko atoa, **3** fa nisalalaeo t'ie haitoane amy Norizañey ty amo longoko ama' nofotseo, **4** ie nte-Israele, a' iareo ty fameloman-ko anake, ty engeñe, o fañinao, ty fanolorañe Hàke, i fisoroñañey, vaho o fampitamañeio; **5** a' iareo o raeo, naho boak'am'iareo ami'ty nofotse i Norizañey—i ambone' ze he'ey, i Andrianañahare rengeñe nainai'ey. Amena. (aiōn g165) **6** Fa tsy te nilesa o tsaran' Añahareo, amy te tsy hene nte-Israele t'ie tarira' Israele, **7** mbore tsy songa anake t'ie tiri' i Abraame; fa, Am' Isaka ty ikanjiañe o tiri'oo, **8** aa le tsy o tariratse ama nofotseo ro anan' Añahare, fa o ana' i fitamaneio ro volilieñe ho tariratse. **9** Hoe ty tsara' i fitamaneñey, Hibalike ami'ty sa toy raho le hanañ' ajalahy t'i Sarahae. **10** Mbore adodea amy Ribkae, ie nampiareña' Isaka raentika indrai-pilotse, **11** (iereo mbe tsy nitoly, mboe tsy nanao inoñe ndra soa ndra raty, soa te hijadoñe i fijoboñañe sinafirin' Añaharey, tsy amo tolon-drahaio fa amy Mpikanjijy), **12** le hoe ty tsinara ama'e: Hitoroñe ty zai'e ty zoke'e, **13** amy pinatsetse ty hoe: Nikokoako t'Iakobe fa nihejeko t'i Esave. **14** Inoñ'arè ty hataotika? Hera aman' Añahare ao ty tsy to. Sondo'e izay! **15** Fa hoe re amy Mosè: Ho ferenaiñeko ze hiferenaiñako, le ho tretrezeke ze hitretrezako. **16** Aa le tsy ty fisalalà' ondaty, tsy ty filaisa' ondaty, fa i Andrianañahare mpitretre. **17** Le hoe i Sokitse Masiñey amy Fara: Amo safiry zao ty nampionjonako azo, te ihe ty hampiboahañe ty haozarako, naho hanitsihañe ty tane toy ami'ty fitaronañe i añarakoy. **18** Aa le tretreze'e ze satri'e, naho ampigañe'e ze laha'e. **19** Aa ke hatao' areo amako ty hoe, Inoñe arè ty itiña'e an-tika? Ia ty hahasebañe i satri'ey?

20 Hete, ry 'ndaty, ia v'ihéo te manoiñe aman' Añahare? Ho volañe' i namboareñey ty hoe hao i namboatse azey: Akore ty nanoe'o ahy?' **21** Hera aña' i mpanao valañe-taney lily i lietsey, t'ie ami'ty boko'e raika ro itsenea'e sinim-piasiañe naho ty valañe tsotra? **22** Aa vaho akore t'i Andrianañahare, ie te hamente ty haviñera'e naho hampandrendreke ty haozara'e, ro nifeake haliñisañe amo valañen-kabosehañe harotsakeo, **23** hampahafohinañe ty hafanjàka' ty enge'e amo valañem-pitretrezañe, o nihentseñe'e taolo ho rengèneo? **24** Itika nikanjje'e 'nio, tsy amo Jiosio avao, fa amo kilakila ondatio ka? **25** ie natovo'e amy Hosea ao, ty hoe: Ho tokaveko ty hoe: Ondatiko o tsy ni-ondatikoo, vaho Kokoa'e, i tsy nikokoañey. **26** Hifetsake an-toetse nanaoñe am' iereo ty hoe: Tsy ondatiko nahareo, t'ie hikanjiañe ty hoe: anak' Andrianañahare veloñe. **27** Le hoe ty koi' Isaia ty am'Israele: Ndra te nira amo fassen-driakeo ty ia' o tiri' Israeleo, ty sehanga'e avao ty ho rombaheñe, **28** fa hafetsa' Iehovà antane atoy i tsinara'ey; tsy kalafo naho masika. **29** Le ty amy nitokia' Isaiay: Naho tsy napo' i Talè-i-Màroy tiry tika le ho nanahake i Sodoma vaho ho nihambañe amy Gomora. **30** Inoñe arè ty ho asan-tika? T'ie nitendreke havantañañe o kilakila ondaty tsy nimane havañonañe, eka, toe havantañañe mijadoñ' am-patokisañe; **31** fa tsy nahatakatse ty havantaña' i Hake ka t'Israele nimanemane Hàke. **32** Akore? Amy t'ie tsy am-patokisañe fa am-pimanemaneañe, toe nitsikapia' i vato fitsikapiañey. **33** Hoe ty pinatsetse: Hehe, Apoko e Ziona ao ty vato fitsikapiañe naho ty vato faminganañe; fa tsy ho salatse ty miato ama'e.

10 O ry longo, ty salalan-troko naho ty halaliko aman' Añahare ty am' Israele, le t'ie ho rombaheñe. **2** Ataliliko t'ie maringatse ho aman' Añahare, fe tsy an-kilala; **3** ie tsy nahafoniñe ty hamarentanen' Añahare, te mone nipay ty hañoreñañe ty a' iareo, ie tsy niambane ami'ty havantaña' Añahare. **4** I Norizañey ro firefea' i Hake, hañavantañe ze hene mpiato. **5** Nabeja' i Mosè ty havañonañe mifototse amy Hake, te: Hitakatse haveloñe

ama'e t'indaty mañorike aze. **6** Mbore manao ty hoe ty havantañañe mifototse am-patokisañe: Ko manao ty hoe añ'arofa ao: Ia ty hionjoñe mb' andindim-b'eo (hampizotso i Norizañey). **7** ke: Ia ty hizotso mb'an-tsikeokeok'ao? (hampitroatse i Norizañey an-kavilasy). (**Abyssos g12**) **8** Aa inombarè ty enta'e? Marine azo i tsaray, am-palie'o ao vaho añ'arofa'o ao, le i tsaram-patokisañe taroñe'ay, **9** t'ie mitaroñe i Talè Iesoà ampalie, vaho iatoa'o an-troke ao te vinañon' Añahare amo havilasio, le ho rombahen-drehe. **10** Toe añ'arofa'o ty atokisa' ondaty hanjoa'e havantañañe, vaho ampalie ty hitaroña'e, hitendrea'e rombake. **11** Hoe i Sokitse Masiñey, Tsy ho salatse ze miato ama'e. **12** Tsy eo ty mampimbake ty Jiosy ami'ty Grika; raike ty Talè' iabike; matarika amo hene mikanjy azeo. **13** fa Hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' i Talè. **14** Akore ty hahakanjia' iareo ty tsy natokisa' iareo? akore ty hahatokisa' iareo ty tsy nijanjñañe? vaho akore ty hahajanjña' iareo te tsy amam-pitaroñe? **15** Akore ty hitaroña' iareo te tsy nirahañe? Pinatetse ao ty hoe: Hoke! ty hafanjaka o fandiampinday talili-soan-draha soao! **16** Fe tsy hene nañañe i talili-soay, fa hoe t'Isaia: O Talè, ia ty niantoke i entambola'ay? **17** Aa le ampijanjñañe ty fatokisañe, le an-tsaontsi' i Norizañey ty fijanjñañe. **18** Fa hoe iraho: ke t'ie tsy nahajanjña? Hete! Fa nanitsike ty tane toy ty firañanaña' iareo, naho pak'añ'olo' ty voatse toy ty saontsi' iareo. **19** Le hoe iraho: Hera tsy nifohi' Israele? Hoe heike t'i Mosè: Hampikirañeko anahareo ty tsy fifelehañe, ty fifeheañe tsy mahilala ro hampibosehako anahareo **20** Hoe t'Isaia ampahavaniañe: Nizoe' o tsy nipay ahio iraho, Naho nitojo am'ondaty tsy nañontane ahio. **21** Fe hoe re ty am' Israele: Lomoñandro iraho nañitsi-tañañe am' ondaty manjehatse naho mitanginjña.

11 Le hoe ty asako, Ke nifarien' Añahare ondati'eo? Sondo'e izay! Izaho ka nte-Israele! tarira' i Abraàme, fifokoa' i Benjamina. **2** Tsy napon' Añahare ondaty niarifoana'e haehaeo. He tsy fohi' areo ty nanoe' i Sokitse Masiñey ty amy Elia, ie nitoreo aman'

Andrianañahare ty am'Israele? **3** O Talè, zinama' iereo o mpitoki'oo, kinimokimo' iereo o kitreli'oo; le honka'e raho vaho te hañedoza amako iereo? **4** Aa le ino ty natoin' Añahare aze: Fa nitanako ho ahy ty lahilaly fitoarivo tsy nanongaleke amy Baale. **5** Manahake izay, ao ty sehanga'e henaneo, jinoboñe ami'ty fatariha'e. **6** Aa kanao ampatrihañe, le tsy ampimanemanean-dily; naho tsy izay tsy ho natao fatarihañe i fatarihañey. **7** Aa le akore? Mboe tsy rinambe' Israele i paia'ey, o jinoboñeo ro nandrambe, fe nampigañeñe ty ila'e, **8** ty amy pinatetsey: Tinolon' Añahare arofo midebedebe iereo fihaino tsy mahaisake naho ravembia tsy mahajanjña pake henaneo. **9** Hoe t'i Davide: Ee te ho fãndrike ty fandambaña' iareoo, naho koboñe; naho vato mampitsikapy vaho fandilovañe am' iareo. **10** Ehe te haieñe o fihaino' iareoo, tsy hahaisake; le hivokoke nainai'e o lambosi' iareoo. **11** Aa le hoe iraho: Hera nitsikapy naho nikorovoke iereo? Sondo'e izay! te mone ninday fandrombahañe ho amo kilakila ondatio ty fikorovoha' iareo, hampikirañe iareo. **12** Aa naho vara ho ami'ty voatse toy ty fandilara' iareo, naho hanañañe ho a o kilakila ondatio ty filesa' iareo, sandrake t'ie fonireñe? **13** (Inahareo kilakila' ondatio 'nio ro ivolañako). Aa kanao Firàhe' o kilakila ondatio iraho, le ho sengèko i fitoroñakoy, **14** ke ao ty hampamarahieko amo toe nofokoo, hañahàñe ty ila'e. **15** Fa kanao minday fifampilongoañe ami'ty voatse toy ty fifariañe iareo, le ho inoñe naho tsy haveloñe boak' an-kavilasy t'ie rambeseñe? **16** Naho miavake i loha-voay, le miavake ka ty vonga'e. Kanao miavake ty vahatse, le o singa'eo ka. **17** Aa naho pinekapenkañe ty singa ila'e, le ihe, singan-oliva tsotra ty navitrañe amy iereo vaho natraoke ami'ty vahatse naho ty mena' i hatae olivay, **18** le ko rengevohe'o o singa'eo, fa naho mirenge, Inao, tsy ihe ty mameloñe o vaha'eo, fa o vahatseo ro mameloñe azo. **19** Hera hanao ty hoe irehe: Va'e nipenkãñañe o singao hamitrañañe ahy ao. **20** Eka; toe pinèkañe iereo ty amy tsy fatokisa' iareo, fa ty fatokisa'o ro ijohaña'o. Aa le ko miriñake fa mañeveña; **21** fa kanao nifarien' Añahare

o toe singa'eo le mahafary azo ka. **22** Inao ty fatarihan' Añahare naho ty hasarots' arofo'e, ie tsy mihilotse amo nikorovokey, fe ama'areo ty fatarihan' Añahare naho toe mifahatse amy fatariha'ey, tsy mone haito. **23** Ie ka, naho tsy mitoloñe an-tsi-fatokisañe, le havitrañe ao, amy te lefen' Añahare ty hamitraña'e indraike. **24** Fa ihe binira amy hatae olivan' alay vaho navitrañe amy hatae oliva navaeñe, mpirafe ama'ey, le antsake te mete havitrañe amy hatae oliva'ey o nisinga'eo. **25** Tsy noko, ry longo, ty hamoea' areo o raha miheotse zao, tsy mone hihabo-kihitse ty amy hagoañe nahazo ty ila' Israele ampara' te tafazilike ao o kilakila' ndaty mahahenekeo. **26** Ie amy zao, hene ho rombaheñe t'Israele, ty amy pinatetsey: Hiboak' e Ziona ao t'i Mpijebañe; le haloli'e am' Iakobe ty halotserere'e; **27** Le zao ty ho fañinako am' iereo naho hahàko o hakeo' iareoo. **28** Naho i talili-soay, le naitoañe iereo ty ama' areo; f'ie naho o fijoboñañe le ikokoañe ty aman-droae' iareo. **29** Toe tsy hahàfeñe o falalàn' Añahareo naho o fikanjia'eo. **30** Fa hambañe ami'ty nanjehara' areo an' Andrianañahare taolo, fe iferenaiñañe henaneo ty amy fanjehara' iareoy, **31** le manjehatse ka iereo henaneo, soa t'ie ami'ty fitretrezañe anahareo ro hiferenaiñañe. **32** Kila nagaben' Añahare am-panjeharañe ao soa te hene hiferenaiña'e. (eleēsē g1653) **33** Ee ty halale' o varan' Añahareo, ty hilalà'e naho ty hihì'e! Tsy hay karaofeñe o zaka'eo, naho tsy lefe tinoñeñe o lia'eo. **34** Ia ty nahafohiñe ty faharofoana' i Talè? Ia ty nimpanoro aze? **35** Ia ty nanolotse ama'e aolo, hañavaha'e? **36** Fa tama'e, naho añaama'e, vaho ho ama'e ty haliforañe. aze ty engeñe nainai'e kitro'afe'e. Amena. (aiōn g165)

12 Aa le osiheko nahareo, ry longo, ami'ty iferenaiñan' Añahare; ty hibanabana ty sandri' areo ho sorom-beloñe, miavake naho mañeva an' Andrianañahare, izay ty fitoroñañe sazo anahareo. **2** Ko mitsikombe ty voatsetoy, fa miova' ami'ty fañavaoam-betsetvetse, hamentea' areo ty satrin' arofon' Añahare soa naho mahafale vaho fonitse. (aiōn g165) **3** Fa

amy falalàñe natolots' ahiy, le taroñeko ama' areo iaby, t'ie tsy hihabokey hilala mandikoatse ty evà'e, fa sambe mimane faharendrehañe migahiñe ty amy fatokisañe nandivan' Añahare ama'e. **4** Ampanahafeñe aman-tika, te maro ty mpitraoke an-tsandriñe raiké ao, fe tsy hambam-pitoloñañe o mpitraoke iabio; **5** hoe izay ka tika maro ro fañòva raiké amy Norizañe, sindre mifampipiteke, **6** naho songa aman-dravoravo ankafankafa ty amy falalàñe nitolorañe: he fitokiañe, tsahatse ty fatokisa'e, **7** ke fitoloñañe ty amy fitoroña'ey; ie mpañokey le amy fañòha'ey; **8** ie mpañosike le amy fañosiha'ey, ie mpanolotse le am-patarihañe; ie mpifehe le am-pahimbañañe; ie mpiferenaiñañe le an-kaehake. **9** Ehe te ho po-pamañahiañe o fikokoañe; hejeo ty raty, vontitiro ty soa; **10** Mifampipiteha am-pifampilongoañe; mifampiambanea am-piasiañe. **11** Ko milealea am-pilozohañe, mirebarebà an-troke, toroño t'i Talè. **12** Mirebeha am-pitamàñe; mifeaha an-kaloviloviañe, mifahara an-kalaly; **13** mandivà amy ze paia' o noro'eo; le mampihova ambahiny. **14** Tatao o mampisoañe anahareo; tsipezo rano fa ko mañinje. **15** Itraofo rebeke o mirebekey, iharò rovetse o mirovetseo, **16** Songa miharoa rehake; ko mibokenabokenake fa itraofo o mavomavoo, vaho ko mieva hilala. **17** Ko valean-draty ty raty ndra aman' ia'ia. Imaneo ty soa am-pivazohoa' ze hene ondaty. **18** Naho mete, amy ze lefe'o, le mifampilongoa am' ondaty iabio. **19** O roañetse, ko mamale fate, fa mañivaha ho amy haviñera'e, fa hoe ty pinatetse: ahiko ty vale-fate, izaho ro hañavake. hoe t'i Talè. **20** Tovo'e: Naho saliko i rafelahi'oy, anjotsò; ie taliñiereñe, fahano rano; ie anoe' o izay, ro amotrea' o vaen' afo mibela añambone'e eo. **21** Ko milesa ami'ty haratiañe, fa gioho ami'ty soa ty raty.

13 Soa re te sambe hiambane amo mpifehe ambone'eo t'indaty, amy te tsy eo ty fifeheañe tsy boak' aman' Añahare, toe fa norizan' Añahare o fa eoo. **2** Aa le ze mandietse ami'ty fifeheañe ro mandietse amy nafèn' Añaharey; vaho mamà-batañe ty mpanjehatse. **3** Tsy hembrañe' o mpifeheo ty mpanao soa, fa ty mpanao raty. Aa tsy ho paia' o hao te

tsy ampihombaña' o mpifelekeo? Anò ty soa, le ho renge'e; 4 ie mpitoron' Añahare ho ami'ty hasoa'o. Fe mihembàña naho manao raty; amy t'ie tsy mitam-pibara tsy an-dengo'e, fa mpitoron' Añahare, mpamale an-keloke i mpanao raty. 5 Aa le miambanea, tsy te ihaviñerañe avao fa ty amy fitsakorean-trokey ka. 6 Izay ty androraña' areo vili-loha, amy t'ie mpitoron' Añahare manao o tolon-draha' iareoo lomoñandro. 7 Hene avaho ze nisongoeñe: roroñe ami'ty mañeva roroñe; haba ami'ty mpamori-haba, fañeveñañe ami'ty añañeñañe, asiñe ami'ty asiñeña. 8 Ko misongo ama'ia'ia, naho tsy t'ie mifampikoko, fa mahaheneke Hake ty fifampikokoña. 9 Le ty hoe: Ko mipay vali'ondaty, ko mañè-doza, ko mikizo, ko mihañe, naho ze fañe ila'e ro agadoñe amy tsara ty hoey: Ikokò ondatio mira ami'ty vata'o. 10 Tsy mijoy ondaty ty koko; fa mañeneke Hake ty fikokoña. 11 Ie amy zao; mahafohina ty sa, te tondroke henaneo t'ie ho tsekafeñe ami'ty rotse, fa marine antika henaneo ty fandrombahañe te amy natokisan-tikañey. 12 Fa ho modo i haleñey, naho an-titotse ty andro, aa le apon-tikañe o satañ' ieñeo vaho mañombe ty fikalan-kazavañe. 13 Antao hanao mañeva ty atoandro, tsy mifandrakaraka, tsy mijike, tsy mipay lamba, tsy manao ze mahameñatse, tsy mifandietse vaho tsy mikirañe. 14 Fe aombeo i Talè Iesoà Norizañey, le ko añañavañe ty sandriñe hilomolo amo drao'eo.

14 Ampihovao ty maifoifo am-patokisañe, fa tsy t'ie hifandietse amo raha ereñeren-trokeo. 2 Eo ty miantoke te hene kamañe, fe mikama añañe avao i malemey. 3 Asoao tsy ho mavoe' i mikamay i tsy mikamay; vaho tsy ho tiña' i tsy mikamay i mikamay, fa non' Añahare. 4 Ia irehe te haniñe ty mpitoro' ondaty? amy talè'ey ty ijohaña'e ke ikorovoha'e. Toe hijohandre fa mahafitroatse aze t'i Andrianañahare. 5 Eo ty miasy ty andro raika ambone' ty ila'e; ampirae' ty ila'e ka ze hene andro. Hamake te songa rekets' añ' arofo'e ao. 6 I miasy àndroy, miasy aze ho amy Talè. I mikamay mikama ho amy Talè, am-pandriañañe an' Andrianañahare. Le i mifaly haneñey ro mifaly ho amy Talè

vaho mañandriañe an' Andrianañahare. 7 Tsy aman-tika ty veloñe am-bata'e avao, le tsy eo ty mivetrake am-bata'e. 8 Ie veloñe tika, le veloñe amy Talè, ie vilasy, le vilasy amy Talè; Aa he t'ie veloñe, ke vilasy, le a i Talè. 9 Zao ty nivilasia' i Norizañey naho nitroara'ey, soa t'ie ro Talè' o nihomakeo naho o veloñeo. 10 Fa ihe, ino ty aniña'o ty longo'o? he akore te kirofo'o añ' ofoke i longo'oy? Ie songa hijohañe añañatrefa' i fiambesam-pizakàn' Añaharey; 11 Fa hoe ty pinatetse: Kanao velon-dRaho, hoe t'i Talè, hitongalefa' ze kila ongotse, vaho hiantoke an' Andrianañahare ze hene fameleke 12 Aa kanao sindre hamolily vatañe aman' Añahare 13 antao tsy hifaniñe ka, le mifoneña tsy hampipohañe ty raha mahatsikapy ndra ty mahatofotse an-dalan-dongo eo. 14 Apotako naho iatoako am' Iesoà Talè te tsy eo ty raha faly avao, fa amy mitañ' aze ho faliy, le faly ama'e. 15 Aa naho mampanahelo ty longo'o ty mahakama'o, ihe tsy mañavelo an-koko. Ko toloram-boiñe ty amy mahakama'oy i nivilasia' i Norizañey. 16 Aa le ko apoke ho fosaeñe ze atao'o soa; 17 amy te tsy mahakama, tsy finomañe i fifehean' Añaharey, fa havantañañe naho fifampilongoña vaho firebehañe amy Arofo Masiñey. 18 Toe sitran' Añahare naho no' ondatio ty mitoroñe i Norizañey hoe izay. 19 Antao arè himane ze raha minday fifampilongoña naho fifampibodobodoña. 20 Ko rotsaheñe o tolon-drahan' Añahareo ty amo mahakamao. Toe hene malio, fe voiñe ama' ondaty ty mikama hampitorifiha'e. 21 Hãmake tsy mikama hena, tsy minon-divay ndra inoñe mahatsikapy o longo'oo. 22 Ifaharo añañatrefan' Añahare eo i fatokisa'oy; haha ty tsy mamà-batañe amo atokisa'eo. 23 Fe voafatse t'ie mikama ty mahatsimboetse aze, amy te tsy am-patokisañe; toe fonga hakeo ze tsy mifototse am-patokisañe.

15 Aa le mivave o kombimbao tika maozatseo, fe tsy t'ie hampiehake vatañe; 2 songa hampifale ondaty ami'ty hasoa tika, hampiraorao aze. 3 Tsy nanao ty hampinembanembam-bata'e i Norizañey; fa hoe ty pinatetse: Nidoñ'amako ty inje' o nañinje

azoo. 4 Hene nisokireñe hañòhañe antikañe ze pinatetse haehae, soa te hanan-ko tamaeñe amy fahaliñisañey naho amy fañosiha' i Sokitse Masiñey. 5 I Andrianañaharem-pahaliñisañe naho fañohòañey abey ro hifampipiteha' areo troke no' Iesoà Norizañey, 6 soa t'ie hirai-troke naho songa hirihòne am-piarañanañe raike handrenge an'Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey. 7 Aa le mifampihovà, hambañe ami'ty nampizililaha' i Norizañey antika, ho ami'ty engen' Añahare. 8 Le itaroñako te mpitoroñe i fisavarañey i Norizañey, ho ami'ty hatòn' Añahare, hamenteañe o nampitamà'e amandroaeo, 9 naho fiferenaiñañe ty handrengea' o kilakila' ndatio an' Andrianañahare, fa hoe ty pinatetse: Ie rengèko amo kilakila'ndatio, vaho ho saboeko ty tahina'o; 10 le tinovo'e ty hoe: Mitroafa rebeke am' ondati'eo ry kilakila' ondatio. 11 ty tovo'e ka: Mandrengea i Talè ry kilakila ondatio, misaboaz aze ry hene ondatio. 12 le tinovo' Isaia ty hoe: Hitotsake ty vaha' i Jese le hitroatse re hifehe o fifeheañe, ie ty fitamà' o kilakila'ndatio. 13 I Andrianañaharem-pitamàñey abey ro handifotse anahareo an-drebeke naho ankanintsiañe am-patokisañe, hampipea'e fitamàñe añamy haozara' i Arofo Masiñey. 14 O ry longo, iantofako ty ama' areo, te pèa hasoa naho lifokilala, hifanoroa' areo. 15 Teo ty nahasibehako an-tsokitse, haniahiako anahareo indraike, i falalàñe natolon' Añahare ahikoy, 16 ho mpitoro' Iesoà Norizañey amo kilakila' ndatio; mitoloñe ho mpisoro' i talily soan' Añaharey, soa te ho no'e ty añengaeko o kilakila' ndaty navahe' i Arofo Masiñeio. 17 Toe nanjo ty hirengeako am' Iesoà Norizañey amo raha mioza aman' Añahareo, 18 fe tsy vaniko volañeñe ndra inoñ' inoñe tsy nanoe' i Norizañey añamakoo, le ty hampivohotse o kilakila 'ndatio an-tsaontsy naho am-pitoloñañe, 19 ami'ty haozara' o viloñe naho raha tsitantaneo, ami'ty hafatrara' i Arofo Masiñey. Aa le boak' Ierosaleme pak' amparipari' Ilirikiona aña ty nitaroñeko ami'ty hafonira'e ty talili-soa' i Norizañey. 20 Izay ty nimaneako fitaroñe i talili-soay an-tane mboe tsy nahajanjiñe ty tahina' i Norizañey, tsy

handranjiako ami'ty mananta' ondaty. 21 Fa hoe ty pinatetse: O tsy nitaliliañe ro hahaoñe; vaho o tsy nahajanjiñe, ro haharendreke. 22 Beteke izay ty nanebañe ahy tsy hombàko mb'ama' areo mb'eo. 23 Aa ie henane zao, amy te tsy aman-toetse hitoroñako an-tane atoa ka, le ami'ty nisalalaeo taoñe maro ty hitilike anahareo, 24 le amy liako mb'e Spania aña, ty itamako hahaisake anahareo t'ie miary mb'eo, hampionjona' areo, itika fa nifañòhahoha heike. 25 F'ie homb'e Ierosaleme aña hey hitoroñe o noro'eo. 26 Amy te nahahake o nte Makedoniao naho o nte Akaiaio ty hanolotse amo noro'e misotry e Ierosalemeo. 27 Eka, toe nampinembanembañe iareo, fa mpisongo ama'e. Aa le nandrambe raha añ'arofa am'iareo o kilakila' ndatio, le avaha' iareo amo raha' ty tane' toio ka; 28 ie nañeneke izay naho fa vinoli-tomboko ho am' iareo i mahakamay, le hiary mb'ama' areo naho mb'e Spania aña. 29 Fantako t'ie pok' ama' areo ao, le hitotsake eo ami'ty hapeam-pitahia' i Norizañey. 30 Aa le mihalaly ama' areo iraho ry longo, ty amy Talèntika Iesoà Norizañey naho ami'ty fikokoa' i Arofoy, ty hifanehafantika halaly aman' Añahare ho ahy, 31 t'ie ho rombaheñe amo manjehatse e Iehodào, naho ho no' o noro'e e Ierosalemeo ty fitoroñako ho a iareo, 32 hahafionjonako mb'ama' areo mb'eo an-kaehake ami'ty satrin' arofon' Añahare, vaho hanjò hanintsin-troke ama' areo. 33 I Andrianañaharem-piarañerañañey abey ho ama' areo iaby. Amena.

16 Ampandrendreheko anahareo t'i Foibe rahavave'ay mpitoro' i Fivory e Kenkrea aña; 2 t'ie ho rambese' areo amy Talè ami'ty mañeva o noro'eo, naho te himbae' areo amy ze mete hipaià'e, ie fa nañolotse ty maro naho ahy ka. 3 Añontaneo t'i Prisilae naho i Akoila mpiharo tolon-draha amako am' Iesoà Norizañey. 4 I ho namoe fititia hasolo ty fiaiko rey. Tsy izaho avao ty mañandriañe iareo fa ze hene' Fivorin-kilakila ondatio. 5 Ao ka ty Fivory añ' anjomba' iareo. Añontaneo i Epaineto rañekoy, i loha-voam-piantoke i Norizañey e Asiay. 6 Añontaneo t'i Marie

mpifanehake ho anahareo. 7 Añontaneo t'i Androniko naho i Jonia, longoko naho mpiharorohy amako, an-kasiñ' amo Firàheñeo, vaho nimpiamy Norizañey taoloko. 8 Añontaneo t'i Ampliato, i kokoako amy Talèiy. 9 Añontaneo t'i Orbano, mpifanehake ama'ay amy Norizañey, naho i Staky, longoko sarotse. 10 Añontaneo t'i Apelà, i niventeañe amy Norizañey. Añontaneo o amy Aristoboloo. 11 Añontaneo t'i Herodiona longoko. Añontaneo o amy Narkisao, o amy Talèo. 12 Salamao t'i Trifena naho i Trifosae, mpifanehake amy Talè ao. Añontaneo t'i Persie isoke, i nitromake mafe amy Talèiy. 13 Añontaneo t'i Rofosy, jinobo' i Talè naho i rene'e naho ahiko. 14 Añontaneo t'i Asinkrito, i Flegona, i Hermesy, i Patroba, i Herma, naho o longo am'iereoo. 15 Salamao t'i Filologo naho i Joliae, i Nerea naho i rahavave'ey, naho i Olimpa, vaho o fonga noro'e am'iereoo. 16 Mifanalàmà ami'ty oroke miavake. Hene mañontane anahareo o Fivori' i Norizañeio. 17 Añosihako ry longo, te ho sarisarie' areo o mpanao hereñ'an-tihy naho manebañe an-dietse i fañòhañe nioha' areoio, vaho ihankàño. 18 Ie tsy mpitoroñe i Talèntikka Norizañey, fa ty tro'e, le an-kabeake naho tsiriry ty amañahia'e ty arofo' o tsy midareo. 19 Fa nahatakatsé ie iabikey ty talily o fatokisa' areoo, aa le mahafale ahy nahareo; f'ie teako ho mahihitse ami'ty hasoa vaho halio amo halotserehañeo. 20 Fa an-titotse te ho demohen' Añaharem-pierañerañe ambanem-pandia' areo ao i mpañinje. Ho ama' areo ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey. 21 Añontanea' i Timoty, mpifanehake amakoy, nahareo, hoe izay ka i Losio naho i Jasona, vaho i Sosipatro rolongoko. 22 Manalama anahareo amy Talè ao ka iraho, Tertio, mpanokitse ty taratasy toy. 23 Mañontane anahareo t'i Gaio mpanao añ'anjomba ahy naho ty Fivory atoy iaby. Manalama anahareo ka t'i Erasto, mpamandro' ty rova, naho i Koarto rahalahy. 24 Ho ama' areo iaby abey ty fatariha' Iesoà Norizañey, Amena. 25 Ie amy zao, ho amy Mahafijadoñe anahareo ty amy talili-soako naho ty fitaroñañe Iesoà Norizañey, ty amy fampibentarañe i raha miheotse nakafitse haehae' izay, (aiōnios g166)

26 fe naboake henaneo, naho amo pinatem-pitokio ty amy nililien' Añahare nainai'e tsy modoy, le fa nitaroñeñe amo kilakila ondatio hampivohotse iareo am-patokisañe. (aiōnios g166)
27 Aman' Añahare mahihitse tsi-roe-tsi-telo nainai'e abey ty engēne, añañ' Iesoà Norizañey! Amena. (aiōn g165)

1 Korintiana

1 I Paoly, kinanjy ho Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, naho i Sostena rahalahy. **2** Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto aña, ho amo nampiavahe' Iesoà Norizañey, o kinanjy ho noro'eo, miharo amy ze hene mpikanjy ty tahina' Iesoà Talèntika Norizañey ndra aia aia, i Talè' iareo naho antikañey. **3** Hasoa ama' areo naho fañanitsiñe boak' aman' Añahare Raen-tika naho Iesoà Talè Norizañey. **4** Andriañeko nainai'e t'i Andrianañahareko ty ama' areo, ty hasoan' Añahare natolotse anahareo am' Iesoà Norizañey, **5** ie ama'e ro niaboëne amy ze lafi'e iaby an-tsara heneke naho an-kihitse fonitse, **6** ie niventène ama' areo ty fitaroñañe i Norizañey. **7** Aa le tsy eo ty tsy eneñe ama'areo amo falalàne iabio, hene rototse mitamà ty fiboaha' i Talèntika Iesoà Norizañey. **8** Ie ty hampijadoñe anahareo sikal' am-pigadoña'e aña, tsy hanan-kila amy andro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **9** Migahiñe t'i Andrianañahare nikanjy anahareo ho amy fifampilongoañe amy Ana'e, Talèntika Iesoà Norizañey. **10** Ie amy zao, mañosike anahareo iraho ry longo, amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, ty hiharo saontsy, tsy hifampiriaria, f'ie ho fonireñe ho raike an-kilala naho raike an-tsafiry. **11** O ry longo, fa natalili' o mpiamy Kloaio amako t'ie amam-pifandierañe; **12** ty anoako zao, le te ao ty manao ty hoe: mpiamy Paoly iraho, le ty raike: amy Apolosy iraho, naho ty raike: amy Kefasy iraho, vaho ty ila'e: izaho amy Norizañey. **13** Aa vaho mitsiriaria hao i Norizañey? Pinèke ho anahareo hao t'i Paoly? He nalipotse ami'ty añara' i Paoly? **14** Andriañeko t'i Andrianañahare te tsy ia ama' areo ty nalipoko naho tsy i Krispo naho i Gaio avao, **15** ke eo ty hanao ty hoe t'ie nilipotse ami'ty añarako. **16** (Toe nalipoko ka o añ'an jomba' i Stefanasio. Fa tsy apotako ze ila'e mete ho nampiliporeko.) **17** Toe tsy nañitrik' ahy handipotse i Norizañey, fa ty hitaroñe i talilisoay, tsy an-dreha-kante kera hampikoahene i hatae' ajale' i Norizañey. **18** Toe borosode amo mikoromakeo ty tsara' i hatae' ajaley,

fe haozaran' Añahare amantika rombaheñeo. **19** Fa hoe ty pinatsete: Ho rotsaheko ty hihi' o mahihitseo, naho hakafitse ty hilala' o mahilalao. **20** Aia ze o mahihitse zao? Aia ty mahay taratasy? Aia ty mpionim-piheotse ami'ty sa' toy? Tsy nanoen' Añahare hanèñe hao ty hilala' ty tane toy? (aiñon g165) **21** Ie amy hihin' Añaharey, kanao tsy nampahafohiñe an' Andrianañahare ty hihi' ty tane toy, le nisatrien' Añahare ty handrombake ze mahafiantoke ami'ty hagegea' i tsara taroñeñey. **22** Toe mipay viloñe o Jiosio, naho mitsoe-kihitse o Griako; **23** fe mitaroñe i Norizañe pinèkey zahay: ie boloko fitsikapia' o Jiosio, naho hadagolàne amo Griako; **24** fe amo kinanjio, he te Jiosy ke Grika, le ie ty haozaran' Añahare naho ty hihin' Añahare. **25** Fa mahihitse te am'ondatio ty hagegean' Añahare, naho maozatse te am'ondatio ty haifofoan' Añahare. **26** Haraharao i nikanjañañe anahareoy: tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anadonake. **27** Fe jinobon' Añahare o gege antane atoio hanalatsé o mahilalao, naho jinobon' Añahare o maifofo' ty tane toio hañameñatse o jomakeo; **28** jinobon' Añahare o tsy vara' ty tane toio naho o mavoiñeo vaho o atao tsy vente'eo, hampikoaha'e o raha eoo, **29** soa te tsy eo ty nofotse hirengevoke añatrefan' Añahare. **30** Ie ro maha am' Iesoà Norizañey anahareo, le ty nanoan' Añahare hihitse naho havantañañe naho fiavahañe vaho fijebañañe an-tika, **31** soa te, amy pinatsete ty hoe: Ze mirenge, Ee te i Talè ro firengea'e.

2 O ry longo, ie nivotrake ama' areo iraho, le tsy an-dàn-tsaontsy, tsy an-kihitse ty nitaroñako i nietak' aman' Añaharey. **2** Fa nifaharako te tsy hahafohiñe ndra inoñ' inoñe ama' areo ao naho tsy Iesoà Norizañey vaho ie pinèke. **3** Nimokotse t'ie tama' areo, nihembañe, vaho nisilofe' ty nevenevetse. **4** Le tsy an-tsaontsin-kihitse mahasintoñe i rehakoy naho i fitaroñakoy, fa ami'ty fampalangesaie i Arofoy naho añ-ozatse, **5** soa tsy hiorene ami'ty hakante' ondaty ty fatokisa' areo fa ami'ty faozaran' Añahare. **6** Toe mitaroñe hihitse amo àñoñeo zahay, fa tsy ty hihi' ty sa toy, ndra ty a o mpifehe' an-tsa toio,

ie sindre miha-modo. (aiōn g165) 7 Toe mitaroñe i hihin' Añahare nakafitsey zahay, i hihitse naetake pak' henaney, f'ie norizan' Añahare taolo' ty sa toy hañonjona'e antika, (aiōn g165) 8 ie ninofi' o mpifehe an-tsa toio, fa naho nifohi' iareo, le tsy ho pinè' iareo i Talèn' engeñey. (aiōn g165) 9 Fa hoe ty pinatetse: Fihaino tsy nahaisake, ravembia tsy nahajanjiñe, vaho tsy nizilike añ' arofo'ondaty ze he'e hinalankan' Añahare ho a' o mikoko azeoo. 10 F'ie nibentabentaren' Añahare aman-tikañe aňamy Arofo'ey, fa mi tsoeke ze he'e i Arofoy, naho o raha miheotse aman' Añahareo. 11 Aa vaho ia am'ondatio ty mahafohiñe ze mitoloñe amy t'indaty ao naho tsy ty arofo am'indaty? Manahake izay, tsy fohi' ondaty ty faharofoanan' Añahare naho tsy i Arofon' Añaharey. 12 Ie amy zay, tsy ty fañahi' ty tane toy ty rinamben-tika, fa i Arofo boak' aman' Añaharey, soa te ho fohintika o raha natolon' Añahare antika am-patariha'eo, 13 ie o taroñe'aio, tsy an-tsaontsy nanare' ty hihí' ondaty fa amo naò' i Arofo Masiñeio, ie mampidodea o rahan' Arofoo amo aman' Arofoo. 14 Toe tsy maharambe o rahan' Arofon' Añahareo ty fañereñerea' ondatio, fa hagegeañe ama'e, tsy eo ty hahafohina'e, amy t'ie rendreke an'arofa. 15 Mitsikaritse ze he'e ty aman'arofa, fe tsy leo ty ila'e tsikariteñe. 16 Aa vaho: Ia ty mahafohiñe ty faharofoana' Iehovà hañòke aze. Toe aman-tika ty fitsakorea' i Norizañey.

3 O ry longo, tsy mahafirehake ama' areo iraho hoe amo aman' arofoo, fa hoe amo ama' nofotseo; hoe ajaja kede amy Norizañey. 2 Nampikamaeko ronono fa tsy hena; amy t'ie mboe tsy nahaleo naho mboe tsy mahaleo avao. 3 Toe mbe amy nofotsey nahareo, ie zoeñe ama' areo ty tsikirike naho ty lietsey; aa tsy hatao t'ie amy nofotsey hao, ie hoe ondaty tsotra ty fañaveloa' areo? 4 Kanao eo ty manao ty hoe: Mpiamy Paoly iraho, naho ty ila'e: Amy Apolosy iraho; aa vaho tsy t'ie manahake ondatio avao hao? 5 Ia arè t'i Apolosy? Ia ka t'i Paoly? naho tsy mpitoroñe nampiato anahareo, ie sambe nitolora' i Talè. 6 Nitongy iraho, nanondrake t'i Apolosy, fa i Andrianañahare ty nampitombo. 7 Aa le sindre

ts'inoñe i mpitongy naho i mpanondrakey, fa i Andrianañahare ty mpampitombo. 8 Lia'e raike ty mpitongy naho ty mpanondrake, songa handrambe ty tambe'e mañeva i fitromaha'ey. 9 Mpifanehake aman' Añahare zahay; teten' Añahare nahareo, fandrañjian' Añahare. 10 Ty amy falalàn' Añahare natolotse ahikoy, le hoe talèm-pandrañjy ty nandaharako i mananta'ey, le mamboatse ama'e ty ila'e. Aa soa re te sindre mitomitse amy ty hanovoña'ey t'indaty. 11 Fa tsy eo ty mahafañoreñe manantañe ila' i tafaloreñey, i Iesoà Norizañey. 12 Aa naho eo ty handranjy amy manantañey, ami'ty volamena, volafoty, vatosoa, hatae, ahetsse, ndra setra, 13 songa hidodea ty sata' ondaty, fa haboa' i androy, amy te ho bentareñe ami'ty afo, vaho i afoy ty hitsoke ty hasoa-sata' ondaty. 14 Ie mahatañe ty nandrañjia' ondaty amy manantañey, le ho tambezeñe. 15 Ie teno ty sata' ondaty le fianto ama'e. Toe ho rombahendre, fe hoe nitoañe afo. 16 Tsy fohi' areo hao t'ie kivohon' Añahare, toe imoneña' i Arofon' Añaharey? 17 Ie rotsahe' ondaty ty kivohon' Añahare, le ho mongoren' Añahare, fa miavake i kivohon' Añaharey; inahareo 'nio. 18 Asoao tsy hamañahy vatañe. Naho ama'areo ty mihaboke hihitse ami'ty sa toy, soa re te hireke ho bahimo, hiha-hihitse. (aiōn g165) 19 Amy te hadagolañ' aman' Añahare ty hihí' ty tane toy. Fa hoe ty pinatetse: Tsepahe'e ami'ty hakante'e ty mahilala 20 tovo'e: Arofoana' i Talè ty fitsakorea' o mahihitseo, te tsy vente'e. 21 Asoao tsy ondaty ty hisengeañe, amy te fanaña' areo ze he'e; 22 Ke i Paoly, he i Apolosy, ke i Kefasy, he ty voatse toy, ke ty haveloñe, he ty havilasy, ke o eoo, hera o ho avio; hene anahareo; 23 a i Norizañey nahareo vaho aman' Añahare i Norizañey.

4 Ee te zao ty hatao' ondaty, te mpitoro' i Norizañey zahay, mpamandroñe o raha mietake aman' Añahareo. 2 Mbore paiaañe amo mpamandroñe t'ie ho zoeñe migahiñe. 3 Tsy loho vente'e amako ty fibiribiria' areo naho ty fañereñerea' ondatio; fa ndra izaho tsy mizaka ty vatako. 4 Toe tsy apotako te inoñe ty hanesehañe ahy, f'ie tsy mahahaha ahy, toe i Talè

ro hizak' ahy. **5** Aa le ko mizaka aolo' ty andro'e, ampara' ty fitotsaha' i Talè, le ty hampalange o raha mietake an-kamoromoroñaño naho ho bentabentare'e o fisafirin' arofoo; izay vaho songa ho toloran' Añahare ty engeñe mañeva. **6** I tsaraeñey ry longo, le fa nirazañeko ami'ty vatako naho i Apolosy ty ama' areo, soa t'ie hioke ama'ay te tsy andikoareñe o sinokitseo tsy mone hibohabohàñe ty raika naho injeñe ty ila'e. **7** Aa vaho ia ty nampitoabotse anahareo? Inoñe ama' areo ty tsy rinambe' areo? Aa naho toe nandrambe le inoñe ty irengea' areo hoe tsy nandrambe? **8** Fe eneñe nahareo! Toe mpañaleale! Fa mpanjaka ndra te tsy eo zahay! Eka, ho nirieko t'ie nimpanjaka, hitraofa'ay fifeheañe! **9** Ataoko te napon' Añahare amboli'e zahay Firàheñe ho sambaeñe, hoe nafatse havetrake; amy t'ie nanoen-ko fisambà' ty voatse toy naho o anjelio vaho ondatio. **10** Seretse zahay ty amy Norizañey, fe mahihitse amy Norizañey nahareo! Maleme zahay fe maozatse nahareo! Asiñeñe nahareo, vaho mavoeñe zahay! **11** Ampara' ty ora toy, le mifeake naho miheahea zahay, rota, finofopofoke, vaho tsy aman' akiba. **12** Mifanehake, mitoloñe amo taña'ao; ie onjireñe, itatà'ay; ie samporerahañe, ifeaha'ay; **13** ie terateraeñe, imanea'ay taroñe. Natao ho leotse ami'ty voatse toy zahay, forompo' ze he'e pak' henane. **14** Tsy nisokirako hanalatse anahareo 'nio, fa t'ie ho vereñe hoe anak' isoko. **15** Aa ndra te ale-ale ty mpañana' areo amy Norizañey, tsy maro ty rae' areo; fa izaho ty nampiareñe anahareo am' Iesoà Norizañey amy talili-soay. **16** Aa le osiheko t'ie hihambañe amako. **17** Izay ty nañitrifako i Timoty anake kokoako naho migahiñe amy Talè; ie ty haniahy anahareo o satako amy Norizañeio, manahake ty fañòhako mbeombeo amo hene Fivorio. **18** Akore te ao ty mirengevoke hoe te tsy ho pok' ama' areo iraho. **19** F'ie ho avy aniany naho satri' i Talè, le tsy ho rendreko ty enta' o mpitoabotseo fa ty haozara'e. **20** Tsy saontsy i Fifehean' Añaharey, fa ozatse. **21** Inoñe arè ty satri' areo? Hinday doda hao t'ie pok'eo, ke fikokoañe naho hamoràn-troke?

5 Fa miboele te ama' areo ty fifampirañaotañe, toe hakarapiloañe tsy amo kilakila' ndatio: te eo ty miharo-lamba amy valin-drae'ey! **2** Akore te iebotseborà' areo! tsy hamake ho nandala? soa te ho naitòañe i nanao zay. **3** Aa naho izaho, ndra te tsy eo am-batañe, le miatreke an-troke vaho fa zinakako i nanao zay, manahake t'ie eo. **4** Ie mivory amy tahina' Iesoà Talèntikañey, le ama' areo an-troke iraho, ami'ty haozara' Iesoà Talèntikañey, **5** aa le aseseo amy mpañinjeý indatíy handrotsahañe i haondati'e hambo'ey, soa te ho rombaheñe ami'ty andro' i Talè Iesoà i arofo'ey. **6** Tsy mete ty firoharohà' areo; tsy fohi' areo hao te mahatsitsike ty boko'e ty lalivay kede. **7** Kohezo soa o lalivay hambo'eo soa t'ie ho boko'e vao, manahake t'ie tsy aman-dalivay, fa nisoroñañe ho antika i Norizañey, i Fihelan-tikañey **8** Aa le antao hiambeñe i sabadidakey, tsy aman-dalivay hambo'e, tsy aman-dalivain-kalo-tserehañe naho haratiañe, fa ami'ty tsy aman-daliva' i hatsò-troke naho hatòy. **9** Nisokirako amy taratasikoy te tsy hitrao-drehake amo manao hakarapiloañe, **10** fe tsy t'ie ze fonga karapilo' an' tane atoy ndra ze mpihàñe naho mpikatrano ndra ze mpañori-pahasive, amy t'ie tsy mahay tsy ho niakatse antane atoy. **11** Fe nisokirako te tsy hitraofa'areo ty miantoñoñe ho longo, te mone mpandrañaotse ndra mpitsikirike, ndra mpitorom-pahasive, ndra mpañinje, ndra mpijike, ndra mpikatrano. Ko itraofam-pikama. **12** Inoñe ty izakako o alafe'eo? Tsy zakae' areo hao o ama' areo? **13** I Andrianañahare ty hizaka o alafe'eo, fe Aitò ama' areo i tsivokatsy.

6 He ama' areo ao ty aman-kabò ami'ty ila'e, ho vani'e hao ty miatre-jaka aolo' o tsy vantaño, fa tsy añañtrefa' o noro'eo? **2** Ke tsy fohi' areo te hizaka ty voatse toy o noro'eo? Aa kanao ho zakae' areo ty voatse toy, tsy fievà' areo hao ty hibiribiry ty sisý pilipito'e? **3** Tsy fohi' areo hao t'ie hizaka anjely? Somandrake o raha mioza ami'ty haveloñe toio? **4** Aa naho manan-ko zakaeñe ami'ty haveloñe toy nahareo, hampizakae' areo hao ze kede amo Fivorio ao? **5** Ty hanalatse anahareo ty nanoako izay. To hao t'ie tsy ama' ondaty mahihitse, mahafizaka

añivo' o rolongoo? 6 Te mone maneseke rahalahy ty rahalahy, naho toe añatrefa' o tsi-miatoo! 7 Aa le gioke nahareo, t'ie mifampiatrek' an-jaka. Tsy hamake anesehan-kakeo? Tsy ndra kitra'e nikatramoeñe? 8 Aiy! ndra inahareo ro mandilatse fa mamerevere longo! 9 Ke amoea' areo te tsy handova i Fifehean' Añaharey o tsivokatseo. Asoao tsy ho fañahieñe: fa ke mpañarapilo, ke mpiamo fahasiveo, ke mpilavali' ondaty, ke mpisare ampela, ke mpila-faly, 10 ke mpampikametse, ke mpitsikirike, ke mpitrinimena, ke mpiteratera, he mpikatrano, songa tsy handova i Fifehean' Añaharey. 11 Nanahake izay ty ila' areo. F'ie nampandroañe, navaheñe, vaho nampivantañeñe ami'ty tahina' i Talè Iesoà Norizañey naho amy Arofon' Andrianañaharentikañey. 12 Sindre azoko anoeñe, fe tsy songa mahasoa. Hene azoko anoeñe, fe tsy meteko hondevozeñe. 13 Ty fisafoa ho ami'ty mahakama naho ty mahakama ho ami'ty fisafoa—fe ho rotsahen' Añahare ie roe. Tsy natao ho fiolorañe vilañe ty sandriñe, fa ho a i Talè, vaho i Talè ho a i fañovay. 14 Natroan' Añahare i Talè vaho hatroa'e amy haozara'ey ka tika. 15 Amoea' areo hao te fangefange amy fañova' i Norizañey o sandri' areoo? Aa vaho hangalako ho amy tsimirirañey hao o fangefange' i Norizañeio? Sondo'e izay! 16 Hera nofi' areo te ze mipiteke ami'ty tsimirirañe ro sandriñe raika ama'e? Fa hoe re: Ho nofotse raika i roroey. 17 Le arofo raika ka ty mpipiteke amy Talè. 18 Ibotitsiho o firañaotañe. Toe alafe'e ao ze fonga hakeo anoe' ondatio, fe mañakeo i sandri'ey ty mpañarapilo. 19 Ke tsy fohi' areo te kijà' i Arofo Masiñe mimoneñe ama' areo ao ty sandri' areoo, ie ama' areo boak' aman' Añahare? vaho tsy anahareo nahareo, 20 fa vinily sarotse; aa le rengeho an-tsandri' areo t'i Andrianañahare.

7 Aa ty amo raha sinoki' areoo. Hàmake tsy hipaok' ampela ty lahilahy. 2 Fe ty amo hakarapiloañe, soa re te songa hanañe ty vali'e ty lahilahy, naho sindre hanañe ty vali'e ty rakemba. 3 Le hañeneke ty lili'e amy vali'ey ty lahilahy, manahake izay ka ty rakemba amy tañanjomba'ey. 4 Tsy manandily amy sandri'ey ty rakemba, fa i vali'ey; naho tsy manandily

amy sandri'ey ty lahilahy, fa i rakemba'ey. 5 Ko mifampifoneñe naho tsy ty amo andro ilahara' areo ho fitalahoañe, aña izay le miolora tsy mone hazizi' i mpañinjeñy t'ie tsy maha-lie-bataña. 6 Fiheveañe o rehako zao, fa tsy lily. 7 Nikitrako te sindre nanahake ahiko ondatio. F'ie songa manañe ty falalãne natolon' Añahare aze; etia ty aman-tsata izao le eroa ty aman-tsata izay. 8 Aa le hoe iraho amo tsy amambalio naho amo vantotseo; Soa ho a iareo ty himoneñe hambañe amako. 9 Fa naho tsy mahalie-bataña, le apoho hañenga valy. Hamake t'ie hanambaly ta te hiforehetse. 10 Le hoe ty atoroko o manambalio, toe tsy izaho fa i Talè, asoao tsy hisitake ami'ty vali'e ty rakemba. 11 (F'ie misitake, soa re te hidoñe tsy hanambaly, ke hifampirekets' amy vali'ey indraika.) Vaho tsy hañary ty vali'e ty lahilahy. 12 Manao ty hoe amo ila'eo iraho, fa tsy i Talè: Naho eo ty rahalahy amambaly tsi-mpiato, fe no'e ty mipiteke amy lahilahy, le tsy haria'e. 13 Naho amambaly tsi-mpiato ty rakemba, ie mbe te hirekets' ama'e, le ehe tsy hampisitahe'e. 14 Amy te hampiavahe' i rakembay i vali'e tsi-mpiato, vaho hampiavahe' i lahilahy i vali'e tsi-mpiato; naho tsy izay tsy ho nalio o ana' areoo, f'ie amy zao, miavake. 15 Aa naho te hifampiria' ty tsi-miato, le apoho homb'eo, fa tsy mpirohy i rahalahy ndra i rahavavey; fe mikanjy antika hifampilongo t'i Andrianañahare. 16 Fa aia ty hahafohina'o, ry rakembao, ke ho rombahe'o ty vali'o? Le aia ty hahafohina'o, ry lahilahy, he ho rombahe'o ty tañanjomba'o? 17 fe soa re te songa mañavelo amy tinendre' i Talè azey, amy sindre nikanjian' Añahare azey, izay ty fanoroako amo Fivory iabio. 18 Nikanjieñe t'ie sinavatsae hao? aa le tsy ho faohe'e i fisavara'ey; nikanjieñe t'ie tsy nisavatsae hao? soa re te tsy ho savareñe. 19 Ts'inoñe o savatseo; ts'inoñe ka ty tsy fisavarañe; fa ty fañambenañe o lilin' Añahareo. 20 Aa le songa mijohañe amy nikanjiañe azey t'indaty. 21 Niondevo hao t'ie kinanjy? Ko ahoa'o; fe naho mete'o ty mihaha, le mihahà. 22 Le ty nikanjieñe amy Talè ao t'ie ni-ondevo ro haha amy Talè; le ty nikanjieñe t'ie midada ka, ro fetrek' oro i Norizañey. 23

Vinily sarotse nahareo, aa le ko miondevo ama' ondaty. **24** O ry longo, sambe mimoneña aman' Añahare amy nikanjiañe azey. **25** Aa ty amo somondrarao, tsy amako ty lili' i Talè; f'ie manolo-kevetse amy te niferenaiña' i Talè ho matoe. **26** Aa le ataoko te mahasoa, ty amo faloviloviañe henaneo, te mijohañe amy azey avao t'indaty. **27** Ihe mirekets' aman-drakemba? ko mipay ho votsotse. Ihe mihaha an-drakemba, ko mangala-baly. **28** F'ie mañenga valy, tsy hakeo, lehe engaeñe ty somondrara, tsy aman-tahiñe, fe ho volevolèn-draha ami'ty haveloñe toy, ie ho nikalañako. **29** Fe zao ty volako, ry longo: Tomotse o androo, aa ie henane zao, soa re te hanao hoe tsy manam-baly o amam-balio, **30** naho hoe tsy miharovetse o mirovetseo, naho hoe tsy mirebeke o mirebekeo, naho hoe tsy mahazo o mivilio, **31** vaho hoe tsy mijorobo ami'ty haveloñe toy o mitoloñe ama'eo, fa mihelañe ty vinta' ty voatse toy. **32** Kitrako te tsy ni-tsimboetse nahareo. Midare o raha' i Talè ty tsy manam-baly, hampiehake i Talè. **33** F'ie midare o raha' ty tane toio i manambaliy, ty hampinembanebañ' i vali'ey. **34** Miambake ka ty rakemba naho ty somondrara; dare' i tsy amam-baliy i Talè, ie te hiavake an-tsandry naho an-troke. Fe tsiborehetohe' o raha' ty tane toio i amam-baliy, ty hahafale i vali'ey. **35** Ty hahasoa anahareo ty nanoako zao, tsy t'ie hanao bozizy, fa ty hañonjonako ze mañeva, tsy hañembetse ty fiatraha' areo i Talè. **36** Fa naho eo ty mitsakore te tsy mañeva i anak' ampela'ey i fanoe'ey, ie fa miha-ñañoñe, naho atao'e te toko'e henefañe, le ee te hanoe'e i satri'ey, ie tsy aman-kakeo, apoho hengaeñe. **37** Fe i migahiñe añ' arofo'ey, ie tsy embetse, midada amo azeo, naho fa nanampa-kevetse añ'arofa ao te ho tana'e i somondrara'ey, le manao soa. **38** Aa le manao soa i mampañenga i somondrara'ey, fa lombolombon-kasoa ty tsy mampañenga. **39** Fehè' o lilio ty rakemba ie mbe veloñe ty vali'e; fe naho vilasy i vali'ey le votsotse re hanambaly ze tea'e amy Talè ao. **40** Ho soa tata t'ie nitoboke amy zao avao, hoe ty ereñereko, ie ataoko te amako ka i Arofon' Añaharey.

8 Aa ty amo raha banabanaeñe amo hazomangao: ataon-tika te songa aman-kilala tika; mampiebotsebotse ty hilala, fe mampiraorao ty koko. **2** Naho eo ty mieva t'ie mahafohin-draha, le mboe tsy ama'e ty hilala do'e. **3** Fe arofoanan' Añahare o mikoko azeo. **4** Aa ty amo fikamañe raha nisoroñañe an-kazomangao, fohin-tika te tsitantane atoy ty samposampo, naho te Raike tsi-roe-tsi-telo t'i Andrianañahare. **5** Aa ndra te ao ze o ndrañahareo, ke andindiñe aña, he an-tane atoy (toe maro o 'ndrañahareo mbore tsifotofoto o talè), **6** fe aman-tika, raika t'i Andrianañahare, i Rae niboaha' ze he'e naho iveloman-tikañey; Raike ka i Talè Iesoà Norizañey—ie ty nanoeñe ze kila raha, naho itika aña'ma'ey. **7** Fe mboe tsy ama' ze hene ondaty i hilala zay. Ty ila'e, ie zatse i hazomangay am-para' henane, ro mikama hoe te binanabana an-kazomanga, vaho mahativa i arofo'ey i haleme'ey. **8** Toe tsy fañarineañe aman' Añahare ty mahakama; le tsy mahafo tsake t'ie tsy mikama, vaho tsy onjoñe'e te tsy mikama. **9** Fe mitaò, kera ho vato mahatsikapy o maifoifoo ty fidadàn' arofo' areo. **10** Amy t'ie mahaisak' azo t'indaty, te ihe mahilala ro mikama an-toe' i hazomangay, le va'e mahaosike i tsy maozatse añ'arofoy ty hikama i haneñe binanabana amo raham-pahasiveoy. **11** Aa akore te hianto ty amy hilala'oy i longo'o maifoifo nililasia' i Norizañey. **12** Aa ie mandilatse aman-drolongo ro mahafere i arofo'e malemey, le aman-tahiñe amy Norizañey. **13** Aa naho hampanan-kakeo i longokoy ty mahakama, le tsy hikama hena kitro katroke iraho, tsy mone hamingan-dongo. (aiñ g165)

9 Tsy midada hao iraho? Tsy Firàheñe v'irahoo? Tsy fa nitreako hao t'Iesoà Talèntika? Tsy satako amy Talè v'inahareo? **2** Aa ndra t'ie tsy Firàheñe ami'ty ila'e, toe izay ama' areo, ie tombo-kalama' ty maha-Firàhe' i Talè ahy. **3** Inao ty fatoiko amo mandohy ahio: **4** Tsy amango hihinañe naho hinoñe v'izahay? **5** Tsy zo'ay hao ty minday valy mpiato hindre lia ama'ay manahake o Firàheñe ila'eo, naho i rahalahi' i Talè rey vaho i Kefasy? **6** Ke izaho naho i Barnabasy avao ty tsy aman-jo hitroatse amy

fitoloña'ay. 7 Ia ty lahin-defoñe miato amy vara'ey hihotakotake? Ia ty mambole valoboke tsy mikama amo voa'eo? Ia ty mpiarake tsy mandriotse amy lia-raikay? 8 Mivolañe ami'ty haondatiko iraho, fa toe tsarae' i Hake, 9 ie pinatetse amy Hà' i Mosèy ao ty hoe: Ko mameo ty añombe mandisam-bare. O añombeo hao o ambenan' Añahareo? 10 Ke itika i nitsarae'ey? Eka! pinate'e ho an-tikañe, soa te hiava ampitamãñe ty mpiava, naho hitamà ty anjara'e i mpitatakey. 11 Aa naho añ' arofo ty nitongisa'ay ama' areo, ho raha jabajaba hao ty hanifo'a'y ty ho paia' ty sandriñe? 12 Aa naho aman-dily hitake ama' areo ty ila'e, tsy sandrake zahay? Fe tsy rinambe'ay i lily zay, fa mifeake amy ze he'e, tsy mone ho sebañe'ay ty talili-soa' i Norizañey. 13 Tsy fohi' areo hao te mikama amo mahakama' i anjombaio o mpitoroñe amy Masiñeio, naho mitraok-anjara amy kitreliy o mpiatrake i kitreliio? 14 Natoro' i Talè ka te ho veloñe amy talili-soay ty mitaroñe i talili-soay. 15 Fe tsy nirambesako; toe tsy t'ie handrambe izay ty nanokirako, eka hàmake t'ie hikenkañe ta te ho koaheñe o fisengeakoo. 16 Ie taroñeko i talili-soay, tsy eo ty isengeako, amy te nafantoke; eka, hankañe amako naho tsy taroñeko i talili-soay. 17 Naho satriko i fitoloñañey le ho tambezeñe; fe ndra tsy satriko, tsy mete tsy anoeko avao fa nafantoke amako i fitoroñañey. 18 Inoñe arè ty tambeko? Te, ie taroñeko i talili-soay, ro atoloko tsi-am-bili'e, soa tsy handrambesako zo amy talili-soay. 19 Aa ndra t'ie votsotse am' iabikey, niondevo am' ie iabiy, hahareketse ty maro; 20 Tamo Jiosio iraho, nanao hoe Jiosy, hahareketse Jiosy; ie ami'ty ambane' Hàke le anoeko hoe ambane' Hake, ndra te tsy ambane' Hake, hahareketse ze ambane' Hake; 21 ami'ty tsy aman-Kàke ro anoako hoe tsy aman-Kake, (toe tsy afake amy Han' Añaharey iraho kanao ambane' o Hà' i Norizañeio) soa te ho azoko ze tsy aman-Kake; 22 amo maifofoo iraho manao maifofo, handreketse o maifofoo. Fonga tsikombèko amy ze lafi'e iaby, hahareketse ty ila'e amo sata'e iabio. 23 Anoeko ty amy talili-soay, ho mpitraok' amy voka'ey. 24 Tsy fohi' areo hao te songa milay o mpanao tsikaviaviao,

fe raiké avao ty mandrambe tambe? Milaisa arè hahagioko. 25 Toe milie-batañe amy ze he'e ty te hahimbañe amo fifandreketañe. Anoe' iereo ty handrambesañe sabakan-drenge ho lo, fa itikañe ka, i tsy ho momokey. 26 Aa le milay iraho, tsy t'ie hañeañe tsy aman-talifireñe; mikomondro, fe tsy t'ie mpamofò-tioke. 27 Ampivohoreko ty sandriko vaho ondevozeko, soa t'ie mitaroñe ami'ty ila'e ro tsy haito.

10 Tsy teako hamoea' areo, ry longo, ie songa tambane' i rahoñey naho sindre niranga i riakey o roaen-tikañe, 2 naho fonga nalipotse amy Mosè ao amy rahoñey naho amy riakey, 3 songa nikama i hanen' arofoy, 4 sindre ninoñe amy ranon' arofoy; ninoma' iareo i vaton' arofo nañorikey. Toe i Norizañey i vatoy. 5 Fe tsy ninòn' Añahare ty hamaroa'e, vaho binaibai'e an-dratraratra aña. 6 Ie fandrazañañe amantika, te tsy hañiry hatsivokarañe manahake o hadrao' iareoo. 7 Le tsy hiato am-pahasive manahake ty ila'e. Hoe ty pinatetse: Niambesatse ondatio nikama naho ninoñe, vaho niongake hihisa. 8 Asoao tika tsy hañarapilo manahake ty nanoe' ty ila' iereo vaho ro'ale-tsi-telo-arivo ty nizamañe ami'ty andro raiké. 9 Asoao ka tika tsy hitsoke i Talè, manahake ty nitsoha' iareo vaho nampihomaha' o mereñeio. 10 Le ko miñeoñeñe manahake ty nanoe' ty ila'e vaho rinotsa' i mpandrotsakey. 11 Toe nanoeñe ho fandrazañañe i nifetsake am'iereo rezay vaho sinokitse hañòke antika nitsatoha' o sa honka'e zao. (aiōn g165) 12 Aa le mitaoà ry manao te mijohañe, tsy mone hikorovoke. 13 Tsy nifetsaham-panjziañe ila' ze mahazatse ondatio nahareo; migahiñe t'i Andrianañahare, tsy hapò'e ho zizieñe mandikoatse ze lefe, fa mindre amy fanjziañey ro hitolora'e ty hihaha' areo, hahafifeake. 14 Ie amy zay ry longo, ibolitiro ty fahasive. 15 Milañoñe hoe am' ondaty mahihitse iraho: niniho o entako zao. 16 Tsy fitraofañe amy lio' i Norizañey hao i fitovim-pañandriañañe andriañen-tikañey? tsy fitraofañe amy fañòva' i Norizañey hao i mofo folahen-tikañey? 17 Amy te itika maro ro vonga-mofo raiké, naho fañòva raiké, fa songa ifahana' i vonga raiké. 18

Oniño t'Israele ty amo nofotseo: tsy mpitraoke amy kitreliy hao o mikama o nisoroñaño? **19** Ino ty teako ho volañeñe: Amam-bente'e hao o fahasiveo, manjofake hao o raha soroñeñe amo samposampon-draha? **20** Inao o entakoo: ty fisoroña' o kilakila' ondatio ro isoroñañe aman-kokolampa fa tsy aman' Añahare, vaho tsy teako t'ie hitraok' amo kokolampao. **21** Tsy aharo finomañe ty fitovi' i Talè naho ty korobon-kokolampa; tsy atraoke amy fandambaña' i Talèy ty tihin-kokolampa. **22** Mampamarahy i Talè hao tika? Maozatse te ama'e hao tika? **23** Sindre azo anoñe, fa tsy songa mahasoa; sambe mete, fe tsy hene mampitombo. **24** Asoao tsy ho eo ty hipay hampiraorao ty vata'e, fa ty ila'e. **25** Kamao ze aletake an-tseana ao fa ko añontaneañe, hampimarimarihañe ty arofo. **26** A i Talè ty tane toy naho ze halifora'e. **27** Ihe ambara' ty tsi-miato, naho no'o ty homb' ama'e ao, le ikamo ze azotso'e, fe ty amo hamarimarihañe, ko mañontane. **28** Aa naho eo ty manao ama'o ty hoe: Nisoroñañe am-pahasive 'n-itoy, le ko ikama'o kanao nisaontsia'e, naho ty amy fitsakoreañe. **29** Fitsakoreañe, hoe iraho, tsy ty azo fa i azey. Fa ino ty izaka' ty ereñeren-tro' ondatio ty fidadàko? **30** Aa naho ikamako am-pañandriañañe le ino ty ifosàn' ahy amy nañandriañakoy? **31** Aa ke mikama he minoñe, hera inoñ' inoñe ty anoe' areo, hene anò handrengañe an' Andrianañahare. **32** Ko mampitorifike o Jiosio ndra o Grikaio, ndra i Fivorin' Añaharey, **33** hambañe ami'ty ampifaleko ze fonga ondaty amy ze raha iaby, ty tsy ipaiako toambo'e ho ahy, fa ho a i màroy, soa t'ie ho rombaheñe.

11 Tsikombeo iraho hambañe amy te izaho ka ro mpiamy Norizañe. **2** Ty andrengaeko anahareo ry longo, le t'ie mahatiahy ahy amy ze he'e, naho tambozore' areo o nafèn-droaao, ami'ty do'e nitaroñaiko. **3** Fa teako ho fohi' areo te lohà' ze hene 'ndaty i Norizañe, le lohà' ty rakemba ty lahilahy; le lohà' i Norizañe t'i Andrianañahare. **4** Toe manalatse ty añambone'e ze lahilahy mikolopoke naho mihalaly ndra mitoky. **5** Fa manalatse ty añambone'e ka ze rakemba tsy mampikolopoke

ty añambone'e t'ie miloloke ndra mitoky—fa hambañe amy te niharatse. **6** Aa naho tsy mete mikolopo-doha ty rakemba, le hamake te hiharatse. Fe naho mahasalatse i rakemba te ho harateñe ndra hitsifañe le soa re te hikolopo-doha. **7** Tsy kolopofa' ty lahilahy ka ty añambone'e, amy t'ie ty vintan' Añahare naho ty enge'e; le ty rakemba ro engen-dahilahy. **8** (Toe tsy niboak'ami'ty rakemba ty lahilahy, fa ami'ty lahilahy ty rakemba.) **9** Eka, tsy nitsenèñe ho a ty rakemba ty lahilahy, fa ty rakemba ho a ty lahilahy. **10** Ty amy tsraeñey le soa re te añambone' i rakemba ty viloñe t'ie aman-dily, ty amo anjelio. **11** Ie amy zao, amy Talè ao, le tsy mifampiria ami'ty lahilahy ty rakemba, vaho tsy mihaha ami'ty rakemba ty lahilahy. **12** Le hambañe amy te boak'ami'ty lahilahy ty rakemba te añamy rakemba ka o lahilahio; vaho kila boak' aman' Añahare. **13** Mifañaraharà: Mañeva ty rakemba hao ty miloloke aman' Añahare tsy mikolopoke? **14** Aa tsy anare' o sata' ty tane toio hao te manalatse o lahilahio ty maròy lava? **15** Fe naho apò' ty rakemba ho lava ty maroi'e, le enge'e; amy te nitoloreñe aze ho fandrakofañe o maroi'eo. **16** Aa naho eo ty te handietse, tsy aman-dilitse ila'e tika ndra o Fivorin' Añahareo. **17** Fe amo taroñeñe zao, tsy rengeko nahareo; ie tsy mifanontoñe ho ami'ty hasoa, fa ho ami'ty haraty. **18** Valoha'e, naho mifanontoñe ho Fivory, inao t'ie mifampiriarra, fe mete hiantofako. **19** (Toe tsy mahay tsy ama' areo avao ty fifampitolahañe hampidodeañe o niventèñe ama' areoo.) **20** F'ie mifanontoñe, toe tsy ty hikama i sabadidak' i Talè, **21** fa mikama, songa mandrambe ty mahakama'e heike; le ao ty kerè vaho ao ty jike. **22** Hete! Tsy songa manañe anjomba hao hikama'e naho hinoma'e? Ke rabioñe' areo ty Fivorin' Añahare, naho salare' areo o rarakeo? Aa ino ty hitaroñaiko? Ho rengeko amy zay hao nahareo? Tsy hirengèako! **23** Fa rinambeko amy Talè, i nitaroñaiko, te nandrambe mofò t'i Talè Iesoà amy haleñe nifoterañe azey; **24** nañandriañe re le finola'e vaho nanao ty hoe: Intoy ty sandriko ho anahareo, anò zao ho fitiahiañe ahy. **25** Hambañ' amy zay, rinambe'e i fitoviy,

ie fa nikama, le nanao ty hoe: Fañina vao ami'ty lioko ty fitovy toy. Anò zao amy fikama' areo aze ho fitiahiañe ahiko. **26** Aa le amy ikama' areo ty mofo toy naho inomañe ty fitovy toy, ro mitaroñe ty havilasi' i Talè ampara' ty fitotsaha'e. **27** Aa ndra ia ia mikama amy mofo y ndra minoñe amy fitovi' i Talèy ami'ty tsy fañeva'e, le aman-kakeo ami'ty fañova naho ami'ty lio' i Talè. **28** Aa le tsy mete tsy hitso-batañe heike ondatio vaho hikama amy mofo y naho hinoñe amy fitoviy. **29** Amy t'ie mikama naho minoñe ro mikama naho minoñe fàtse ami'ty vata'e naho ie tsy maharedreke i fañovay. **30** Izay ty mampaifoifo naho mahasiloke maro ama'areo, mbore nampiròtse ty ila'e. **31** Ie mahafitsò-batañe ami'ty hatò tika le tsy ho zakaene. **32** F'ie zakaene, lilove' i Talè tsy mone hatrao-pàtse ami'ty voatse toy. **33** Ie amy zao, ry longo naho mifanontoñe hikama, mifandiñisa. **34** Naho eo ty saliko, soa re te hikama añ'anjomba'e aña, tsy mone hivory hafàtse. Halahareko ho anahareo ami'ty fiàviko o raha ila'eo.

12 Ty amo falalàn' arofoo, ry longo, tsy teako hamoea' areo. **2** Fohi' areo t'ie mbe nifehèa' ty voatse toy, le nampandriheñe mb'amo raha fahasive moañeo, toe nikozozoteñe mb'eo. **3** Aa le ampahafohineko, te tsy ia ty ampivolañe' i Arofon' Añaharey ty hoe: Afàtse t'Iesoà, vaho tsy eo ty mahafisaontsy ty hoe: Iesoà ro Talè, naho tsy i Arofo Masiñey. **4** Miambakambake o falalàñeo, fe raike i Arofo y. **5** Mizarazara o fitoroñañeo, fe raike t'i Talè. **6** Ankafankafa o tolon-draha o fe raike t'i Andrianañahare mifanehake ami'ty halifora' ze he'e, vaho **7** songa anolora'e vintañe raike boak' amy Arofo y ho fañasoàñe i màroy; **8** anolora'e tsaran-kihitse amy Arofo y ty raike, le tsaran-kaharendrehañe amy Arofo y ty ila'e, **9** le fatokisañe amy Arofo y ty ila'e, naho falalàm-pampijangañe amy Arofo y avao ty ila'e **10** naho fanoan-draha-tsitantane ty ila'e naho fitokiañe ty ila'e naho fahatsikaritam-pañahy ty ila'e naho fisaontsy-ankafankafa ty ila'e vaho fandikañe fisaontsy ty ila'e. **11** Fe Arofo raika ty manao i hene rezay, songa andiva'e

ze satrie'e. **12** Aa le hambañe amy te raika ty sandriñe fe maro o fangefange'eo, le ndra te maro o fangefange'eo, toe sandriñe raika, manahake zay i Norizañey. **13** Toe ami'ty Arofo raika tika ro songa nalipotse amy fañòvay ao—ke Jiosy he Grika, ke ondevo he midada—sindre nampinomeñe amy Arofo y. **14** Toe tsy raika o fangefange an-tsandriñeo fa maro. **15** Aa naho nanao ty hoe ty fandia: Kanao tsy fitàn-draha, tsy mpiamy fañòvay. Tsy manebañe aze tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. **16** Ie ie manao ty hoe ty ravembia: Kanao tsy fihaino iraho, tsy mpiamy fañòvay. Tsy mikalañe aze tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. **17** Naho ni-fihaino iaby i fañòvay, aia ty hijanjiña'e? Naho ni-fijanjiñañe iaby, aia ty hiantsona'e? **18** Ie amy zao, songa nalahan' Añahare amy satri'e y o mpitraok' amy fañòvaio. **19** Aa naho sindre raha raika avao o fangefangeo, ino ty maha sandriñe aze? **20** Ie amy zao, maro o fangefangeo fe raika ty sandriñe. **21** Tsy mahavolañe ty hoe ami'ty fitàñe ty fihaino: Tsy paiako irehe; ndra ty añambone amo fandiao ty hoe: Tsy ipaiako. **22** Fe o mpitrao-tsandriñe atao malemeio ro toe paiàñe. **23** Mbore onjonon-tika o amy sandriñe ataontika ho ambane lohàñeo, naho ampihaminen-tikañe engeñe o fangefange tsy sengeñeo, **24** f'ie tsy paia' o fangefange mahaboleakeo, fa rinañin' Añahare ho raika i fañòvay vaho tinolo'e asiñe ambone o fangefange tsy aman' asiñeo, **25** soa tsy hifañambakambake i fañòvay, fa hene hifampiatrake mira o fangefangeo. **26** Aa ie misotry ty fange'e raika, mindre miore ama'e o fangefangeo; ie asiñeñe ty fange'e, le miharo firebeke ama'e o fangefangeo. **27** Toe fañòva' i Norizañey nahareo, songa fangefange ama'e. **28** Le nitendrèn' Añahare amy Fivoriy ho valoha'e o Firàheñeo; faharoe o mpitokio, fahatelo o mpañokeo, le o raha-tsitantane, le o falalàm-panahàñeo, o fañimbàñeo, o fifeheañeo vaho o saontsy ankafankafao. **29** Songa Firàheñe hao? Sindre mpitoky hao? hene mpañoke hao? Sindre mpanao raha tsitantane hao? **30** Fonga amampalalàm-panahàñe hao? Sindre misaontsy ampameleke hao? Hene mpandika hao? **31** Fe

imaneo o falalàne amboneo vaho mbe hitoroako ty sata fanjàka.

13 Ie mirehake am-pamele' ondaty naho anjely iraho fe tsy amam-pikokoañe le feon-torisike mikontsiañe naho fika tsakatsañan-kantsàne avao. **2** Ie mahafitoky naho maharendreke ze hene mietake naho ze atao hilala vaho lifo-patokisañe mahaveve vohitse fe tsy aman-koko, le kafoake. **3** Naho koàheko o varakoo hamahànako o rarakeo mbore afoeko ho foreheteñe ty sandriko, f'ie tsy aman-koko, le tsy mahasoa ahy. **4** Mahaliñe ty koko naho matarike, tsy mamarahy ty koko, tsy miebotsebotse ty koko vaho tsy mirengevoke; **5** tsy mijaranjaràne, tsy mipay ty aze, tsy mora boseke, tsy mitorifike; **6** tsy ifalea'e ty hatsivokarañe, fe irebeha'e ty hatò; **7** Hene vavè'e, fonga iantofa'e, songa tamà'e, sindre ifeaha'e. **8** Tsy milesa ty koko; fe hihelañe ty fitokiañe, le hijihetse ty filikolikañe, vaho hasaok' aña ty hilala. **9** Mahafohiñe ty ila'e tika vaho mitoky ty pila'e. **10** F'ie miboak' eo ty fonitse, le himosaoñe aña o am-paha'eo. **11** Ie nijajaja iraho, nirehake hoe ajaja, nandrèndreke hoe ajaja, nitsakore hoe ajaja; izaho bey le nadòko o hajajàne. **12** Henaneo mahaisake hoe an-ketsoro malompolompo; ie aña, hifampiatredaharañe. Maharendreke ty ila'e iraho henaneo, f'ie aña ro hahafohiñe hambañe amy te arofoanañe. **13** Sehanga'e henaneo, ty fatokisañe, ty fitamàñe, ty fikokoañe, i telo rezay; fe lohà'e ty fikokoañe.

14 Imaneo fikoko; le salalao o añ' arofoo, àntsake ty fitokiañe. **2** Amy te tsy misaontsy ama' ondaty ty milikoliko fa aman' Añahare, le tsy fohi' ondaty; amy te an-tro'e ty isaontsia'e raha mietake. **3** Fe misaontsy am' ondatio ty mpitoky, mampiraorao, mañosike vaho mampanintsiñe. **4** Mañasoa ty vata'e ty milikoliko, fe mañonjoñe i Fivoriy ty mpitoky. **5** Niteako te songa nilikoliko, fe kitrako t'ie mitoky. Losore' ty mpitoky ty mpilikoliko tsy mampibejañe hañasoa i Fivoriy. **6** Ie amy zao ry longo, naho pok' ama' areo ao iraho milikoliko, ino ty hañasoa anahareo naho

tsy itaroñako famentabentarañe, ndra hilala, ndra fitokiañe, ndra fañòhañe? **7** Fa ndra o raha tsy veloñe mañaka-peoo, he soly ke marovany, naho tsy miambakambake o feo'eo, aia ty haharendrehañe ty anoe' i soliy ndra i marovaniy? **8** Ie popoe' i antsivay ty feo tsy fohiñe, ia ty hihentseñ' aly. **9** Inahareo ka, naho tsy ampivolañem-pameleke ty saontsy malange, aia ty aharendrehañe i tsaraeñey? amy t'ie hisaontsy an-tioke. **10** Va'e tsifotofoto ty karazan-tsaontsy ami'ty voatse toy, leo raike ty tsy aman-dika'e. **11** Fe naho nofiko ty dika' i saontsiy le alike amako i misaontsiy, le ho alike amy misaontsy ka iraho. **12** Inahareo ka, kanao sinda hanam-palalàn' arofo, imane o ty hampiraorao i Fivoriy. **13** Le soa re te ihalalia' i milikolikoy t'ie hahafandika. **14** Amy t'ie miloloke am-pameleke hafa, miloloke ty troko, fe tsy mamokatse ty fitsakoreako. **15** Inoñe aré? Toe hihalaly an-troko naho hihalaly ampitsakoreañe, hisabo an-troko vaho hisabo ambetsetsetse. **16** Naho tsy izay, ie mitata an-trok'ao avao, aia ty hanoe' i tsy niokey ty hoe: Ie izay! amy fañandriaña'oy kanao nofi'e i saontsi'oy. **17** Ndra te soa i fañandriaña'oy, tsy nahasoa ty ila'e. **18** Andriañeko t'i Andrianañahare te hene ilikoarako likoliko; **19** f'ie am-pivory ao, hamake te minday saontsy lime ampitsakoreañe, hañòhako o ila'eo, ta te milikoliko an-tsara rai-ale. **20** O ry longo, ko miha-ajaja am-betsetsetse; eka, manoa hoe ajaja-kede ampalañañe, fe miañoña an-kihitse. **21** Pinatetse amy Hake ao ty hoe: Am-pameleke ankafankafa naho am-pivimbim' ambahiny ty hitaroñako am'ondaty retiañe; fe ndra te izay, mbe tsy hitsendren' ahy iereo, hoe t'i Talè. **22** Aa le nanoen-ko viloñe o likolikoo; tsy ho a o mpiatao fa ho a o tsi-miantoeko; vaho tsy nanoeñe ho a o tsy miantoeko ty fitokiañe fa ho a o miatoo. **23** Naho tsy izay, ie songa mifanontoñe ty Fivory, naho sindre milikoliko, vaho ie mizilike ao ty tsy mahafohiñe ndra o tsi-miantoeko, tsy hanao'e t'ie gegegege hao? **24** Fe naho hene mitoky, le ie mizilike ao ty tsi-miantoeko ndra ty bahimo, songa hampiantok' aze, sindre hampamotopotots'

aze 25 amy te naborake o mietake an-tro'eo; le hibaboake an-dahara'e eo re hitalaho aman' Añahare vaho hitaroñe ty hoe: Toe ama' areo etoa t'i Andrianañahare! 26 Akore amy zao ry longo? ie mifanontoñe, songa manàña sabo naho lañonañe naho famentabentarañe, naho likoliko miharo fandikàñe, vaho hene hanoeñe ho fampiraoraðañe. 27 Naho eo ty milikoliko he roe, tsy mandikoatse telo, le ifandimbezañe, vaho tsy mete tsy am-pandika. 28 F'ie naho po-pandika, le hianjiñe te am-Pivory ao, fa añ'arof'o'e naho aman' Añahare ty hitangongoa'e. 29 Ampilañono ty mpitoky telo ndra roe, le handanjalanja o ila'eo. 30 Ie entoeñe ka ty miambesatse, le hianjiñe ka i valoha'ey. 31 Hene mahazo mitoky ampifandimbezeñe, soa te sindre hianatse, songa hosiheñe. 32 Ie amy zao iambanea' ty arofo'e ty mpitoky. 33 Amy te tsy fifandrakarakàñe t'i Andrianañahare fa fanintsiañe. Hambañe amo fivori' o noro'eo iabio, 34 le hitam-pianjiñañe am-Pivory o rakemba, tsy apoke hisaontsy fa hiambane, ty amy pinatetse amy Hake ao. 35 Naho te hañontane iereo, le songa hañontane ty vali'e añ'anjomba'e ao; fa mahasalatse naho misaontsy am-Pivory ao ty rakemba. 36 Hetel! Niboak' ama' areo hao i tsaran' Añaharey? Hera, inahareo avao ty nivotraha'e? 37 Naho eo ty mieva ho mpitoky, ndra aman' arofo, soa re te hahatsikarake te lili' i Talè o sokirekoo. 38 Aa naho eo ty tsy maharendreke, apoho re tsy hahafohine. 39 Ie amy zao ry longo milozoha fitokiañe vaho ko rarà' areo ty milikoliko; 40 fa hene anòeñe ami'ty fañeva'e naho ampahendreañe.

15 Te hampandrendreke anahareo henaneo, ry longo, i talili-soa nitaroñakoy, i rinambe areoy naho ijohaña' areoy; 2 i entañe nitaroñakoy le maharombake te vontitireñe, tsy mone tsy vente'e i natokisa' areoy. 3 Fa nitaroñeko ama' areo ty lohà' i rinambekoy, te nivilasy ho a' o hakeon-tikañe i Norizañey ty amo Sokitse Masiñeo, 4 le nalenteke vaho natroatse amy andro faha-teloy ty amo Sokitse Masiñeo, 5 le nisodehañe amy Kefasy vaho amy folo-ro'amy rey. 6 Ie aña, le niboak'

aman-drolongo mandikoatse ty liman-jato; mbe veloñe ty hamaroa'e henaneo, fe miròtse ka ty ila'e. 7 Le nipoteake am' Iakobe re naho amo Firàheñe iabio, 8 fara'e nisodehañe amako, izaho hoe ajaja tsy añom-bolañe; 9 toe tsitso' o Firàheñe iabio vaho tsy mañeva hatao Firàheñe, amy te nisamporeraheko i Fivorin' Añaharey. 10 Fe i fatarihan' Añaharey ty maha zao ahy; naho tsy nizoeñe ho kòake i falalà'e amakoy, fa nitromake mandikoatse iereo iaby; toe tsy izaho, fa ty hasoan' Añahare amako. 11 Aa ke izaho he iereo, nitaroñe zahay vaho niantoake nahareo. 12 Aa naho tseizeñe te nitroatse amy havilasiy i Norizañey, akore te manao ty hoe ty ila'e ama' areo, te, Tsy eo ze o fivañona' o vilasio zao? 13 Fe naho tsy ampitroareñe o havilasio, le tsy nitroatse ka i Norizañey. 14 Aa naho tsy natroatse i Norizañey, le tsy jefa'e o fitaroña'aio vaho kòake ty fatokisa' areo, 15 mbore zoeñe t'ie valolombelom-bande aman' Añahare, amy te nitaroñe'ay ty aman' Añahare te natroa'e i Norizañey, fe inao tsy natroa'e—ze ho nito naho tsy mivañom-beloñe o vilasio. 16 Aa naho tsy mitroatse o fañòva, le tsy natroatse ka i Norizañey. 17 Aa naho tsy natroatse i Norizañey le tsi-vara ty fatokisa' areo, fa mbe amo hakeo' areoo 18 vaho fa momoke ka o miròtse amy Norizañeio. 19 Aa naho ty haveloñe toy avao ty itamantika i Norizañey, le amy ze hene ondaty itika ro lombolombo' ty mahaferenay. 20 Fe toe natroatse amy havilasiy i Norizañey, i lohavoa' o mirotseoy. 21 Aa kanao añama' t'indaty o havilasio, le añama' t'indaty ka ty fivañona' o vilasio. 22 Fa hambañe amy te kila vilasy amy Dame ao, te hene ho velomeñe amy Norizañey, 23 f'ie songa ami'ty filaha'e: i Norizañey ro sese-lengo'e, mandimbe aze o amy Norizañeio amy fitotsaha'ey, 24 vaho ho tondroke i figadoñañey, ie atolo'e aman' Añahare Rae i fifeheañey, naho fa rinotsa'e ze fonga fandiliañe naho fifelehañe vaho faozarañe. 25 Amy te tsy mahay tsy hifehe ampara' te fonga napoke ambane' o fandia'eo o rafelahi'eo. 26 I havilasiy ro rafelahy sehanga'e ho rotsaheñe. 27 Ie kila nampiambanè'e am-pandia'e ao. Aa ie manao ty hoe: kila nampiambanè'e am-pandia'e ao,

le malange te tsy añate'e i nampidoñe ze he'e ambane'ey. 28 Ie kila nampiamban'ne ama'e, le i Anakey ro hiandaly amy Nampiambane ze he'e ama'ey, soa te ho andindimone' ze halifora'e t'i Andrianañahare. 29 Aa naho tsy izay, ino ty hano'e o nilipotse ty amo nivilasio? Naho tsy mitroatse ka o nivilasio, ino ty ilipora' iareo? 30 Akore ka ty fiatrefa'ay feh' ohatse lomoñandro? 31 Eka, ry longo, venteko amy fisengeako amy Talentika Iesoà Norizañey, t'ie mikenkañe boak' andro. 32 Aa naho fisalala' ondaty ty nifandrakaraheko o biby hako e Efesosy aña le ino ty nitombo'e amako? Naho tsy mivañoñe o vilasio, te mone: Antao hikama naho hinoñe, fa hikoromake te hamaray. 33 Asoao tsy ho fañahieñe: Toe mañamavo havañoñañe ty fisoñan-draty. 34 Mihendrea ami'ty fañeva'e, le ko mandilatse; fa eo ty tsy mahafohiñe an'Andrianañahare. Hanalatse anahareo ty nanoako izay. 35 He eo ty hanao ty hoe: Akore ty hahafitroara' o loloo? naho an-tsandry inoñe ty hivotraha' iareo? 36 Ty minè! Tsy ho veloñe i tongise'oy naho tsy mate heike. 37 Le ihe mitongy, tsy i ho vente'ey i tongise'oy, fa ty tabiry—he ampemba, ke ty ila'e. 38 Fe i Andrianañahare ty manolotse vatañe ama'e, ze safiri'e, naho amy ze tabiry t'y ho vata'e. 39 Toe tsy hene hambañe ze atao nofotse; raike ty a ondatio, naho nofotse hafa ty a o bibi-hakoo, naho nofotse ila'e ty a o voroñe vaho hafa ty a o fiañe. 40 Ao ka o sandrin-dikerañe naho o sandri' ty tane toio; raike ty engen-dikerañe vaho hafa ty enge' o an-tane atoio. 41 Raike ty enge' i àndroy le hafa ty enge' i volañey naho hafa ty enge' o vasiañe vaho mifañambake ty enge' ty vasiañe ami'ty vasiañe. 42 Izay ka ty fivañoña' o vilasio. Ie tinongy ho an-kamomohañe, fe hitroatse tsy ho an-kamomohañe, 43 tinongy ho an-kamavoañe f'ie hatroatse ho aman' engeñe; tinongy ho an-kaifofoañe fe hatroatse ho aman-kaozarañe, 44 tinongy ho aman-tsandri' ty tane toy f'ie hatroatse ho amam-pañovan' arofo. Kanao eo ty sandri' ty tane toy, ao ka ty añ' arofo. 45 Hoe ka ty pinatsetse: Nanoñe arofo veloñe t'i Dame, indaty valoha'ey; Arofo mpameloñe ka t'i Dame

tsitso'e. 46 Fe tsy i añ' arofoy ty nivaloha'e, fa i an-taney vaho izay i añ' arofoy. 47 Boak' antane ao indaty valoha'ey vaho boak' andindñe ao indaty faharoey. 48 Manahake i tan-taney o an-taneo vaho hambañe amy an-dikerañey o andindñe. 49 Le hanahake ty fisikinantika ty vinta' i debokeiy, ty hisikinantika i vintan-dikerañey. 50 Le hoe iraho, ry longo, tsy mahalova i Fifehean' Añaharey ty nofotse naho lio vaho tsy mandova ty tsi-fihomahañe ty fihomahañe. 51 Ingo itaroñako razan-drehake: Tsy songa hiròtse tikañe, fa sindre hiova, 52 ami'ty manao zao, ami'ty tsy mahamañ'ive, amy feon' antsiva honka'ey. Hipopò i antsivay naho hatroatse tsy ho momoke ka o loloo vaho hiova tikañe. 53 Fa tsy mahay tsy hisikiñe i tsy mihomakey i mihomakey vaho hisikiñe o tsy fikoromahañe o mete mikoromakeo. 54 Aa ie misikiñe ty tsy mete momoke i mihomakey naho misikiñe o tsi-fikoromahañe ty mikoromake le ho tendreke i tsarañe ty hoe: Nagodra' ty harebahañe ty havilasy. 55 O Havilasio, aia ty fandrebaha'o? O Tsikeokeokeo, aia ty finipoha'o? (Hadēs g86) 56 Hakeo ro finipoha' o havilasio vaho i Hake ro haozara' o tahiñe. 57 Fe andriañeñe t'i Andrianañahare Mpanolotse antika i fandrebahañey añamy Talentika Iesoà Norizañey. 58 Ie amy zao, ry longo sarotse, migahiña, mijadoña; mahimbaña nainai'e amo fitoloña' i Talè, fohiñe te tsy kafoake ty fitromahañe amy Talè.

16 Aa ty amy fanontonañe ho amo noro'eoy, manahake i nampanoeko o Fivory e Galateoy ty hano'e areo: 2 Ie amy loak' andro' i Sabotsey, le sambe mañajà an-driha ao tandrife' ty vokatse nitahiañ' aze, soa tsy anontonañe ka naho avy iraho. 3 Ie mipotitse eo iraho, ze sitra'areo an-taratasy, ro hahitriko mb'e Ierosaleme aña hinday o natonto' areo antsatrin-troo. 4 Aa naho mahaso ty homboko mb'eo, le hindre lia amako iereo. 5 Ho tiliheko nahareo naho fa niranga i Makedonia, fa ho soroheko ty Makedonia; 6 le mete hañialo ama' areo, ke hiasotry ao, hampionjona' areo mb'amy liakoy mb'eo, ndra te homb' aia. 7 Toe tsy te hihelañako tilike ami'ty liako henanekeo,

fa itamako ty hitambatse ama' areo ao naho satri' i Talè. **8** F'ie hañialo e Efesosy añe hey ampara' i Halimampoloy, **9** amy te misokake ho ahy ty lala mangadagadañe mete mahavokatse, fe maro ty misebañe. **10** Aa naho pok'eo t'i Timoty, le ampitrafo ao tsy an-tahotse, amy te o tolon-draha' i Talè ty anoe'e manahake o fanoekoo. **11** Le ko mete'areo sirikaen-dre, fe ampionjono an-kanintsine, hitotsaha'e amako, fa itama'ay naho o longoo. **12** Le i Apolosy longontikañey, nimaneko osike ty homba'e mb'ama' areo mb'eo mindre amo ralalahio, fe tsy nisatrie'e hey ty hañavelo. Toe hamb'eo re ami'ty mahamete. **13** Mitaða, mifahara ampatokisañe, mifanehafa hoe fanalolahy vaho maozara. **14** Anò am-pikokoañe ze hene toloñe' areo. **15** Miambane ama' areo iraho ry longo, (fohi' areo o añ'anjomba' i Stefanasio, ty lohavo' i Akaia naho nijadoñe ho mpifanehake hitoroñe o noro'eo;) **16** te hiambaneañe o hambañe ama'eo, naho amy ze mpañolotse i fitoloñañey iaby. **17** Mahaehake ahy ty nikoneha' i Stefanasy naho i Fortonato naho i Akaiko, amy t'ie nañeneke ze tsy niampe tama' areo, **18** naho nampazava ty troko naho ty anahareo; aa le onjono ty manahake iareo. **19** Mañontàne anahareo o Fivory e Asia añeo. Salamae' i Akoila naho i Prisilae vaho i Fivory añ'anjomba' iareoy, ami'ty haporean' arofo'e amy Talè ao. **20** Añontanea' o longo iabio. Mifanalamà ami'ty oroke miavake. **21** Anoniako an-tañako etoañe: **22** Ee te hafàtse ze tsy mikoko i Talè. Mb'etoya ry Talè! **23** Ho ama' areo ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey. **24** Ama' areo iaby am' Iesoà Norizañey ty fikokoako. Amena.

2 Korintiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' Añahare, naho i Timoty rahalahintika. Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto ao mitraoke amo noro'e iaby miparaitake Akaia añaño. **2** Hasoa naho fañanintsife ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñ' abey t'i Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-pitretrezañe naho Andrianañahare' ze hene fañohoañey, toe Andrianañahare. **4** Ie ty mañoñò anay amo hasotria'ay iabio, hañohoa'ay ka o mioremèneo, amy fañohoañe añañoan' Añahare anaiy, **5** Hambañe amy te mitobake ama'ay o hasotria' i Norizañaio, ty andoparam-pañohoañe añañy Norizañey. **6** Naho ampalovilovien-jahay, le ho ami'ty fañosihañe naho fandrombahañe anahareo; ie ohòñen-jahay le ho fañosihañe anahareo kanao mifeake ami'ty fijaleañe nijalea'ay. **7** Tsy mihilotse ty fisalalà'ay anahareo, fohiñe t'ie mitraok' amo fisotria'aio le manahake izay ka amy fañoñòñañey. **8** O ry longo, tsy tea'ay te tsy hapota' areo o feh' ohatse nanoañe anay Asia añaño, izahay nampilogolgeñe mandikoatse ty haozara'ay, vaho ho namoe aiñe. **9** Eka, an-tro'ay ao 'nio te voa-fatse havetrake, soa tsy hiato-batañe, fa aman' Añahare mpampitroatse o vilasio; **10** ie nañaha anay ami'ty fihomahambey, toe mamotsotse, naho itama'ay te mbe hañafake anay. **11** Tovo'e ty fañolora'areo: mifanehake ho anay an-kalaly; fa kanao maro ty mihalaly, maro ka ty hañandriañe t'ie voavale. **12** Inao ty fisengea'ay, ie ventempitsakoreañe, te o fitoloña'ay an-tane atoy, antsake ama'areo, le nanoeñe ankazavan-troke naho an-kalio-tahiñe—tsy ami'ty hakante' ty tane toy, fa ami'ty hasoa natolon' Añahare. **13** Toe tsy anokira'ay naho tsy o vaki' areo naho fohi' areo, fe atokisako t'ie haharendreke pak'am-pigadoña'e henaneo, **14** toe eo ty nirendre' areo ama'ay, te inahareo ro foto' ty fisengea'ay, naho zahay anahareo amy andro' Iesoà Talèntikañey. **15** Amy fatokisañe zay, ty nilaharako te hiheo mb'ama' areo mb'eo heike,

hahazoa' areo tilike fañindroe'e, **16** Eka, hiary mb'ama' areo iraho naho mb'e Makedonia ao vaho hibalike, hampionjona' areo mb'e Iehodà añaño. **17** Nifejofejo hao iraho amy nilaharakoy? He i italfirakoy ro nisafiriekoy amy haondaty hambo'ey ao? soa te songa hanoeko ty hoe Eka, Eka naho Aiy avao? **18** Fe manahake te migahiñe t'i Andrianañahare, le tsy Eka naho Aiy o fivola'ay ama' areo. **19** Amy te tsy Eka naho Aiy i Anan' Añahare, Iesoà Norizañe nitaroñe'ay naho i Silasy vaho i Timoty ama' areoy, fa Eka avao ty ama'e ao. **20** Aa ndra fire-fire ty fampitamàn' Añahare, le hene Eka o ama'eo; vaho ie ty anoa'ay Amena amy fandrengea'ay an' Andrianañaharey. **21** Fa mampipitike antikañe amy Norizañey t'i Andrianañahare, ie hinoso'e **22** naho vinoli-tombo'e vaho natolo'e an-trontikañ' ao i Arofo'ey ho tsaloke. **23** Aa le koiheko ho valolombelon-troko t'i Andrianañahare te i fiheveako anahareoy ty tsy nombako mb'e Korinto mb'eo heike. **24** Tsy te senge'ay hery o fatokisa' areo, f'ie mpifanehake ama' areo ho ami'ty hafalea' areo, amy t'ie mijadoñe soa ampatokisañe.

2 Ie amy zao, tampakevetse amako t'ie tsy hamb'ama'areo mb'eo aman'anahelo; **2** fa naho izaho ty mampihontoke anahareo, ia ka ty hampiehake ahy naho tsy i nampanaheloekoo? **3** Ty nanokirako izay, le he te izaho hamb'eo, ro mioremeñe amo ho nampirebek' ahikoo; fa atokisako ama'areo iaby te ze mahafale ahy ro mahafale anahareo iaby. **4** Toe ankaloviloviañe naho fikoretan-tro naho ranomaso maro ty nanokirako, tsy te hampañore, fa ty hampandrendreke anahareo ty fikokoako miheotse. **5** Aa naho teo ty nampañore, le tsy izaho ty nampanahelo'e, fe, (tsy mone ho losoreko) mete niorea' areo iaby. **6** Fa nahaeneke indatiy i fandilovañe nipaoha' i màroy azey. **7** Ie amy zao, soa re te ihevèa' areo naho añañoa' areo, tsy mone t'ie ho opoe' ty hontoke. **8** Aa le osiheko, te ho vente'areo ama'e ty fikoko' areo. **9** Ty nisokirako, le ty hitsoke anahareo hera mete mivohotse ndra aman' inoñ' inoñe. **10** Aa le ze ihevea' areo ro iheveako ka. Le ze napoko—naho toe eo ty ho niheveañe, le fa

niheveako añatrefa' i Norizañey ty ama' areo, **11** tsy mone hamañahy antika i mpañinje, itika tsy bahimo amo sata'eo. **12** Ie nivotrake e Troasy aña iraho ty amy talili-soa' i Norizañey, le nisokake ho ahiko, amy Talè ao, i lalañey, **13** fe tsy nazava ty troko, amy te tsy nitreako t'i Titosy rahalahiko. Aa le nangata-dalañe am'iereo vaho nionjomb'e Makedonia mb'eo. **14** Andriañeñe t'i Andrianañahare, mpiablo anay am-pandrebahañe nainai'e amy Norizañey, naho aboele'e aña'ma'ay ty harifondrifo' ty fahafohinañe aze tok' aia tok' aia. **15** Fa aman' Añahare zahay ro hamañi' i Norizañey amo mirombakeo naho amo mikoromakeo; **16** amy raikey ty haimbon-kavilasy ho am-pihomahañe, le amy raikey ty harifondrifon-kavelo ho amankaveloñe vaho ia ty mahatafetetse izay? **17** Tsy manahake i maro mandetake i tsaran' Añahareiy zahay; fe ami'ty do'e aman' Añahare naho amy Norizañey, añatrefan' Añahare ro itaroña'ay.

3 Mamototse maniom-batañe indraike hao zahay? ke t'ie, manahake o ila'eo, mipay taratas-pañiniañe ho ama'areo, he taratas-pañiniañe boak' ama'areo? **2** Inahareo ro taratasi'ay pinatetse añ' arofo'ay atoañe, fohiñe naho vakie' ze kila ondaty, **3** ie malange te taratasi' i Norizañe toroñe'ay, tsy sinokitse andranomainte fa amy Arofon' Añahare veloñey, tsy an-takelam-bato fa an-takelan-tro' ondaty. **4** Izay ty fatokisa'ay aman' Añahare aña'my Norizañey. **5** Tsy te zahay ro mañeva hivolañe t'ie maha-pi-draha, fa boak' aman' Añahare ty fahalefea'ay, **6** le ka ty nampahafaritse anay ho mpitoro' i fañina vaoy; ie tsy an-tsokitse, fa amy Arofoy; mahafate i sokitsey, fe mahaveloñe i Arofoy. **7** Aa naho an' engeñe ty nitotsaha' i fitoroñam-pihomahañe an-tsokitse pinatetse am-batoy, ie tsy nahafitalatse ty lahara' i Mosè o ana' Israeleo ty amy engen-dahara'ey—ie nipoa-mavo, **8** aa tsy handikoatse izay ty enge' o fitoroñan' arofoo? **9** Ie nanañ' engeñe ty fitoroñam-pañozoñañe, sandrake te itoboaran' engeñe ty fitoroñan-kavañoñañe. **10** Aa naho oharañe ami'ty engeñe mitoabotse toy, le tsy aman' engeñe henaneo i nirengèñe taoloy. **11** Fa

naho nanañ' engeñe i mipoa-mavoy, antsake te hanam-bolonahetse i tsy mete modoy. **12** Aa kanao izay o fitamà'ao, le ra'elahy ty fahavania'ay mitoreo ñe, **13** f'ie tsy manahake i Mosè nikolopofa' ty lamba marerarerera andahara'e tsy mone hitolom-pangareke aze o ana' Israeleo ampara' t'ie nimavo, **14** fe nihagàñe ty fivetsetsetse' iareo, naho mbe tsy miafake henanekeo amy famakiañe i fañina taoloy i marerareray, fa amy Norizañey ty fañahañe aze. **15** Aa ndra henaneo, ndra mb'ia mb'ia vakieñe t'i Mosè le kolopofa' i marerareray ty arofo' iareo. **16** Fe naho mitolike amy Talè t'indaty, le miafake i marerareray. **17** I Talè 'nio i Arofoy, le añ'Arofo' i Talè ao ty fidadañe. **18** Fe itikañe iaby, andaharañe tsy mikolopoke, mañisake hoe anketsoro ty enge' i Talè, ro hovañe ho hambambintañe ama'e aman' engeñe itoaboran' engeñe aña'my Talè, i Arofoy.

4 Aa kanao anay o fitoroñañe zao, ie niferenañañe, le tsy mamoe'ay. **2** Toe rarà'ay ze sata naetake ty amy hasalara'ey; tsy mipiapia am-pamañahiañe vaho tsy mengohe'ay o tsaran' Añahareo, fe am-palangesañe ty hatò ro anolora'ay vatañe mb'am-pitsakorea' ze hene ondaty am-pivazohoan' Añahare. **3** Aa naho toe mikolopoke ty talili-soa'ay, le mikolopoke amo mikoromakeo, **4** fa nampigoa' ty ndrañaharen-tsa toy ty fivetsetsetse' o tsi-miantokeo, tsy hahaisake ty fireandrea' ty talili-soan' enge' i Norizañey, i vintan' Añaharey. **(aiñ g165)** **5** Tsy ty vata'ay ro taroñe'ay, fa Iesoà Norizañey ho Talè, le zahay ro fetrek'oro' areo ty am' Iesoà. **6** I Andrianañahare nanao ty hoe: Hipasasàke amo ieño ty zava ro mampireandreañe añ'arofa'ay ao i hazavampaharendrehañe ty engen' Añahare mitapasàke an-dahara' Iesoà Norizañey. **7** Ie ty vara'ay mihaja an-tsajoa-tane ao, hampidodea te boak' aman' Añahare ty hara'elahy' i haozarañey fa tsy hirik' ama'ay. **8** Mañarikatoke anay ty famorekekeañe, fe tsy demoke; malovilovy, fe tsy mamoe aiñe, **9** samporerahañe fa tsy naforintse ñe; zinevo, fa tsy rotsake— **10** nainai'e endese'ay am-batañe ty havilasi' Iesoà, soa te halange antsandri'ay ka ty havelo' Iesoà. **11** Le nainai'e

seseheñe havetrake ty amy Iesoà zahay veloñeo, soa te hiboak' an-tsandri'ay mora mihomakeo ka ty havelo' Iesoà. **12** Aa le mitromake ama'ay ao ty fihomahañe, le ama'areo ty haveloñe. **13** Manahake i nisokirañey ty hoe: Niantoke iraho, vaho nivolañe, Toe miato ka zahay nampatokisa' i Arofoy vaho mitaroñe, **14** fohiñe te i Nampitroatse i Talè Iesoà ro hampitroatse anay miharo amy Iesoà ka, vaho hampiatrefe'e mitraoke ama' areo zahay. **15** Inahareo ty nanoañe i he'e rezay, soa t'ie fa niboele ami'ty maro ty hasoa le handopatse ho ami'ty engen' Añahare ty fañandriañe. **16** Aa le tsy milesa zahay, fa ndra te mihamomoke ty sandri'ay alafe'e, mihavao boak' andro ty an-tro'ay ao. **17** Le i hasotriañe maivañe tsy maremaretse toy ro mamokatse engeñe tsy ri'e mavesatse tsy amañ'ohatse. (aiōnios g166) **18** Le tsy o isam-pihainoo ty biribirie'ay fa o tsy isakeo, amy te mihelañe o raha isakeo, fe tsy ho modo nainai'e o tsy isam-pihainoo. (aiōnios g166)

5 Fohin-tikañe te, ie arotsake ty kijà imoneñan-tikañ' an-tane atoy, le manañe ty nitsenen' Añahare, anjomba tsy nanoem-pitàñe, nainai'e andindiñe ao. (aiōnios g166) **2** Toe mampitoretoreo antika ty atoy: ie misalala hisaroñe i kibohon-tika boak' andindiñe añey, **3** ie iombean-tika, le tsy ho zoeñe mihalo. **4** Eka miselekaiñe tika ami'ty kijà toy, miatra-draha tsy te hihalo, fa te hisaroñe, soa te hagedran-kaveloñe i fa hihomakey. **5** I Andrianañahare ty nañòke antika ho amo raha zao, ie nañomey antika i Arofo Masiñey ho tsòake. **6** Aa le nainai'e maharototse tika, fohiñe t'ie mimoneñe ami'ty sandriñe toy ro mboe tsy amy Talè ao. **7** Toe mañavelo am-patokisañe tika fa tsy t'ie mahaisake. **8** Toe matoky tika, t'ie veka'e hisitake amy sandriñey himoneñe amy Talè ao. **9** Aa ke mimoneñe he añe, ilozohan-tika ty hahasitrak' aze. **10** F'ie tsy mahay tsy hiheo añatrefa' i fiambesam-pizakà' i Norizañey, songa handrambe ty valem-pitoloña'e an-tsandri'e, ty amo nanoe'eo, ke te nisoa he niraty. **11** Aa kanao fohiñe ty fañeveñañe amy Talè, le osihe'ay ondatio; toe midodea aman' Añahare zahay vaho misalala t'ie halange am-pitsakorea' areo

ka. **12** Tsy t'ie hirenge indraiike, fe hirengea' areo, soa te hahavale o misenge an-tarehe fa tsy an-trokeo nahareo. **13** Aa naho mivali-jere zahay, le aman' Añahare; ie miaren-jahay, le inahareo. **14** Toe azi' ty fikokoa' i Norizañey zahay; aa kanao zao, ie nivilasy ho a i màroy i Raikey, le fonga nihomake. **15** Kila nivetraha'e, soa te tsy ho veloñe am-bata'e ka o veloñeo, fa ho amy nivilasy vaho nivañombelo ho a' iareoy. **16** Aa ie henane zao, tsy mahaoniñe ndra iaia amy haondati'ey tika, eka, toe nionin-tika amy haondati'ey i Norizañey, fe tsy zay ty hahafohinañ' aze henane. **17** Ie amy zao, ndra iaia ro amy Norizañey ao, ro voatse vao, fa nihelañe añe o hambo'eo, heheke, kila nivaoeñe, **18** toe hene raha ro boak' aman' Añahare nifampilongo aman-tika añamy Norizañey, vaho natolo'e antika ty fitoroñañe i fífampilongoañey; **19** le zao: te nifampilongo ami'ty voatse toy t'i Andrianañahare añamy Norizañey, naho tsy vinolili'e am'iereo o hakeo' iereoo, vaho nafanto'e ama'ay i tsaram-pifampilongoañey. **20** Toe sorotà' i Norizañey zahay, le hoe zahay ro nikanjian' Añahare anahareo. Aa le ihalalia'ay ty amy Norizañey: Mifampilongoa aman' Añahare. **21** Fa nanoen' Añahare soron-tahiñe ho an-tika i tsy nanan-kakeoy, soa te ho an-kavantañan' Añahare tika ama'e ao.

6 Aa kanao mifanehake, risihe'ay anahareo ty tsy handrambe ty hasoan' Añahare vaho hilesa. **2** Fa hoe re: Nitsanoñ' azo iraho ami'ty andro mete vaho nañolotse azo ami'ty androm-pandrombahañe. Inao, henane ty sa mete; Henanekeo i androm-pandrombahañey. **3** Tsy anoe'ay ty hampitsikapy iaia ama-ndra inoñ' inoñe, kera ho tiñeane i fitoroñañey. **4** Fe, ventè'ay amy ze he'e t'ie mpitoron' Añahare: am-pifeahañe mañore, an-kaloviloviañe, an-koheke, ampamorekekeañe, **5** am-pofohene, am-porozò ao, am-pandragaragàñe, an-kamokorañe, ie azo ty tsareke, le an-kasalikoañe, **6** an-kalio-tahiñe, am-paharendrehañe, am-pahaliñisañe, an-tretre amy Arofo Masiñey vaho an-koko tsy voroteñe, **7** an-tsara vantañe, an-kaozaran'

Añahare, am-pialian-kavañonañe am-pitàn-kavana naho havia, **8** he asiñeñe ke mavoeñe, he fosañe ke rengëñe; atao mpamañahy f'ie mahity; **9** hoe tsy fohiñe fe arofoanañe; hoe mikenkañe fe hehe t'ie veloñe; nililoveñe fe tsy vinono; **10** hoe mandala f'ie nainai'e mandia taroba; hoe rarake fe mampañaleale ty maro; hoe poi'e te mone kila anay. **11** O ry nte-Korinto! manoka-palie ama' areo zahay, mivañavaña o tro'ao. **12** Tsy t'ie manebañe anahareo, fe azi' ty añaova' areo ao. **13** Antao hifampira—hoe mirehake aman' ajaja raho—midañadaña troke ka. **14** Ko miharo joka amo tsy miatoo. Fa ino ty itraofa' ty havantañañe ami'ty tsi-fañorihan-Kake? ke ino ty iharoa' ty zava ami'ty ieñe? **15** He akore ty hitraofa' i Norizañey saontsy amy Beliale? ke ino ty iharoa' ty mpiato ami'ty tsy miato? **16** Aia ty hitraofa' i anjomban' Añaharey amo sampon-draha? toe Anjomban' Añahare veloñe tika. Fa hoe t'i Andrianañahare: Himoneñe am' iareo ao iraho, naho ho mbeo'mbeo am' iereo, le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho h'ondatiko iereo. **17** Aa le miakara am'iereo, vaho miavaha, hoe t'i Talè. Ko mitsapa raha faly, le hampihovaeko nahareo. **18** Ho Rae' areo iraho, vaho ho ana-dahiko naho anak-ampelako nahareo, hoe t'i Talè Tsitongerèñe.

7 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo sarotse, le ehe miefera amy ze raha mahativa sandriñe naho troke, mañeneke fiavahañe am-pañeveñañe aman' Añahare. **2** Ampihovao an troke zahay! fa tsy anaña' iaia hakeo, tsy nimengohe'ay, tsy nikatramoe'ay. **3** Tsy te hamàtse anahareo ty nanoako izay, ie fa nivolañeko taolo t'ie an-tro'ay ao, ke te hiharo hivetrake he hitrao-kaveloñe. **4** Bey ty fatokisako anahareo naho jabajaba ty fisengeako. Toe enem-panintsiañan-draho, tsipike ty hafaleañe amo hene falovilovia'ao. **5** Ie nipoke e Makedonia aña le tsy nahafitofa o sandri'ao, fa nitokoen-draha mb'etia mb'eroa—fihotakotahañe ey naho fihakahakàñe ao. **6** Fe, i Andrianañahare Mpañohò o vorettrao, ro nañohò anay ami'ty fiavi' i Titosy, **7** toe tsy amy

fiavi'ey avao, fa amy fañohòañe nañohoa' areo azey, ie nitalily ty fisalalà' areo, ty firoveta' areo, naho ty zoton-tro' areo ho ahy; ie nonjoneko an-drebeke. **8** Aa ndra t'ie nampioremeñako amy taratasiy, tsy aneñenako; (toe naneñeñe hey fe nitreako te tsy nimaremàretse ty nampilendèña' i taratasiy.) **9** Mirebeke henaneo, tsy t'ie nampioremeñe, fa te ninday anahareo hisoloho i fanaheloy. Toe nanao fanaheloan' Añahare nahareo vaho tsy nijoie'ay. **10** Minday fisolohoañe tsy aneñenañe mb'an-drombake ty anahelo satrin' Añahare; fe maha-vetrake ty fandalà' ty voatse toy. **11** Oniño ty fahimbañañe nivokare o raha zao, o fiorèmeñan' Añahare ama' areo, ty fiveroha' areo, ty fitorifihañe, ty fihembañañe, ty fisalalàñe, ty zoton-tro vaho ty fipaiàn-to! Hene namente ty halio-tahi' areo amy rahay. **12** Aa ndra t'ie nisokirako, tsy i nandilatsy ndra i nandilarañey, fa t'ie halange ama' areo am-pivazohan' Añahare ty fiasia' areo anay. **13** Izay ty nampanintsiañe anay, le tsy vaho i fañohòañey fa nilosore'ay rebeke ty hafalea' i Titosy amy nampibodaña' areo i arofo'eiy. **14** Aa ndra inoñe ty nandrengako anahareo ama'e, tsy nahasalatse ahy. Fa ankatòn-drehake avao ty nitaroña'ay, le nizoenko mahity ty nirengea'ay amy Titosy. **15** Toe nionjoñe ty fiferenaña'e anahareo Te nahatiahy ty tsy fanjehara' areo iaby, vaho t'ie nandrambe aze aña'eveñe naho an-titititike. **16** Aa le irebehako te atokisako amy ze he'e nahareo.

8 Ie amy zao, ry longo, tea'ay ho fohi' areo ty falalàn' Añahare natolotse amo Fivory e Makedoniao, **2** ndra t'ie mifeake haloviloviañe, le nandoparem-patarahañe ty haliforan-kaeha' iareo naho ty halosoran-karahara' iareo. **3** Eka taroñeko ty fahalefea' iareoy, te nandikoatse ty oza' iareo, ie nanolotse an-tsatin-troke; **4** naho nihalaly ama'ay an-drakadrakake te hitraoke amy fiatrafañe o noro'eoy. **5** Le nanoe' iereo, fe tsy ami'ty natao'ay ho mete, te mone nanolo-tsandry amy Talè heike iereo vaho ama'ay ty amy satrin' Añaharey. **6** Aa le nosihe'ay t'i Titosy; ie fa namototse ro hañeneke ama' areo ka

ty fanoloram-palalàne toy. 7 Aa, hambañe amy t'ie miraorao amy ze he'e—am-patokisañe naho tsara, an-kilala naho fahimbañañe, vaho amy fikokoa'areo anaiy—le milikoara amo falalàne zao ka. 8 Tsy ivolañako t'ie lily, fe ty amo fahimbaña' o ila'eoo, naho ty hamenteako ty fikokoa' areo. 9 Fohi' areo ty fatariha' i Talèntika Iesoà Norizañey, ie ni-mpañaleale ro nirèke ho rarake ty ama' areo, soa te i hararaha'ey ro hampañarivo anahareo. 10 Inao ty heveko ty amy rahay: Tombo'e ho anahareo te namototse amy taoñey, le tsy vaho nanao fa nisalalaeñe. 11 Aa le henefo i fitoroñañey henaneo, soa te hambañe ami'ty falisà' areo hanao, ty hañenefa' areo amy ze lefe' areo; 12 fa naho eo ty hasindàñe, le ho no'e ty amy hanaña' ondaty fa tsy ty amy tsy fanaña'e. 13 Tsy te hampijinieñe ty ila'e le hamaivañeñe ty ila'e, fa t'ie hampitsahareñe; 14 ie henaneo, ty havokara' areo ro ho amy ze paia' iareo, soa te ho amy ze paia' areo ka ty hanolora' iareo amo havokara'eo, vaho ho mira. 15 Hoe ty pinatetse: Tsy nilosoreñe ty nanontoñe maro, le tsy niereñe ty nanontoñe kede. 16 Andriañeñe t'i Andrianañahare, te nazili'e añ'arof'o' i Titosy ao ty fahimbañañe ho anahareo hambañe ami'ty ahiko. 17 Tsy vaho i halali'ajy ty ninò'e, fa amy hasindà'ey ty nihitri'fa'e mb'ama' areo mb'eo an-tsatri'e, 18 le nahitri'ay hitraok'ama'e ty rahalahy rengè' o hene Fivorio ty amy talili-soay; 19 Tsy izay avao, fa tinendre' o Fivorio t'ie hindre lia ama'ay amo falalàne zao, o vandroñe'aio ho ami'ty enge' i Talè naho hampidodea ty hatsotseha'ay hañimba; 20 ie mitao tsy ho tiñeñe amy famandroña'ay o ravoravo jabajaba zaoy, 21 fa anolora'ay ty mañeva, am-pivazohoa' i Talè, vaho ampahaisaha' ondaty; 22 vaho nampindreze'ay am'iereo ty rahalahy beteke niventè'ay naho nioni'ay t'ie maringatse amy ze he'e, mentsake henaneo te mampahimbañ' aze ty fatokisa'e anahareo. 23 Le i Titosy, Mpirekets' amako naho mpifanehake ama' areo; naho o roahalahio, ie nampihitri'fe' o fivorio, enge' i Norizañey. 24 Aa le aboaho am' iereo aolo' o Fivorio ty

ventem-pikokoa' areo naho ty talim-pirengea'ay anahareo.

9 Ty fiatrahañe o noro'eo, le tsy loho paiañe ty hanokirañe ama' areo. 2 Amy te apotako ty fahimbaña' areo, le isengeako amo nte-Makedoniao, te fa niveka'e tamy taoñe teoy ty Akaia, vaho maro ty nosiheñe ami'ty zontro' areo. 3 Fe nahitri'ay o roahalahio tsy mone ho kòake ty nisengea'ay anahareo amo raha zao, ie fa nanoako ty hoe te mete ho veka'e. 4 Hera hindre lia amako mb'eo t'i nte Makedonia hanjo anahareo tsy veka'e, hanalats' anay (tsy nataoko: Nahareo) ie natokisañe. 5 Aa le nataoko ho mete te hosiheñe homb'ama' areo mb'eo hey i rahalahy rey hañajary i falalàne nampitama' areoy, hañentseña'e ho ravoravo fa tsy fatitiañe. 6 Inao ty lengo'e: hanatake tsy ampeampe i mitongy kedekedekey, vaho hanatake tsi-fotofoto ty mitongy maro. 7 Songa hanolotse ty amy fisafirin' arofo'ey, le tsy am-parahy, tsy anjizy; amy te non' Añahare ty mpañolotse ankaehake. 8 Le meten' Añahare ty handipora'e ze atao hasoa, le ie eneñe nainai'e amy ze hene paiae' areo ro hiraorao amy ze fonga tolon-draha soa. 9 Hoe ty pinatetse: Naboele'e mbeo' mbeo, Nifahana'e o rarakeo; Nainai'e ty havantaña'e. (aiòn g165) 10 Le i mpanolotse tabiry amo mpitongio naho mahakama ho kamaeñey abey ro hanolotse naho hampitombo ty tabiry tongise' areo vaho hampitoabotse ty tolintsabon-kavantaña' areo. 11 Le hampitomboeñe amy ze he'e ho am-patarihañe heneke, ampañandriañañe an'Andrianañahare aña'ma'ay. 12 Amy te tsy vaho hamahañe ze paia' o noro'eo avao ty famandroñañe o fiatrahañe zao, ie mandopatse ty amo fañandriañañe maro an'Andrianañahareo. 13 Ty fanolorañe o fiatrahañe zao mamente am'ondati-reo t'ie mandreng an'Andrianañahare ami'ty anoe' areo ze iantofa' areo te nafe' i talili-soa' i Norizañey, naho t'ie am-patarihañe ty andivañe am'iereo vaho am' iabikey. 14 Le amo filolofa' iareoo ty himaniña'e anahareo ty amy hasoan' Añahare ama' areo. 15 Andriañeñe abey t'i Andrianañahare ty amy fatariha'e tsi-amañ'ohatsey.

10 Izaho Paoly ty midrakadrakake ama' areo amy tretran' arofo naho fiferenaiñañe amy Norizañey—zaho atao mimalimalitse te mifañatreke, f'ie mahasibeke te aña!— 2 Mihalaly te tsy hazì' areo hiatreatre t'ie ao, ie mahasibeke fiatreke o ila'e manao anay ho mpañavelo ami'ty haondaty hambo'eo. 3 Fa ndra t'ie mañavelo amy hambo'ey, tsy i hambo'ey ty fialia'ay. 4 Toe tsy boak' amy hambo'ey o fialia'eo fe an-kaozaran' Añahare maharotsake kijoly fatratse; 5 afetsa'ay ambane o fitsakoreaño naho ze hene raha mionjoñe hiatreatre ty fahafohinañe an' Andrianañahare vaho rohize'ay ze fonga vetsetse hivohora'e amy Norizañey, 6 ie heneke ty fivohora' areo, le veka'e zahay handilo ze atao fanjeharañe. 7 Isaho o atrefe'areo henaneo? Naho eo ty matoky te a i Norizañey, ee t'ie hitsibo-batañe, he manahake ty maha amy Norizañey aze ty maha amy Norizañey anay. 8 Aa ndra t'ie mitolom-pirenge amy nampifeleha' i Talè anay hampiraorao anahareoy, fa tsy handrotsake, le tsy isalarako. 9 Tsy teako hatao fañembañañe anahareo o taratasikoo. 10 Peha'e naho maozatse o taratasi'eo, hoe ty ila'e, f'ie mavo-vintañe te miatreke naho sirikaeñe o filañoñaña'eo. 11 Soa re te hitsakore te hambañe ami'ty enta'ay an-taratasy ty fitoloña'ay te miatreke. 12 Tsy mahavany hitrao-lohàñe ndra hifañòhatse amo ila'e mirengeo zahay. Ie po-hilala kanao mifanjehe vatañe naho mifañòhatse avao. 13 Le tsy ho senge'ay ze alafe' o nafaritsoke ho anaio, fa amy nanendran' Añahare anaiz, ze mahatakatsé pak' ama' areo ka. 14 Tsy ho losore'ay fisengeañe hoe t'ie tsy nitakare'ay, amy te toe nahitri'ay pak'ama' areo aña i talili-soa' i Norizañey; 15 tsy ho sengè'ay ka o alafem-balavala'ao, ami'ty fitoloña' o ila'eo. Fe itamà'ay, ami'ty fitombo'a' ty fatokisa' areo, te hielatse ty valavala'ay, hionjoñe ho amy ze lefe, 16 hitaroña'ay i talili-soay ankàlo' areo ao, fa tsy t'ie hirenge ami'ty fitoloñañe nihenefa' ty ila'e. 17 Le, Ze hirenge, ee te amy Talè ty hirengea'e. 18 Toe tsy i mirengy ty no'e, fa ze rengè' i Talè.

11 Ee te ho vave' areo hey o hagegeako—ehe ivaveo. 2 Ie farahieko am-parahin'

Añahare, naho nampañengaeko ty Rañandria, hitolorako ho somondrara miehañe amy Norizañey. 3 Fe mahahembañe ahy, ke, hambañe amy namañahia' i mereñey t'i Haova amy hakalitaha'eiy ty hañamengoha'e ty hatso-po'areo mañeva i Norizañey. 4 Aa naho miheo andrambesa' areo fañahy tsy nirambese' areo ndra talili-soa ila' i natokisa' areoy, hera hiantoke. 5 Ataoko te tsy ambane' o Firàheñe mitiotiotseo aman-dra' inoñe iraho, 6 fa ndra te tsy mahafilañoñe, tsy zay an-kahilala, toe fa nampalangese'ay ama' areo ze he'e. 7 Hera nandilatse t'ie nirèke hañonjonañe anahareo, amy nitaroñaiko tsy amam-bily i talili-soan' Añaharey? 8 Toe nikamereko o Fivory ila'eo, ie nandrambesam-pañehañe hitoroñaiko anahareo. 9 Naho teo ty nipaiaiko ama' areo, tsy ho nampivavèko ndra ia'ia, fa ie nihirik' e Makedonia aña o rolongoo, le hene nihenefa' iareo i nipaiaikoy. Toe fonga nifoneñaiko tsy hampijiny anahareo vaho mbe hambenako. 10 Kanao amako ty hatò' i Norizañey le tsy hampitsiñeñe am-paripari' i Akaia ao i firen getañe amakoy. 11 Fa manao akore? Tsy kokoako hao nahareo? Arofoanan' Añahare! 12 Fa ho toloñeko avao o fanoekoo, soa te haitoko ty fijohaña' o mpieva ho hambañe ama'ay amy firoharohà' iareoio. 13 Toe firàhem-bande, mpamañahy an-tsata, misare Firàhe' i Norizañey. 14 Tsy ilatsañe! Fa misare anjelin-kazavàñe ka i mpañinje. 15 Aa le tsy maha sovoke te misare mpitoron-kavantañañe o mpitoro'eo, fa hañeva o sata'eo ty figadoña' iareo. 16 Indraeko ty hoe: Ee t'ie tsy hatao seretse, fe naho tsie, le ndra te minè, rambeso avao hisengeako betebetete. 17 O volañeko zao, tsy ty amy Talè fa am-pirengan-dagola o fahavaniako mitreñeo. 18 Kanao maro ty mirenge amy haondati'ey, le hirenge ka. 19 Toe leo' areo mahihitseo an-kafaleañe ty minè. 20 Lefe' areo ka te ondevozeñe, te abotseke, te haramamoèñe, te irengevohañe, te tampifieñe am-piambina. 21 An-kasalarañe ty iantofako te naleme; f'ie amy ze ahavania' ondaty hirenge aman-dra inoñ' inoñe, (toe mivavañoake) le

mahasibeke ka. **22** Hebreo v'iereo? Izaho ka! Nte Israele hao? Izaho ka! Tarira' i Abraàme hao? Izaho ka! **23** Mpitoro' i Norizañey v'iereoo? (reha' ty tondreñe), lombolombo' iareo iraho: nilosoreko am-pitromahañe, nilikoareko ampandrohizañe, pinisopiso tsy amañ'ohatse; beteke am-pihembañem-pihomahañe; **24** Indime te niazoko amo Tehodao i efa-polo-poke-raikey. **25** Dinabo' ty doda in-telo; finetsa-bato indraike; nijon-dakañe naho nijoroboñe in-telo; nahamodo ty andro naho haleñe raike an-driak' ao; **26** beteke, an-dia lava; niatre feh' ohatse antsaka ao; nampihembañe' o malasoo, niatre-boiñe aman-drofokoko; niatre-doza amo kilakila ondatio, tendre-kankàñe an-drova, hekoheko am-patrambey, varata an-driak' ao, naho feh' ohatse amo longo anife'eo; **27** nimokotse ampitromahañe naho nanivontivoñe; haleñe maro an-tsareke, naran-drano naho kerè, beteke nifeake tsy aman-kàne, nilonjetse vaho nihalo; **28** mandikoatse i alafe'e rezay, le manindry ahy lomoñandro ty fiatrafako o hene Fivorio. **29** Ia ty maifofo te izaho tsy midazidazitse? Ia ty azizin-draha t'ie tsy mipolepoletse? **30** Aa naho tsy mahay tsy hirengetse iraho, le hisengèko o hakepehakoo. **31** Arofoanan' Añahare Rae' i Talè Iesoà Norizañey, i andriañeñe nainai'ey, te tsy mavande iraho. (aiñ g165) **32** Ie te Damaskose ao, le nampamandroñe' ty ragova fehe' i Areta mpanjakay i rova Damaskosey, hitsepak' ahy; **33** le nazotso an-kàroñe boak'an-dalan-kede amy mànday iraho vaho nipoliotse am-pità'e.

12 Mbe hitolom-pitrèñe iraho, ndra te tsy vente'e, fe honjoneko o aroñaroñe naho o famentabentara' i Talèo. **2** Fantako t'indaty amy Norizañey, ie folo taoñe efats' amby izay, (ke am-bata'e, tsy haiko, he tsy am-bata'e, amoeako, fa arofoanan' Añahare), ie nonjoneñe mb'an-dikeram-pahatelo mb'eo. **3** Ty fohiko am'indaty—ie nofiko ke niam-bata'e he tsy niambata'e, fa arofoanan' Añahare— **4** ie nampionjoneñe mb' an-tanen-kavelom-b'eo vaho nahajanjiñe saontsy tsy mete volañeñe, fa faly tsy azo saontsie' ondaty. **5** Ho rengoko i nitalilieñey, fe tsy hisenge ty vatako naho tsy

amy hakepehakoy. **6** Aa ndra t'ie hirenge, tsy hanao minè, fa ty hatò avao ty ho volañeko; fe ifoneñako, kera hañonjona'e ahy ambone' ty isa'ondaty amako naho ze janji'e amako. **7** Aa ke ho rengevoheko ty hara'elahy' o famentabentarañe, le nampitsipohem-patike ty nofoko, ira' i mpañinjeay hamolevole ahiko, hikalañ' ahy tsy hiebotsebotse. **8** Fa in-telo ty nihalalieko amy Talè t'ie hasitake amako. **9** Fe hoe re tamako: Mahaeneñe azo o hasoako, vaho fonireñe an-kavozoañe o haozarakoo. Aa le ho sengeko an-kaehake i falejolejokoy, soa te himoneñe amako ato ty faozara' i Norizañey. **10** Aa le mahafale ahy o haifoifoko, o fañinjeañe, o haemberañe, o fampisoañañe, vaho o faloviloviañe ty amy Norizañeio, toe maozatse iraho te màmake. **11** Misare gege iraho, fe nizizie' areo. Toko'e inahareo ty nandrengé ahiko; amy te, tsy zai' o Firàheñe mitiototseo ndra ami'ty inoñ' inon-draho, ndra te tsy manjofake. **12** Fa nimaneañe am-pahaliñisañe añatrefa' areo o vilom-Piràheñe too—o famantarañe naho o halatsañe naho o raha tsitantaneo. **13** Aa vaho inoñe ty nahamasay anahareo amo Fivory ila'eo, naho tsy te izaho tsy naloetse ama' areo? Iheveo i nandilarakoy! **14** Oniño, t'ie veka'e henaneo ty homb' ama' areo aña fañintelo'e; tsy te hampivaveako vaho tsy ipaiako vara, fa inahareo, amy te tsy o ajajao ty mañaja ho amandroae, fa o roae'eo ho a o ana'eo. **15** Mahaehake ahy ty hañenga naho hengañe ho anahareo, aa naho losoreko ty fikokoako, hazetse hao ty fikokoañe ahiko? **16** Ndra te izay, tsy niloerako. F'ie mahay fañahy le nitsepake anahareo anka'kalitahañe. **17** He nañaramamoako amo nañirahakoo? **18** Nosihoko t'i Titosy vaho nampindrezako ty rahalahy. Nañaramamo anahareo hao t'i Titosy? Tsy añ' arofo raike naho an-dia raike hao o fañaveloa'aio? **19** Atao' areo t'ie nitolom-piveroke ama' areo hao hatrela izay? Toe añatrefan' Añahare, amy Norizañey ty nitaroña'ay, ry rañetse, hampiraorao anahareo. **20** Ty maha-mahimahiñ'ahy, izaho hiheo mb'eo, he tsy ho treako ami'ty fisalalàko, vaho tsy ho isa' areo ami'ty fañiria' areo ahy; ke eo ty liedietse, ty tsikirike, ty loa-tiñake, ty

firahambañe, ty fandraboñe, ty fitsikotsikoañe, ty evoñevoñe, vaho ty havalitsikotahañe. **21** Hera te homboko mb'eo indraike, le haketran' Añahareko añatrefa' areo, vaho hirovetako o maro nandilatse mbe tsy nisoloho amy leotseio, o hakarapiloañeo naho ze hasalarañe nanoeñe.

13 Ho liako fahatelo mb'ama' areo mb'eo itoy: Am-paliem-balolombeloñe telo ndra roe ty hampijadoñeñe ze hene saontsy. **2** Le o nandilatseo naho o ila'eo, toe ho taroñeko miaolo, t'ie mbe tsy aña, te hambañe amy vinolako amy fañindroeko teoy, t'ie homboko indraike, le tsy ia ty hapoko, **3** amy te paia'areo hamenteañe i Norizañe misaontsy añamakoy; ie tsy maleme ama' areo, fa toe maozatse ama' areo. **4** Toe pinèke amy halemea'ey re fe veloñe an-kaozaran' Añahare. Maleme ama'e ao zahay, fe ho veloñe ama'e ty amy haozaran' Añahare mitoloñe ho anahareo. **5** Mitsohà vatañe hera amam-patokisañe. Miventea! Tsy fohi' areo hao te añ'arofó' areo ao t'Iesoà Norizañe?—naho tsy t'ie nilesa amy fitsohañey. **6** Isalalako te ho fohi' areo te tsy milesa zahay. **7** Aa le halalie'ay aman' Añahare te tsy handilatse nahareo, tsy te hampiboake anay ho nahatafetetse, fa te hanoe' areo ze mahity, ndra te hatao naito zahay. **8** Tsy lefe'ay ty mandietse ty hatò, te mone honjone'ay ty hatò. **9** Ifalea'ay ty haleme'ay naho te inahareo ro maozatse; eka ihalalia'ay t'ie ho fonireñe. **10** Izay i nisokirakoy, izaho tsy ama' areo, soa tsy hisenge hery ama'areo te miatreke, ty amy lily natolo' i Talè ahiko ho ami'ty fañasoañe, fa tsy ho ami'ty fandrobañe. **11** Ie amy zao, ry longo, mirebeha, mihafonira, manintsiña, miharoa rehake, mifampilongoa; lonike ho ama' areo i Andriam-pilongoañe naho fikokoañey. **12** Mifañontanea añ' oroke miavake. **13** Songa mañontane anahareo o noro'eo. **14** Ho ama' areo iaby abey ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey, naho ty fikokoan' Añahare, vaho ty fitraofañ' ìna amy Arofo Masiñey. Amena.

Galatiana

1 I Paoly, Firàheñe, (tsy nirahe' ondatio, ndra t'indaty, fa Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Rae nampitroatse aze ankavilasy) **2** naho o longo amako atoa iabio, Ho amo Fivory e Galate aña: **3** Hasoa naho Fañanintsine boak' aman' Añahare Rae naho i Taléntika Iesoà Norizañey, **4** ie nanolo-piañe ty amo hakeon-tikañe, handrombake antika ami'ty sa raty henaneo, ty amy satrin' Añahare Raen-tikañe; (aiñ g165) **5** ama'e abey ty engeñe nainai'e donia. Amena (aiñ g165) **6** Mahalatsa ahy te nifarie' areo aniany i nikanjy anahareo mb'amy hasoa' i Norizañey, hitolik' amy ze o talili-soa ila'e zao, **7** tsy t'ie aman' ila'e, fe ao ty mitsibore anahareo hañamengoke ty talili-soa' i Norizañey **8** Aa ndra te zahay, ndra te anjely hirik' andindiñe aña ty mitaroñe ama' areo ty talily ila' te amy nitaroñe'aiy, le sira naho molale. **9** Hambañe amy fivola'ay teoy, le indraeko henaneo, ndra ia t'indaty minday talili-soa ama' areo mandietse i rinambe' areoy, le fatra antane. **10** Mipay fañisoñañe am'ondatio hao iraho henaneo he aman' Añahare? Ke mipay hahafale ondaty? F'ie te ho nanitra ondaty, le tsy ho nifetrek'oro' i Norizañey. **11** Hampahafohineko anahareo ry longo, te tsy nifototse am'ondaty i talili-soa itaroñakoy. **12** Tsy rinambeko ama' ondaty, naho tsy nanarañ' ahiko, fa amy namentabentara' Iesoà Norizañey ahivy. **13** Toe jinanji'areo i fanoeko taolo amo Tehodaoy, te loho nampisoañeko i Fivorin' Añaharey, naho nimaneako rotsake, **14** vaho nionjoñe amy fitalahoa' o Jiosioy mandikoatse o longoko maro mpirai-nono amakoo, ie nilozohoko o lilin-droaekoo. **15** Aa kanao ninòn' Añahare nañambak' ahy boak' an-tron-dreneko ao, le nikanjie'e ty amy hasoa'ey, **16** hampalangese'e amako i ana'ey, hitaroñako aze amo kilakila' ondatio; ie henane zay tsy niharoako safiry ty nofotse aman-dio **17** naho tsy nionjomb'e Ierosaleme mb' amo Firàheñe taolokoo mb'eo f'ie nifokofoko mb' Arabia aña; vaho nimpoly mb'e Damaskose ao. **18** Ie niritse ty telo taoñe le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo hifandrèndreke

amy Kefasy, vaho nitoboke ama'e ao folo andro lim' amby. **19** Le tsy nahatrea Firàheñe ila'e iraho naho tsy Iakobe, zai' i Talè avao. **20** (Aa ty amo sokireko ama' areoo, le ifantàko añatrefan' Añahare te tsy mandañitse.) **21** Ie aña, le nimb'am-paripari' i Sirià naho i Kilkia mb'eo; **22** ie mb'e namoea' o Fivory amy Norizañey e lehodào ty tareheko. **23** Toe jinanji' iereo avao te, i nampisoañe antika taoloy ro mone mitsey i fatokisañe nimanea'e rotsake heikey. **24** Le nandrengre an' Andrianañahare ty amako.

2 Ie folo taoñe efats' amby aña, le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo indraike iraho nindre amy Barnabasy; nindese'ay ka t'i Titosy. **2** Nionjoñe mb'eo te nentoeñe, aa ie natolako ze atao bey am' iereo le nampalangeseko am'iereo ty talili-soa fitaroñako amo kilakila ondatio, ke tsy jefa'e i filaisakoy ndra i nilaisakoy. **3** Fe ndra i Titosy, Grika, mpiamakoy tsy nazi' iereo ho savareñe. **4** Ie amy zao pok'eo o roahalahi-anifeo, nijekejeke, nifilo ty fidadàn-tika am' Iesoà Norizañey, handrohy an-tika. **5** Fe tsy nimete niandaly am'iereo ndra ora raika zahay, soa te hirekets' ama' areo nainai'e ty hatò' i talili-soay. **6** Aa le o atao mpiaoloo, (toe tsy ahoako t'ie inoñe, amy te tsy mirihy t'i Andrianañahare)—toe tsy nahatovoñe inoñ' inoñ' amako i mpiaolo rey, **7** te mone, ie nahaoniñe te nafantoke amako i talili-soa' o tsy sinavtaseoy, manahak' i Petera amo sinavtaseo, **8** (amy te i nifanehake amy Petera ho Firàheñe amo sinavtaseoy ro nifanehake amako ka ho amo kilakila ondatio), **9** le ie nioni' Iakobe naho i Kefasy vaho i Jaona, i atao fàhañe rey, i falalàñe natolotse ahikoy, le nañity fitàn-kavanam-pilongoaña amako naho amy Barnabasy, te zahay ro homb' amo kilakila ondatio, naho iereo mb'amo sinavtaseo, **10** vaho t'ie hahatiahy o rarakeo, fa toe malisa amy zay iraho. **11** Aa ie nivotrake Antiokia ao t'i Kefasy, le natreatreko an-dahara'e fa namà-bataña: **12** amy t'ie taolo' ty nivotraha' ondaty boak' am' Iakobe aña le nitrao-pikama amo kilakila ondatio, fa naho niloneake eo iereo. nihankan-dre, nivike amy fihembaña'e o mpiamo sinavtaseo. **13** Nitrao-pamañahiaña ama'e o Jiosy ila'eo, kanao sinoike aña amy famañahiañey ka t'i

Barnabasy. **14** Aa naho nitreako t'ie tsy nañavelo an-kavantañañe amy hatò' i talili-soaiy, le hoe iraho amy Kefasy añatrefa' iareo iaby: Naho ihe Jiosy ro mañorike ty fanao' o kilakila ondatio fa tsy o Jiosio, le ino ty anoroa' o amo kilakila ondatio ty hañavelo manahake o Jiosio? **15** Jiosy tika ami'ty nofotse fa tsy mpanan-kakeo boak' amo kilakila ondatio, **16** fohiñe te tsy mahavantañe ondaty ty fimanemaneañe Hake, fa ty figahiña' Iesoà Norizañey. Aa le niantoke Iesoà Norizañey tika naho nivantañeñe amy figahinam-patokisa' i Norizañey, le tsy ampimanemanean-Kake, fa tsy eo ty ama' nofotse ty ho vantañe' ty fimanemaneañe Hake. **17** Aa naho ie mipay ho vantañeñe amy Norizañey ro zoeñe te aman-kakeo; mahampitoron-kakeo i Norizañey hao zay? Sondo'e! **18** Fa naho atroako indraike i narotsakoy, le mamente-vatañe te mpiola. **19** I Hake ty namono i fimanemanean-diliy amako, hivelomako aman' Añahare, **20** niharo niradorado amy Norizañey iraho fe tsy izaho ty veloñe, fa mimoneñe amako ato i Norizañey, vaho ty fivelomako ami' ty nofotse toy henaneo ro ivelomako amy fatokisañe te velome' i Anan' Añahare nikoko vaho namoe-ay ho ahikoy. **21** Tsy apoko ty falalàn' Añahare, fa naho nivantañe' ty fimanemanean-Kake, le tsy vente'e ty nivetraha' i Norizañey.

3 O ry nte-Galate gegeo! Ia ty namoreke anahareo tsy hatokisa' areo ty hatò' ie añatrefam-pihaino' areo ty nampalangesañe ty fipehañe Iesoà Norizañey. **2** Inao ty teako hatoro' areo ahiko: Rinambe' areo ami'ty fimanemanean-Kake hao i Arofoy? Ke natokisañe i nijanjiñañey? **3** Minè v'inahareoo? Ie namototse amy Arofoy, ho fonireñe amy nofotsey hao henaneo? **4** Tsy vente'e hao o raha maro nijalea' areoo, toe tsy jefa'e hao? **5** I nanolotse anahareo i Arofoy naho mitolon-draha tsitantane añivo' areoy; itoloña'e am-pimanean-Kake hao, ke am-patokisañe i jinanjiñañey? **6** Hambañe amy Abraàme; Natokisa'e t'i Andrianañahare vaho vinolili'e ho havañonañe ama'e. **7** Arendreho arè te toe ana' i Abraàme o amam-patokisañe. **8** Aa kanao nitokie' o Sokitse Masiñe o

hampivantañen' Añahare ami' ty fatokisa'e o kilakila ondatio, le tsinara'e amy Abraàme aolo' i talili-soay, ty hoe: Ama'o ty hitahiañe ze hene fifeheañe, **9** Aa le mindre tahieñe amy Abraàme mpiàtoy o mpiatoo. **10** Songa nafàtse ze mpimane Hake, fa hoe ty pinatsetse: Sindre afàtse ze tsy mitolom-panao ze hene pinatsetse amy Boke Hakey. **11** Malange te tsy ia ty ho vantañe' i Hake añatrefan' Anañahare, fa, Veloñe amy fatokisa'ey ty vantañe. **12** Tsy fatokisañe ty fimanemanean-dily, fe Iveloma' ty manao irezay. **13** Jineba' i Norizañey amy fatse amy Hake aoiy tika, ie nafàtse ho antika, fa hoe ty pinatsetse: Fonga afàtse ze aradorado an-katae **14** soa te am' Iesoà Norizañey ty hitotsaha' ty fitahia' i Abraàme amo kilakila 'ndatio, handrambesa'e am-patokisañe i Arofo nitamañey. **15** O ry longo, ho razañeko ami'ty fanoe' ondatio: Ndra t'ie fañina' ondaty, naho fa najadoñe, le tsy eo ty mamaopaoke aze ndra manovoñe fepetse ama'e; **16** ie amy zao, nanoeñe amy Abraàme naho amy tiri'ey o fampitamañe. Tsy natao ty hoe: Naho amo tiri'eo, hoe t'ie maro, fa ami'ty raike, ami'ty hoe: Naho amy tiri'oy, toe i Norizañey. **17** Zao o taroñekoo: Tsy mahafaoke i fañina nititihen' Añahare hampikoaha'e i fampitamañey i Hake nanoeñe efa-jato-tsi-telo-polo taoñe mb'atoiy. **18** Fa naho miato aman-Kake ty lova, le tsy miato amy fampitamañey, fe fampitamañe ty nanoloran' Añahare aze amy Abraàme. **19** Inoñ' arè ty asa' i Hake? Natovoñe ty amo hakeoo, ie norizañe amo anjelio am-pitàm-pañalañalañe ampara' te nivotrake i Tiry nampitamañey. **20** Tsy mañila t'indaty añivo, fe raike t'i Andrianañahare. **21** Aa vaho mifandietse amo fampitamàn' Añahareo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa naho eo ty hake nitolorañe ze ho nahaveloñe, le i hake zay ty ho nahavantañe. **22** Fe kila nagabe' i Sokitse Masiñey ambanen-kakeo ao, soa te hatolotse amo mahafiatoo i nampitamañey, añamy fatokisa' Iesoà Norizañey. **23** Ie mbe tsy pok' atoy i fatokisañey, le rinohy ambane' i Hake tikañe, narindriñ' ao ampara' te naboake o fatokisañe. **24** Aa le nimpañoke antika homb' amy Norizañey mb'eo t'i Hake, soa te hivantaña'

i fatokisañey. 25 Kanao eo i fatokisañey, le tsy fehè' i mpañokey ka tika. 26 Songa anan' Añahare nahareo amy fatokisa-migahi' Iesoà Norizañey, 27 le inahareo nalipotse amy Norizañey ro misikiñe i Norizañey. 28 Tsy eo ndra Jiosy ndra Grika, tsy eo ndra ondevo ndra midada, tsy eo ndra lahilahy ndra ampela; amy te hene raike am' Iesoà Norizañey. 29 Aa ie amy Norizañey, le tarira' i Abraàme, mpandova ty amy nampitamàñey.

4 Hoe ty hatovoko: Tsy mifañòva ami'ty ondevo ty mpandova mbe ajaja, ndra t'ie ty tompo' ze he'e; 2 amy t'ie fehè' o mpañabeio naho o mpañokey ampara' ty andro tinendrendrae'e. 3 Itikañe ka, naho mbe ni-ajaja ro nondevoze' o fañè' ty voatse toio. 4 Fa naho nitsatoke ty fañenefañe i saay, le nahitrin' Añahare t'i Ana'e, sinama' ty Rakemba, toly ambane' Hake, 5 hijebañe o ambane' Hake aoo, hameloñe an-tika ho anake. 6 Aa kanao anake, le fa nahitrin' Añahare añ'arofu' areo ao t'i Arofo' i Ana'ey, mikoike: Aba, Rae. 7 Aa le tsy ondevo ka irehe, fa anake; aa kanao anake, le mpandova aman' Añahare, añamy Norizañey. 8 Ie taolo, mbe tsy nahafohiñe an'Andrianañahare, naho niondevo' o toe tsy ndrañahareo; 9 f'ie mahafohiñe an' Andrianañahare henaneo—toe i Andrianañahare ty maharofoañe anahareo—aa mañino te tolihe' areo indraike o fañè maleme naho votroo? Te hiheren-ko ondevo' irezay indraike v'inahareo? 10 hañorik' andro naho volañe naho sa vaho taoñe? 11 Imarimarihako he kafoake ty nifanehafako ama' areo. 12 O ry longo, mihalaly ama' areo, misoloa ahy, manahake ty nisoloako anahareo—ie tsy nanao raty ahy. 13 Fohi' areo te an-kasilofan-tsandriñe ty nitaroñako i talilisoay tam-baloha'e. 14 Le tsy nisirikañe naho tsy nampangori' areo, i nañembetse ahy amy hasilofan-tsandrikoy, fe nampihovae' areo hoe t'ie ni-anjelin' Añahare, toe nanahake Iesoà Norizañey. 15 Aia i fañanintsiniñe tama' areoy? Mahavolan-draho naho nimete, te ho napoliti' areo o filaino' areo vaho natolots' ahiko. 16 Aa vaho rafelahi' areo hao iraho kanao ivolañako ty hatò? 17 Malisa mipay

anahareo iereo, tsy te hañasoa, fa ty hampiria an-tikañe, hipiteha' areo ama'e. 18 Soa avao te paiañe t'ie hahimbanne nainai'e ho ami'ty hasoa, fa tsy t'ie miatreke avao. 19 Ry anake, hoe mitsongo te hiterake indraike iraho ampara' te miforoñe ama' areo ao i Norizañey. 20 Sinda te ho ama' areo iraho henaneo hiovà' ty feoko fa mahasekatse ahy. 21 Mitalilia, ie te ho fehè' i Hake, ke tsy janji' areo t'i Hake? 22 Toe pinatetse te nanañ' anake roe t'i Abraàme, teo ty a i ondevo ampelay, teo ty a i rakemba hahay. 23 Naterake amo haondatio i anak' ondevoy, fe amy nampitamañey i anan-drakemba hahay; 24 fandrazañañe ami'ty fañina roe iereo: ty raike hirike am-bohi-Sinaiy miterake fañondevozañe, i Hagara zay. 25 Vohi-Sinay e Arabia añey t'i Hagara, ie manoiñe ho Ierosaleme henaneo, amy t'ie mitoroñe hoe ondevo miharo amo ana'eo. 26 Fe haha t'Ierosaleme ambone ao, ie ty renen-tikañe. 27 Hoe ty pinatetse: Mirebeha ry betsiterake tsy mahatoly! Mipoñaña an-koiake, ry tsy mitsongoo! Fa maro ty ana' i bangiy, te amy amam-baliy. 28 Le manahak' Isaka, ana' i fampitamañey, tika ry longo. 29 F'ie henane zay, nampisoañe' i naterake amy nofotsey i amy Arofoy, le ie ka henaneo. 30 Aa vaho ino ty pinatetse amy Sokitse Masiñey ao? Aitò i ondevo ampelay naho i ana'ey, fa tsy hitrao-dova amy ana' i rakembaiy ty ana' i ondevoy. 31 Ie amy zao ry longo, tsy ana' i ondevo ampelay tika, fa amy hahay.

5 Fidadañe ty nañahà' i Norizañey antika, aa le mijadoña, soa tsy ho fandrihe' i jokampañondevozañey ka. 2 Intoy, izaho Paoly o mivolañe ama' areoo, t'ie miafa-boy, le tsy hahasoa anahareo i Norizañey. 3 Ataliliko indraike ze hene lahilahy mamotso-boiñe, t'ie mpisongo, ro voalily hañambeñe ze he'e amy Hake ao. 4 Fa nifampiria amy Norizañey nahareo, mipay havantañañe amo fañè, vaho fa nitraboke amy hasoay. 5 F'ie amy Arofoy ro mandiniñe am-patokisañe te ho heneke i havantañañe tamàñey. 6 Ie am' Iesoà Norizañey ao, le songa tsy vente'e ty fisavarañe naho ty tsi-fisavarañe, fa ty fatokisañe mifanehake am-pikokoañe. 7 Nisoo ty filaisa' areo, fa ia ty

nanebañe anahareo tsy hañambeñe ty hatò? **8** inoñe, ie tsy vente'e, le mamañahy vatañe. **4** Tsy boak' amy mpikanjy anahareoy o manigìke anahareo zao. **9** Mahaatseke ty boko'e iaby ty lalivy kede. **10** Iantofako amy Talè, t'ie tsy hivetsetse raha ila'e; fa i mampitsiborehetoke anahareoy ty hivave i fizakàñe azey, ndra te ia. **11** Izaho ka ry longo, naho mbe mitaroñe fisavarañe, inoñe ty ampisoañe ahy? amy t'ie ho nampikòake ty sirika' i hatae ajaley. **12** Ee te ho vosireñe ka o mañembetse anahareoo. **13** Toe kinanjy ho haha nahareo ry longo, aa le ko afotetse ho filomolorañe amo nofotseo ty fidadà' areo, fe mifañasoà an-koko. **14** Toe mahaeneñe i Hake ty tsara raike manao ty hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'ò. **15** Fa naho mifandrimitse naho mifamotseke, mitaoa, hera hifampigodrañe! **16** Aa hoe iraho: Mihavelo amy Arofoy, le tsy ho haoñe' areo ty hadrao' i nofotsey. **17** Mpandietse i Arofoy i nofotsey, naho i nofotsey i trokey; mifandietse iereo soa tsy hanoe' areo ze satri'areo, **18** f'ie iaolòda' i Arofoy, le tsy ambane' i Hake. **19** Malange ty sata' o nofotseo: ty hakarapiloañe, haleorañe, hameñarañe, **20** fiatoañe am-pahasive, famorehañe, fivalaiñañe, filie-drokoñe, fitsikirihañe, filoa-tiñake, fifandierañe, fifampimbahañe, fifampiriñañe, **21** fihàñañe, hamamoañe, fihisàn-draty vaho o manahake irezaio; inao indraike i hatahata hinatahatako anahareoy, te tsy handova i Fifehean' Añaharey o manao irezaio. **22** Le ty voka' i Arofoy: fikokoañe, firebehañe, fañanintsiañe, fahaliñisañe, havantañañe, fatarihañe, figahiñañe, **23** trentram-po, filierambatañe. Tsy amy Hake ty mandrara irezay. **24** Fa naradorado' o mpiamy Iesoà Norizañeio i haondaty hambo'ey rekets' o fañiria'e naho hadrao'eo. **25** Kanao veloñe amy Arofoy tikañe, antao hañavelo amy Arofoy ka. **26** Asoao tsy hirengevoke, hifanikisiky naho hifampitsikirike.

6 O ry longo, ie tsikapien-kakeo t'indaty, le ihe aman' arofo ro mañareñe aze ami'ty hatsò-po, mitaoa tsy mone ho zizieñe ka. **2** Mifampivavea kilankañe, hañenefañe i Ha' i Norizañeiy. **3** Naho eo ty mieva-vatañe ho

Ee te songa hamente o fitoloña'eo, hanaña'e ty ho rengè'e an-troke fe tsy ami'ty ila'e, **5** fa sindre hinday ty kilanka'e. **6** Handiva' i mioke amy tsaray amy mpañokey ze hene hasoa. **7** Asoao tsy ho fañahieñe, tsy verevereñe t'i Andrianañahare, fa ho tatahe' ondatio i nitongise'ey. **8** I mitongy amy haondati'eiy, ro hanatake hamomohañe amy haondati'eiy; fa i mitongy amy Arofoy, le i Arofoy ty hanataha'e haveloñe nainai'e. (aiōnios g166) **9** Asoao tika tsy hilesa ami'ty fanoan-tsoa, fa hamokatse antsa mañeva naho tsy mamoe aiñe. **10** Aa kanao mbe mete, antao hañasoa ze hene ondaty, àn tsake o an-kasavereñam-patokisañe. **11** Hehe ty fibakabaka' o sokin-tañako ho ama' areoo. **12** O te hisenge hasoa-vintañe amy nofotseio ro manjitse anahareo hañofoke, iholiara' iareo ty fampisoañe ty amy hatae-ajale' i Norizañeiy. **13** Toe tsy ambena' o sinavtaseo t'i Hake, fa mipay anahareo hiofoke, hievoñeñoña' iareo amo nofo' areoo. **14** Sondo'e te hirengeako naho tsy amy hatae ajale' i Talèntika Iesoà Norizañeiy, i nampipehañe ty voatse toy amako, naho izaho ami'ty voatse toiy. **15** Songa tsy manjofake ndra o fisavarañe ndra o tsi-fisavarañe; fa ty fiovànko vao. **16** Fañanintsiañe naho fiferenaiñañe amo mañorike i fañè zaio, vaho am' Israelen' Añaharey. **17** Ie henane zao, ee te tsy ho tsiborehetohe' ondaty, izaho minday am-batako etoa o tombok' alama' Iesoà. **18** Ry longo, ho amo arofo' areoo abey ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañeiy. Amena.

Efesiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin' Añahare. Ho amo noro'e Efesosy añe naho migahiñe am' Iesoà Norizañeio. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanintsine boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñe t'i Andrianañahare naho Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i mitahy antika amy Norizañey amy ze hene falalàn' arofo andindine ao, **4** ie nijoboñe' ho ama'e taolo' o mananta' ty voatse toio, am-pikokoañe ho masiñe tsy amankakeo añatrefa'e, **5** ie nisafiry haehae ho antika te ho beize'e ho ana'e añam' Iesoà Norizañey, ty amy hasoam-pisafiria'ey. **6** Ho fandrengeañe ty volonahem-patarihañe nañisoña'e antika amy Ikokoañey. **7** Ama'e ty fañeferañe antika amy lio'ey, ty fañahan-kakeo ty amy hasoampañisoña'e **8** nampitoabore'e aman-tika ankaliforan-kihitse naho faharofoanañe, **9** ie nampahafohine'e i safiry nisatrie'e añ'etake ao, **10** ze ho henefe'e an-tsà añoñe: ty fanontonañe amy Norizañey ze he'e andindine añe naho an-tane atoy. **11** Ie ka ty nahazoan-tika lova—itika nijoboñeñe haehae ami'ty fandrefea' i mañeneke ze he'e ami'ty ereñeren-tsatrin' arofo'ey, **12** soa te ho fandrengeañe i asi'ey tika nitamà i Norizañey valoha'e. **13** Ama'e ao ka nahareo ie jinanji' areo ty tsaran-katò, i talili-soa nandrombahañe anahareoy, ie niatoa' areo ro vinoli-fitomboke amy Arofo Masiñe nampitamañey; **14** i natolotse ho tsoa' i lovantikañey ampara' ty fijebañe o azeo, ho ami'ty fandrengeañe mañeva i asi'ey. **15** Aa izaho ka, ie tsinanoko ty fatokisañe Iesoà Talè ama' areo, naho ty fikokoa' areo o noro'e iabio, **16** le tsy adoko ty fañandriañe ty ama' areo, ie toñonako an-kalàliko **17** te ho toloran' Añaharen-Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-bolonahetsey, ty Arofon-kihihitse naho famentabentarañe hahafohinañe aze, **18** naho te ho hazavaeñe o fihainon' arofo' areoo, hahafohina' areo i fampitamàñe nikanjanjañe anahareoy, naho ty vara aman' enge' i lova'e amo noro'eoy, **19** vaho ty hahabahan-kaozara'e amantika mpiato, ty amy fitoloña' i hafatraran-

kaozara'e **20** nifanehafa'e amy Norizañey, ie vinaño'e an-kavilasy vaho nampiambesare'e am-pitàn-kavana'e andindine ao, **21** ambone andikera' ze hene lily naho haozarañe naho fifeheañe vaho ze kila tahinañe toñoneñe, tsy ami'ty sa toy avao, fa amy ho aviy ka. (aiōn g165) **22** Mbore napo'e ambanem-pandia'e ao ze he'e, vaho natolo'e aze ty ho lohà' ze halifora'e amo Fivorio — **23** i fañova'ey, ty hahenefa' i mañatseke ze he'e an-kalifora'ey.

2 Fa nivilasy amo tahiñe naho hakeo' areoo nahareo, **2** ie nañavelo an-tsata' ty voatse toy te taolo, nañorike ty ana-dovàn-kaozara' i tiokey, i fañahy mifanehake an-tro' o anampanjeharañeoy. (aiōn g165) **3** Toe hene nimpiam' iereo ka tika taolo amo hadraom-batan-tikañe, ie nañeneke o nipaia' o nofotseoo naho o fivetsetseoo vaho ni-anan-kabosehañe amo satan-tikañe, manahake o ila'eo. **4** Fe i Andrianañahare, mpañaleale am-piferenaiñañe, ty amy fikokoa'e jabajaba nikokoa'e antikañey, **5** itika nikoromake an-kakeo ro nampitroara'e ho veloñe mindre amy Norizañey (i hasoa'ey ro mandrombake anahareo), **6** le naharo'e fionjoñe ama'e tika, naho nampindreze'e fiambesatse andindine añe am' Iesoà Norizañey, **7** hampalangesa'e amo sa añoñe ty hahabahan-kasaron-kasoa'e ami'ty fatariha'e aman-tika am' Iesoà Norizañey. (aiōn g165) **8** I hasoa'ey ty mandrombake anahareo am-patokisañe, toe tsy inahareo, fa ty falalàn' Añahare, **9** le tsy o fitoloñañe, tsy mone ao ty hiebotsebotse. **10** Satam-pità'e tikañe: naoreñe am' Iesoà Norizañey hitoloñe o raha soa hinalankan' Añahare aolo hañaveloan-tikañe ama'eo. **11** Aa le tiahio t'ie nimpiamo kilakila ondaty a nofotseo te taolo, ie atao' o sinavtseo ty hoe: tsy sinavtse (o fanoñe an-tsandriñe am-pitàñe), **12** mbore tsy tamy Norizañey nahareo henane zay, ni-renetane amy valobohò' o nte-Israeleoy naho ambahiny amo fañinampampitamañe, tsy nanan-ko tamañe, vaho tsy aman' Añahare ami'ty voatse toy. **13** F'ie henane ro am' Iesoà Norizañey ao, ie nitsietoitane añe ro nampañarinea' ty lio' i Norizañey. **14** Ie ty fifampilongoan-tika, ie

nanoen-ko raike i roey, naho rinotsa'e i kijoly nanebañey, **15** ie finongo'e am-pañòva'e ao i fifampirafelahiañey—toe ty Ha' o fañè'e nalahatse ho fepètseo—hamitraña'e ama'e ty ondaty vao boak' amy roe rey, hampanintsia'e, **16** songa ho jebañe'e am-pañova raike aman' Añahare, ie nandrotsake i fifampirafelahiañey ami'ty vata'e an-katae ajale eo. **17** Nimb' atoa re nitaroñe fifampilongoañe amo tsietoitane aña naho fañanintsia'e amo marineo, **18** ie ro anañan-tika roe lalañe mb'aman-dRae amy Arofo raikéy. **19** Aa le tsy ambahiny, tsy aliheñe ka nahareo, fa borizañe mindre amo noro'eo, naho hasavereñan' Añaharey, **20** mioreñe ami'ty mananta' o Firàheñe naho mpitokio: Iesoà Norizañe talèm-bato-kotsokéy, **21** ama'e ty andrafetañe i anjombay iaby hitombo'a'e ho anjomba Masiñe amy Talè ao. **22** Ama'e ao ka ty andranjiañe anahareo ho fitobean' Añahare añaamy Arofoy.

3 Izay ty maha mpirohi' Iesoà Norizañey ahy, Paoly, ty ama' areo kilakila ondatio; **2** naho toe jinanji' areo i famandroñam-palalàn' Añahare natolots' ahy ho anahareoy, **3** ie nentoeñe le nampahafohineñe i raha mietakey (i sinokiko bòry teoy, **4** ie vakie' areo, ro mete maharendreke ty nioniko amy mietake amy Norizañey), **5** ze tsy nampaharendreheñe o ana' ondatio amo sa ila'eo, manahake ty androrota' i Arofoy aze henaneo amo Firàhe'e naho mpitoki'e miavakeo, **6** t'ie mpitrao-dova naho mpirimboñe amy fañòvay naho mpiharo amy fampitamà'e amy Iesoà Norizañey añaamy talili-soay o kilakila ondatio. **7** i nanoañe ahy mpitoro'ey amy falalàn-kasoan' Añahare natolotse ahy ami'ty fitoloñan-kaozara'ey, **8** eka, izaho, tsitso'e amo noro'e iabio, ty nitolorañe ty hitaroñe amo kilakila ondatio ty vara' i Norizañey tsi-añ'ohatsey, **9** hampalangesañe ty fitraofan-kina mietake, fa nikafitse haehae aman' Añahare Andrianamboitse ze he'e añaamy Iesoà Norizañey; (aiñ g165) **10** le o Fivorio ro haharofoana' o fifeheañe naho haozarañe andindiño henaneo, ty haliforankihin' Añahare, **11** i nisafiria'e haehae naho nihenefa'e amy Talèntika Iesoà Norizañey, (aiñ

g165) **12** ie naho i figahiña'ey ro hahavianiantika hañarine aze am-patokisañe. **13** Aa le ihalaliako te tsy ho monjetse amo faloviloviako ho anahareo, ie toe ho ami'ty enge'areo. **14** Izay ty itongalefako aman-dRae, **15** boak' ama'e ty fitokavañe ze hene hasavereñañe andindiño aña naho an-tane atoy tahinañe, **16** hanolora'e anahareo amo varam-bolonahe'eo ty hafatrarantroke naho haozarañe amy Arofo'ey, **17** le fatokisañe ty hahafimoneña' i Norizañey añ'arofa'areo ao; ie mivahatse naho mioreñe am-pikokoañe, **18** hampaharendreha' areo naho o noro'e iabio, ty ampohe'e naho ty halava'e naho ty halale'e vaho ty haabo'e, **19** hahafohina' areo i fikokoa' i Norizañey tsy takam-paharendrehañey soa t'ie ho pèa' ty haporean' Añahare. **20** Aa. ho amy mahafonitse loho maro te amo ihalaliañe naho itsakorean-tikañeoy, ie mitoloñe aman-tika i haozara'ey, **21** ama'e ty engeñe amy Fivoriy naho am' Iesoà Norizañey ao pak' an-taritaratse tsitso'e, nainai'e donia! Amena. (aiñ g165)

4 Aa le ihalaliako, izaho mpirohi' i Talè, t'ie hañavelo mañeva i koike nikanjiañe anahareoy, **2** nainai'e mireke an-trentram-po naho mifampiheve am-pikokoañe, **3** ie ilozoha' areo tambozotse ty fitraofan-kina' i Arofoy, mifampipiteke am-pilongoañe. **4** Raiké i fañòvay, naho raiké i Arofoy—manahake t'ie kinoike ho amam-pitamàñe raiké te nikanjiañe: **5** Talè raiké, fatokisañe raiké, filiporañe raiké, **6** naho Andrianañahare raiké, Rae' iabikey, lohà' ze he'e, kila añaama'e, vaho hene ama'e. **7** F'ie songa nitoloreñ' arofo ami'ty nanokantsokaña' i Norizañey falalàñe. **8** Izay ty nipatera'e ty hoe: Ie nionjoñe mb'añ'abo aña, kinozozò'e an-drohy i fandrohizañey vaho tinolo'e falalàñe ondatio. **9** Aa kanao nionjon-dre, ino i tsarañey naho tsy t'ie nizotso hey mb' an-tsikeokeo' ty tane toy ao? **10** I nizotsoy, le i nionjoñe andindi' ze hene likerañe, hañenefa'e ze he'ey. **11** Natolo'e ho Firàheñe ty ila'e naho mpitoky ty ila'e naho venje ty ila'e vaho mpiarake naho mpañoke ty ila'e, **12** hañoke o noro'eo hitoloñe ampitoroñañe, handranjy ty fañòva' i Norizañey **13** ampara' t'ie hene maha-pitrao-kina am-

patokisañe, haharendreke i Anan' Añaharey, hitombo ho añon'ay, amy havañañañe nihenefa' i Norizañey; **14** ie amy zao tsy ho anak' ajaja ka, havoambo' ty onja, naho hasiotsio' ze fonga tiom-pañohañe, ami'ty famañahia' ondaty kante an-kalitake naho kilily, **15** fe am-pitaroñañe ty hatò am-pikokoañe, ty hitomboan-tika ami'ty halifora'e amy Loha'ey ao, toe i Norizañey. **16** Ie ty andrafetañe i fañòvay iaby hifampi katoke, naho hifandreketa' ze hene fange'e amy fifanozaña'ey, songa mañeneke i fitoroña'ey, hampitombo'a'e naho hampiraorao'a'e ampikokoañe i fañòvay. **17** Aa le hoe iraho, eka afanto'ay naho i Talè, ama'areo te tsy hañavelo ami'ty fañaveloa' o kilakila ondatio ka, ami'ty hakoaham-pivetsetse' iareoo, **18** fa maieñe ty hafahohina' iareo, tsy mpiami' ty havelon' Añahare ty amy habahimoañe an-tro' iereo ao, ami'ty hagañ' arofo' iareo; **19** ie fa dridra an-troke, nijoroboñe an-kadrao-lo, hitoloñe ze fonga hameñarañe vaho fatiti-mena. **20** Tsy izay ty nioha' areo amy Norizañey, **21** ie toe jinanji' areo naho nandrèndreke ama'e, ty amy hatò am' Iesoà ao, **22** le o satan-kavelo' areo taoloo, korendaho i haondaty hambo'e mihamomoke ty amo drao'e mamañahio, **23** le mivaoa am-pitsakorean-troke ao, **24** vaho atsetaho indaty nivaoeñey, tsinene hambam-bintañe aman' Añahare an-kavantañañe naho an-katò miavake. **25** Aa le apitsoho ty fandañirañe, songa mifanaontsia an-kahiti'e, fa mpifampipiteke tika. **26** Miboseha fe ko mandilatse, asoao tsy ho tra ty motak' andro ty haviñera' areo, **27** tsy mone hañomey lalañe i mpañinjey. **28** Asoao tsy hampikametse ka i mpikizoy, fe hitromake am-pità'e amy ze mahasoa, hanaña'e ty hazòtso ami'ty mipay. **29** Ehe te tsy hakarem-palie' areo ze entañe tsy vente'e fa ze hampiraorao o ila'eo ami'ty fañeva'e, hañasoa o mpijanjiño. **30** Ko ampanaheloe' areo i Arofo Masin' Añaharey, i namoli-fitomboke anahareo ho amy andro fijebañañey. **31** Apitsoho ama' areo ty afero, ty fombo, ty haviñerañe, ty fihorentseñañe naho ty fanambaitambaiñañe vaho ty halo-tserehañe, **32** fe mifampiferenaiña naho mifampilendèña

an-troke vaho mifampihevea manahake ty nañahan' Añahare anahareo amy Norizañey.

5 Aa le mitsikombea an' Andrianañahare hoe anakisoke; **2** naho mañaveloa ampikokoañe, hambañe amy fikokoa' Iesoà antikañey, ie namoea'e aiñe ho enga naho soroñe mandrifondrifoiñe aman' Añahare. **3** Le asoao tsy ho toñoñe ama' areo ze atao fiolorañe tsy mañeva; naho ze haleorañe ndra fihañañe, amy t'ie tsy mañeva o noro'eo; **4** apoho ka ze timbo, naho hakanifoke naho sole marañe, fa fonga tsy mete; vaho mañandriña. **5** Mahafohina an-katò te tsy aman-anjara amy fifehea' i Norizañey naho aman' Añahare ty mpiolotse ami'ty tsy evà'e naho ty mpanao haloloañe, vaho ty mihàñe (ie fiatoañe am-bara). **6** Ko mete fañahieñe an-tsaontsy kòake; ie mikaike ty haviñerañe Añahare amo anam-panjeharaño. **7** Le ko ireketañe. **8** Ni-hamomoroñañe nahareo te taolo, fe hazavàñe amy Talè ao henaneo. Mañaveloa hoe anan-kazavàñe, **9** (Ty voka' o Hazavàñe le ze hene hasoa naho havantañañe vaho hatò), **10** mamente ze mahafale' i Talè. **11** Ko mitrao-baoñe amo satan-kaieñe tsy vokatseo, fa aboaho ambatraike, **12** toe manalatse, tsy talilieñe o anoe' iereo añ'etakeo. **13** Malange ze he'e aborake an-kazavàñe eo, naho toe mazava ze nampidodeañe; **14** zay ty nampisaontsie'e ty hoe: Mivañoña ry mirotseo, mitroara an-kavilasy, hitsavavàha' i Norizañey. **15** Itaò arè ty fañaveloa' areo tsy hanahake o tsy aman-kilalao, fe tsikombeo o mahihitseo, **16** rombaho o nifotoañaño, fa raty o androo. **17** Aa le ko misare gege, fa arendreho ze satri' i Talè. **18** Ko manao jike an-divay ie minday haloloañe; fa mihalifora amy Arofoy, **19** mifampisaontsia an-jejo naho sabo, naho an-takasy miavake, bekò naho titihò añ'arofa ao t'i Talè, **20** kila raha ro andriañeñe nainai'e aman' Añahare Rae, amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, **21** vaho mifampiambanea am-pañeveñañe i Norizañey. **22** O roakembao, miandalia amo vali' areoo, hoe amy Talè. **23** Toe lohà' i vali'ey ty lahilahy, hambañe ami'ty maha lohà' i Fivoriy i Norizañe mpandrombak' i Fañòvay. **24** Aa le hambañe ami'ty fiambanea' o Fivorio amy

Norizañey, ty rakemba amy vali'ey amy ze he'e. 25 O ry lahilahio, kokò ty vali' areo, hambañe ami'ty nikokoa' i Norizañey i Fivoriy naho namoea'e aiñe, 26 ie navahe'e naho nikotriñe'e amy fampandroañe rano añamy tsaray, 27 hampiatrefa'e ho Fivory lifots' engeñe, tsy amam-pepo ndra komake ndra loli'e hoe izay, f'ie hiavake tsy aman-kila. 28 Ehe mikokoa valy manahake ty vata'o ry lahilahio; mikoko vatañe ty mikoko valy. 29 Toe tsy eo ty malaim-batañe, fa fahana'e naho beize'e hambañe amy Norizañey o Fivorio, 30 amy t'ie mpitraok' ampañoava'e ao: 31 Izay ty isitaha' ondaty amandrea'e naho rene hipiteke ami'ty vali'e, vaho ho fañoava raike i roroey. 32 Tafatoño jabajaba izay, fa i Norizañey naho i Fivoriy ro ivolañako. 33 F'ie, sindre mikokoa tañanjomba manahake ty vata'e, vaho miasia valy ry rakemba.

6 Ry ajajao, mivohora aman-droae' areo amy Talè ao, fa izay ty hiti'e. 2 Miasia andrae'o naho rene'o—ty lily valoha'e minday fampitamañe, 3 soa te ho tahie'e naho ho lava haveloñ' amy Taney ao. 4 O ry rae, ko bo sehañe ty anake, fe beizo amy fañoahoñe naho famerea' i Talè. 5 O ry ondevoo, mivohora ami'ty mpifehe' areo amy haondati'ey, le ihembaño naho ititititihio an-tsò-po, manahake t'ie i Norizañey; 6 le ko mitoroñe am-pihainom-beilomboke, fe hoe ondevo' i Norizañey, mitoloñe añ' arofo ze satrin' Añahare, 7 mitoroña ampilozohañe hoe amy Talè fa tsy am'ondaty, 8 ie fohiñe te ndra iaia manao soa, ro ho valè' i Talè, ke t'ie ondevo, he midada. 9 Ry talè! ano manahak' izay iereo; apoho ty fañembàñañe. Tiahio te andindñe ao t'i Talè' iareo naho ty azo, ie tsy mirihy. 10 Hengaha'e, mihaozara amy Talè naho ami'ty hafatrara' i haozara'ey. 11 Aombeo ty fikalañan' Añahare fonitse, hatreatrè'areo ty famañahia' i mpañinje; 12 amy te tsy mifandrapake ami'ty nofotse naho lio tika, fa amo mpifelekeo, amo aman-dilio, amo mpifeleke an-kamoromoroña' ty voatse toio, vaho amo fañahin-karatiañe añ'aboo. (aiōn g165) 13 Aa le rambeso ze hene fikalan' Añahare, hahafijohaña'o amy andro ratiy, le ie fonga

nanoeñe, mijadoña. 14 Mijohaña arè, ie fa nisadia ty hatò, naho niombe ty fikalañan' arañan-kahitiañe, 15 vaho nihana ty fihentseñañe i talili-soam-pañanintsiañe, 16 tovo'e, rambeso ty fikalandefom-patokisañe, hampikipefañe o ana-pale mibela' i Ratio, 17 endeso ka ty sabakam-pandrombahañe naho ty fibara' i Arofoy, toe i saontsin' Añaharey, 18 vaho nainai'e mihalalia añ'arofa, an-doloko naho halaly iaby. Mijilova am-pigahiñañe naho am-pihalaliañe heneke ho a o fonga noro'eo. 19 Mihalalia ho ahy ka, t'ie ho tolorañe ty hahafitaroñe ampalie misokake, hahavany hampandrendreke ty tafatoño' i talili-soay, 20 ie sorotà'e an-drohy; ihalalio te hahasibeke fitaroñe ami'ty fañeva'e. 21 Aa, ty haharendreha'areo o fitoloñakoo naho ty amako, le i Tikiko, rahalahy sarotse naho mpitoroñe migahi' i Talè ro hampahafohiñe anahareo ze he'e. 22 Izay ty nañitrifako aze mb'ama' areo aña, hitalilia'e anay naho hañofo o arofo' areoo. 23 Fañanintsiañe amo rolongoo, naho fikokoañe am-patokisañe boak' aman' Añahare Rae naho Iesoà Talè Norizañey. 24 Hasoa amy ze hene mpikoko i Talèntika Iesoà Norizañey an-koko tsy modo. Amena.

Filipiana

1 I Paoly naho i Timoty, fetrek' oro' Iesoà Norizañey, ho amo hene noro'e am' Iesoà Norizañey e Filipino, naho o mpiaolo vaho mpitoroñeo. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanin tsiñe boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñe t'i Andria nañahareko amy ze hene fitiahiako anahareo, **4** nainai'e ihalaliako an-kaehake amo filolofako ho anahareo iabio, **5** amy fitraofan-tika amy talili-soay boak' amy andro valoha'ey pake henaneo, **6** le atokisako te i namototse ty fitoloñan-tsoa ama' areoy ro hañeneke aze ampara' ty andro' Iesoà Norizañey. **7** Toe mañeva ahy te inahareo ro iereñereñako an-troke, ie itraofan-tika o fañasoan' ahio ke te antsilisily he am-pañarovako naho famenteako i talili-soaiy. **8** Valolombeloko t'i Andrianañahare te hene itamàko ami'ty halèn' arofo' Iesoà Norizañey; **9** le inao ty halaliko, te hitolom-piraorao an-kahilala naho fitsikarahañe ty fikokoa' areo, **10** hahafijoboña'areo ty hasoa, hikoitriake tsy aman-tiñe ampara' ty andro' i Norizañey **11** hiegoègo am-pamokaran-kavantañe añam' Iesoà Norizañey, ho ami'ty engeñe naho fibangoañe an'Andrianañahare. **12** Aa, teako ho fohi' areo ry longo, o raha nizò ahiko fe nañonjoñe ty fiboelea' i talili-soaio, **13** ie nanitsike i anjombam-pifeheañey naho o ila'e iabio ty fahafohinañe te i Norizañey ro maha an-drohy ahy, **14** le nosihe' o silisilikoo ty maro amo rolongo mpiato amy Talèo nampitombo ty fahasibeha' iareo hitaroñe o tsaran' Añahareo tsy an-kahembañe. **15** Toe eo avao ty mitsey i Norizañey an-kirañe naho lietse; fe eo ka ty an-tsatry soa; **16** iretoa an-koko, ie fohi'e te tinendre ho atoan-draho hañarovako i talili-soay, **17** ireroa ka mitaroñe an-kazavan-troke, mbore mikinia hañembets' ahy amo silisily retoa. **18** Atao akore? Tsinonñe, fa amy ze hene sata, ke mieva he an-katò, kanao taroñeñe i Norizañey le hafaleako; eka! toe hirebehako, **19** amy te apotako t'ie hifotetse ho fañahañe ahy o fihalalia' areoo naho ty famahàna' i Arofo' Iesoà Norizañey, **20** ie ilozohako fitamàñe

naho fisalalañe te tsy ho salatse ka, ie antsibeke fonitse, fa liliko, le antsake henaneo, te honjoneko an-tsandriko i Norizañey ke izaho veloñe he vilasy. **21** Aa naho amako, haveloñe i Norizañey vaho tombo'e te hikenkañe. **22** Ie veloñe ro mbe hahavokatse te mitromake antsandriñe, aa le mañalik' ahy ty hijoboñe! **23** Mampikititse ahiko: sinda te hiavotse mb'eo hindrezako amy Norizañey, izay ty soa hatò; **24** fe mahasoa anahareo t'ie hitoboke antsandriñe atoa. **25** Eka, iantofako, toe apotako t'ie hitoboke naho ho tambatse ama' areo iaby atoa, hampibodobodoeko i fatokisañey hifalea' areo, **26** soa te hionjoñe ty fandrengea' areo Iesoà Norizañey te itilihako indraiike. **27** Ie amy zao: mañaveloa mañeva ty talili-soa' i Norizañey, ke t'ie hitilike, ke tsy avy, le mbe hitsanoñako te mifahatse añ' arofo raike, mifanehake antokan-troke am-patokisañe i talili-soay, **28** tsy hembrañe ndra loli'e amo mandietseo, ie mamente am'iareo t'ie fandrotsahañe, naho ama'areo t'ie famotsorañe—satan' Añahare izay, **29** toe natolotse ama'areo ho fañasoañe, ty amy Norizañey, te tsy vaho iatoañe fa isotriañe, **30** ie mihotakotake hambañe amy niisa' areo amakoy, naho janjiñe' areo amako.

2 Aa naho eo ty fañosihañe amy Norizañey, ke eo ty fañohòañe an-koko, ke eo ty fitraofan-kina amy Arofoy, he eo ty halèm-po naho fiferenaiñañe, **2** le henefo' ty haehako ampiharoan-drehake naho am-pikokoañe raike vaho mifampipiteha arofo naho fivetsetsetse. **3** Ko manao inoñe am-patitiañe naho firengeañe kòake, fe mifampiasia an-trentram-po; **4** Ko sindre mañambeñe o azeo avao, fe ampiraoraò ondatio. **5** Itsakoreo an-troke ao i tam' Iesoà Norizañey, te **6** Ie nihambam-bintañ' aman' Añahare, tsy naereñere'e te hitavane ty fihambañe aman' Añahare, **7** fe fina'o'e ty fañòva'e, le nandrambe ty vinta' ondaty, vaho nampihambañeñe ami'ty mpitoroñe. **8** Ie tendreke te hambam-bintañe ama' ondaty, le nirè-batañe, nivohotse an-kavilasy— eka navetrake amy hatae ajaley! **9** Toly ndra nonjonon' Añahare, vaho tinolo'e ty tahinañe ambone' ze kila añarañe, **10** soa te hitongaleke

amy Iesoà ze kila ongotse an-dikerañe aña naho an-tane atoy vaho ambane' tane ao, **11** vaho hiantoke te Iesoà Norizañe ro Talè ze hene fameleke handrenge an'Andrianañahare Rae. **12** Ie amy zao, ry rañetseo, ie mivohotse nainai'e, tsy ami'ty fiatrefako avao, fa àntsake henane te tsy eo, le mifanehafa ami'ty fandrombahañe anahareo, am-pañevenañe naho fineveneverañe; **13** toe mitoloñe ama' areo t'i Andrianañahare hilozoha'areo toloñe amy ze satri'e soa. **14** Hene ano, tsy miñeñoñe tsy mandietse, **15** soa tsy hanan-kakeo, tsy hanan-tahiñe, fa ho anan' Añahare tsy amankandra añivo' ty tariratse mengoke naho miola toy, mipelatse hoe failo ami'ty voatse toy, **16** mivontititse amy tsaran-kaveloñey, hampirebeke ahy an-tsa' i Norizañey t'ie tsy nilay tsi-vente'e vaho tsy nilesa te nifanehake. **17** Eka, ndra t'ie ampidoañeñe hoe ènga-rano ami'ty fisoroñañe naho fitoloñañe amo fatokisa' areoo, le mbe mifale naho mitrao-pirebeke ama' areo iaby. **18** Aa le mifalea ka vaho miharoa firebeke amako. **19** Misalala am' Iesoà Talè ao iraho, te hampihitriñe mb'ama' areo mb'eo aniany t'i Timoty, hampanitsiñe ahy t'ie mitsanoñe ty ama'areo. **20** Fa tsy amako ty mañirinkiriñe aze ami'ty fahimbaña'e miatrake anahareo, **21** toe mipay ty aze avao i maroy, fa tsy ty a' Iesoà Norizañey. **22** Fohi' areo ty namentea'e vatañe, ie hoe anake amandrae'e te nitraoke amako amy fitoroñañe i talili-soaiy. **23** Aa le salalaeko ty hañitrike aze aniany naho fa fantako ty amako. **24** Le iantofako amy Talè te hamb'eo aniany ka iraho. **25** Toe sinafiriko ty hampihitrike i Epafrodito rahalahiko mb'ama' areo mb'eo, mpifanehake naho lahindefo mpiamako, ie toe ìra' areo naho mpiatrak' ahiko, **26** ie nijagobo ty ama'areo, naho nalovilovy te jinanji' areo ty amy fatindri'ey. **27** Toe niheta'e re ho nivetrake, fe niferenaiñan' Añahare, le tsy ie avao fa izaho, hera ho nanahelo an-kontoke. **28** Aa le nihavoia iraho te nampolieñe ama'areo, soa t'ie isa' areo indraike ro handia taroba, vaho hampanintsiañe ahy ka. **29** Aa le rambeso amy Talè an-kaehake vaho onjono ondaty hoe zaio; **30** amy te ho

nametrake aze i fitoloña'e amy Norizañey, ie namoy-ay hañeneke i tsy nilefe' areo amy fiatrahañe ahikoy.

3 Figadoña'e, ry longo: mirebeha amy Talè! Tsy mahatsimboetse ahiko te isokirako indraike, fa fañarovañe anahareo. **2** Itaò o amboao, itaò o mpanao ratio, itaò o mpanao savatse tsieo. **3** Fa itikañe o fisavarañe, t'ie mitoloñe amy Arofon' Añahare naho mirenge am' Iesoà Norizañey, vaho tsy miato-nofotse— **4** ie ho nanampiatoako amy nofotsey. He eo ty mihevetse t'ie ro mpiato amy nofotsey, lombolombo'e iraho: **5** sinavatse ami'ty andro faha-valo, foko' Israele, tarira' i Benjamina, Hebreo' o Hebreo; Fariseo ty amy Hake; **6** nampisoañe o Fivorio an-joton-troke; tsy aman-tahiñe ami'ty fañorihan'e Hake. **7** Le ndra inoñ' inoñe ty ho nitombo'e ho ahiko, nadoko ho sira-an-tane ty amy Norizañey. **8** Tsy izay avao, fe ataoko ho fonga tsy vente'e te ampanahafeñe ami'ty hajabahina' ty faharendrehañe i Talèko Iesoà Norizañey, aa le hene nifarieko naho nanoeko forompotse, hahazoako i Norizañey **9** hahatendreke te ama'e, tsy t'ie nivañone' ty fimanemaneañe Hake, fa ty figahiña' i Norizañey, ty toe havantañan' Añahare mioreñe am-patokisañe. **10** Eka, te ho fohiko re naho ty faozara' i fivañom-belo'ey naho ty fitraofan-kina amy fijalea'ey, hihambañako amy havilasi'ey, **11** hahatakarako ty fitroarañe an-kavilasy. **12** Tsy t'ie nitàkako, toe tsy aion-draho, fe itoañako t'ie handrambe i nandrambesa' Iesoà Norizañey ahikoy. **13** O ry longo, tsy t'ie rinambeko. Fe, Amoeako ze amboho ao naho ilozohako takatse o aña **14** eka imaneako talifitse ty tambempikanjan' abon' Añahare am' Iesoà Norizañey. **15** Antao arè hiharo rehake, ze hene mateo aman-tikañe, fa naho hafa ty ereñeren-tro'areo, mbe hampalangesen' Añahare avao. **16** Fe soa t'ie hañavelo mañeva o fa nitakàren-tikañe. **17** O ry longo, mitraofa ami'ty fañorihan' ahy, naho rendreho o mpañavelo am-pitsikombeañe anay. **18** Fe maro—ie beteke nitalilieko naho mbe taroñeko an-tañy henane—ty mañavelo hoe rafelahi' i hatae ajale' i Norizañey. **19** Ie

hijoroboñe an-karotsahañe ao, ty fisafoa'e ro ndrañahare'e naho ty hameñara'e ro fisengea'e. Mifahatse an-draha an-tane atoy o vetsevetse' iareoo. **20** Boriza' ty andindiñe aña tika, aña ty itamaña mpandrombake, toe Iesoà Talè Norizañey, **21** ie ty hañoava o sandrin-tikaña mirèkeo, hampihambaña'e amy fañova'e aman' engeñey amy haozara'e hampiambane ze he'e ama'ey.

4 Ie amy zay, ry longo-sarotse tamaekool' ty haehako naho sabakan-drengoko, mijohaña amy Talè, ry rañeko. **2** Mihalaly amy Eodiae iraho naho mihalaly amy Sintikee t'ie hiharo-rehake amy Talè. **3** Eka, ry longo-sarotse, ehe imbao i nindre nifanehake amako amy talilisoay rey, naho i Klementa, naho o mpitrao-toroña amako ila'eo, ie fa misokitse am-boken-kaveloña ao o tahina'eo. **4** Mirebeha nainai'e amy Talè. Indraeko ty hoe: mañonjona kobaiñel' **5** Ee te ho rendre' ze kila ondaty ty hatsòtro'areo. Fa marine t'i Talè. **6** Ko emberen' inoñ' inoñe fe amy ze he'e, am-pilolofañe naho halaly mitraofo fañandriañaña, le ampahafohino an' Andrianañahare o fisalalà' areoo, **7** le ty fañanintsin' Añahare milikoatse ze hene fohiñe abey ro hañambeña o arofo naho fitsakorea' areoo am' Iesoà Norizañey. **8** Honka'e ry longo, ze atao hatò, ze hene havañañaña, ze mahity, ze hiringiri'e, ze fanjàka, vaho ze soa talily; naho eo ty talango'e, naho eo ty mañeva renge—imoneño. **9** Le anò o nirendreke naho rinambe naho jinanjy vaho nioni' areo amakoo, aa lonike te ho ama' areo t'i Andrianañaharenkanintsina. **10** Akore ty firebehako amy Talè kanao nivaðeña indraike ty fiatraha' areo ahy henaneo, toe fa ela, ie ho nanoe' areo avao, fe tsy nahatafetetse heike. **11** Tsy te mipay t'ie nitaroñaña, fe nioke tsy hieren-draho ndra inoña ty mizo; **12** Mahazats' ahy te poie'e, haiko t'ie anjaña. Aa ndra aia' aia, naho aman' inoñ' inoña le fa niðke, ke te vontsy he saliko, ke mpañarivo he rarake, **13** ho tafetereko ze he'e añamy Mpampaozatse ahikoy. **14** Fe, soa i nanoe' areoy, t'ie nitraoke amy faloviloviakoy, **15** le fohi' areo ka, ry nte-Filipio, t'ie niakatse i Makedonia

aña naho namototse nitaroña i talili-soaiy, le tsy eo ty Fivory namahañ' ahy ndra an-tolotse ndra rambe, naho tsy inahareo avao. **16** Eka ie te Tesalonika aña, tsy indraike avao ty nañitrifa' areo o nipaiakoo. **17** Tsy t'ie mipay falalàña, fa i vokatse haroroña amy rake' areoiy. **18** Le hene rinambeko ami'ty hapea'e, toe nahaeneña vaho nahaatseke, toe rinambeko amy Epafrodito o nahitri' areoo; hañitse marifondrifoña, soroña mañeva naho sitran' Añahare. **19** Aa le hatsafen' Añahareko ama'areo abey ze hene ipaiaña amy vara'e lifots' engeña am' Iesoà Norizañey. **20** Aa ie henaneo, aman' Añahare Raentika ty engeña nainai'e donia, Amena. (aiñ g165) **21** Añontaneo ze hene noro'e am' Iesoà Norizañey. Mañontaneo anahareo o rolongo amako atoio. **22** Salamae' o noro'e iabio, àntsake o añ'anjomba' i Kaisarao. **23** Ho ami'ty arofo' areo abey ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey.

Kolosiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin' Añaharey, naho i Timoty rahalahintika, **2** Ho a o noro'e naho longo migahiñe amy Norizañey e Kolosia aña: Hasoa naho Fañanintsine ama'areo boak'aman'Añahare Raentikañe. **3** Mañandriañe an' Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey zahay amo halali'ay ho anahareo nainai'eo, **4** fa tsinano'ay ty fatokisa' areo Iesoà Norizañey naho ty fikokoa' areo ondaty noro'e iabio— **5** ty fitamàñe nahaja andindñe aña ho anahareo, i jinanji' areo ami'ty tsaran-katò' i talili-soaiy, **6** i fa nitotsake ama' areoy; manahake ty anoe'e ndra aia aia ami'ty voatse toy, ie mitolom-pamokatse vaho miraorao, hambañe amy nanoe'e ama'areo boak' amy andro nijanjiña' areo naho nahafohiñe ty hasoan' Añahare an-katò, **7** manahake i jinanji' areo ty ama'ay amy Epafra, mpitrao-pitoroñe noro'ay naho mpitoroñe migahi' i Norizañey; **8** ie nitalily ama'ay ty fikokoa' areo amy Arofoy. **9** Ie amy zao, boak' amy andro nitsanoña'ay, le tsy ado'ay ty miloloke ho anahareo, mihalaly te ho liforeñe am-paharendrehañe o satri'eo amy ze hihitse naho hilala atolo' i Arofo iaby; **10** hañaveloa' areo mañeva i Talè, hañasitra aze amy ze hene sata, hamokatse amy ze fitoloñan-tsoa, vaho hitombo ami'ty faharendrehañe an'Andrianañahare; **11** ie nampaozareñe an-ka àmpoñ-kafatrarañe amy haozara'e rengèñey ho am-pigahiñañe heneke vaho fifehañe an-kaehake, **12** ro mañandriañ' an-dRae nampañeva antika hitraoke ami'ty lova' o noro'eo an-kazavañe ao, **13** ie hinaha'e ami'ty fèhe' i ieñey naho nasese'e mb'am-pifehea' i Anake kokoa'ey; **14** ama'e ty fijebañañe antika amy lio'ey, ty fañahàn-kakeo. **15** Ie ty vintan' Añahare tsy isake, ty tañoloñolòña' ze hene namboareñe, **16** ie ty namboarañe ze hene andindñe aña naho an-tane atoy, o isakeo naho o tsy isakeo naho ze kobaiñe naho fifelehañe naho lohàñe vaho fandiliañe; ie naho ho aze ty namboarañe ie iaby rezay. **17** Ie ty taolo' ze hene raha; ama'e ty ifampireketa' ze he'e. **18** Ie ty añambone' i fañòvay, i Fivoriy; ty fifotorañe,

ty tañoloñolòña' o fitroarañe amy havilasiio, soa t'ie ty ho lohà' ze he'e. **19** Fa satrin-dRae te ama'e ty himoneña' ty haliforañe, **20** le ie ty fijebañañe ze he'e ho ama'e; o raha an-tane atoio naho o raha andindñe aña, nifampilongoe'e amy lio'e amy hatae ajaleiy. **21** Inahareo nialiheñe taolo, nihelofeñe am-pive tsetsetse, nitolon-tsata raty, le nifampilongoe'e henaneo, **22** amy fañòva'e nofetsey añamy havilasiy, hanolora'e anahareo fiavahañe, tsy aman-tahiñe tsy aman-kandra añañefa'e, **23** ie toe mitoloñ' am-patokisañe soa fioreñe naho mijadoñe tsy mivike amy fampitamàñe i talili-soa jinanji' areo naho nitaroñeñe amy ze he'e ambane likerañe atoiy, i nampitoroñ' ahiy, izaho Paoly. **24** Aa le inahareo ro firebehako amo faloviloviako henaneo, ie imaneako heneke ami'ty nofoko ty amy fañòva'eiy—i Fivoriy—ze tsy niheneke amy filofeha' i Norizañey. **25** Ie ty nampitoroñe ahy amy nampamandroñen' Añahare hañasoako anahareoy, hañeneke i tsaran' Añaharey, **26** i tafatoño naetake amo saao naho amo tariratseoy, fe naboak' amo noro'eo henane zao, (aiōn g165) **27** hampahafohinan' Añahare ty hasarom-bolonahe' i tafatoño amy kilakila ondaty: te ama'areo ao i Norizañey, i fitamàn' engeñey. **28** Ie ty talily risihe'ay ze hene ondaty naho aña'ay an-kihitse pea, hitolora'ay fonitse amy Norizañey. **29** Ie ty toloñeko, milozoke ami'ty faozara'e mitromake fatratse amako atoña.

2 Teako ho fohi'areo ty fimaneako ho anaharo naho o e Laodikia aña vaho o mbe tsy nifañatre-daharañ' amako iabio, **2** hañohòako ty arofo' iareo, ie fa nampivandireñe am-pikokoañe, amy hene vara vokare' ty faharendrehañe pea, ie fohiñe mazava, i hatò mietake aman' Añahare Rae aoy, i Norizañey; **3** ama'e ty ietaha' ze fonga varan-kihitse naho hilala. **4** Itaroñaako 'nio, hera ao ty hamañahy am-bolam-pañèdre. **5** Aa ndra te tsy eo an-tsandrìn-draho, mbe ama' areo an-troke, mirebeke te mahatrea ty fitraofa' areo rehake naho ty fatokisa' areo i Norizañey. **6** Aa kanao rinambe' areo i Talè Iesoà Norizañey, mañaveloa ama'e, **7** ie soa fivahatse naho

nivoatse ama'e, naho niventène am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañañe.

8 Mitaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe kòake mirampy amo lili' ondatio naho amo sata' foto-ty tane toio, fa tsy amy Norizañey, **9** izay imoneña' ty haliforan' Añahare am-pañòva, **10** le nifonireñe ama'e nahareo, amy t'ie ty lohà' ze hene fifeheañe naho lily. **11** Ama'e ka nahareo ro sinavtse an-tsavatse tsy nanoempitàne fa nampikorendañañe ty fandilia' i haondaty hambo'ey amy sandriñey ami'ty fanavara' i Norizañey, **12** ie nalenteke mindre ama'e amy lipotsey naho nindre natroatse ama'e am-patokisañe ami'ty fitoloñan' Añahare nampitroats' aze an-kavilasy. **13** Ie nivetrake an-kakeo naho ami'ty tsy fanavara' i nofotsey ro vinelo'e mindre ama'e, le fonga nafaha'e o tahirikañaño, **14** ie namaopaoke i takelan-tsongoy, o fepetse nanisý antikañe naho nañamengoke antikaño; nasita'e aña izay, amy nipehañ' aze amy hatae ajaley, **15** ie nampikorendahe'e ty lili' o mpifeleke naho o mpañadilio, vaho nampiborahe'e ho fisambàñe am-batraike eo, ie fa rineba'e amy hatae ajaley. **16** Asoao arè tsy iaia ty hapo' areo haniñe ty fikamañe ndra finomañe, naho o andro nifotoañañe naho o jiri-bolaño naho o Sabatao **17** (toe fanalinjoa' o raha ho avio irezay) —fa ty Fañoava' i Norizañey. **18** Asoao tsy hikatramoeñe ty tambe' areo, ie sigiheñe hirè-batañe naho hitalaho amo anjelio; ie mitsibelezeñe amo raha nitrea'eo, naho mirengevoke am-pivetsevetsen-kaondaty hambo'e, **19** naho tsy mitambozòtse amy Añamboney, i Mpamahañe i Fañòvay iabiy vaho mampirekets' aze amo fange'eo naho amo lahin' ozatseo, hitombo'a'e ami'ty fampibodobodoan' Añahare. **20** Ie nindre nivilasy amy Norizañey amo sata' foto' ty tane toio, akore te mbe manao hoe veloñe ami'ty voatse toy, mañorike o fañè'e manao ty hoe: **21** Ko mandrambel! ko mitsopeke! ko mitsapa. **22** Ie ho fonga modo am-pitoloñañe, amy te mifototse ami'ty lily naho fañòha' ondaty. **23** Ie toe misare hilala ampitalahoñañe an-tsatin-troke naho am-pirehañe vande naho fampalovilovian-tsandriñe; f'ie tsy

vente'e, naho tsy mahasebañe ty hadrao' o nofotseo.

3 Aa kanao nindre nitroatse amy Norizañey nahareo, imaneo pay o raha amboneo, amy iambesara' i Norizañey am-pitàn-kavanoan' Añaharey. **2** Tsakoreo o raha an-dikerañe, fa tsy o an-tane atoio. **3** Nivilasy nahareoo, le fa nahaja amy Norizañey aman' Añahare ao ty fia' areo, **4** Naho miboake i Norizañey, ie havelo'o, le hiboake mindre ama'e an'engeñe ka nahareo. **5** Vonò arè o fangen-kaondati' ty tane toy ama'oo; ze hakarapiloñañe, haleorañe, filomolorañe, fitsikirihan-draty, vaho fihàñañe—ie fiatoñañe am-pahasive; **6** irezay ty hifetsaha' ty fifombon' Añahare amo anam-panjeharañaño. **7** Ie nañaveloa'areo te mbe niveloñe ama'e, **8** fe apitsoho aña henaneo, fonga tsy aboak' ampali'e areo ty heloke, ty fifombo, ty inje, ty teratera, naho ty reha-timbo. **9** Ko mifandañitse, fa naitoa' areo i haondaty hambo'ey rekets' o sata'eo, **10** le fa natseta' areo t'indaty vao, ze mihavao erike am-paharendrehañe mihafonitse, mihahambam-bintañañe amy Namboats' azey. **11** Tsy te Grika ndra Jiosy, sinavtse ndra tsy sinavtse, ambahiny ndra sadiavahe, ondevo ndra midada, fe halifora'e i Norizañey, ie ama'e iaby. **12** Aa kanao jinobon' Añahare nahareo, miavake naho kokoañe, sikino ty arofo miferenañañe, matarike, mirèke, trentrañañe, naho mahaliñañe, **13** mifampivavea naho mifampihevea, ie eo ty aman-kabò ama' ia'ia, le mifampihevea hambañe amy nañahà' i Talè anahareoy. **14** Lombolombo' irezay ty fikokoañe, ie mamahotse am-pitraofan-kina fonitse. **15** Ehe ho fehè' ty fañanintsi' i Norizañey o arofo' areoo fa izay ty nikanjiañe anahareo ho fañòva raika: vaho mañandriaña. **16** O tsara' i Norizañaño abey ty himoneña ama' areo ao ami'ty halifora'e; mifañòha naho mifanoroa añ'ampon-kihitse; misaboa sabo, naho beko naho takasy miavake, mañandriañ' an' Andrianañahare añ'arofa. **17** Aa le ndra inoñ'inoñe anoe' areo, ke an-tsaontsy he sata, le ami'ty tahina' i Talè Iesoà, vaho mañandriañ' an' Andrianañahare Rae aña'ma'e. **18** Ry roakembao, miandalia amo vali' areoo, ami'ty eva'e amy Talè. **19** Ry lahilahio, kokò

o vali' areoo fa tsy itorifihañe. 20 Ry ajajao, toy, le ampamakio ty Fivory e Laodikia aña ka mivohora aman-droae amy ze he'e, fa izay ty no' i Talè. 21 Ry aba, ko mañinje anake, hera hahamòhake aze. 22 Ry mpitoroñe, mivohora amy ze he'e amo tompo' areo amo haondati'eo, tsy t'ie misamba hipaia'o tsiriry, fa an-tso-tro mañeveñe amy Talè, 23 aa ndra inoñe o tolon-draha'oo, ihembaño, hoe mpitoro' i Talè fa tsy ondaty, 24 le fohino t'ie ho tambeze' i Talè amy lovay, amy te Iesoà Talè ro toroñe' areo. 25 Ho valeañe ty amo sata-rati'eo ka o lo-tserekeo fa tsy irihiañe.

4 O rotompoo, anò an-katò naho hamiràñe o mpitoro' areoo fohiñe te aman-Talè andindinè ao ka nahareo. 2 Mitoloña an-kalaly, mijilova ama'e, le mañandriaña; 3 naho mihalalia ho anay, hisokafan' Añahare lalañe i tsaray, hitaroña'ay i mietake amy Norizañey, ze maha am-bahorañ' ahiko; 4 t'ie halange, hahafitaroñako ami'ty evà'e. 5 Mañaveloa an-kihitse amo alafeo, rombaho ty andro. 6 Ampanintsino nainai'e ty saontsi' areo vaho hafirio an-tsira, hahafohina' areo ty hanoiñe ze ondaty. 7 Aa naho ty amako, le hitalilia' i Tikiko, rahalahy kokoañe naho mpitoroñe migahiñe vaho mpitrao-pitoroñe amy Talè. 8 Ie ty nahitriko, hitalily anay ama'areo vaho hañohò ty arofo' areo. 9 Hindre ama'e ty Onesimosy, rahalahy migahiñe naho kokoañe, toe mpiama' areo. Ho talilie' iareo ze he'e atoy. 10 Salamae' i Aristarko mpitrao-silisily amako, naho i Marka, longo' i Barnabasy (toe nahazoa' areo lily, rambeso t'ie pok' ao), 11 naho Iesose atao ty hoe Josto. Iereo avao ty boak' amy savatsey amo mpifanehake amako ho amy Fifehean' Añahareio naho toe mpañosik' ahiko. 12 Salamae' i Epafra, i boak' ama' areoy, i toe mpitoro' Iesoà Norizañey naho mahimbañe nainai'e an-kalaly ho anahareo, hijadoña' areo, fonitse am-patokisañe heneke amo hene satrin' Añahareo. 13 Le itaroñako t'ie mahimbañe ho anahareo naho ho a i Laodikia vaho i Hierapolia. 14 Salamae' i Lioke mpanaha isoke naho i Demasy. 15 Salamao o roalahy e Laodikia aña naho i Nimfae naho i Fivory añ' anjomba'ey. 16 Ie vinaky ama' areo ty taratasy

1 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty,

Ho ami'ty Fivori' o nte-Tesalonika aman' Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañeio: Fierañerañe naho Fañanintsine **2** Andriañe'ay nainai'e t'Andrianañahare ty ama' areo iaby, manoñoñe anahareo amo halali'aio; **3** le tiahia'ay lomoñandro ty fitoloña' areo am-patokisañe naho ty fitromaha' areo aman-koko naho ty figahiña' areo mitamà i Talèntika Iesoà Norizañey añatrefan' Añahare Raen-tika. **4** Fohi'ay ry roahalahy kokoan' Añahareo, te jinobo'e, **5** fa tsy nitotsake ama' areo antsara avao i talili-soa'ay; fa aman-kaozara' i Arofo Masiñey vaho am-pireketan-tro añañoñe. Fohi' areo ka ty fañaveloa'ay ama' areo. **6** Toe nitsikombe anay naho i Talè nahareo; fa ndra te nanjoan-kaloviloviañe, le rinambe' areo an-kafalea' i Arofo Masiñey i tsaray. **7** Aa le nitsikombea' ze hene mpiato e Makedonia naho Akaia aña. **8** Le tsy e Makedonia naho e Akaia aña avao ty nampiboelea' areo ty saontsi' i Talè, fa toe nikatsakatsake an-toets' aia' aia o fatokisa' areo an' Andrianañahareo vaho tsy anovoa'ay rehake, **9** fa italilia' iareo ty hasoam-pampihovà' areo anay, ie nitolik' aman' Añahare naho niamboho ami'ty fahasive, mitoroñe an' Andrianañahare veloñe naho to, **10** vaho mandinè i Ana'e andindinèy, i natroa'e an-kavilasiy—Iesoà mpañaha antika amy haviñerañe ho aviy.

2 Inahareo, ry longo, ro toe mahafohiñe te tsy nianto i fitiliha'ay. **2** Rendre' areo ka t'ie nalovilovy naho nonjireñe e Filipy aña; fe nirearea aman' Añaharen-tika nitaroñe i talili-soan' Añaharey ama'areo ndra te niindra' i fanjeharañey. **3** Toe tsy mifototse ampandilarañe ndra haleorañe ndra famañahiañe ty fañosiha'ay; **4** fe ninòn' Añahare ty fanolo rañ' anay i talili-soay; aa ie taroñe'ay le tsy t'ie hahaeake ondaty fa ho an' Andrianañahare mpitsoke o tro'aio. **5** Fa fohi' areo te lalia tsy nanao kabeake an-drehake naho tsy nibatrake hanakona'ay fatitiañe (valolombeloñe

t'i Andrianañahare), **6** mbore tsy nipay lomboke am'ondatio, ndra ama' areo ndra amo ila'eo. Toe mete ho nañeva anay, kanao Firàhe' i Norizañey ty nampivave anahareo, **7** te mone notroñe'ay hoe rakemba mampinono naho manombosombo i ana'ey. **8** Akore ty fikokoa'ay anahareo kanao nahaehake anay te tsy vaho handiva i talili-soan' Añaharey fa hamoe-ay ami'ty fañisoaha'ay. **9** Mete tiahia' areo ry longo ty fitromaha'ay naho ty fifanehafa'ay; ie nitoloñe handro ankaleñe tsy hiloetse ama' ia'ia, nitaroñe i talili-soan' Añaharey. **10** Valolombeloñe nahareo naho i Andrianañahare te niavake naho vañoñe vaho nalio-tahiñe ty fañaveloa'ay ama'areo mpiato. **11** Fohi' areo ka t'ie nañosike naho nañohò vaho nandrisike anahareo kiraikiraïke hambañe ami'ty rae amo ana'eo, **12** hañaveloa' areo hañeva an' Andrianañahare mpikanjy anahareo ho am-pifehea'e naho añ'enge'e ao. **13** Le amy zao, tsy apo'ay ty mañandriañe an' Andrianañahare nainai'e, amy te rinambe' areo i tsaran' Añahare nitaroña'ay le tsy nandrambe aze ho tsara' ondaty, fa ami'ty vente'e t'ie tsaran' Añahare mpifanehake ama'areo mpiato. **14** Vaho nitsikombe' areo ry longo, o Fivorin' Añahare am' Iesoà Norizañey e Iehodào, ie nifeake fampisoañañe am-pità' o mpitrao-borizàñe ama'eo toe o Tehodao, **15** ie songa vinono' iareo t'Iesoà Talè naho o mpitokio, naho nandroake anay ka; ie tsy non' Añahare vaho fonga mifandiets' ama'ondaty, **16** ami'ty fisebaña' iareo anay tsy hitaroñe amo kilakila ondatio handrombake iareo, ie manovon-kakeo nainai'e, fa ho takaren-kaviñerañe am-para'e. **17** Fe zahay, ry longo, naho fa nasitake ama' areo hey, an-tsandriñe fa tsy añ' arofo, le àntsake t'ie nirototse naho nisalala fatratse te hahaoñiñe o lahara' areoo, **18** fa sinda hamb' ama' areo mb'eo; izaho Paoly mandikoatse te indraïke, fe sineba' i mpañinje. **19** Ia ty ho fitamà'ay, ty haèha'ay, ty kobay hiriñariña'ay añatrefa' Iesoà Talèntika amy fitotsaha'ey? tsy inahareo hao? **20** Eka, inahareo ro enge'ay naho haeha'ay.

3 Aa zahay tsy nahafifeake ka, le nilahatse t'ie hadoñe am-bangiñe Atena aña, **2** vaho nahitri'ay mb'ama' areo mb'eo t'i Timoty,

rahalahintika naho mpitoron' Añahare amy talili-soa' i Norizañey, hamente naho hañosike anahareo amy fatokisa' areo, 3 soa tsy ama'areo ty hembere' o faloviloviañe zao; fe fohi' areo te izay ty nanendreañ' antika. 4 Ie mbe tama' areo ao le nitaroña'ay te fa antitotse ty hampisarerañañe an-tikañe; ie o oni' areo te zoeñeo. 5 Ie amy zay, tsy nahafeake ka iraho, le nahitriko ty handrendreke ty fatokisa' areo, hera nazi' i mpaññey, vaho ho nilesa i fitoloña'aiy. 6 Fa ie pok' eo hirik' ama' areo t'i Timoty, le nitalilie'e soa o fatokisa' areo naho i fikokoañey, vaho t'ie nainai'e mitiahy anahareo an-kasoa, mañiry hahaisake anay hambañe ami'ty fisalala'ay hahatreana anahareo. 7 Ie amy zao ry longo, amo faloviloviañe naho fanilofañe anaio fe nampanintsin' anay ty fatokisa' areo. 8 Velon-jahay henaneo, amy t'ie mijohañe amy Talè ao. 9 Akore ty fañandriaña'ay an' Andrianañahare hamale ty hafaleañe hirebeha'ay anahareo añatrefan' Añaharen-tika, 10 aa le mitolon-kalaly handro an-kalen-jahay hahaisake ty lahara' areo, hañeneke ze tsy eneñe ami'ty fatokisa' areo. 11 I Andrianañahare Raentika vaho i Talèntika Iesoà abey ro hañavantañe ty lala'ay mb'ama' areo aña; 12 naho hampitomboe' i Talè nahareo naho o ila'e iabio hiraorao an-koko, hambañe ami'ty anay ho anahareo, 13 hampijadoñe o arofo' areo tsy aman-tahy, miavake, añatrefan' Añahare naho Raentikañe ami'ty fitotsaha' i Talèntika Iesoà rekets' o hene noro'eo.

4 Ie amy zao ry longo, ihalalia'ay, naho risihe'ay amy Talè Iesoà, ty hitombo'a' areo nainai'e amo fañaveloñañe nañoha'aio, naho hañasitra an' Andrianañahare; 2 fa fohi' areo o fanoroañe natolo'ay anahareo aña'm' Iesoà Talèo. 3 Inao ty satrin' Añahare: t'ie hiavake, hisitak' ami'ty fiolorañe tsy mañeva; 4 ie songa mahay milie-batañe ho ami'ty fiavahañe naho asiñe, 5 tsy hilomoloñañe an-kadrao manahake o kilakila' ondaty tsy mahafohiñe an' Andrianañahareo; 6 sindre tsy handilatse naho hañaramamo an-drahalahi'e; fa i Talè ro mpamale i hene rezay, hambañe amy nimanea'ay hatahata ama' areoy.

7 Toe tsy nikanjy an-tika ho an-kaleorañe t'i Andrianañahare fa ho am-piavahañe. 8 Aa ze tsy mipaoke, le tsy t'ie mifary ondaty, fa an' Andrianañahare nanolots' anahareo i Arofo Masiñey. 9 Aa ty amy fifampirañetañe longo, tsy ipaia' areo sokireñe, ie hohoen' Añahare hifampikoko; 10 naho toe anoe' areo amo hene longo e Makedoniao. Fe osihe'ay ry longo te hitolom-pitomambao, 11 hinozoha'areo fañavelo am-pianjiñañe, songa manao ty tolon-draha'e naho mitoloñe am-pità'e amy nitoroa'aiy, 12 hañavelo an-kavantañañe amo alafe'eo naho tsy hipay inoñ'inoñe. 13 Aa tsy teako ho bahimo nahareo, ry longo, ty amo miròtseo, hera hihontoke manahake o ila'e tsy aman-ko tamàeñeo. 14 Aa kanao atokisantika te nililasy t'lesoà vaho nitroatse, le izay ty hindesen' Añahare mindre ama'e ze mirotse am' Iesoà ao. 15 Aa hoe ty fivola'ay ama' areo ty amy tsara' i Talè, te tsy hiaolo o mirotseo tika mbe mañente ami'ty fitotsaha' i Talè, 16 fa i Talè vata'e ro hizotso hirik' andindin'e ey an-koike, am-piarañanañan-talèn' anjely, naho amy antsivan' Añaharey; naho hitroatse hey ze nivetrake amy Norizañey ao, 17 vaho ho rambeseñe mb'amo rahoñeo mb'eo tika mbe veloñe hifanampe am'iereo an-drahoñe ey, hifanalaka amy Talè amy tiokey. Le ho nainai'e amy Talè ao tikañe. 18 Aa le mifañohda amy tsara zay.

5 Aa ty amo androo naho o sa-ao, ry longo, tsy ipaia' areo ho sokireñe. 2 Fa toe fohi' areo te ho tondroke manahake ty mpamaoke haleñe ty andro' i Talè. 3 Ie manao ty hoe, Fierañerañañe naho Fañanintsin'e! te mone hiambotraham-karo tsahañe, manahake ty fitsongoan-drakemba mivesatse, ie tsy hahabolititse. 4 Fe tsy añ'ieñe ao nahareo ry longo, hivovoa' i andro zay hoe malaso. 5 F'ie songa an-kazavañe naho ana' ty atoandro, tsy mpiamo haleñeo ndra o fimoromoroñañe. 6 Aa ee t'ie tsy hirotsse, manahake o ila'eo, fa hitao naho hilie-batañe. 7 Mirotse haleñe o mirotseo naho mamò haleñe o mpijikeo. 8 Aa kanao mpiamo atoandro, antao ho marea, hampitsetake ty fikalañan' arañam-patokisañe naho fikokoañe vaho hisabaka i

fitamàm-pandrombahañey. **9** Tsy tinendren' Añahare ho an-kaviñerañe tika, fa t'ie ho rombaheñe añamy Talèntika Iesoà Norizañey, **10** ie nivilasy ho antikañe, le he mañente ke mirotse ro hitraofan-tika haveloñe. **11** Aa le mifañosiha, naho mifampiraoraòà, hambañe ami'ty fanoe' areo avao. **12** Mihalaly ama' areo zahay, ry longo, ty hiasia' areo o mpifanehake ama' areo naho mpifehe vaho mpanoro anahareoo amy Talè ao. **13** Le aonjono am-pikokoañe o fitoloña' iareoo, vaho mifampilongoa. **14** Risihe'ay nahareo ry longo, hatahatàò o mañarinjeñe, ohoño o mimoremoretseo, imbao o midazidazitseo vaho hene ilofihò. **15** Asoao tsy hamalean-draty ty raty ndra ama' ia ia, fe paiao nainai'e ty hañasoa ty ila'e naho ze fonga ondaty. **16** Mirebeha avao, **17** Mihalalia nainai'e, **18** kila andriañeñe; fa izay ty satrin' Añahare ho anahareo am' Iesoà Norizañey. **19** Ko akipeke ty Arofo. **20** Ko mavoeñe o fitokiañe, **21** fa biribirio ze he'e; tambozoro ty soa. **22** Ifoneño ze atao haratiañe. **23** I Andrianañaharem-pañanintsiañey abey ro hañeneke ty fiavaha'areo, hañaro ty arofo naho ty fiañe vaho ty sandri' areo ho fonitse tsy aman-kila amy fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey. **24** Migahiñe t'i mikanjy anahareo, le ro hañeneke izay. **25** Ry rahalahio, mihalalia ho anay. **26** Añontaneo an' oroke miavake o longo iabio, **27** Afantoko ama' areo amy Talè ty hamaky ty taratasy toy amo longo iabio. **28** Ho ama' areo abey ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey.

2 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, Ho amy Fivori' o nte Tesalonika aman' Añahare Raen-tika vaho i Talèntika Iesoà Norizañey: **2** Hasoa naho Fañanintsine ama' areo boak' aman' Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañey. **3** Andriañe'ay nainai'e nahareo ry longo aman' Añahare fa mañeva, amy te vata'e mitombo ty fatokisa' areo vaho mitolom-pihavelo ty fifampikokoa' areo, **4** ie ty isengea'ay amo Fivorin' Añahareo, toe ty fifeaha' areo naho ty fatokisa' areo amo fonga fampisoañe naho faloviloviañe vavè' areo, **5** ze toe mamente ty fahiti-tom-pizakan' Añahare, te volilieñe mañeva i Fifehean' Añaharey nahareo, ie toe ampisoañe. **6** Ty havantañan' Añahare ty andilova'e o mañembetse anahareo, **7** naho hampanintsine anahareo nivolevolèñe vaho zahay, ami'ty fisodeha' Iesoà Talè andindine eñe rekets' o anjeli'eo añ'afao mibebañe ao, **8** hamalea'e an-tsotry ze tsy mahafohiñe an' Andrianañahare, ie tsy mañorike i talily soa' i Talèntika Iesoà Norizañey, **9** fa ho liloveñe am-pimongorañe nainai'e lavitse ty fiatrefa' i Talè naho ty enge' i haozara'ey, (aiōnios g166) **10** ie mitotsake atoy ho rengèñe amo noro'eo vaho hifalea' o hene mpiatoo amy andro zay, amy te natokisa' areo i nitaroña'ay. **11** Le zao ty ihalalia'ay nainai'e ho anahareo, t'ie ho volilien' Añaharen-tika te hañeva i fikanjiañey naho ho henefa'e ze hene fisalalan-kasoa naho fitoloñam-patokisañe an-kaozarañe, **12** soa te honjoneñe ama' areo ty tahina' Iesoà Talèntikañey, vaho inahareo ama'e ao, ty amy fatarihan' Añaharen-tika naho i Talè Iesoà Norizañey.

2 Aa le mihalaly ama' areo zahay ry longo, ty amy fiavi' i Talèntika Iesoà Norizañey naho i fitontonan-tika ama'ey, **2** t'ie tsy hitroetroe am-betsetse, tsy ho tsiborehetohe' ty fañahy, ndra ty lañonañe, ndra ty taratasy atao nihirik' ama'ay manao te nitondroke ty andro' i Talè. **3** Mitaoa tsy ho fañahie' ndra iaia amy zay, fa tsy ie naho tsy avy hey i fihànkañey vaho

abentatse indaty tsy aman-Kakey, i anampandrotsahañey, **4** ie hanjehatse naho hiebotse ambone' ze atao 'ndrañahare ndra fitalahoañe, hitoboke añ' anjomban' Añahare ao hieva ho Andrianañahare. **5** Tsy tiahi' areo hao te nitaliliako te mbe tama' areo? **6** le fohi' areo o misebañe aze henaneo, hampiboake aze antsa'e. **7** Fa mifanehake añetake ao henaneo i fisitahañe amy Hàkey; fe mbe mitoloñe avao i mpanebañey ampara' t'ie nasintake aña. **8** Haboak' amy zay i tsi-an-Kakey naho ho rebahe' i Talè ami'ty fikofoham-palie'e vaho harotsa'e ami'ty fireandrea' i fitotsaha'ey. **9** Eka, ie pok' eo i tsy mañambeñe Hàkey, le hatolo' i mpañinjeay aze ty haozarañe hitoloñe raha tsi-tantane maro reke-biloñe naho sahàtse, **10** naho ze hene famañahia' ty hatsivokarañe amo hirotsakeo, ie tsy nandrambe ty fikokoañe ty hatò hahazo' iareo rombake. **11** Izay ty amañahian' Añahare iereo, hiantoke ty vande, **12** le fonga ho zakaeñe o tsy miantoke ty hato te mone mifale an-katsivokarañe. **13** F'ie tsy mete tsy mañandriañe an' Andrianañahare ty ama' areo nainai'e, ry longo isohe' i Talè, amy t'ie nijoboñen' Añahare tam-pifotora'e aña ho rombaheñe ami'ty fampivaha' i Arofoy vaho ty fatokisañe ty hatò. **14** Izay ty nikanjia'e anahareo amy talily-soa'ay, handrambe ty enge' i Talèn-tika Iesoà Norizañey. **15** Aa le mijohaña ry longo, mifahara amo fañohaña nañoha'ao, ke an-tsara he an-taratasy. **16** Le i Talèntika Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Raentika mpikoko antika naho nanolotse antika fañohañe tsy modo naho fitamàn-tsoa amy fañisoaha'ey abey (aiōnios g166) **17** ro hañosike ty arofo' areo vaho hampijadoñe anahareo amy ze hene tsara naho fitoloñan-tsoa.

3 Honka'e ry longo, mihalalia ho anay te hiboale masika ty tsara' i Talè, naho ho rengèñe manahake te ama' areo aña, **2** vaho t'ie ho votsorañe am'ondaty lo-tsereke naho tsivokatseo amy te tsy songa mpiato. **3** Fe migahiñe t'i Talè, ie ty hañoreñe naho hikalañe anahareo amy ratiy. **4** Atokisa'ay amy Talè ao t'ie fa manao mbore hanoeñe o fandilia'ao. **5**

Aa ehe te ho tehafe' i Talè mb' amy fikokoan' Añaharey naho mb'amy figahiña' i Norizañey ty arofo' areo. **6** Ie amy zao ry longo, lilié'ay ami'ty tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, t'ie hisitake amy ze longo mañavelo an-kelokeloke, tsy amy fañòhañe rinambe'e ama'aiy. **7** Fa fohi' areo soa ty fitsikombeañ' anay, ie tsy nikopiso, **8** mbore tsy nikama ty mahakama' ondaty tsy vinili'ay fe nitromake naho nifanehake handro an-kaleñe, tsy hampivavea'ay, **9** tsy t'ie tsy nanandily, fe nanolo-batañe hitsikombea' areo. **10** Ie mbe tama' areo le nililie'ay ami'ty hoe: Ehe tsy hikama ty tsy mete mitoloñe. **11** Fa tsinano'ay te ama' areo ty tsy mahalie-batañe, tsy mitoloñe, fa mirañadrañake avao. **12** Le hoe ty lilié'ay naho osihe'ay amy Talèntika Iesoà Norizañey o manao zaio: soa re te hitoloñe am-pianjiñañe naho hikama o azeo. **13** Ie amy zao ry longo, ko milesa am-panoan-tsoa. **14** Aa naho eo ty tsy mañañoñe o enta'ay ami'ty taratasy toio, le rendreho vaho ko itraofañe, hisalara'e, **15** f'ie ko anoe' areo rafelahy, fa torò amy t'ie longo. **16** I Talèm-pierañerañañey abey ro hampanintsiañe anahareo nainai'e amy ze sata-soa iaby. Ho ama' areo abey t'i Talè. **17** Ingo ty fañontanean-tañako, izaho Paoly, ty viloko amo taratasiko iabio, zao o sokikoo. **18** Ty hasoa' i Talèn-tika Iesoà Norizañey ho ama' areo iaby. Amena.

1 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey, ty amy lilyn' Añahare Mpandrombake antikañe naho Iesoà Norizañe fitamàn-tikañey, **2** Ho a i Timoty, toe anako am-patokisañe: Hasoa naho fiferenaiñañe vaho fañanintsinañe boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Inay i nañosihako azoy, izaho nionjoñe mb'e Makedonia aña, le t'ihe hitoboke e Efesosy ao heike, handily o ila'eo tsy hañoke fañòhañe hafa, **4** naho tsy ho haoñe'o o talilin-taoloo naho o toñon-droae tsy migadoñeo fa mampifandietse avao, he ho soloa'e i famandroñan' Añahare mitoloñe am-patokisañey. **5** Fa ty firefea' o fanoroañeo le fikokoañe boak' añ'arofa hiringiri'e naho hazavàn-troke miharo fatokisañe to; **6** teo ty nitsile ami'ty hiti'e naho nidrikiñe mb' andrehake borosode aña, **7** ie te ho mpañoke Hake, fe tsy apota'e ndra ze rehaf'e ndra o raha vontitire'eo. **8** Fohintika te soa t'i Hake naho oriheñe ami'ty lili'e, **9** tsapa te tsy afetsake ami'ty vantañe t'i Hake fa ami'ty tsy mañaon-Kàke, o mpanjehatseo, o mpiolao naho o tsivokatseo; o aman-tahiñeo naho o miteraterao, ho amo mpamono rae naho reneo, o mpañoho-dozao, **10** o mpandrañaio tseo, o sambe-lahy mpifandeotseo, o mpañovok' ondatio, o mpandañitseo, o mpitalily vilañeo, vaho ze mpandietse fañòhañe to, **11** ty amy talili-soan' Añahare rengeñe nafantoke amakoy. **12** Andriañeko i Talèntika Iesoà Norizañey mampaozatse ahikoy, amy te natao'e ho migahiñe, vaho najado'e amy fitoroñañey, **13** zaho nimpiteratera naho mpampisoañe vaho nimpijoy heike; fe niferenaiñañe amy te nanoeko tsy aman-kilala tsy am-patokisañe, **14** le nidobañe amako ty hasoa' i Talèn-tikañey reketse ty fatokisañe naho fikokoañe am' Iesoà Norizañey. **15** Taroñe atokisañe naho mañeva fiantofañe pea, te, Nivotrake an-tane atoy t'Iesoà Norizañe handrombake o aman-kakeoo, izaho ty lombolombo'e; **16** fe zao ty nitretrezañe ahy, ty amy hoe zay, soa te amako hey ty nampalangesa' Iesoà Norizañey ty fahaliñisa'e

do'e, hitsikombea' o hiato ama'eo, hiveloma'e nainai'ey. (aiōnios g166) **17** Ho amy Mpanjaka tsy ho modo, tsy ho momoke, tsy isakey, i Andrianañahare mahihitse tsy roe tsy teloy abey, ty asiñe naho ty engeñe nainai'e donia. Amena. (aiōn g165) **18** Inao ty fanoroañe hafantoko ama'o, ry Timoty anake, ty amo nitokiañe ama'oo, t'ie mañorike irezay ro hifañotak' amy aly soay, **19** hifahatse am-patokisañe naho ankazavàn-troke; ie fa namoea' o ila'eo, le nanao ty fatokisa' iareo ho làka-nijoroboñe. **20** Mpiam' iereo t'i Himeneo naho i Aleksandro ze natoloko hioke amy mpañinjey, tsy hiteratera.

2 Ty añaosihako valoha'e le te hanoñe ho a ondaty iabio ty fihalaliañe, filolohañe, fañalañalañañe naho fañandriañañe, **2** naho amo mpanjakao naho o fonga mpifeheo, hiveloman-tika am-pianjiñañe naho fanintsinañe, mañambeñe Hake vaho migahiñe. **3** Fa izay ty soa naho mete am-pivazohan' Añahare Mpandrombak' antika, **4** ie satri'e te ho hene tra-drombake ondatio hahatendreke ty faharendrehañe ty hatò. **5** Raike t'i Andrianañahare, naho raiké ty Mpañalañalañe añaivon' Añahare naho ondatio, indaty atao Iesoà Norizañey, **6** i nanolotse ty fañòva'e ho vilin' ai' ze he'ey, ho fitaliliañe an-tsa do'e. **7** Izay ty nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe—mivolan-katò iraho fa tsy mandañitse—ho mpañoke to naho migahiñe amo kilakila' ndatio. **8** Aa le salalàeko te hene hitalaho ondatio ndra aia' aia am-pañonjoñam-pitàñe miavake, tsy an-kaboseke ndra lietse. **9** Manahake izay, te hisaroñe ami'ty eva'e o rakembao, ho hendre naho tsò-po, tsy a-maròy mirandrañe tsy am-bolamena ndra hange, vaho tsy misikin-damba marererera, **10** fa mitolon-tsoa mañeva o rakemba manao ho mpitalaho aman' Añahareo. **11** Ehe te hianjiñe naho hiandaly o rakembao t'ie mioke. **12** Tsy meiko hañòke ndra hanan-dily ami'ty lahilahy ty rakemba, fa hianjiñe. **13** Amy te namboareñe hey t'i Dame, vaho izay i Haova. **14** Le tsy i Dame ty ni-fañahieñe, fa i rakembay ty finitake vaho nikorovoke an-kakeo. **15** Ie amy zao, ho

rombahen-dre amo fisamahañe, ie milozoke am-patokisañe naho fikokoañe vaho fiavahañe mitrao-pilieram-batañe.

3 Inao ty tsara to: Ie mipay ho mpiaolo t'indaty, ro misalala fitoloñan-tsoa. **2** Aa le tsy mahay tsy halio tahiñe i mpiaoloy, migahiñe amy rakemba'ey, tsy mpijike, hendre, vañoñe, mpitoka-pandrioñe, mahay mañoike; **3** tsy mpitolon-divay, tsy mpandafa, fa mpiheve, trentram-po, votsotse ami'ty hatea drala, **4** mahay mandahatse ty anjomba'e, tsy manjehatse o kelea'eo fa miandaly ama'e; **5** (aa naho tsy mahafehe ty anjomba'e t'indaty, aia ty hahafiatraha'e ty Fivorin' Añahare?) **6** Ie tsy t'ie vaho namototse ho mpiato, hera hirengevoke vaho hifotsake ami'ty fa' i mpañinjey. **7** Paiañe t'ie ho to-rehake am'ondaty alafe'eo, tsy mone hikorovoke ami'ty inje naho ty fandri' i mpañinjey. **8** Hambañe amy zay o mpitoroñe, t'ie higahiñe, tsy mpitolom-bolañe, tsy mpigeno-divay, tsy mpipay vokañe, **9** fe tambozore'e an-kazavàm-po o raha mietake amy fatokisañeio. **10** Soa re te tsoheñe hey, le ie ventèñe te tsy aman-kandra ro ampitoloñeñe. **11** Tsy mete tsy ho hendre ka o rakembao, tsy mpikanifoke, fa mahalie-batañe, naho malili-po amy ze he'e. **12** Raike avao ty vali' i mpitoroñey, ie mahafehe o kelea'eo naho i anjomba'ey, **13** fa mitaka-kavañoñañe ty mpitoroñe mitolon-tsoa, naho mahasibek' am-patokisañe, ie amy Iesoà Norizañey ao. **14** Sokireko ama'o hey o raha zao, amy te salalaeko ty hamb'ama'o mb'eo te aniany; **15** fe ke malaoñe, le ho fohi'o ty fanao añ'anjomban' Añahare ao, i Fivorin' Añahare veloñey, ty fahañe naho manantan-katò. **16** Fonga miantoke te ra'elaha ty tafatoñom-pañambenañe Hake: Ie naboak' an-tsandriñe, Nampivantañeñe añ'arofa, Niisa' o anjelio, Nitaroñeñe amo kilakila ondatio, Natokisañe ami'ty voatse toy, Rinambe añ'engeñe ao.

4 Tsara nadodea' i Arofoy te hifampiria amy fatokisañey ty ila'e an-tsan-kònk'a'e aña, ie hañañoñe fañahim-pamañahiañe naho fañòhan-kokolampa, **2** boak' ami'ty hasoa-fiatrefam-pandañitse, naho hoe sinodom-by mae o

ereñeren-tro' iareoo; **3** ie mandrara fañengambaly, vaho mandily te tsy kamaeñe ty mahakama nanoen' Añahare ho rambese' o matoky naho mahafohiñe ty hato am-pañandriañaño. **4** Hene soa ze namboaren' Añahare, le tsy ao ty ho làneñe fa rambeseñe am-pañandriañañe, **5** ie fa neferañe amy Tsaran' Añaharey naho an-kalaly. **6** Ie toroa'o aman-drolongo, le ho mpitoron-tsoa' Iesoà Norizañey, finahañe an-tsaram-patokisañe naho amy fañòhañe do'e fañoriha'oy. **7** Fe ifoneño o talily borosode mañeva takàhon-drakembao, le mifanehafa ami'ty fañambenan-Kake. **8** Fa ndra te ahazoañe tomb'o'e kede o fampipoahañ' ozatseo, mahasoamy ze he'e ty fañorihan-Kake, ie minday fampitamàñe ami'ty haveloñe toy naho amy ho tendreke añaey. **9** Inao ty tsara to, toe mañeva iantofañe: **10** (toe ifanehafa'ay naho inozoha'ay), t'ie Miato aman-Añahare veloñe, Mpandrombake ze kila ondaty, sandrake o amam-patokisañe. **11** Tseizo naho anaro i tsaraeñey. **12** Ko apo'o ho mavoe' ondaty ty hazatovo'o, fe anò ze hitsikombea' o mpiatoo azo an-tsara naho fañaveloñañe naho fikokoañe naho fatokisañe vaho halio-tahiñe. **13** Ampara' te pok'eo iraha, imaneo famakiañe, fanoroañe, naho fañoñañe. **14** Ko ado'o i falalàñe ama'oy, i natolots' azo am-petsem-pitoky ampanampezam-pità' o androanaviy. **15** Imaneo i raha rezay naho tsatsiho, soa te halange amy màroy ty firaoraða'o. **16** Mitaò ami'ty vata'o naho amo fañòha'oo. Itoloño, amy t'ie manao ro mandrombake ty vata'o naho o mijanjiñ' azoo.

5 Ko mitrevoke androanavy, fa ahitio hoe rae naho o gaon-dahio hoe rahalahy, **2** o rakembao hoe rene, o somondrarao hoe rahavave, ami'ty hakanitso'e do'e. **3** Iasio o ramavoñe, o toe vantotseo. **4** Aa naho aman' anake ndra afe ty vantotse, le soa re te hioke he ty hitoloñe ami'ty lilim-pitalahoña añ'anjomba'e ao, hañavaha'e ty nisongoeñe aman-droae'e, fa izay ty non' Añahare ampivazohoa'e. **5** Fa mitamà an' Andrianañahare ka i toe vantotsey i nengañe ho vahiniy, ie mitolom-piloloke naho mihalaly handro ankaleñe; **6** fe mikoromake o mierañerañe añ'

arimoëneo ndra t'ie veloñe. 7 Afantoho ka irezay soa tsy hinjeañe. 8 Aa naho eo ty tsy mamahañe o azeo, àntsake o keleia'eo, le fa nifary i fatokisañey vaho lombolombo' ty tsi-miato. 9 Ampivolilieñe ho vantotse ze ambone' ty enem-polo taoñe, migahiñe amy tañanjomba'e, 10 mbore aman' engeñe amo tolon-draha soa'eo, ie fa nahabey anake, naho fa nampiantraño ambahiny, naho fa nanasa ty fandia' o noro'eo, naho fa nanaha o misotrio, vaho fa nahimbam-pañorike ty fitoloñan-tsoa. 11 Fe liero ty vantotse tora'e, hera ho likoare' ty hadraom-bata'e ty fiatoa'e amy Norizañey, vaho hisalala hanambaly; 12 mamà-batañe iereo amy te napoke i fatokisa' iareo valoha'ey. 13 Ie amy zay, mizatse mikopiso, mitsatsà-traño; le tsy vaho mihànitse avao fa toe matsindrañe naho mitolom-bolañe; mivolan-draha tsy mañeva. 14 Aa le osiheko hangala-baly o vantotse tora'eo, hiterake, hañalahala anjomba, soa tsy omen-dalañe i rafelahiy hañinje. 15 Toe fa nitsile nanonjohy i mpañinjeoy o ila'eo. 16 Aa naho aman-dongo vantotse ty rakemba mpiato, soa re te atrafe'e, le tsy i Fivoriy ty hiloetse ama'e, fa o toe vantotseo ro fahana'e. 17 Mañeva asiñe indroe o androanavy mifehe soao, àntsake o mpifanehake amo tsarao naho amo fañòhañeoo. 18 Fa hoe i Sokitse Masiñey: Ko vihine'o ty vavan'añombe mandisañe, naho, Mañeva ty rima'e ty mpièke. 19 Ko mañaon-tsisý amy t'indaty bey naho tsy telo ndra roe ty valolombeloñe. 20 Endaho aolo' i màroy ty mitolom-pandilatse, hihembaña' o ila'eo. 21 Afantoko añatrefan' Añahare naho Iesoà Norizañey vaho o anjely jinoboñe irehe ty hañambeñe irezay, le ko mirihy, ko mañisokisoke aman-dra inoñ' inoñe. 22 Ko meke hanampe fitañe ama' ondaty, vaho ko mitraoke ami'ty hatsivokara' o ila'eo; vontitiro ty halio-tahi'o. 23 Ko minon-drano avao fa ano divay kede ty ami'ty fisafoa'o naho o fangonora'oo. 24 Malange ty hakeo' ondaty ila'e ie miaolo iareo mb'an-jaka mb'eo, fe mañorike afara ty ila'e. 25 Midodea ka o sata soao, fe ndra tsy izay, tsy hay aetake avao.

6 Soa re te songa hanao ty tompo'e ho mañeva asiñe o ambanen-jokam-pañondevozañe, soa tsy injeñe ty tahinan' Añahare naho o fañòhañe. 2 Le o aman-tompo mpiatoo, ehe tsy haketra'e ty asiñe ama'e katao mpilongo, fe antsake te itoroñañe soa, amy te mpiato kokoañe o mpitraoke amy vokatseio. Ianaro naho osiho. 3 Aa naho eo ty mañoke raha hafa, tsy miantoke ty venten-tsaontsy nitsarae' i Talèntika Iesoà Norizañey, naho ty fañòhañe milahatse aman-Kake, 4 ie mpibohaboha naho bahimo, mitolom-pañontane raha mampitrabike, mpifandietse saontsy, le mivariñ' am-piriàñe, naho ali-troke naho teratera vaho kilily, 5 ie mifamotepotetse tsy vente'e am'ondaty aman-kilala vilañe, o kòake tsy aman-katò, vaho atao'e te fanontonom-bara ty fañambenan-Kake. 6 Toe mampiraorao ty fañorihañe Hake an-kaehake. 7 Amy te tsy eo ty nindesen-tikañe ami'ty voatse toy, vaho tsy eo ty hindesen-tika hiakatse ama'e. 8 Ie aman-ko kamaeñe naho saroñe tika, le tsy iereñañe. 9 Fe mijoñe am-panjiziañe naho am-pandrike naho am-pipaiian-katsivokarañe naho amo raha mavoiñe mampijoro t'indaty an-karotsahañe naho an-koromahañe ao ze misalala ho mpañaleale. 10 Toe vaha' ze atao haratiañe i hatea varay, le fa nisitak' amy fatokisañey ty ila' o mañiriñe azeo, ie mampitsipo-batañe an-kaoreañe maro. 11 Aa ihe, zatovon' Añahare, ibotitsiho le heaño ty havantañañe, ty fañorihañe Hake, ty figahiñañe, ty fikokoañe, ty fifeahañe vaho ty hamoràn-troke. 12 Mifanehafa amy aly soa' i fatokisañey, tambozoro i haveloñe nainai'e nikanjiañe azoy, i nitaroñe'o soa añatrefam-balolombeloñe màroy. (aïñios g166) 13 Le afantoko ama'o ampivazohoan' Añahare mpameloñe ze he'e naho Iesoà Norizañe nitaroñe o talili-soa aolo' i Pontio Pilatoo, 14 ty hambena'o tsy aman-kandra ndra fitsikoañe i nafantokey, ampara' ty fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey, 15 fa an-tsa do'e ty hampibentara' i Tsitongerè tokañe andriañeñey, Mpanjaka' o mpanjakao, Talèn-talè, 16 Ie avao ro tsy aman-kamodoañe, mimoneñe an-kazavañe tsy lefe harineañe, mboe tsy niisa' ondaty naho tsy mete isaheñe; ama'e ty asiñe naho

ty haozarañe nainai'e. Amena. (aiōnios g166) 17 Lilio o mpañaleale ami'ty haveloñe toio ty tsy hiebotsebotse, tsy hiato vara tsy azo antoke, fa aman' Añahare veloñe mpandogologo amantika ze hene mahaehake antikañe. (aiōn g165) 18 Le ty hanao soa, t'ie ho mpañaleale am-pitoloñan-tsoa, matarike, naho veka'e hanolotse, 19 mamandroñe manantañe soa mihaja ho amy añey, hamejañe i toe haveloñey. 20 O Timoty! ambeno i nafantoke ama'oy, iholiaro ze rehake borosode naho kòake naho o fifandierañe tsy vente'e atao hilalao. 21 Ie niantofa' ty ila'e le fa nandrìke amo fatokisañeo. Hasoa ama'o. Amena

2 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, amam-pitamàn-kaveloñe am' Iesoà Norizañey. **2** Ho a i Timoty, anake kokoako: Hasoa naho trette vaho ty fañanintsin' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Andriañeko t'Andrianañahare italahoako manahak' an-droaeko an-kazavan-troke, le mahatiahy azo nainai'e iraho ampilolofako handro an-kaleñe; **4** le misalala hahatrea azo amy fitiahiako i ranomaso'oy, hahaliforañ' ahy an-kaehake, **5** ie tiahiko ty fatokisan-tò an-tro'o ao, ze nimoneñe heike taño'va' i Loizae renebei'o naho amy Eonikae rene'o vaho atokisako te ama'o ka. **6** Izay ty añosihako azo ty hampibelañe i falalàn' Añaharey ama'o añamy nanampezan-tañoakoy. **7** Toe tsy tinolon' Añahare troke mimalimalitse tika, fa ty arofon-kaozarañe naho ty fikokoañe, vaho ty filieram-batañe. **8** Aa le ko salareñe ty talili' i Talèntikañey, naho izaho mpirohi'e, fe mitraofa amako ami'ty falovilovia' i talili-soay amy haozaran' Añaharey, **9** i fa nandrombake antika naho nikanjy antika am-pikanjiañe miavake, tsy ty amo fitoloñan-tikañe, fa amy satrin' arofo'ey naho i falalàne natolotse antika am' Iesoà Norizañey taolo' ty fifotora' o sàoy, (aiōnios g166) **10** f'ie naboake henane zao ami'ty fitotsaha' i Mpandrombak' antika Iesoà Norizañey, i nandrotsake i havilasiy vaho ninday haveloñe naho tsi-fihomahañe mb' an-kazavàne mb'eo amy talili-soay, **11** i nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe naho mpañokey. **12** I hoe zay ty isotriako o raha zao; fe tsy salatse, fantako i Fiatoakoy, vaho atokisako t'ie mahafihaja i nampañajako azey ampara' i àndroy. **13** Tambozoro ami'ty fatokisa' o naho fikokoa' o am' Iesoà Norizañey ty vente' o tsara-kanintsiañe tsinano'o tamakoo. **14** Vontitiro o raha soa natolotse azoo ami' ty fañimbà' i Arofo Masiñe mimoneñe aňovan-tikañey. **15** Apota'o te fonga niamboho ahy i e Asia aňe rey miharo amy Figelo vaho i Hermogena. **16** Ehe te ho tretteze' i Talè o aň'anjomba' i Onesiforoseo, fa beteke nampanintsiañe ahiko

vaho tsy nahameñatse aze o silisilikoo, **17** f'ie te Roma le nitsoek' ahy ampara' te nioni'e. **18** Hatolo' i Talè aze abey ty hahaoniña'e trette amy Talè amy andro zay! Ie fohi'o soa o sata maro nitoroña'e ahiko e Efesosy aňe.

2 F'iehe, anako, maozara amy hasoa' Iesoà Norizañey. **2** Le o tsinano'o amako aolo' ty valolombeloñe maroo ro afantoho ama'ondaty migahiñe hahafañoke o ila'eo ka. **3** Mindreza hasilofañe amako hoe lahin-defo' soa' Iesoà Norizañey. **4** Tsy ia ty mitolon-ko lahindefo ze mifehefehe an-tsata' ty tane toio; fa ty hahafale i nanendre aze ho lahin-defoñey. **5** Le i mpimane tsikiaviaviy, tsy tambezendre naho tsy ilozoha'e o fañèn-tsikiaviavio. **6** Tsy mete tsy mandrambe amy voka'ey hey i mpambole nifanehake ama'ey. **7** Kinàño o volakoo, le i Talè ro hampaharendreke azo amy halifora'ey. **8** Tiahio t'Iesoà Norizañe, nampivañoñe an-kavilasy naho tiri' i Davide, ty amy taliliko soa **9** isotriako falilovañe naho nampijorobo ahy an-drohy atoa hoe mpanao ratiy; fe tsy mirohy ty tsaran' Añahare. **10** Izay ty ifeahako ze he'e ho amo jinoboñe, handrambesa' iareo i fandrombahañe am' Iesoà Norizañey rekets' engeñe tsy ritsey. (aiōnios g166) **11** Inao ty entañe to: Kanao nindre nivilasy ama'e tikañe, le ho veloñe mindre ama'e ka. **12** Naho mahatañe tikañe, le hindre hifehe ama'e ka. F'ie lannen-tika, le ho farie'e ka. **13** Naho tsy mahafiato tika, migahiñe re, fa tsy mete miteti-vatañe. **14** Aniahio o raha zao, naho imaneo taroñe aňatrefan' Añahare le ko mifandietse an-tsaontsy, fa tsy manjofake naho mampivalitaboak' o mpijanjiñe. **15** Ilozoho ty hiatrefa'o aman' Añahare ho mpifanehake no'e, tsy aman-ko salareñe, naho mahasalàhañe o tsaran-katò; **16** le iholiaro ty reham-borosode, fa mampihànkañe ondaty ami'ty Hake, **17** fa handramban-tane hoe angorosy o reha' iareoo. Mpiama' iareo t'i Himeneo naho i Fileto; **18** songa nandrike ami'ty ahiti'e, ie nivolañe te fa nifetsake i fivañonan-ko-veloñey, ze mamalike ty fatokisa' o ila'eo, **19** fe mijadoñe ty manantamaozan' Añahare, le pinatetse ama'e ty hoe: Arofoana' i Talè o azeo, naho Tsy mahay tsy

hiamboho ty raty ze manoñoñe ty tahina' i Talè. **20** Tsy fitovy volafoty naho volamena avao ty isake amo anjomba jabajabao fa eo ka o aman-katae naho lietseo, eo ty amam-piasiañe, naho ty aman-katsorañe. **21** Aa ze miefe-batañe amy rezay ty ho fitovim-piasiañe, miavake naho mañeva ho fitoloña' i Talè, veka'e amy ze hene sata soa. **22** Mibolitira amo draon' ajalahio, le imaneo havantañañe, figahiñañe, fikokoañe, vaho fifampilongoañe mitraoke amo mpikanjy i Talè añ' arofo hiringiri'eo. **23** Mihankaña amo fifanjeharañe minè, tsy aman-kilalao, ie oniñe te minday fifanjomorañe avao. **24** Tsy hanotratsotrake ka ty mpitoro' i Talè, fa ho lem-po am' ie iabiy, mahay mañoke, naho mahafifeake tivetive, **25** mañity o mpandietseo an-kamoràn' troke, ke ho metean' Añahare ty hisolohoa' iareo, handrendreke ty hatò, **26** hisotraha' iareo hibolititse ami'ty fandri-bo' i mpañinje nandrohy iareo hanao ze nahin-troke.

3 Rendreho te ho tondroke an-tsa sehanga'e añe ty hasotriañe. **2** Le ho mpikokoteña naho mpitea vola ondatio, hibohaboha, hirengevoke, hiteratera, hanjehatse roae, tsy hañandriañe, tsy ho aman-kasy, **3** tsy ho aman-katea, tsy handrae raven-de, ho mpañinje, tsy maha-lie-batañe, tsy mirèke, mpalain-kasoa, **4** mpifotetse, mpanao ty tsy nahi'e, mpiebotsebotse, mpitea ty mahafalefale fe tsy mpikoko an' Andrianañahare, **5** misare te aman-Kake f'ie mandietse ty haozara'e. Iholiaro! **6** Am' iareo ty mipiopia an-kivoho ao hitsepake ty rakemba seretse milogologo hakeo naho aviovio' ty drao raty, **7** nainai'e mioke, fa le lia'e tsy maharendreke ty hatò. **8** Hambañe amy nitambolitriria' i Jana naho i Jambra i Mosèy, ty andiera' iretia ty hatò; ondaty maleo-betsetsetse; zoeñe koake tsy amampatokisañe. **9** Tsy hiraorao, fa halange amy màroy t'ie tsivokatse, manahake ty nizoeñe amy nitsarañe rey. **10** F'ie nañorike i fañòhakoy, ty satan-kaveloko, ty firefeako, ty fatokisako, ty fifeahako, ty fikokoako, ty fahaliñisako, **11** ty fampisoañañe, ty faloviloviañe manahake i nitendreke amako e Antioka naho e Ikonioma

naho e Listra añe rezay—Akore o samporerahañe nifeahakoo, fe rinomba' i Talè amy iabiy. **12** Eka, toe fonga ho samporerahañe ze te hañorike i Hake am' Iesoà Norizañey, **13** fe hiharaty avao ondaty lo-tserekeo naho o mpamorekeo; mamañahy mbore ifañahiañe. **14** Ihe ka, toloño o nioha'o naho niantofa'oo, fohiñe o nandrendreha'o azeo, **15** naho te nifohi'o boak' amy naha' ajaja azoy o Sokitse Masiñe mete mampahihitseo, hitaoñe azo mb' ampandrombahañe t'ie miato am' Iesoà Norizañey. **16** Nikofòn' Añahare ze hene Sokitse Masiñe, le mahasoa ami'ty fañòhañe, fañendahañe, fañitiañe vaho fanoroan-kavantañañe, **17** hahafonirañe ondatin' Añahareo ho veka'e amy ze fitoloñan-tsoa iaby.

4 Aa le afantoko ama'o añañtrefan' Añahare naho Iesoà Norizañey, i hizaka o veloño naho o nivilasio amy fitotsaha'ey naho amy fifehea'ey, **2** ty hitaroñe i tsaray! ho veka'e he an-tsà'e ke tsy an-tsà'e ty hampiantoke, hañatahata, naho hañosike am-pañoñañe pea fahaliñisañe. **3** Toe ho tondroke ty sa' tsy hiantofañe ty mpañohañe vantañe, fa andraven-tsofiñe mangilingily ty hanontona' iareo mpañoke tsahatse o drao' iareoo, **4** naho hongañe' ty ravembia' iareo ty hatò, hitolike mb'an-dantom-bolañe. **5** F'ihel' migahiña amy ze he'e, feaho ty sarotse, toloño an-tsatampitaroñe, henefo i fitoroña'oy. **6** Toe ailinkoe enga-rano iraho henaneo, naho antitotse ty fiengako. **7** Fa nihotakotaheko i aly soay, nihenefeko i tsikiaviaviy, nivontitireko i fatokisañey. **8** Mihaja ho ahy henane zao ty sabakan-kavantañañe hatolo' i Talè Mpizaka Mahitiy ahy amy andro zay, le tsy amako avao, fa amy ze hene hifale amy fitotsaha'ey. **9** Milozoha hamb'amako mb' atoa aniany; **10** fa nafortintse' i Demasy, ie loho mpitea ty voatsetoy ro nienga mb'e Tesalonika añe; naho nimb'e Galate añe t'ie Kreska vaho nimb'e Dalmatia mb'eo t'ie Titosy. (aiòn g165) **11** I Lioke avao ro amako atoy. Hitrifo t'ie Marka vaho ampitraofo ama'o mb'etoo, amy t'ie mahasoa ahy amy fitoroñañey. **12** Fa nahitriko mb' Efesosy añe t'ie Tikiko. **13** Ihe mb'etoo, endeso i saroñe nengako

añ'anjomba' i Karpo e Troasy añey, naho o bokeo, àntsake o an-kolitseo. **14** Loho nijoy ahy t'i Aleksandro mpanefe saba, fa hivalea' i Talè mañeva o sata'eo. **15** Itaò, fa niliere'e mafè o enta'aio. **16** Tsy eo ty nanozañe ahy amy fikòm-bolako valoha'ey, fonga nifary ahy. Ee t'ie tsy hasesek' am' iereo. **17** Fe nijohañe amako eo t'i Talè nampaozatse ahy, hañenefako i fitaroñañey, hahajanjiña' ze kila fifeheañe. Toe rinombake am-bava' i lionay raho. **18** I Talè ro hamotsots' ahy amy ze hene sata-raty, handrombake ahy ho am-pifehean-dikera'ey. Aze ty engeñe an-tsa mb'an-tsa. Amena! (aiōn g165) **19** Añontaneo t'i Prisilae naho i Akoila, vaho o añ'anjomba' i Onesiforosio. **20** Nitambatse e Korinto añe t'i Erasto, fa nengako siloke e Mileto añe t'i Trofimo. **21** Imaneo fiavy aolo' ty asotry. Mañontane azo t'i Eobolo naho i Poda, naho i Lino naho i Klaodia vaho o longo iabio. **22** I Talè ro hañimba ty tro'o. Ho ama' areo abey ty hasoa. Amena.

Titosy

1 I Paoly, fetrek' oron' Añahare naho Firàhe' Iesoà Norizañey, ho ami'ty fatokisa' o jinobon' Añahareo naho ty faharendrehañe ty hatò amy fañorihan'e Hake, **2** misalala i haveloñe nainai'e nampitaman' Añahare tsy mandañitsey, taolo' ty fifotora' o saao, (aiōnios g166) **3** ie naboake an-tsà mañeva i tsara'ey añamy fitaroñañe nafantok' amako ami'ty lilin' Añahare Mpandrombak' antikañey. **4** Ho a i Titosy, toe anake amy fatokisañe itrafoañey: hasoa, naho fañanintsinë boak' aman' Añahare Rae naho Iesoà Norizañe Mpandrombak' antikañey. **5** Ty talim-pañengako azo homb'e Kreta aña, le ty hañity o raha tsy nihènekeo, naho ty hampijadoñe roandriañe amo hene rovaò, amy nafantoko ama'oy, **6** ie tsy aman-kila, migahiñe amy tañanjomba'ey, naho aman' anake mpiato, tsy mitangiangiñe, tsy mañarinjeñe. **7** Toe tsy mahay tsy malio tahiñe ty mpifehe amy te mpamandron' Añahare, tsy mpitea-teña, tsy mora viñetse, tsy loho mpinon-divay, tsy mpandafa, tsy mikiram-bokàñe, **8** f'ie mpanao antalatalasaba, mpitea ty soa, mahalie-batañe, malili-po, miavake naho migahiñe; **9** mpifahatse ami'ty fañòhañe to milahatse amy tsara atokisañey, hahafitaroña'e ty entan-tsoa-fehe naho hañitia'e o mpandietseo. **10** Maro ty te hiola, mpivolambolañe naho mpamañahy, somandrake o mpiamo savatseo. **11** Ie tsy mahay tsy hampitsinëñe, fa mandrotsake hasavereñañe heneke, mañoke raha tsy mañeva, hahazoañe tambe vilañe. **12** Fa hoe ty mpitoky am' iereo ao: Mpandañitse avao o nte-Kretao, biby raty, vòtro màhake. **13** To i talilieñey. Aa le itrevoho, hampatoe' ty fatokisa' iereo, **14** tsy hiantofa'e o lantom-bolañe Tehodao naho ty fandilia' ondaty mpiamboho ami'ty hatò. **15** Toe hene hiringiry amo hiringiriñe, fe tsy eo ty malio amo malotoo naho amo tsi-miatoo, ie sambe maleotse an-troke naho am-pitsakoreañe. **16** Ie mieva mahafohiñe an' Andrianañahare te mone tetize' o sata'eo, mpitangiangiñe naho mpiola, milesa amy ze atao asa soa.

2 F'ie, Taroño ze mañeva atao enta-mahity, **2** hahapendreñe o androanavio ho vañoñe, hilie-batañe, higahiñe am-patokisañe, an-koko naho am-pahaliñisañe; **3** manahake izay o rakemba beio, t'ie ho vañon-dia mpañeveñe aman-Kake, tsy mpikanifofoke, tsy ondevozen-divay, fa mpañoke havañoñañe; **4** mpanoro o ampelao ho hendre, mpikoko valy naho mpitea anake; **5** ie mahalie-troke, tsy aman-kila, mahay mañalahala anjomba, matarike, mpiandaly ami'ty vali'e; soa tsy honjirañe ty tsaran' Añahare. **6** Osiho ka o ajalahlao te hilie-batañe. **7** Le an-tsata'o iaby, mañaveloa ho fitsikombeam-pitoloñan-tsoa, ho mpañoke vantañe vaho migahiñe, **8** añ'enta mifehe, tsy itiñeñañe, hanalarañe ty mandietse, tsy hinjeañe. **9** Osiho ondevoo hiambàne amo tompo'eo, hampifalea'e an-tsata'e iaby, vaho tsy hanoointoiñe; **10** tsy hampikametse, te mone hitoloñe am-patokisañe do'e, soa te ho bangoe'e amy ze he'e ty fañòhan' Añahare Mpandrombak' antikañe. **11** Fa niboake ty hasoan' Añahare minday fandrombahañe ho a ze kila ondaty, **12** mañoke antika halaiñe ty hatsian-Kake naho o hadrao' ty voatse toio; naho ty hilie-batañe an-kavañoñañe, vaho hañori-Kake ami'ty sà toy, (aiōn g165) **13** ie liñisantika i fitamàñe andrianañey—i fiboaham-bolonahen' Añahare jabahinakey, Iesoà Mpandrombak' Norizañey, **14** i namoe'ay hijebañe antika amy ze fonga fandilaran-Kakey, hañefera'e ho aze ondaty mahimbañe am-pitoloñan-tsoao. **15** Itaroño naho añaosio naho añaereto an-dily fonitse vaho ko apo'o honjiren-drehe.

3 Atorò iareo ty hiambane amo mpifeheo, naho amo bei'eo, tsy hanjehatse, vaho halisa amy ze hene fitoloñan-tsoa, **2** le tsy hañinje ndra ia'ia, tsy hitrobo, fa ho lèm-po, hiasy ze hene ondaty. **3** Toe ni-seretse ka tika taolo, nanjehatse, finitake, nondevozen-kadrao naho fañiriañe, nañavelo an-ka-lo-tserehañe naho fihàñañe, nirihy, vaho nifankalaiñe. **4** Fe niboake ty fatarihan' Añahare Mpandrombak' antika naho mpikoko ondatio. **5** Le rinomba'e, tsy ty amo sata soa nanoen-tika an-kavañoñaño, fa i fiferenaiña'ey, am-pandroaño i fisamaham-

baoy naho ami'ty fañavaoa' i Arofo Masiñey 6
ze nadoba'e aman-tikañe añam' Iesoà Norizañe
Mpandrombak' antikañey, 7 le itika nivantañeñe
amy hasoa'ey, ro nanoeñe mpandova ty amy
fitamàñe o haveloñe nainai'eo. (aiōnios g166) 8
Tsara-to izay, aa ty amy tsaraeñe, le noko te
isaontsia'o am-patokisañe, soa te himanea' o
mpiato aman' Añahareo ty hitomitse, hitoloñe
sata soa. Mete izay, toe mahasoa ze hene ondaty.
9 Fe iholiario o ontane gegeo, o toñon-droaao,
o ali-vavao, naho ty sotasota ty amy Hake,
ie hatsivokarañe naho hakoahañe. 10 Aitò
t'indaty mampiriaria ie fa nerete'o in-droe
ndra in-draike, 11 ampahafohino t'ie mengoke
naho mpandilatse vaho mamà-batañe. 12 Naho
hahitriko mb'ama'o mb'eo t'i Artema ndra i
Tikiko le milozoha lia mb'amako e Nikopolia
mb'eo, fa sinafiriko ty hitoboake ao te asotry.
13 Maringata hampionjone'o mb' eo t'i Zena
mpañoke Hake naho i Apolosy soa tsy eo ty ho
paiae'iareo. 14 Hãmake te hizatse sata soa o
mpiaman-tikañeo, hañeneke o raha paiañeo,
tsy mone tsy hahavokatse. 15 Mañontane azo
ze hene amako atoa. Salamao ze mikoko antika
amy fatokisañey ao. Hasoa ama' areo iaby.

Filemona

1 I Paoly, mpirohi' Iesoà Norizañey, naho i Timoty rahalahintika: Ho a i Filemona rañetse naho mpifanehake ama'ay, **2** naho i Apiae rahavaventika, naho i Arkipo lahindefon-tika, vaho i Fivory añ' anjomba'oy: **3** Hasoa naho fañanintsiñe ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey. **4** Mañandriañe an'Andrianañahare nainai'e naho manoñoñe azo amo filolofakoo— **5** amy te tsinanoko ty fatokisa'o amy Talè Iesoà naho ty fikokoa'o o noro'e iabio — **6** soa te hamokatse ho ami' ty faharendrehañe ze hasoa ama'o amy Norizañey ty fitaroña'o am-patokisañe. **7** Toe mahafale naho mañoñò ahy ty fikokoa'o, amy nampanintsiñe'o ty arofo' o noro'eoy, ry rahalahy. **8** Ie amy zao, ndra hoe mirearea amy Norizañey iraho handily azo hanao ze mañeva, **9** fe o fikokoañeo ty ihalaliako, izaho Paoly migain-kantetse naho mpirohi' Iesoà Norizañey henane, **10** ie idrakadrakafako i Onesimosy anako nampiareñeko, izaho an-tsilisily, **11** ie tsy nahasoa azo te taolo, fa mahasoa azo naho ahy henane. **12** Ahitriko mb'eo am-bata'e re, ty troko 'nio, **13** ie ho nitanako atoa hitoroñe ahy ty ama'o amo rohy toañe ty amy talili-soay, **14** f'ie tsy ho nanao inoñ' inoñe naho tsy niera ama'o hey soa tsy ho nazitse ty hasoa ho nanoe'o an-tsatri'o. **15** Va'e izay ty nifampirià'e ama'o betebeteke handrambesa'o aze indraike ho pak' añ'afeafe'e aña, (aiōnios g166) **16** tsy ho ondevo ka, fa lombolombo' ty ondevo, toe rahalahy isoke, mentsake amako, fa somandrake ama'o an-tsandriñe naho amy Talè ao. **17** Aa naho atao'o rañe'o iraho, le ampihovao re manahake te izaho. **18** Fe naho eo ty nandilara'e azo ndra anaña'o songo ndra fire-fire, le ampisongò amako. **19** Izaho Paoly ty manoratse toy antañako. Izaho ty hañavake—tsy hataoko ty hoe te nisongoe'o amako ty fia'i'o. **20** Eka, ry rahalahy, hasoa iraho amy Talè ao; ampanintsiño amy Norizañey ty troko. **21** Ihe atokisako te hiantoke, ty anokirako, amy te apotako te ho likoare'o i asakoy. **22** Tovo'e, añalankaño trañon' ambahiny hitobohako, fa o halali' areoo ty itamako te

hatolots' ama'areo. **23** Mañontane azo t'i Epafra, mpindre-pirohy amako am' Iesoà Norizañey, **24** naho i Marka, i Aristarko, i Demasy, i Lioke, mpifanehake amako. **25** Ty hasoa' i Talè Iesoà Norizañey amo arofo' areoo. Amena.

Hebreo

1 Haehae izay, nitsara beteke naho ant-sata maro amo roaentikañeño añamo mpitokio t'i Andrianañahare, **2** le ant-sa honka'e zao ro nisaontsie'e aman-tika añamy Ana'ey, i tinendre'e handova ze he'ey, ie ty nanao'e ty voatse toy; (aiñon g165) **3** Ie ty fireandrea' i enge'ey naho ty vinta-to' i fañòva'ey, mpanohañe ze he'e ami'ty haozara' o tsara'eo, ie nañefetse o hakeon-tikañeño amy fañòva'ey vaho miambesatse am-pitànkavana' i Andindimoneñe andikerañ' añey. **4** Ie nampilikoareñe an-tiotio' o anjelio, le nampandovañe tahinañe ra'elahy te am' iareo. **5** Fa ia amo anjelio ty nisaontsia'e ndra mb'ia mb'ia ty hoe: Anako irehe; anindroany ty nisamahako Azo naho ty hoe: Ho Rae'e iraho, le ho Anako re? **6** Ie ninday ty tañoloñolòña'e ami'ty voatse toy, le hoe ty natovo'e: Ee te hene hitalaho ama'e o anjelin' Añahareo. **7** Hoe re ty amo anjelio: Anoe'e tieke o anjeli'eo, vaho lelan' afo o mpitoro'eo. **8** Fe hoe re amy Anakey: Nainai'e donia ry Andrianañahare ty fiambesa'o; Naho kobain-kavantañañe ty kobaim-pifehea'o. (aiñon g165) **9** Fa nikokoa'o ty havantañañe naho nalaiñe ty tsy fañambenan-Kake; Aa le norizen' Añahare, Andrianañahare'o irehe an-tavonkaehake ambone' o rañe'oo, **10** naho: Ihe ry Talè, tam-pifotorañe añe ro nañoreñe o mananta' ty tane toio naho satam-pità'o o likerañeño. **11** Ho momoke iereo, fe nainai'e eo irehe; fonga hihamodo hoe saroñe iereo; **12** le hambañe ami'ty sarimbo ty hañoronkoroña'o iareo, eka, hoe sikiñe ty handimbezañe iareo. F'ie tsy mihotike, naho tsy higadoñe o tao'oo. **13** Le ia amo anjelio ndra mb'ia mb'ia ty nanao'e ty hoe: Mitoboha an-tañan-kavanako etoa ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'oo rafelahi'oo? **14** Aa vaho tsy songa arofo mitoroñe hao iereo, nahitrike hitoroñe o handova fandrombahañe?

2 Ie amy zay, tsy mahay tsy tomiren-tika am-pininihañe o jinanjin-tikañeño, tsy mone handifike. **2** Aa kanao niventeñe te soa oreñe i tsara nisaontsie' anjelijy, naho fonga nandilovañe ami'ty evae'e o fiolàñe naho

fanjeharañeño, **3** le aia ty hipolitiran-tika naho amoean-tikañe i rombake jabajaba zay? ie tam-pifotora'e añe ty namotora' i Talè fitoroñe, naho niventè' o nahajanjiñeño; **4** mbore nitaroñen' Añahare am-biloñe naho halatsañe naho sata tsitantane ankafankafa, vaho amo falalàn' Arofo Masiñeño an-satri'ey. **5** Tsy o anjelio ty nampianganeñe i voatse ho avy isaontsiantikañeño **6** fa teo ty nitsarañe ty hoe: Ino ondatio, te ahoa'o, naho ty ana' ondaty te tilihe'o? **7** Nanao'e o ambanevanen' Añahare heike, mbore sinabaka'o engeñe naho hasiñe naho tinendre'o ambone' o satam-pità'oo, **8** vaho nampivohore'o ambanem-pandia'e eo ze he'e. Aa kanao kila nampianganeñe ama'e, le tsy ao ty napo'e tsy hivohotse ama'e. F'ie henanekeo mbe tsy onin-tika te hene nampianganeñe. **9** Fe fohintikañe i nanaoñe ambanevane' o anjelio heikey, toe Iesoà, ie nalovilovin-kavilasy ro sinabakan' engeñe naho hasiñe, soa t'ie ami'ty fatarihan' Añahare ro hitsope-kavilasy ho a ze he'e. **10** Amy t'ie nañeva, le nanaoñe ze he'e, naho toe ie ty talim-pisia' ze haliforañe, ie minday anake maro mb'an-drengé, ro nifonireñe an-kaloviloviañe ho Talèm-pandrombahañe iareo. **11** Aa kanao songa boak' amy Raikey i mpañamasiñey naho o nefera'eo, le tsy manalatse aze te ano'e longo, **12** ami'ty hoe Ho taroñeko amo rolongokoo ty tahina'o; ho bangoeko añaivo' o fivorio. **13** tovo'e: Hatokisako re. vaho indraike: Intoy iraho, naho o amory natolon' Añahare ahikoo. **14** Aa kanao itraofa' o anakeo ty nofotse amandio, le rinambe'e ty hifanahake am' iereo, handrotsake amy havilasi'ey i mpanandily amy havilasiy—toe i mpañinje; **15** vaho ho haha'e ze nondevoze' ty fihembañañe amo havilasio amo hene andro niveloma'eo. **16** Toe tsy nandrambe anjely, fa o tarira' i Abraameo ty nandrambesa'e. **17** Aa le tsy mete tsy nihambañeñe amo longo'eo amy ze he'e re, soa te ho mpisorom-bey miferenañe naho migahiñe aman' Añahare, hañefetse o tahi' ondatioo. **18** Aa kanao nitsöheñe an-kalovilovian-dre le lefe'e ty mañimba o tsoheñe.

3 Ie amy zao ry longo noro'e, mpitraok' amy fikoihan-dindiñeño, haraharao t'iesoà, Sorotà

naho Mpisorom-Bey fitaroñan-tikañey, 2 i fatokisañe. 3 Itika miantokeo ro mizilik' amy nigahiñe amy nanendreañ' azey hambañe amy figahiña' i Mosè amy hene anjomba'ey. 3 an-kabosehañe t'ie tsy himoak' amy fitofakoy F'ie vinolily hañeva àsiñe ambone' i Mosè, hambañe ami'ty anaña' ty mpandranjy traño ty voatse toy o fitoloñañeo. 4 Fa eo ty tsa àsiñe ambone' i traño. 4 Songa manañe ty mpandrafi'e ze anjomba, fa i Andrianañahare ty Mpamboatse ze he'e. 5 Toe nigahiñe amy hene anjomba'ey t'i Mosè, ie nimpitoroñe nitaroñe o mbe ho tsarañeo. 6 Fa Anake mifehe' i Anjomba'ey i Norizañey; itikañe o añanjomba'eo naho tambozoren-tika ty fahasibehañe naho fatokisañe osihe' i fitamañey, 7 ie anoe' i Arofo Masiñey ty hoe: Anito, naho janji' areo i fiarañanaña'ey, 8 ko mampientetse arofo manahake tamy fanigihañe añ'andro fitsohañe an-dratraratra añey, 9 ie nisombean-droae' areoy, naho namente vaho nahaisake o fitoloñako efa-polo taoñeo. 10 Izay ty nibosehako ami'ty tariratse toy, le hoe iraho, Mandifik' añ'arofa ao nainai'e iereo, mbore tsy fohi' iareo o lalakoo, 11 Aa le nifantàko an-keloke t'ie tsy himoak' amy fitofakoy. 12 Mitaoa ry longo, he te ho zoeñe ama'areo ty troke miola, mifañito aman' Añahare veloñe. 13 Aa le mifañosiha boak' andro, ampara' i atao ty hoe Anitoy, tsy mone ama'areo ty hampientere' ty famañahian-kakeo. 14 Fa mpitrao-dova amy Norizañey tika naho vontitireñe i fifotoram-patokisañey ampara' i hahenefañey, 15 amy ho tsarañe ty hoe: Anito, naho janji' areo i fiarañanaña'ey ko mampientents' arofo manahake tamy fanigihañey. 16 Ty ila'e nahajanjiñe ro niola, fa tsy ze hene nampivote' Mose amy Egipte. 17 Aa ia ty niviñera'e efa-polo taoñe? Tsy o nandilatseo hao? ie nihotrak' an-dratraratra aña o lolo' iareoo. 18 Ia ka ty nifantà'e te tsy himoak' amy fitofà'ey ao? toe o tsy niantokeo? 19 Aa le onin-tika te i tsy fatokisañey ty tsy niziliha' iareo.

4 Antao arè hañeveñe, hera ho zoeñ' ama' iaia ama'areo, t'ie nilesa amy fampitamañe mbe añey: ty fizilihañe amy fitofà'ey ao. 2 Toe nitaroñeñe aman-tika manahake te tam' iereo i talili-soay; fe tsy nahasoa iareo i tsara nitaroñeñey, amy t'ie tsy natrao' o nijanjiñeo

fitofañey, (ty amy tsinara'e ty hoe, le nifantàko an-kabosehañe t'ie tsy himoak' amy fitofakoy ao.) ndra te nifanehafañe boak' am-pifotora' ty voatse toy o fitoloñañeo. 4 Fa eo ty tsa raeñe ty amy faha-fitoy ty hoe: Nitroatse amo hene fitoloña'eo, ami'ty andro faha-fito t'i Andrianañahare. 5 Le tinovo'e ty hoe: Tsy himoak' amy fitofakoy iereo. 6 Aa kanao mbe hizilike ao ty ila'e, naho nilesa ka tsy nizilik' ao ty amy fanjeharañey o nitaroñeñe valoha'eo, 7 le nañoriza'e andro indraike atao Anito amy nampisaontsie'e i Davide haehae atoiy amy tsara'ey ty hoe: Anito, naho janji' areo ty fiarañanaña'e ko mampientetse arofo. 8 Aa naho nitolora' i Josoa fitofañe, tsy ho nitalilie'e andro ila'e afara. 9 Inao, toe mbe eo ho a ondatin' Añahareo ty fañambenañe Sabotse; 10 amy te mitofa amo fitoloña'eo ty mizilik' amy Sabotse'ey, hambañe aman' Añahare amy azey. 11 Antao arè himane fizilik' amy fitofañey, tsy mone hikapotrake am-pitsikombeañe i fanjeharañey. 12 Toe veloñe naho mahatafetetse o tsaran' Añahareo, masioñe te amy ze fibara sambelela'e, mitrofake pak' ami'ty fifamitraña' ty fañova ami'ty arofo, naho o fangeo amo betro'eo; naho mahatsikarake o fivetsetsetse naho safirin' arofoo, 13 vaho tsy eo ty namboareñe ze mietake ama'e; fa kila miborake naho mivendratse am-pihaino' i hamolily an-tikañey. 14 Aa kanao amam-Pisorom-bey nahafiranga o likerañeo tika, toe Iesoà Anan' Añahare, le antao hifahatse ami'ty iantofantikañe. 15 Amy t'ie tsy amam-Pisorombey tsy mahay milèñ' arofo amo halemèn-tikañeo, ie nizizieñe amy ze he'e manahak' itika, fe tsy aman-tahiñe. 16 Antao arè hahasibeke hitotoke mb'amy fiambesan-kasoay, hiferenañañe, naho hitretrezañe an-tsan-kasotriañe.

5 Toe tinendre hitoloñe ty am'ondatio, amo raha mioza aman' Añahareo, ze hene mpisorom-bey rinambe am' ondatio, hibanabana naho hisoroñe, hañefetse hakeo. 2 Maha-fitretre' o tsy mahilalao naho o mandrikeo re, amy t'ie arisehoan-kaosañe ka. 3 Izay ty isoroña'e ty amo hakeo' ondatio, naho o azeo ka.

4 Le tsy ia ty mandrambe i engeñey am-bata'e, fe rambese' ze kanjien' Añahare, manahak' i Arone. 5 Toe tsy nisenge ho mpisorom-bey ka i Norizañey, fe teo t'ie nanoeñe ty hoe: Anako irehe, Anindroany ty nisamahako azo. 6 mbore teo ty nanovoña'e ty hoe: Mpisoroñe nainai'e irehe ami'ty famosora' i Melkizedeke. (aiñon g165) 7 le tañ' andro ama' nofotse aze, le nibanabana halaly naho hatak' an-toreo miharo ranom-pihaino amy mahahah' aze an-kavilasiy, vaho jinanjin-dre ty amy fiambanea'ey. 8 Aa ndra t'ie Anake, niohe' i halovilovia'ey te hivohotse. 9 Le ie nifonireñe ro nanoeñe lohàm-pandrombahañe tsy modo ho amo mivohotse ama'eo (aiñonios g166) 10 naho kinanjin' Añahare ho Mpisorom-bey am-pamosora' i Melkizedeke. 11 Mbe maro ty ho tsaraeñe ty ama'e, f'ie ho saropampidodeañe ty amy hakarëña' areo. 12 Tsy ho ni-mpañoke hao nahareo henaneo? te mone mipay haòke amo manantam-petsen' Añahareo indraike, vaho mipay ronono fa tsy mahakama vente'e, 13 toe tsy zatse o tsaran-kavantañañe ze veloñe an-dronono, fa mbe anak-ajaja; 14 toe ho a o matoeo ty mahakama vente'e, ie fa niòke am-pitoloñañe haha-fañavake ty soa ami'ty raty.

6 Aa le apòn-tikañe o fañdheñe i Norizañey fototseo vaho hitoañe mb'ami'ty haañoñañe, tsy haoreñe indraike i manantam-pisolohoañe amo sata mateo, naho ty fatokisañe aman' Añahare, 2 naho ty fañdheñe i filiporañey, i fanampezam-pitañey, i fivañonan-ko veloñey, vaho i zaka tsy modoy. (aiñonios g166) 3 Le ie ty hanoen-tika naho sitran' Añahare. 4 Aa naho nihazavaeñe, fa nitsopeke i falalàn-dikerañey, fa hanoen-ko mpitraok' amy Arofo Masiñey, 5 nikama amy saontsin' Añahare soay naho amo haozara' i sa ho aviio, (aiñon g165) 6 f'ie midisavoly: le tsy ho lefe'e ty himpoly hisoloho, ie nampipeke ho am-bata'e indraike i Anan' Añaharey, hamoraborak' aze ho salareñe. 7 Toe tahien' Añahare i tane isiha' i orañe mifiafia betek' ama'ey hitiria' ty ãñañe mañasoa o nañalahalãñe azeoy. 8 F'ie mamoa fatike naho hisatse, le tsy jefa'e, antitotse hafatse, hagadon-ko forototoeñe. 9 Aa ndra te taroñeñe, ry

rañetse, iantofa'ay raha soa te amy zay, toe raha minday fandrombahañe. 10 Tsy atao tsy to t'i Andrianañahare handikofa'e o fitoloña' areo aman-koko amy tahina'eio, ie miatrake o noro'eo naho toe mbe mañolotse. 11 Le salalae'ay t'ie songa anjoañe fahimbañañe hoe izay, pak' amy nitalifireñey hañenefañe i fitamàñey, 12 aa soa re te tsy mihenekeneke, fa mitsikombe o mpandova' o fitamàñeio am-patokisañe naho am-pahaliñisañe. 13 Amy t'ie nampitamaen' Añahare t'i Abraàme, naho tsy teo ty ambone'e hitangea'e, le nifanta amy fañoava'ey, 14 ty hoe: Toe fitahiañe, ty hitahiako azo naho fangitsikitsihañe ty hampanaranàhako azo. 15 Aa ie nitamà am-pahaliñisañe, ro nahazo i nampitamaeñey. 16 Toe mititik' aman-joke ondatio, le am-panta hamenteañe aze, soa t'ie higadoñe tsy am-pandierañe. 17 Izay ka t'i Andrianañahare, ie te hampalange amo mpan dova' i nampitamañeio te tsy miova i nisafiria'ey, le nivente'e am-panta, 18 soa te ami'ty raha roe tsy mihotike—ie tsy mahay mandañitse t'i Andrianañahare, le mahazo fañosihañe fatratse tika nibotatsake mb'am-pipalirañe ao hivontititse amy fitamàñe nitaroñeñe amantikañey 19 ie miòreñe naho fatratse hoe vato-fantsike añ' arofon-tikañ' ao, naho mimoake an-kalo' i tsingarakarakeiy, 20 i niziliha' Iesoà fiaolon-tikañey, ie nanoeñe Mpisorom-bey nainai'e amy famosora' i Melkizedeke. (aiñon g165)

7 I Melkizedeke 'nio, nimpanjaka' i Salema, mpisoron' Añahare Andindimoneñey, ie ty nifanalaka amy Abraàme nimpoly amy nandrebaha'e i mpanjaka rey naho nitata'e, 2 le nitolora' i Abraàme ty fahafolo' ze he'ey—ie atao Mpanjakan-kavantañañe hey, ty amy dika i tahina'ey, vaho Mpanjaka' i Salema ndra Mpanjakam-panintsiañe; 3 ie tsy aman-drae, tsy aman-drene, tsy aman-toñondroae, tsy aman' androm-pifotora'e, tsy amampitamperan-kaveloñe, fe nampanahafeñe amy Anan' Añaharey, mitoetse ho mpisoroñe nainai'e tsy modo. 4 Haraharao heike ty hara' elahi' indatiy kanao nitolora' i Abraàme raentika ty faha-folo' o kinopa'eo. 5 Le toe lilie' i Hake o tarira' i Levy norizan-ko mpisoroñeio ty

hanontoñe am'ondatio, toe amo longo'eo, i faha-foloy, ie boak' am-pisafoa' i Abraàme. 6 Le i tsy toñoneñe aman-droae' iareoy ty nandrambe ty faha-folo amy Abraàme vaho nitata i nampitamàñey. 7 Tsy kalafo te mitata ty zay ty zoke. 8 Naho atoy re le rambese' ondaty mbe hihomakeo i faha-foloy, fe i añey ro taroñeñe te veloñe. 9 Aa ie tsaraeñey, i Levy mpandrambe i fahafoloy, ro nandoa ty faha-folo añamy Abraàme, 10 amy t'ie tampisafoan-droae'e ao te nifanalaka amy Melkizedeke. 11 Aa naho nahafonitse ty fisoroña' i Levy (toe ama'e ty nandrambesa' ondatio Hake) le inoñe amy zao ty ipaiañe mpisoroñe hitroatse amy famosora' i Melkizedeke, fa tsy amy famosora' i Aroney? 12 Aa kanao vaoeñe i famosorañey, tsy mahay tsy vaoeñe ka t'i Hake. 13 Amy te foko hafa i tsaraeñey, le tsy ama'e ty nitoron-kitrely. 14 Toe fohiñe te tarira' i Joda i Talèntika, fe tsy nisaontsie' i Mosè fisoroñañe t'i Joda, 15 miha-malange te mpisoroñe manahak' i Melkizedeke ty nitroatse, 16 ie tsy nanoeñe am-pepè' i Hake ty am-panoñonan-drae, fa an-kaozaran-kaveloñe tsy modo. 17 Ty hoe ty nitaroñe'e: Mpisoroñe nainai'e irehe Amy famosora' i Melkizedeke. (aiñon g165) 18 Toe miha-modo i fepetse taoloy ami'ty hamavazoa'e naho ty tsy fahalefea'e, 19 (amy te tsy eo ty nahatafetera' i Hake), fe nipoteake ty fitamàn-tsoa, hitotofan-tika aman' Añahare; 20 mbore nanoeñe am-panta, 21 (toe tsy fanoen' am-panta o mpisoroñe, f'itoy ro am-panta, ie nanoeñe ty hoe: Toe nifanta t'Iehovà vaho tsy hihotike: Mpisoroñe nainai'e irehe.) (aiñon g165) 22 Antsake t'ie ho fañina soa, amy te mitsoak' aze t'Iesoa. 23 Maro i mpisoroñe rezay, ie tsy mijadoñe am-pitoloña'e fa agadon-kavilasy. 24 Fa itiañe ka, kanao mitoloñe nainai'e, ro am-pisoroñañe tsy ifandimbezañe. (aiñon g165) 25 Izay ty talim-pahahenefa'e rombake do'e o mitotok' aman' Añahare añama'eo, ie veloñe nainai'e hihalaly ho a iareo. 26 Mañeva an-tika i Mpisorombey zay: ie masiñe, tsy aman-tahiñe, tsy aman-kila, miavak' amo aman-kakeoo, vaho nonjoneñe ambone' o likerañe. 27 Le tsy mipay boak' andro, manahake o mpisoroñe taoloo,

ty hañenga soroñe ho amo tahi'eo hey vaho ho amo hakeo' ondatio. Fa nanoe'e indraik' avao ie nañenga i fañòva'ey. 28 Oriza' i Hake t'indaty aman-kila ho mpisorom-bey; fe i tsara am-panta sinokitse tafara' i Hake ty nañorizañe i Anake nifonireñe ho nainai'ey. (aiñon g165)

8 Aa ty amy nitaroñeñe rezay: Inao ty tali'e: Aman-tika i Mpisorom-bey zay, i nampiambesareñe an-kavanam-piambesa' i Andindimoneñe andikerañe añey, 2 mitoroñe amy efetse masiñey naho ami'ty kivoho to naore' i Talè fa tsy ondaty. 3 Toe songa tinendre hañenga banabana naho soroñe o mpisorom-beio; aa le tsy mahay tsy amam-pañenga ka itoy. 4 Mbore, ie tan-tane atoy, tsy ho nimpisoroñe, amy te mbe eo ty mpisoroñe maro mañenga banabana ty amy Hàke, 5 mitsikombe naho manalinjo o andindĩño; toe nihatahataeñe t'i Mosè, ie ho nañoreñe i kivohoy, ami'ty hoe: Inao, hoe re, te hene ampanahafe'o amy sare natoro azo am-bohitsey. 6 Fe nahazo fitoroñañe fanjàka te amy zay re henaneo amy te ie ty mpañalañalam-pañina soa, mifototse am-pitamàñe soa te ama'e. 7 Aa naho tsy nanan-kila i fañina valoha'ey, le tsy nipaiaeñe ty faharoe. 8 Fa ninjè'e ami'ty hoe: Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hilaharako fañina vao amy anjomba' Israeley naho amy anjomba' i Joday— 9 tsy manahake i fañina nanoeko aman-droae' iareo amy andro nitanatanàko vaho niaolòako iareo niakatse an-tane Mitsraimeiy; amy t'ie tsy nahatañe i fañinakoy, le niambohoako, hoe t'Iehovà. 10 Zao ka ty fañina horizako ami'ty anjomba' Israeley, naho fa añe i andro rey, hoe t'Iehovà. Hajoko antro' iareo ao i Hà-koy naho ho sokireko añ'arof' iareo ao: le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho h'ondatiko iareo. 11 Le tsy songa hifañoke o mpitrao-pimoneñe, naho tsy sindre hanao aman-drahalahi'e, ty hoe: Mahafohina Iehovà, amy te fonga hahafohiñe ahy, ty kede pak' anjoke'e. 12 Fa ho ferenaiñako ty hatsivokara'iareo, vaho tsy ho tiahiko ka o tahi' iareo. 13 Ie nanao ty hoe: Vaoeñe, le fa nampiantere'e i taoloy, le fa himosaoñe o raha mihamodo naho miha-antetseo.

9 Toe amam-pañèm-pitalahoañe miavake i fañina taoloy, naho toetse miavake an-tane atoy. **2** Nihajarieñe ty kibohotse, amy valoha'ey ao i mpitàm-pailoy naho i talatalay, vaho i fampiatrefañe mofoy; ie i efetse miavakey. **3** An-kalo' i lamba fañefetse faharoey ty kivoho atao: i Masiñe do'ey, **4** ama'e ao i fañembohañe volamenay naho i vatam-pañina nohoñem-bolamena ami'ty lafe'e iabiy, tama'e ao i korojy volamena nañajañe maney, naho i kobai' i Arone nibotibotiy, vaho i takelam-pañina rey; **5** nitongoa ama'e eo i kerobe aman-engeñe rey nañaloke i kapem-pañeferañey, fe tsy sindre habeja'ay i tsaraeñey. **6** Ie nihajarieñe hoe izay i raha rey, le mimoake boak' andro amy efetse valoha'ey o mpisoroñeo mitoloñe amy fitalahoañey. **7** Fe amy faha-roey, le indraike boa-taoñe ty iziliha' ty mpisorom-bey avao, naho tsy mahay tsy minday lio ho banabanañe ty amo tahi'eo vaho ty amo hakeo' ondatio. **8** Abeja' i Arofo-Masiñey te mbe tsy misokake ty homb' amy toetse masiñey ao naho mbe mijadoñe i kibohotse valoha'ey. **9** (Fañòharañe ami'ty henaneo izay,) ama'e ty banabanaeñe o enga naho soroñe tsy mahaheneke ty mpitalaho am-pitsakorea'e ao, **10** amy t'ie mahakama naho finomeñe vaho fisasañe avao—fañè amo nofotseo, najadoñe ampara' ty sa fañavaoñe. **11** Aa ie totsake eo i Norizañey, mpisorom-bei' o raha fanjaka ho avio, aman-kivoho soa naho fonitse te amy teoy, ie tsy nanoem-pitàne, vaho tsy ami'ty voatse toy, **12** le tsy ami'ty lion'ose ndra temboay fa amy lio'ey ty niziliha'e amy toetse masiñey indraike nahafonitse, ie fa ama'e ty fañahañe tsy modo. (aiōnios g166) **13** Aa naho ty lio' o oseho naho o baniao vaho ty lavenon-kiloa nafitse amo maleotseo ro mañefetse ho ami'ty fañaliovañe o nofotseo, **14** sandrake ty lio' i Norizañey añamy Arofo tsy modoy, ie nengae'e tsy aman-kila aman' Añahare i fañòva'ey, ro hahalio ty arofo' areo amo sata-mateo, hitoroñe an' Andrianañahare veloñe. (aiōnios g166) **15** Izay ty maha mpañalañala' i fañina vaoy aze, handrambesa' o kinanjio i lova nainai'e nampitamañey—ty amy fañorihan-dio mijebañe iareo amo fandilarañe ambane' i

fañina valoha'ey. (aiōnios g166) **16** Fa amo fañinao, tsy mete tsy henefañe te mate i raha mamente i fañinay. **17** Toe agado' i raha linentay i fañinay, Amy t'ie tsy mijadoñe naho tsy fa mate heike i raha mamente azey. **18** Toe tsy niventèñe ka i fañina valoha'ey naho tsy an-dio. **19** Aa ie nitaròñe' i Mosè am'ondaty iabio ze hene fañè' i Hake, le rinambe'e ty lion-temboay naho ose miharo rano naho hasiñe mena naho seva vaho nafitse'e amy bokey vaho am'ondaty iabio, **20** ami'ty hoe: Intoy ty liom-pañina linilin' Añahare ama' areo. **21** Mbore nafitse'e amy kivohoy naho amy ze hene voròvom-pitalahoañe i lioy. **22** Aa naho amy Hake, didy tsy fonga eferan-dio, vaho tsy eo ty fañahàn-kakeo naho tsy ampiorihan-dio. **23** Aa le tsy mahay tsy neferañe amy rezay o saren-drahan-dikerañeo, fe nanao soroñe ambone' izay o raha an-dikerañeo. **24** Tsy nizilik' an-toetse masiñe namboarem-pitàne i Norizañey, (i nitsikombe i toe iey) fa an-dikerañe ao, hiatrefa'e aman' Añahare henaneo ho an-tika. **25** Ie ka tsy hitolom-pañenga i fañòva'ey (manahake ty fimoaham-pisorombey boa-taoñe reketse ty lio tsy aze); **26** Naho tsy izay, tsy mete tsy nitolom-pilofeke re boak' ami'ty fañamboareñe ty voatse toy. F'ie henaneo an-tsàn-konka'e toy te niboake indraik' avao hañefetse o tahiñeo amy nisoroña'ey i fañòva'ey. (aiōn g165) **27** Fa manahake te linahatse ho a ondatio ty hivetrake indraik' avao, vaho i zakay, **28** zay ka i Norizañey, ie nisoroñañe indraik' avao hivave ty hakeo' i màroy ro mbe hitotsake fañindroe'e, tsy ty amo hakeo, fa ty handrombake o mitamà azeo.

10 Amy Hake ao ty fanalinjoañe o raha fanjaka ho avio, fe tsy ty vintan-to' o rahao, ie le lia'e tsy fonireñe an-tsoroñe engaeñe boa-tao-boa-taoñe o mitotoke mb'eoo. **2** Naho tsy izay, tsy ho nijihetse hao o fisoroñañeo? amy te tsy ho nioveovèn-tahiñe ka o fa neferañeo. **3** Fe amy fisoroñañey ty faniahian-kakeo boa-taoñe, **4** fa tsy 'mbia mahahaha hakeo ty lio' o baniao naho o mpirai-liao. **5** Aa le hoe re te mizilik' an-tane atoy: Tsy nipay soroñe naho enga irehe, fa sandriñe ty añajaria'o ho ahiko; **6** Tsy nirei'o tave o enga noroñañe naho o soron-kakeo. **7**

Le hoe iraho: Intoy iraho, ry Andrianañahare, nimb'etoan-draho hanao ty satri'o, fa amy boke-pelekey ty nanokirañe ahy. **8** Ie nanao ty hoe heike: Tsy paia'o o soroñe naho o banabanao naho o enga oroañe vaho o engan-kakeoo, toe tsy rei'o tave (ze engaeñe ty amy Hàke) **9** le tinovo'e ty hoe: Intoy! nimb'etoan-dRaho hanao ty satri'o. Nasita'e i valoha'ey hampijadoña'e i faharoey; **10** ie an-tsatri'e ty nañefetse antika amy nañengañe indraike mahaheneke ty fañova' Iesoà Norizañey. **11** Mijohañe eo mitoroñe boak' andro ze hene mpisoroñe mitolom-pañenga i soroñey avao, ze tsimbiamahahaha hakeo. **12** Fa ie ka, naho fa nañenga soroñe raike, le nahaheneke efe-tahiñe ho nainai'e donia, niambesatse am-pitàn-kavanan' Añahare eo, **13** mandin'e, ampara' te hanoeñe fitongoà-pandia'e o rafelahie'o. **14** Fa i banabana raikety ty namonira'e ho nainai'e tsy modo o nefera'eo. **15** Taroñe' i Arofo-Masiñey aman-tika ka ty hoe: **16** Intoy ty fañina hanoeko am' iereo naho modo i andro rezay, hoe t'i Talè; Hajoko añ'arofu' iareo ao i Ha-koy naho ho sokireko am-pivetsevetse' iareo ao, **17** vaho tsy ho tiahiko ka o hakeo naho tahi' iareoo. **18** Ie nafahañe o fandilarañe, le tsy paiañe ka ty engan-kakeo. **19** Ie amy zao, ry longo, kanao mahasibeke fimoak' amy toetse loho-masiñey tika amy lio' Iesoà, **20** amy lalañe vao naho veloñe noriza'e ho antikañe misoroke i lamba fañefetsey—toe i fañova'ey; **21** itika amam-Pisoroñe Bey mpifehe i anjomban' Añaharey, **22** le antao hitotok' aze añ' arofo mazava, lifo-patokisañe mahafiato, naho namitsezañe ty amo vetsevetse ratio o tron-tikañe vaho nampandroañe andrano mikanitsoke o sandrin-tikañe, **23** antao hilozohan-tika taroñe i fitaman-tikañey, tsy hitroetroe, (amy te migahiñe ty Nampitama). **24** Le antao hifañañe naho hifampañosike hikoko vaho hanao sata soa, **25** le tsy hapoke o fivorintikañe, manahake ty fanoe' o ila'eo, fe mifañosiha, àntsake te oni' areo mitotoke i andro zay. **26** Aa naho mitolompandilatse avao tika, ie mahafahiñe ty hatò, le tsy eo ka ty isoroñan-kakeo, **27** te mone fandiñisañe zaka an-karevendreveñañe, naho

fioloborañ' afo mampitomontoñe o rafelahio. **28** Vonoeñe tsy an-tretrè ty tsy mañañe ty Hà' i Mosè ami'ty valolombeloñe telo ndra roe. **29** Lombolombo izay ty fandilovañe mañeva ze mandialia i Anan' Añaharey ambanempandia'e, naho manao ty lio' i fañina nañefets' azey ho tsy malio, vaho miteratera i Arofonty kasoay? **30** Fohin-tikañe i nanao ty hoe: Ahy o famaleañe, izaho ty hañavake le ty hoe: Hizaka ondati'eo t'Lehovà. **31** Maharevendreveñe te mijoñe am-pitàn' Añahare veloñe ao. **32** Tiahio o andro taoloo, inahareo nihazavañe ro nahafeake fihotakotahan-kaloviloviañe, **33** beteke nisambàeñe t'ie nonjirañe naho nampisoañe, beteke nireketse amo nanoañe i hoe zaio. **34** Amy te niferenaiña' areo, izaho androhy, vaho nahaeak' anahareo te nikopahambara, fa nahafahiñe an-troke t'ie amam-barafanjàka tsy ho modo an-dindiñe ao. **35** Aa le ko farieñe ty fatokisa' areo, fa bey ty tambe ama'e. **36** Imaneo fahaliñisañe, soa t'ie manao o satrin' Añahareo ro handrambe i nampitamañey. **37** Amy te aniany ty hitotsaha'e le tsy hihenekeneke. **38** Ho veloñ' am-patokisa'e ty vantañe, F'ie misitake, le tsy ho no' ty troko. **39** Toe tsy mpiamo mitsilofiñe ho rotsaheñe tika, fa mpiamo mahafiatoo, hañarovam-piañe.

11 Fatokisañe ty mamente o raha tamaañe, ty fampibentarañe o raha tsy oniñe. **2** Ie ty nahazoa' o taoloo to. **3** Fatokisañe ty ahaoniñantika amy Tsinaran' Añaharey, te tsy nalaha'e amo raha oniñe o raha miboake amo sào. (aïōn g165) **4** Fatokisañe ty nañengà' i Abela aman' Añahare soroñe soa te amy Kaina, vaho nitaroñeñe te vantañe, ie nitsaraen' Añahare i banabana'ey, toe misaontsy re ndra te nihomake. **5** Fatokisañe ty nampionjoneñe i Enoke tsy handia havilasy, ie tsy nitendreke fa rinamben' Añahare; ie nitaroñeñe taolo' ty nampionjonañe aze te nisohen' Añahare. **6** Tsy mahafale Aze t'ie tsy amam-patokisañe. Amy te ze hañarine aman' Añahare, tsy mete tsy matoky t'ie eo, naho manambe ty mitsoek' aze. **7** Fatokisañe ampañeveñañe ty nandranjia' i Noe lakan-katae ty amy hatahatan' Añaharey o raha mbe tsy

rendrekeo, handrombaha'e i hasavereña'ey, ie ty namarañe ty tane bey toy, naho nampandovañe i havantañam-patokisañey. **8** Fatokisañe ty niantofa' i Abraàme, ie kinanjy hienga mb'an-tane ho rambese'e afara ho lova, vaho nionjoñe mb'eo tsy nahafohiñe ty hombà'e. **9** Fatokisañe ty nañialoa'e an-tane nampitamañey, hoe ambahiny, ie nimoneñe an-kivofo mindre am' fampitamañey. **10** Toe i rova reke-manantañey ty nitamà'e, i rinanjin' Añahare naho tsinene'ey. **11** Fatokisañe ka, ty nampaozatse i Saràe hiareñe, naho nahasamak' anake ndra te losotse o taoñe nahampela azeo, ie niantoke te migahiñe i Nampitàmay. **12** Aa le sinama' i fa hihomakey, ty mira ami'ty hatozantoza' o vasian-dikerañe naho o faseñe añ' olon-driake tsy lefe iaheñe. **13** Songa nivilasy ampatokisañe, tsy tam' iereo o nampitamañe; fe nioni' iereo tsietoimoneñe aña, le nisalalaeñe, vaho niantofa' iereo t'ie renetane, mpañialo an-tane atoy. **14** Ampalangese' o mitaroñe izaio te mitamà tanen-droae. **15** Aa naho nimaniña' iereo i tane niboahañey, le nalalake t'ie ho nimpoly. **16** F'ie nitamà ty soa—toe i andindiñe añey. Ie amy zay, tsy mahasalatse an' Andrianañahare ty atao Andrianañahare' iereo vaho nihalankàña'e rova. **17** Fatokisañe ty nañengà' i Abraàme t'letsake, ie nitsoheñe; nengae' i nandrambe i fitamañey i bako toka'ey, **18** ie nanaoñe ty hoe: Am' Isaka ty hikanjiañe o tarira'oo. **19** Natokisa'e te lefen' Añahare ty hampitroatse ty nihomake, le ao ty nandrambesa'e aze am-pandrazañañe. **20** Fatokisañe ty nitatà' Isaka t'Iakobe naho i Esave amo raha ho avio. **21** Fatokisañe ty nitatà' Iakobe fa hihomakey i ana' Iosefe rey vaho nitalaho t'ie niato andoham-pitoño'e. **22** Fatokisañe ty nitokia' Iosefe, ie fa heta'ey, ty hiavota' o nte-Israeleo vaho toe naf'e o taola'eo. **23** Fatokisañe ty nañetahan-droae' i Mosè aze te nitoly, naho nioni' iereo t'ie ajaja soa, vaho tsy nahahembañe iereo ty naf'e' i mpanjakay. **24** Fatokisañe ty nifoneña' i Mosè tsy hatao ana' ty anak' ampela' i Farao, ie fa niañoñ'ay, **25** te mone jinobo'e ty hifeake fampisoañañe mindre am'ondatin' Añahareo, ta t'ie hanañ'andro hieranerañe an-

akeo; **26** natao'e te vara mandikoatse ty harea' i Egipte ty ìnje' i Norizañey, amy te nitalakese'e i tambe'ey. **27** Fatokisañe ty niengà'e i Egipte, tsy nihembaña'e ty haviñera' i mpanjakay; fe nifeake hoe te niisa'e i tsy isakey. **28** Fatokisañe ty nahahenefa'e i Fihelañey, naho i fitse-lioy, tsy hipaoha' i mpanjaman-tañoñoñoñoñañey iareo. **29** Fatokisañe ty nitoaña' iareo i Riake Menay hoe an-tane maike, fe nagedra'e o nte Egipte nahavany nisoroke ama'eo. **30** Fatokisañe ty nampiforetrake o kijoli' i Jerikò, ie niariaria' iareo fito andro. **31** Fatokisañe ty tsy nitraofa' i Rahaba karapilo fivetrak' amo nanjehatseo ie nandrambe i mpifilo rey am-panintsiañañe. **32** Aa inon-ka ty hataliliko? Fa hilesa ty andro naho taroñeko i Gideona naho i Baraka naho i Samsone naho i Jefeta, i Davide ka, naho i Samoela vaho o mpitokio, **33** ie am-patokisañe ro nampiambane fifeheañe, nitolon-kavantañañe, nahazo fampitamañe, nampitsiteke ty vavan-diona, **34** namono ty afo nisotratràke, nibolititse ami'ty lelam-pibara, nihaozareñe te naifoifo, nifanalolahy añ'aly vaho nampitriban-day o lahin-defon' ambahinio. **35** Rinambe' o rakembao o vilasi' iareo te vinañon-ko veloñe; nisamporeraheñe ty ila'e nitoky tsy hahañe, handrambesa' iareo ty fitroarañe soa, **36** nitsoehem-pañinjeañe naho firiso ty ila'e, mbore vinahotse vaho najo ampandrohizañe ao. **37** Finetsa-bato iereo, linily lasý, nizizieñe, vinono am-pibara, nirererere an-kolits' añaondry naho holits' ose, nibangý, niforekekèñe, nivolevolèñe— **38** tsy nañeva iareo ty voatse toy—nisariosario an-dratraratra aña naho am-bohitse ao naho an-dakato vaho ankobo' ty tane toy ao. **39** Ie iaby rezay, niventempatokisañe, fe tsy nandrambe i nampitamañey. **40** Amy te lombolombon-kasoa ty natolon' Añahare aman-tika, te tsy ho fonireñe iereo naho tsy itika.

12 Aa kanao oniñe t'ie iarisehoa' ty fandrahoñam-balolombeloñe ra'elahy, antao hampipoke ze ilogologoña naho o hakeo mamehefehe antikañe, le antao hilay ampisalalalane i tsikiaviavy nalahatse aolon-tikañey, **2** ie faharem-pihaino t'Iesoà, mpañoreñe naho

mpampañeneke i fatokisan-tikañey, ie, ty amy hafaleañe ho azo'e, nifeake i hatae ajaleiy, nanirika i hasalarañey vaho miambesatse am-pitàn-kavanam-piambesan' Añahare eo. 3 Tsakoreo i nahafeake ty fanjehara' o lotsekeoy, tsy mone ho mamak' an-troke nahareo vaho hamoe'ay. 4 Mboe tsy nidrikiñe pak' am-piorihan-dio nahareo nigarabiñe amo tahiñe, 5 mbore nihaliño' areo i vere tinaroñe ama' areo hoe aman' amory: O anake, ko sirikae'o ty fandilova' i Iehovà ndra mamoe'ay te endaha'e, 6 fa lilove' Iehovà o kokoa'eo, vaho lafae'e ze anake no'e. 7 Aa le mifeaha'e lafa; amy te ibeizan' Añahare ho anake, fa ia ty anake tsy lafaen-drae'e? 8 Aa naho tsy liloveñe nahareo, ie hene itrafoañe, le anak' amontoñe fa tsy anake. 9 Toe nanan-droae'e am-batañe tika, ie nandafa naho niambanean-tika; tsy kitra'e hiandaly aman-draen' arofo tika soa te ho veloñe! 10 Toe nilafae' iereo betebetek' avao tika ami'ty natao' iareo hahasoa, antsake te an-kasoa i azey hitraofan-tika an-kamasiaña'e. 11 Toe tsy mahafale heike ze fandilovañe, fa manaintaiñe; F'ie aña, mamoa havantañañe naho fanintsiaña o niok' ama'eo. 12 Aa le onjono o fitañe migebañe, naho o ongotse malejolejoo, 13 le avantaño ty fañaveloampandia' areo tsy hakatsoke i hakepehañey, fa ho jangañeñe. 14 Mimanea fifampilongoañe amy ze hene ondaty, naho fiavañañe, fa tsy ia ty hahaoniñe i Talè t'ie tsy ama'e. 15 Mijilova, tsy mone hilesa ami'ty hasoan' Añahare, hera hitiriam-baha-mafaitse hañembetse, haniva ty maro. 16 He ao ty mañarapilo, ke ty vtro manahak' i Esave nandetake i hatañoloñoña'ey hikama hanen-kedekedeke. 17 Toe fohi' areo t'ie aña, nipay handova i tatay fe niarinjeñe, tsy tendrek' aze ty hisoloho ndra te nimanea'e an-drano-maso. 18 Tsy nivotrak' amy vohitse tsy hay tsapañey nahareo, i misotratrake afoy, ndra amy fimoromorñañe naho figoboñañey naho amy talio-beiy; 19 naho amy fipopòn' antsivay, vaho amy feon-tsaray, i nitoreova' o nijanjiñe te tsy hisaontsiañe i tsaray ka, 20 amy te tsy nileo' iareo i nandiliañe ty hoey; ndra te biby ty mitsapa i vohitsey le haretsam-

bato. 21 Aa akore ty harevendreveñañe nizoñe eo, kanao nanao ty hoe t'i Mosè: Mititititik' ankanifan-draho. 22 Fe nimb'am-bohi-Ziona mb' etoa nahareo, mb' an-drovan' Añahare veloñe, Ierosaleman-dikerañey, naho mb' an-dahialen' anjely, 23 mb' amy fivorin-tañoloñoñañe misokitse añarañe andindiñe ao naho mb' aman' Añahare mpizaka ie iabiy, naho mb' amo arofo' o vantañe nifonirañe, 24 naho mb' amy Iesoà, mpañalañalam-pañina vao, vaho mb' amy lio nafitse mivolán-draha soa te amy Abelaiy. 25 Asoao tsy ho làne' areo i misaontsiy. Fa naho tsy nahabolititse o nikiho i nañatahata iareo an-tane atoiy, sandrake o mitsambolitioke i mampitao boak' andindiñe aoio. 26 Toe nampiozoñoñoñe ty tane toy i fiarañaña'ey, fa hoe ty nampitamae'e henaneo, Ho tovoñako indraike: te tsy ty tane toy avao ty hampiezeñeñeko, fa o likerañe ka. 27 I hoe: Ho tovoñañe indraike, mampalange te haveve o mete ezeñezeñeño, o raha namboareño, soa te hidoñe eo o tsy mete ezeñezeñeño. 28 Aa kanao mandrambe fifeheañe tsy mete hasitse tika, le manintsiaña, hitoroñe an' Andrianañahare ami'ty fañevà'e am-piambaneañe naho fañevèñañe, 29 amy te Afo mamorototo t'i Andrianañaharen-tika.

13 Mitoloña am-pikokoan-dongo. 2 Ko ado' areo ty fampiantrañoña ambahiny, amy t'ie ro nampiantrañoa' ty ila'e anjely fe tsy nahafohiñe. 3 Tiahio o an-drohio hoe te mindre mirohy ama'e, naho o samporerahañeño kanao an-tsandriñe ka nahareo. 4 Ee te hene hiasy o fanambaliañeño vaho tsy ho leoreñe i tihiy amy te zakaen' Añahare o mpañarapiloo naho o manao fioloram-palio. 5 Le asoao tsy ho an-troke ao ty fikirañe, mierañeràña amo fanaña' areo, ty amy tsara'e ty hoe: Le lia'e tsy hianga azo raho vaho tsy haforintseko. 6 Le hahavany hanao ty hoe tika: I Talè ro mpañimb'ahiko; tsy ho hemban-draho ino ty hanoe' ondaty amako 7 Tiahio o manan-dily ama'areo, ie nisaontsy ty tsaran' Añahare ama' areo, naho ty havokaram-pañaveloa' iareo vaho tsikombeo ty fatokisa' iareo. 8 Tsy mihotike t'Iesoà Norizañe,

ndra omale, ndra androany, ndra nainai'e donia. (aiōn g165) 9 Asoao tsy hampitsilè' o fañòhañe ankafankafa mañembetseo. Mahasoa ty arofo te ampaozareñe am-patarihañe fa tsy amo raha kamaeñe, ie tsy nahasoa o nitoloñe ama'eo. 10 Aman-kitrely tika tsy anaña' o mpitoron-kivohoo zo ikamañe. 11 Fa oroañe alafe' i tobey ty vata' o biby angala' o mpisorombeio lio hendese'e amy toetse masiñey ao ty amo hakeoo. 12 Toe nijale alafen-dalambey ao ka t'iesoà, hañefera'e ondatio amy lio'ey. 13 Antao arè, hamb'ama'e, alafe' i tobey aña, hivave o fañinjeañ' azeo. 14 Tsy amandrova tsy ho modo atoy tika, fe misalala i hitotsakey. 15 Aa le ie abey ty hibanabanàntika engan-tsabo nainai'e aman' Añahare, ty vokam-pivimby mibango i tahina'ey. 16 Le ko apo' areo ty fanoan-tsoa, naho ty fifañoñañe, fa non' Añahare t'ie banabanañe. 17 Mivohora amo mpiaolo' areoo, le iambaneo, fa iereo ro mpañambem-piai'areo hoe ondaty tsy mahay tsy hamolily. Efao abey iereo hitoloñe ankaehake, fa tsy aman' anahelo tsy hahasoa anahareo. 18 Mihalalia ho anay, fa iantofa'ay te mazava ty tro'ay, toe satri'ay ty hañavelo ankavañoñañe amy ze he'e. 19 Aa le onjoneko ama' areo ty osike hanao izay, soa te hampolieñe ama' areo masika iraho. 20 I Andrianañaharempanintsifañey abey, i nampitroatse i Mpiarak' aiondry ra'elahy boak'an-kavilasiy, amy liompañina tsy modo' Iesoà Talèn-tika, (aiōnios g166) 21 ro hampañeneke anahareo amy ze hene sata soa hitoroña'areo amo satrie'eo, ie hitoloñe aman-tika ze no'e am-pivazohoa'e, añaam' Iesoà Norizañey: aze ty engeñe nainai'e tsy modo. Amena. (aiōn g165) 22 O ry longo, ehe iantofoty fañisoñañe sinokiko bòry toy. 23 Fohino te navotsotse t'i Timoty rahalahin-tika; aa ie pok' atoy aniany, le hindrezako hitilik' anahareo. 24 Salamao iaby o mpifehe' areoo naho o noro'e iabio. Mañontane anahareo o nte-Italio. 25 Hasoa ama' areo iaby. Amena.

Jakoba

1 Iakobe, fetrek'oron' Añahare naho i Talè Iesoà Norizañey, Ho amo foko folo ro'amby miparaitake an-tsese-tane año: Talilio areo. **2** Ee t'ie hatao ho hafaleañe pea, ry longo naho mizo fitsohañe ankafankafa, **3** fohiñe te minday fahaliñisañe ty fitsohañe o fatokisa' areoo. **4** Le apoho ho heneke i fahaliñisañey, soa t'ie ho vañoñe naho fonitse tsy hipay ndra inoñ' inoñe. **5** Aa naho ama' areo ty mipay hilala, soa re te hihalaly aman' Añahare, fa hene atariha'e tsy aman-tiñe, vaho hitolorañe. **6** Ie mihalaly, le am-patokisañe tsy mifejofeje, fa ampanahafeñe ami'ty onjan-driak' asiotsion-tioke, mivalitaboake mb'etia mb'eroa, ty mitroetroe am-patokisañe, **7** Ee te tsy hitamà handrambe ndra inoñ'inoñe amy Talè indatiy. **8** Maletroetro amy ze fonga sata'e ty milolohe vatavo roe. **9** Ehe te hirenge ami'ty halohà'e ty longo trentrañe; **10** le amy fañivañ' azey i mpañalealey, ie himosaoñe manahake o voñen' ahetseso. **11** Ie manjirik' an-katrovòha'e reketse tio-mae i àndroy, le miheatse o ahetseso, mihintsañe o voñe'eo vaho mikò-mavo ty hasoa-vinta'e. Hoe izay ty hiforejejea' ty mpañaleale amo fitoloña'eo. **12** Haha t'indaty mahafeake fitsohañe, fa ie ventèñe ro handrambe i sabakan-kaveloñe nampitamà' i Talè o mpikoko azeoy. **13** Aa ie zizieñe t'indaty, ee te tsy hanoe'e ty hoe: Azizin' Añahare iraho. Amy te tsy mete zizien-draty t'i Andrianañahare vaho tsy zizie'e t'ondaty; **14** f'ie songa zizieñe te kozozote' o drao raty manigik' azeo. **15** Ie miareñe i hasiji'ey le mitoly hakeo; ie añoñ'ay i tahiñey le mampikoromake. **16** Mitaoa tsy ho fitaheñe ry longo sarotse. **17** Boak' ambone añe iaby ze raha soa natolotse naho ze falalàñe, mizotso hirik' aman-dRaen-kazavàñe; ie tsy mihotike, tsy an-kaieñe te mihodiñe. **18** An-satri'e ty nampiareña'e an-tika ami'ty tsara to, ho karazan-doha-voa amo namboare'eo. **19** Aa le soa ry longoko sarotseo te songa havitrik' am-pitsendreñañe naho malea antsaontsy vaho malaoñe an-kaviñerañe, **20** amy te tsy mitoloñe ami'ty havantañan' Añahare ty haboseha' ondaty. **21** Apoho iaby arè ze

haleorañe naho haratiañe ila'e, vaho rambeso an-trentram-po i tsara tinongy maharombake ty fiai' areoy. **22** Toloño i tsaray, le ko mijanjiñe avao hamañahy vatañe. **23** Naho mpijanjin-tsara t'indaty, fa tsy mitoloñe, le ampanahafeñe amy t'indaty mihetsoro laharañe. **24** Ie mahaisabatañe naho mienga, ro mañaliño i vintañe nioni'e anianiy. **25** Fe ze mibiribiry i Hake famotsorañe hiringiri'ey, naho mañambeñe aze, tsy manao fijanjiñam-bei-areke, fa mpifanehak' amy fitoloñañey, ro tahieñe amo sata'eo. **26** Naho eo ty mieva ho mpitalaho, fa tsy vahora'e i famele'ey le mamañahy troke, vaho kafoake o fitalahoa'eo. **27** Zao ty fitalahoañe hiringiri'e tsy aman-kila añatrefan' Añahare Rae: le ty fiti lihañe bode-rae naho vantotse amo fisotria'eo, vaho ty fifoneñañe tsy ho pepoe' ty voatse toy.

2 O ry longo, toloño tsy am-pirihiañe ty fatokisa'areo am'Iesoà Norizañe Talè-engen-tikañey. **2** Aa naho mimoak' am-pivori' areo ao t'indaty mibange volamena, an-tsaroñe marerarera, vaho mizilik' ao ka ty rarake rotarota, **3** fe ie mañisoke i misaroñe soay, ami'ty hoe: Ingo ty toe-tsoa hiambesara'o, fe amy poi'ey ty hoe: Mijohaña ey hoek'eo, ndra ty hoe: Mikopepaha an-tomboko etoa, **4** tsy fa nifampirihy hao, nanao satam-pizaka raty tsereke? **5** Tsendreño ry longo sarotse: Tsy jinobon' Añahare hao ondaty rarake am-pihaino' ty voatse toio ho mpañaleale am-patokisañe vaho mpandova i fifeheañe nampitama'e o mikoko azeo? **6** Le ndra binote' areo i rarakey. Tsy ty mpiefoefo hao ty mamorekeke naho mikozozotse anahareo mb'an-jaka añe? **7** Tsy ie hao ty mañinje i tahinañe aman-kasy ikanjiañe anahareoy? **8** Aa naho toe henefe' areo i Hàmpifeheañe amy sokitse masiñey manao ty hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'o, le manao soa. **9** F'ie mirihy, le mandilatse naho voafatse amy Hake, fa mpiola. **10** Amy te ndra iaia mañambeñe ty halifora' i Hake fe mandilatse lily raika, le voa-zaka am'iaby. **11** I nanao ty hoe: Ko mañarapilo, ro nanao ty hoe ka, Ko mañèdoza. Fa naho tsy mañarapilo irehe, fe mamono ondaty, le mpañota Hake. **12** Aa le misaontsia vaho mañaveloa hambañe amo hizakañe amy

Hake mampidadaio, **13** fa zaka tsy aman-tretrè ty ho amy tsy miferenañe. Toe reketen-tretrè ty zaka. **14** O korahe, inoñe ty mahasoa ondaty te manao ho mpiantoke f'ie tsy mitoloñe? Haharombak' aze hao o fiantofa'eo? **15** Aa naho mihalo tsy aman-ko kamañe ty rahalahy ndra rahavave, **16** fe anoa' ty raik' ama' areo ty hoe: Akia, manitsiña, mangatsakatsaha naho mianjaña, fe tsy itolora'o ze paia' i sandri'ey, inoñe ty soa azo'e? **17** Ie amy zao, mate ty fiantofañe miereñereñe tsy mitoloñe. **18** Hera eo ty hanao ty hoe, Amam-piantofan-drehe, fa fitoloñañe ty ahy. Aboaho amako i fiantofa'o tsy maha-pi-drahay, le haboako ama'o amo satakoo ty fatokisako. **19** Iantofa'o te raike t'i Andria nañahare! Hasir'ity! Manao soa, miantoke ka o kokolampao vaho mitititike. **20** Satri'o hao, ry seretse, ty hahafohiñe te tsy vara ty fiantofañe tsy mitoloñe? **21** Tsy nivantañe' o fitoloña'eo hao t'i Abraème raen-tikañe ie nañenga Isaka ana'e an-kitrely? **22** Tsy oni'o hao te nifanehak' amy fatokisa'ey o sata'eo naho nañeneke i fatokisa'ey o fitoloña'eo? **23** Ie nahafonitse i sokitse masiñe manao ty hoey: Niantok' an' Andrianañahare t'i Abraème le nivolilieñe ho havantañañe ama'e vaho natao rañen'Añahare. **24** Inao! ampivantañe' i fitoloña'ey t'indaty fa tsy i fiantofa'ey avao. **25** Nanao izay i Rahabe ltsimirirañe, tsy nampivantañem-pitoloñañe hao re ie nanoe'e añ'anjomba i nahitrike rey vaho nampomba'e mb'an-dalan-kafa mb'eo? **26** Eka, hambañe amy te mihomake ty sandriñe tsy amañ'arofy; le mate ka ty fiantofañe tsy arahen-tsata.

3 O ry longo, ee te tsy maro ty ho mpañoke; fohiñe te ho lombolombo'e ty fizakañe antika. **2** Songa mitsikapty ami'ty sata maro tika. Aa naho tsy fingane' i saontsi'ey t'indaty le vañoñe indat'iy mahafehe ty vata'e iaby. **3** Ie aombentika añ'oron-tsoavala ty laboridy hañorihia'e antika, le mahafeleke ty vata'e iaby. **4** Oniño ka o sambo. Ndra t'ie jabajaba naho aronjentio-bey, ro tehafem-panehake kede mb'amy ze satri' i mpinday azey hombañe. **5** Manao izay i famelekey, ie kedekedeke amo an-tsandriñe, fe raha ra'elaly ty iroharohà'e. Haraharao ty habe'i

ty ala viàñe' ty pitsik' afo. **6** Afo i famelekey, haliforan-katserehañe; napok' amo haraontikañ' ao i famelekey f'ie mahativa i sandriñe iaby, naho mamiañ' afo an-dalam-pañaveloantika, toe ampiforehete' i tsikeokeokey. (Geenna **g1067**) **7** Hene mete folah'e ondatio naho toe fa nifolah'e ze karazam-biby naho voroñe naho mpilaly vaho o bibin-driakeo, **8** fe tsy lefe' ondaty folahene i famelekey. Haratiañe mitsingoetse re, lifo-boreke mahafate. **9** Ie ty andrengan-tika i Talè Raentikañe, ie ka ty añañjiran-tika t'indaty namboareñe hambambintañe aman' Añahare. **10** Songa am-palie raike ty iakaran-tata naho fàtse. O ry longo, sondo'e t'ie anoeñe! **11** Ampikararah'e ty loharano hirik' am-bava raike hao ty mamy naho ty mafaitse? **12** O ry longo, mete mamoa takoko hao ty sakoañe? ndra sakoañe ty vahe? Toe tsy vokaren-drano masiake ty mamy. **13** He ama' areo ao ty mahihitse naho mahilala? Ee te ho vente'e amy havañona'ey, t'ie mitoloñe ankatretran-troke mahihitse. **14** Fe naho añaja'o fikirañañe mafaitse aman-katea-teña ty antro'o ao, le ko mibohaboha handañira'o ty hatò. **15** Toe tsy hirik' añ'abo i hihitse zay, f'ie an-tane, an-kasijin-tsandriñe naho itokoanangitse. **16** Aa naho eo ty fitsikirihane naho fifandierañe, le eo ka ty fivalitaboahane naho ze fonga atao sata raty. **17** Hiringiri'e hey ty hihitse boak' andindiñe ao, ie mifampilongo, lem-pò, mete mivohotse, lifo-tretrè naho voka-tsoa, tsy mitroetroe vaho po-famañahiañe. **18** Tongisampilongo am-panintsiañe ty tabiry mamoa havantañañe.

4 Hirik'aia o aly naho fifandierañe ama' areoo? Tsy o hasiji' areoo hao ty mitrobo añ'ova ao? **2** Mikirañe f'ie tsy manañe, mamono; mihàñe fe tsy mahazo, naho mifandietse vaho mialy, f'ie tsy manañe amy te tsy mihalaly, **3** Mihalaly fe kanao tsy tendreke, vâlãñe i hatakey, ie ho nirit'e areo an-kadrao avao. **4** Ty karapilo! Tsy apota' areo hao te falaiñañe an' Andrianañahare ty firañetañe ami'ty voatse toy? Aa le ze te ho rañe' ty tane toy manao ty vata'e ho rafelahin' Añahare. **5** Hera atao' areo te tsy aman-tali'e ty itsara' i sokitse masiñe ty hoe: Mañiriñe am-

pihãñañe ty Arofo mimoneñe aman-tikañe ao. 6 Fe itolora'e fañisoham-bey. Izay ty anoe'e ty hoe: Zeharen' Añahare ty mpiebotsebotse, fe tolorae arofo ty mpirêke. 7 Aa le miambanea aman' Añahare. Liero i mpañinje, le hibioñe. 8 Harineo t'i Andrianañahare, le hitotofa'e. Mandiova fitãñe ry mpanan-kakeo vaho mañefera arofo ry mpanao sadrò-lahiagao. 9 Mihontoha, mandalà naho mangololoiha; afotero ho firovetañe ty fitohafa' areo vaho halonjerañe ty haeha' areo. 10 Miambanea aolo' i Talè le hongah'e. 11 O ry longo, ko mifamokafoka. Ty mañinje Hake naho mizaka Hake ro mañinje rahalahy Vaho mizaka longo; Aa kanao maniñe Hake irehe, le tsy mpañambeñe Hake, fa mpizaka. 12 Raike t'i Mpanolotse Hake, le ty maharombake naho maharotsake. Ia v'itheo te hizaka ondaty? 13 Hete! ie manao ty hoe: Ke anito, he hamaray, le hionjoñe mb'an-drova an-koe aña zahay, ho tambatse aña taoñe raike hanao takinake vaho hanontom-bara. 14 Fe tsy apota' areo te inoñe ty ho fiaï' areo te hamaray, ie toe zono miboak' aniany vaho mimiañ' aña. 15 Fe hãmake te hanoe'o ty hoe: Naho satri' i Talè, te ho velon-jahay le hanao zao naho zao. 16 F'ie miroharoha am-pirengevohañe henaneo, toe raty o fisengeañe. 17 Le aman-kakeo ze mahafohiñe ty soa hanoe'e fe tsy anoe'e.

5 Hete! ry mpañalealeo, miroveta naho mitoreòva amo hasotriañe hivotrak' ama' areoo. 2 Fa momoke ty vara' areo, nihanem-bararaoke o saro' areoo. 3 Herefeñe ty volamena naho ty volafoti' areo, toe ho sesehe' ty harefesa'e, hampibotseke ty nofo' areo hoe afo, ie nahaja' areo ho amo andro honka'eo o vara' areoo. 4 Inao! Mitoreo ty rima'e o mpièke nanatake o tete' areoo, ie nahaja' areo avao. Fa nitakats' an-dravembia' i Talè i màroy ty fitoreova' o mpanatakeo. 5 Le toe niagaregañe an-tane atoy naho niaññoñe, nañavondra-troke ho amy andro fandentãñey, 6 Mamàtse naho mañoho-doza amy vañoñey, ie tsy nanohetse. 7 Mahaliñisa arè ry longo, ampara' ty fitotsaha' i Talè. Oniño ty fahaliñisa' i mpiavay ty voka-tsoa' i taney, ie liñisa'e

ampara' te avy i loha-orañey naho i oran-jobay. 8 Mahaliñisa, mihaozara troke, fa an-titotse ty fitotsaha' i Talè. 9 Ko mifamarahy ry longo, tsy mone ho zakañe. Hehe te mijohañe an-dalañe eo i Mpizakay. 10 O koahe, rendreho o mpitoky nisaontsy amy tahina' i Talèio ho fandrazañañe ty fahaliñisañe naho hasotriañe. 11 Ataontika haha ty mahafifeake. Toe jinanji' areo ty fahaliñisa' i Joba naho niisa' areo ty nanoe' i Talè, fa lifon-kalèn' arofo naho fiferenaiñañe t'i Talè. 12 Mandikoatse ie iabiy, ry longo, ko mifanta—he amy likerañey, ke ami'ty tane toy, hera am-panta ila'e, fe anò eka ty eka' areo, naho Aiy! ty tsie' areo, tsy mone hampihotraham-jaka. 13 Ia ama' areo ro misotry? Soa re te hihalaly. Ia ty ehake? Ehe t'ie hisabo. 14 Ama'areo ao hao ty siloke? Soa re te hikanjy o bei' i Fivorio hihalaly ho aze, hañosoran-tavoñe amy tahina' i Talè, 15 le mihalaly am-patokisañe ro mahajangañe i natindriy vaho hatroa' i Talè. Ie nandilatse, le hafahañe. 16 Aa le mifampiantofa tahiñe vaho mifampihalalia le ho jangañe. Mahatafe tetse raha maro ty halaly toloñe' ty vantañe. 17 Ondaty nira-vintañe amantika t'i Elia, ie nihalaly ty tsy hahavian' orañe, le tsy niavy an-tane atoy naho tsy niritse hey ty taoñe telo-tsi-enem-bolañe. 18 Ie nihalaly indraiike, le nampikojoahe' i likerañey i orañey vaho nahatoly sabo ty tane. 19 Ory longo, naho ama' areo ty mandifik' ami'ty hatò, vaho eo ty mampoly aze, 20 Le maharendreha te ze mampitolike ty mpanan-kakeo amy fandilara'e i lalañey ro handromba-piañe tsy hihomake vaho handembeke tahiñe maro.

1 Petera

1 I Petera, Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo mañialo naparaitake e Ponto, e Galate, e Kapadokia, e Asia vaho e Bitinia aña, jinoboñe 2 ami'ty fisafirin' Añahare Rae, navaha' i Arofoy, ty amy nivohora' areo am' Iesoà Norizañey naho fa nifitsezan-dio'e: añañoñan-kasoa naho hanintsiañe. **3** Andriañañe t'i Andrianañahare, Rae' i Taléntika Iesoà Norizañey! Ie ampiferenañañe fajababa, ro nampiareñe antika fañañdroe'e ho am-pitamãñe veloñe amy fitroara' Iesoà Norizañey an-kavilasiy, **4** ho amy lova tsy modo, tsy ho komatrão, tsy hipoa-mavo, nihalankañañe andikerañe aoy ho anahareo **5** arovañe ami'ty haozaran' Añahare ami'ty fatokisañe ho amy rombake haboak' an-tsa honka'ey. **6** Aa le irebeho, ndra t'ie loviloviem-pitsohañe ankafankafa hey amy ipaiañe azey, **7** hamente ty fatokisa' areo sarotse te ami'ty volamena mete momoke, naho nitsoheñe añ' afo handrendrehañe t'ie mandrengé naho misabo vaho miãsy ami'ty fibohañañe Iesoà Norizañey. **8** Ikoko' areo ndra te mbe tsy niisake mbore tsy isake heike, f'ie atokisa'o naho irebeha'o ankaehake tsy lefe talilieñe vaho lifots' engeñe, **9** t'ie mandrambe ty firefeam-patokisa' areo, ty fandrombaham-piañañe. **10** I fatokisañey, le nitsoeha' o mpitokio, nitsikaraha' o nitoky i hasoa nivotrak' ama' areoio, **11** le nimanea' iareo pay te ia naho an-tsa inoñe ty nentoe' i Arofo' i Norizañey ty an-tro' iareo ao, ie nitaroñe ty falovilovia' i Norizañey naho i engeñe hanonjohiy. **12** Naboak' am' iareo te tsy iereo fa itika ty nitoroña' iareo o raha nitsa rae' o nitaroñe i talili-soay ama' areo henaneo amy Arofo Masiñe nirahañe boak' an-dindiña añaio—raha salalae' o anjelio hotsohotsoeñe. **13** Aa le diaño ty toham-betsetsete' areo hifanehake, le ilozoho filieram-bataña, vaho ifaharo fitamañe ty hasoa hatolotse anahareo ami'ty fibohañañe Iesoà Norizañey, **14** hoe amory mete avohotse, tsy mitsikombe o hadrao raty nañaveloa' areo am-paha-bahimoañaño. **15** Aa kanao masiñe i Nikanjy anahareoy le miavaha ka amo fañaveloañañe iabio; **16** fa hoe ty pinatsetse:

Miavaha amy te masin-dRaho. **17** Aa naho kanjie' areo t'i Rae, ie tsy mirihy fe izaka'e songa amy fitoloña'ey, le mañaveloa am-pañeveñañe ami'ty fañialoa' areo atoy, **18** fohiñe te tsy o raha mora momokeo manahake o volafotio ndra o volamenao ty nijebaña anahareo amy haveloñe kòake linova' areo aman-droae' areoy, **19** fa ty lio sarots' i anak' añañdriy, i Norizañey, tsy aman-kandra tsy aman-kila, **20** ie norizaña taolo' ty nampijadoñañe ty voatse toiy, fe naboake ama' areo an-tsan-konka'e zao. **21** Ie ty iatoo' areo aman' Añahare nampivañon-ko veloñe aze naho toe nitolora'e engeñe, soa te ho aman' Añahare ty fatokisañe naho ty fitamã' areo. **22** Aa kanao, nañefe-bataña amy t'ie nivohotse ami'ty hatò amy Arofoy hikoko longo tsy mihaboake, le imaneo koko an-troke hiringiri'e, **23** amy t'ie nisamaheña fañañdroe'e, tsy an-tabiry mora momoke, fa amo tsy momokeo, an-tsaran' Añahare veloñe tsy mete modo. (aiñ g165) **24** fa Hoe ahetsé ze kila nofotse, manahake o voñen' ahetsé o hene enge'eo; miheatse o ahetsé, mihintsaña o voñe'eo, **25** fe tsy mb'ia ho modo ty tsara' Iehovà. Izay i tsara nitaroñañe ama'areoy. (aiñ g165)

2 Aa ie fa napoke ze fonga filoa-tiñake, ze hene famañañañe naho hasoa-piatrefaña naho ty fihãñañe vaho ze fañañjeañañe iaby, **2** manahake te ajaja-mena, salalao ty ronono hiringiri' i tsaray, hitombo'a' areo amy rombakey, **3** kanao fa nitsopeke ty hasoa' i Talè, **4** naho nimb'ama'e, i Vato veloñe nado' ondatio fe jinobon' Añahare vaho toe sarotse ama'ey, **5** le ampitroareña ka nahareo vato veloñaño, ho anjomban' arofo, naho fisoroñaña miavake, hañenga soron' arofo non' Añahare añañ' Iesoà Norizañey. **6** Ty amy pinatsetse an-tsokitse masiñe ao: Ingo, apoko e Tsione ao ty vaton-kotsoke jinoboña, vaton-kotsoke sarotse, le tsy ho salatse ty miato ama'e. **7** I hasarota'ey ho ama' areo mpiatoo, fe amo manjehatseo le: Nivalike ho vato-kotsoke i vato nado' o mpandranjioy. **8** naho ty hoe: Ty vato mahatsikapy naho ty vato mahasirika. Tsikapie' i tsaray o mpanjehatseo; fa izay ty nanendreaña iareo. **9** Fe tariratse jinoboña nahareo, firimboñañ-pisoroña aman-kasy,

fifeheañe miavake, famosora nambahañe ho hanaña'e, hitaroñe ty hasoa' i nikanjy anahareo hiakatse i ieñey ho ami'ty fireandreaña'e fanjakay. **10** Amy t'ie tsy nifamosorañe taolo, fe famosoran' Añahare henaneo; tsy nitretzeñe fe iferenaiñañe henaneo. **11** O ry noroko, osiheko hoe t'ie ambahiny naho mpañialo, ty hifoneñe amo raha mahatsontso' i nofetseio naho mifañotakotak' am-betsetse ao. **12** Mañaveloa an-kavañonañe amo kilakila' ndatio, ie mañarinjñe anahareo hoe tsy vokatse, naho misamba o sata soa' areoo, ro handrenge an' Andrianañahare amy androm-pitilhañey. **13** Aa le miandalia amy ze fifelehañe noriza' ondatio, ty amy Talè; naho ty mpanjaka, amy te manandily; **14** naho o ragovao amy t'ie nirahe'e handilo o manao ratio vaho handrenge o manao soao. **15** Izay ty satrin' Añahare, t'ie mitolon-kasoa ro hampitsiñe ty habahimoa' ondaty seretseo, **16** toe haha nahareo, le ko atao fandrongonan-tiñake i fidadañey, fa iambaneo kanao mpitoron' Añahare. **17** Hene iasio, kokò o rolongoo, mañeveña aman' Añahare, iasio i mpanjakay. **18** Ry mpitoroñe, iambaneo o tompo' areoo am-pañeveñañe àmpoñe, tsy t'ie soa naho lem-po avao, fa o mengokeo ka. **19** Inao ty mañeva isoke, t'ie mpañeveña aman' Añahare, ro mifeake sotry te ampisoañeñe tsy aman-katò. **20** Ino ty tomo'e t'ie mahafifeake lafa ty amo tahiñe? Ie manao soa te ampisoañeñe vaho mifeak' am-pahaliñisañe, le hisohen' Añahare. **21** Inao ty nikanjiañe anahareo, kanao nijalea' i Norizañey, itsikombeo, hañoriha' areo o lia'eo. **22** Ie tsy nanan-tahiñe, naho tsy nioniñe ampali'e ty famañahiañe, **23** le ie nonjireñe, tsy namale añ' ònjitse; ie nijale tsy nañebañe, fe nitolom-piato amy Mpizaka an-katòy. **24** Ie ty nivave o hakeon-tikañe am-pañòva'e an-katae ajale eo, hampihomaheñe o tahiñe soa te ho veloñe an-kavañonañe tika, fa o fere'eo ro mahajangañe anahareo. **25** Ie nitolom-pandrike hoe añondry, fe nitampoly amy Mpiarake naho Mpisari' o arofo' areooy henaneo.

3 Manahake izay ry roakembao, miandalia amo vali' areoo, ke ho jehare' ty ila'e i tsaray, fe ho reketefie tsy aman-tsara, fa ami'ty sata-soa'

i rakemba'ey, **2** ie isa'e ty fañaveloa' areo ki'e naho pea fiasiañe. **3** Tsy ty filaminañe alafe'e, naho ty firandranañe maròy naho ty firago ragoam-bolamena vaho ty fisaroñañe maviake, **4** te mone indaty mikafitse an-trok' aoy, hendre naho an-kamoràm-po tsy mete modo, izay ty fihaminan-tsarotse am-pivazohoan' Añahare; **5** ie ka ty filamina' o roakemba miavake taolo mpitamàn' Añahareo, mpiandaly ami'ty vali'e; **6** manahake ty niambanea' i Sarahae amy Abraàme, nanao aze Talè; toe anak' ampela'e t'ie mitolon-draha soa naho tsy ampitsolofiñen-kahembañañe. **7** Ry roandriañe, mitraofo fimoneñe an-kahilala amo vali' areoo, iasio hoe korobo mareforefo, ie mpitrao-dova amy falalàn-kaveloñey, soa tsy ho sebañeñe o halali' areoo. **8** Hengaha'e, ehe songa hiharo rehake naho arofo, mifampikoko hoe mpilongo naho mifampitretrè vaho mifampilèn-troke, **9** ko volean-draty ty raty, ndra tera ty tera, fa mitatà, amy te izay ty nikanjiañe anahareo handova fitahiañe. **10** Aa: Ze misalala haveloñe, naho fikokoañe, hahaisahañe andro soa, tsy mete tsy mitañe ty famele'e amo haratiañe naho o fivimbi'eo tsy hisaontsy famañahiañe; **11** tsy mahay tsy isitaha'e ty raty naho hanoe'e ty soa; hitsoeke fifampilongoañe vaho hañeañe aze. **12** Tolihem-pihaino' Iehovà o vantañe, naho janjiñen-dravembia'e o halali' iareoo, fe atreatrè' Iehovà an-daharañe o mpanao ratio. **13** Ia ty handilo kanao lozohe'areo ty hasoa? **14** Fe, naho ampisoañeñe t'ie vantañe, mifalea le ko hembrañe ami'ty fañembaña' iareo vaho ko marimarike **15** fe hamasiño i Norizañey ho Talè añ'arofa ao, nainai'e veka'e hanoiñe an-kamoràn-troke naho fiasiañe ndra iaia mañontane ty talim-pitamà' areo, **16** le mifahara ami'ty hazavan-troke, soa t'ie fosañe hoe mpanao raty, le ho salatse o mañonjitse ty fañaveloa' areo amy Norizañeio. **17** Ie satrin' Añahare, hàmake te hijale ampanoan-tsoa ta te am-panoan-draty. **18** Nivilasy indraike nahafonitse ty amo tahiñe i Norizañey, i vantañey ho a o mengokeo, hanese azo mb'aman' Añahare, ie vinono an-tsandriñe, fe vinañom-beloñe amy Arofoy, **19** izay ka ty

nihitrifa'e naho nitsey amo fañahy an-drohio, 20 o nanjehatse haehaero, amy fandiñisan' Añahare tañandro' i Noey amy nandranjiañe i lakam-poloaiy, ie tsy niampe, toe ondaty valo ty rinombak' añamy ranoy. 21 Izay ty fanalinjoañe i filiporañe mandrombak' anahareo henaneo—tsy ty fañafahan-deotse an-tsandriñe, fa t'ie mifelek' aman' Añahare ho ami'ty hazavan-troke, añamy fivañonam-belo' Iesoà Norizañey, 22 i am-pitàn-kavanoan' Añaharey; ie fa nizilik' an-dikerañe ao naho nampiambanèñe ama'e o anjelio naho o fifelehañe vaho o haozarañe.

4 Aa kanao nilofek' am-pañova'e i Norizañey, le adiaño ho fitalifirañe izay, amy te nijihetse tsy mana hakeo ka ty nijale an-tsandriñe, 2 soa te amo andro sisa amy nofotseio, tsy hiveloma'e ka o hasijy rati' ondatioo, fa ty satrin' Añahare. 3 Amy te nahatsàke anahareo o andro nitoloñañe amy ze fisatria' o kilakila' ndatio—nifanao haloloañe, hakarapiloañe, hamamoañe, fihisàndraty, figologodrañan-divay, vaho fitalahoampahasive tiva. 4 Le hoe te ankafankafa amo mifosao t'ie tsy migodañe tsy nàhy mindre am'iereo mb'an-kaliforan-katsivokarañe ao. 5 F'ie tsy mahay tsy hamolily amy veka'e hizaka o veloñe naho o vilasioy. 6 Izay ty talimpitseizañe i talili-soay amo nihomakeo, hizakañe hoe ondaty amy nofotsey vaho ho veloñe añ'arofa ao ty amy natoron' Añaharey. 7 Fa antitotse ty firefea' ze he'e. Aa le miliera-vatañe vaho mijilova hahafilolofa' areo. 8 Mandikoatse izay, imaneo fifampikokoañe, fa mahalembeke hakeo maro ty fikokoañe. 9 Mifampiantraña tsy aman-treotreoñe. 10 Aa kanao songa nandrambe falalàne le mitoloña am-pifampitoroñañe hoe mpamandroña mahimba' o hasoan' Añahare ankafankafao. 11 Ndra iaia misaontsy le manahake t'ie misaontsy o fetsen' Añahareo; ze mitoroñe, le ami'ty haozarañe atolon' Añahare aze, soa te amy ze he'e, ho rengèñe t'i Andrianañahare añam' Iesoà Norizañey. Aze ty engeñe naho ty fifeheañe nainai'e donia. **Amena. (aiñon g165)** 12 O ry rañetse, ko ilatsa' areo ty fitsohañe añ'afò mifetsake ama'areo, (ie

famenteañe anahareo) manahake te nizò raha ankafankafa, 13 fe mirebeha t'ie mitraok' ami'ty falovilovia' i Norizañey, handià' areo taroba ami'ty fiboaha' o enge'eo. 14 Ie injèñe ty amy tahina' i Norizañey, le mihahà, te ipetaha' t'i Arofon-engen' Añahare. 15 Ehe te tsy ama' areo ty ho lovilovieñe t'ie mpamono ondaty, ndra mpikizo, ndra mpanao raty, ndra mitsoropoke am'ondaty mitoloñe. 16 F'ie mpiamy Norizañey, ee te tsy ho salatse, te mone mandrengan' Andrianañahare ty amy tsaraeñey. 17 Fa tsatoke te hifotots' amy hasavereñan' Añaharey i zakay; aa kanao mamototse aman-tikañe, akore ty hizò o manjehatse amy talili-soan' Añahareio? 18 Aa katao sarotse ho rombaheñe ty vantañe, akore ty hifetsak' ami'ty tsy aman-Kake naho amy aman-akeoy? 19 Aa ze mijale amy satrin' Añaharey, ee te hampiatoa'e aman' Andrianamboatsé migahiñey ty arofo'e, am-pitoloñan-tsoa.

5 Aa le osiheko o mpiaolo fivory ama' areoo, amy maham-piaolo ahy naho valolombeloñ' amy nijalea' i Norizañey vaho mpitraok' amy engeñe haboakey: 2 ampiandrazo i lia-rain' Añahare ama' areoy; sario—tsy aman-jizy, fa an-dozoke sitran' Añahare; tsy ipaiambokañe, fa an-kahimbañañe; 3 tsy sengeankery o nampifeheañe anahareoo, fe ano ze hitsikombea' i lia-raikéy. 4 Le ie miboake i Talèmpiarakey, le ho rambese' areo i sabakan-engeñe tsy hikò-mavoy. 5 O ry ajalahio, manahake izay, miandalia amo mpialoo, naho songa mifampiambanea, vaho aombeo ty hatrentrampo; amy te: Zeharen' Añahare o mpirengéy fe atariha'e o mpirèkeo. 6 Mitaketraha arè ambanem-pitàn' Añahare maotatse, fa honjone'e ami'ty andro mañèva. 7 Afetsaho ama'e iaby ze fihakahakà' areo, fa hiferenaiña'e. 8 Miliera vatañe le mahimbaña, fa mitingatinga mbaombao hoe liona mireñetse i rafelahi' areoy, i mpañinje, mipay ty havorembòre'e. 9 Kalaiño am-patokisañe migahiñe, fohiñe te songa ampisoañeñe hoe izay ka o longo' areo an-tane atoi. 10 Ie fa nalovilovy betebete nahareo, le i Andrianañahare' o hene hasooy, i nikanjy anahareo ho amy enge'e tsy modo amy Norizañey aoiy, ro hañeneke naho

hamente naho hampaozatse, vaho hampijadoñe
anahareo. (aiōnios g166) 11 Aze ty fifeheañe nainai'e
donia. Amena. (aiōn g165)

2 Petera

1 I Simeona Petera, fetrek'oro naho Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo fa nandrambe fatokisañe mirai-hasiñe ami'ty anay, añamy havantañan' Añahare naho i Mpandrombak' antikañeio—Iesoà Norizañey: **2** Hasoa naho fañanintsiniñe hiregorego ama' areo handren drehañe an'Andrianañahare naho Iesoà Talèntikañey. **3** Oniñe te i haozaran' Añaharey ty nanolotse antikañe ze hene paiañe ami'ty haveloñe toy naho ami'ty fiambenañe Hake am-paharendrehañe to ie nikanjy antika ho ami'ty enge'e naho ty hasoa'ey. **4** Ie ro nanolora'e an-tika o fampitamañe jabajaba naho sarotseo, soa t'ie ama'e ro hitraok' ami'ty vintan' Añahare naho fa nibolitits' amo draolo' ty voatse toio. **5** Ie amy zay, milozoha hatovon-kavañonañe ami'ty fatokisa'areo naho hilala amy havañonañey, **6** naho filieram-batañe amy hilalay naho fahaliñisañe amy filieram-batañey naho fiasian-Kake amy fahaliñisañey **7** naho firañetañe amy fiasiañey vaho fikokoañe amy firañetañey. **8** Aa ie ama' areo vaho miraorao, ro isebaña'e tsy halejolejo tsy ho po-bokatse ami'ty faharendrehañe i Talèntika Iesoà Norizañey. **9** F'ie tsy ama'e, le rìpeke, toe fey, amy te nandikofa'e ty nañeferañe aze amo hakeo taoloo. **10** Ie amy zao ry longo, imaneo an-joton-tro ty hañatò i fikanjiañe naho fijoboñañe anahareoy, amy t'ie mitoloñe am' irezay, le lia'e tsy hitsikapy, **11** vaho hatobake ama'areo ty fizilihañe am-Pifehea-tsy modo' i Talè naho Mpañaha an-tika, Iesoà Norizañey. (aiōnios g166) **12** Aa le tsy hapoko t'ie ho tiahiñe am'irezay ndra te fa fohi' areo vaho ijohaña' areo ami'ty hatò ze ama' areo henaneo. **13** Eka ataoko mañeva ty hañetseksetse ty fitahia' areo, izaho mbe an-kiboho' ty tsandriñe atoañe, **14** fa apotako te hadoko aniany ty kibohotse toy, amy nampalangesa' i Talèntika Iesoà Norizañey amakoy. **15** Aa le imaneako te izaho fa nonjoneñe aña, ty hahatiahia'areo nainai'e irezay. **16** Tsy nañorike talily finorompom-pañahy te nampandrendreha'ay ama'areo ty haozarañe naho fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey,

f'ie valolombeloñe nahaisake i enge'ey, **17** ie nandrambe hasiñe naho engeñe aman' Añahare Rae, naho niheo ama'e i fiarañanañañe boak' amy Engem-bolonahetseyi, nanao ty hoe: Intoy ty Anak' isoko, O toe norokoo. **18** Tsinano'ay i fiarañanañañe boak' andindiñe ey, t'ie nindre ama'e amy vohitse miavakey. **19** Toe aman-tika o tsaram-pitoky niventeñe, le mahasoa anahareo ty hitsendreñe, hoe t'ie jiro mireandreañe ampimoromoroñañe ao, ampara' te manjirike i àndroy vaho mionjoñe i misaron-kazavañey. **20** Le maharendreha hey añ'arofa ao te tsy amy sokitse masiñey ty fitokiañe niboak' ami'ty fisafiria' ondaty. **21** Amy te mbe lia'e tsy nanoeñe ami'ty zoton-tro' ondaty ty fitokiañe, fe ondaty nentoe' i Arofo-Masiñeio t'i ninday taroñe boak' aman' Añahare.

2 Fe nitraoke am'ondatio o mpitoky sare'eo, manahake te ho ama' areo ao o mpañoke sare'e hanjilike fañdhañe maharotsake añ' etakeo, ho liere' iareo i Talè nivily iareoy, toly ndra hivovoan-karotsahañe masika. **2** Le maro ty hañorike o drao-tsvoka' iareoo, le ho sirikaeñe ty am' iareo i lalan-katò, **3** naho amy hatitia' iareo, ho haramamoe' iareo an-drehake manigike, fe tsy mihenekeneke i namàrañe iareo haehaey, vaho tsy miroro ty fandrotsahañe iareo. **4** Fa kanao tsy nengan' Añahare o anjely nandilatseo, le nafetsa'e an-tsikeokeok' ao, vaho nasese'e an-tsilisily mb' an-kamoromoroñañe ao handiñe zaka; (Tartaroō g5020) **5** tsy nihevea'e i voatse taoloy fe rinomba'e t'i Noe, ie valo, mpitaron-kavan tañañe, le nempoempoe'e i tane-bey tsy aman-Kàkey; **6** toe nafa'e ho rotsake ka i rova Sodoma naho Gomora rey ie finorototo'e ho lavenoke, ho fañdhañe o ho veloñe tsy aman-Kake mandimbe iareoo; **7** le rinomba'e t'i Lota vañoñe, ze nembere' ty halò-tseren-kavelo' o tsivokatseo **8** ie nahaisake naho nahajanjiñe o sata' iareo tsivokatseo handro an-kandro nahalovilovy ty arofo-vaño' indaty vantañe nimoneñe am'iereoy. **9** Arofoana' i Talè ty handrombake o vantañe amo fitsohañe vaho hañajà o tsivokatseo ho an-jaka, ho liloña, **10** mentsake o mampilomolotse i nofetsey ami'ty drao'e tiva

malain-ko fehèneo, ie mijaranjaràne, manao tsi-nahi'e, vaho tsy mitititike te mañorats o aman' engèneo; **11** fe ndra o anjelio, ie milikoatse an-kaozarañe naho hafatrarañe, tsy manisý iareo an-jaka añatrefa' i Talè. **12** F' iretia, le hoe biby tsy mahatsakore, naterake ho tsepaheñe naho lentàne, miteratera o amoea' iareoo, ho mongoreñe ami'ty fandrotsahañ' iareo, **13** ho valèm-boiñe mañeva ty hatsivokara'e. Tea' iareo ty miagarègañe antoandro. Hàndra naho pepo, mitsotsefotse ami'ty famañahia' iareo te mitrao-pikama ama'areo. **14** Ama-maso pea hakarapiloañe, le lia'e tsy etsa-pandilarañe; mpampandifike o maletroletroo, an-troke naòke am-patitia-mena, anake nafàtse! **15** Nado' iareo i lalañe mahitiy, nitsile mb'an-dala' i Balama ana' i Beora mpitea ty tamben-katsivokarañe **16** F'ie nendahañe ty amy fandilara'ey, naho nivolañe am-peo' ondaty i borike moañey hanebañe ty hadagòla' i mpitokiy. **17** Lohan-drano maïke iereo, mika aronjen-tio-bey, nañajàne añieñe mimoromoroñe tsy modo. (questioned) **18** Ie mivolan-kòak' an-tsege, misarike iareo andrao-rati' o nofotseo naho am-pañiriañe lo, o didý tsy nahabotitsike amo mañavelo antahiñeoo, **19** mampitamà fierañerañe, te mone ondevon-katsivokarañe, amy te ondevoze' ty mamahotse aze t'indaty **20** Aa ie nihaha amo haloloa' ty voatse toio ami'ty faharendrehañe i Talè Iesoà naho Mpandrombake Norizañey, naho mbe mifehefehe amy rezay indraïke vaho mivahotse ao, le lombolombo' i tam-balòha'ey ty haloloañe henane zay. **21** Ho nisoa t'ie tsy naharendreke i lalan-kavañonañey, ta te nanjo vaho niamboho i lily masiñe natolotsey. **22** Toe ho a iareo ty oha-drehake manao ty hoe. Mimpoly ami'ty loa'e ty amboa naho mb'am-pilomolorañe am-potak' ao i renen-dambo sinasay.

3 O rañetse, intoy ty taratasiko faharoe nisokirako hampitsekake an-tiahy ty fitsakorean' arofo' areo ki'e, 2 haniahy i saontsy nampisaontsieñe o mpitoky miavakeo taoloy naho i nandilia' i Talè, toe Mpandrombakey, añamo Firàhe' areooy. **3** Maharendreha hey te hivotrake eo amo andro honka'eo o

mpanivetiveo hanivetive, hañorike ty drao-rati'e; **4** hanao ty hoe: Aia ze o fampitamañe i fitotsaha'e zao? fa sikal' ami'ty nirotan-droae'ay le kila mitoloñe ami'ty fanoe'e hirik'ami'ty fifotora' ty voatse toy. **5** Ie ifahara'e, le amoea'e te nampiboak' o likerañe haehae i tsaran' Añaharey, naho boak' an-drano vaho añivo rano ty nañoreñañe ty tane toy; **6** ie ty nandrotsahañe ty tane toy tañ' andro izay, ie niepoepon-drano. **7** Le ty amy tsaray, mihaja ho ami'ty afo o likerañe naho ty tane toy henaneo, ho amy androm-pizakañe naho fandrotsahañe ondaty lo-tserekeoy. **8** O rañetse, ko amoea' areo itoy, te hoe arivo taoñe ty andro raïke amy Talè, le hoe andro raïke ty arivo taoñe. **9** Tsy malañoñe amy nampitamae'ey t'i Talè, ami'ty fanoe' ty ila'e ty hoe malañoñe; f'ie mahaliñe an-tika, tsy satri'e te ndra iaia ty ho momoke, fa te songa hisoloho. **10** Ho tondroke hoe mpikizo an-kaleñe ty andro' i Talè, ie hihelañe aña o likerañe am-pitraontrañañe, le kila ho tomontoe' ty hamae vaho ho forotote' ty afo ty tane toy naho o fitoloña'eo. **11** Aa kanao hene hiteno, h'ondaty manao akore v'inahareo am-pañaveloñe miavake vaho am-pañambenañe Hake? **12** Ie mitamà naho manaentàeñe i andron' Añaharey, ama'e ty hamorotote' ty afo o likerañe, vaho fonga hitranak' ami'ty hamae'e. **13** Fe ty amy nampitama'ey, le misalala likerambao naho tane vao imoneñan-kavantañañe tika. **14** Ie amy zao ry rañetse, kanao liñisañe, imaneo ty hahavazohoa'e anahareo an-kazavan-troke tsy aman-kandra tsy aman-kakeo. **15** Itsakoreo te fandrombahañe ty fahaliñisa' i Talèntikañey, hambañe amy nisokira' i Paoly rahalahintika sarotsey amy hihitse natolots' azey; **16** ie mitaroñe i entañe zay amo hene taratasi'eo. Toe ao ty tsy mora rendreke ie vandibandire' o bàdo naho mañali-foo, hambañe ami'ty fanao' iareo o sokitse masiñe ila'eo, himomoha' iareo. **17** Aa kanao fohi' areo aolo ry rañetse, le mitaoa tsy hikapotrake ty figahiña'areo, hampandridrihe'e ty fandilara' o tsereheñe, **18** F'ie mitomboam i ami'ty hasoa naho ami'ty faharendrehañe i Talèntika Iesoà Mpandrombake Norizañey.

Ama'e ty engeñe henaneo naho pak' an-tsa tsy
modo! Amena. (aiōn g165)

1 Jaona

1 Tam-pifotorañey i Tsaran-kaveloñey, ie i jinanji'ay, niisam-pihaino'ay, nisambà'ay naho tsinapa-pità'ay. **2** (Fa naboake i haveloñey le niisa'ay, naho mitalily, vaho itaroña'ay i haveloñe nainai'e aman-dRae ao vaho nabentatse ama'ay.) (aiōnios g166) **3** Taroñe'ay ka o niisa'ay naho jinanji'aio, soa te hitrao-drehak' ama'ay nahareo. Toe miharo rehak' aman-dRae naho amy Ana'e Iesoà Norizañey zahay. **4** Isokira'ay o raha zao, hañenefañe ty haeha'areo. **5** Zao ty entañe nijinanjiñe'ay naho itaroña'ay, Toe Hazavañe t'i Andrianañahare; ie tsy aman' ieñe, ndra loli'e. **6** Naho mihàboke t'ie mitrao-drehak' ama'e fe mañavelo amy ieñey ao, le mandañitse, tsy mañavelo an-katò. **7** F'ie mañavelo an-kazavañe, amy te le ro an-kazavañ' ao, le mitrao-drehake tika vaho liove' ty lio' Iesoà Ana'e amy ze fonga tahiñe. **8** Aa naho mieva t'ie tsy aman-kakeo le mamañahy vatañe, vaho tsy aman-tika ty hatò. **9** Ie miantoke hakeo, le migahiñe naho vantand-re hañaha o tahin-tikañe, hañaliova'e amy ze fonga hatsi vokarañe. **10** Ie manao te mb'e lia tsy nanao hakeo le mampandañitse aze vaho tsy aman-tika o tsara'eo.

2 Ry keleiakoo, isokirako o raha zao tsy handilara' areo. Aa naho eo ty mandilatse, le manam-pañalalañe aman-dRae tika, Iesoà Norizañey, i Vantañey. **2** Ie ty fañeferañe o hakeon-tikañe, tsy ty antikañ' avao fa a ty voatse toy iaby. **3** Zao ty aharendrehañe t'ie mahafohiñe aze, le t'ie mañambeñe o lili'eo. **4** Ie manao ty hoe: Fantako re, fe tsy mañambeñe o lili'eo ro remborake, vaho tsy ama'e ty hatò. **5** Aa ndra ia ia mañambeñe o tsara'eo, le fonitse ama'e ao ty fikokoañe an' Andrianañahare. Zao ty ahafohinañe t'ie ama'e: **6** ze manao te mimoneñe ama'e ao, tsy mahay tsy mañavelo amy fañaveloa'ey. **7** O ry rañetseo, tsy isokirako lily vao, fa i lily haehae tama' areo am-pifotorañ' añey. I lily taoloy i tsara jinanji' areoy. **8** Tovo'e, isokirako lily vao, ze tò ama'e naho ama' areo, amy te mihelañ' aña i ieñey vaho mireandreañe

i toe hazavañey. **9** Ze manao te an-kazavañe f'ie malain-dongo le mbe añ'ieñe ao. **10** Mimoneñe an-kazavañe ao ty mikoko rahalahy, le tsy ama'e ty hahatsikapy aze. **11** Fe añ' ieñe ao ty malain-dongo le an-kamoromoroñañe ao ty andenà'e, vaho alik' ama'e ty homba'e fa nigoà' i ieñey o maso'eo. **12** Manokitse ama' areo iraho ry keleiako, fa votso-kakeo añaamy tahina'ey. **13** Manokitse ama' areo iraho ry aba, amy te fohi' areo i boak'am-baloha'ey. Manokitse ama' areo iraho ry ajalahio, fa nahagioke i ratiy. Nanokitse ama' areo iraho ry kabìy, amy te mahafohiñe an-dRae. **14** Nanokitse ama' areo iraho, ry aba, amy te fohi' areo i boak'am-baloha'ey. Nanokitse ama' areo iraho ry ajalaly, amy te maozatse, naho mimoneñe ama' areo ao o tsaran' Añahareo, vaho fa nahareketse i ratiy. **15** Ko mikoko ty voatse toy, ndra o raha ami'ty voatse toio. Naho eo ty mikoko ty voatse toy, tsy ama'e ty fikokoan-dRae. **16** Toe tsy boak' aman-dRae fa hirik' ami'ty voatse toy ze an-tane atoy iaby—ty hadrao' o nofotseo, ty fihañam-pihaino naho ty fisengean-kaveloñe.— **17** Fa mihelañe aña ty voatse toy naho o ìna rati'eo, fe ho veloñe nainai'e ty manao o satrin' Añahareo. (aiōn g165)

3 Inao, ty hara'elahim-pikokoañe nitoloran-dRae, t'ie atao anak' Andrianañahare! Toe izay ty foto' tsy ahafohina' ty voatse toy an-tika, amy t'ie tsy nahafohiñ' aze. **2** Ry rañetse, anan' Añahare tika henaneo, fe mbe tsy nabentatse t'ie ho inoñe. Fe fohin-tika t'ie misodehañ' eo, le ho hambañe ama'e tika, ie ho onin-tika ami'ty vinta'e. **3** Aa ndra ia ia ty mitamañe izay, le mañalio vatañe, hambañe amy te ie ro malio. **4** Ndra ia ia mitolom-pandilatse ro mañota Hake; toe tahiñe ty fandilarañe Hake. **5** Fa fohi' areo t'ie niboake hañaha o hakeon-tikañe; ie tsy aman-tahiñe. **6** Tsy mitolon-kakeo ze mimoneñe ama'e ao. Tsy mitolom-pandilatse ze nahaisak' aze naho mahafohiñ' aze. **7** O keleiakoo, asoao tsy ho fañahie' ondaty. Vantañe ty mpitolon-kavantañañe, hambañe amy te le ro vantañe. **8** Mpiamy mpañinjezy ze mandilatse avao, amy te mpandilatse boak'am-baloha'e i mpañinjezy. Niboake i Anan'

Añaharey handrotsake o sata' i mpañijeio. **9** Tsy mitolon-kakeo ty nasaman' Añahare, amy te mimoneñe ama'e ao i doria'ey, vaho tsy hai'e ty mandilatse, amy t'ie nasaman' Añahare. **10** Zao ty mampalange o anan' Añahareo naho o ana' i mpañinjeio: tsy anan' Añahare ty tsy mpanao havantañañe naho ty tsy mikoko rahalahy. **11** Inao i entañe jinanji' areo am-baloha'ey: t'ie hifampikoko, **12** tsy manahak' i Kaina nimpiamy ratiy, ie namono an-drahalahi'e. Aa ino ty talim-pamonoa'e aze? Ie niraty sata, vaho nivantañe o an-drahalahi'eo. **13** Ko latsa, ry longo, naho malaiñe anahareo ty voatse toy. **14** Fohin-tika te, nienga i havilasiy homb' ankaveloñe ao tika mpikoko longo. Mimoneñe ankavilasy ao ty tsy mikoko. **15** Ndra ia ia malaindongo ro mpamono ondaty, le fohi' areo te tsy imoneñan-kaveloñe nainai'e ty mpañohodoza. (aiōnios g166) **16** Inao ty aharendrehantika fikokoañe: toe ie namoe-ay ho an-tika. Aa le hamoe-ay ho an-drolongo ka tika. **17** Ze manañe ty vara' ty voatse toy, ie mahaoniñe ty paia' i longo'ey, naho mampigaben-troke, aia te ho ama'e ty fikokoan' Añahare. **18** Ry keleiakoo, asoao tsy hikoko an-tsaontsy ndra am-pameleke avao, fa an-tsata naho hatò. **19** Inao ty aharendrehan-tika te mpiama' ty hatò, hampazava troke añatrefa'e eo, **20** ie sisien-troke, jabajaba te amo arofon-tikañe t'i Andrianañahare, kila arofoana'e. **21** Ry rañetse, naho tsy mamàtse antika o tron-tikañe, le mirearea mahafañatreke an' Andrianañahare, **22** le ndra inoñ' inoñe ihalalian-tika, ho rambeseñe, amy t'ie mpañambeñe o lili'eo vaho manao ze mahafale am-pivazohoa'e. **23** Inao ty lili'e: te atokisan-tika i tahinan' Ana'e, Iesoà Norizañey, naho hifampikoko, hambañe amy nandilia'ey. **24** Mimoneñe ama'e ao ze mpañambeñe o lili'eo, naho ie ro ama'e ao. Le ty ahafohinan-tika te imoneña'e, i Arofo'e natolo'e aman-tikañey.

4 Ry rañetse, ko fonga iantofañe ze atao fañahy, fe mitsohà arofo, ke boak' aman' Añahare, amy te maro ty mpitoky vilañe miboele ami'ty voatse toy. **2** Inao ty aharendreha' areo i Arofon' Añaharey: ze troke miantoke te nitotsak' ami'ty nofotse t'Iesoà Norizañe ro aman' Añahare; **3**

fe tsy aman' Añahare ze troke tsy miantoke te niboak' an-tsandriñe t'Iesoà, ie ro amy mesia-vilañey, i jinanji' areo te ho aviy, vaho fa ami'ty voatse toy henaneo. **4** Boak' aman' Añahare nahareo ry keleiako, le fa nahagioke; amy te jabajaba i ama' areoy ta ty ami'ty voatse toy. **5** Mpiami' ty voatse toy iereo, naho manao ty reha' ty voatse toy, vaho itsanoña' ty voatse toy. **6** Boak' aman' Añahare tika. Mijanjiñe antikañe ze mahafohiñe an' Andrianañahare; tsy mijanjiñe antika ze tsy mpiaman' Añahare. Inay ty aharendrehan-tika ty Arofon-katò naho i fañahin-dilatsey.

5 Ndra ia'ia miantoke te Iesoà i Norizañey, le nampiareñen' Añahare; mikoko i nampi areñe'ey ze mikoko i Nampiareñey. **2** Zao ty aharendrehan-tika te mikoko o anan' Añahareo tika: ie mikoko an' Andrianañahare naho mañambeñe o lili'eo. **3** Inao ty fikokoañe an' Andrianañahare, t'ie mañambeñe o lili'eo, tsy mavesatse o lili'eo. **4** Mpandreketse ty voatse toy ze nampiareñen' Añahare; zao ty fandreketañe mahagioke ty voatse toy: ty fatokisan-tikañe. **5** Ia ty mahareketse ty voatse toy? naho tsy i miantoke te Iesoà ro Anan' Añaharey. **6** Intoy ty nitotsak' atoy ami'ty rano naho ty lio, Iesoà Norizañey; tsy an-drano avao, fa an-drano naho lio. I Arofoy ro mitaroñe, le tò i Arofoy. **7** Telo ty mitaroñe: **8** i Arofoy, naho ty rano, naho ty lio; vaho mitrao-drehake i telo rey. **9** Aa naho non-tika ty enta' ondaty, lombolombo izay ty taron' Añahare, fa zao ty taron' Añahare, t'ie nitaroñe i Ana'ey. **10** Toe añ'ova' ty miato amy Anan' Añaharey i taroñey, fe nanao aze ho mpandañitse ze tsi-miatio amy anan' Añaharey, ami'te tsy atokisa'e i nitaroñen' Añahare i Ana'eiy. **11** Zao i taroñey te tinolon' Añahare haveloñe nainai'e tika; vaho amy Ana'ey i haveloñe zay. (aiōnios g166) **12** Aman-kaveloñe ty manañe i Anakey; tsy aman-kaveloñe naho tsy ama'e i Anan' Añaharey.

2 Jaona

1 I Zokey, Ho ami'ty rakemba jinoboñe naho o ana'eo, o kokoako an-katò; le tsy izaho avao, fa ze hene mahafohiñe ty hatò, **2** ie i hatò mimoneñe aman-tikañe vaho ho aman-tikañe nainai'ey. (aïōn g165) **3** Hasoa naho fiferenaiñañe vaho hanintsiañe aman-tika boak' aman' Añahare Rae naho hirik' am' Iesoà Norizañey, anandRae, an-katò naho an-koko. **4** Vata'e nahaehak' ahy te nahatre a o ana'o ila'eo nañavelo ami'ty hatò, do'e amy nandilian-dRae antikañey. **5** Mañontane azo iraho, rakemba, tsy t'ie isokirako lily vao, fa i tàmàn-tika am-baloha'ey, t'ie hifampikoko. **6** Zao o fikokoañeo, t'ie mañavelo am-pañambenañe o lili'eo. Inao i liliy, hañaveloa' areo amy jinanji' areo tam-baloha'ey. **7** Maro ty mpamañahy fa niboele ami'ty voatse toy ze tsy miantoke te niavy an-tsandriñe t'Iesoà Norizañe. Izay i mpamañahy, i norizam-bilañey. **8** Mitaoa tsy ho motso ty nifanehafan-tika, soa t'ie handrambe tambe heneke. **9** Ndra ia ia milosotse tsy mimoneñe amy fañòha' i Norizañey, le tsy ama'e t'i Andrianañahare; f'ie mifahatse amy fañòhañey, le ama'e t'i Rae naho i Anakey. **10** Aa ndra ia ia mitilik' azo tsy minday i fañòhañe zay, ko anoe'o añ'anjomba, vaho ko añontanea'o, **11** amy te mpitraok' amo sata-rati'eo ze mañontane aze. **12** Aa ndra te maro ty ho nisokirako, tsy teako t'ie an-taratasy naho rano-mainte, fe salalaeko ty hitilike vaho hifañañoñe ama'o naho hifañatreke hampahaeneñe o haehan-tikañeo. **13** Mañontane azo o ana-drahavave'o jinoboñeo.

3 Jaona

1 I Zokey, Ho an-drañeko Gaio, ikokoako ankatò. **2** O rañetse, mitat'azo iraho, lonike t'ie hiraorao naho ho jangañe, mira amo fanintsian' arofo'oo. **3** Akore ty hafaleantroko, te niloneak' atoy o rolongoo nitaroñe ty hatò ama'o ao, ty fañaveloa'o an-katò. **4** Tsy eo ty mahaehak' ahy mandikoatse zao, t'ie mahatsanoñe te mañavelo an-katò o anakoo. **5** O rañetse, migahin-drehe amo hene fañimbà'o an-drolongoo antsak' amo ambahinio. **6** Fa nitalilie' iareo añatrefa' i Fivoriy ty fikokoa'o. Aa le mahasoa azo t'ie ampionjone'o mañeva an'Andrianañahare, **7** amy te i Tahina'ey ty niavota' iareo mb'eo tsy nandrambe ndra inoñ' inoñe amo kilakila ondatio. **8** Aa le mete amantika ty mañimba ondaty hoe zaio, hitraofantika fitoloñe ami'ty hatò. **9** Nisokireko i Fivoriy, fe tsy mandrambe ty enta-tika t'i Diotrefa, ie te ho mpiaolo añivo' iereo. **10** Aa naho mb'eo iraho le hampanohineko aze o sata anoe'eo ie manambaitambaiñ' antika. Mbore tsy mahaeneñe aze, kanao mitoky tsy handrambe o rahalahio, naho sebañe'e o te hanao zaio, toe aitoa'e amy Fivoriy. **11** O rañetse, ko mitsikombe ty raty fa ty soa. Boak' aman' Añahare ty manao soa; tsy nahaisak' an' Andrianañahare ty mpanao raty. **12** Hene mitalily soa i Demetrio, naho ty hatò, naho onjone'ay amy taro'aiy vaho fohi'o te to ty taro'ay. **13** Maro ty ho nisokirako, fe tsy teako t'ie an-taratasy ndra rano-mainte te sokireñe. **14** Misalala hahatrea azo te aniany, hifañòhahohàn-tika laharañ' andaharañe. Hanintsine ama'o. Mañontane azo o rañetseo. Añontaneo an-tahinañe o rañetseo.

Joda

1 I Joda, fetrek'oro' Iesoà Norizañey naho rahalahi' Iakobe, Ho amo nikanjjeñe, nambahan' Añahare Rae naho tambozoreñe am' Iesoà Norizañeio. **2** Ampitoaboreñe ama' areo ty fitretrezañe naho ty fañanintsifñe vaho ty fikokoañe. **3** Ry roañetse, nilozoheko sokitse i fandrombahañe itraofañey, fe inao ty nataoko: hàmake hañosik' anahareo himane i fatokisañe natoro amo noro'eo indraike nahahenekey. **4** Amy te ao t'indaty nitsifitse añetake, ie nipatereñe haehae ty fãtse hizò iareo, ie tsy mañaon-Kake, mamotetse ty hasoan' Añaharen-tika ho an-kaloloañe vaho mitety lehovà Andrianañahare tsi-roe-tsi-telo naho i Talèntika, Iesoà Norizañey. **5** Te haniahy anahareo iraho, toe hene nifohi' areo hey, te ie rinomba' i Talè ondaty an-tane' Egipte aña, le nimongore'e o tsi-niatoo, **6** naho nitambozore'e an-drohy tsy modo am-pimoromoroñañe ao ampara' i zaka amy andro jababajaiy o anjely tsy nitañe ty nañorizañe iareo naho nifary i toe' iareo do'ey; (aiñios g126) **7** hambañe amy Sodoma naho i Gomora naho o rova nañohokeo, ie nivalijere an-karapiloañe nipay nofetse faly, vaho nanoeñe fandrazañañe, nafãtse ho lovilovieñe añ'afò ao kitro katroke. (aiñios g166) **8** Toe manahake izay iretiañe, ie mametaveta sandriñe amo anofisa' iareoo, mañarinje mpanandily, vaho mañinje o amambolonahetseo. **9** Fa ndra i Mikaela, talèn' anjely, ie nifañotak' amy mpañinje t'ie nifandietse amy fañòva' i Mosèy, tsy nahavany hanisý aze añ' endake, fa nanao ty hoe: Hitrevoha' t'i Talè! **10** Fe mañinje o raha tsy apota'e ondaty retiañe, naho o raha nifohi'e boak' an-trokeo, hoe biby tsy mitsakore, izay ty mahamomoke iareo. **11** Hankañe am'iareo! Ie nitsile an-dala' i Kaina naho nifatrifatry nipay tambe ami'ty fandilara' i Balama vaho mirotsak' ami'ty fiola' i Kòra. **12** Ie vatoharan-driake mietak' amo sabadidam-pikokoa' areoo mitrao-pikama tsy aman-kembañe; tea haneñe avao; rahoñe tsy aman-drano, ahofahofan-tioke; hatae an-tsaramanty tsy

mamao, indroe mate, nombotañe reke-bahatse; **13** onjan-driake mivalitaboake mandoa vorenkameñañe; vasiañe mirererere nañajàñe ieñe mimoromoroñe zafezanake. (aiñ g165) **14** Ie ondaty nitokie' i Enoke, faha-fito' i Dameo, ami'ty hoe: Heheke, mitotsak' etoa t'i Talè aman' aleale' o noro'eo, **15** hametsake zaka amy ze he'e, hañameloke ze tsi-aman-Kàke ty amo sata tsi-aman-Kàke nitoloñe' iareoo an-kaloloañe, naho o tambaimbaiñe nanoe' i mpanan-kakeo tsi-aman-Kàke rezay ama'eo. **16** Mpiñeñoñe iareo, mpaniñetiñe; mañorike o drao tsi-voka'eo; mivolam-pirengvohañe o vava'eo, mitsiriry laharañe, hañaramamao'e. **17** Ie amy zao, ry rañetse, tiaho i saontsy nente' o Firàhe' i Talèntika Iesoà Norizañeio taoloy; **18** ie nitaroñe ty hoe: An-tsà honka'e, le hitoandratoandra an-kadrao tsy aman-Kàke o mpanivèteio. **19** Ie mpampiriaria—mpañorike ty draon-troke, tsy amañ'Arofo. **20** F'inahareo, ry rañetse, ie mitomambao am-patokisañe miavake do'e naho mitalaho añaamy Arofo-Masiñey, **21** tambozoro i fikokoan' Añaharey, itamao ty fiferenaña' i Talèntika Iesoà Norizañey minday haveloñe nainai'ey. (aiñios g166) **22** Rambeso an-tretrè o ila'e mihañaahaña. **23** Rombaho ty ila'e, isintono boak' añ' afo ao, ferenaiño an-kahembañañe ka o ila'eo, le hejeo ndra ty sikiñe nileore' o nofetseo. **24** Aa le ho amy mahatañ' anahareo tsy hitsikapy naho mahafitroatse anahareo ho tsy aman-kandra, an-kafaleam-bey mb' añatrefan' enge'e mb'eo, **25** Ho aman' Añahare tokañe mahihitse, Mpandrombak' antikañe, ty engeñe naho volonahetse, fifeheañe vaho haozarañe, taolo' ze sa, henaneo vaho nainai'e donia.

Amena. (aiñ g165)

Apokalypsy

1 Ty namentabentara' Iesoà Norizañey, ie nitoloran' Añahare, hanoroa'e o mpitoro'eo o tsy mahay tsy ho tendrek' anianio, le nampihitriñe'e aman-Anjeli'e ty hampahafohiñe i Jaona mpitoro'e. **2** Ie nitaroñe ze hene nioni'e amy tsaran' Añaharey naho amy taro' Iesoà Norizañey. **3** Haha ty mamaky ty tsaram-pitokiañe toy am-palie naho o mitsendreñe vaho mañambeñe o misokitseo, fa an-titotse ty andro. **4** I Jaona, Ho ami'ty Fivory fito e Asia ao. Hasoa ama'areo naho hanintsine boak' amy Ao, naho i Tao, vaho i Hitotsake eo naho boak' amo arofo fito aolo i fiambesa'eio, **5** naho boak' am' Iesoà Norizañey, i valolombeloñe migahiñey, ty valoha'e nasamak' amy havilasy, toe i Talèm-panjaka' ty tane toiy. Ho amy Mpikoko naho nañaha antikañe amo hakeontikañe amy lio'eiy, **6** vaho nanoe'e mpanjaka naho mpisoroñe aman' Añahare, Rae'e. Aze ty engeñe naho ty haozarañe nainai'e donial' **Amena. (aiōn g165)** **7** Hehe, t'ie mitotsake eo mindre amo rahoñeo; kila fihaino ro hahaisak' aze, naho o nitombok' azeo, vaho hangoihoia' ze hene foko' i Taney. Ie izay! **Amena.** **8** Izaho ty A naho Z, hoe t'i Talè Andrianañahare, i Eo naho i Teo vaho i ho Aviy, i Tsitongerèñey.

2 Ho amy anjelim-Pivorin-te Efesosiy, sokiroy: Inao! ty tsarae' i mitañe i vasiañe fito rey ampitàn-kavana'e, ie midraidraitse anteñateña' i fitongoàn-jiro fito rey. **2** Fantako o sata'oo, ty fitromaha'o naho ty fifeaha'o, naho te tsy leo'o o tsereheñe, naho nitsohe'o o mieva ho Firàheñe fa tsieo vaho nioni'o te remborake. **3** Toe nivave'o naho nifeake, naho nitoroñe'o i añarakoy vaho tsy nikolempa. **4** Fe inao ty andierako azo: nifarie'o ty fikokoa'o valoha'e. **5** Tiahio arè ty ha'abo nikapotraha'o! Misolohoa, naho anò o nanoe'o am-baloha'eo, tsy mone homb'ama'o aniany iraho hanintake i fitongoàn-jiro'oy amy toe'ey, naho tsy ibaboha'o. **6** Fe zao ty ama'o, t'ie malaiñe ty sata' o Nikolaitao, toe hejeko ka. **7** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio, le ze maharebake,

ro hitolorako hikama amy hataen-kaveloñe anteñateñan-tanen-kavelon' Añaharey. **8** Ho amy anjeli' i Fivorin-te Smirnay, sokiroy: Inao ty tsarae' t'i Valoha'e naho i Fara'ey, i nivilasy fa nibodan-ko veloñey: **9** Apotako o fitoloña'oo naho i faloviloviañey vaho ty hararaha'o, (toe mpañaleale irehe); naho ty fiteratera' o mieva ho mpitan-Kake fa tsie, te mone fivori' i mpañinjeio. **10** Ko hemañe amo hampisoañañ' azoo. Ingo, fa hajo' i mpañijey am-pandrohizañ' ao nahareo hitsohañe; naho ho sareraheñe folo andro. Migahiña pak'an-kavilasy vaho hatoloko azo ty sabakan-kaveloñe. **11** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. Tsy hizò voine amy havilasy faha-roey ze maharebake. **12** Ho amy anjeli' i Fivory e Pergamo aoy, sokiroy: Hoe ty taro' i amam-pibara sambe-lela'e masioñey. **13** Apotako o fitoloña'oo naho ty fimoneña' o am-pitoboham-pifehea' i mpañinjey ao; fe tambozòre'o ty añarako vaho tsy napo'o i fatokisañ' ahivy ndra tañ' andro' i Antipasy valolombeloko migahiñey, ie vinono añ'ila' areo am-pimoneña' i mpañinjey ao. **14** Fe inao ty tsy ampe hilierako: te ama'o ao ty mitañe ty fañòha' i Balama nañoke i Balaka hampipoke vato fitsikapiañe aolo' o nte-Israeleo hikamà' iareo o nisoroñañe amantsamosampoo vaho hañarapilo. **15** Toe ama'o ka o mitañe ty fañòha' o Nikolaitao—ie hejeko. **16** Misolohoa! Tsy mone hivovò ama'o, naho hialy am'iereo amy fibara am-bavakoy. **17** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. Ze maharebake, ty hanjotsoako amo mana mietakeo, naho hatoloko aze ty vato foty, vaho nisokireñe amy vatoy ty tahinañe vao tsy fohiñe naho tsy i mandrambe azey. **18** Ho amy anjeli' i Fivory e Tiatira aoy, sokiroy: Hoe ty tsara' i Anan' Añahare, i amam-pihaino mirebareba hoe afo naho amam-pandia hoe torisike nikotriñe. **19** Fantako o sata'oo, naho i fikokoañey naho i fiatrafañey, naho i fatokisañey naho o fitoroña'oo, vaho te soa ta o tam-baloha'eo o am-para'eo. **20** Fe inao ty tsy ampeampe atreatreko azo, t'ie mitrao-drehake amy Jezebela, rakemba; ie mieva ho mpitoky naho mañoke naho mampitsile o mpitorokoo

hañarapilo vaho hikama o nisoroñañe aman-tsamosampoo. **21** Ie nampalalaho hisoloho amo hakarapiloa'eo, fe nifoneña'e tsy hibabo. **22** Ingo arè t'ie hafetsako an-tihy, naho mb' an-kaloviloviam-bey o mpifandia-tihy ama'eo, naho tsy isolohoñañe o sata'iareoo, **23** vaho havetrako ami'ty angorosy o ana'eo, hahafohina' o hene Fivorio te izaho ro mpitsikarak' arofo naho vetsetse, vaho songa hitolorako ty amo sata'eo. **24** Fe hoe iraho ama'areo naho amo sehanga'e e Tiatirao, o tsy mitañe i faññañe zay, naho tsy mahafohiñe ze o atao raha miheotse amy mpañinje y zao, ty amy isaontsia' iareoy: tsy hampijiniekio kilankañe hafa nahareo, **25** fe tambozoro o hanaña' areoo ampara' te avy iraho. **26** Ze maharebake naho mahambeñe o fitoloñakoo pak'am-pigadoña'e, ty hitolorako lily amo kilakila' ndatio, **27** le ie ty hañarak' iareo an-kobay viñe, (ho demodemoheñe hoe valañe tane iereo) manahak' i rinambeko amand-Raekoy, **28** vaho hatoloko aze i Fanjirik' àndroy. **29** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio.

3 Ho amy anjeli' i Fivory e Sardisy aoy, sokiro: Hoe ty taro' i aman' arofon' Añahare fito rey naho i vasiañe fito rey. Apotako o sata'oo, te aman-tahinañe t'ie veloñe te mone nibanitse. **2** Mijilova! Haozaro o raha sisao, ie antitotse ho momoke, amy te tsy nirendreko te heneke ampivazohoan' Añahareko o sata'oo. **3** Tiahio arè o rinambe'o naho jinanji'oo, le ambeno vaho isolohò. Inao ho pok'eo hoe mpamaoke iraho! Haha ty mitao naho mañambeñe o saro'eo tsy mone mihalo am-pañaveloa'e, hahaisahañe ty fimeñara'e. Aa naho tsy mijilo irehe le hisodehañako hoe malaso vaho tsy ho fohi'o ty ora hivotrahako. **4** Toe ama'o ka ty tahinañe tsy ampe e Sardisy ao ze tsy nandotse o saro'eo. Ie hitrao-dia amako hisarom-poty fa mañeva. **5** Aa le ze maharebake, ie ro haombe sarom-poty, le tsy ho fòrako amy boken-kaveloñey ty tahina'e, fe hiantofako añatrefan-dRaeko naho aolo' o anjeli'eo i tahina'ey. **6** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **7** Ho amy anjeli' i Fivory e Filadelfia

aoy, sokiro: Hoe ty enta' i Masiñey, i vantañey, i aman-dahin-dakile' i Davidey; i manokake le tsy eo ty handrindriñe, naho mandrindriñe vaho tsy eo ty hanokake. **8** Fantako o sata'oo. Hehe, nampijadoñeko añatrefa'o ty lalañe misokake, tsy eo ty haharindriñe aze; toe aman-kaozarañe kede irehe, fe nambena'o o volakoo vaho tsy nitety ty añarako. **9** Heheke, hengaeko boak' am-pivori' i mpañinje y, o mieva ho mpitan-Kake fa tsieo, te mone mpandañitse—hampiatrefako azo, hibàbok' am-pandia'o eo, le ho fohi' iereo te ihe ty nikokoako. **10** Aa kanao nitana'o i taroko ty amy fahaliñisañey, le ho tanako irehe tsy hiatreke i oram-pisombeañe hifetsake ami'ty voatse toy, hitsoke o mpimoneñ' an-tane atoio. **11** Heheke! ho avy aniany iraho, vontitiro ze ama'o, tsy mone ho tavaneñe i sabakambolonahe'oy. **12** Hanoeko fahañe añ'anjomban' Añahareko ao ze maharebake, ie tsy hiakatse ao ka, naho hisokirako ty tahinan' Añahareko naho ty añara' i rovan' Añahareko y, Ierosaleme vao hizotso hirik' andindiñe eñe boak' aman' Andrianañahareko aña; vaho ty añarako vao. **13** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **14** Ho amy anjeli' i Fivori' i Laodikia y, sokiro: Hoe ty enta' i Amena, ty valolombeloñe migahiñe naho tò, ty Fifotorampamboaran' Añahare. **15** Apotako o sata'oo, te tsy manintsiñe, tsy mae. Ninoko t'ie nanintsiñe he te nima! **16** f'ie kanao boka, tsy manintsy tsy mae, le haporitsako boak' am-bavako ao, **17** ami'ty atao'o ty hoe: Mpañaleale iraho; nitoabo ram-bara vaho tsy mipay inoñ'inoñe; fe tsy apota'o te mavoivoy naho voretra naho rarake naho goa vaho miboridaña. **18** Itoroako te hivily amako ty vola-mena nitsohañ'afo, hampañaleale azo, naho lamba foty hanikinañe azo, soa tsy haboake ty hameñaram-piboridaña'o, vaho aoli-maso hatevo o fihaino'oo, hahaisake. **19** Hene endahako naho lafaeko o kokoakoo, aa le mahimbaña vaho misolohoa. **20** Intoy iraho! Mijohañe an-dalañe eo mitrehentrehe. Ndra ia'ia mahajanjiñe ty feoko naho manokake i lalañey, le hizilike mb'ama'e ao iraho hitrao-pikama ama'e, vaho ie amako. **21** Hatoloko amy ze maharebake t'ie hitrao-piambesatse

amako amy fiambesam-pifeheakoy, manahake te izaho naharebake ro mindre fiambesatse aman-dRaeko am-piambesam-pifehea'e ao. **22** Ze aman-dravembia, mijanjaña ty tsara' i Arofoy amo Fivorio.

4 **2** Nitojo amako t'ie añ'arofy, naho inge te nijadoñe an-dikerañe ey ty fiambesatse, vaho eo t'i niambesatse amy fiambesatsey. **3** Hoe vato jaspy naho karneola⁵ i niambesatsey naho niarikatoke i fiambesatsey ty àvañe hoe emarode⁶ te isaheñe. **4** Niariseho i fiambesatsey ty fiambesam-pifeheañe roapolo efats'amby naho amy fiambesatse rey ty androanavy roapolo efats' amby misaroñe lamba foty, le añambone' iareo eo songa antsabaka volamena. **5** Nibok' amy fiambesatsey ty helatse nitsipelatse naho fikorokodoiñañe naho fiparapapiahan-kotroke; vaho nirebareba añatrefa' i fiambesatsey eo ty jiro fito, i tiofiton'Añaharey. **6** Añatrefa' i fiambesatsey eo ty riake fitaratse, hoe kristaly, naho añivo eo vaho mañohoke i fiambesatsey ty raha veloñe efatse atse-pihaino aolo'e naho amboho'e. **7** Manahake ty liona i raha veloñe valoha'ey, le manahake ty bania ty raha veloñe faha-roe le hoe amam-binta' ondaty i raha veloñe fahatelo y vaho hoe vantio mitiliñe i raha veloñe fah'efatsey. **8** Songa aman' elatse eneñe i raha veloñe efatse rey, atse-pihaino añ'ariseho aze naho añate'e ao, ie tsy mitroatse handro ankaleñe manao ty hoe: Masiñe, masiñe, masiñe t'i Talè Andrianañahare Tsitongerèney, i teo, naho eo, vaho ho aviy. **9** Ndra mbia' mbia te mandrengy naho miasy vaho mañandriañe i miambesatse amy fiambesatsey—i veloñe nainai'e doniay—i raha veloñe rey, (aiñn g165) **10** le mibabok' añatrefa' i miambesatse amy fiambesatsey i androanavy roapolo efats' amby rey mitalaho amy veloñe nainai'e doniay, vaho mañifike o sabakam-bolonahe' iareoo añatrefa' i fiambesam-bolonahetsey, manao ty hoe: (aiñn g165) **11** Mañeva irehe, ry Talè, ty handrambe engeñe, naho hasiñe, naho haozarañe, amy te lhe ro namboatse ze halifora'e, naho an-tsatri'o ty maha-eo iareo vaho t'ie namboareñe.

5 Le nitreako an-kavana' i miambesatse amy fiambesatsey ty boke-peleke misokitse añ'ate'e naho alafe'e, linite fitomboke fito. **2** Nitreako ka ty anjely fanalolahy, nitsey ampiañanañañe mafe ty hoe: Ia ty mañeva hanokake i boke-pelekey naho hampipoñake o fitombo'eo? **3** Fe leo raik' andindiñe ey tsy nahasokake i boke-pelekey ndra hahaisake aze, ndra an-tane, ndra ambane tane ao. **4** Aa le nangoiho y ty tañy iraho amy te tsy tendreke ty mañeva hanokake naho ty hamaky i bokey ndra ty hahaisake aze. **5** Le nanao ty hoe amako ty raik' amy androanavy rey: Ko mirovetse! Hehe, te i Liona, tarira' i Joda Vaha' i Davidey ty nandreketse naho mahasokake i boke-pelekey naho i fitombo'e fito rey. **6** Le naheoko te ingo nijohañe an-teñateña' i fiambesatsey naho i raha veloñe efatse rey vaho i androanavy rey eo ty vik' añondry hoe linenta, aman-tsifa fito vaho maso fito, i Arofon' Añahare fito niraheñe hanitsike ty tane toiy. **7** Nimb'eo re nandrambe i boke-pelekey am-pitàn-kavana' i miambesatse amy fiambesatsey. **8** Aa ie nandrambe i boke-pelekey, le nibabok' añatrefa' i Añondry i raha veloñe efatse rey naho i androanavy roapolo efats' amby rey, songa nitañe marovany naho fitavonañe volamena pea ty emboke—o halali' o noro'ooo. **9** Le nitakasy sabo vao ami'ty hoe: Mañeva azo ty mandrambe i boke-pelekey naho hampipoñake o fitombo'eo, amy t'ie linenta, vaho ty lio'o ro nahavili' aiñe anay ho an'Andrianañahare, boak' amy ze hene foko naho fameleke naho tariratse vaho fifeheañe; **10** naho nanoe'o fifeheañe naho mpisoroñe ho an'Andrianañahare'ay zahay, hifehe an-tane atoy. **11** Le nitreako, naho tsinanoko amy zao ty fiarañanañan' anjely maro niarikoboñe i fiambesatsey naho i raha veloñe rey naho i androanavy rey, ale añ'ale naho arivo añ'arivo ty ia'e, **12** songa nampipoña-peo ami'ty hoe: Mañeva i Añondry linentay, ty handrambe lily naho vara naho hihitse naho ozatse naho hasiñe naho engeñe vaho sitra! **13** Le tsinanoko ze hene namboareñe andindiñe ey naho an-tane atoy naho ambane' ty tane toy ao, naho an-driak' añe, vaho ze he'e am'iereo ao nanao ty hoe amy

miambesatse amy fiambesatsey naho amy Vik' añondriy: Tata naho hasiñe naho engeñe vaho fifehaïne nainai'e donia! (aiñon g165) 14 Le tinoi' i raha veloñe efatse rey ty hoe: Amena! vaho nibaboque eo i androanavy rey, nitalaho.

6 Nitreako te pinoña' i Vik' añondriy ty raik' amy fitomboke fito rey, le tsinanoko ty raik' amy raha veloñe efatse rey nanao ampeon' àmpiñe ty hoe: Akia! 2 Nañente le naheoko te inge ty soavala foty! le nitàm-pale ty mpiningitse ama'e naho nitoloran-tsabaka vaho nionjom-beo hoe mpandrebake handrebake. 3 le nampipoñake i fitomboke faharoey, le inay ty raha veloñe faha roe, nanao ty hoe: Akia! 4 le niakatse ka ty soavala mena, naho nitolorandily i mpiningitse ama'ey hañakatse ze atao hanintsĩne an-tane atoy, hifanjamañe, vaho nitolorañe fibara jabajaba. 5 le nampipoñake i fitomboke fahatelay, le tsinanoko i raha veloñe fahatelay nikoike ty hoe: Akia! Naheoko te, ingo ty soavala mainte. Nitintiñe balantsy ampità'e i mpiningitse ama'ey. 6 Le tsinanoko ty fiarañanañañe añivo' i raha veloñe efatse rey nanao ty hoe: Bogady raiké ty kapoa-barem-bazaha, naho bogady raiké ty vare hordea telo kapoake, vaho ko joiñe ty menak' oliva naho ty divay. 7 le nampipoñake i fitomboke fah'efatsey, le inao, nikoike ty hoe i raha veloñe fah' efatsey: Akia! 8 Naheoko te inge ty soavala fosaposatse, naho Havilasy ty añara' i mpiningitse ama'ey, vaho nañorik' aze t'i Tsikeokeoke. Le nomeandily ami'ty fahaefa' ty tane toy iereo hanjamañe am-pibara, naho an-kasalikoañe naho ampamongorañe, vaho amo biby hako' ty tane toio. (Hadēs g86) 9 le nampipoñake i fitomboke faha limey, le nitreako ambane' i kitreliy ty arofo' o vinono ty amy tsaran' Añaharey naho i entañe nitaroñe' iereoio. 10 le nipazake ampiañanañañe mafe ty hoe: Pak' ombia? ry Talè masiñe naho to, t'ie hifoneñe tsy hizaka o mpimoneñe an-tane atoio hamale-fate ty lio'ay? 11 le songa nitolorañe saroñe mireparepa foty, naho nitaroñañe t'ie hitofa heike, ampara' te heneke o ho vonoeñe manahake iereo amo mpitrao-pitoroñe vaho amo longo' iareoo. 12 le naheoko t'ie nampipoñake i fitomboke fah'

eneñey, heheke ty ozoñozon-tane jabajaba, naho nikò-mainte hoe lamba-gony am-bolon-ose i àndroy, naho nivalike hoe lio i volan-dorisay, 13 vaho niponaponak' an-tane o vasian-dikerañe, hambañe ami'ty fihintsaña' o sakoañe loaseñe t'ie hozongozoñen-tiobey. 14 Nifampiria hoe boke-peleke nipelepeleheñe i likerañey, vaho naveve boak' amo toe'e iabio o vohitseo naho o tokonoseo. 15 le songa nietak' am-po lakato naho am-bato ambohĩts'ao, o mpanjaka' ty tane toio naho o ana-donakeo naho o mpañalealeo, naho o mpifeheo naho o maozatseo naho ze hene ondevo naho midada, 16 nanao ty hoe amo vohitseo naho amo vatoo: Miambotraha ama'ay naho ampietaho ami'ty lahara' i miambesatse am-piambesatsey naho amy fifomboab' i Vik' añondriy, 17 amy te tondroke ty sa ra'elahinkaviñera' iareo vaho ia ty hahafijohañe?

7 le añe, le nitreako ty anjely efatse nijohañe an-kotso efa' ty tane toy, nikalañe ty tiok' efa' ty tane toy, tsy hitiofa' i tiokey ty an-tane atoy ndra amy riakey ndra amy ze hatae. 2 Nitreako ka ty anjely nionjoñe hirik' am-panjiriha' i àndroy eñe ninday ty fitombon' Añahareveloñe. Kino'e am-piañanañañe mafe i anjely efatse nitoloran-dily hijoy ty tane toy naho i riakey rey, ami'ty hoe: 3 Ko joi'e areo hey ty tane toy naho i riakey naho o hataeo ampara' te vinoli-fitombo'ay am-pelahandry o mpitoron' Añahareo. 4 le tsinanoko ty ia' o viniloñe amy voli-fitombokeio, boak' amy ze hene fifokoa' o ana' Israeleo le rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo. 5 O vinoli-tombok' am-poko' i Jodao, 12 000 vinilo am-poko' i Robene: 12 000 vinilo am-poko' i Gade: 12 000 6 vinilo am-poko' i Asere: 12 000 vinilo am-poko' i Naftaly: 12 000 vinilo am-poko' i Manasè: 12 000 7 vinilo am-poko' i Simeone: 12 000 vinilo am-poko' i Levy: 12 000 vinilo am-poko' Itsakare: 12 000 8 vinilo am-poko' i Zebolone: 12 000 vinilo' am-poko' Iosefe: 12 000 vinilo am-poko' i Beniamine: 12 000 9 le añe, le naheoko te inge nizorazora aolo' i fiambesam-pifeheañey naho aolo' i Vik' añondriy ty valobohòke mitozantozañe tsy lefe iaheñe, boak' amy ze hene fifehaïne

naho foko naho ondaty vaho fameleke, an-damba-foty mireparepa reketse ran-tsatrañe am-pità'e, **10** nirihoñe am-piarañanañane mafe ty hoe: An'Andrianañaharen-tika miambesatse amy fiambesatsey naho amy Vik' añondriy ty fandrombahañe. **11** Le hene nizorazora, niariseho i fiambesatsey naho i androanavy rey naho i raha veloñe efatse rey o anjelio, vaho nibabok' an-daharañe añatrefa' i fiambesatsey iereo nitalaho aman' Añahare, **12** ami'ty hoe: Ie Izay! Sitra naho engeñe naho hihitse naho fañandriañane naho hasiñe naho ozatse vaho hafatrarañe aman'Andrianañaharentikañe nainai'e donia. **Amena! (aiōn g165)** **13** Le hoe ty nañontanea' ty raik' amy androanavy rey: O misaron-damba foty mireparepa, ia iereo, vaho boak'aia? **14** Hoe ty natoiko, O androanavio, ihe ro mahafohiñe. Le hoe re tamako: O retoañe i niboak' amy haloviloviam-bey heneheney rezay, le fa sinasa' iereo o saro-mireparepa' iareoo vaho nampangotritriaheñe ami'ty lio' i Vik' añondriy. **15** Aa le: Miatreke i fiambesan' Añaharey iereo, mitoroñe aze añ'anjomba'e ao handro an-kaleñe; vaho halàma' i miambesatse amy fiambesatsey am'iereo i kivofo'ey. **16** Tsy ho saliko ka naho tsy mb'ia ho taliñiereñe, vaho tsy hipisañe am'iereo i àndroy, ndra ze hatrovohañe, **17** amy te ho mpiarak' iereo i Vik' añondriy añivo' i fiambesam-pifeheañey; naho hiaoloe' mb'an-drano veloñe manganahana mb'eo, vaho fonga ho faopaohen' Añahare ampihaino'iareo ze ranom-pihaino.

8 Le pinoña' i Vik' añondriy i fitomboke fahafity, le nianjiñe an-tsasak' ora i andindñey. **2** Le nitreako i anjely fito mpijohañe añatrefan' Añahare rey t'ie nitolorañe antsiva fito. **3** Pok' eo ty anjely tovo'e nijohañe amy kitreliy eo nitañe ty fañembohañe volamena, naho nitolorañ' emboke maro hengae'e mitraok' amo halali' o noro'e iabioo amy kitrely volamena añatrefa' i fiambesatsey, **4** vaho nionjoñe añatrefan' Añahare boak' am-pità' i anjely ty hatoe' i embokey, rekets' o halali' o noro'eoo. **5** Le rinambe' i anjely i fañembohañey, naho natsafe'e afo boak' amy kitreliy, naho nafetsa'e

an-tane atoy; le niparapapiahen' àmpiñe reketse figorogodoiñe, naho fibilobilon-kelatse vaho fanginikinihan-tane. **6** Le nihentseñe hitioke i anjely fito nitintiñe i antsiva fito rey. **7** Nitioke i anjely valoha'ey le pok'eo ty havandra naho afo miharo lio, ze nafetsak' an-tane atoy, naho niforehetse ty faha-telo' ty tane toy naho niforototo ty faha-telo' o hataeo vaho fonga nipiloreñe ze ahetsse maindoñe. **8** Nitioke i anjely faharoey, le navokovoko an-driak' ao ty raha jabajaba hoe vohitse niroborobo' ty afo, naho niova ho lio ty faha-telo' i riakey **9** le nimate ty fahatelo' o raha veloñe an-driakeo, vaho nirotsake ty fahatelo' o samboo. **10** Nitioke i anjely fahatelo' naho niponake boak' andindñ' ey ty vasiañe jabajaba niforehetse hoe failo naho nidoñe ami'ty fahatelo' o sakao vaho amo rano manganahanao: **11** Le tsarañe te mañendrake ty añara' i vasiañey, naho nivorehe' i mañendrakey ty faha-telo' o ranoo vaho maro t'indaty binaibai' i ranoy ty amy hafai'ey. **12** Nitioke i anjely fa' hefatsey, le pinaoke ty fahatelo' i àndroy, naho ty fahatelo' i volañey, naho ty fahatelo' o vasiañeo, vaho naieñe ty faha-telo' iareo; tsy nipisañe ty andro ami'ty faha-telo'e, le nanao izay ka i haleñey. **13** Le nitreako naho tsinanoko ty vantio nitiliñe an-teñateña' i likerañey eñe nikoik' am-peo mafe ty hoe: Hankàñe! Hankàñe! Hankàñe amo mpimoneñe an-tane atoyo, ie ho poñafe' i antsiva ila'e ho tiofe' i anjely telo rey!

9 Nitioke i anjely faha limey, le nitreako ty vasiañe nigodoiñe an-tane eo hirik' andindñe ey, vaho natolotse aze ty lahin-dakilè' i vovon-tsikeokeokey. **(Abyssos g12)** **2** Sinoka'e i tsikeokeokey, le niforoake hirik' an-koboñ' ao ty hatoeñe hoe boak' an-toñake jabajaba. Nimaie' i hatoeñe naporoa' i Tsikeokeokey i àndroy naho i tiokey. **(Abyssos g12)** **3** Le niboak' amy hatoeñey mb'an-tane atoy ty valala vaho nitoloran-dily hambañe ami'ty lily amo halafia' ty tane toio. **4** Nitsarañe te tsy ho joiñe ty ahets' an-tane atoy, ndra ze raha antsetra naho ze hatae, fa ondaty tsy minday i vilon' Añaharey an-dahara'e eo avao. **5** Le nimean-dily iereo tsy hanjamañe iareo, fa t'ie hampisoañeñe lime

volañe. Ty fanaintaiña' iareo le ty fanaintaiña' ty kalengo mamantike ondaty. **6** Hipay hikenkañe ondatio amy andro rezay, fe tsy hahaoniñe; hisalala hibanitse, fe handifilha' ty havilasy. **7** Nanahake soavala veka'e hialy ty vinta' i valala rey, naho hoe sabakam-bolamena ty an-doha' iareo vaho nanahake tarehe ondaty ty tarehe' iareo. **8** Nanahake maroin-drakemba ty volo' iareo, vaho hoe nifen-diona ty nife' iareo. **9** Hoe fikalañan' arañañe viñe o fikala' iareoo, le nanahake ty fikorokodoin-tsoavalan-tsarete maro mioratse mb'añ'aly ty fikofaokofaon' ela' iareo. **10** Hambañe amo kalengoo ty solo' iareo naho minipoke; toe aman-dily hañehetse ondaty añate' ty lime volañe o solo' iareoo. **11** Amam-panjaka mifehe iereo, ty anjeli' i Tsikeokeokey: i Abadona ty añara'e ami'ty Hebreo, naho Apoliona ty añara'e ami'ty Grika. **(Abyssos g12)** **12** Heneke i hankañe raikay, Inao! fa hizo hankañe roe henane zao. **13** Nitioke i anjely fah' eneñey, le tsinanoko ty feo boak' an-tsifa efa' i kitrely volamena añatrefan' Añaharey **14** nanao ty hoe amy anjely fah' eneñe nitintiñe i antsivaiv, Hahao i anjely efatse mirohy amy saka jabajaba Eofratay rey. **15** Le navotsotse ty anjely efatse nihentseñeñe ho ami'ty ora naho àndro naho volañe vaho taoñe, hanjamañe ty fahatelo' ondatio. **16** Ro'arivo-hetse ty iam-pingingi-tsoavala nirimboñe. Tsinanoko ty ia' iareo. **17** Zao ty vinta' o soavalao naho o mpingingitse ama'e nitreako amy aroñaroñeio: amañ'afonaho manga antetse vaho vaton-tsolifara o fikalañ' araña' iareoo; naho hoe lohan-diona ty loha' o soavalao, naho miforoak' am-bava' iareo ty afonaho hatoeñe vaho solifara. **18** Nanjamañe ty faha-telo' ondaty an-tane atoy i telo rezay, i afonaho i hatoeñey vaho i solifara niforoake boak' am-bava' iareoy. **19** Amy te am-bava' o soavalao naho amo ohie'eo ty haozara' iareo; fa hoe mereñe aman-doha'e, ty ohie' iareo le irezay ty fijoia' iareo. **20** Mbe tsy nisoloaho amo satan-taña' iareoo o sehanga' ondaty tsy nizamane' i angorosy rezaio; tsy nijihetse ami'ty filokolokoañe amo kokolampao naho amo samposampo volamena naho volafoty naho torisike naho vato vaho hataeo, ie tsy mahatrea

naho tsy mahatsanoñe vaho tsy mahilala; **21** vaho tsy nibaboña' iareo o fañohofan-dozaon dra o famorehañeondra o hakarapiloañeondra o fampikamerañe. Fa amo andro' i fiarañanaña' i anjely faha-fitoio, ie vaho hitioke i antsivaiv, le ho heneke i tafatoñon' Añahare nitaroñe'e amo mpitoky mpitoro'eoy.

10 **8** Le nisaontsy amako indraike i fiarañanañañe tsinanoko boak' andindiñey, ami'ty hoe: Akia, rambeso i boke-peleke misokak' am-pita' i anjely mijohañe an-driaake ey naho an-taney. **9** Aa le niheo mb'amy anjeliy mb'eo iraho le nivolañako, hitolora'e i boke kedey. Le hoe re tamako: Intoy, kamao. Hampafaire'e ty fisafoa'o, f'ie ho mamy hoe tantele am-palie'o ao. **10** Rinambeko am-pita' i anjeliy i boke kedekedekey vaho nihaneko. Nireiko tave amy t'ie nimamy hoe tantele ambavako ao, f'ie nateleko le nafaitse ty troko. **11** Le hoe ty nitsara'e: Tsy mete tsy mitoky indraike irehe añatrefa' ondatio naho fifeheañe naho fisaontsy vaho mpanjaka maro.

11 Tinolotse bararata hoe kobay fanjeheandraho, vaho nisaontsieñe ty hoe: Miongaha, zeheo i kivohon' Añaharey naho i kitreliy vaho o mpitalaho aoo, **2** fe apoho ty kiririsa' i anjombay, ko zehè'o fa natolotse amo kilakila ondatio. Ho lialiañe efa-polo ro' amby volañe i rova miavakey. **3** Le ho toloraiko lily ty valolombeloko roe, hitoky arivo tsy roan-jato tsy enem-polo andro misikin-gony. **4** Le i hatae oliva roe naho i fitongoàn-jiro roe mijohañe añatrefa' i Talè' ty tane toy rey. **5** Naho eo ty te hijoy iareo, le miporoak' afonaho falie' iareo hamorototo o rafelahi'eo. Aa ndra iaia ty te hanjevoñe iareo le tsy mete tsy izay ty hampibanirañe aze. **6** Aman-dily hampikiteke i likerañey iereo tsy hahavia' ty orañe amo andro hitokia' iareoo; vaho aman-dily amo ranoo hañoava aze ho lio, naho ty hampipaoke an-tane atoy ze fonga angorosy ndra mbia 'mbia satrie' iareo. **7** Le heneke ty fitalilia' iareo, le hialia' i biby miakats' an-tsikeokeokey le handrebake naho hañe-doza am' iareo, **(Abyssos g12)** **8** vaho hapok' andala' i rova jabajaba razañeñe ty hoe Sodoma

naho Egipte amy nipehañe i Talè' iareoy ty fañòva' iareo. **9** Aa le handritse telo andro naho tampa'e ty ila' ondaty naho rofoko naho fameleke vaho fifeheañe hisamba i fañòva' iareo reio ie hifoneñe tsy handenteke iareo ankibory. **10** Le hitohàfa' ze fonga mpimoneñe an-tane atoy naho hifale vaho hifampitsaloke falalàne amy te nisamporerahe' i mpitoky roe rey o mpimoneñe an-tane atoi. **11** Le ritse ty telo andro naho tampa'e, le nizilik' am' iereo ao ty Kofò-belon' Añahare le nitroatse ampandia, vaho nitsipike ty anifañe ze nahaisake iareo. **12** Nahajanjiñe ty fiarañanañañe nipazake boak' andindiñe ey i roroey nanao ty hoe am' iereo: Miambonea mb'etoy. Aa le nionjomb' andindimb'eo mb'amy rahoñey iereo ampisamba' o rafelahi'eo. **13** Tamy oray avao ty fanginikinihañe jabajaba nampihotrake ty fahafolo' i rovay. Ondaty fito-arivo ty nikoromak' amy fanginikinihañey le nangebahebake o ila'eo, nañomey engeñe an'Andrianañaharendikerañey. **14** Añe i hankañe faha-roey; Inao, fa ho tondroke ty faha-telo. **15** Nitioke i anjely faha-fitoy le hoe ty fipoñam-piarañanañañe maro andindiñe ey: Fa a' i Talèn-tikañey, toe i Noriza'ey o fifehea' ty voatse toio henane zao, ie ho fehe'e nainai'e donia. (aiòn g165) **16** Aa le nibabok' an-daharañ' eo i androanavy roapolofats'amby mpiambesatse ampianbesampifehea' iareo añañrefan' Añahare rey, vaho nitalaho aman' Andrianañahare, **17** nisabo ti-hoe: Mañandriañe Azo zahay, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe, I eo, naho teo, amy te rinambe'o o haozara'o jabahinakeo vaho fa mifehe. **18** Nidabadoa o kilakila ondatio; Fe tondroke ty haviñera'o, naho ty androm-pizakañe o nivilasio naho ty andrompanambezañe o mpitoro'o mitokio, naho o noro'oo vaho ze hene ondaty miasy ty tahina'o, ndra ty bey ndra ty kede— vaho ty handrotsake o mpandrotsa' ty tane toio. **19** Sinokak' amy zao i kivohon' Añahare andindiñey le tendrek' amy kibohotsey i vatam-pañina'ey, naho eo ty fibilobiloan-kelatse ampiparapapiahañe naho fikorokodoñan-kotroke naho ty fanginikinihan-tane vaho ty fañavandrañan-gadaboñe.

12 Tendrek' andindiñe eñe amy zao ty viloñe jabajaba: ty rakemba misaroñe i àndroy, naho ambanem-pandia'eo i volañey vaho añambone'e eo ty sabaka amam-basiañe folo ro'amby. **2** Nivesatse re le nikoiakoiak' ami'ty fanaintaiñam-pitsongoa'e vaho nañèñe te hisamake. **3** Le nisodehañe andindiñe eñe ty viloñe tovo'e: Inge ty fañaneñe mena ra'elahy, aman-doha fito naho tsifa folo vaho sabakampifeheañe fito amy loha'e rey. **4** Piniopio' ty ohi'e ty fahatelo' o vasian-dikerañe vaho nahiriri'e mb'an-tane atoy. Le nijagarodoñe aolo' i rakemba hisamakey i fañaneñey, hampibotseke i ana'ey vata'e toly. **5** Le nisamak' anadahy re, ty lahilahy hifehe ze hene tane an-kobay viñe; fe hinaoke mb'aman' Añahare naho mb'amy fiambesa'ey aña i Ana'ey. **6** Nibotatsake mb'ambabangoañe aña amy zao i rakembay mb'ami'ty toetse hinalankan' Añahare ho aze; le hatraheñe ao ampara' te ritse ty andro arivo-tsi-roanjatotsi-enempolo. **7** Nipoak' amy zao ty hotakotak' andindiñe ey: nifandrapak' amy fañaneñey t'i Mikaele naho o anjeli'eo; namale amañ'aly ka i fañaneñey naho o anjeli'eo, **8** f'ie tsy nahagioko, mbore tsy nanjoañe toetse andindiñe ao. **9** Nahifik' ambane i fañaneñe jabajabay—i fañaneñe haehae atao: devoly naho mpañinjeý, ie mampandridrike ty voatse toy iaby. Rinoake mb'an-tane atoy re, le nindre siniots' ama'e o anjeli'eo. **10** Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe andindiñe ao nanao ty hoe: Fa totsake henaneo ty fandrebahañe naho ty haozarañe naho ty fifehean' Añaharen-tikañe, vaho ty lili' i Noriza'ey. Amy te navokovoko ambane ty mpanisý o roahalahin-tikañe, ie nanisia'e añañrefan'Añaharen-tika eo handro an-kaleñey, **11** Rineba' iareo ami'ty lio' i Vik'añondriy naho ami'ty tsaram-pitaroña' iareo; tsy nikokoa' iareo ty fia'i'areo ndra te niatre-kavilasy. **12** Mirebeha arè ry likerañe naho o mpimoneñe am' iereoo! Feh'ohatse an-tane atoy naho amy riakey, fa nimb'ama' areo ao i mpañinjeý! lifo-pifombo, amy te apota'e te tomotse o andro'eo. **13** Le niisa' i fañaneñey te tafatoke an-tane, le nisamporerahe'e i rakemba nisamake i lahilahy. **14** Fe tinolotse elatse

roe boak' amy bantio ra'elahiy i rakembay, hitiliña'e hisitak' an-tarehe' i fañaneñey mb' an-drataratra añe mb'amy toe'e mb'eo; añe re ro hatraheñe taoñe raike naho taoñe roe vaho vaki-taoñe. **15** Le nafotroa' i fañaneñey ty rano boak' amy montsili'ey hoe sorotombake hañori dañe i rakembay hasio'e amy fisorotombahañey. **16** Fe nañolotse i rakembay ty tane toy naho sinoka' i taney ty vava'e niteleñe i saka nafotroa' i fañaneñey hirik'am-bava'ey. **17** Akore ty fidabadoà' i fañaneñey amy rakembay, kanao nionjoñe amy zao re hialy amo ana'e sisao—o mañambeñe o lilin' Añahareo naho mitambozòtse ty taro' Iesoà Norizañey.

13 Le nijagarodoñe amy faseñe añ'olon-driakey re. Treako amy zao ty biby nitroatse boak'an-driak' ao, aman-tsifa folo naho loha fito, naho nisampe amy tsifa'e rey ty sabakan'enge folo, vaho ninday añaran-kateraterañe i loha'e rey. **2** Nanahake ty farasy i biby nanteakoy, naho hoe aman-tombom-bera vaho hoe vavan-diona ty vava'e. Natolo' i fañaneñey aze ty haozara'e naho ty fiambesam-pifehea'e vaho ty lily mitiotiotse, **3** le hoe pinaratsake ty loha'e raike ho naha-valaenkañe aze, fe nijangañe i fere ho nahafatey, vaho fonga nañorike i bibiy an-dàtsa ty voatse toy, **4** nitalaho amy fañaneñe nañomey lily i bibiy, mbore niambane amy bibiy le nanao ty hoe: Ia ty mañirinkiriñe i bibiy? Ia ty hahafialy ama'e? **5** Nomeam-bava re hivolambolañe firengeañe naho titse, vaho nomean-dily hifehea'e volañe efa-polo-ro'amby; **6** aa le sinoka'e ty montsili'e niteratera an' Andrianañahare, nañinje ty tahina'e naho i kivoho'ey vaho o mpimoneñe andindiñe. **7** Natolots'aze ty hialy amo noro'eo naho handrebake, naho ty lily hifehea'e ze hene foko naho ondaty naho fameleke vaho fifelehañe. **8** Hene hiambane amy bibiy ze mpimoneñe an-tane atoy, ze tsy misokitse amy boken-kavelo' i Vik' añondry vinono am-pifotora' ty voatse toiy i tahina'ey. **9** Ze aman-dravembia, mijanjaña: **10** Ze hasese androhy le mb'am-bahorañe añe ty haneseañe aze, ze ho vonoe' ty fibara, le am-pibara ty hampivetrahañe aze. Inao ty fahaliñisañe naho

ty fatokisa' o noro'eo. **11** Naheoko te indroke ty biby tovo'e nidagaritse boak' an-tane ao, aman-tsifa roe hoe añaondry f'ie nivolañe hoe fañaneñe. **12** Toloñe'e iaby o lili' i biby valoha'e añaatrefa'eio; fonga ampitalahoe'e amy biby valoha'e nanam-père ho nahafate nimelañey ty tane toy naho o mpimoneñe ama'eo. **13** Le anoa'e viloñe jabajaba, ie mampanjotso afo boak' andindiñe ey pak'an-tane atoy añ'atrefa' ondatio; **14** le fitahe'e o mpimoneñe an-tane atoio amo viloñe natolots' aze hanoe'e añaatrefa' i bibiy, hanjizy o mpimoneñe an-tane atoio handranjy ty sare' i biby amam-perempibara nibodan-ko veloñey. **15** Le nitolorandily hampikofòke ty sare' i bibiy, hampivolañe i sarembibiy vaho hañohofa'e loza amy ze fonga mifoneñe tsy hiambane amy sarembibiy. **16** Le hene ampitombohe'e viloñe am-pitàn-kavana'e eo ndra an-dahara'e eo ty kede naho ty bey, o mpañalealeo naho o rarakeo, o fokonontsoao vaho ondevoo, **17** tsy hahavily ndra hahaletake naho tsy ama'e i viloñey, ndra ty añara' i bibiy, ndra ty ia' i añara'ey. **18** Inao ty hihitse. Soa re te hamolily ty ia' i bibiy ty mahilala, amy t'ie ty ia' ondaty, toe Enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ' amby i ia'ey.

14 Le naheoko te indroy i Vik' añondry mijohañe am-bohi' i Tsione ey, vaho ama'e i rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo minday i tahina'ey naho i tahinan-dRae'ey andahara'e rey. **2** Le tsinanoko boak' andindiñe añe ty feo hoe fitroñan-drano maro, naho ty fivolan-kotroke mikorokodoñe, vaho hoe feom-pititike mititike o marovani' iareoo ka i feo tsinanokoy; **3** le nitakasi'e iereo sabo vao añaatrefa' i fiambesam-pifeheañey naho añaatrefa' i raha veloñe efatse rey naho i androanavy rey, vaho tsy eo ty nahafianatse i saboy naho tsy i rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo vinili-añe an-tane atoy rey. **4** Tsy nandeo-batañe ami'ty ampela irezay, fa hahiringiri'e. Mañorike i Vik' añondry iereo ndra aia aia ty ombà'e, ie jinebañe am'ondatio ho loha-voa aman' Añahare naho ho amy Vik' añondry. **5** Ie tsy nahaoniñam-bande am-palie, vaho tsy aman-kila. **6** Nitreako amy zao ty

anjely tovo'e nitiliñe an-teñateñan-dikerañe eñe minday i talili-soa tsy modoy, hitsey amo mpimoneñe an-tane atoio naho amy ze kila fifeheañe naho foko naho fameleke vaho ondaty, (aiōnios g166) 7 le hoe re am-piarañanañañe mafe, Mañeveña aman' Añahare vaho toloro engeñe, amy te tsatoke ty oram-pizak'a'e. Mitalahoa amy namboatse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho o rano midoandoañeoy. 8 Nanonjohy i anjeliy ty faharoe, nanao ty hoe: Rotsake! Rotsake i Babolone foloaingitrokey, i nampinoñe o kilakila' ndatio ami' ty divainkadraon-kakarapiloa'ey. 9 Nanonjohy iareo ty anjely tovo'e, ty fahatelo, nipoña-peo ami'ty hoe: Ndra ia ia mitalaho amy bibiy naho amy sare'ey vaho mandrambe viloñe ke an-kandri'e he an-taña'e eo, 10 le ie ka ty hinoñe ty divaim-pifombon' Añahare an-keri'e do'e amy fitovin-kaviñera'ey vaho ho samporerahene añ' afo aman-tsolifara añatrefa' o anjely masiñeo naho aolo' i Vik' añondriy. 11 Le hionjoñe nainai'e kitro katroke ty hatoe' i fampisoañañ' iareoy; tsy ho amam-pitofañe ndra handro ndra haleñe o mitalaho amy bibiy naho amy sare'eo, vaho ze mandrambe i vilo' i añara'eiy. (aiōn g165) 12 Inay ty hifeaha' o noro'e am-patokisa' Iesoào; ie mpañambeñe o lilin' Añahareo. 13 Le tsinanoko boak' andindiñe ey ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Sokiro: Haha ze vilasy mivetrak' amy Talè ao henane zao. Eka! hoe i Arofoy, hitofa amo fitoloña'eo iereo, amy te mañorike iareo o fitoloña' iareoo. 17 Niavotse i kibohotse andindiñe eñey ty anjely tovo'e ninday fanatahañe masioñe ka. 18 Niakatse boak'amy kitreliy ka ty anjely nanan-dily ami'ty afo, le kinanji'e am-piarañanañañe mafe i amam-panatahañe masioñey, ty hoe: Mamatsiha amo fanataha' o masioñeo vaho atontono o voaloboke mirokoroko am-bahe' ty tane toio, fa ginoke o valobo'eo. 19 Aa le navio' i anjeliy mb' an-tane atoy i fanataha'ey le natonto'e o am-bahe' ty tane toio vaho nafetsa'e amy fipiritan-divain-kaviñeran' Añahare jabajabay. 20 Le linialia alafen-drova ao i fipiritan-divaiy vaho nidoandoañe boak' amy fipiritan-divaiy ty

lio nahafionjoñe pak' an-daboridi' o soavalao sikal' ami'ty arivo-tsi-enen-jato stadione añe.

15 Le naheoko andindiñe ey ty viloñe tovo'e, ra'elahy naho nampañeveñe: ty anjely fito minday ty feh' ohatse fito honka'e, ie ro mahaheneke ty haviñeran' Añahare. 2 Le nitreako ty raha hoe riake fitaratse miharo afo, le niriñariña amy riake fitaratsey o naharebake i bibiy naho i sare'ey vaho ty ia' i añara'eio, mitañe o marovanin' Añahareo, 3 misabo i sabo' i Mosè mpitoron' Añaharey naho ty sabo' i Vik' añondriy ami'ty hoe: Foloaingitroke naho mahalatsa o sata'oo ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. To naho mahity o lala'oo, ry Mpanjaka' o noro'oo. 4 Ia ty tsy hañeveñe ama'o, ry Talè, naho hibango ty tahina'o? Amy te lhe avao ro masiñe. Le hamb'ama'o mb'eo ze hene fifeheañe hitalaho añatrefa' o eo, fa midodea o havantaña'oo. 5 Le añe le naheoko te nisokafeñe i kivoho an-kiboho' i Taroñe andindiñeiy. 6 Niakatse i anjombay amy zao i anjely fito ninday feh' ohatse fito rey; misaroñe leny mikotritriake, miloeloe naho nidian-tsikim-bolamena añ'araña, 7 vaho natolo' ty raik' amy raha veloñe efatse rey amy anjely fito rey ty finga volamena fito pea' ty haviñera' i Andrianañahare veloñe nainai'e doniay. (aiōn g165) 8 Le nampoe' ty hatoe' i engen' Añaharey naho i haozara'ey i kibohotsey, vaho tsy eo ty nahafizilik' amy kibohotsey ampara' te niheneke i feh' ohatse fito' i anjely fito reiy.

16 Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy kibohotsey nanao ty hoe amy anjely fito rey: Akia, adoño amy taney i finga mitañe ty haviñeran' Añahare fito rey. 2 Aa le nimb'eo i anjely valoha'ey, nandoveve i finga'ey antane atoy, vaho nifetsake am'ondatio ty bae mangirifiry, mamolevole ze ninday ty vilo' i bibiy naho nitalaho amy sare'ey. 3 Nañiliñe i finga'ey amy riakey ty anjely faharoe le niova ho lio, hoe lion-dolo, vaho fonga nizamañe ze raha veloñe an-driak' ao. 4 Nampidoàla i finga'ey amo sakao naho amo rano manganaha nao ty anjely fahatelo, vaho nivalike ho lio irezay. 5 Le tsinanoko i anjeli' o ranooy nanao ty

hoe: Vantan-dRehe, ry eo naho teo, Ry Masiñey ami'ty fizakà'o o raha rezao, 6 fa nampiorihe' iereo ty lio' o noro'oo naho o mpitokio, vaho nanjotsoa' o lio hinome' iereo fa izay ty mañeva. 7 Le inay boak'amy kitreliy ty hoe: Eka, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèney, vantañe naho to o fizakà'oo. 8 Nadoveve' i anjely fah' efatsey amy àndroy i finga'ey, le nitolorandily hanodotse ondatio añ'afo. 9 Sinòda' ty hatrovohañe ondatio fe hinotohoto' iereo ty tahinan' Añahare aman-dily amy feh' ohatse rey; mbore tsy nisoloho hitolora' iereo engeñe. 10 Nadoa' i anjely faha limey ami'ty fitoboha' i bibiy i finga'ey, le najoroboñe an-kamoromoroñañe ao i fifehea'ey, ie nihota-lela an-kaloviloviañe, 11 vaho namatse an' Andrianañaharen-dikerañe ty amy fangirifiria' iereo naho o baeo, f'ie tsy nisoloho amo sata'eo 12 Nadoandoa' i anjely fah' eneñey amy saka jabajaba Eofratay i finga'ey, le nimaiheñe o rano'eo hañajariañe lalañe hombà' o mpanjaka boak' am-panjirihah' i àndroy añaño. 13 Le nitreako niboak' ambava' i fañaneñey naho am-bava' i bibiy vaho am-bava' i mpitoky sare'ey ao ty fañahy raty telo hoe sahoñe, 14 fañahin-kokolampa mpanao viloñe tsitantane; mionjoñe mb' amo mpanjaka' ty tane-bey toio iereo, hanontoñe iereo hialy amy andro jabajaban' Añahare Tsitongerèney. 16 Le natonto' iereo an-tane atao an-tsaontsy Hebreo ty hoe: Har'magedòne eo. 17 Naili' i faha-fitoy amo tiokeo i finga'ey, le niboak'an-kibohotse ao ty fiarañanañañe mafe hirik'amy fiambesatsey nipazake ty hoe: Fonitse zay! 18 le inay ty fibilobilon-kelatse naho feo naho fikorokodoiñan-kotroke, vaho ty fanginikinihan-tane jabajaba naho ra'elahy kanao tsy teo ty nanahak' aze boak' am-pifotora' ondaty an-tane atoy. 19 Nivaki-telo i rova ra'elahy, naho nirotsake o rova' o fifeheañe, naho nitiahieñe añatrefan' Añahare i Babolone Jabajabay hanjotsoa'e ty fitovy pea' i divain-kalevelevean-kaviñera'ey. 20 Songa nirimatse aña o tokonoseo naho tsy nioniñe ka o vo hitseo. 21 Le nihorodoboake boak' andindiñe ey ty havandra gadaboñe sindre talenta raike nilantsidantsiñe am'ondatio, kanao namàtse

an' Andrianañahare ty amy hankàn-kavandray ondatio ami'ty halosora' i feh' ohatsey.

17 Nomb' amako mb'eo ty raik' amy anjely fito amam-pinga fito rey nanao ty hoe: Mb' etoañe, hitoroako ty zaka hifetsak' amy tsimirirañe folo-ay mitobok' amo rano marooy, 2 i nanao' o mpanjaka' ty tane toio hakarapiloaño naho nahamamo o mpimone' ty tane toio amy divain-kakarapiloa'eiy. 3 Le nindese' i anjely añ' arofo mb'an-dratraratra aña iraho. Le nitreako ty rakemba niningitse ami'ty biby mena mañabasà, àtseke ty añaram-piteraterañe, aman-doha fito naho tsifa folo. 4 Nisaroñe lamba malò-mavo naho mena mañabarà i rakembay vaho nihamineñe volamena naho vatosoa naho hange, vaho an-taña'eo ao ty fitovy volamena pea hativañe milaro ty haleorankatsimirira'e. 5 Nipaterañe am-pela-handri'e eo ty añañañe, toe tafatoño: Babolone Jabajaba, Renen-Tsimirirañe naho o raha tiva' ty tane toio. 6 Le naheoko i rakembay te jike ami'ty lio' o noro'eo naho ami'ty lio' o ninday ty taro' Iesoà, aa ie nisambaeko, le niloho latsa. 7 Le hoe i anjely tamako: Inoñ' o ilatsà'oo? Hatoroko azo ty raha mietak' amy rakembay naho ty amy biby aman-doha fito naho tsifa folo minday azey. 8 I biby nitrea'oy le teo, fa tsy eo, vaho fa hiakatse boak' an-tsikeokeok' ao mb' am-pirotsaha'e mb'eo. Hahalatsa o mpimoneñe antane atoy tsy pinatsetse amy boken-kaveloñe tam-pifotora' ty voatse toio, t'ie hahaisake i biby teo naho tsy eo vaho mbe ho aviy. (Abyssos g12) 9 Inao ty itsakoreañe an-kihitse: I loha fito rey ro vohitse fito iambesara' i rakembay, 10 naho mpanjaka fito, fa nihotrake ty lime, eo ty raike, mbe tsy niavy ty raike; fa ie avy, le tsy mahay tsy ho eo betebeteke. 11 I biby teo, fa tsy eoy; ie ty mpanjaka faha valo, mireketse amy fito rey, vaho mb'am-pirotsahañe ao. 12 I tsifa folo niisa'o rey, le mpanjaka folo mboe tsy nandrambe fifeheañe, f'ie mahazo lily ho mpanjaka mindre amy bibiy ora raike. 13 Raiké ty firefea' iereo vaho hatolo' iereo amy bibiy ty haozarañe naho ty lili' iereo. 14 Hialy amy Vik' añaondriy iereo, fa ho rebahe' i Vik' añaondriy, amy te Ie ro Talèn-drotompo naho

Mpifehem-panjaka, le kinanjo naho jinoboñe vaho migahiñe o mpiama'eo. **15** Le hoe re tamako: O rano niisa'o itoboha' i tsmirirañeio, le ondaty naho valobohòke naho fifeheañe vaho fameleke. **16** Le i tsifa folo niisa'o amy bibiy rey ro halaiñe i tsmirirañey, hampidoñ' aze ho vahiny naho miboridañe; habotse' iereo ty nofo'e vaho hamorototo aze añ'afo. **17** Fa nentoen' Añahare añ' arofo' iareo ty hañeneke i satri'ey, naho hitrao-drehake vaho hanolotse ty fifehea' iareo amy bibiy ampara' te heneke o saontsin' Añahareo. **18** I rakemba niisa'oy, le i rova jabajaba mifehe o mpanjaka' ty tane toio.

18 Añe izay le nahatrea anjely tovo'e nizotso boak' andindiñe añe aman-dily ra'elahy vaho nihazavae' ty enge'e ty tane toy. **2** Le nikoilhe'e am-piarañanañe mafe ty hoe: Rotsake! Rotsake t'i Babolone Jabajaba! ie fa akiban-kokolampa henaneo, naho lakato' ze fonga anga-draty, vaho zoho' ze hene voroñe maleotse naho mampangorý. **3** Fa hene ninoñe amy divain-kadraon-kakrapiloa'ey ze kilakila ondaty. naho fonga niolots' ama'e o mpanjaka' ty tane toio, vaho nitampe-draha irieñe o mpanao balibali' ty tane toio amy halosoran-katea-mena'ey. **4** Tsinanoko ka ty fiarañanañe boak' andindiñe ey nanao ty hoe: Miengà ama'e ry ondatiko, tsy hitraok' amo hakeo'eo, naho tsy handrambe o angorosi'eo; **5** fa mitoabotse pak'andindiñe ey o tahi'eo vaho tiahin' Añahare o sata-rati'eo. **6** Ondroho ama'e mira ami'ty natolo'e; le avaho ama'e in-droe' o fitoloña'eo; vaho trobotrobò in-droe i fitovy nilaroo'ey. **7** Ampanahafo ami'ty nienge'e naho ty fierañerañan-tro niaña'e, ty samporerahañe naho anahelo hatolotse aze. Inao ty fisengean-tro'e: Miambesatse raho fa mpanjaka-rakemba, Tsy vantotse, vaho tsy hahatrea fioremeñañe. **8** Aa le hivovo ama'e añ' andro raiké o hankà'eo: ty angorosy, ty hòntoke, vaho ty kerè, le ho hotomomohe' ty afo; amy te maozatse i Talè Andrianañahare mizaka azey. **9** le isa' o mpanjaka' ty tane toio, ie nifandia-tihy ama'e naho ni-mpitraok' amy fiagaregaña'ey, ty hatoe' i fanodorañ' azey, le hangololoike ty tañy

naho handala, **10** hizorazora eroan-koe am-pirevendreveñañe i sarerahañ' aze, hanao ty hoe: Hoy hoy abey, Ry rova jabajaba! I Babolone rovan-kaozarañey! le ora raik' avao te pok'eo ty fizakañ'azo. **11** Mirovetse naho mandala aze o mpampibalibali' ty tane toio, amy te tsy eo ka ty hikalo o kilanka' iareo: **12** entañe volamena naho volafoty naho vatosoa naho hange, le leny marererera naho malo-mavo, le lande naho mena mañabarà, naho ze karazan-katae malañe, naho ze fanake aman-tsifan-drimo, naho ze fanake aman-katae sarotse, le torisike naho viñe naho vato sanga; **13** le kanely naho fampafiriañe naho soli-pañosorañe naho rame le divay naho solik' oliva, le mona'e naho vare-bolè le añaombe naho añaondry; le soavala naho sarete le ondevo vaho fiaí' ondaty. **14** Nisitak' azo o vokatsoa nirien-tro'oo, naho nihànkañe ama'o, tsy ho isa'o ka ze atao tave naho o raha fiain-taneo. **15** Hañarafiake eñe o nanao balibalike amy raha rezaio, o nimpañaleale ty ama'eo, am-pirevendreveñañe amy halovilovia'ey, le hangoihoy ty rovetse vaho handala **16** ty hoe: Hoy! Hoy! i rova ni-ra'elahiy, nisaron-deny marererera malo-mavo naho mena mañabarañe, vaho niragorago volamena naho vatosoa vaho hange! **17** fa ora raik' avao ty nahakafoake o vara beio! Nitrobàke eñe ze fonga mpinjon-dakañe naho ze hene mpañavelo an-tsambo naho o mpiandriakeo naho ze fonga mitoloñe amy riakey, **18** songa nipazapazake ty hoe t'ie nanjò ty hatoe' i sinodotsey: Aia ka ty hañirinkiriñe i rova jabajaba zay? **19** le nampibobò deboke añaambone'e, naho nangoihoy ty rovetse vaho nitoreo ty hoe: Hoy! Hoy, I rova foloaingitrokey! ze nampañaleale ze nanan-tsambo an-driak' añe añaamy vara'ey! amy te ora raik' avao ty nampikoahañ' aze! **20** Irebeho ry likerañeol! naho ry noro'e naho Firàheñe vaho mpitokio! Inahareo ro nizakàn' Añahare aze. **21** le amy zao, rinambe' ty anjely fanalolahy ty vato bey hoe vato-fandisanañe jabajaba, le navokovoko'e andriake eñe nanao ty hoe: Izay ro handretsahañe i Babolone rova jabajabay ambane tsy ho oniñe ka. **22** Le tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty feo' o mpititike marovanio, naho o sairio,

naho o mpitioke soly naho antsivao, naho tsy ho trea ama'o ka ze mpitsene an-satampitàn'inoñ'inoñe, vaho tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fikosaokosaom-bato fandisañe. **23** le tsy hiiloilo ama'o ao ka ty hazavàm-pailo, mbore tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fifañòhahohà' i engavaoy naho i mañengay; ni-fanalolahy antane-bey atoy o mpanao balibalik' ama'oo, amy te nampikalitahe' o famoreha'oo o fifeheañe, **24** naho ama'e ao ty nahatendrehañe ty lio' o mpitokio naho o noro'eo, vaho ze hene vinono an-tane atoy.

19 Añe irezay le tsinanoko ty fipoñafam-peom-balobohòke andindiñe ao, nirihone ty hoe: Haleloia! Fandrombahañe naho enge, naho haozarañe ho an'Andrianañaharen-tikañe **2** amy te mahity naho vantañe o fizak'a'eo, le fa nafà'e i tsmirirañe jabajaba nandeotse ty tane toy amo hakarapiloa'eoy vaho navale'e ama'e ty lio' o mpitoro'eo. **3** Nindrai' iereo ty hoe: Halelo-ia! Hihobobòke nainai'e donia o hatoe'eo. (aiñ g165) **4** Songa nibaboke naho nitalaho aman' Andrianañahare mpiambesatse amy fiambesa'ey i androanavy roapolo-efats' amby rey naho i raha veloñe efatse rey, nanao ty hoe: Amena, Haleloia! **5** Le niboak' amy fiambesatsey ty firañanañañe nanao ty hoe: Rengeo t'i Andrianañaharen-tikañe ry mpitoro'e iabio, naho o mañeveñe ama'eo, ndra ty kede ndra ty bey! **6** Tsinanoko amy zao ty nanahake feom-balobohòke, nanahake ty fitroña' ty rano misorotombake naho nanahake ty fiparapapiahan' àmpiñe ra'elahy, nanao ty hoe: Haleloia! Fa mifehe t'i Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. **7** Antao hifale naho hirebeke vaho hanolots' engeñe ama'e! Fa tsatoke ty enga-vao' i Vik'añondriy, vaho fa nihamiñe i enga-vao'ey, **8** le natolotse aze ty hiombea'e leny marerarerera mikinokinoke mitoratsike. Toe o satan-kavañona' o noro'eo i leny marerareray. **9** Le hoe re tamako: Patero: Haha o ambarañe ho mb'amy sabadidam-panambalia' i Vik' añondrioi! Le hoe re amako: Tsara ton' Añahare izay. **10** Le nibabok' am-pandia'eo iraho niambane. Fe hoe re: Mitaoa! Mpitrao-pitoroñe ama'o naho amo longo'o mitañe ty

taro' Iesoà iraho. Mitalahoa aman' Añahare! Amy te arofom-pitokiañe ty fitaroñañe Iesoà. **16** Misokitse an-tsaro'e eo naho am-pe'e eo ty hoe: Mpanjakam-panjaka naho Talèn-talè.

20 Le naheoko ty anjely nizotso boak' andindiñe ey nitañe ty lahin-dakilentsikeokeoke naho am-pità'e ty silisily jabajaba. (Abyssos g12) **2** Tsinepa'e i fañaneñey, i mereñe jabajaba haehaey, i atao devoly naho mpañinje, vaho rinohi'e arivo taoñe. **3** Najorobo'e ant-sikeokeok' ao re le vinarindri'e naho vinoli-tom bohe'e, tsy hamañahy o kilakila ondatio ampara' te heneke i arivo taoñey. Le añe le tsy mahay tsy hahàñe betebeteke. (Abyssos g12) **4** Le nahatrea fiambesatse maro iraho, naho niambesarañe, vaho nomean-dily hizaka; nitreako ka ty arofo' o kinitisike ty amy fitaliliañe Iesoà naho i tsaran' Añahareio, ie tsy nitalaho amy bibiy ndra amy sare'ey vaho tsy nandrambe i vilo'ey andahara'e ndra am-pità'e, le nibodan-ko veloñe vaho niharo nifehe amy Norizañey arivo taoñe. **5** (Fe tsy nitroatse ho veloñe hey o nivilasy ila'eo naho tsy nipeake i arivo taoñey.) Ie ty fivañonan-ko veloñe valoha'e. **6** Haha naho masiñe ze aman' anjara amy fivañonan-ko veloñe valoha'ey, toe tsy anaña' i havilasy faharoey lily, fa ho mpisoron' Añahare naho i Norizañey, hitrao-pifehe ama'e arivo taoñe. **7** Ie modo i arivo taoñe zay, le ho hahàñe boak'an-drohy ao i mpañinje **8** vaho hiakatse hamañahy ze fifeheañe an-joro-efa' ty tane toy—i Goga naho i Magoga—hanontona'e hialy. Mira amo faseñe añ'olon-driakeo ty ia'iareo. **9** Nionjoñe mb'ambone' ty treha' i Taney iereo nañarikoboñe ty tobe' o noro'eo naho i rova kokoañey. **10** Fe nidoiñe boak' andindiñe ey ty afo nampibotseke iareo. Le navokovoko amy antara-afò aman-tsolifaray i mpañinje namañahy iareoy, hatraoke amy bibiy naho i mpitoky sare'eiy, vaho halovilovy handro ankaleñe nainai'e kitro-katroke. (aiñ g165, Limnè Pyr g3041 g4442) **11** Le nahatrea fiambesam-pifeheañe foty jabajaba naho i Mpiambesatse ama'ey iraho. Nibotatsake nisitak' i lahara'ey ty tane toy naho i likerañey, ie tsy nanjoañe toetse ka.

12 Le nahatrea o nikoromakeo, ty bey naho ty kede, nizorazora añatrefa' i fiambesatsey, vaho sinokake o bokeo; sinokake ka ty boke raike, i boken-kaveloñey, vaho zinaka ty amo sinokitse amo bokeoo ty amo sata'eo o nivilasio. 13 Nafoe' i riakey o vilasy ama'eo, le naloa' i Havilasy naho i Tsikeokeokey o vilasy am'iereoo, vaho zinaka, songa ty amo fitoloña'eo. (Hadēs g86) 14 Navokovoko amy antara afoy ao ty Havilasy naho i Tsikeokeokey. Ie i havilasy faharoey: i antara-afoy. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Le nafetsak' amy antara afoy ze tsy nioniñe sinokitse amy boken-kaveloñey ao. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Le nahatrea likerañe vao naho tane vao iraho, fa songa nimosaoñe añe i likerañe valoha'ey naho ty tane valoha'e toy, ie tsy aman-driake. 2 Le nahatrea i Rova Miavakey, Ierosaleme vao, nizotso hirik' andindiñe añe boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga vao soa hamiñe, ho a i vali'ey. 3 Le tsinanoko ty fiarañanañe mafe boak' amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho ondati'e iereo naho ho am' iereo ao t'i Andrianañahare ho Andrianañahare' iereo, 4 naho ho faopaoh'e am-pihaino' iereo ze atao ranomaso, naho tsy ho aman-kavilasy ka, ndra fandalañe, ndra firovetañe ndra fangirifiriañe, fa nimosaoñe añe o raha taoloo. 5 Le hoe i Mpiambesatse amy fiambesatsey: Heheke, kila vaoeko. Hoe ka re: Patero, fa añañe naho to o tsara zao. 6 Le hoe re tamako: Fa heneke! Izaho i A naho i Zedey, i Fifotorañey naho i Figadoñañey. Hazotsoko tsy amambili'e boak' amy ranon-kaveloñe migoangoañey ze taliñiereñe. 7 Ho lovae' ty maharebake irezay, le ho Andrianañahare'e iraho vaho ho anako re. 8 Fe o mahimahiñe naho o tsi-miatoo naho o lo-tserekeo naho o mpañohodozao naho o mañarapiloo naho o mpamorekeo naho o mpiato am-pahasiveo vaho ze hene haremborake ro hanañ' anjara amy antara manodotse an-tsolifaray ao. Izay ty havilasy faharoe. (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Le nimb'eo ty raik' amy anjely fito nitam-pinga fito pea i hankañe

fito honka'e rey nisaontsy amako, nanao ty hoe: Mb'etoo, hatoroko azo ty enga vao, ty vali' i Vik' añaondriy. 10 Le nendese'e añ'arofoo mb'am-bohitse jabajaba naho mitiotiotse añe, naho natoro'e ahy i rova miavakey, Ierosaleme mivotrake hirik' andindiñe ao boak' aman' Añahare, 11 aman' engen' Añahare, vaho hoe vato saro-bily, hoe vato jaspy nikantsokan tsoñe hoe kristaly ty hazava'e. 12 Ama'e ty kijoly ra'elahy naho abo reketse lalam-bey folo ro'amby, naho anjely folo ro'amby amy lalam-bey rey, vaho pinatetse am' iereo ty tahina' i foko folo-ro'ambi' i ana' Israele rey. 13 Telo ty lalam-bey atiñanañe, naho telo ty lalam-bey avaratse, naho telo ty lalam-bey atimo, vaho telo ty lalam-bey ahandrefa. 14 Le fahañe folo ro'amby ty ioreña' i kijoli' i rovaiy, naho am'iereo i tahinañe folo-ro'ambi' i Firàheñe folo-ro'ambi' i Vik' añaondriy rey. 15 Le amy nisaontsy amakoy ty kobay fanjeheañe volamena, hanjehe i rovay naho o lalam-bei'eo vaho i kijoli'ey. 16 Nalahatse ho efa-mira i rovay vaho mira ty andava'e naho ty am-pohe'e. Zinehe'e amy kobaiy i rovay le 12 000 stadione, mira ty andava'e naho ty am-pohe'e vaho ty haabo'e. 17 Le zinehe'e i kijoliy, kiho zato tsy efaolo efats' amby am-panjehea' ondaty—fa izay ty norihe' i anjeliy. 18 Le vato jaspy ty firafi' i kijoliy naho volamena ki'e hoe fitaratse mikantsonkantsoñe i rovay. 19 Le nihamine' ze hene karazam-bato soa ty faha' i kijoli' i rovaiy. Jaspy ty faha' i valoha'ey, safira ty faharoe, kalkedona ty fahatelo, emerde ty fah'efatse, 20 sardoniksa ty faha lime, karnelia ty fah'eneñe, krisolita ty faha-fito, berila ty faha valo, topaze ty faha sive, krisopraso ty fahafolo, jakinta ty fahafolo-raik' amby, ametista ty fahafolo-ro' amby. 21 Le hange folo-ro'amby i lalam-bey folo ro'amby rey, sindre hange raik' i lalam-bey rey, vaho volamena ki'e hoe fitaratse mangarahara o lalan-drovao. 22 Tsy nahatrea toetse miavake ao iraho, amy te i Talè Andrianañahare, Tsitongerèñey, naho i Vik' añaondriy ro kiboho'e. 23 Le tsy paia' i rovay hipisañe ama'e i àndroy ndra i volañey, fa hazavae' ty engen' Añahare; vaho i Vik'

añondriy ro failo'e. **24** I hazavà'ey ro hañaveloa' o rinombake amo fifeheaño, vaho hinday o volonahe'eo mb'ama'e o mpanjaka' ty tane toio. **25** Tsy harindriñe ka o lalam-beio te antoandro, amy te tsy ho aman-kaleñe ty ao, **26** vaho hindeseñe mb'ama'e mb'eo ty engeñe naho ty asi' o fifeheaño, **27** le tsy mb'ia hizilik' ao ndra inoñ' inoñe maleotse ndra o mpanao hativàñe o ndra o mpandañitseo, fa o misokitse am-boken-kavelo' i Vik' añondrio avao.

22 Le natoro'e ahy i saka aman-dranon-kaveloñey, mikantsokantsoñe hoe kristaly mikararake boak' am-piambesan' Añahare naho amy Vik' añondriy, **2** añaivo' i damokey naho añ'olotse roe' i sakay ty hataen-kaveloñe mamoa karazam-boa folo ro'amby, naho mamoa ambolañ' am-bolañe, vaho aoly mahajangañe o kilakila' ondatio o rave' i hataeio. **3** Le tsy ho amam-pàtse ka, naho ama'e ao i fiambesan' Añahare naho a i Vik' añondriy, vaho hitoroñe aze o mpitoro'eo, **4** ho isa' iereo ty lahara'e vaho ho am-panda' iareo i tahina'ey **5** Toe tsy ho aman-kaleñe ty ao, naho tsy ho paiañe ty jiro ndra ty hazavà' i àndroy, amy te hireandreaña' i Talè Andrianañahare, vaho hifehe nainai'e donia iereo. (aiōn g165) **6** Le hoe re tamako: Migahiñe naho to o tsara zao. Fa nañitrik' i anjeli'ey t'i Talè Andrianañahare' o arofom-pitokio, hanoro o mpitoro'eo o raha an-titotse ho tendrekeo. **7** Inao! ho avy aniany iraho! Haha ty mañambeñe o entam-pitokia' ty boke toio. **8** Izaho Jaona, ty nitsanoñe naho nahatrea irezay; aa ie nahatsanoñe naho nahatrea, le nibaboke hitalaho am-pandia' i anjely nanoro ahy irezaiy. **9** Fa hoe re tamako: Ko manao zao! mpitrao-pitoroñe ama'o naho amo rolongo mpitokio vaho amo mañambeñe o tsara' ty boke toio iraho. Mitalahoa aman' Añahare! **10** Le hoe re tamako: Ko litèa'o ty tsaram-pitokiañe ami'ty boke toy, fa an-titotse ty àndro. **11** Adono hitolon-kakeo ty mpanao hakeo naho hitoloñe an-kaleora'e ty maleotse, naho mbe hanao ty hahiti'e o mahitio; vaho hitàn-ty fiavaha'e o noro'eo. **12** Inao! ho avy aniany iraho! vaho amako o tambekoo, hañavahako ondatio, songa ty amo sata'eo. **13** Izaho i A naho

Zedey, ty valoha'e naho ty fara'e, i fifotorañey naho i figadoñañey. **14** Haha o mañambeñe o lili'eo, fa hanan-dily amy hataen-kaveloñey, naho hahazilike amo lalam-bein-drovao. **15** Alafe ao o amboao naho o mpamorekeo naho o karapiloo naho o mpamonoo naho o mpilolok' an-tsamposampoo vaho ze mikoko vande naho o bodiakeo. **16** Izaho, Iesoà, ty nañitrike i anjelikoy hitoroñe irezay ama'areo, ho amo Fivorio. Izaho i vahatse naho tarira' i Davidey, i Mpitarik' andro mireandreañey. **17** Manao ty hoe i Arofoy naho i Enga Vaoy: Mb'etoa! Le ano ty hoe ry mijanjiñe: Mb'etoa! le ampombao mb'etoa ty taliñiereñe; vaho adono hanovy amy ranon-kaveloñe tsy amam-bili'ey ze manàtry. **18** Inao ty hatahata'ay amy ze mijanjiñe o tsaram-pitokiañe ami'ty boke toio, ie anovoñañe, le hatovon' Añahare ama'e o feh' ohatse misokitse ami'ty boke toio, **19** naho anintoñañe ty tsara' ty bokem-pitokiañe toy, le ho sintonen' Añahare ama'e ty anjara'e amy hataen-kaveloñey naho amy rova miavakey, ty amo sinokitse ami'ty boke toio. **20** Hoe ty mitaroñe iretoañe: Eka! hamb'eo masika iraho. Amena. Mb'etoa ry Iesoà Talè. **21** Ty hasoa' Iesoà Talè ho ama'areo iaby. Amena.



Le nahatrea i Rova Miavakey, Ierosaleme vao, nizotso hirik' andindiñe aña boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga vao soa hamiñe, ho a i vali'ey. Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho ondati'e iereo naho ho am' iereo ao t'i Andrianañahare ho Andrianañahare' iereo, Apokalypsy 21:2-3

Torolàlana Mpamaky

Tandroy at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Rakibolana

Tandroy at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Rakibolana +

AionianBible.org/Bibles/Malagasy---Tandroy-Mahafaly-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lioka 8:31
Romana 10:7
Apokalypsy 9:1
Apokalypsy 9:2
Apokalypsy 9:11
Apokalypsy 11:7
Apokalypsy 17:8
Apokalypsy 20:1
Apokalypsy 20:3

aidios

Romana 1:20
Joda 1:6

aion

Matio 12:32
Matio 13:22
Matio 13:39
Matio 13:40
Matio 13:49
Matio 21:19
Matio 24:3
Matio 28:20
Marka 3:29
Marka 4:19
Marka 10:30
Marka 11:14
Lioka 1:33
Lioka 1:55
Lioka 1:70
Lioka 16:8
Lioka 18:30
Lioka 20:34
Lioka 20:35
Jaona 4:14
Jaona 6:51
Jaona 6:58
Jaona 8:35
Jaona 8:51
Jaona 8:52
Jaona 9:32
Jaona 10:28
Jaona 11:26
Jaona 12:34
Jaona 13:8
Jaona 14:16

Asan'ny Apostoly 3:21
Asan'ny Apostoly 15:18
Romana 1:25
Romana 9:5
Romana 11:36
Romana 12:2
Romana 16:27
1 Korintiana 1:20
1 Korintiana 2:6
1 Korintiana 2:7
1 Korintiana 2:8
1 Korintiana 3:18
1 Korintiana 8:13
1 Korintiana 10:11
2 Korintiana 4:4
2 Korintiana 9:9
2 Korintiana 11:31
Galatiana 1:4
Galatiana 1:5
Efesiana 1:21
Efesiana 2:2
Efesiana 2:7
Efesiana 3:9
Efesiana 3:11
Efesiana 3:21
Efesiana 6:12
Filipiana 4:20
Kolosiana 1:26
1 Timoty 1:17
1 Timoty 6:17
2 Timoty 4:10
2 Timoty 4:18
Titosy 2:12
Hebreo 1:2
Hebreo 1:8
Hebreo 5:6
Hebreo 6:5
Hebreo 6:20
Hebreo 7:17
Hebreo 7:21
Hebreo 7:24
Hebreo 7:28
Hebreo 9:26
Hebreo 11:3
Hebreo 13:8
Hebreo 13:21
1 Petera 1:23

1 Petera 1:25
1 Petera 4:11
1 Petera 5:11
2 Petera 3:18
1 Jaona 2:17
2 Jaona 1:2
Joda 1:13
Joda 1:25
Apokalypsy 1:6
Apokalypsy 1:18
Apokalypsy 4:9
Apokalypsy 4:10
Apokalypsy 5:13
Apokalypsy 7:12
Apokalypsy 10:6
Apokalypsy 11:15
Apokalypsy 14:11
Apokalypsy 15:7
Apokalypsy 19:3
Apokalypsy 20:10
Apokalypsy 22:5

aionios

Matio 18:8
Matio 19:16
Matio 19:29
Matio 25:41
Matio 25:46
Marka 3:29
Marka 10:17
Marka 10:30
Lioka 10:25
Lioka 16:9
Lioka 18:18
Lioka 18:30
Jaona 3:15
Jaona 3:16
Jaona 3:36
Jaona 4:14
Jaona 4:36
Jaona 5:24
Jaona 5:39
Jaona 6:27
Jaona 6:40
Jaona 6:47
Jaona 6:54
Jaona 6:68

Jaona 10:28
Jaona 12:25
Jaona 12:50
Jaona 17:2
Jaona 17:3
Asan'ny Apostoly 13:46
Asan'ny Apostoly 13:48
Romana 2:7
Romana 5:21
Romana 6:22
Romana 6:23
Romana 16:25
Romana 16:26
2 Korintiana 4:17
2 Korintiana 4:18
2 Korintiana 5:1
Galatiana 6:8
2 Tesaloniana 1:9
2 Tesaloniana 2:16
1 Timoty 1:16
1 Timoty 6:12
1 Timoty 6:16
2 Timoty 1:9
2 Timoty 2:10
Titosy 1:2
Titosy 3:7
Filemona 1:15
Hebreo 5:9
Hebreo 6:2
Hebreo 9:12
Hebreo 9:14
Hebreo 9:15
Hebreo 13:20
1 Petera 5:10
2 Petera 1:11
1 Jaona 1:2
1 Jaona 2:25
1 Jaona 3:15
1 Jaona 5:11
1 Jaona 5:13
1 Jaona 5:20
Joda 1:7
Joda 1:21
Apokalypsy 14:6

eleēse

Romana 11:32

Geenna

Matio 5:22
Matio 5:29
Matio 5:30
Matio 10:28
Matio 18:9
Matio 23:15
Matio 23:33
Marka 9:43

Marka 9:45
Marka 9:47
Lioka 12:5
Jakoba 3:6

Hadēs

Matio 11:23
Matio 16:18
Lioka 10:15
Lioka 16:23
Asan'ny Apostoly 2:27
Asan'ny Apostoly 2:31
1 Korintiana 15:55
Apokalypsy 1:18
Apokalypsy 6:8
Apokalypsy 20:13
Apokalypsy 20:14

Limnē Pyr

Apokalypsy 19:20
Apokalypsy 20:10
Apokalypsy 20:14
Apokalypsy 20:15
Apokalypsy 21:8

Sheol

Genesisy 37:35
Genesisy 42:38
Genesisy 44:29
Genesisy 44:31
Nomery 16:30
Nomery 16:33
Deutoronomia 32:22
1 Samoela 2:6
2 Samoela 22:6
1 Mpanjaka 2:6
1 Mpanjaka 2:9
Joba 7:9
Joba 11:8
Joba 14:13
Joba 17:13
Joba 17:16
Joba 21:13
Joba 24:19
Joba 26:6
Salamo 6:5
Salamo 9:17
Salamo 16:10
Salamo 18:5
Salamo 30:3
Salamo 31:17
Salamo 49:14
Salamo 49:15
Salamo 55:15
Salamo 86:13
Salamo 88:3
Salamo 89:48

Salamo 116:3
Salamo 139:8
Salamo 141:7
Ohabolana 1:12
Ohabolana 5:5
Ohabolana 7:27
Ohabolana 9:18
Ohabolana 15:11
Ohabolana 15:24
Ohabolana 23:14
Ohabolana 27:20
Ohabolana 30:16
Mpitoriteny 9:10
Tonon-kiran'i Solomona 8:6

Isaia 5:14

Isaia 7:11

Isaia 14:9

Isaia 14:11

Isaia 14:15

Isaia 28:15

Isaia 28:18

Isaia 38:10

Isaia 38:18

Isaia 57:9

Ezekiela 31:15

Ezekiela 31:16

Ezekiela 31:17

Ezekiela 32:21

Ezekiela 32:27

Hosea 13:14

Amosa 9:2

Jona 2:2

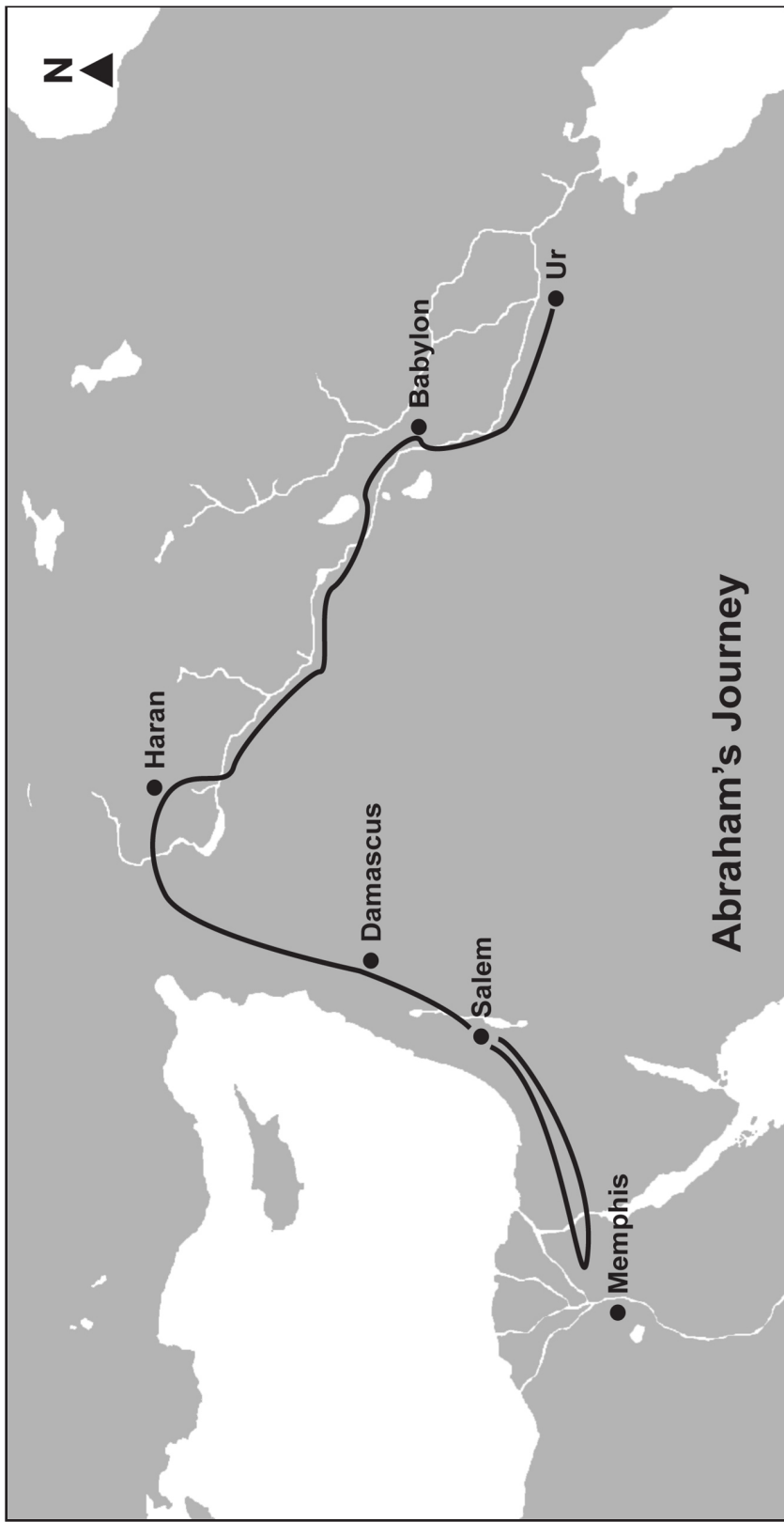
Habakoka 2:5

Tartaroō

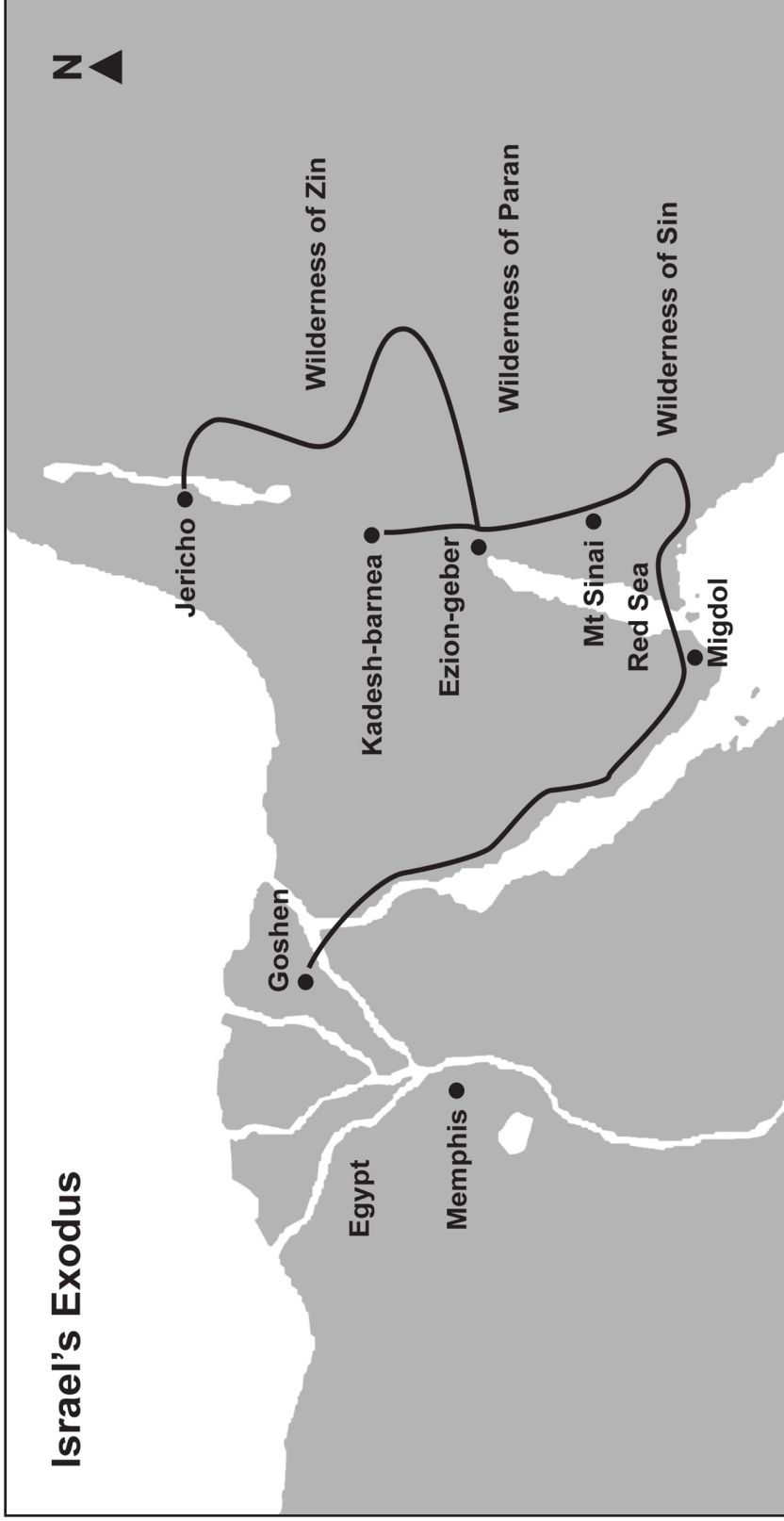
2 Petera 2:4

Questioned

2 Petera 2:17



Fatokisañe ty niantofa' i Abrahàme, ie kinanjy hienga mb'an-tane ho rambese'e afara ho lova, vaho nionjoñe mb'eo tsy nahafohife ty hombàe. - Hebreo 11:8

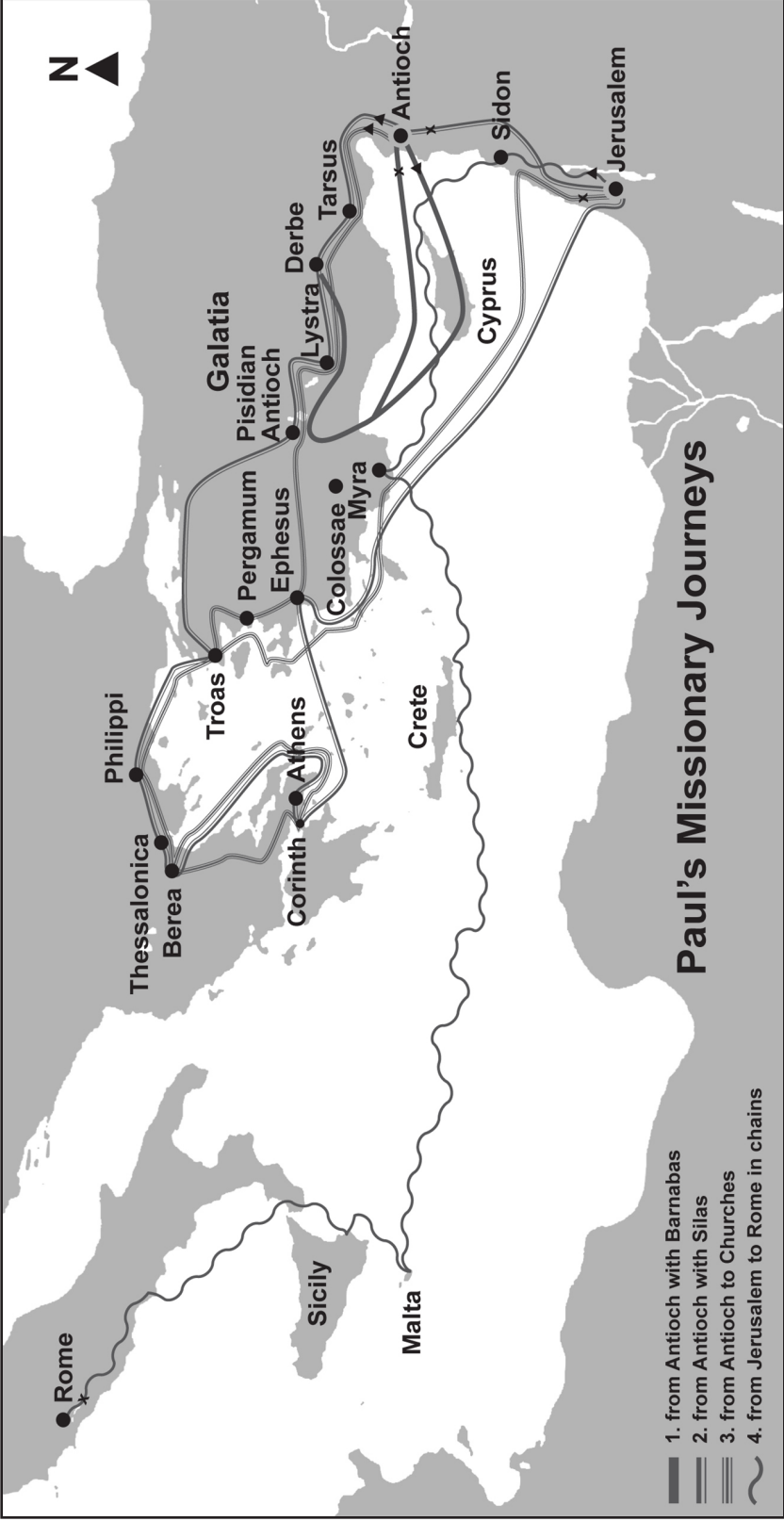


Naho nampiennga' i Parò ondatio, le tsy nialoan' Afahare mb'an-tane o nte-Pilistio mb'eo ndra t'ie narine.
Fa hoe t'i Andrianafahare, hera hibalintoa ondatio te miatrek' aly naho hibalike mb'e Mitsraime afe. - Eksodosa 13:17



Amy te tsy pok'eo ho torofa'ne i Ana' Ondat'ny, fa ty hitorofa'ne vaho hanolotse ty fia'ie hijebafae ty maro. - Marka 10:45

Jesus' Journeys



I Paoly, fetrek'oro' lesoa Norizañey, kinanjy ho Firáheñe, navahéñe ho amity talli-soan'Añahare - Romana 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- 1956 Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyrd in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ▶			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ▶			Romans 5:12-19	
Where are we? ◀			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we? ▶	God	Father	John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son	God's perfect fellowship	
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				
			Revelation 20:13 Thalaasa	Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Anjara

Tandroy at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you,"* John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



World Nations

Akia, anò mpafoke ze kilakila ondaty, - Matio 28:19

